

AURKIBIDEA

INDICE

4

-	10 KULTURA	1
	10 CULTURA	
-	Sekzioaren eta Programen Memoriak.....	3
	<i>Memorias de la Sección y de los Programas</i>	
-	Gastuen egoera	47
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	3222 Gazteria eta Gizarte Ekintza.....	49
	<i>Juventud y Acción Comunitaria</i>	
	4511 Egitura eta Laguntza.....	55
	<i>Estructura y Apoyo</i>	
	4512 Kirolak	61
	<i>Deportes</i>	
	4513 Kultur Sorketa eta Zabalkundea	67
	<i>Creación y Difusión Cultural</i>	
	4514 Ondare Historiko Artistikoa	75
	<i>Patrimonio Histórico Artístico</i>	
	4515 Gizarte Komunikabideak.....	83
	<i>Medios de Comunicación Social</i>	
	4711 Hizkuntza Politika.....	85
	<i>Política Lingüística</i>	
	5211 Euskadi Informazioaren Gizartean Plana.....	93
	<i>Plan Euskadi en la Sociedad de la Información</i>	
-	Diru-sarrerren egoera.....	95
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
	3222 Gazteria eta Gizarte Ekintza.....	97
	<i>Juventud y Acción Comunitaria</i>	
	4511 Egitura eta Laguntza.....	99
	<i>Estructura y Apoyo</i>	
	4512 Kirolak	101
	<i>Deportes</i>	
	4514 Ondare Historiko Artistikoa	103
	<i>Patrimonio Histórico Artístico</i>	
-	Gastuen Laburpenak	105
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	Sarrerren Laburpenak	109
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
-	11 INGURUMEN ETA LURRALDE ANTOLAMENDUA.....	113
	11 MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO	
-	Sekzioaren eta Programen Memoriak.....	115
	<i>Memorias de la Sección y de los Programas</i>	
-	Gastuen egoera	149
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	4313 Lurralde Antolamendua	151
	<i>Ordenación Territorial</i>	
	4420 Egitura eta Laguntza.....	155
	<i>Estructura y Apoyo</i>	
	4421 Ingurumenaren Babesa	161
	<i>Protección del Medio Ambiente</i>	

5121	Uraren Plangintza eta Administrazioa.....	177
	<i>Planificación y Administración Hidráulica</i>	
5211	Euskadi Informazioaren Gizartean Plana.....	185
	<i>Plan Euskadi en la Sociedad de la Información</i>	
-	Diru-sarrereren egoera.....	187
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
4313	Lurralde Antolamendua	189
	<i>Ordenación Territorial</i>	
4420	Egitura eta Laguntza	191
	<i>Estructura y Apoyo</i>	
4421	Ingurumenaren Babesa	193
	<i>Protección del Medio Ambiente</i>	
5121	Uraren Plangintza eta Administrazioa.....	195
	<i>Planificación y Administración Hidráulica</i>	
-	Gastuen Laburpenak.....	197
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	Sarrereren Laburpenak	201
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
-	12 GARRAIO ETA HERRI LANAK.....	205
	12 TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS	
-	Sekzioaren eta Programen Memoriak.....	207
	<i>Memorias de la Sección y de los Programas</i>	
-	Gastuen egoera.....	243
	<i>El Estado de Gastos</i>	
5111	Egitura eta Laguntza	245
	<i>Estructura y Apoyo</i>	
5131	Trenbideak	251
	<i>Ferrocarriles</i>	
5132	EAE-KO Trenbide Sare Berria	257
	<i>Nueva Red Ferroviaria en la CAE</i>	
5133	Bilboko Hiri Trenbidea (BHT)	259
	<i>Ferrocarril Metropolitano Bilbao (FMB)</i>	
5141	Bide-azpiegituren Plangintza eta Sustapena.....	263
	<i>Planificación y Fomento de Infraestructura Viaria</i>	
5142	Garraioaren Antolamendua.....	265
	<i>Ordenación del Transporte</i>	
5151	Portuen Administrazioa eta Itsas Gaiak	271
	<i>Administración Portuaria y Asuntos Marítimos</i>	
5211	Euskadi Informazioaren Gizartean Plana.....	279
	<i>Plan Euskadi en la Sociedad de la Información</i>	
5512	Meteorologia eta Klimatologia	281
	<i>Meteorología y Climatología</i>	
-	Diru-sarrereren egoera.....	285
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
5111	Egitura eta Laguntza	287
	<i>Estructura y Apoyo</i>	
5131	Trenbideak	289
	<i>Ferrocarriles</i>	
5133	Bilboko Hiri Trenbidea (BHT)	291
	<i>Ferrocarril Metropolitano Bilbao (FMB)</i>	
5142	Garraioaren Antolamendua.....	293
	<i>Ordenación del Transporte</i>	
5151	Portuen Administrazioa eta Itsas Gaiak	295
	<i>Administración Portuaria y Asuntos Marítimos</i>	
-	Gastuen Laburpenak.....	297
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	Sarrereren Laburpenak	301
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	

-	13 NEKAZARITZA, ARRANTZA ETA ELIKADURA.....	305
	13 AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN	
-	Sekzioaren eta Programen Memoriak	307
	<i>Memorias de la Sección y de los Programas</i>	
-	Gastuen egoera.....	349
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	5411 Nekazaritza eta Arrantza Alorreko Iker. eta Garap.....	351
	<i>Investigación y Desarrollo Agropesquero</i>	
	7110 Egitura eta Laguntza	355
	<i>Estructura y Apoyo</i>	
	7111 Nekazaritza, eta Landaren eta Itsasertzaren gar.	361
	<i>Agricultura y Desarrollo Rural y Litoral</i>	
	7112 Arrantza	369
	<i>Pesca</i>	
	7113 Elikagaien Sustapena eta Kalitatea.....	373
	<i>Promoción y Calidad Alimentaria</i>	
-	Diru-sarrereren egoera	379
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
	7110 Egitura eta Laguntza	381
	<i>Estructura y Apoyo</i>	
	7111 Nekazaritza, eta Landaren eta Itsasertzaren gar.	383
	<i>Agricultura y Desarrollo Rural y Litoral</i>	
	7112 Arrantza	385
	<i>Pesca</i>	
	7113 Elikagaien Sustapena eta Kalitatea.....	387
	<i>Promoción y Calidad Alimentaria</i>	
-	Gastuen Laburpenak	389
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	Sarrereren Laburpenak	393
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
-	20 INBERTSIO EKONOMIKO ETA SOZIALEI BURUZKO PLAN BEREZIA.....	397
	20 PLAN ESPECIAL DE INVERSIONES ECONÓMICAS Y SOCIALES	
-	Sekzioaren Memoria.....	399
	<i>Memoria de la Sección</i>	
-	Gastuen egoera.....	405
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	1221 Hainbat Sail	407
	<i>Diversos Departamentos</i>	
	1411 Justizi Administrazioa	409
	<i>Administración de Justicia</i>	
	4112 Osasun Finantzaketa eta Kontratazioa.....	411
	<i>Financiación y Contratación Sanitaria</i>	
	4312 Etxebizitza.....	413
	<i>Vivienda</i>	
	4421 Ingurumenaren Babesa.....	415
	<i>Protección del Medio Ambiente</i>	
	4514 Ondare Historiko Artistikoa.....	417
	<i>Patrimonio Histórico Artístico</i>	
	5211 Euskadi Informazioaren Gizartean Plana	419
	<i>Plan Euskadi en la Sociedad de la Información</i>	
	7311 Energia eta Meatze Politika eta Garapena.....	421
	<i>Política y Desarrollo Energético y Minero</i>	
-	Diru-sarrereren egoera	423
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
	7311 Energia eta Meatze Politika eta Garapena.....	425
	<i>Política y Desarrollo Energético y Minero</i>	
-	Gastuen Laburpenak	427
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	


-	Sarrerren Laburpenak	431
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
-	51 LAN HARREMANETARAKO KONTSEILUA.....	435
	51 CONSEJO DE RELACIONES LABORALES	
-	Gastuen egoera.....	437
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	3131 Gizarte Solaskidetzaren Garapena	439
	<i>Desarrollo de la Interlocución Social</i>	
-	Gastuen Laburpenak.....	441
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	52 EKONOMIA ETA GIZARTE EUSKAL KONTSEILUA	445
	52 CONSEJO ECONÓMICO Y SOCIAL VASCO	
-	Gastuen egoera.....	447
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	1124 Ekonomia eta Gizarte Euskal Kontseilua.....	449
	<i>Consejo Económico y Social Vasco</i>	
-	Gastuen Laburpenak.....	451
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	53 KOOPERATIBEN GOREN KONTSEILUA.....	455
	53 CONSEJO SUPERIOR DE COOPERATIVAS	
-	Gastuen egoera.....	457
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	3213 Kooperatiben Goren Kontseilua	459
	<i>Consejo Superior de Cooperativas</i>	
-	Gastuen Laburpenak.....	461
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	54 HERRI KONTUEN EUSKAL EPAITEGIA.....	465
	54 TRIBUNAL VASCO DE CUENTAS PÚBLICAS	
-	Gastuen egoera.....	467
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	1112 Herri Kontuen Euskal Epaitegia	469
	<i>Tribunal Vasco de Cuentas Públicas</i>	
-	Gastuen Laburpenak.....	471
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	Memoria, Aurrekontuak eta Langileriari buruzko eranskina.....	475
	<i>Memoria, Presupuestos y Anexo de Personal</i>	
-	55 DATUAK BABESTEKO EUSKAL BULEGOA	495
	55 AGENCIA VASCA DE PROTECCIÓN DE DATOS	
-	Gastuen egoera.....	497
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	1113 Datuak Babesteko Euskal Bulegoa.....	499
	<i>Agencia Vasca de Protección de Datos</i>	
-	Gastuen Laburpenak.....	501
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	Memoria, Aurrekontuak eta Langileriari buruzko eranskina.....	505
	<i>Memoria, Presupuestos y Anexo de Personal</i>	
-	90 ZOR PUBLIKOA	519
	90 DEUDA PÚBLICA	
-	Sekzioaren eta Programen Memoriak.....	521
	<i>Memorias de la Sección y de los Programas</i>	
-	Gastuen egoera.....	527
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	0111 Zor Publikoa	529
	<i>Deuda Pública</i>	

-	Diru-sarrereren egoera	531
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
	0111 Zor Publikoa.....	533
	<i>Deuda Pública</i>	
-	Gastuen Laburpenak	535
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	Sarrereren Laburpenak.....	539
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
-	95 ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK	543
	95 RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES	
-	Sekzioaren Memoria.....	545
	<i>Memoria de la Sección</i>	
-	Gastuen egoera.....	551
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	5112 Oinarrizko Azpiegiturak-IPLFPM.....	553
	<i>Infraestructuras Básicas-PMAFIP</i>	
	9119 Bestelako Finantza-harr.,Euskal Alor Publikoarekin	555
	<i>Otras Relaciones Financieras con Sec. Públi. Vasco</i>	
-	Diru-sarrereren egoera	557
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
	9111 Foru Aldundien Ekarpenak.....	559
	<i>Aportaciones de las Diputaciones Forales</i>	
	9119 Bestelako Finantza-harr.,Euskal Alor Publikoarekin	561
	<i>Otras Relaciones Financieras con Sec. Públi. Vasco</i>	
	9211 Espainiako Alor Publikoarekiko finantza-harremanak	563
	<i>Relaciones Financieras con Sector Público Español</i>	
	9311 Europako Batasunarekiko finantza-harremanak.....	565
	<i>Relaciones Financieras con la Unión Europea</i>	
-	Gastuen Laburpenak	567
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	Sarrereren Laburpenak.....	571
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
-	99 HAINBAT SAIL	575
	99 DIVERSOS DEPARTAMENTOS	
-	Gastuen egoera.....	577
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	1221 Hainbat Sail	579
	<i>Diversos Departamentos</i>	
	1222 Kreditu Orokorra.....	581
	<i>Crédito Global</i>	
	5211 Euskadi Informazioaren Gizartean Plana	583
	<i>Plan Euskadi en la Sociedad de la Información</i>	
-	Diru-sarrereren egoera	585
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
	1221 Hainbat Sail	587
	<i>Diversos Departamentos</i>	
-	Gastuen Laburpenak	589
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	Sarrereren Laburpenak.....	593
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	



10 KULTURA
10 CULTURA



The background features a stylized, light green map of the Basque Country. In the lower-left and lower-right areas, there are several Euro coins, also rendered in a light green, semi-transparent style. The overall aesthetic is clean and modern, with a monochromatic green color palette.

Sekzioaren eta Programen Memoriak
Memorias de la Sección y de los Programas

KULTURA SAILA**CULTURA**

Kultura Sailaren abiapuntua da euskara eta euskal kultura XXI. mendearen kultur eta hizkuntza erronka handiei ekiteko egoeran jartzea.

Kultura aurrerabiderako, integrazioarako eta gizarte-kohesiorako tresna bat da, bai eta ekonomia garapenerako eragile bat ere. Taldekidetzat maila oinarritzko batean, banakoek eta taldeek beren nortasuna antolatuta eta kontzeptualizatu dezakete denboran eta espazioan.

Politika hori hainbat planetan eratzen da (gazteria, kirola, kultura eta hizkuntza-politika), bai eta Kulturaren eta Kirolaren Euskal Kontseiluetan, Gazte Planaren Zuzendaritza Batzordean, Euskararen Aholku Batzordean eta, hedabideen kasuan, EITBekin dagoen finantzazio-kontratu egonkorraren bidez eta Euskal Ikusentzunezkoen Erakunde arteko Batzordearen bidez (EIEB).

Bestalde, azpimarratu behar da Sailak kalitatea hobetzeko prozesuari ekin diola, eta horren lehenengo urrats gisa barne-komunikazioko plan bat ezarri zen sailean langileak eta, oro har, gizartea gустurago egon daitezzen.

Kultura Sailaren aurrekontuetan lau atal nagusi bereiz daitezke: kultura-politika (bere baitan gazteria eta kirola ere hartzen dituena), hizkuntza politika, EITB eta azpiegiturarako inbertsioak. Lau atal horien bitartez, Kultura Sailak helburu hauek bete nahi ditu: euskal kultura-ondarea babestea eta ezagutzera ematea, euskal kulturaren ekoizpena bultzatzea, kalitatezko kultur eskaintza bermatzea, euskara eta euskal kultura Euskal Autonomia Erkidegotik kanpo ere ezagutaraztea Euskadi Institutuaren bitartez, euskararen jarraipena eta garapena ziurtatzea eta hau guztia emakumeek egin ditzaten ekarpenak kontuan hartuz, indarra eman eta zabalduz, euskal gazteen eta horien integrazioaren alde egitea, kirol sistema propioa eta eraginkorra gauzatzea, EITB Euskal Autonomia Erkidegoko ikusentzunezko erreferente nagusi bihurtzea eta Euskal Autonomia Erkidegotik kanpo ere bere presentzia areagotzea eta, azkenik, aurreko behar horiei guztiei erantzun ahal izateko oinarritzko azpiegiturak sortu eta eraberritzea.

Kultura Ondarearen Zuzendaritzaren barruan zerbitzu hauek daude: Kultura Ondarearen Zentroa, Liburutegi Zerbitzua, Euskadiko Artxibo eta Dokumentu Ondarearen Zentroa (Iragi) eta Museo Zerbitzua. Zerbitzuon helburua da euskal kultura ondarea babestu eta hedatzea eta museo, liburutegi eta artxiboen euskal sistemak garatzea. Zerbitzu hauetan garatzen diren programak Kulturaren Euskal Planaren helburuetara egokituko dira.

Kultura Sortu eta Zabaltzeko Zuzendaritzak musika, literatura, antzerki, dantza, ikus-entzunezko eta arte bisualekin zerikusia duten arloak sustatzen ditu. Zuzendaritza horren helburua da kultura eta artearen alor horietan kultur prestakuntza, sorkuntza, ekoizpena eta zabalkundea sustatzea; baita euskal argitaratze-industria eta literatur ekoizpena bultzatzea ere. Euskadiko Orkestra eta Euskal Herriko Gazte Orkestra zuzendaritza honi atxikita daude. Halaber, Kulturaren Euskal Planean ezarritako helburuak betetzeko zerbitzu horietan garatzen diren programak zuzendaritza honetan bateratuko.

La misión de partida del departamento de Cultura es situar a la cultura y a la lengua vascas, en condiciones de afrontar los grandes retos culturales y lingüísticos del siglo XXI.

La cultura es un instrumento de avance, integración y cohesión social, así como factor de desarrollo económico. Abarca un primer ámbito de pertenencia que permite a los individuos y a las colectividades organizar y conceptualizar su identidad en el tiempo y en el espacio.

Esta política se estructura a través de los planes de juventud, deporte, cultura y política lingüística; de los Consejos Vascos de la Cultura y el Deporte, la Junta Rectora del Plan Joven, el Consejo Asesor del Euskera, y en el caso de los medios de comunicación, a través del contrato estable de financiación con EITB y de la Comisión Interinstitucional del Audiovisual Vasco (CIVAL).

Por otro lado es de reseñar que el departamento está inmerso en un proceso de mejora de la calidad cuya primera plasmación ha sido el Plan de Comunicación interna que pretende conseguir un incremento de la satisfacción tanto de los trabajadores como de la sociedad en general.

En los presupuestos del Departamento de Cultura se distinguen cuatro grandes bloques: política cultural (que incluye también los aspectos relacionados con la juventud y el deporte), política lingüística, EITB e infraestructuras. A través de estas cuatro áreas el Departamento pretende alcanzar los siguientes objetivos: preservar y difundir nuestro patrimonio cultural, incentivar la producción cultural vasca, favorecer una oferta cultural de calidad, dar a conocer el euskera y la cultura vasca fuera de la Comunidad Autónoma Vasca a través del Instituto Euskadi, garantizar la continuidad y desarrollo de la lengua vasca, todo ello con especial atención a la recuperación, promoción y difusión de la aportación de las mujeres, trabajar a favor de los jóvenes y de su integración social, desarrollar un sistema deportivo propio y eficiente, convertir a EITB en el referente audiovisual principal de la Comunidad Autónoma Vasca, promoviendo su difusión fuera de nuestro país, y, finalmente crear y renovar las infraestructuras necesarias para todos los fines antedichos.

La Dirección de Patrimonio Cultural comprende los siguientes servicios: Centro de Patrimonio Cultural, Servicio de Bibliotecas, Centro de Archivos y Patrimonio Documental de Euskadi (Iragi) y Servicio de Museos. Los objetivos de estos servicios se concretan en proteger y difundir el patrimonio cultural vasco y desarrollar los sistemas vascos de museos, bibliotecas y archivos. Se hará confluír los programas que se desarrollan en estos servicios a los objetivos establecidos en el Plan Vasco de la Cultura.

La Dirección de Creación y Difusión Cultural impulsa las áreas relacionadas con la música, la literatura, el teatro, la danza, el audiovisual y las artes visuales. El objetivo de esta Dirección es promover la formación, la creación, la producción y la difusión cultural en esos campos de la cultura y el arte, así como impulsar la industria editorial y la producción literaria vascas. La Orquesta de Euskadi y la Joven Orquesta de Euskal Herria están adscritas a esta Dirección. También en esta Dirección se harán confluír los programas que se desarrollan en estos servicios a los objetivos establecidos en el Plan Vasco de la Cultura a fin de poder alcanzar los objetivos descritos en el mismo.

Horrekin batera Kulturaren Euskal Behatokia abian jarriko da. Behatokia Sailaren barne-zerbitzu bat izango da, ikerketa eta dokumentazio gune moduan eratuia, Sailak kulturaren arloan, hizkuntzarenean eta gazte eta kirolarenean erabili beharreko estrategiak definitzeko.

II. Gazte Planaren indarraldia 2005ean amaitzen denez, Gazteria eta Gizarte Ekintza Zuzendaritzaren helburu nagusia izango da lege-esparru bat ezartzea gazteriarren inguruko politika integrala arautu eta antolatzeko. Bestalde, behin Gazteen Euskal Behatokia EAeko gazte politikako tresna gisa finkatuz gero, ikerketa eta trenkariaren prestakuntza bultzatuko dira, bai eta dokumentazio-zentroa eta beken sistema ere. Gainera, gazte-ataria eguneratuta izango du eta Gazte Aukeraren bitartez (leihatila bakarra) eskaintzen diren zerbitzuak gehituko ditu. Nazioarteko harremanak areagotuko dira eta Europako Batasuneko herrialdeekiko lankidetzak bultzatuko da, gazteen arteko trukeak eta truke teknikoak bultzatuz. Horrekin batera, aurrera egingo da Euskal Gazteria Lankide programarekin, auzolandegiekin... Era berean, Gazteria Zuzendaritzak Gazteentzako Informazio eta Dokumentazio Zerbitzuaren sarea bultzatu eta Gazte-txartela banatzen jarraituko du. Gazteek elkarrekin sor ditzaten bultzatuko du eta Euskadiko Gazteriarren Kontseiluaren lanak sendotuko ditu. Gainera, Kontseiluaren egitura aldatuko du toki-entitateak II. Gazte Planean sartu izanak sortutako beharretara egokitzeko.

Kirol Zuzendaritzak, bere eskumenak erabiliz, 2003-2007ko Kirolaren Euskal Planaren arabera dagozkion jarduerak burutuko ditu. Euskadiko Kirolaren 14/1998 Legea arau bidez garatzeko lanarekin jarraituko du eta, ildo horretatik, eskola-kirola, kirol-titulazioak, dopatzearen prebentzioa eta kontrola eta kirolariei nahitaez egin beharreko azterketa medikoei buruzko dekretuak egingo ditu. Kirolaren Euskal Eskola garatuko da, Kirol Medikuntzaren Euskal Zentroa eta Dopatzearen aurkako Euskal Agentzia bultzatuko dira. Kirol azpiegitura eta ekipamenduen inbentarioa egiteari eta horiek optimizatzekeo planari ere ekingo zaie. Zuzendaritzaren helburuak dira, halaber, kanpo-proiektzioa, bertako kirolaren sustapena, emakumeak kirolean duen parte-hartzea handitzea, euskararen eta teknologia berrien erabilera sustatzea kirolean eta gure erakundeek nazioartean presentzia zatea.

Hizkuntza, nortasunaren adierazle izateaz gainera, komunikaziorako, kultur hartu-emanetarako eta gizarteratzeko tresna da. Hori dela eta, euskal erakundeek azken urteotan euskararen erabilera normalizatzearen alde indar egiteko hainbat ekintza ari dira garatzen; euskararen erabilera areagotzeko, berriz, hasitako bide horri eutsi eta sakondu beharra dago. Normalizazio-bide honetan, bestalde, ezinbestekoa da informaziorako eta kultura-gaiak zabaltzeko teknologia berriak erabiltzea. Horrenbestez, hizkuntza-politikaren lehen helburua egun, Euskara Biziberritzeko Plan Nagusia garatzea da, bera baita adostasunean eta parte-hartze zabalean oinarrituriko hizkuntza-politika baten bizkar-hezurra.

Euskara Biziberritzeko Plan Nagusiaren (EBPN) lehen helburua beraz, euskararen berreskurapen osoa lortzeko urratsak areagotzea da, norbanakoan mailan, gizarte-mailan eta bai maila ofizialean ere. Datozen urteotarako erronka nagusia, honako hau izango da: gaztelania bezain baliotsu eta atsegin bihurtzea euskara euskaldunentzat komunikaziorako eta heldu-aroko garapenerako, hala lanean, aisialdian edo kirolean, nola komunikabideetan, kultur gintzan eta funtzio sinboliko-afektibo guztietan oro har. Horretarako, eskolaz kanpoko beste eremu garrantzizko batzuetara zabaltzeko behar da euskarazko produktu eta zerbitzuen eskaintza.

Paralelamente, se pondrá en marcha el Observatorio Vasco de la Cultura, servicio interno del departamento, que se configurará como un centro de investigación y documentación que servirá para definir las estrategias de actuación del departamento en materia cultural, lingüística, deportiva y juvenil.

Tras finalizar en el 2005 la vigencia del II Plan Joven el objetivo principal de la Dirección de Juventud y Acción Comunitaria va a ser establecer un marco legislativo que regule y ordene una política integral de Juventud. Por otro lado, una vez asentado el Observatorio Vasco de la Juventud como un instrumento de la política de Juventud en la CAPV se potenciará la investigación, la formación de técnicos, el Centro de Documentación y la concesión de becas. Así mismo se mantendrá actualizado el portal joven y se ampliarán los servicios ofertados desde Gazte Aukera (ventanilla única). Se intensificarán las relaciones internacionales y se impulsará la colaboración con países de la Unión Europea, potenciando intercambios juveniles y técnicos. Junto a ello se seguirá con los programas de Juventud Vasca Cooperante, Auzolandegis/Campos de Trabajo,... Al mismo tiempo, la Dirección de Juventud potenciará la Red de Información y Documentación Juvenil y continuará con la distribución de Gazte Txartela. Promoverá el asociacionismo juvenil y fortalecerá las labores del Consejo de la Juventud de Euskadi adaptando su estructura a las necesidades derivadas de la incorporación de los entes locales al II Plan Joven.

La Dirección de Deportes acometerá, en el desarrollo de sus competencias, el cumplimiento de aquellas acciones que le correspondan en el Plan Vasco del Deporte 2003-2007 y continuará con el desarrollo normativo de la Ley 14/98 del deporte del País Vasco mediante la elaboración de decretos que regulen el deporte escolar, las titulaciones deportivas, la prevención, represión y control del dopaje en el deporte y la exigencia de reconocimientos médicos a deportistas. Se impulsarán la Escuela Vasca del Deporte, el Centro Vasco de Medicina del Deporte y la puesta en marcha de la Agencia Vasca Antidopaje. Otra cuestión a abordar será la elaboración del Inventario y Plan de Optimización de Infraestructuras y Equipamientos Deportivos. También son objetivos de la Dirección: la proyección exterior, la promoción del deporte autóctono, la participación de las mujeres en el Deporte, el fomento del uso del euskera y de las nuevas tecnologías en el Deporte y la presencia internacional de nuestras instituciones deportivas.

La lengua es un factor de identidad y una herramienta de comunicación e intercambio cultural así como de integración social. Las instituciones vascas han venido desarrollando a lo largo de los últimos años una serie de acciones positivas a favor de la normalización del uso del euskera, que es necesario proseguir y profundizar, para conseguir normalizar el euskera. En este proceso de normalización se hace imprescindible la utilización de las nuevas tecnologías de la información y de difusión de los productos culturales. Por todo ello, el objetivo primordial en materia de política lingüística, en estos momentos, es el desarrollo del Plan General de Promoción del Uso del Euskera, el eje vertebrador de una política lingüística basada en el acuerdo y la participación más amplios.

El objetivo principal del Plan General de Promoción del Uso del Euskera (EBPN) consiste en intensificar las acciones necesarias para lograr la normalización de su uso en los niveles personal, social y oficial. El reto fundamental de los próximos años consiste en hacer que el euskera resulte para los ciudadanos tan útil y gratificante como el castellano para la comunicación y el desarrollo de su vida adulta, en el ámbito laboral, el tiempo libre, el deporte, en los medios de comunicación, la producción cultural y, en general, en todas las funciones simbólico-afectivas. Para ello, se ha de incrementar y mejorar la oferta de productos y servicios en euskera más allá del entorno escolar.

Euskara Biziberritzeko Plan Nagusia (EBPN) gauzatzeko beharrezkoa da Sailaren hizkuntza-politika ekimena ondoko alor hauetan egituratzea: ikerketa eta plangintza; erakunde publiko zein pribatuetako euskara-planak (egin eta martxan jartzea); nagusien euskalduntzea/alfabetatzea; euskararen sustapena; erakundeen arteko koordinazioa eta gizarte-ekimenarekikoa. Hori guztia hiru zuzendaritza eta erakunde autonomiadun baten bitartez egingo da: Euskara Planen Zuzendaritza, Euskara Sustatzeko Zuzendaritza, Koordinaziorako Zuzendaritza eta HABE.

EITB euskal gizartearen zerbitzura dagoen erakunde publikoa dugu. Hauek dira bere helburu nagusiak: euskal herritarak informatzea, euskal herritarren parte-hartze politikoa bultzatzea eta euskal kultura nahiz euskara sustatzea. Halaber, EITBren helburuen artean dago herritarrei irratia eta telebistako programazio erakargarri eta kalitatezkoa eskaintzea. Bestalde, EITBk berrikuntza teknologikoak egiten eta bere egoitzak berritzen jarraituko du, eta bertako produkzioa bultzatuko du ikus-entzunezko sektorearekin batera.

Ildo horretatik, eta kontuan izanda ikus-entzunezko sektorea kultur industrien sistemaren zati bat dela eta kulturaren motore, Herri Administrazioei eta EITBri dagokie Ikus-entzunezkoaren Liburu Zurian ezarritakoak garatzea, horrela, ikus-entzunezkoaren sektoreak, bai ekonomikoki bai estrategikoki, enpresa legez, aurrera egin dezan lortzeko.

Azpiegituri dagokienez, Euskadi Europako Batasunean eraginkortasunez integratzeko, ezinbesteko baldintza da gizarte-azpiegitura modernoak izatea. Lana egingo da herritarrek kulturaren parte har dezaten eta aukera-berdintasuna izan dezaten, horretarako traba ekonomikoei, prestakuntzakoei eta azpiegiturazkoei aurre eginez. Ildo horretatik, 2004-2007 Kultur Azpiegitura Plana egingo da, zuzenean edo Foru Aldundi eta udalekin batera, eta proiektu hauek landuko dira: Euskadiko Liburutegia eta Artxibo Historiko Nazionala. Gainera, euskal kulturaren eta, bereziki, euskararen kanpo-zabalkundea bultzatuko da, Euskadi-Euskal Institutuaren bitartez atzerriko zentroetan ekitaldiak antolatuz.

Bestalde, Euskadi Informazioaren Gizartean planaren barruko proiektuak mamitzen jarraituko dugu.

La implantación y el desarrollo del citado Plan General de Promoción del Uso del Euskera (EBPN) requiere articular las actuaciones de política lingüística del Departamento en torno a las siguientes áreas: investigación y planificación; elaboración y puesta en marcha de planes de uso del euskera en las organizaciones públicas y privadas; enseñanza del euskera a la población adulta; promoción del euskera; coordinación interinstitucional y con la iniciativa social. Todo ello, a través de tres Direcciones: Planes de Euskera; Promoción del Euskera y Coordinación y del organismo autónomo HABE.

EITB es una empresa pública al servicio de la sociedad vasca cuyos objetivos fundamentales son: informar a la sociedad vasca, promover la participación política de la ciudadanía y fomentar la lengua y la cultura vascas. Asimismo, es objetivo de EITB ofrecer a la ciudadanía una programación de radio y televisión atractiva y de calidad. Junto a ello y con ese fin, EITB avanzará en el proceso de renovación tecnológica y de sedes y promoverá, en colaboración con el sector, la producción audiovisual en nuestro país.

En este sentido y habida cuenta que el sector audiovisual es una parte del sistema de industrias culturales y motor de la cultura, corresponde a las Administraciones Públicas y a EITB el desarrollo de lo establecido en el Libro Blanco del Audiovisual para conseguir, desde una perspectiva económica y estratégica, un avance empresarial del sector audiovisual.

En el campo de las infraestructuras la integración efectiva de Euskadi en la Unión Europea exige, como condición necesaria, contar con unas modernas infraestructuras sociales. Se potenciará la participación y la igualdad de oportunidades de la ciudadanía en el acceso a la cultura, removiendo obstáculos de tipo económico de formación y de déficit de infraestructuras. En este sentido se desarrollará el Plan Vasco de Infraestructuras Culturales 2004-2007 de forma directa o en colaboración con las Diputaciones Forales y Municipios y se realizarán los proyectos de la Biblioteca de Euskadi y el Archivo Histórico. También se potenciará el fomento y la proyección exterior de la cultura vasca y, en particular, del euskera, a través del proyecto Instituto Euskadi mediante actuaciones en centros extranjeros.

Por otro lado se continuará con el desarrollo de los proyectos previstos en el Plan de Euskadi en la Sociedad de la Información.

PROGRAMA	PROGRAMA
3222 GAZTERIA ETA GIZARTE EKINTZA	3222 JUVENTUD Y ACCIÓN COMUNITARIA
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>10 KULTURA</u>	<u>10 CULTURA</u>
KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL SAILBURUORDEA	VICECONSEJERO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTES

MEMORIA

Gazteriaren esparruan, helburu nagusia gazte guztien aukera-berdintasuna bermatzea da, horrela euren ahalmenak bete-betean garatzeko parada izan dezaten eta, bide batez, gizarteari onura handia ekar diezaioten. Gaztaroa luzatzearekin batera, nahitaezko bilakatu da gazteen emantzipazio-prozesua erraztuko duten agente eta sektore guztiek koordinazioan lan egitea, gazteriaren esparruko osoko politiken bitartez. Gazteria-politikek, halaber, gazteen bizi-baldintzak erraztu eta hobetzeko xedea duten neurriak biltzen dituzten arloko politikak bultzatu behar dituzte. Politika horien bidez hainbat alderdi sustatu nahi dira, besteak beste: gazteen ekimenak eta sormena, informazioa, mugikortasuna, aisia eta astialdia. Gazteen partaidetza ere bultzatuko da, oinarritzko balioa baita. Izan ere, ezinezkoa da gazteengan eragina izango duen inolako ekimenik proposatzea, gazteak kontuan hartu gabe.

EAEko I. eta II. Gazte Planei esker egindako aurrerapausuak oinarri hartuta, Gazteriaren Euskal Legea delakoaren zirriborroa prestatzeari ekingo zaio. Gazteriaren Euskal Legeak bai euskal gazteenganako osoko arreta, bai eurengan eragina izango duten arloko politikak arautu eta sustatuko ditu, legeak gerora izango dituen garapenen bitartez.

Toki-maila gero eta garrantzi handiagoa hartuz doala kontuan izanik, Zuzendaritzak toki-erakundeei dirulaguntzak emateko deialdia egingo du, gazteriaren esparruko osoko politikak sustatzera eta gazteei zuzenduriko ekipamenduak indartzera bideratuta egongo diren dirulaguntzak, izan ere.

Gazteen Euskal Behatokia finkatuz doan gazteria-politiken tresna da. Behatokiak euskal gazteek bizi duten egoeraren ikuspegi global eta eguneratua eskainiko du, bai eta ikerketa, teknikarien prestakuntza, dokumentazio-zentroa eta beken esleipena bultzatu ere.

Interneteko Gazteentzako ataria eguneratzen jarraituko du. Hor izango dute gazteek non eskuratu interesatzen zaizkien erakundeek ekimenak eta baita eurek sustatutakoak non jarri ere.

Los objetivos en materia de juventud son garantizar la igualdad de oportunidades de todas las personas jóvenes para que puedan desarrollar al máximo su potencial humano y lograr, además, importantes beneficios para la sociedad. Actualmente, la prolongación de la etapa juvenil hace imprescindible una labor coordinada de todos los agentes y sectores que favorecen el proceso de emancipación de las personas jóvenes a través de una política integral en materia de juventud, a la vez que la política de juventud debe impulsar, asimismo, las políticas sectoriales que incluyen aquellas medidas tendentes a facilitar y cualificar las condiciones de vida de las personas jóvenes mientras dura su tiempo de juventud, favoreciendo su iniciativa y creatividad, su información, su movilidad, su ocio y tiempo libre, entre otros aspectos. Igualmente se propicia la participación juvenil, como un valor fundamental en la medida en que no es posible plantear ninguna actuación que pretenda incidir en el colectivo joven sin contar con él.

A partir de los avances conseguidos mediante el primer y segundo Plan Joven de Euskadi, se iniciará la elaboración de un borrador de "Ley Vasca de Juventud", como marco legislativo que permita ordenar e impulsar, mediante desarrollos posteriores, tanto la atención integral como la promoción de políticas sectoriales que afectan a juventud vasca.

Teniendo en cuenta la importancia creciente del ámbito local, se convocará la concesión de ayudas a entidades locales tanto para el fomento de políticas integrales de juventud, como para reforzar la red de equipamientos juveniles.

Una vez asentado el Observatorio Vasco de la Juventud como un instrumento de la política de juventud para poder tener así una visión global y actualizada de la situación de la juventud vasca, se potenciará la investigación, la formación de técnicos, el centro de documentación y la concesión de becas.

Se mantendrá actualizado el portal joven en Internet donde las personas jóvenes tengan a su alcance todas las iniciativas institucionales que sean de su interés y aquellas que puedan ser promovidas por ellas mismas.

Gazte-kudeaketatik eskaintzen diren zerbitzuak ugalduko dira. Leihatila bakar horretatik, euskal gazteek Administrazioarekin harremanetan jartzeko aukera izango dute nahi duten gaiez aritzeko.

Nazioarteko harremanak areagotuko dira eta Europako Batasuneko herrialdeekiko lankidetzak bultzatuko da. Ildo horretatik, gazteen arteko trukeak eta truke teknikoak bultzatuko dira.

Gazteengan bidaiatzea eta aterpetxeak erabiltzea sustatuko da. Hori dela-eta, Gazteak atarian gai horiei buruzko atal bat egokituko da, eta eguneratuta atxiki.

Gazteria eta Gizarte Ekintzarako Zuzendaritzak Euskal Gazteak Lankidetzan egitasmoaren deialdia egingo du.

Horrez gain, gazte boluntarioen bidai-gastuak ordaintzeko laguntzak emango zaizkie GKE-i (Gobernuz kanpoko erakundea).

Gazteentzako Informazio eta Dokumentazio Sarea bultzatuko da, tresna informatikoak hobetuta.

Gazte Txartelaren banatze-lanekin jarraituko da (XI. Kanpaina).

Nazioarteko Auzolandegiak bultzatuko dira gazteen arteko harremanak eta herrien arteko trukaketak bultzatzeko asmoz.

Eusko Jaurlaritzak dituen eskuduntzen eta arduraren baitan, Zuzendaritzak mota desberdinetako gazte-erakundeei funtzionamendu eta ekintzetarako laguntza eskainiko die eta, aldi berean, emakume eta gizonen arteko berdintasuna bultzatuko da, bai ardurak banatzerakoan eta baita ekintzak antolatu eta garatzerakoan ere.

Euskadiko Gazteriaren Kontseiluari dagozkion lanak indartuko dira, gazteriaren eta herri-administrazioen arteko bitartekari den aldetik. Horrela, toki-erakundeak EAEko II. Gazte Planean sartzeak eragindako beharizan berriei erantzuna emango zaie.

Gazteen elkartearen eguneroko jardunean euskararen erabilerearen normalizazioa bultzatuko da eta baita horren inguruan sortzen diren proiektuak ere.

Gizarte- eta kultura-dinamizatzaileen eta boluntarioen prestakuntza bultzatuko da.

Gazteria eta Gizarte Ekintzarako Zuzendaritza Jaurlaritzako beste sailekin elkarlanean arituko da gazteei zuzenduta prestatzen dituzten programetan, bai eta horiekin harremana duten sailen arteko zein erakundeen arteko planetan ere.

Se ampliarán los servicios ofertados desde Gazte-kudeaketa, ventanilla única desde la que la juventud vasca puede relacionarse directamente con la administración sobre todo aquello que pueda ser de su interés.

Se intensificarán las relaciones internacionales y se impulsará la colaboración con países de la Unión Europea, potenciando intercambios juveniles y técnicos.

Se potenciará la movilidad y el alberguismo juvenil; para ello, se mantendrá actualizada, dentro del portal Gazteak, una sección referida a dichos temas.

Se convocará, a través de la Dirección de Juventud y Acción Comunitaria, el Programa Juventud Vasca Cooperante.

Además, se concederán ayudas a las ONGs para sufragar los gastos de desplazamiento de jóvenes voluntarios/as.

Se potenciará la Red de Información y Documentación Juvenil mejorando las posibilidades informáticas.

Se continuará la distribución de Gazte-txartela (XI Campaña).

Se posibilitará el intercambio intercultural de jóvenes a través de la organización de Auzolandegis/Campos de Trabajo Internacionales.

Dentro de las competencias y responsabilidades del Gobierno Vasco, esta Dirección promoverá el asociacionismo juvenil en sus diferentes facetas y se apoyará el funcionamiento y las actividades de las diferentes asociaciones, promoviendo al mismo tiempo la igualdad entre mujeres y hombres tanto en el ejercicio de las responsabilidades como en la planificación y desarrollo de las actividades.

Se fortalecerá las labores propias del Consejo de la Juventud de Euskadi como interlocutor de la juventud ante las administraciones públicas, dando respuesta a las nuevas necesidades surgidas de la incorporación de los entes locales al II Plan Joven de la CAV.

Se reforzará la normalización del uso del euskera en la vida asociativa juvenil así como los proyectos que en ese sentido se presenten. Igualmente, se promocionarán los programas europeos para la juventud.

Se potenciará la formación de dinamizadores/as socioculturales y voluntariado.

La Dirección de Juventud y Acción Comunitaria participará con el resto de los Departamentos del Gobierno Vasco en los programas específicos para jóvenes, así como en los planes interdepartamentales e interinstitucionales relacionados.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. GAZTERIAREN ESPARRUAN OSOKO POLITIKA BULTZATZEA.</p> <p>1. Gazteriaren euskal legea delakoaren lehen zirriborroa prestatzen hasi.</p> <p>1. Lehen zirriborroaren prestakuntza.</p> <p>2. Gazteriarekin zerikusia duten beste programa eta planetan parte hartu, eusko jaurlaritzaren beste sailekin batera.</p>	<p>1</p>	<p>1. IMPULSAR LA POLÍTICA INTEGRAL EN MATERIA DE JUVENTUD.</p> <p>1. Iniciar la elaboración de un primer borrador de la "Ley Vasca de Juventud".</p> <p>1. Elaboración del primer borrador.</p> <p>2. Participar con el resto de los departamentos del gobierno vasco en los programas y planes relacionados con la juventud.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Plan- eta programa-kopurua.	6	1. Número de planes y programas.
3. Toki erakundeentzako dirulaguntzak, gazteriaren esparruko osoko planak sustatzeko.		3. Ayudas a entidades locales para el fomento de políticas integrales de juventud.
1. Urteroko deialdia.	1	1. Convocatoria anual.
4. Toki erakundeentzako dirulaguntzak, gazteentzako ekipamenduen sarea indartzeko.		4. Ayudas a entidades locales para reforzar la red de equipamientos juveniles.
1. Urteroko deialdia.	1	1. Convocatoria anual.
5. Gazteen ataria mantendu.		5. Mantenimiento del Portal Joven.
1. Etengabeko eguneraketa.		1. Actualización continua.
6. Gazte kudeaketa mantendu (leihatila bakarra).		6. Mantenimiento de gazte-kudeaketa (ventanilla única).
1. Etengabeko eguneraketa.		1. Actualización continua.
2. GAZTEEN EUSKAL BEHATOKIAREN ESKU UTZITAKO EGINKIZUNAK BULTZATZEA.		2. IMPULSAR LAS LABORES ENCOMENDADAS AL OBSERVATORIO VASCO DE LA JUVENTUD.
1. Ikerketak burutu.		1. Realización de investigaciones.
1. Ikerketa-kopurua.	3	1. Número de investigaciones.
2. Teknikariak prestatzea.		2. Formación de técnicos.
1. Ikastaro-kopurua.	3	1. Número de cursos.
3. Beken deialdia.		3. Convocatoria de becas.
1. Beka-kopurua.	2	1. Número de becas.
4. Dokumentazio Zentroa.		4. Centro de Documentación.
1. Jendeari arreta emateko egoitzen kopurua.	1	1. Número de sedes de atención al público.
3. GAZTEENTZAKO PROGRAMAK ETA GIZARTE ETA KULTURA ZERBITZUAK BULTZATU ETA GARATZEA.		3. PROMOVER Y DESARROLLAR PROGRAMAS Y SERVICIOS SOCIOCULTURALES DIRIGIDOS A LA JUVENTUD.
1. Euskal Gazteak Lankidetzan Egitasmoa.		1. Programa Juventud Vasca Cooperante.
1. 100 lankide gazterentzako deialdia.	1	1. Convocatoria para 100 jóvenes voluntarios.
2. Gazte Txartela sustatu eta banatu.		2. Fomento y distribución de Gazte-Txartela.
1. XI. Kanpaina mantentzea.	1	1. Mantenimiento de la XI Campaña.
3. Auzolandegiak sustatu, bermatu eta antolatu.		3. Fomento, apoyo y organización de auzolandegis.
1. Urteroko kanpaina.	1	1. Campaña anual.
4. EAE-ko aterpetxe sarea bultzatu.		4. Impulsar la red de albergues en la CAV.
1. Euskadiko Aterpetxe Sarearen koordinazio-bileren kopurua.	3	1. Número de reuniones de coordinación de la Red de Albergues de Euskadi.
2. Euskadiko Aterpetxe Sarearen partaidetza duten estatuko, Europako zein nazioarteko foroen kopurua.	3	2. Número de foros de ámbito estatal, europeo e internacional en las que participa la Red de Albergues de Euskadi.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>4. EUSKADIKO GAZTE INFORMAZIO ETA DOKUMENTAZIO SAREA SUSTATU ETA HANDITZEA.</p> <p>1. Erakundeen arteko koordinazioa aldundi eta udalekin.</p> <p>1. Gazte Informazioko Koordinazio Mahaiaren bileren kopurua.</p> <p>2. Gazte informazioko estatuko zein europako sareetan parte hartu.</p> <p>1. Zuzendaritzaren partaidetza duten estatuko zein Europako gazte informazioko sareen kopurua.</p>	<p>2</p> <p>2</p>	<p>4. FOMENTAR Y AMPLIAR LA RED DE INFORMACIÓN Y DOCUMENTACIÓN JUVENIL DE EUSKADI.</p> <p>1. Coordinación interinstitucional con diputaciones y ayuntamientos.</p> <p>1. Número de reuniones de la Mesa de Coordinación de Información Juvenil.</p> <p>2. Participación en redes estatales y europeas de información juvenil.</p> <p>1. Número de redes de información juvenil de ámbito estatal y europeo en las que participa la Dirección.</p>
<p>5. ASTIALDIKO HEZITZAILE ETA GIZARTE ETA KULTURA ANIMATZAILEEN PRESTAKUNTZARAKO ESKOLAK BULTZATZEA.</p> <p>1. Gizarte eta kultura animazioan diharduten eskolentzako dirulaguntzak.</p> <p>1. Urteroko deialdia.</p> <p>2. Astialdiko zuzendari eta begiraleei eta gizarte eta kultura animazioko dinamiztaileei diplomak eman, aintzatetsitako eskolen bitartez.</p> <p>1. Diploma-kopurua.</p>	<p>1</p> <p>650</p>	<p>5. PROMOCIONAR LAS ESCUELAS DE FORMACIÓN DE EDUCADORES/AS EN EL TIEMPO LIBRE Y DE ANIMACIÓN SOCIOCULTURAL.</p> <p>1. Subvenciones a escuelas de animación sociocultural.</p> <p>1. Convocatoria anual.</p> <p>2. Concesión de diplomas de monitor/a, director/a de tiempo libre y de dinamizador/a sociocultural a través de las escuelas reconocidas.</p> <p>1. Número de diplomas.</p>
<p>6. GAZTEEN ELKARTEAK SUSTATZEA.</p> <p>1. Euskadiko Gazteriaren Kontseiluari laguntza tekniko eta ekonomikoa eman.</p> <p>1. Dirulaguntza nominatiboa ematea.</p> <p>2. Irabazi asmorik gabeko erakundeei dirulaguntzak eman, gazteriarekin eta gizarte ekintzarekin zerikusia duten urte osoko egitarauak eta jarduera jakinak burutzeko.</p> <p>1. Urteroko deialdia.</p> <p>3. Gazteei zuzendutako programa europarren garapena sustatzea.</p> <p>1. Europako Gazteria programaren deialdiak.</p> <p>2. Gazteen arteko trukeak eta truke teknikoak bultzatzea.</p>	<p>1</p> <p>1</p> <p>3</p>	<p>6. PROMOCIÓN DEL ASOCIACIONISMO EN LA JUVENTUD.</p> <p>1. Apoyo técnico y económico al CJE/EGK.</p> <p>1. Concesión de subvención nominativa.</p> <p>2. Concesión de subvenciones a entidades sin ánimo de lucro para programas anuales y actividades concretas de juventud y acción comunitaria.</p> <p>1. Convocatoria anual.</p> <p>3. Promocionar el desarrollo de los programas europeos dirigidos a la juventud.</p> <p>1. Convocatorias del Programa europeo "Juventud".</p> <p>2. Impulsar intercambios técnicos y juveniles.</p>

PROGRAMA	PROGRAMA
4511 EGITURA ETA LAGUNTZA	4511 ESTRUCTURA Y APOYO
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>10 KULTURA</u>	<u>10 CULTURA</u>
ZERBITZU ZUZENDARIA ETA SAILBURUARI LAGUNTZEKO KABINETEKO ZUZENDARIA	DIRECTORA DE SERVICIOS Y DIRECTORA DEL GABINETE DE APOYO A LA CONSEJERA

MEMORIA

Egitura- eta laguntza-programa Sailburuaren Kabineteko Zuzendaritzak eta Zerbitzu Zuzendaritzak garatzen dute.

Sailburuaren Kabineteko Zuzendaritzak honako ardurak hauek ditu: Sailak beste erakunde batzuekin, Legebiltzarrekin, Arartekoarekin, Europako Batasunarekin izan beharreko kanpo harremanak; komunikabideekin, informazio-agentziekin eta idatzizko prentsarekiko harremanak eta Saileko ekitaldi publiko eta ofizialak antolatzea.

Bere beste eginkizun nagusi bat Kulturaren Euskal Behatokia zuzentzea da. Zentro horrek EHAEan kultura arloko informazio, dokumentazio eta ikerketa-eginkizunak garatzen ditu.

Zuzendaritzak gizarte mailako komunikabideen alorrean Sailari dagozkion jarduerak exekutatzen ditu eta baita emisore kontzesioak egiteko eta frekuentziak esleitzeko jarduerak ere.

Zerbitzu Zuzendaritza organo horizontala da, laguntza-zerbitzuak garatzea, mantentzea eta hobetzea helburu duena, lan-giro egoki bat sortzeko, Sailaren helburuak lortzeko eta Saila bera osoki hartuta koordinatzeko.

Xede hori lortzeko honako zerbitzu hauek ditu:

Ekonomia eta administrazio kudeaketa: aurrekontuen proiektua lantzen du eta proiektuaren beraren jarraipena egiten du; halaber, Sailaren aurrekontua kodeatzeko beharrezkoa den informazioa ematen du.

Bestalde, alde zuzeneko interbentzioa eta behar den informazioa ematen die kudeaketa-ataleak. Gainera, Sail osoaren inbertsioak, erosketak, hornidura eta bestalako laguntza orokorrak egiteko jardunak koordinatu eta kudeatzen ditu.

Zerbitzu honetan kokatzen dira, baita ere, ohiko programei ez dagozkien proiektu zehatzak edota egoeraren arabera aurrekontu-ekitaldian sortzen direnak. Programa hauek kudeatzeko, kultura jarduerak zehatzak burutzeko diru-laguntzak emateko deialdia egiten da urtero.

El programa de estructura y apoyo se desarrolla a través de la Dirección de Gabinete de la Consejera y de la Dirección de Servicios.

La Dirección de Gabinete de la Consejera es el órgano encargado de las relaciones externas del departamento con otros Organismos, Parlamento Vasco, Ararteko, Instituciones de la Unión Europea, las relaciones con los medios de comunicación, agencias de información y prensa escrita y la organización de los actos públicos y oficiales del Departamento.

Otra de sus funciones principales es la de la dirigir el Observatorio Vasco de la Cultura, que desarrolla funciones de centro de información, documentación e investigación en materia cultural de la CAPV.

Asimismo ejecuta las actuaciones atribuidas al departamento en el área de medios de comunicación social y las relativas a la concesión de emisoras y asignación de frecuencias.

La Dirección de servicios queda configurada como un órgano de carácter horizontal cuyo objetivo es el desarrollo, mantenimiento y mejora de los servicios de apoyo al objeto de crear un entorno de trabajo adecuado que permita la consecución de los objetivos y la coordinación del conjunto del departamento.

Para alcanzar ese objetivo cuenta con los siguientes servicios:

Gestión económica y administrativa: elabora el anteproyecto de presupuesto así como el seguimiento del mismo y realiza las labores de información necesarias para la gestión del presupuesto del departamento.

Por otro lado realiza la intervención previa y suministra información a las distintas áreas de gestión. Además coordina y gestiona las materias relacionadas con las inversiones, compras, suministros y otras actividades de apoyo general al departamento.

Asimismo en este servicio se engloban los proyectos concretos que o bien no son específicos de ningún programa ordinario o surgen coyunturalmente a lo largo del ejercicio presupuestario. Para la gestión de estos programas se desarrolla la convocatoria anual de concesión de subvenciones para la realización de actividades culturales concretas.

Langileen kudeaketa: langileen kudeatzeaz arduratzen da, eta euskara atalarekin batera elkarlanean 2004 ezkerotik abian jarritako Prestakuntza Planetik eratoritzen diren prestakuntza-jarduerak garatzeaz eta kudeatzeaz.

Halaber, Sailaren giza baliabideak kudeatu eta antolatzen dira, atal guztiek izan dezaten nahikoa langile kopurua eta egokia beren programak eragozpenik gabe burutzeko.

Arlo juridikoa: lege-auziei buruzko aholkularitza eta kudeaketa. Gainera, Sailari zerbitzua ematen dio lege, dekretu, araudi, hitzarmen, laguntza-deialdiak eta gainerako xedapen arautzaileak lantzerakoan, eta informazioa ematen dio arloan arloko gaietan planteatzen diren auziak indarrean dagoen legeriari egokitzen diren edo ez ebazterakoan.

Informatika: prozesuak definitu, ezarri, ikuskatu eta hobetzeko lanean bultzada ematea. Horrekin batera, planifikatu eta aholkularitza eskaintzen du ekipoak, informatika programak eta telekomunikazioen arloari dagozkion erosketak egiterakoan.

Euskara: eginkizun nagusia da Euskararen erabilera Euskadiko Administrazio Publikoan normalizatzeko Planak Kultura Sailean 2003-2007 urteetarako dituen edukiak betetzea eta itzulpen-irizpideak ezartzea eta itzulpen-zerbitzua eskaintzea.

Gestión de Personal: encargado de la gestión del personal y del desarrollo y gestión de las acciones formativas derivadas del Plan de Formación puesto en marcha el año 2004, en colaboración con el área de euskara.

Asimismo se gestionan y organizan los recursos humanos del departamento de manera que todas las áreas del mismo tengan personal adecuado y suficiente para hacer frente a sus programas.

Área jurídica: asesoría y gestión de los asuntos jurídicos. Asimismo asiste al departamento en la elaboración de leyes, decretos, reglamentos, convenios, convocatorias de ayudas y otros desarrollos normativos y se informa sobre la adecuación a la normativa vigente de todas aquellas materias que se plantean desde las diferentes áreas.

Informática: apoyo a la definición, implantación, auditoria y mejora continua de los procesos. Asimismo planifica y asesora en todo lo relativo a las necesidades en materia de compras de equipos, programas informáticos y en materia de Telecomunicaciones.

Euskara: Sus funciones principales son llevar a cabo los contenidos del Plan de Normalización del Uso del Euskera de la Administración Pública de la Comunidad Autónoma de Euskadi para el período 2003-2007 en el departamento y establecer los criterios de traducción y prestar servicio de traducción al departamento.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. SAILBURUREN KANPO HARREMANAK, GIZARTE MAILAKO KOMUNIKABIDEETIKO HARREMANAK ETA GIZARTE KOMUNIKABIDEEN ALORRARI DAGOKION ARAUBIDEA.</p> <p>1. Sailaren ekitaldi ofizialak antolatzea.</p> <p>2. Legebiltzar, Ararteko eta Europako Batasunarekiko harremanak bideratzea.</p> <p>1. Galderak eta interpelazioak.</p> <p>2. Arartekoak eskatutako txostenak egitea.</p> <p>3. Europako Batasuneko Erakundeekin zerikusia duten jarduerak koordinatzea.</p> <p>3. Gizarte komunikabide eta ikusentzunezkoen araubidea prestatu.</p> <p>4. Saileko argitalpenen kudeaketa eta banaketa.</p> <p>5. Kulturaren Euskal Behatokiaren bitartez sailarentzat baliagarriak izan daitezkeen estatistika eta txostenak egitea.</p>	<p>10</p> <p>6</p>	<p>1. RELACIONES EXTERNAS DE LA CONSEJERA, RELACIÓN CON LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN SOCIAL Y ELABORACIÓN DE NORMATIVA REFERIDA A MEDIOS DE COMUNICACIÓN SOCIAL.</p> <p>1. Organizar actos oficiales del departamento.</p> <p>2. Canalizar las relaciones del departamento con el Parlamento Vasco, Ararteko e Instituciones de la Unión Europea.</p> <p>1. Preguntas e interpelaciones.</p> <p>2. Elaboración de informes a petición del Ararteko.</p> <p>3. Coordinación de actuaciones en relación con las Instituciones de la Unión Europea.</p> <p>3. Elaboración normativa jurídica referida a medios de comunicación social y política audiovisual.</p> <p>4. Gestión de Publicaciones del departamento así como su distribución.</p> <p>5. Elaboración de estadísticas e informes de interés para el departamento a través del Observatorio Vasco de la Cultura.</p>
<p>2. SAILEKO AURREKONTUAREN AURREPROIEKTUA EGITEA ETA AURREKONTUA KUDEATZEA ETA HAREN EXEKUZIOAREN JARRAIPENA EGITEA.</p> <p>1. Saileko Aurrekontuaren Aurreproiektua egitea.</p> <p>2. Aurrekontuaren jarraipena, kontrola eta exekuzioa.</p>	<p>1</p>	<p>2. ELABORACIÓN DEL ANTEPROYECTO DE PRESUPUESTOS, GESTIÓN Y SEGUIMIENTO DE SU EJECUCIÓN.</p> <p>1. Elaboración del Anteproyecto de Presupuestos del departamento.</p> <p>2. Seguimiento y control del presupuesto, así como su ejecución:</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Hileroko txostenak, Sailaren aurrekontuaren egoerari buruz.	12	1. Informes mensuales de situación del presupuesto del departamento.
3. Beste zerbitzuen gastu-programen gaineko gainbegiratzea, elkarlana eta koordinazioa.		3. Supervisión, colaboración y coordinación con los demás servicios en la elaboración de sus programas de gasto.
1. Bilera eta batzorde kopurua.	20	1. Número de reuniones y comisiones.
4. Aurrekontu-kudeaketako dokumentazioa landu eta tramitatzea, bai eta kontratazio-espeditenteak ere:		4. Elaboración y tramitación de la documentación de gestión presupuestaria, así como de expedientes de contratación:
1. Tramitatutako dokumentu kopurua.	12.000	1. Número de documentos de gestión tramitados.
2. Egindako kontratazio-espeditente kopurua.	60	2. Número de expedientes de contratación realizados.
3. SAILEKO LANGILEEN ADMINISTRAZIOA ETA KUDEAKETA.		3. ADMINISTRACIÓN Y GESTIÓN DEL PERSONAL DEL DEPARTAMENTO.
1. Sailaren lanpostu-zerrenda egokitzea.		1. Adecuación de la relación de puestos del departamento.
2. Nomina arloko jarduerak: alta, bajak, ILT, nomina gorabeherak, kotizazioak, kenketak, atxikipenak...		2. Actuaciones en materia de nóminas: altas, bajas, ILT, incidencias de nómina, cotizaciones, deducciones, retenciones...
3. Lan-ordutegiaren kontrolaren arloko jarduerak: oporrak, lizentzia eta baimenak, fitxaketak...		3. Actuaciones en materia de control de presencia: vacaciones, licencias y permisos, control de fichaje...
4. Sailaren Prestakuntza Planaren araberako prestakuntza.		4. Formación del personal conforme al Plan de Formación del departamento.
1. Prestakuntza jarduerak.		1. Acciones formativas.
2. Parte-hartzaile kopurua.	150	2. Número de asistentes.
4. SAILEKO ORGANOEN ETA JAURLARITZAREN BESTE ATALEN ARTEKO HARREMANAK KOORDINATZEA ETA ANTOLAKETA, BITARTEKO ETA BARRUKO ERREGIMEN KONTUETAN LAGUNTZEA.		4. COORDINACIÓN DE LAS RELACIONES ENTRE LOS DISTINTOS ÓRGANOS DEL DEPARTAMENTO CON EL RESTO DEL GOBIERNO Y APOYO EN MATERIA DE ORGANIZACIÓN, MEDIOS Y RÉGIMEN INTERNO.
1. Gobernu-Kontseiluak eta Ekonomia Gaietarako Ordezko Batzordeak onartu beharreko Saileko gaiak organo horietara bidaltzeko tramitazioak egitea, hala dagokionean behar diren txostenak eginda, eta, horrez gain, EHAAAn argitaratu beharreko agiriak kudeatzea.	60	1. Tramitar la remisión, emitiendo en su caso los informes necesarios, de los asuntos del departamento que han de ser aprobados por el Consejo de Gobierno y Comisión Delegada, así como gestionar las publicaciones en el BOPV.
2. Kultur jarduerak egiteko dirulaguntzak emateko deialdia planifikatzea eta koordinatzea.	200	2. Planificar y coordinar la convocatoria de concesión de subvenciones para la realización de actividades culturales.
3. Toki eta ekipamendu eta bestelako material-premiez arduratzea.	6	3. Atención a las necesidades de espacio y equipamiento y demás medios materiales.
4. Saileko Erregistro informatizatuaz arduratzea.		4. Llevar el Registro informatizado del departamento.
5. Administrazioa Modernizatzeke Bulegoaren Zuzendaritzak ezarritako ekimenak eta jarraibideak garatzea eta exekutzea.		5. Desarrollo y ejecución de iniciativas y directrices dictadas por la Dirección de la Oficina de Modernización Administrativa.
5. SAILEKO ZERBITZUAK INFORMATIZATZEA.		5. INFORMATIZACIÓN DE LOS SERVICIOS DEL DEPARTAMENTO.
1. Sistema eta aplikazio egokiak aztertzea, garatzea eta ezartzea, informazioa trukatzeko erraz dezaketanak (bai erakunde barruan bai erakundetik kanpoko agenteekin), eta programak arinago kudeatzeko.	200	1. Análisis, desarrollo e implantación de sistemas y aplicaciones que favorezcan el intercambio de información, tanto dentro de la propia organización como con los agentes externos y que permitan una gestión más ágil de los programas.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
2. Sailak bere helburuak egoki betetzeko behar dituen hardwarea eta softwarea eskuratzea.	170	2. Dotar al departamento del hardware y software necesarios para llevar a cabo sus objetivos.
3. Sailaren sistema informatikoaren mantentze-lanak eta kudeaketa-prozesuak mekanizatzea.	45	3. Mantenimiento del sistema informático del departamento y mecanización de los procesos de gestión.
4. Sarea kudeatzea, sailtako zerbitzariei eta EJI Eren zerbitzuei dagokienez.	100	4. Gestión de la Red en lo referente a Servidores Departamentales y Servicios que presta EJE.
5. Informazio-sistemak e-Administrazioa proiektuaren definizio berrietara egokitzea.	25	5. Adaptación de los sistemas de información a las nuevas definiciones del proyecto e-Administración.
6. SAILEKO AHOLKULARITZA JURIDIKOA.		6. ASESORÍA JURÍDICA DEL DEPARTAMENTO.
1. Xedapen orokorrak lantzea.		1. Elaboración de disposiciones de carácter general.
2. Araudiak lantzea eta horien gaineko txostenak egitea.		2. Elaboración e informe de reglamentos.
3. Ohiko laguntza-deialdiak eta ohiz kanpokoak lantzea eta horien gaineko txostenak egitea.		3. Elaboración e informe de convocatorias de ayudas y de ayudas extraordinarias.
4. Erakunde publiko eta pribatuekin egiten diren hitzarmenak lantzea eta horien gaineko txostenak egitea.		4. Elaboración e informe de convenios con organismos públicos y privados.
5. Saileko beste organoen menpeko zerbitzu juridikoekin elkarlana koordinatzea.		5. Coordinación de los servicios jurídicos dependientes de otros órganos del departamento.
6. Administrazio-espedienteak eta horien errekursoak administrazio-bidean bideratzea eta ebaztea.		6. Tramitación y resolución de expedientes administrativos y sus recursos en vía administrativa.
7. Jurisdikzio-ordenan organo eskudunekin elkarlanean jardutea.		7. Colaboración con los órganos competentes en el orden jurisdiccional.
8. Parte hartzea kontratazio-mahai guztietan.		8. Participación en todas las mesas de contratación.
7. SAILEKO HIZKUNTZA NORMALKUNTZA.		7. NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA DEL DEPARTAMENTO.
1. Saileko euskara-plana diseinatzea, garatzea eta ebaluatzea.		1. Diseño, desarrollo y evaluación del plan de euskera del departamento.
2. Euskarako ikastaroen eta hizkuntza-eskakizunen egiaztapenaren jarraipena egitea.		2. Seguimiento y control de los cursos de euskera y de las acreditaciones de los perfiles lingüísticos.
3. Saileko itzulpen-irizpideak ezartzea eta itzulpen zerbitzuaz arduratzea.		3. Establecimiento de criterios de traducción y atención del servicio de traducción del departamento.

PROGRAMA	PROGRAMA
4512 KIROLAK	4512 DEPORTES
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>10 KULTURA</u>	<u>10 CULTURA</u>
KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL SAILBURUORDEA	VICECONSEJERO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTES

MEMORIA

Euskadiko Kirolaren 14/1998 Legearen arabera, herri agintariek, beren eskumenen barruan, kirola askatasunez eta norbere borondatez egiteko eskubidea, pertsona guztiek dutena, bermatu behar dute, izan ere, kirola interes publikoko gizarte-jarduera da, pertsonak bete-betean prestatzeko eta garatzeko, bizi-kalitatea hobetzeko eta norbanakoak eta gizartea ondo izateko lagungarria. Halaber, lege horrek herri agintariek oinarritzko eskubide hori gauzatzeko garatu behar duten kirol-politikaren oinarriak ere zehazten ditu.

Kirol-politikan eragina duten gaietan herri-administrazioei laguntzeko, aholku, kontsulta eta eztabaida organo goren bat sortu zen: Kirolaren Euskal Kontseilua, zeinetan kirolaren esparru desberdinetako ordezkariak parte hartzen baitute. Kontseiluak Euskal Kirolaren 2003-2007 Plana prestatu du oraintsu, eta Jaurilaritzaren Kontseiluak onartu egin du aurtengo uztailaren 22ko bilkuran.

Beraz, Eusko Jaurilaritzako Kirol Zuzendaritzak, bere eskumenak erabiliz, plan horretan esleitzen zaizkion egintzak burutuko ditu.

Eskola Kirolari dagokionez, Kirol Zuzendaritzak hainbat zeregin burutuko ditu: eskola kirolari buruzko dekretu berria garatu, foru aldundiekin batera 2006ko Euskadiko Kirol Jokoak antolatu eta 2006ko Espainiako Eskola Txapelketetan –aurreko urteetan ez bezala aurreko selekzioen arabera jokatu baitira– parte hartzea erraztea. Gainera, lurraldeetako teknifikazio-unitateekin batera, talentuak identifikatzeko programa bat egingo du. Gorputz-hezkuntza ikasgairen edukia berrikusten eta eguneratzen jarraituko dugu, eskola kirolaren ereduak markatzen dituen helburuak eta Kirolaren Euskal Kontseiluaren baitan sortutako Eskolako Kirolaren batzordeak sustatutako ekimenak aintzat hartuta. Horrekin batera, lankidetzaz-esparruak zabalduko dira Hezkuntza eta Osasun Sailekin elkarlanean.

De acuerdo con la ley 14/98 del deporte del País Vasco los poderes públicos, en el ámbito de sus competencias, garantizarán el fundamental derecho de todas las personas a la práctica del deporte de forma libre y voluntaria en cuanto que constituye una actividad social de interés público que contribuye a la formación y al desarrollo integral de las personas, a la mejora de su calidad de vida y al bienestar individual y social. Establece también las bases de la política deportiva a desarrollar por los poderes públicos de acuerdo al mencionado fundamental derecho.

El Consejo Vasco del Deporte, órgano superior de asesoramiento, consulta y debate sectorial de las Administraciones públicas en asuntos que afecten a la política deportiva y en el cual participan representantes de los distintos ámbitos del deporte, elaboró el Plan Vasco del Deporte 2003-2007 el cual, fue aprobado por el Consejo de Gobierno de fecha 22 de julio del 2003.

Por tanto, la Dirección de Deportes del Gobierno Vasco acometerá, en el desarrollo de sus competencias, el cumplimiento de aquellas acciones que le corresponden en el mencionado Plan.

En lo que se refiere al Deporte Escolar la Dirección de Deportes procederá a desarrollar el nuevo decreto de deporte escolar, organizará en colaboración con las Diputaciones los Juegos Deportivos de Euskadi 2006, facilitará la participación en los Campeonatos de España en Edad Escolar 2006 que a diferencia de otros años se realizará por selecciones. También elaborará, en colaboración con las unidades territoriales de tecnificación, un programa de identificación de talentos. Se continuará con la revisión y actualización del contenido de la asignatura de Educación Física atendiendo a los objetivos perseguidos en el modelo de deporte escolar y a la dinamización de la Comisión de deporte escolar creada en el seno del Consejo Vasco del Deporte. Además, se establecerán marcos de colaboración con los Departamentos de Educación y Sanidad.

Kirola sustatu eta zabaltzeko, Kirolaren Euskadi sariak emango dira, lankidetzaz-esparru bat irekiko da Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailarekin eta Osasun Sailarekin kirol parte-hartzailea bultzatzeko, eta kirol parte-hartzailea egiteko jokamolde egokiak zabaltzeko sistema zehaztuko da. Gainera, kirolaren inguruko hainbat batzorde dinamizatuko dira (Kiroleko Indarkeriaren Aurkako Euskal Batzordea, Kirol Justiziako Euskal Batzordea, Unibertsitate Kirolaren Euskal Batzordea eta Sustapen Olinpikorako Euskal Batzordea). Euskal Herrian kirolean dopatzearen aurrezaintzea, kontrolatzea eta zigortzea arautzen dituen Dekretua garatuko da, eta Dopatzearen Aurkako Euskal Agentzia abian jarriko da. Gainera, kirolariei azterketa medikoak egiteko betebeharrak arautzen duen Dekretua tramitatu eta onartuko da, eta martxan jarriko da. Kirol Medikuntzaren Euskal Zentroa sustatuko da. Kirolean adin txikikoak babesteko Gutuna zabalduko da. Programa berariazko bat landuko da emakumezkoek kirolaren arlo guztietan parte hartzeko behar diren baldintza eta aukerak sortzeko, eta elbarritasunak dituzten pertsonentzako kirola bultzatzeko programa bat landuko da.

Kirolaren Bikaintasuna da garatu beharreko beste alor bat. Ildo horretatik, errendimendu handiko kirolari buruzko plan bat garatuko da, goi-mailako kirolarientzako, entrenatzaileentzako eta epaile-arbitroentzako laguntza-programa bat eginez. Erreferentziako lehiaketak ezarriko dira, eta goi-mailako kirolarien zerrendak osatu. Hobekuntza Teknikorako Zentroaren eta Kirol Medikuntzaren Euskal Zentroaren Plan Zuzentzaileak garatuko dira.

Prestakuntza, akreditazio eta gaikuntzaren alorrean, zeregin hauek gauzatu dira: Kirolaren Euskal Eskola martxan jartzea; kirol titulazioak arautuko dituen Dekretua landu, tramitatu eta onartzea; langile teknikoek eta zuzendari teknikoek prestakuntza etengabeko programak diseinatzea; dopatzearen aurkako pertsonal medikoa prestatzea; lan-harremanetarako esparru orekatua sustatzea; kirol-erakundeak kudeatzeko arau-multzoa bete dela egiaztatzen duen ziurtagiri bat sortzea, eta euskal federazioentzako laguntza-programa bat egitea, Euskal Federazioen Batasunarekin lankidetzan. Gainera, kirol federazioei laguntza ekonomikoak emateko programa bat garatuko da, funtzio publikoak ordeztzea ahalbidetuko duena, eta euskal Kirol federazioen eskuordetutako funtzio publiko horien jarraipena egingo dute. Horretaz gainera, esperientzia piloto gisa, kontratu-programak egingo dira kirol estrategikoetako federazioekin.

Kirol azpiegitura eta ekipamenduak optimizatzeko Plan bat egiteari ere ekingo zaio. Horretarako, Euskal Autonomia Erkidegoko kirol-instalazio eta ekipamenduen errolda kudeatuko duen aplikazio informatikoa egingo da, 2005ean propio egindako azterketaren arabera, eta errolda hori arautuko duen dekretua landuko da; Mendizorrotzako instalazioak egingo dira; kirol-azpiegituren eraikuntza eta kudeaketaren alorrean kirolean eragina duten arauen multzoa bildu eta argitaratuko da, eta Euskadiko kirol zentroak erregelamendu bidez arautzeari ekingo zaio.

En cuanto al Fomento y Promoción del Deporte, se procederá a la concesión de los Premios Euskadi del Deporte, se establecerá un marco de colaboración con los Departamentos de Educación, Universidades e Investigación y Sanidad para el fomento y promoción del deporte de participación y se definirá un sistema de divulgación de buenas prácticas en el deporte de participación. Además, se procederá a la dinamización del Comité Vasco contra la Violencia en el Deporte, del Comité Vasco de Justicia Deportiva, Del Comité Vasco de Deporte Universitario y del Comité Vasco de Promoción Olímpica. Se desarrollará el Decreto por el que se regula la prevención, control y represión del Dopaje en el deporte en el País Vasco, con la puesta en marcha de la Agencia Vasca Antidopaje. Asimismo se procederá a la tramitación y aprobación del Decreto que regula la exigencia de reconocimientos médicos a deportistas y se procederá a su implantación. Se impulsará el Centro Vasco de Medicina del Deporte. Se divulgará la Carta de Protección de menores en el Deporte. Se realizará un programa específico para crear las condiciones y oportunidades necesarias para la participación de las mujeres en todos los ámbitos del Deporte y se elaborará un programa de apoyo al deporte para personas con minusvalía.

La Excelencia Deportiva es otro de los ámbitos a desarrollar, en este sentido se desarrollará un plan de desarrollo del deporte de Alto Rendimiento Deportivo estableciendo apoyo técnico y ayudas a deportistas, entrenadores y entrenadoras. Se establecerán las competiciones de referencia, y se elaborarán las listas de deportistas de alto nivel. Se desarrollará el Plan Director del Centro de Perfeccionamiento Técnico (CPT) y del Centro Vasco de Medicina Deportiva (CVMD).

En lo que respecta a la Formación, Acreditación y Capacitación se abordarán las siguientes cuestiones: desarrollo de la Escuela Vasca del Deporte, elaboración, tramitación y aprobación del decreto que regule las titulaciones deportivas, diseño de programas de formación continua del personal técnico y de las direcciones técnicas, así como formación de personal médico en materia antidopaje, fomento del desarrollo de un marco de relaciones laborales compensado, creación de un certificado de un conjunto de normas para la gestión de organizaciones deportivas, y oferta, en colaboración con la Unión de Federaciones Deportivas (UFD), de un programa de formación de personal en gestión federativa. Asimismo, se desarrollará un programa de ayudas económicas para las federaciones deportivas que posibilite el desarrollo de las funciones públicas delegadas, y se realizará un seguimiento del cumplimiento de dichas funciones públicas por parte de las federaciones deportivas vascas. Además, se establecerán, como experiencia piloto, contratos programa con las federaciones de deportes estratégicos.

El Inventario y Plan de Optimización de Infraestructuras y Equipamientos deportivos será otra de las cuestiones a abordar, y para ello, se desarrollarán las siguientes acciones: Se realizará la aplicación informática que permita gestionar el Censo de Instalaciones y Equipamientos Deportivos del País Vasco según las directrices marcadas por el estudio realizado al efecto en 2005 y se elaborará el decreto que regule dicho Censo, se procederá, además, al equipamiento de las instalaciones de Mendizorrotza. Asimismo se realizará la recopilación y publicación del conjunto de normativas que afectan al deporte en materia de construcción y gestión de infraestructuras deportivas y se abordará el tema de la regulación reglamentaria de los centros deportivos del país vasco.

Kanpo-proiektzioari dagokionez, laguntza-programak ezarriko dira gure lurraldean kanpo-proiektzioa duten kirol-gertakariak antolatzeko eta gure kirol agenteek kanpoko lehiaketa ofizialetan parte hartzeko; kirol herrialdeen 2. Batzarra antolatu eta bertan parte hartuko dugu, eta bertako zuzendaritza batzordean egongo gara; Euskal Federazioen Batasunarekin batera euskal federazioak nazioarteko federazioetan sartzeko lanean jarraituko dugu, eta azkenik, euskal selekzioak nazioarteko beste selekzio batzuekin lehia daitezten sustatze lana egingo dugu.

Kirola eta Kultura direla eta, 2006ko beste lan-ildoetako bat bertoko kirola sustatzea izango da. Horretarako Euskal Pilotaren eta Herri Kirolen Plan Estrategikoak ezarriko dira, eta Arraunketarena garatzen jarraituko dugu. Horretaz gainera, kirolean euskararen erabilera areagotzeko Kirola Euskaraz programari dagokionez, prestakuntza-materialak eta ikastaroak egingo dira, eta, Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzarekin elkarlanean, hizkuntza normalizaziorako planak landuko dira federazioetan. Gainera, kirolaren nortasun bateratzailearen inguruan, lankidetzat bultzatuko da beste lurraldeekin.

Kirolaren Ereduari eta Kirolaren Euskal Sistemari dagokien informazioa, jarraipena eta ebaluazioa direla eta, Kirolaren Euskal Planaren jarraipena eta ebaluazioa egiteko prozedura bat ezarriko da, bai eta Kirolaren Euskal Sistemaren informazioa biltzeko prozedura ere, EAEko kirol ohiturei buruzko inkesta baten bidez.

Azkenik, teknologia berriak kirolean garatzea dela eta, kirol lizentziak emateko sistema digitalizatu bat abian jartzeko azterketa egingo da, prozedura hori errazteko eta bertako datuak informatikoki erabiltzeko. Horretaz gainera, Euskadiko Kirol Erakundearen Erregistroaren sistema informatikoa eguneratzeko lanei ekingo zaie.

Kirolaren Euskal Plana 2003-2007 dokumentua, Eusko Jaurlaritzak 2003ko uztailaren 22an onartua, oinarritzat hartuta eta berri gauzatzeko, Kirol Zuzendaritzak ondoren aipatzen diren jarduerak burutuko ditu, 2006ean, planean zehazten diren 8 alorretan.

En cuanto a la Proyección exterior, se establecerán programas de ayudas que permitan la celebración en nuestro territorio de eventos deportivos con proyección exterior, así como favorecer la participación de nuestros agentes deportivos en competiciones oficiales que se celebren fuera de nuestro territorio. Se organizará y participará en la 2. Conferencia de países deportivos y se mantendrá nuestra presencia en el comité director. Además se continuará impulsando en colaboración con la Unión de Federaciones Deportivas la integración de las federaciones vascas en las federaciones internacionales. También se impulsará la participación de las selecciones vascas en competiciones con otras selecciones internacionales.

En cuanto al área relativa a Deporte y Cultura, durante 2006, la promoción del Deporte Autóctono será otra de las líneas de trabajo, y para ello, se implementarán los Planes Estratégicos de la Pelota Vasca y de Herri Kirolak y se continuará con la ejecución y desarrollo del Plan Estratégico del Remo. Además, en lo que al desarrollo del programa Kirola Euskaraz se refiere, para la promoción de la utilización del Euskara en el deporte, se continuará con la elaboración de materiales formativos y la realización de cursos, así como la elaboración, junto con la Viceconsejería de Política Lingüística, de planes de normalización lingüística en las federaciones. Asimismo en el ámbito de la construcción de una identidad común en el deporte, se impulsará la colaboración con otros territorios.

En lo que respecta a Información, Seguimiento y evaluación del Modelo Deportivo y del Sistema Vasco del Deporte, se procederá a la implantación de un sistema de seguimiento y evaluación del Plan Vasco del Deporte y de un sistema que recoga de información del Sistema Vasco del Deporte mediante la elaboración de una encuesta sobre los hábitos deportivos en el País Vasco.

Finalmente, en cuanto al Desarrollo de nuevas tecnologías en el Deporte se procederá al estudio y puesta en funcionamiento de un sistema digitalizado de emisión de licencias deportivas que facilite su utilización y permita el tratamiento informatizado de los datos que la misma debe contener. Además, se abordará la modernización del sistema informático que de soporte al Registro de Entidades Deportivas del País Vasco.

La Dirección de Deporte, tomando como base el Plan Vasco del Deporte 2003-2007, aprobado por el Gobierno Vasco el 22 de Julio de 2003, y en ejecución del mismo, pretende realizar durante 2006 las actividades que se relacionan a continuación en cada una de las 8 áreas definidas en dicho Plan.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. ESKOLA-KIROLAREN EREDUA.		1. MODELO DEPORTE ESCOLAR.
1. Eskola-kirolaren euskal eredua.		1. Modelo Vasco de deporte escolar.
1. Eskolako kirolaren dekretua garatzea.	1	1. Desarrollar el decreto de deporte escolar.
2. 2006ko Eskolarteko Kirol Jokoak antolatzea.	1	2. Organizar los Juegos Escolares de Euskadi 2006.
2. Gorputz Hezkuntza eta eskolako kirolarekiko koordinazioa.		2. La Educación Física y su coordinación dentro del deporte escolar.
1. Gorputz-hezkuntza ikasgairen edukia berrikusten eta eguneratzen jarraitzea, eskolako kirolaren ereduak ezarritako helburuen arabera.	1	1. Continuar con la revisión y actualización del contenido de la asignatura de Educación Física atendiendo a los objetivos perseguidos en el modelo de deporte escolar.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
3. Lankidetzeta-esparruak agente giltzarriekin.		3. Marcos de Colaboración con agentes clave.
1. Kirolaren Euskal Kontseiluko Eskolako Kirolaren batzordea sustatzea.	1	1. Dinamizar la Comisión de Deporte Escolar del Consejo Vasco.
2. Lankidetzeta-esparruak irekitzea Hezkuntza eta Osasun Sailekin.	1	2. Establecer marcos de colaboración con los Departamento de Educación y Sanidad.
2. KIROLA BULTZATZEA ETA SUSTATZEA.		2. FOMENTO Y PROMOCIÓN DEL DEPORTE.
1. Partaidetzako kirola bultzatzea.		1. Fomento del Deporte de Participación.
1. Elbarritasunak dituzten pertsonentzako kirola bultzatzeko programa bat lantzea.	1	1. Elaborar un programa de apoyo al deporte para personas con minusvalía.
2. Lankidetzeta-sarea agente giltzarriekin.		2. Red de colaboración de alianzas con agentes clave.
1. Partaidetzako kirola egiteko jokamolde egokiak (tokikoak eta bestelakoak) zabaltzeko sistema zehaztea.	1	1. Definir un sistema de divulgación de buenas prácticas (locales y otras) en el deporte de participación.
3. Lankidetzeta-esparru egonkorra Hezkuntza eta Osasun Sailekin.	1	3. Marco de Colaboración estable con los departamentos de Educación y Sanidad.
1. Lankidetzeta-esparru egonkor bat ezartzea Hezkuntza eta Osasun Sailekin, partaidetzako kirola bultzatzeko eta sustatzeko.	2	1. Establecer un marco de colaboración estable con los Departamentos de Educación y Sanidad para el fomento y promoción del deporte de participación.
4. Euskal Kirol Ereduaren balore eta printzipio orokorrak sustatzea.		4. Promoción de los valores y principios generales del Modelo Deportivo Vasco.
1. Kiroleko Indarkeriaren Aurkako Euskal Batzordea bultzatzea.	1	1. Dinamizar el Comité Vasco contra la Violencia en el Deporte.
2. Kirol Justiziako Euskal Batzordea bultzatzea.	1	2. Dinamizar el Comité Vasco de Justicia Deportiva.
3. Unibertsitate Kirolaren Euskal Batzordea bultzatzea.	1	3. Dinamizar el Comité Vasco de Deporte Universitario.
4. Sustapen Olinpikorako Euskal Batzordea bultzatzea.	1	4. Dinamizar el Comité Vasco de Promoción Olímpica.
5. Dopatzearen aurrezaintza eta kontrola arautzen dituen Dekretua ezartzea eta Dopatzearen Aurkako Euskal Agentzia sortzea.	1	5. Implantar el decreto que regula la prevención y control del dopaje y crear la Agencia Vasca Antidopaje.
6. Kirol Medikuntzaren Euskal Zentroa sustatzea.	1	6. Impulsar el Centro Vasco de Medicina del Deporte.
7. Kirolean adin txikikoak babesteko Gutuna zabaltzea.	1	7. Divulgar la Carta de Protección de menores en el deporte.
8. kirolariei azterketa medikoak egiteko betebeharrak arautzen duen Dekretua ezartzea.	1	8. Implantar el decreto que regula la exigencia de reconocimientos médicos a deportistas.
5. Kirola eta emakumea.		5. Deporte y Mujer.
1. Emakumezkoek kirolaren arlo guztietan parte hartzeko behar diren baldintza eta aukerak sortzeko programa berariazkoa lantzea.	1	1. Realizar un programa específico para crear las condiciones y oportunidades necesarias para la participación igualitaria de las mujeres en todos los ámbitos del Deporte.
3. KIROLAREN BIKAINASUNA.		3. EXCELENCIA DEPORTIVA.
1. Kirolak eta kirolariak lehenestea.		1. Priorización de deportes y deportistas.
1. Errendimendu handiko kirolari buruzko nazio-politika baterako jarraibideak finkatzea.	1	1. Definir las orientaciones para una política nacional de deporte de alto rendimiento.
2. Erreferentziako lehiaketak ezartzea.	3	2. Establecer las competiciones de referencia.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>3. Goi-mailako kirolarien zerrendak osatzea.</p> <p>2. Azpiegitura teknikoak, ekonomikoak eta giza azpiegiturak.</p> <p>1. Errendimendu handiko kirolari buruzko plan bat garatzea goi-mailako kirolarientzako eta entrenatzaileentzako, laguntza-programa bat eginez.</p> <p>2. Hobekuntza Teknikorako Zentroa bultzatzea.</p> <p>3. Kirol Medikuntzaren Euskal Zentroa bultzatzea.</p> <p>4. Aldundiekin batera, teknifikazio-unitateak sortzea, HTZ eta KMEZekin koordinatuta.</p>	<p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>3</p>	<p>3. Elaborar las listas de deportistas de alto nivel.</p> <p>2. Infraestructuras técnicas, humanas y económicas.</p> <p>1. Desarrollar un plan de desarrollo del deporte de Alto Rendimiento Deportivo, estableciendo las ayudas a deportistas, entrenadores y entrenadoras.</p> <p>2. Impulsar el Centro de Perfeccionamiento Técnico.</p> <p>3. Impulsar el Centro Vasco de Medicina del Deporte.</p> <p>4. Promover junto con las Diputaciones la creación de unidades de tecnificación coordinadas con el CPT y el CVMD.</p>
<p>4. PRESTAKUNTZA, AKREDITATZEA ETA GAIKUNTZA.</p> <p>1. Kirolaren Euskal Eskola.</p> <p>1. Kirolaren Euskal Eskola garatzea jarraitzea.</p> <p>2. Kirol titulazioak arautuko dituen Dekretua lantzea.</p> <p>3. Langile teknikoak eta zuzendari teknikoak prestakuntzarako etengabeko programak diseinatzea eta dotatzearen aurkako pertsonal medikoa prestatzea.</p> <p>2. Kirolaren Euskal Sistemako agente giltzarriak kudeatzeko lanetan profesionalizatzea.</p> <p>1. Lan-harremanetarako esparru orekatua sustatzea.</p> <p>2. Kirol-erakundeak kudeatzeko arau-multzoa egiaztatzen duen ziurtagiri bat sortzea.</p> <p>3. Euskal Federazioen Batasunarekin lankidetzan federazio-kudeaketari buruzko prestakuntza ikastaro bat ezartzea.</p> <p>3. Hausnarketa bat, federazioek Kirolaren Euskal Sistemaren duten eginkizunari buruz.</p> <p>1. Kirol federazioei laguntza ekonomikoak emateko programa bat garatzea, funtzio publikoak ordeztzea ahalbidetuko duena.</p> <p>2. Esperientzia piloto gisa, kontratu-programak egitea kirol estrategikoetako federazioekin.</p> <p>3. Euskal kirol federazioek eskuordetutako funtzio publiko horien jarraipena egitea.</p>	<p>1</p> <p>1</p> <p>7</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>48</p> <p>3</p> <p>1</p>	<p>4. FORMACIÓN, ACREDITACIÓN Y CAPACITACIÓN.</p> <p>1. Escuela Vasca del Deporte.</p> <p>1. Continuar con el desarrollo de la Escuela Vasca del Deporte.</p> <p>2. Elaborar el decreto de titulaciones deportivas.</p> <p>3. Diseñar programas de formación continua de técnicos/as y direcciones técnicas, y la formación de personal médico en materia antidopaje.</p> <p>2. Profesionalización de gestores y gestoras de agentes clave del Sistema Vasco del Deporte (SVD).</p> <p>1. Fomentar el desarrollo de un marco de relaciones laborales compensado.</p> <p>2. Creación de un certificado de un conjunto de normas para la gestión de organizaciones deportivas.</p> <p>3. Establecer en colaboración con la Unión de Federaciones Deportivas Vascas un programa de formación en gestión federativa.</p> <p>3. Reflexión del papel de las federaciones y de los clubes en el Sistema Vasco del Deporte.</p> <p>1. Programa de ayudas económicas para las federaciones deportivas que posibilite el desarrollo de las funciones públicas delegadas.</p> <p>2. Establecer como experiencia piloto contratos programa con las federaciones de deportes estratégicos.</p> <p>3. Seguimiento del ejercicio de las funciones públicas delegadas por parte de las federaciones deportivas vascas.</p>
<p>5. KIROL AZPIEGITURAK ETA EKIPAMENDUAK OPTIMIZATZEKO INBENTARIOA ETA PLANA.</p> <p>1. Kirol azpiegiturak eta ekipamenduen inbentarioa eta plana.</p> <p>1. Euskal Autonomia Erkidegoko kirol-instalazio eta ekipamenduen errolda lantzea eta arautzea.</p>	<p>1</p> <p>1</p>	<p>5. INVENTARIO Y PLAN DE OPTIMIZACIÓN DE INFRAESTRUCTURAS Y EQUIPAMIENTOS DEPORTIVOS.</p> <p>1. Inventario y Plan de infraestructuras y Equipamientos deportivos.</p> <p>1. Elaborar el decreto que regula el censo de Instalaciones y equipamientos deportivos.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
2. Mendizorrotzako instalazioetako ekipamendua.	1	2. Equipamiento de las instalaciones de Mendizorrotza.
3. Kirol-azpiegituren eraikuntza eta kudeaketaren alorrean kirolean eragina duten arauen multzoa biltzea eta argitaratzea.	1	3. Se recopilará y publicará el conjunto de normativas que afecten al deporte en materia de construcción y gestión de infraestructuras.
4. Euskadiko kirol zentroak erregelamendu bidez arautzea.	1	4. Se desarrollará la regulación reglamentaria de los Centros Deportivos.
6. KANPO PROIEKZIOA.		6. PROYECCIÓN EXTERIOR.
1. Kanpo-proiektzioa duten kirol-gertakariak antolatzea.		1. Planificación de eventos deportivos de proyección exterior.
1. Laguntza-programak ezartzea, gure lurraldean kanpo-proiektzioa duten kirol-gertakariak antolatzeko.	60	1. Conceder ayudas que permitan la celebración en nuestro territorio de eventos deportivos con proyección exterior.
2. Gure kirol agenteek kanpoko lehiaketa ofizialetan parte hartzeko erraztasunak ematea.	40	2. Favorecer la participación de nuestros agentes deportivos en competiciones oficiales que se celebren fuera de nuestro territorio.
2. Nazioarteko foroetan parte hartzea.		2. Participación en foros internacionales.
1. Kirol herrialdeen 2. Batzarra antolatu eta bertan parte hartzea, eta bertako zuzendaritza batzordean egotea.	1	1. Participar y organizar la 2. Conferencia de países deportivos y mantener nuestra presencia en su comité director.
2. Euskal Federazioen Batasunarekin batera euskal federazioak nazioarteko federazioetan sartzeko lanean jarraitzea.	3	2. Continuar en colaboración con la Unión de Federaciones Deportivas Vascas la integración de las federaciones vascas en las federaciones internacionales.
3. Euskal selekzioak nazioarteko beste selekzio batzuekin lehia daitezen sustatzea.	40	3. Impulsar la participación de las selecciones vascas en competiciones con otras selecciones internacionales.
7. KIROLA ETA KULTURA.		7. DEPORTE Y CULTURA.
1. Bertoko kirola sustatzea.		1. Promoción del deporte autóctono.
1. Arraunketaren Plan Estrategikoa garatzen eta exekutatzeko jarraitzea.	1	1. Continuar con el desarrollo y ejecución del Plan Estratégico del Remo.
2. Euskal Pilotaren Plan Estrategikoa ezartzea.	1	2. Implementar el Plan Estratégico de la Pelota Vasca.
3. Herri Kirolen Plan Estrategikoa ezartzea.	1	3. Implementar el Plan Estratégico de Herri Kirolak.
2. Kirola Euskaraz programa garatzea.		2. Desarrollar el programa Kirola Euskaraz.
1. Prestakuntza-materialak eta ikastaroak egitea.		1. Formación (cursos), elaboración de materiales de formación.
2. Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzarekin elkarlanean, hizkuntza normalizazioarako planak lantzea federazioetan.	1	2. Establecer junto con la Viceconsejería de Política Lingüística planes de normalización lingüística en las federaciones.
3. Nortasun bateratzailea.		3. Identidad común.
1. Lankidetzat bultzatuko da beste lurraldeekin.	1	1. Impulsar la colaboración con otros territorios.
8. KIROLAREN EREDUARI ETA KIROLAREN EUSKAL SISTEMARI DAGOKION INFORMAZIOA, JARRAIPENA ETA EBALUAZIOA.		8. INFORMACIÓN, SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN DEL MODELO DEPORTIVO Y DEL SISTEMA VASCO DEL DEPORTE.
1. Kirolaren Euskal Behatokia.		1. Observatorio Vasco del Deporte.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Planaren jarraipena eta ebaluazioa egiteko prozedura lantzea.	1	1. Elaborar un sistema de seguimiento y evaluación del Plan.
2. Kirolaren Euskal Sistemaren informazioa biltzeko prozedura eta EAEko kirol ohiturei buruzko inkesta lantzea.	1	2. Elaborar un sistema que recoja información del Sistema Vasco del Deporte y la encuesta sobre hábitos deportivos en el País Vasco.
9. AZKENIK, TEKNOLOGIA BERRIAK KIROLEAN GARATZEA DELA ETA.		9. FINALMENTE, EN CUANTO AL DESARROLLO DE NUEVAS TECNOLOGÍAS EN EL DEPORTE.
1. Kirol lizentziak emateko sistema digitalizatu bat abian jartzeko azterketa egitea, prozedura hori errazteko eta bertako datuak informatikoki erabiltzeko.	1	1. Estudio y puesta en funcionamiento de un sistema digitalizado de emisión de licencias deportivas que facilite su utilización y permita el tratamiento informatizado de los datos.
2. Euskadiko Kirol Erakundearen Erregistroaren sistema informatikoa eguneratzeko lanei ekitea.	1	2. Se abordará la modernización del sistema informático que de soporte al Registro de Entidades Deportivas del País Vasco.

PROGRAMA	PROGRAMA
4513 KULTURA SORTU ETA ZABALDU	4513 CREACIÓN Y DIFUSIÓN CULTURAL
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>10 KULTURA</u>	<u>10 CULTURA</u>
KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL SAILBURUORDEA	VICECONSEJERO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTES

MEMORIA

Otsailaren 5eko 34/2002 Dekretuak, Kultura Sailaren egitura organikoa ezartzen duenak, dioenaren arabera, Kultura Sortu eta Zabaltzeko Zuzendaritzak kultura ekoizpena sustatzea eta zabaltzea du helburutzat, arlo honetan guztietan; Musikan, antzerkian, dantzan, liburuan, ikusentzunezkoan eta arte bisualetan.

Kultura arlo hauek bakoitzean, Kultura Sortu eta Zabaltzeko Zuzendaritzak prestakuntza, sorkuntza, ekoizpena, merkaturatzea eta kalitatezko eskaintza bultzatuko ditu kultura eta arte adierazpide ezberdinetan. Halaber, arlo ezberdinetan emakumeen eta gizonezkoen parte hartzea orekatuagoa izan dadin bultzatuko da.

Hori guztia kultura munduan lan egiten duten eragile publikoen eta sozialetan artean behar bezala koordinatua izan dadin, Kultura Sailak jarraituko du ezartzen eta martxan jartzen Kultura Planak izendatzen dituen ekintzak, bertan finkatzen diren helburuak lortu ahal izateko. Era berean, Kulturaren Euskal Behatokiaren aktibazioari ekingo zaio eta honen ahalbideratuko du haren informazioa antolatzea eta beharrezkotzat jotzen diren azterketak burutzea, kultura politika modu eraginkorragoan gauza dadin.

Musikari dagokionez, indartzen jarraituko da Euskal Herriko Gazte Orkestraren eginkizuna prestakuntzaren arloan, nazio arteko maila emanez. Halaber, programa hauek sustatuko dira: euskal musika sortzaileei eta ekoizleei zuzendutakoa, euskal musika jaialdirik garrantzizkoenak. Euskadin sorturiko musika kanpoan zabaltzea helburu duen 'Euskadiko Soinuak' programa garatzen jarraituko da zuzendaritza honek; horren bitartez musika-enpresak eta musikariak intereseko musika-azoketara eramanez eta zabalpen-material desberdin eginez eta sustatuz; helburu nagusia beti ere, musika oro har sustatzea: sorkuntza, ekoizpena eta kanpo zabalpena.

Arte eszenikoetan antzoki publikoek osatzen duten Sarea izeneko plataforma indartuko da helburu bikoitz honekin: batetik, kalitatezko programazio iraunkorra eskaintzea eta, bestetik, hiritarrak arte eszenikoetara erakartzea. Ekimen hau aurrera eramateko, 2004an sorturiko Sareako Bulegoa tresna garrantzitsua izango da.

La Dirección de Creación y Difusión Cultural, en el ejercicio de las funciones establecidas por el Decreto 34/2002 de 5 de febrero, que establece la estructura orgánica del Departamento de Cultura, tiene como objetivo incentivar la producción cultural y su difusión, facilitando el acceso a la misma en los siguientes campos: música, teatro, danza, libro, audiovisual y artes visuales.

En cada uno de dichos campos, la Dirección de Creación y Difusión Cultural impulsará la formación, la creación, la producción, la difusión comercial y la oferta de calidad de las diferentes expresiones de la cultura y de las artes, promoviendo al mismo tiempo un mayor equilibrio en la participación de mujeres y hombres en los distintos campos.

Con el objeto de seguir coordinando todo ello entre los distintos agentes públicos y privados que operan en el mundo de la cultura, el Departamento de Cultura seguirá con la implantación de las acciones descritas en el Plan Vasco de la Cultura a fin de poder alcanzar los objetivos descritos en el mismo. Paralelamente, se realizará la activación del Observatorio Vasco de la Cultura, que permitirá organizar la información y desarrollar los estudios necesarios para poder llevar a cabo una política cultural más eficaz.

Concretamente, en el campo de la música se proseguirá incentivando el papel formativo de la Joven Orquesta de Euskal Herria, dándole una dimensión internacional. Asimismo, se proseguirá apoyando a los compositores vascos y a la producción musical, a los principales festivales de música de nuestro país y a las giras artísticas fuera de la CAV. Además se continuará impulsando el programa "Euskadiko Soinuak" dedicado a la difusión de la música producida en Euskadi en el exterior mediante la presencia de empresas y músicos en las ferias musicales de mayor interés, así como mediante la elaboración de materiales diversos de difusión, teniendo como objetivo general la dinamización de la actividad musical en general: creación, producción y difusión exterior.

En el ámbito de las artes escénicas continuaremos impulsando Sarea, red pública de teatros, que posibilita ofertar una programación estable y de calidad y, al mismo tiempo, acercar al público a las artes escénicas. Esta labor se llevará a cabo, entre otras, a través de la Oficina de Sarea creada en 2004.

Antzerkigintzari, bereziki, dagokionez, orain arte bezala, ekimen hauek sustatuko dira: antzele berrien formakuntzan antzerki eskolek egiten duten lana eta bere sorkuntza lana sustatzea, testu dramatikoak sortzea, konpainia profesionalen muntaiak, bereziki lagunduz konpaini berretsiak, sektoreko iraunkortasuna lortzeko xedez, EAEko antzerki jaialdirik behinenak, euskarazko antzerki programazioa eta euskal antzerki lanen presentzia EAEtik kanpo, bereziki hainbeste garrantzia duen latinoamerikako merkatuan.

Dantzaren esparruan, babesa emango zaio koreografiak sortzeari, esparruko profesionali babesa emango dien dantza plataforma bat irautearazteari, dantzako euskal zirkuitu baten sortzeari, dantza muntaien ekoizpenari, bira artistikoei, profesionalen etengabeko formakuntza eta EAEko jaialdi garrantzitsueni.

Liburuaren eremuan euskal argitaletxeen ekoizpena eta literatur sorkuntza sustatzeko eta hedatzeko eta irakurtzeko ohitura sustatzeko ekintzak bideratzen jarraituko da. Horretarako diruz lagunduko da euskarazko liburugintza eta liburuak sustatzea eta hedatzea xede duten liburu-azokak, kongresuak, hitzaldi emanaldiak antolatzea eta eurotan parte hartzea; halaber, euskal liburuak nazioartean sustatuko dira eta urteroko literatur sarien deialdia egingo da. 2.004. urtean ez bezala, itzulpengintzari buruzko esparruan planteamendu berri bat jarriko da martxan, dirulaguntzaren deialdi berri bat argitaratuz.

Ikus-entzunezkoei dagokienez, ahaleginak ekoizpen eta zabalpenerako ekintzetara zuzenduko dira. Zentzu honetan, ikus-entzunezkoen arloan sorrera (gidoietarako laguntzak), garapena (proiektuen garapena) eta produkzioa (zinema edota telebistarako fikziozko film luzeetarako, zinemarako animaziozko film luzeetarako, sortze-dokumentaletarako eta film laburretarako laguntzak) sustatuko dira. Bestalde, KIMUAK programaren babesean film laburrak eta NINIAK programaren bitartez EAEko ikus-entzunezko sektorea nazioarteko ikus-entzunezko merkatuetan sustatzen eta hedatzen jarraituko da. Horrekin batera, EAEko zine jaialdirik garrantzitsuenetan parte hartuko da eta zine-areto komertzialetan euskarazko filmen eskaintza eta zinematografi produktuak euskaraz bideo eta DVDtan izatea bultzatuko da, alor honetan hiru hiriburuetan euskarazko filmen programazio iraunkor baten presentzia bultzatuz, aste bukaeretan.

Horrez gain, ikus-entzunezkoaren Finantziario Aginduen bitartez, aurrerapenak eta kredituak emango dira, ekoizpenak ahalbidertzeko. Dekretua aztergai dugu, bere egokitzapenerako eta Europako normatibarekin adosteko.

Arte bisualetan, ekimen hauek bultzatuko dira: Gure Arte Sariak, arte garaikidearekin lotutako ekintzak lagunduko dira, hedatuz laguntza horiek ekoizpen eta ikerketa esparrura, eta euskal arte galerien presentzia nazioarteko azoketan.

Kulturaren Euskal Planari dagokionean, ugariak dira egindako ikerketak, hara nola musika bizian eta managementi buruz eginkoak; euskaraz argitaratutako liburu ekoizpenaren inguruan burututakoak; euskal produkzioa nazio arte mailako merkatuetara atzerriatzeko plana eta lurralde historiko bakoitzean "zentro koreografikoa" eraikitzeko egokitasunari buruzkoa.

Kultur planaren barruan Kultur Politiken eredu eta erabileraren inguruko Nazioarte mailako Kongresoa antolatuko da eta Kulturaren Euskal Behatokia eratzeke lehen urratsak eman dira.

En lo referente específicamente al teatro se seguirán fortaleciendo las actividades llevadas a cabo hasta el momento: se continuará con la formación de profesionales mediante el apoyo a las escuelas de teatro y a la difusión del trabajo creativo de las mismas; a su vez, se fomentará la creación de textos dramáticos, los montajes teatrales de compañías profesionales, ayudando de modo específico a las compañías consolidadas con el fin de conseguir una mayor estabilidad en el sector, los festivales teatrales más relevantes de la CAV, la programación teatral en euskera y la presencia del teatro fuera de nuestras fronteras, tanto en el mercado latinoamericano como en el resto.

En el campo de la danza se apoyará la creación de coreografías, la estabilización de una plataforma de la danza, que dé cobertura a los profesionales del ámbito, la creación de un circuito vasco de danza, la producción de montajes de danza, las giras artísticas, las actividades de formación permanente de los profesionales y los festivales de danza más importantes de la CAV.

En el ámbito del libro se proseguirá con las acciones de fomento y difusión de la producción editorial vasca, de la creación literaria y de la promoción del hábito de la lectura, para lo que se subvencionará la producción editorial en euskera, la organización y participación en ferias del libro, congresos, ciclos de conferencias y actividades culturales de promoción internacional de la producción bibliográfica vasca y la convocatoria anual de los premios literarios. En relación al 2004, se hará un nuevo planteamiento sobre el apoyo público y las subvenciones en el ámbito de la traducción de obras de autoría vasca a otras lenguas, creándose a tal efecto una nueva orden ayudas.

Dentro del área audiovisual se apoyarán las plataformas de producción y de difusión. Para ello se fomentará la creación (ayudas a guiones), desarrollo (ayudas al desarrollo de proyectos) y producción audiovisual (ayudas a largometrajes cinematográficos y TV movies de ficción, largometrajes cinematográficos de animación, documentales de creación y cortometrajes). Por otro lado, se continuará impulsando la promoción y difusión de los cortometrajes a través del programa KIMUAK, así como el sector audiovisual de la CAV en eventos audiovisuales de carácter internacional a través de programa NINIAK. Del mismo modo, se participará en los festivales más significativos del país y se promoverá la existencia de una oferta de películas en euskera en salas de exhibición comerciales, fomentando la existencia de una programación estable, así como de vídeos y DVDs con producciones cinematográficas en euskera.

Además, a través del Decreto de Financiación se facilitarán adelantos y préstamos para el fomento de las producciones audiovisuales. Este decreto está en proceso de revisión, para su modificación y su adaptación a la normativa europea.

En las artes visuales se mantendrán los premios Gure Artea, las ayudas a las actividades relacionadas con el arte contemporáneo, abriendo el campo subvencionador al de la producción e investigación, y la presencia de las galerías vascas en ferias internacionales.

Muchos son los trabajos realizados en el ámbito del plan vasco de cultura: el estudio sobre la música en vivo y el management, el análisis de la producción bibliográfica en euskera, el plan para la internacionalización de la producción literaria vasca, la consideración de la posibilidad y pertinencia de la creación de un centro coreográfico en cada territorio histórico.

En el seno del Plan vasco de cultura, se ha organizado una conferencia internacional de Políticas Culturales y se han dado los primeros pasos para la creación del Observatorio vasco de Cultura.

Baina bereziki aipagarria da kultur planaren alorrean sortu den erakundeen arteko mahaia, kulturaren garapenean politika koordinatuak eraman ahal izateko.

Pero es especialmente reseñable, en el marco del Plan Vasco de Cultura la constitución de la mesa interinstitucional que permite realizar unas políticas coordinadas para el desarrollo y difusión de la cultura.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. KULTURAREN SUSTAPENA ETA ZABALKUNDEA MUSIKA, ANTZERKIA, DANTZA, IKUS-ENTZUNEZKO ETA ARTE BISUALEN ARLOETAN.</p> <p>1. Politika bateratuak erraztuko dituen erakundeen arteko koordinazioa bultzatu.</p> <p>1. Hainbat jardueratan elkarri laguntzeko hitzarmenen sustapena.</p> <p>2. Euskadiko Orkestrak eta Euskadiko Gazte Orkestrak funtzionamendurako beharrezkoa duten finantzaketa bideratzea.</p> <p>1. Aurreikusitako emanaldiak.</p> <p>3. Euskadiko ekoizpen kulturalen nazioarteko erakusketa bultzatu.</p> <p>1. Nazio mailako zein nazioarteko jaialdiei emandako laguntza.</p> <p>2. Musika, Antzerki eta Dantza sorkuntza, ekoizpena nahiz biretarako dirulaguntzak.</p> <p>3. Zinerako laguntzak (Filme luzeak eta laburrak, gidoiak...). Pelikulak euskarara bikoiztu edota azpidatzeko dirulaguntzak.</p> <p>4. Nazioarte mailako zabalkuntza egitasmoen garapena.</p> <p>4. Arte plastikoak dinamizatzea.</p> <p>1. Laguntzak galeriei arte garaikideko nazioarteko azoketara joan daitezzen.</p> <p>2. Programak eta ekintzak sustatu eta garatzeko dirulaguntzak.</p> <p>5. Kultura sustatzeko beste jardueretako laguntzak.</p> <p>1. Fundazioak, Elkartek, urteurrenak eta oro har, kultura jarduerak maila nazionalean.</p> <p>2. Kultura arloko elkarteak eta enpresa pribatuekin hitzarmenak sortzea.</p> <p>6. Ikus-entzunezko sektoreari laguntza ematea.</p> <p>1. Finantzaketa dekretu berria.</p>	<p>14</p> <p>44</p> <p>130</p> <p>50</p> <p>6</p> <p>13</p> <p>38</p> <p>35</p> <p>3</p> <p>1</p>	<p>1. PROMOCIÓN Y DIFUSIÓN DE LA CULTURA EN LAS ÁREAS DE LA MÚSICA, EL TEATRO, LA DANZA, EL AUDIOVISUAL Y LAS ARTES VISUALES.</p> <p>1. Fomentar la coordinación interinstitucional que favorezca el desarrollo de políticas conjuntas.</p> <p>1. Promoción de convenios de colaboración en diferentes actividades.</p> <p>2. Afianzamiento de la Joven Orquesta de Euskadi, consolidando su financiación y la de la Orquesta de Euskadi.</p> <p>1. Número de actuaciones.</p> <p>3. Impulsar la muestra del trabajo cultural de Euskadi, tanto estatal como internacionalmente.</p> <p>1. Apoyo a Festivales de carácter nacional e internacional.</p> <p>2. Subvenciones a la creación, a la producción y a la realización de giras de música, teatro y danza.</p> <p>3. Ayuda y colaboración con la cinematografía (cortos, largos, guiones, etc.). Ayudas para el doblaje y/o subtítulo de películas en euskera.</p> <p>4. Desarrollo de programas de difusión internacional.</p> <p>4. Dinamización de las artes plásticas.</p> <p>1. Ayudas a galerías para asistencia a ferias internacionales de arte contemporáneo.</p> <p>2. Subvenciones para el fomento y desarrollo de programas y actividades.</p> <p>5. Promoción de actividades culturales en general.</p> <p>1. Subvención a fundaciones, asociaciones, efemérides y actos culturales de carácter nacional.</p> <p>2. Creación de convenios de colaboración con asociaciones y empresas privadas del sector cultural.</p> <p>6. Continuar manteniendo el apoyo al sector audiovisual.</p> <p>1. Nuevo decreto de financiación.</p>
<p>2. LITERATUR EKOIZPENA SUSTATZEA ETA ZABALTZEA.</p> <p>1. Laguntzak euskarazko liburugintzari.</p> <p>1. Laguntza-kopurua.</p> <p>2. Literatur Sariak.</p>	<p>290</p>	<p>2. FOMENTO Y DIFUSIÓN DE LA PRODUCCIÓN LITERARIA.</p> <p>1. Ayudas a la producción editorial en euskera.</p> <p>1. Número de ayudas.</p> <p>2. Premios literarios.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Deialdi-kopurua.	4	1. Número de convocatorias.
3. Liburu arloa Sustatzea Euskal Herriko, estatuko eta nazioarteko azoken bidez.		3. Promoción del sector del Libro a través de ferias vascas, estatales e internacionales.
1. Azoka-kopura.	14	1. Número de ferias.
3. KULTUR AZPIEGITUREN EUSKAL PLANA GARATZEA.		3. DESARROLLO DEL PLAN VASCO DE INFRAESTRUCTURAS CULTURALES.
4. KULTURAREN EUSKAL PLANA.		4. PLAN VASCO DE LA CULTURA.
1. Musika, dantza eta antzerki alorretako lehentasunen eta egoeraren ikerketa.		1. Estudio sobre la situación y las prioridades en los sectores de la música, la danza y el teatro.
1. Ikerketa-kopurua.	4	1. Número de estudios.
2. Aldundiekin, Udalekin eta sektoreen ordezkariekin batera, Kultura Politiken Eredu eta Erabileraren inguruko Nazioarteko Hitzaldiaren Antolaketa.		2. Organización de Conferencia Internacional sobre Modelos y Aplicación de Políticas Culturales, en colaboración con Diputaciones, Municipios y representantes de los sectores.
1. Hitzaldi-kopurua.	1	1. Número de Conferencias.

PROGRAMA	PROGRAMA
4514 HISTORIA ETA ARTE ONDAREA	4514 PATRIMONIO HISTÓRICO ARTÍSTICO
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>10 KULTURA</u>	<u>10 CULTURA</u>
KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL SAILBURUORDEA	VICECONSEJERO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTES

MEMORIA

Kultura Sailaren egitura organikoa ezartzen duen 34/2002 Dekretuaren bidez Kultura Ondarearen Zuzendaritzak honako zerbitzu hauek osatzen dute: Kultura Ondarearen Zentroa, Museoen Zentroa, Ondare Dokumentaleko Zentroa-Irargi eta Liburutegien Zerbitzua.

Kultura Ondareko Zuzendaritzak, zerbitzu horien bitartez lau programa nagusi bideratzen ditu:

- 1) Euskal kultura ondarea babestu eta ezagutzera ematea (arkitektonikoa, arkeologikoa, etnografikoa eta artistikoa).
- 2) Museoen Euskal Sistema garatzea.
- 3) Artxibategien Euskal Sistema garatzea.
- 4) Liburutegien Euskal Sistema garatzea.

Kultura Ondarearen Zentroak euskal kultura ondarearen babes juridikoa bilatuko du, monumentuak eta monumentu-multzoak deklaratu, bai eta aitortutako aztarnategiak gune arkeologiko deklaratu ere (E4.L01.A03). Horrekin batera, kultura ondarea katalogatzeko lanak eta inbertarioak egiten jarraituko dugu (E4.L03.A09), eta bai industria ondarearen dokumentazio zehatzarekin ere (E4.L03.A10). Zentroaren Informazio Sistemak (BRS eta GIS) hobetzen jarraituko dugu eta kultura ondare higiezinaren irudi-artxiboaren digitalizazioarekin ere. Kultura Ondarearen Bibliografia Sistemaren sorkuntza-lanek aurrera egingo dute. Jarraituko dugu gizarte-kontzientziarioa sustatzen kultura ondarearen balio berriak zaindu, balioetsi eta bultzatzearen inguruan, eta herri-lanetako %1eko erreserba aplikatzen. Hirigintza dokumentuak eta lurralde antolamendukoak aztertuko dira ondare higiezina babesteari dagokionez, eta hirigintza dokumentuetan kultura ondare higiezina kontuan har dadin beharrezkoak diren jarduerak sustatuko dira. Oraingo argitalpen-bidea sendotu nahi dugu, ikerketa-lanak bultzatuz eta Kultura Ondarearen Katalogoak hedatuz.

En virtud del Decreto 34/2002, de 5 de febrero, que establece la estructura orgánica del Departamento de Cultura, la Dirección de Patrimonio Cultural se organiza en los servicios de: Centro de Patrimonio Cultural, Centro de Museos, Centro de Patrimonio Documental-Irargi y el Servicio de bibliotecas.

De la mano de estos servicios, la Dirección de Patrimonio Cultural impulsa cuatro grandes programas:

- 1) La protección y difusión del Patrimonio Cultural Vasco (arquitectónico, arqueológico, etnográfico y artístico).
- 2) El desarrollo del Sistema Vasco de Museos.
- 3) El desarrollo del Sistema Vasco de Archivos.
- 4) El desarrollo del Sistema Vasco de Bibliotecas.

El Centro de Patrimonio Cultural centrará su labor en la protección jurídica del Patrimonio Cultural Vasco, mediante las declaraciones de Monumentos y Conjuntos Monumentales, contemplando también la declaración de zonas arqueológicas que engloben yacimientos reconocidos (E4.L01.A03). De forma paralela, se continuará con la elaboración de inventarios y trabajos de catalogación sobre patrimonio cultural (E4.L03.A09), y la documentación exhaustiva del patrimonio industrial vasco (E4.L03.A09), y la documentación exhaustiva del patrimonio industrial vasco (E4.L03.A10). Se trabajará en la mejora de los Sistemas de Información del Centro (BRS y GIS) y en la digitalización del archivo de imágenes del patrimonio cultural inmueble. Se proseguirá con la creación del Sistema Bibliográfico de Patrimonio Cultural. Se continuará con las actividades de concienciación social entorno a la protección, puesta en valor y promoción de nuevos usos del patrimonio cultural, con la aplicación de la reserva del 1% de las obras públicas. Se analizarán los documentos urbanísticos y de ordenación del territorio, en lo referente a las normas de protección del patrimonio inmueble y se promoverán actuaciones encaminadas a la incorporación del patrimonio cultural inmueble a los documentos urbanísticos. Se consolidará la línea de publicaciones existentes profundizando en la edición de trabajos de investigación y en la difusión de los Catálogos de Patrimonio Cultural.

Museoen Legea onartzen denean, Museoen Zentroak hainbat eskumen bereganatuko dituzenez, haren jardun-ildoak bideratuko da museoaren politika planifikatzaera eta Museoaren Sistema Nazionala kudeatzaera. Horretaz gainera, Museoaren Erregistroa ere sortuko da, zeina euskal museo guztien katalogo ofiziala izango baita.

Honako museoetako kudeaketan hartuko dugu parte: Bilboko Arte Ederretako Museoan, Guggenheim Bilbao Museoan, Artium Museoan eta Donostiako Arte Garaikidearen Nazioarteko Zentroan. Halaber, Museoaren Euskal Sistemaren sartzeko beharrezkoak diren baldintzak betetzen dituzten bestelako museoei ere laguntza emango zaie.

Iragi-Euskadiko Ondare Dokumentalaren Zentroaren helburu nagusia hau da: bere zerbitzu eta programak berregituratzen hastea, Kulturaren Euskal Planaren xedeekin bat egiteko eta, oro har, eta Euskadiko Artxibo Historikoa gauzatzeko (EA4.L03.A04).

Kulturaren Euskal Planaren barruan, artxiben zerbitzu publiko eta pribatuei zerbitzuei ematen zaien laguntza teknikoarekin eta finantzarioarekin jarraituko dugu, bai eta Euskadiko Artxiboaren Sistema Nazionalarekin ere (EA.4.L03.A05). Eskualdeen esparruan, lankidetzaz hitzarmen bat aurreikusita dugu Arabako koadrilekin.

Epe ertain eta luzean programa bat diseinatuko dugu Artxiboko Ondare Dokumentala biltzeko eta Internet bidez zabaltzeko. Programaren barruan aurreikusita dago hiru Elizbarrutien artxiboetan gorderik dauden sakramentu-liburuak indextzeko, digitalizatze eta Internet bidez zabaltzeko proiektua sendotzea. Bestalde, aztertzen ari gara ondare digitalari eta artxibo elektronikoei ekiteko beharra.

Udal agiriak xahutzearen inguruan eta digitalizazio programen inguruan gomendiok emateko politika aktibo bati ekingo diogu.

Legegintzaren alorrean, Artxiboaren Legearen zirriborroa idazteari helduko diogu.

Liburutegien Legea onartzen denean, hainbat eskumen iritsiko dira, bestea beste Euskadiko Liburutegia sortzearena, zeina beren beregi jasora baitago Ekonomia eta Gizarte Inbertsioen Plan Berezian. Liburutegi Zerbitzua EAeko liburutegi-politika orokorraren baitan kokatuko ditu bere jarduerak, eta horretarako Euskadiko Liburutegien Sistema Nazionalan integratutako liburutegietako programak koordinatzeari lotuko zaio, adibidez: liburutegien on line sarea garatzea, Bilgunea katalogo kolektiboaren kudeaketa eta liburu-bilduma berriak Euskal Liburutegi Digitalean sartzea.

Gazteak eta haurrak irakurzaletzeko programetarako fondoak eta laguntzak ematen jarraituko dugu, bai eta udal liburutegiei emandako fondoaren erregistro bibliografikoak egiten, liburutegietan ematen diren zerbitzuak ebaluatze eta tresnen bidez lortzen ditugun datuak kudeatzen eta analizatzen, informazio bibliografiko profesionalaren zerbitzua, eta Euskadiko Liburutegien Sistema Nazionalan integratutako liburutegientzako aholkularitza, koordinazioa eta orientazioa.

La aprobación de la Ley de Museos traerá consigo el desarrollo de una serie de competencias por parte del Centro de Museos, que orientará su actividad hacia la planificación de la política museística y la gestión del Sistema Nacional de Museos. Otro aspecto fundamental consistirá en la creación del Registro de Museos, que se configurará como el catálogo oficial de todos los museos vascos.

Se continuará participando en la gestión del Museo de Bellas Artes de Bilbao y del Guggenheim Bilbao Museoa, en el Artium y en el Centro Internacional de Cultura Contemporánea de Donostia-San Sebastián y el Museo de la Paz de Gernika. Asimismo, se ayudará a los museos que reúnan los requisitos necesarios para formar parte del Sistema Vasco de Museos.

Iragi, Centro de Patrimonio Documental de Euskadi, tiene como objetivo principal el inicio de la reestructuración de sus Servicios y Programas de cara a hacerlos confluir en los objetivos del Plan Vasco de la Cultura, en general, y en la materialización del Archivo Histórico de Euskadi (EA4.L03.A04).

En el marco del Plan Vasco de Cultura, se continuará el apoyo técnico y financiero a los Servicios de Archivos públicos y privados y el desarrollo del Sistema Nacional de Archivos de Euskadi (EA4.L03.A05). En el ámbito comarcal se contempla un convenio de colaboración con las cuadrillas de Álava.

Se va a diseñar un Programa, a medio y largo plazo, de almacenaje y difusión por Internet del Patrimonio Documental de Archivo. Dentro de este programa, se contempla la consolidación del Proyecto de Indización, Digitalización y Difusión por Internet de los libros sacramentales que se encuentran depositados en los tres Archivos Diocesanos. Por otra parte, se estudia la necesidad de abordar el tratamiento del patrimonio digital y los archivos electrónicos.

Se iniciará una política activa de recomendaciones en el ámbito del expurgo de documentación municipal y de Programas de digitalización.

En el ámbito legislativo se abordará la redacción del borrador de la Ley de Archivos.

La aprobación de la Ley de Bibliotecas traerá consigo el desarrollo de una serie de competencias, entre las que se incluye la creación de la Biblioteca de Euskadi, contemplada en el Plan Especial de Inversiones Económicas y Sociales. El Servicio de Bibliotecas desarrollará sus funciones referidas al establecimiento de una política bibliotecaria de la CAE, para ello centrará las acciones en la coordinación de los programas de las bibliotecas integradas en el Sistema Nacional de Bibliotecas de Euskadi, como el desarrollo de la red on line de bibliotecas, la gestión del catálogo colectivo Bilgunea y la integración de nuevas colecciones de libros en la Biblioteca Digital Vasca.

Se continuará con los programas de dotación de fondos, concesión de ayudas para programas de promoción entre jóvenes y niños de la lectura, elaboración de los registros bibliográficos de los fondos suministrados a las bibliotecas municipales, gestión y análisis de los datos obtenidos de los instrumentos de evaluación de los diferentes servicios que se prestan en las bibliotecas y del servicio de información bibliográfica profesional, así como, asesoramiento, coordinación y orientación a las bibliotecas integradas en el Sistema Nacional de Bibliotecas de Euskadi.

Hori dela eta, Liburu eta Liburutegien Zerbitzuaren funtsezko helburuetako bat euskararen erabilera liburutegietako jardun-maila guztietan normalizatzea dela kontuan izanda, ele bietako autoritate-erregistroetan terminoak depuratzen eta sartzen jarraituko da eta, baita katalogazio-arauak euskarara itzultzen eta egokitzen ere. Era berean, MARC formatua ele bietan jarriko da.

Legezko Gordailuaren kudeaketa dela eta, jarraituko dugu euskal ekoizpen bibliografikoa jasotzeko, biltzeko eta zabaltzeko lanak egiten.

Liburutegi Zerbitzuaren web-a kudeatzen eta funtzio gehiago biltzen jarraituko dugu.

Berritasun gisa, irakurzaletasuna eta Euskadiko liburutegi publikoetako zerbitzuak bultzatzeko kanpaina bat abiatu nahi dugu, Kulturaren Euskal Planean hala jasota baitago, bai eta Irakurketaren Mapa ere.

En este sentido y, considerando que uno de los objetivos esenciales del Servicio de Bibliotecas es la normalización del uso del euskera a todos los niveles en el ámbito bibliotecario, se continuará con la depuración e incorporación de nuevos términos en los registros de autoridades bilingües y con la traducción y adaptación al euskera de las reglas de catalogación. Igualmente, se procederá a la adaptación del formato MARC al bilingüismo.

En lo que respecta a la gestión del depósito legal, se proseguirá con actuaciones encaminadas a la recopilación, conservación y difusión de la producción bibliográfica vasca.

Se proseguirá con la gestión e incorporación de nuevas funcionalidades en la Web del Servicio de Bibliotecas.

Como novedad se pretende poner en marcha una campaña de fomento de la lectura y de los servicios las bibliotecas públicas de Euskadi, contemplada dentro del Plan Vasco de Cultura, así como la realización del Mapa de Lectura.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. KULTURA ONDAREAREN BABESA, IKERKETA, SUSTAPENA ETA ZABALKUNDEA.</p> <p>1. Kultura ondasunen babes juridikoa.</p> <p>1. Saillkatutako Kultura Ondasunen Errolda Nagusian sartu beharreko Ondasunak.</p> <p>2. Zerrendatutako Kultura Ondasunen Zerrenda Nagusian sartutako Ondasunak.</p> <p>3. Ondare Dokumentalaren Inbentarioaren Funtza Erroldan sartu beharreko ondasunak.</p> <p>2. Kultura Ondarea babesteko egitasmoak.</p> <p>1. Laguntzak, Ondare Higiezina babesteko egitasmo berritzaileei.</p> <p>2. Laguntzak, industria eta baserri giroko Ondarea baliarazteko eta erabiltzeko.</p> <p>3. Laguntzak, partelazio gotikoa egitea eta degradatzaileak diren elementuak ezabatzea sustatzeko.</p> <p>4. Gune arkeologikoen mugaketa.</p> <p>5. Materiala industrialak eta arkeologikoak eraberritzea eta sendotzea.</p> <p>6. Eremu harresituak eta labar-arteak duten harpeen inguruak desjabetzeko laguntzak.</p> <p>3. Kultura Ondasunak katalogatzea eta zerrendatzea.</p> <p>1. Ondare arkitektonikoa eguneratzea.</p> <p>2. Ondare arkeologiko higiezina eguneratzea.</p> <p>3. Material arkeologikoak katalogatzea.</p> <p>4. Ondare txikia.</p>	<p></p> <p></p> <p>3</p> <p>5</p> <p>100</p> <p></p> <p>3</p> <p>2</p> <p>3</p> <p>3</p> <p>30</p> <p>2</p> <p></p> <p>250</p> <p>300</p> <p>8.000</p> <p>200</p>	<p>1. PROTECCIÓN, INVESTIGACIÓN, FOMENTO Y DIFUSIÓN DEL PATRIMONIO CULTURAL.</p> <p>1. Protección jurídica de los bienes culturales.</p> <p>1. Bienes a incluir en el Registro General de Bienes Culturales Calificados.</p> <p>2. Bienes incluidos en el Inventario General de Bienes Culturales Inventariados.</p> <p>3. Bienes a incluir en el Inventario del Patrimonio Documental.</p> <p>2. Proyectos de protección del Patrimonio Cultural.</p> <p>1. Ayudas a proyectos innovadores de protección del Patrimonio Inmueble.</p> <p>2. Ayudas para la puesta en valor y utilización del Patrimonio Industrial y rural.</p> <p>3. Ayudas al fomento de la parcelación gótica y a la eliminación de elementos degradantes.</p> <p>4. Delimitación de zonas arqueológicas.</p> <p>5. Restauración y consolidación de materiales industriales y arqueológicos.</p> <p>6. Ayudas a la expropiación de los entornos de recintos fortificados y cuevas con arte rupestre.</p> <p>3. Catalogación e Inventariado de los Bienes Culturales.</p> <p>1. Patrimonio arquitectónico, actualización.</p> <p>2. Patrimonio arqueológico inmueble, actualización.</p> <p>3. Catalogación materiales arqueológicos.</p> <p>4. El patrimonio menor.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
4. Hirigintza plangintza eta Lurralde antolamendua.		4. Planeamiento urbanístico y Ordenación del territorio.
1. Kultura ondasunei erasaten dien Plangintza idazteko eta aldatzeko laguntzak.	10	1. Ayudas a la redacción y modificación del Planeamiento que afecta a bienes culturales.
2. Ondare arkeologikoa babesteko berariazko planak idaztea.	1	2. Redacción de planes especiales de protección del patrimonio arqueológico.
3. Hirigune historikoen ikerketa sozio-urbanistikoak.	3	3. Estudios socio-urbanísticos de cascos históricos.
5. Araudiaren garapenak.		5. Desarrollos reglamentarios.
1. Euskal Kultura Ondareari buruzko 7/1990 Legearen araudi-garapenak.	1	1. Desarrollos reglamentarios de la Ley 7/1990 de Patrimonio Cultural Vasco.
6. Kultura Ondare Zentroaren Informazio Sistemak.		6. Sistemas de Información del Centro de Patrimonio Cultural.
1. Ondare-irudien digitalizazioa.	6.000	1. Catalogación de imágenes del patrimonio.
2. Kultura ondarearen baseen Interneterako irteera.	340	2. Salida a Internet de las bases de patrimonio cultural.
3. Informazio Bibliografikoaren Sistemara datuak sartzen jarraitzea.	2.000	3. Continuación con la incorporación de datos al Sistema de Información Bibliográfica.
7. Kultura Ondarea Zabaltzea.		7. Difusión del Patrimonio Cultural.
1. Monumentuen seinalizazioa.	220	1. Señalización monumental.
2. "Arkeoikuska 2005" argitalpena.	1	2. Publicación "Arkeoikuska 2005".
3. Kultura ondarearen ikerlanak eta katalogoak argitaratzea.	2	3. Publicación de trabajos de investigación y catálogos del patrimonio cultural.
8. Liburu-Ondarearen Kontrola.		8. Control del Patrimonio Bibliográfico.
1. Legezko Gordailuaren bidez sartutako lanak.		1. Recepción de obras ingresadas por Depósito Legal.
1. Izenburuen kopurua.	6.142	1. Número de títulos.
2. Aleen kopurua.	19.819	2. Número de ejemplares.
2. Urtean zehar Lege-gordailuan jasotako Monografiak eta aldizko argitalpenak katalogatzea.		2. Catalogación de monografías y publicaciones periódicas ingresadas en el año por Depósito Legal.
1. Fondo-kopurua.	5.285	1. Número de fondos.
3. Lege-gordailuan sartutako aldizkako argitalpenei fondoak izendatzea.	1.685	3. Asignación de fondos a las publicaciones periódicas ingresadas por Depósito Legal.
4. Katalogatutako Lege-gordailuko fondoetara iristeko aukera eskaini herritar guztiei.	30.185	4. Acceso público de los fondos de Depósito Legal catalogados.
5. Lege-gordailuan sartzen diren material berezien kontrola eta kudeaketa.	7.307	5. Control y gestión de los materiales especiales que se integran por Depósito Legal.
6. Legezko Gordailuan diren fondoaren mantenimendua.	37.492	6. Conservación de los fondos que integran el Depósito Legal.
7. 1901a aurretiko fondoaren identifikazioa (bildumak).	3	7. Identificación de fondos anteriores a 1901 (colecciones).
8. 1901a aurretiko fondoaren inbentarioa/katalogazioa (Katalogo Kolektiboa) (Fondo-kopurua).	65.939	8. Inventario/Catalogación de fondos anteriores a 1901 (Catálogo Colectivo) (número de fondos).
9. Liburu-Ondarea Sustatzea eta Zabaltzea.		9. Fomento y difusión del Patrimonio Bibliográfico.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Katalogo kolektiboa kudeatzea.	1	1. Gestión del Catálogo Colectivo.
2. Informazioa Interneten jartzea.	1	2. Disposición de la información en Internet.
3. Berriazko tresna teknikoak euskaraz garatu eta erabiltzea.	3	3. Desarrollo y utilización de instrumentos técnicos y específicos en euskera.
4. Ezagutarazteko eta baloratzeko kanpaina.	1	4. Campaña para su conocimiento y valoración.
10. Dokumentu Ondarearen Ikerketa.		10. Investigación del Patrimonio Documental.
1. Dokumentu historikoen irudien digitalizazioa.	25.000	1. Digitalización de imágenes de documentos históricos.
2. Zerbitzuaren web orrian jartzeko eduki dokumentalak prestatzea.	4.000	2. Preparación de contenidos documentales para el Web del Servicio.
3. Artxibo historikoetako inbentario-deskribapenen mekanizazioa dela bide egindako erregistroak.	14.000	3. Mecanización de descripciones de inventarios de archivos históricos.
4. Elizbarrutietako Artxiboen Erregistroak indizatzea.	200.000	4. Indización de Registros de Archivos Diocesanos.
5. Elizako Erregistroetako irudiak digitalizatzea.	300.000	5. Digitalización de imágenes de Registros Eclesiásticos.
11. Artxiboetako Ondarearen Zabalkundea.		11. Difusión del Patrimonio Documental de Archivo.
1. Artxibo-erregistroak Web orrian sartzea.	100.000	1. Incorporación de registros de archivo a la Web.
12. Publikoa ez den Dokumentu-ondarea sustatzea.		12. Fomento del Patrimonio Documental no público.
1. Antolatu beharreko Artxibo Pribatuetako Fondoak.	10	1. Fondos de Archivo Privados a organizar.
2. ARTXIBO, MUSEO ETA LIBURUTEGIEN SARE NAZIONALEN GARAPENA.		2. DESARROLLO DE LOS SISTEMAS NACIONALES DE ARCHIVOS, MUSEOS Y BIBLIOTECAS.
1. Lege-oinarriak sortzea.		1. Creación de bases legales.
1. Lege garapena.	2	1. Desarrollo legislativo.
2. Liburutegien Legea onartzea.		2. Aprobación de la Ley de Bibliotecas.
3. Museoen Legea onartzea.		3. Aprobación de la Ley de Museos.
4. Artxiboen Legearen zirriborroa prestatzea.		4. Preparación del borrador de la Ley de Archivos.
2. Liburu eta Liburutegien Zerbitzua Nazio mailako Liburutegi Sarearen zentral tekniko eta koordinatzaile gisa mantentzea eta garatzea.		2. Mantenimiento y desarrollo del Servicio del Libro y Bibliotecas como central técnica y de coordinación del Sistema Nacional de Bibliotecas.
1. Liburuen datu-baseak sorraraztea eta sortzea.	2	1. Generación y creación de bases de datos bibliográficas.
2. Autoritate-erregistroak egitea eta mantentzea.	1	2. Elaboración y mantenimiento de los registros de autoridades.
3. Katalogazioa euskaraz egiteko jarraibideak zehaztea.	1	3. Establecimiento de directrices de catalogación en euskera.
4. Profesionalei etengabeko asistentzia eskaintzea.	300	4. Asistencia continuada a los profesionales.
5. Liburuzainei norabide profesionala eta tekniko ematea.	1	5. Orientación profesional y técnica a los bibliotecarios.
3. Liburutegien Sare Nazionaleko liburutegietarako diren programak mantentzea eta garatzea.		3. Mantenimiento y desarrollo de programas destinados a bibliotecas del Sistema Nacional de Bibliotecas.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Liburu-fondoak hornitzeko laguntzak.	180	1. Ayudas a la dotación de fondos bibliográficos.
2. Irakurtzera eta liburutegiak erabiltzera animatzeko egitasmoetarako diru-laguntzak.	150	2. Ayudas a proyectos de animación a la lectura y el uso de bibliotecas.
3. Liburuzainak prestatu eta aholkatzeko ekintzak.		3. Actuaciones de formación y orientación para bibliotecarios.
1. Ekintza-kopurua.	3	1. Número de actuaciones.
4. Liburu-Zerbitzuko web-a kudeatzea.	1	4. Gestión de la Web del Servicio del Libro.
5. Liburutegietarako material normalizatua.	1.500.000	5. Material normalizado para bibliotecas.
6. Liburutegietako estatistikak kudeatzea.	1	6. Gestión de las estadísticas bibliotecarias.
7. Jasotako datu estatistikoak analizatzea.	280	7. Análisis de los datos estadísticos obtenidos.
8. Irakurzaletasuna bultzatzeko kanpaina.		8. Campaña para el fomento de la lectura.
9. Irakurketa Mapa.		9. Mapa de Lectura.
10. Euskadiko Artxibo Historikoaren egitasmoa.		10. Proyecto para el Archivo Histórico de Euskadi.
11. Euskadi Liburutegiaren egitasmoa		11. Proyecto para la Biblioteca Euskadi.
4. Museoen Sistema Nazionala mantentzea eta garatzea.		4. Mantenimiento y desarrollo del Sistema Nacional de Museos.
1. Museoen Erregistroa sortzea.		1. Creación del Registro de Museos.
2. Museoen eta bilduma museografikoen informatika-sarea antolatzea.		2. Organización de una red informática de museos y colecciones museográficas.
3. Laguntzak museoen eta bertako ondarearen ikerketa, sustapena eta zalbakundea bultzatzeko.	25	3. Ayudas para la investigación, fomento y difusión de los museos y el patrimonio que albergan.
4. Interneten "Euskadiko Museoen Estatistika" argitara ematea.		4. Publicación en Internet de la "Estadística de Museos del País Vasco".
5. Bilboko Arte Ederretako eta Guggenheim, Gasteizko Artium eta Gernikako Bakearen Museoetan parte hartzea.		5. Participación en el Museo de Bellas Artes y en el Museo Guggenheim de Bilbao, Artium de Vitoria-Gasteiz y Museo de la Paz de Gernika.
6. Artxiboen Sare Nazionala mantentzea eta garatzea.		6. Mantenimiento y desarrollo del Sistema Nacional de Archivos.
1. Antolatu eta informatizatu beharreko Udal artxiboen fondoak.	25	1. Fondos de Archivo municipales a organizar e informatizar.
2. Artxibo Sistema Nazionalaren web-orria garatzea.	1	2. Desarrollo de la Web del Sistema Nacional de Archivos.
3. Artxibo publiko eta pribatuen zerbitzuei garapen mailako aholkularitza eskaintzea.	15	3. Asesoramiento desarrollo Servicios de archivo públicos y privados.
4. Arabako Eskualdeetako Artxiboen Sarea garatzea.	6	4. Desarrollo de la red de Archivos Comarcales del Territorio de Álava.
3. KULTUR AZPIEGITUREN EUSKAL PLANA GARATZEA.		3. DESARROLLO DEL PLAN VASCO DE INFRAESTRUCTURAS CULTURALES.

PROGRAMA
4515 GIZARTE-KOMUNIKABIDEAK
ARDURADUNA
10 KULTURA
KULTURA SAILBURUA

PROGRAMA
4515 MEDIOS DE COMUNICACIÓN SOCIAL
RESPONSABLE
10 CULTURA
CONSEJERA DE CULTURA

MEMORIA

Kultura Sailak hedabideei lehentasuneko izaera ematen die.

EUSKAL IRRATI TELEBISTA Ente Publikoa 1982ko maiatzaren 20an sortu zen Eusko Legebiltzarreko 5/1982 Legearen bitartez.

Sortu zenetik Enteak zerbitzu enpresa gisa funtzionatu du, bere baitan EUSKAL TELEBISTA, EUSKO IRRATIA, RADIO VITORIA eta EITBnet hartzen dituela.

Etokizunari begira, zerbitzu publikoko eta programazio komertziala uztartzen dituen, entzuleria zabala duten eta albistegi zein kultur programeei garrantzia ematen dieten, irrati eta telebista publikoren izaera duten eskaintzak sendotzea da xedea, beti ere, emakume eta gizonen arteko berdintasunaren aldeko kultura bultzatuz.

Horrekin batera, EITBko irrati eta telebistek euskararen normalkuntzaren aldeko, herritarren partehartzea aregotzearen aldeko eta gure gizartearen ezaugarri diren kultur, hizkuntza eta ideologi aniztasunaren aldeko jarrera izango dute.

Aurrekontuen eta azpiegitura planen baitan, birmoldaketa teknologikoetara, programazioaren hobekuntzara eta euskarri berrietara egokitzeko ezinbestekoak diren partidak aurreikusiko dira. Bilboko Nazioarteko Erakustazoka zaharreko lokalak egokitzea ere aurreikusita dago, bertan egoitza egongo baita.

Halaber, EITBk teknologiek eskaintzen dituzten aukera eta euskarri berrietan arian-arian egoki dadin eta eskaintza berrietan ere gure hizkuntza eta kulturaren zabalkundea egin ahal dezan bitartekoak ipiniko dira.

El Departamento de Cultura concede un carácter preferente a los medios de comunicación.

El Ente Público EUSKAL IRRATI TELEBISTA se constituyó el 20 de mayo de 1982 mediante Ley 5/1982 del Parlamento Vasco.

Desde su constitución, el Ente funciona como una empresa de servicios que agrupa en su seno a EUSKAL TELEBISTA, EUSKO IRRATIA, RADIO VITORIA y EITBnet.

De cara al futuro, el Ente trabajará por consolidar unas radios y televisiones públicas competitivas que conjuguen programaciones de servicio público con programación comercial y que refuercen la audiencia global de la cadena y en particular la de los programas informativos y culturales, que contribuyan al desarrollo de una cultura favorecedora de la igualdad de mujeres y hombres.

Al mismo tiempo, las radios y televisiones del grupo EITB defenderán la normalización lingüística, la participación ciudadana y la pluralidad cultural, lingüística e ideológica.

Dentro de los presupuestos y en los planes de infraestructuras, se prevén partidas para la renovación tecnológica, mejora de la programación y para la incorporación a los nuevos soportes audiovisuales. También se contempla la adecuación de los locales de la antigua Feria Internacional de Muestras de Bilbao que albergará la sede.

Del mismo modo, se darán los pasos necesarios para el acceso progresivo de EITB a las nuevas posibilidades abiertas por las nuevas tecnologías para, de este modo, introducir la lengua y cultura vascas en dichos nuevos soportes audiovisuales.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. EUSKAL HERRITARREN ESKU INFORMAZIO ETA ZUZENEKO PARTAIDETZA ZERBITZUA JARTZEA, HEZKUNTZA SISTEMARI LAGUNTZEKO ETA EUSKAL KULTURAREN ETA EUSKARAREN ZABALKUNDEA SUSTATZEKO.</p> <p>1. Bere funtzionamendurako behar dituen finantzabideak jartzea EITB Ente Publikoaren esku.</p> <p>1. Programa kontratuaren konpromisoak.</p>		<p>1. PUESTA AL ALCANCE DEL CIUDADANO VASCO DE UN SERVICIO DE INFORMACIÓN Y PARTICIPACIÓN DIRECTA, CONTRIBUYENDO AL SISTEMA EDUCATIVO Y AL FOMENTO Y DIFUSIÓN DE LA CULTURA VASCA Y DEL EUSKERA.</p> <p>1. Poner a disposición del Ente Público EITB. los medios financieros para su funcionamiento.</p> <p>1. Compromiso del contrato programa.</p>

PROGRAMA	PROGRAMA
4711 HIZKUNTZA POLITIKA	4711 POLÍTICA LINGÜÍSTICA
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>10 KULTURA</u>	<u>10 CULTURA</u>
HIZKUNTZA POLITIKARAKO SAILBURUORDEA	VICECONSEJERA DE POLÍTICA LINGÜÍSTICA

MEMORIA

Euskara herritar guztion ondarea da, eta beraren ezagutzak, gaztelaniarekin batera, gure elkar-bizitza sendotu eta aberastea ekarriko du.

Sakon eta zehatz aztertu eta ebaluatu da hizkuntza-normalkuntzaren inguruan orain arte egindako guztia eta Euskara Biziberritzeko Plan Nagusia hezuramitu da. Une honetan, Euskararen Aholku Batzordeak eta Eusko Jaurlaritzak onartutako Euskara Biziberritzeko Plan Nagusia garatzea da helburua, plan hori baita adostasunean eta parte-hartze zabalean oinarrituriko hizkuntza-politika baten bizkarrezurra.

Horretarako, lan-lerro nagusiak honako hauek izango dira:

1. Hizkuntza-politikaren egituratzearen diseinu bateratua egiten jarraitzea, herritarren elkar-bizitza eta gizartearen kohesioa lortuz joateko politika estrategikoetako bat baita. Horretarako, indartu eta areagotu egingo da aurreko legealdian Euskararen Aholku Batzordeak eta Herri Aginteak Koordinatzeko Batzordeak (HAKOBA) hasitako lana.

2. Euskara-planak bultzatzea Euskal Autonomia Erkidegoko erakunde publiko eta pribatuetan. Eusko Jaurlaritzaren eta bere menpeko sozietate publikoen (Eusko Tren, EITB, EVE,...) euskara-planak ebaluatzea, berrikustea eta garatzea. Hizkuntza-irizpideak bateratzea kontratazioetan, langileen etengabeko prestakuntzan, argitalpenetan, laguntza eta dirulaguntzetan eta baimen eta lagapen administratiboetan.

3. Helduen euskalduntze eta alfabetatzeko ekintza guztiak eta euskara-planak norabide berean jartzea. Lehentasuna eman beharko zaie efektu biderkatzaile handiena izan dezaketen gune geografikoei, gizataldeei eta erabilera-eremuei, eperik laburrenean Euskal Autonomia Erkidegoko bi hizkuntza ofizialetako edozeinetan trebetasun eta jarioz aritzeko gauza izango den ahalik eta elebidun-kopururik altuena lortzeko. Horretarako, etengabeko hobekuntza-egitasmoa ezarriko da HABEk lotzen duen euskaltegi-sarean.

El euskera es patrimonio de todos, y su conocimiento, junto con el castellano, hará que nuestra vida como pueblo y nuestra convivencia sea más cohesionada, fuerte y rica.

Analizado y evaluado en profundidad lo realizado hasta ahora en materia de normalización lingüística y aprobado el Plan General de Promoción del Uso del Euskera por el Consejo Asesor del Euskera, Gobierno Vasco y el Parlamento Vasco, el objetivo primordial, en materia de política lingüística, en el futuro próximo es el desarrollo de dicho plan estratégico que constituye el eje vertebrador de una política lingüística basada en el mayor acuerdo y participación posibles.

Fundamentalmente las actuaciones a desarrollar se centran en las siguientes:

1. Avanzar en el diseño conjunto de la estructuración de la política lingüística de nuestro país desde la consideración de que se trata de una de las políticas estratégicas para la cohesión y vertebración de nuestra sociedad. Para ello, se reforzará e intensificará la labor, ya iniciada en la pasada legislatura, por el Consejo Asesor del Euskera y la Comisión de Coordinación Interinstitucional (HAKOBA).

2. Impulsar los planes de euskera en las organizaciones públicas y privadas. Evaluar, revisar y desarrollar el plan de euskera del Gobierno Vasco y de las empresas y organismos directamente dependientes del mismo (Eusko Tren, EITB, EVE,...). Proceder a la armonización de los criterios lingüísticos en materia de contrataciones, formación continua de los trabajadores, publicaciones, ayudas y subvenciones o licencias y concesiones administrativas.

3. Integrar la euskaldunización y alfabetización de adultos y los planes de euskera, priorizando los núcleos geográficos, colectivos sociales y ámbitos de uso de máximo efecto multiplicador para lograr el mayor número de bilingües, capaces de expresarse con destreza y fluidez en cualquiera de las dos lenguas oficiales de la Comunidad Autónoma de Euskadi, en el menor plazo posible, a través de la puesta en marcha de un programa de mejora continua en toda la red de euskaltegis de HABE.

4. Informazioaren eta komunikazioaren teknologia berriak bultzatzea: alde batetik, autoría- eta edizio-erremintak, itzulpenari laguntzeko tresnak eta ahotsaren ezagupen eta sintesia lortzeko; eta bestetik, euskararen azpiegitura publiko nahiz pribatueta barne- eta kanpo- harremanak hobetzeko.

5. Euskal Herriko toponimiaren inguruko jarraibideak finkatzea eta bateratzea eta hizkuntza-paisaian gure hizkuntza ofizialen presentzia bermatzeko egitasmoa abia araztea.

6. Euskarazko Komunikabideak sustatu.

7. Hizkuntza-normalkuntzaren alorreko kalitate-estandarrak eta zerbitzuak hobetze bidean ekarpen berezia eragiten duten gizarte-azpiegiturazko inbertsio-proiektuak sustatzea.

8. Terminologiaren normalizaziorako irizpideak finkatzea eta zabaltzea.

4. Potenciar las nuevas tecnologías de la información y de la comunicación: por un lado, para el desarrollo de herramientas de autoría y edición, instrumentos de apoyo a la traducción, reconocimiento y síntesis de la voz, y por otro lado, para la mejora de la comunicación interna y externa en toda la red de infraestructuras, públicas y privadas, de euskera.

5. Fijar y coordinar los criterios de actuación en lo que respecta a la Toponimia de Euskal Herria e iniciar un programa que garantice la presencia de nuestras lenguas oficiales en el paisaje lingüístico.

6. Impulsar los medios de comunicación en euskera.

7. Impulsar aquellos proyectos de inversión de las infraestructuras sociales que constituyen una singular aportación a la mejora de los estándares de calidad y servicios en el área de la normalización lingüística.

8. Establecer y difundir los criterios de normalización terminológica.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. ERAKUNDE PUBLIKO ETA PRIVATUEN EUSKARA PLANAK DISEINATU, MARTXAN JARRI ETA BULTZATZEA.		1. DISEÑAR, PONER EN MARCHA E IMPULSAR LOS PLANES DE EUSKERA DE LAS ORGANIZACIONES, TANTO PÚBLICAS COMO PRIVADAS.
1. Erakundeen administrazio-atal edo sailtako hizkuntza zehaztea: lan-hizkuntza, zerbitzu-hizkuntza eta barne nahiz kanpoko komunikazioetarako hizkuntza.		1. Determinar y fijar la lengua de trabajo, la lengua de servicio y la lengua de las comunicaciones, tanto internas como externas, de las unidades administrativas o secciones de las citadas organizaciones.
1. Aztertutako erakunde-kopurua batetik, erakunde publikoak (Jaurilaritza, Foru Aldundiak, Udalak) eta pribatuak, eta sail eta atal kopurua, bestetik.	200	1. Número de organizaciones, públicas (Gobierno, Diputaciones Forales, Ayuntamientos) y privadas, así como de departamentos y de unidades de trabajo analizadas.
2. Aholkularitza eta laguntza emateko batzarrak.	175	2. Reuniones de asesoramiento y orientación.
3. Onartutako neurrien jarraipen-txostenak.	175	3. Informes de seguimiento del proceso de ejecución de las medidas aprobadas.
2. Hizkuntza-eskakizunak zehaztu eta langileen hizkuntza-prestakuntza beharizanak aztertzea.		2. Definir los perfiles lingüísticos de los puestos de trabajo y analizar las necesidades de formación lingüística de sus ocupantes.
1. Eragindako langile-kopurua.	6.000	1. Número de trabajadores implicados.
2. Emandako txosten-kopurua.	100	2. Número de informes emitidos.
3. Hizkuntza-irizpideak proposatzea zerbitzuen kontrataziorako, langileen etengabeko prestakuntzarako, argitalpenetarako, baimen edo lagapen administratiboen menpeko jardueretarako, dirulaguntza eta laguntzetarako.		3. Proponer los criterios lingüísticos en las contrataciones de servicios, formación continua de los trabajadores, publicaciones, actividades sujetas a autorización o concesión administrativa, subvenciones y ayudas.
1. Txosten-kopurua.	100	1. Informes emitidos.
4. Herri Administrazio sektore berrietarako euskara planak bideratzea.		4. Elaboración de planes de euskera en nuevos sectores de la Administración Pública.
1. Osakidetza: eragindako langile-kopurua.	24.000	1. Número de empleados implicados en Osakidetza.
2. Euskadiko Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorraren (Eusko Jaurilaritza) menpeko sozietate publikoak: eragindako langile-kopurua.	2.650	2. Número de empleados implicados en las Sociedades públicas dependientes de la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi (Gobierno Vasco).

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>3. Euskadiko Autonomia Erkidegoan kokaturiko Estatuko Administrazioa: eragindako langile-kopurua.</p> <p>5. Herri Administrazioan eta enpresetan dagoeneko onartutako euskara planak garatzea.</p> <p>1. Toki entitateetako eta Eusko Jaurlaritzako euskara planen jarraipena eta ebaluazioa egiteko diseinatutako aplikazio informatikoen garapen eta egokitzapenen eta enpresetako estandarren kopurua.</p> <p>2. Enpresa munduan gehien erabilitako agirien bilketa eta egokitzapen kopurua.</p> <p>6. Erakunde publiko nahiz pribatuen euskara mailen egiaztapena, eta bai erakundeok osatzen dituzten atalena ere.</p> <p>1. Erakunde publiko nahiz pribatuen, eta bera osatzen duten atalen, euskara maila egiaztatzeari ekiteko sistemarik eta prozedurarik egokiena ezartzea.</p> <p>2. ERAKUNDEEN EUSKARA PLANAK MARTXAN JARTZEKO BEHARREZKOAK DIREN ZERBITZUAK PROPOSATZEA, BESTEAK BESTE ZERBITZU HORIEN ANTOLAKUNTZA, EGITURA ETA JARDUTEKO MODUA. AZPIEGITURA HORIEK SUSTATZEA.</p> <p>1. Eusko Jaurlaritzako sailtako euskara-planak gauzatzeko behar diren azpiegiturak indartzea.</p> <p>1. Indartutako atal- eta zerbitzu- kopurua.</p> <p>2. Euskara-planak garatzeko metodologiaz eta tresnez prestakuntza diseinatu eta ematea.</p> <p>1. Ikastaro-kopurua.</p> <p>2. Ikasle-kopurua.</p> <p>3. Toki entitateetarako dirulaguntza deialdia, hizkuntza normalkuntza zerbitzuak eratu edo sendotzeko eta Euskara Biziberritzeko Plan Nagusia toki entitateen esparruan garatzeko.</p> <p>1. Sortu edo sendotutako zerbitzuak.</p> <p>2. Sustaturiko proiektuak.</p> <p>4. Erakunde pribatuen euskara-planak garatzeko dirulaguntza-deialdia egitea.</p> <p>1. Erakunde pribatu parte-hartzaileak.</p> <p>3. HIZKUNTZA NORMALKUNTZA ALORREKO AHOLKULARITZA JURIDIKOA.</p> <p>1. Hala eskatzen duten herritarren hizkuntza-eskubideak babestea.</p>	<p>3.000</p> <p>2</p> <p>20</p> <p>1</p> <p>12</p> <p>2</p> <p>70</p> <p>60</p> <p>120</p> <p>65</p>	<p>3. Número de empleados implicados en la Administración del Estado radicada en la Comunidad Autónoma de Euskadi.</p> <p>5. Implementación de planes de euskera ya aprobados en el ámbito de la Administración Pública y en el mundo empresarial.</p> <p>1. Número de desarrollos y adaptaciones de aplicaciones informáticas diseñadas para el seguimiento y evaluación de los planes de euskera de entidades locales, de la Administración del Gobierno Vasco y estándares del mundo empresarial.</p> <p>2. Número de recopilaciones y adaptaciones al euskera de la documentación de uso más generalizado en el ámbito empresarial.</p> <p>6. Certificación del nivel de euskera de las organizaciones, tanto públicas como privadas, así como de las unidades que las componen.</p> <p>1. Establecimiento del sistema y procedimiento más idóneos para acometer la certificación del nivel de euskera de las organizaciones, tanto públicas como privadas, así como de las unidades que las componen.</p> <p>2. FORMULAR LAS PROPUESTAS DE ORGANIZACIÓN, ESTRUCTURA Y FUNCIONAMIENTO DE LOS SERVICIOS REQUERIDOS PARA LA PUESTA EN MARCHA DE LOS PLANES DE EUSKERA DE LAS ORGANIZACIONES. POTENCIAR DICHAS INFRAESTRUCTURAS.</p> <p>1. Reforzar las infraestructuras necesarias para el desarrollo de los planes de euskera de los departamentos del Gobierno Vasco.</p> <p>1. Número de unidades y servicios implicados.</p> <p>2. Diseño e impartición de cursos y módulos de formación sobre la metodología y las herramientas necesarias para la implementación de los planes de euskera.</p> <p>1. Número de cursos.</p> <p>2. Número de alumnos.</p> <p>3. Convocatoria de ayudas a entidades locales, para la creación o fortalecimiento de servicios de normalización lingüística y para proyectos de desarrollo del Plan General de Promoción del Uso del Euskera en el ámbito local.</p> <p>1. Servicios creados o reforzados.</p> <p>2. Proyectos fomentados.</p> <p>4. Convocatoria pública de ayudas para el desarrollo de planes de euskera en las entidades privadas.</p> <p>1. Entidades privadas participantes.</p> <p>3. ASESORAMIENTO JURÍDICO EN MATERIA DE NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA.</p> <p>1. Tutela de los derechos lingüísticos de los ciudadanos que lo soliciten.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Erantzundako erreklamazio- eta kontsulta- kopurua.	80	1. Número de reclamaciones y consultas atendidas.
2. Eusko Jaurlaritzako xedapen orokorreko egitasmoen inguruko txostenak egitea, euskararen erabilera normalizatzeko izan lezaketen eragina aztertze, batetik, eta hizkuntzaren alorrean indarrean dagoen araudiarekin bat datozen ikusteko, bestetik.	10	2. Informar cuantos proyectos de disposiciones de carácter general se elaboren en el seno del Gobierno Vasco respecto a su incidencia en la normalización del uso del euskera y a su adecuación a la normativa vigente en materia lingüística.
1. Txostena jaso duen egitasmo-kopurua.	10	1. Número de proyectos informados.
3. Euskararen Aholku Batzordearen Lege Garapenerako Batzorde-atalaren proposamenen garapena honako esparru hauetan: komunikabideak, informazioaren eta komunikazioaren teknologia berriak; kontsumitzaileen hizkuntza-eskubideak eta esparru sozioekonomikoa; pizgarri fiskalak; gune euskaldunenak; EAEn kokaturiko Estatuko administrazioa.	2	3. Desarrollo de las propuestas de la Comisión de Desarrollo Legislativo del Consejo Asesor del Euskera en los siguientes ámbitos: medios de comunicación social, nuevas tecnologías de la información y de la comunicación; los derechos lingüísticos de los consumidores y el ámbito socio-económico; los incentivos fiscales; los núcleos más vascófonos; la Administración del Estado radicada en el País Vasco.
1. Txosten-kopurua.	2	1. Número de informes.
4. EUSKARAREN ERABILERA APURKA-APURKA NORMALIZATU ETA HIZKUNTZA ONDAREA OSATZE ALDERA DAUDEN EKIMEN PRIBATUAK SUSTATZEA, ETA, AZAROAREN 24KO EUSKARAREN ERABILERA ARAUZKOTZEZKO OINARRIZKO 10/1982 LEGEARI JARRAITUZ, GIZABIZITZAREN ALOR GUZTIETAN EUSKARA KULTURA SORTU ETA ZABALTZEKO HIZKUNTZA IZAN DADIN ERAGITEA.		4. FOMENTAR LAS INICIATIVAS PRIVADAS ENCAMINADAS A LA PROGRESIVA NORMALIZACIÓN DEL EUSKERA Y AL ENRIQUECIMIENTO DEL PATRIMONIO LINGÜÍSTICO Y POTENCIAR LA FUNCIÓN DEL EUSKERA COMO LENGUA GENERADORA Y TRANSMISORA DE CULTURA EN TODAS LAS ÁREAS DE LA VIDA SOCIAL DE CONFORMIDAD CON LOS PRINCIPIOS CONTENIDOS EN LA LEY 10/1982, DE 24 DE NOVIEMBRE, BÁSICA DE NORMALIZACIÓN DEL USO DEL EUSKERA.
1. HABEri dirulaguntza ematea nagusien euskalduntzea sustatzeko.		1. Subvención a HABE para fomentar el aprendizaje del euskera entre adultos.
2. Inmigranteentzako euskara-ikastaroen diseinua sustatzea, HABErekin lankidetzan.		2. Promover el diseño de cursos de euskera para inmigrantes en colaboración con HABE.
1. Diseinaturiko ikastaro-kopurua.	1	1. Número de cursos diseñados.
3. HABErekin lankidetzan, ikasleen behar berezietara egokitutako ikastaroen eskaintza areagotzea.		3. Promover en colaboración con HABE el incremento de la oferta de cursos adaptados a las necesidades específicas del alumnado.
1. Ikastaro berezien kopurua.	3	1. Número de cursos específicos.
4. Euskalduntze-alfabetatzeko emaitzen gaineko ebaluazioa egitea.		4. Realizar una evaluación de los resultados de euskaldunización-alfabetización.
5. Industria Sailarekin lan egitea, Zientzia, Teknologia eta Berrikuntza Planean, multimedia eta komunikazioen teknologia berrietan euskara presente egon dadin.		5. Colaborar con el Departamento de Industria en el Plan de Ciencia, Tecnología e Innovación para la incorporación del euskera en las tecnologías multimedia y de comunicación.
1. Bildutako egitasmo-kopurua.		1. Número de proyectos incorporados.
6. Dirulaguntza-deialdia egitea euskarazko komunikabideak sustatzeko orohar, eta idatzizko prentsa bereziki, eta euskarazko irakurzaletasuna pizteko.		6. Convocatorias de ayudas para la promoción de los medios de comunicación en euskera, en general, y más en particular de la prensa escrita y del fomento de la lectura en euskera.
1. Diruz lagundutako egunkari, astekari, aldizkari espezializatu, ume-aldizkari eta herri-aldizkari kopurua.	90	1. Número de periódicos, semanarios, revistas especializadas, infantiles y de ámbito local subvencionadas.
2. Lortutako zabalkundea: saldutako ale-kopurua era irakurle-kopurua.	70.000	2. Difusión alcanzada: número de ejemplares vendidos y número de lectores.


HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
7. Euskararen normalizazioa eta sustapena helburu duten erakundeentzako dirulaguntzak bideratu.		7. Encauzar las ayudas a los organismos dedicados a la normalización y promoción del euskera.
1. Dirulaguntza deialdien bidez.		1. Por medio de convocatorias de ayudas.
1. Abian dagoen egitasmo-kopurua eta lanean ari den gizarte-erakunde kopurua.	300	1. Número de programas iniciados y organismos colectivos y sociales implicados.
2. Diruz lagundutako egitasmo-kopurua.	97	2. Número de programas subvencionados.
2. Hitzarmenen bidez.		2. Por medio de convenios.
1. Elkarte-kopurua.	7	1. Número de asociaciones.
2. Egitasmo-kopurua.		2. Número de proyectos.
8. Teknologia berrietan euskeraren sustapenarekin zerikusia duten ekimenetarako dirulaguntza-deialdi berezia: euskerazko aurkitzaileak, atari telematikoak, etab.		8. Convocatoria específica de ayudas a iniciativas relacionadas con la promoción del euskera en las nuevas tecnologías: buscadores en euskera, portales telemáticos en euskera, etc.
1. Lanean ari den elkarte-kopurua.		1. Número de asociaciones implicadas.
2. Abian dagoen egitasmo-kopurua.	188	2. Número de proyectos en marcha.
3. Dirulaguntzari esker bideratutako egitasmoak.	150	3. Número de proyectos viables gracias a la subvención.
9. Euskalguneak eratzea bultzatu EAEko hiru hiriburuetan.		9. Articular la creación de "euskalguneak" en las tres capitales vascas.
1. Bilboko Euskara Etxea indartu.	1	1. Fortalecer la Euskara Etxea de Bilbao".
1. Lanean ari diren elkarteak.	5	1. Asociaciones en funcionamiento.
2. Interpretazio gunean eskainitako zerbitzuak.	3	2. Servicios ofrecidos en el centro de interpretación.
3. Bisitari-kopurua.		3. Número de visitantes.
2. Donostiako Euskara Etxearen bideragarritasuna aztertu.		2. Analizar la viabilidad de la Euskal Etxea de Donostia.
5. GIZARTEA SENTIBERATZEKO KANPAINAK EDO NEURRIAK PROPOSATU ETA KOORDINATZEA, BATETIK, ETA SAILORDETZAREN DOKUMENTAZIO, INFORMAZIO ETA ZABALKUNDE OROKORREKO LANAK ZUZENTZEA, BESTETIK.		5. PROPONER LA REALIZACIÓN Y GARANTIZAR LA COORDINACIÓN DE LAS CAMPAÑAS O MEDIDAS DE SENSIBILIZACIÓN SOCIAL Y DIRIGIR LAS ACTUACIONES RELATIVAS A LA DOCUMENTACIÓN, INFORMACIÓN Y DIVULGACIÓN GENERALIZADA DE LA VICECONSEJERÍA.
1. Herriz herriko sentiberatze-kanpaina.		1. Campaña itinerante de sensibilización.
1. Kanpaina diseinatu eta prestatzea.	1	1. Diseño y preparación de la campaña.
2. Kanpaina abian jartzea.	1	2. Puesta en marcha de la campaña.
2. Euskararen BERRIPAPER'A' boletina argitara ematea euskaraz, gaztelaniaz eta ingelesez, paperean zein on-line.		2. Edición del boletín 'Euskararen BERRIPAPER'A' en euskera, castellano e inglés, tanto en soporte papel como on line.
1. Hartzaile-kopurua.	17.205	1. Números de suscriptores.
3. BIDE GILEAK bilduma argitaratzea.		3. Edición de la colección BIDE GILEAK.
1. Urtean zehar argitaratutako ale kopurua.	16	1. Números anuales.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
2. Hartzaille-kopurua.	2.500	2. Número de suscriptores.
4. Irrati-telebista bidezko sentiberatzea sustatzea.		4. Sensibilización por medio de la radio y televisión.
1. Irrati-telebistako kanpainak.	1	1. Campañas en radio y televisión.
5. Euskararen egoerari eta bilakaerari buruzko azterketak argitaratzea (alorkako estatistikak, hizkuntza-normalkuntzako zenbait programaren bilakaera, eta abar), paperezko euskarrian edo euskarri elektronikoa.		5. Publicación de estudios sobre la situación y evolución del euskera (estadísticas sectoriales, evolución de diversos programas de normalización lingüística, etc.), tanto en formato papel como en soporte electrónico.
1. Argitalpen-, liburu-, txosten- eta informazio-orri-kopurua; CD-ROM, ON LINE kontsultak eta abar.	40	1. Número de publicaciones, libros, folletos y hojas informativas; CD-ROMs, consultas ON LINE, etc.
6. Euskararen sustapenerako azokak.		6. Promoción del euskera en diversas ferias.
1. Azoka-kopurua.	4-5	1. Número de ferias.
2. Bisitari-kopurua.	5.000	2. Número de visitantes.
3. Informazio zehatza emateko eskariak.	500	3. Peticiones de información detallada.
7. Kongresu, mintegi eta ikerketa-bisitaldiak antolatzea.	10	7. Organización de congresos, seminarios y visitas de estudio.
1. Jardunak eta parte-hartzaileak.	6	1. Número de actividades y de participantes.
6. EUSKARAREN CORPUSA ESTANDARIZATU ETA MODERNIZATZEAREN ARDURA DUTEN ORGANOA KOOORDINATZEA ETA HORIEN LANAREN JARRAIPENA EGITEA.		6. COORDINAR Y REALIZAR EL SEGUIMIENTO DE LA LABOR DE LOS DIFERENTES ÓRGANOS ENCARGADOS DE LA ESTANDARIZACIÓN Y MODERNIZACIÓN DEL CORPUS DEL EUSKERA.
1. Euskaltzaindiarekin hitzarmena, besteak beste euskal lexikografia, gramatika, dialektologia, toponomastika eta literatura arloetako euskararen korpusa ikertzeko.		1. Convenio con Euskaltzaindia para la investigación del corpus del euskera en los ámbitos de la lexicografía, gramática, dialectología, toponomástica, literatura, etc.
1. Argitalpenak eta emandako arau, erabaki eta irizpenak. Datutegiak.	45	1. Publicaciones y normas, resoluciones y dictámenes adoptados. Bancos de datos.
2. Datutegiak.	3	2. Bancos de datos.
2. UZEIrekin kontratua, terminologi datubankua eguneratzeko.		2. Contrato con UZEI para la actualización del banco de datos terminológico.
1. Bildutako termino-kopurua.	300.000	1. Número de términos incorporados.
2. Sortutako glosariaok datu-basean txertatzeko.		2. Glosarios creados para su inclusión en la base de datos.
3. Aztertutako fitxa-kopurua.		3. Número de fichas revisadas.
3. EIZIErekin hitzarmena, literatura unibertsaleko puntako obrak euskaraz egokitze.		3. Convenio con EIZIE para la traducción de destacadas obras de la literatura universal al euskera.
1. Itzulitako orri kopurua.	180	1. Número de páginas traducidas.
2. Argitaratutako obra-kopurua.	4	2. Número de obras publicadas.
4. EIErekin hitzarmena, euskal literatura gizarteko esparru guztietara zabaltzeko.		4. Convenio con EIE para la difusión de la literatura vasca en todos los ámbitos sociales.
1. Biltzarrak.	2	1. Reuniones.
2. Argitalpenak.	4	2. Publicaciones.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
3. Komunikazioak.	10	3. Comunicaciones.
5. LABAYRUekin hitzarmena, bizkaieraren ondarea zaindu eta zabaltzeko.		5. Convenio con LABAYRU para la protección y difusión del dialecto vizcaíno.
1. Argitalpenak.	6	1. Publicaciones.
2. Zerbitzuak (web orria, Euskal Biblioteka, aldizkari digitala, etab).	3	2. Servicios (Hoja Web, Euskal Biblioteka, revista digital, etc.).
6. EHBerekin hitzarmena, bertsoaritzaren bidez euskara hedatzeko hiru alorretan: transmisioan, hedapenean eta ikerkuntza.		6. Convenio con EHBE para la promoción del euskera a través del bertsoarismo en tres campos de acción: transmisión, difusión e investigación.
1. Argitalpenak.	1	1. Publicaciones.
2. Txapelketak.		2. Concurso.
3. Eskolak.	7	3. Escuelas.
4. Datu baseak.	7	4. Bases de datos.
7. TOPONIMIAREN NORMALKUNTZA AZTERTU ETA BIDERATZEN LAGUNTZEA, ETA BIDE SEINALE, GARRAIO ETA PUBLIZITATEKO HIZKUNTZA NORMALKUNTZAN, BESTE HORRENBESTE.		7. ESTUDIAR, IMPULSAR Y COLABORAR EN LA NORMALIZACIÓN TOPONÍMICA, ASÍ COMO EN LA NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA DE LA SEÑALIZACIÓN VIARIA, TRANSPORTE PÚBLICO, Y PUBLICIDAD EN GENERAL.
1. Hizkuntza Politikarako Sailordetzaren toponimia datu-basea kudeatzea.		1. Gestión de la base de datos toponímicos de la Viceconsejería de Política Lingüística.
1. Bildutako toponimoak guztira.	474.846	1. Topónimos totales recogidos.
1. Normalizatutako toponimoak.	86.556	1. Topónimos normalizados.
2. Dokumentaturiko toponimoak.	192.083	2. Topónimos documentados.
3. Ahozko toponimoak.	169.207	3. Topónimos orales.
2. Euskarararen Aholku Batzorde barruko Toponomia Batzordearen jarduna.		2. Actividad de la Comisión de Toponimia dentro del Consejo Asesor del Euskera.
1. Toponimia Batzordearen Lan-Batzarrak.	1	1. Reuniones de la Comisión de Toponimia.
3. Hizkuntza-paisaia normalizatzeko plana diseinatzea eta inplementatzea.	1	3. Diseño e implementación de un plan específico para normalizar el paisaje lingüístico.
8. EUSKAL HERRIKO MAPA SOZIOINGUISTIKOA EGIN ETA ALDIAN-ALDIAN EGOKITZEA. IKERKETA SOZIOINGUISTIKOA BULTZATU ETA KOORDINATZEA, HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE ETA IKERKETA SAILAREN ESKUNDUNTZARI KALTERIK ERAGIN BARIK.		8. ELABORAR Y REVISAR PERIÓDICAMENTE EL MAPA SOCIOLINGÜÍSTICO DEL PAÍS VASCO. IMPULSAR Y COORDINAR LA INVESTIGACIÓN SOCIOLINGÜÍSTICA, SIN PERJUICIO DE LAS ATRIBUCIONES DEL DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN, UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN.
1. Euskal Herriko inkesta soziolingüistikoak burutzea eta hizkuntza-politikaren eta bilakaera soziolingüistikoaren Euskal Herriko adierazle-sistema elikatzea eta ezagutaraztea.		1. Realización de las encuestas sociolingüísticas de Euskal Herria y actualización y difusión del sistema de indicadores de la política lingüística y de la situación sociolingüística de Euskal Herria.
1. Euskal Herriko III. Inkesta Soziolingüistikoaren emaitzen zabalkundea.	1	1. Difusión de los resultados de la III Encuesta Sociolingüística de Euskal Herria.
2. Adierazle soziolingüistikoak eta emandako txostenkopurua.	35	2. Indicadores sociolingüísticos elaborados y número de informes emitidos.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
3. 1981, 86, 91, 96 eta 2001eko zentsuetako hizkuntza-aldagaien ustiapena.	12	3. Explotación de las variables lingüísticas de los censos de 1981, 86, 91, 96 y del 2001.
4. Ustiapen- eta txosten-kopurua.	60	4. Número de explotaciones efectuadas e informes emitidos.
9. EUSKARA BIZIBERRITZEKO PLAN NAGUSIA KUDEATU, EBALUATU ETA ALDIAN-ALDIAN EGUNERATZEA. GIZA-BIZITZAREN ALOR DESBERDINETAN EUSKARAREN ERABILERRARAKO PLAN BEREZITUAK PROPOSATU ETA EBALUATZEA, EUSKARAREN AHOLKU BATZORDEAREN GOMENDIOEI JARRAIKI.		9. GESTIONAR, EVALUAR Y REALIZAR PERIÓDICAMENTE LA ACTUALIZACIÓN DEL PLAN GENERAL DE PROMOCIÓN DEL USO DEL EUSKARA. ELABORAR, PROPONER Y EVALUAR LOS PLANES DE ACTUACIÓN SECTORIALES PARA EL USO DEL EUSKARA EN LOS ÁMBITOS DE LA VIDA SOCIAL ATENDIENDO A LAS RECOMENDACIONES DEL CONSEJO ASESOR DEL EUSKERA.
1. Lehen txostenak egin eta eztabaidarako aurkeztea (ekintza-eremu estrategiko bakoitzeko indargune eta ahuleziak ebaluatu eta proposamenak egitea). Plan Nagusiak etorkizunean beharko lituzkeen aldaketak proposatzea.		1. Elaborar y presentar para su debate los informes preliminares (evaluación de los puntos fuertes y débiles y propuestas de actuación en cada una de las áreas estratégicas de actuación). Proponer las modificaciones futuras del Plan General.
1. Eremu bakoitzeko txosten-kopurua.	1	1. Número de informes por cada una de las áreas de actuación.
2. Euskara Biziberritzeko Plan Nagusia garatzea 5.000 biztanle baino gehiagoko udaletan eta euskaldunak %70etik gorakoak direnetan, horretarako behar diren lankidetzeta-hitzarmenak adostuz eta sinatuz.		2. Desarrollar el Plan General de Promoción del Uso del Euskera en los municipios de más de 5.000 habitantes y en los que el porcentaje de euskaldun supere el 70% mediante la suscripción de los oportunos acuerdos de colaboración.
1. Udal-kopurua.	90	1. Número de municipios.
3. Euskara Biziberritzeko Plan Nagusiaren aurreikuspenak dagokien erakundeei jakinaraztea, nork bere urteko gestio-planaren bidez gara ditzan.		3. Comunicar las previsiones del Plan General de Promoción del Uso del Euskera a cada entidad u organismo implicado en el mismo, con objeto de que las desarrollen mediante sus propios planes de gestión anuales.
1. Dagokien erakundeak koordinatzeko jakinarazpenak eta batzarrak.	100	1. Comunicaciones y reuniones de coordinación con las entidades y organismos directamente implicados.
2. Prestakuntza-moduluak eskaini EBPN garatuko duten erakundeetako arduradunei.	6	2. Ofertar módulos de formación a los responsables de las organizaciones para el desarrollo del Plan General de Promoción del Uso del Euskera.
10. ERAKUNDEEN ARTEKO KOORDINAZIOA ETA ADMINISTRAZIOAREN ETA GIZA-EKIMENAREN ARTEKOA.		10. COORDINACIÓN TANTO INTERINSTITUCIONAL COMO ENTRE LA ADMINISTRACIÓN Y LA INICIATIVA SOCIAL.
1. Euskararen Aholku Batzordean bertan eta jarraipenerako azpibatzerdeen artean behar den koordinazioa bermatzea.		1. Garantizar la coordinación dentro de y entre las diferentes comisiones de seguimiento del Consejo Asesor del Euskera.
1. Koordinaziorako batzarrak.	12	1. Reuniones de coordinación.
2. Sailen arteko Koordinazio Batzordean eta Erakundeen arteko Batzordean (HAKOBA) koordinazioa bideratzea, bai batzorde barruan bai azpibatzerdeen artean.		2. Garantizar la coordinación dentro de y entre las diferentes comisiones de trabajo, de la Comisión Interdepartamental e Interinstitucional (HAKOBA).
1. Koordinaziorako batzarrak.	3	1. Reuniones de coordinación.
3. Euskararen Aholku Batzordean Terminologia Batzordearen urteko kudeaketa-plana koordinatzea eta horren jarraipena egitea.		3. Coordinar y realizar el seguimiento de la Comisión de Terminología en el seno del Consejo Asesor del Euskera.
1. Koordinaziorako batzarrak.	10	1. Reuniones de coordinación.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>11. OINARRI INFORMATIKOKO TEKNOLOGIEK MUNDU ZABALEKO INFORMAZIOAN SARTZEKO AUKERA ESKAINTZEN DUTENEZ, INFORMATIKA, KOMUNIKAZIO ETA KOMUNIKABIDEEN ARTEKO KONBERGENTZIRAKO PROIEKTUAK "ELKARTZEA" ("CLUSTERING").</p> <p>1. Hizkuntzaren Ingeniaritzako oinarrizko teknikak garatzea.</p> <p>1. Hizkuntzaren Ingeniaritzako oinarrizko teknikak garatzeko proiektuak.</p> <p>2. Hizkuntza baliabideen garapena.</p> <p>1. Hizkuntza baliabideen azpiegituraren sorrera.</p> <p>3. Lanabes aurreratuak erabili eta plataforma trebatzaileak esperimentatu.</p> <p>1. Aplikazio informatikoak (gestiorako, kontabilitaterako).</p> <p>4. Informazioa biltzea, berreskuratzea eta bilatzea.</p> <p>1. Datu-baseak. Bilatzaileak.</p> <p>5. Ofimatikan testu tratamenduari euskarria emateko eta testuak bihurtzeko (itzulpena egiteko) funtzionaltasunak.</p> <p>1. Agirien, web guneen, posta elektronikoaren, txat eta foroen itzulpen automatikorako azpiegitura linguistikoa prestatu, teknologia egokitu, probatu eta emaitzak aztertu.</p> <p>6. Hizketaren ezagupena automatikoa, hizketa modu eragilean ulertu eta testua hizketa bihurtzea.</p> <p>1. Aplikazio informatikoak aztertu eta probatu. Azpiegitura linguistikoa osatu (corpusak, lematizatzaileak, eta gainerako lanabesak), laginak garatu eta aztertu.</p> <p>7. Euskararen presentzia areagotzea Interneten.</p> <p>1. Euskarazko orriak sortzea eta eguneratzea.</p> <p>2. Euskarazko kultur eduki digitalak sortzea.</p>	<p></p> <p>1</p> <p>1</p> <p>4</p> <p>7</p> <p>1</p> <p>2</p> <p>10.000</p> <p>4</p>	<p>11. LAS TECNOLOGÍAS DE BASE INFORMÁTICA PERMITEN EL ACCESO A LA INFORMACIÓN DE TODO EL MUNDO, POR LO QUE ES NECESARIO LA CONVERGENCIA ("CLUSTERING") ENTRE LA INFORMÁTICA, COMUNICACIONES Y MEDIOS DE COMUNICACIÓN.</p> <p>1. Desarrollo de técnicas de base de la Ingeniería Lingüística.</p> <p>1. Proyectos para el desarrollo de técnicas de base de la Ingeniería Lingüística.</p> <p>2. Desarrollo de recursos lingüísticos.</p> <p>1. Completar y afianzar la infraestructura de los recursos lingüísticos.</p> <p>3. Uso de herramientas avanzadas y experimentación de plataformas capacitadoras.</p> <p>1. Aplicaciones informáticas (de gestión, de contabilidad).</p> <p>4. Almacenamiento, recuperación y búsqueda de información.</p> <p>1. Base de datos. Buscadores.</p> <p>5. Funcionalidades de soporte al tratamiento de texto en el contexto ofimático y conversión de texto a texto (traducción).</p> <p>1. Preparación de la infraestructura lingüística, adaptación y experimentación de la tecnología para la traducción automática de documentos, de sitios web, correo electrónico, chat y foros, y análisis de los resultados.</p> <p>6. Reconocimiento automático del habla, comprensión digital del habla y conversión de texto a habla.</p> <p>1. Análisis y experimentación de aplicaciones informáticas. Completar la infraestructura lingüística (corpus, lematizadores y demás útiles), desarrollo y análisis de muestras.</p> <p>7. Fomento de la presencia del euskera en Internet.</p> <p>1. Creación y actualización periódica de páginas en euskera.</p> <p>2. Creación de contenidos culturales digitales en euskera.</p>

The background features a stylized map of the Basque Country in a light green color. In the foreground, there are several Euro coins, also in a light green color, with the Euro symbol (€) clearly visible on them. The overall aesthetic is clean and modern, using a monochromatic green color palette.

Gastuen egoera
El Estado de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
10 Kultura							3222 Gazteria eta Gizarte Ekintza	
10 Kultura							3222 Juventud y Acción Comunitaria	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
10					KULTURA CULTURA		4.723.156	
10	3222				GAZTERIA ETA GIZARTE EKINTZA JUVENTUD Y ACCIÓN COMUNITARIA		4.723.156	
10	3222	14			Gazteria eta Gizarte Ekintza Juventud y Acción Comunitaria		4.723.156	
10	3222	14	1		Langile-gastuak Gastos de personal		859.306	
10	3222	14	10		Goi-karguak Altos cargos		63.441	
10	3222	14	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		63.441	
10	3222	14	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		63.441	
10	3222	14	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	63.441		
10	3222	14	12		Funtzionarioak Funcionarios		620.793	
10	3222	14	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		620.793	
10	3222	14	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		620.793	
10	3222	14	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	620.793		
10	3222	14	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		175.072	
10	3222	14	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		168.872	
10	3222	14	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		168.872	
10	3222	14	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	168.872		
10	3222	14	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		6.200	
10	3222	14	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		6.200	
10	3222	14	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	6.200		
10	3222	14	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		1.213.800	
10	3222	14	21		Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones		6.500	
10	3222	14	214		Altzariak Mobiliario		6.500	
10	3222	14	21400		Altzariak Mobiliario		6.500	
10	3222	14	21400	000	Altzariak Mobiliario	6.500		
10	3222	14	22		Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación		27.200	

EURO / EUROS

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	3222	14	222		Eraikuntzak Construcciones		7.200
10	3222	14	22200		Eraikuntzak Construcciones		7.200
10	3222	14	22200	000	Eraikuntzak Construcciones	7.200	
10	3222	14	225		Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información		20.000
10	3222	14	22500		Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información		20.000
10	3222	14	22500	000	Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información	20.000	
10	3222	14	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		1.176.600
10	3222	14	232		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		30.000
10	3222	14	23201		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		30.000
10	3222	14	23201	001	Gazte-politika integralen aholkularitza tekniko eta koordinazioa Asesoramiento técnico y coordinación de políticas integrales de juventud	30.000	
10	3222	14	233		Garraioa Transportes		1.010
10	3222	14	23300		Garraioa Transportes		1.010
10	3222	14	23300	000	Garraioa Transportes	1.010	
10	3222	14	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		204.668
10	3222	14	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad		192.668
10	3222	14	23601	001	Gazteakera.euskadi.net sustatzeko kanpainak Campañas de promoción Gazteakera.euskadi.net	102.668	
10	3222	14	23601	002	Gazteen parte-hartzea bultzatzeko kanpaina, sentsibilizaziokoak eta zabalkundekoak Campañas de promoción de la participación juvenil, sensibilización y divulgación	30.000	
10	3222	14	23601	003	Zerbitzuak eta programak sustatzeko kanpainak Campañas de promoción de servicios y programas	60.000	
10	3222	14	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas		12.000
10	3222	14	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas	12.000	
10	3222	14	237		Hornidurak Suministros		6.500
10	3222	14	23701		Energia elektrikoa Energía eléctrica		3.500
10	3222	14	23701	000	Energia elektrikoa Energía eléctrica	3.500	
10	3222	14	23711		Ura Agua		1.000
10	3222	14	23711	000	Ura Agua	1.000	
10	3222	14	23721		Gasa Gas		2.000
10	3222	14	23721	000	Gasa Gas	2.000	
10	3222	14	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		934.422

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	3222	14	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		90.010
10	3222	14	23801	001	Txartelak inprimatzeko plastikoen hornidura <i>Suministro de plásticos para las impresoras de carnets</i>	90.010	
10	3222	14	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		3.000
10	3222	14	23802	001	Euskadiko Gazte Informazioa eta Dokumentazioa Koordinatzeko Zentrorako liburu eta aldizkarien harpidetza <i>Suscripciones a libros y revistas destinadas al Centro Coordinador de Información y Documentación Juvenil de Euskadi</i>	3.000	
10	3222	14	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		15.000
10	3222	14	23811	000	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	15.000	
10	3222	14	23821		Segurtasuna <i>Seguridad</i>		1.200
10	3222	14	23821	000	Segurtasuna <i>Seguridad</i>	1.200	
10	3222	14	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		24.000
10	3222	14	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	24.000	
10	3222	14	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		20.000
10	3222	14	23861	001	Atari Gaztearen eta Leihatila Bakarraren datu-basearen mantentze-lanak <i>Mantenimiento BD del Portal Joven y Ventanilla Unica</i>	20.000	
10	3222	14	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		35.000
10	3222	14	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	35.000	
10	3222	14	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		30.000
10	3222	14	23882	001	Prestakuntza ikastaroak <i>Cursos de formación</i>	30.000	
10	3222	14	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		716.212
10	3222	14	23899	001	Auzolandegiak <i>Campos de trabajo</i>	223.212	
10	3222	14	23899	002	Euskadiko Gazteak Lankidetzan programa <i>Programa Juventud Vasca Cooperante</i>	48.000	
10	3222	14	23899	003	EAEko Gazte Planaren Zuzendaritza Batzordearen funtzionamendu-gastuak <i>Gastos derivados del funcionamiento de la Junta Rectora del Plan Joven de CAE</i>	3.000	
10	3222	14	23899	004	Gazte Planaren ebaluazioa Konpromiso kreditua: 2007: 0,04 M; Guztira: 0,04 M. <i>Evaluación Gazte Plana Crédito de compromiso: 2007: 0,04 M; Total: 0,04 M.</i>	21.000	
10	3222	14	23899	005	Nazioarteko harremanak garatzeko eta ezartzeko laguntza teknikoa <i>Asistencia técnica para el desarrollo y establecimiento de relaciones internacionales</i>	30.000	
10	3222	14	23899	006	Gazte-Txartela programako kolaboratzaileen kudeatze lanerako laguntza teknikoa <i>Asistencia técnica para la gestión de colaboradores del programa Gazte-Txartela</i>	29.000	
10	3222	14	23899	007	Hizkuntza-kontrolak, argitalpenak, dokumentazioa eta web-eduki Konpromiso kreditua: 2007: 0,04 M; Guztira: 0,04 M. <i>Controles lingüísticos, publicaciones, documentación y contenidos web Crédito de compromiso: 2007: 0,04 M; Total: 0,04 M.</i>	40.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	3222	14	23899	008	Gazteen ekitaldiak antolatzea (Euroeskola Sariak, Parlamentu Txikia, Europaren Eguna, ...) <i>Organización de eventos juveniles (Premios Euroeskola, Parlamento Txiki, Día de Europa, ...)</i>	40.000	
10	3222	14	23899	009	Gazteen Euskal Behatokiaren argitalpenak prestatzeko gastuak <i>Gastos de preparación de publicaciones del OVJ</i>	12.000	
10	3222	14	23899	010	GEBeko Informazioa eta Dokumentazioa Koordinatzeko Zentroaren mantentze-lanak Konpromiso kreditua: 2007: 0,17 M; Guztira: 0,17 M. <i>Mantenimiento del Centro Coordinador de Información y Documentación del OVJ Crédito de compromiso: 2007: 0,17 M; Total: 0,17 M.</i>	175.000	
10	3222	14	23899	011	GBEeko Dokumentazio Zentroko liburategiko eta artxiboko lan teknikoak <i>Trabajos técnicos de biblioteca y archivo del Centro de Documentación del OVJ</i>	35.000	
10	3222	14	23899	012	GEBrako ikerlanak <i>Estudios de investigación para el OVJ</i>	60.000	
10	3222	14	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		3.500
10	3222	14	281		Zergak <i>Tributos</i>		3.500
10	3222	14	28101		Ondasun Higiezinaren gaineko Zerga (OHZ) <i>Impuesto sobre Bienes Inmuebles (IBI)</i>		1.000
10	3222	14	28101	000	Ondasun Higiezinaren gaineko Zerga (OHZ) <i>Impuesto sobre Bienes Inmuebles (IBI)</i>	1.000	
10	3222	14	28199		Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>		2.500
10	3222	14	28199	000	Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>	2.500	
10	3222	14	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		1.936.000
10	3222	14	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		1.045.182
10	3222	14	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		700.000
10	3222	14	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		700.000
10	3222	14	42201	001	Toki-erakundeentzako dirulaguntzak, gazte-politika integralak bultzatzen Konpromiso kreditua: 2007: 0,60 M; 2008: 0,60 M; Guztira: 1,20 M. <i>Subvenciones a entidades locales para el fomento de políticas integrales de juventud Crédito de compromiso: 2007: 0,60 M; 2008: 0,60 M; Total: 1,20 M.</i>	700.000	
10	3222	14	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		345.182
10	3222	14	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		345.182
10	3222	14	42900	001	Dirulaguntza EUSKADIKO GAZTERIAREN KONTSEILUari, gastu arrunterako <i>Subvención al CONSEJO DE LA JUVENTUD DE EUSKADI, para gasto corriente</i>	309.182	
10	3222	14	42900	002	Hitzarmena Unibertsitateekin (Graduondoko ikastaroak, masterrak, ...) <i>Convenio con Universidades (Cursos de postgrado, master, ...)</i>	36.000	
10	3222	14	43		Espainiako Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Español</i>		6.010
10	3222	14	439		Espainiako Alor Publikoko beste erak. batzuei <i>A otras entidades del Sector Público Español</i>		6.010
10	3222	14	43900		Espainiako Alor Publikoko beste erak. batzuei <i>A otras entidades del Sector Público Español</i>		6.010
10	3222	14	43900	001	Dirulaguntza REAJi (Espainiako Aterpetxeen Sare Partzuergoa), gastu arrunterako <i>Subvención al Consorcio REAJ (Red Española de Albergues Juveniles), para gasto corriente</i>	6.010	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	3222	14	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		884.808
10	3222	14	453		Familiei <i>A familias</i>		30.000
10	3222	14	45301		Familiei <i>A familias</i>		30.000
10	3222	14	45301	001	Ikerketa bekak gazteriarri buruz (05/06 Agindua) <i>Becas de investigación en materia de juventud (Orden 05/06)</i>	20.000	
10	3222	14	45301	002	Ikerketa bekak gazteriarri buruz (06/07 Agindua) Konpromiso kreditua: 2007: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Becas de investigación en materia de juventud (Orden 06/07) Crédito de compromiso: 2007: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	10.000	
10	3222	14	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		854.808
10	3222	14	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		120.202
10	3222	14	45401	001	Dirulaguntza GERNIKA GOGORATUZ FUNDAZIOARI, gastu arrunterako <i>Subvención a la FUNDACIÓN GERNIKA GOGORATUZ, para gasto corriente</i>	120.202	
10	3222	14	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		734.606
10	3222	14	45499	001	Gazteria eta Gizarte-Ekintzararen esparruan jarduerak garatzeko dirulaguntzak <i>Subvenciones para programas en el ámbito de la Juventud y Acción Comunitaria</i>	612.000	
10	3222	14	45499	002	Balioetan eta bakearen kulturen hezteko programak gazteen artean zabaltzeko dirulaguntzak <i>Subvenciones para el desarrollo entre los jóvenes de programas de educación en valores y cultura de paz</i>	122.606	
10	3222	14	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		85.750
10	3222	14	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		80.000
10	3222	14	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		60.000
10	3222	14	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		60.000
10	3222	14	62401	001	Auzolandegietarako altzariak <i>Mobiliario para los campos de trabajo</i>	60.000	
10	3222	14	625		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		20.000
10	3222	14	62501		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		20.000
10	3222	14	62501	001	Txartelentzako imprimagailuak. <i>Impresoras carnets.</i>	20.000	
10	3222	14	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		5.750
10	3222	14	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		5.750
10	3222	14	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		5.750
10	3222	14	63201	001	Euskadiko Gazte Informazio eta Dokumentazioa Koordinatzeko Zentroko Aisialdiko Prestakuntza Eskolako diplomak kudeatzeko eta tramitatzeko aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas para gestión y tramitación de diplomas de Escuelas de Formación de Tiempo Libre</i>	5.750	
10	3222	14	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		628.300
10	3222	14	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		628.300

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	3222	14	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		622.300
10	3222	14	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		622.300
10	3222	14	72201	001	Toko-erakundeentzako dirulaguntzak, gazte-ekipamenduetarako Konpromiso kreditua: 2007: 0,60 M; 2008: 0,60 M; Guztira: 1,20 M. <i>Subvenciones a entidades locales para equipamientos juveniles Crédito de compromiso: 2007: 0,60 M; 2008: 0,60 M; Total: 1,20 M.</i>	622.300	
10	3222	14	729		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		6.000
10	3222	14	72900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		6.000
10	3222	14	72900	001	Dirulaguntza EUSKADIKO GAZTERIAREN KONTSEILUari, inbertsioetarako <i>Subvención al CONSEJO DE LA JUVENTUD DE EUSKADI, para inversiones</i>	6.000	
					GUZTIRA TOTAL	4.723.156	4.723.156

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
10 Kultura							4511 Egitura eta Laguntza	
10 Kultura							4511 Estructura y Apoyo	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
10					KULTURA CULTURA		5.179.489	
10	4511				EGITURA ETA LAGUNTZA ESTRUCTURA Y APOYO		5.179.489	
10	4511	01			Sailburuari Laguntzeko Kabinetea Gabinete de Apoyo a la Consejera		887.448	
10	4511	01	1		Langile-gastuak Gastos de personal		887.448	
10	4511	01	10		Goi-karguak Altos cargos		150.763	
10	4511	01	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		150.763	
10	4511	01	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		150.763	
10	4511	01	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	150.763		
10	4511	01	11		Behin-behineko langileak Personal eventual		353.708	
10	4511	01	110		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		353.708	
10	4511	01	11000		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		353.708	
10	4511	01	11000	000	Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual	353.708		
10	4511	01	12		Funtzionarioak Funcionarios		206.380	
10	4511	01	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		206.380	
10	4511	01	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		206.380	
10	4511	01	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	206.380		
10	4511	01	13		Lan-legepekoak Laborales		37.172	
10	4511	01	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		37.172	
10	4511	01	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		37.172	
10	4511	01	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	37.172		
10	4511	01	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		139.425	
10	4511	01	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		136.625	
10	4511	01	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		136.625	
10	4511	01	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	136.625		
10	4511	01	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		2.800	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4511	01	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		1.100
10	4511	01	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	1.100	
10	4511	01	16211		Gizarte ekintza <i>Acción social</i>		1.700
10	4511	01	16211	000	Gizarte ekintza <i>Acción social</i>	1.700	
10	4511	02			Zerbitzu Orokorrak <i>Servicios Generales</i>		4.292.041
10	4511	02	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		1.421.516
10	4511	02	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		63.867
10	4511	02	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		63.867
10	4511	02	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		63.867
10	4511	02	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	63.867	
10	4511	02	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		971.849
10	4511	02	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		971.849
10	4511	02	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		971.849
10	4511	02	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	971.849	
10	4511	02	13		Lan-legepekoak <i>Laborales</i>		63.569
10	4511	02	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		63.569
10	4511	02	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		63.569
10	4511	02	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>	63.569	
10	4511	02	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		322.231
10	4511	02	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		256.792
10	4511	02	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		256.792
10	4511	02	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	256.792	
10	4511	02	161		Indemnitazioa, Gizarte-prestazioak <i>Indemnizaciones, Prestaciones Sociales</i>		59.239
10	4511	02	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>		59.239
10	4511	02	16111	001	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak. Loturazko kreditu berezi. <i>Aportaciones a sistemas complementarios de pensiones. Crédito especialmente vinculado.</i>	59.239	
10	4511	02	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		6.200
10	4511	02	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		6.200
10	4511	02	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	6.200	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4511	02	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		1.616.763
10	4511	02	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		101.000
10	4511	02	212		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		2.000
10	4511	02	21200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		2.000
10	4511	02	21200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	2.000	
10	4511	02	214		Altzariak <i>Mobiliario</i>		9.000
10	4511	02	21400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		9.000
10	4511	02	21400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	9.000	
10	4511	02	215		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		90.000
10	4511	02	21500		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		90.000
10	4511	02	21500	000	Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>	90.000	
10	4511	02	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		15.600
10	4511	02	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		600
10	4511	02	22311		Makineria <i>Maquinaria</i>		600
10	4511	02	22311	000	Makineria <i>Maquinaria</i>	600	
10	4511	02	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		3.000
10	4511	02	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		3.000
10	4511	02	22400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	3.000	
10	4511	02	225		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		12.000
10	4511	02	22500		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		12.000
10	4511	02	22500	000	Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>	12.000	
10	4511	02	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.499.563
10	4511	02	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		15.000
10	4511	02	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		15.000
10	4511	02	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	15.000	
10	4511	02	233		Garraioa <i>Transportes</i>		3.000
10	4511	02	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		3.000
10	4511	02	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	3.000	
10	4511	02	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		27.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4511	02	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		12.000
10	4511	02	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	12.000	
10	4511	02	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		15.000
10	4511	02	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	15.000	
10	4511	02	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		2.700
10	4511	02	23741		Jantziak, uniformeak eta lenteria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>		600
10	4511	02	23741	000	Jantziak, uniformeak eta lenteria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>	600	
10	4511	02	23761		Farmazi produktuak eta hemoderibatuak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>		600
10	4511	02	23761	000	Farmazi produktuak eta hemoderibatuak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>	600	
10	4511	02	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		1.500
10	4511	02	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	1.500	
10	4511	02	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.451.863
10	4511	02	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		60.000
10	4511	02	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	60.000	
10	4511	02	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		20.863
10	4511	02	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	20.863	
10	4511	02	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		60.000
10	4511	02	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	60.000	
10	4511	02	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		90.000
10	4511	02	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	90.000	
10	4511	02	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		1.500
10	4511	02	23855	000	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	1.500	
10	4511	02	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		36.000
10	4511	02	23856	000	Mezularitza <i>Mensajería</i>	36.000	
10	4511	02	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		330.000
10	4511	02	23861	001	EJIE, S.A.rekin kontratu-programa: laguntza tekniko profesionala EJIE, S.A. Programaren Kontr. -Laguntza tekniko profesionala . <i>Contrato-programa con EJIE S.A.: asistencia técnica profesional</i> <i>Contrato Programa-EJIE, S.A. -Asistencia técnica profesional.</i>	300.000	
10	4511	02	23861	002	Zuzendaritzako aplikazio informatikoen mantenua eta ustiaketa <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas de la Dirección</i>	30.000	
10	4511	02	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		1.500

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4511	02	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	1.500	
10	4511	02	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		12.000
10	4511	02	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	12.000	
10	4511	02	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		840.000
10	4511	02	23899	001	Sailaren Komunikazio Plana <i>Plan de Comunicación del Departamento</i>	70.000	
10	4511	02	23899	002	Kulturaren Euskal Planarekin lotutako azterlana (KEP) Konpromiso kreditua: 2007: 0,75 M; Guztira: 0,75 M. <i>Estudios relacionados con el Plan Vasco de la Cultura (PVC) Crédito de compromiso: 2007: 0,75 M; Total: 0,75 M.</i>	160.000	
10	4511	02	23899	003	Kulturaren Euskal Planaren Idazkaritza Teknikoa emateko zerbitzua (KEP). Lehendik agindutako kreditua. <i>Prestación de servicios de Secretaría Técnica del Plan Vasco de la Cultura (PVC). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	90.000	
10	4511	02	23899	004	Kulturaren Euskal Behatokiaren kontratua (KEP). Lehendik agindutako kreditua. <i>Contrato para el Observatorio Vasco de la Cultura (PVC). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	500.000	
10	4511	02	23899	005	Zuzendaritzako beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios de la dirección</i>	20.000	
10	4511	02	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		600
10	4511	02	281		Zergak <i>Tributos</i>		600
10	4511	02	28199		Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>		600
10	4511	02	28199	000	Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>	600	
10	4511	02	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		945.000
10	4511	02	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		945.000
10	4511	02	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		945.000
10	4511	02	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		78.889
10	4511	02	45401	001	Dirulaguntza ESPAINIARAREN ERREGE-AKADEMIA FUNDAZIOari, urteko programa garatu eta burutzeko <i>Subvención a la FUNDACIÓN PRO REAL ACADEMIA DE LA LENGUA ESPAÑOLA, para el desarrollo y ejecución del programa anual</i>	30.051	
10	4511	02	45401	002	Dirulaguntza JOSE MIGUEL DE BARANDIARAN FUNDAZIOari, urteko programa garatu eta burutzeko <i>Subvención a la FUNDACIÓN JOSE MIGUEL DE BARANDIARAN, para el desarrollo y ejecución del programa anual</i>	48.838	
10	4511	02	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		866.111
10	4511	02	45499	001	Dirulaguntza EUSKAL HERRIAREN ADISKIDEEN ELKARTEari, urteko programa garatu eta burutzeko <i>Subvención a la REAL SOCIEDAD BASCONGADA DE AMIGOS DEL PAIS, para el desarrollo y ejecución del programa anual</i>	66.111	
10	4511	02	45499	002	Kultur egitasmo edo jarduera zehatzak finantzatzeko dirulaguntzak <i>Subvenciones para la realización de programas o actividades culturales concretas</i>	800.000	
10	4511	02	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		258.000
10	4511	02	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		48.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4511	02	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		6.000
10	4511	02	62311		Makineria <i>Maquinaria</i>		6.000
10	4511	02	62311	000	Makineria <i>Maquinaria</i>	6.000	
10	4511	02	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		6.000
10	4511	02	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		6.000
10	4511	02	62401	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	6.000	
10	4511	02	625		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		36.000
10	4511	02	62501		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		36.000
10	4511	02	62501	000	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	36.000	
10	4511	02	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		210.000
10	4511	02	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		210.000
10	4511	02	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		210.000
10	4511	02	63201	001	Saileko aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas. Departamento</i>	150.000	
10	4511	02	63201	002	Euskadi Institutua. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas. Instituto Euskadi</i>	60.000	
10	4511	02	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		50.762
10	4511	02	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		50.762
10	4511	02	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		50.762
10	4511	02	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>		50.762
10	4511	02	82401	001	Saileko langileentzako kredituak <i>Prestamos para el personal del Departamento</i>	50.762	
					GUZTIRA TOTAL	5.179.489	5.179.489

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
10 Kultura		4512 Kirolak
10 Kultura		4512 Deportes

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10					KULTURA CULTURA		8.228.679
10	4512				KIROLAK DEPORTES		8.228.679
10	4512	13			Kirolak Deportes		8.228.679
10	4512	13	1		Langile-gastuak Gastos de personal		986.679
10	4512	13	10		Goi-karguak Altos cargos		63.231
10	4512	13	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		63.231
10	4512	13	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		63.231
10	4512	13	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	63.231	
10	4512	13	12		Funtzionarioak Funcionarios		542.879
10	4512	13	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		542.879
10	4512	13	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		542.879
10	4512	13	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	542.879	
10	4512	13	13		Lan-legepekoak Laborales		180.982
10	4512	13	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		180.982
10	4512	13	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		180.982
10	4512	13	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	180.982	
10	4512	13	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		199.587
10	4512	13	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		190.287
10	4512	13	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		190.287
10	4512	13	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	190.287	
10	4512	13	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		9.300
10	4512	13	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		9.300
10	4512	13	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	9.300	
10	4512	13	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		749.000
10	4512	13	21		Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones		600

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4512	13	214		Altzariak Mobiliario		600
10	4512	13	21400		Altzariak Mobiliario		600
10	4512	13	21400	000	Altzariak Mobiliario	600	
10	4512	13	22		Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación		24.000
10	4512	13	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje		24.000
10	4512	13	22301		Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas		14.000
10	4512	13	22301	000	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	14.000	
10	4512	13	22311		Makineria Maquinaria		10.000
10	4512	13	22311	000	Makineria Maquinaria	10.000	
10	4512	13	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		724.400
10	4512	13	232		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		10.000
10	4512	13	23201		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		10.000
10	4512	13	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	10.000	
10	4512	13	233		Garraioa Transportes		4.000
10	4512	13	23300		Garraioa Transportes		4.000
10	4512	13	23300	000	Garraioa Transportes	4.000	
10	4512	13	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		25.000
10	4512	13	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad		1.000
10	4512	13	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad	1.000	
10	4512	13	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas		24.000
10	4512	13	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas	24.000	
10	4512	13	237		Hornidurak Suministros		34.200
10	4512	13	23701		Energia elektrikoa Energía eléctrica		4.500
10	4512	13	23701	000	Energia elektrikoa Energía eléctrica	4.500	
10	4512	13	23711		Ura Agua		1.200
10	4512	13	23711	000	Ura Agua	1.200	
10	4512	13	23721		Gasa Gas		4.500
10	4512	13	23721	000	Gasa Gas	4.500	
10	4512	13	23761		Farmazi produktuak eta hemoderibatuak Productos farmacéuticos y hemoderivados		3.000

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4512	13	23761	000	Farmazi produktuak eta hemoderibatuak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>	3.000	
10	4512	13	23762		Osasungintzako tresneria eta lanabes txikiak <i>Instrumental y pequeño utillaje sanitario</i>		3.000
10	4512	13	23762	000	Osasungintzako tresneria eta lanabes txikiak <i>Instrumental y pequeño utillaje sanitario</i>	3.000	
10	4512	13	23763		Kontsumitzeko eta birjartzeko osasun-gaiak <i>Material sanitario para consumo y reposición</i>		3.000
10	4512	13	23763	000	Kontsumitzeko eta birjartzeko osasun-gaiak <i>Material sanitario para consumo y reposición</i>	3.000	
10	4512	13	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		15.000
10	4512	13	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	15.000	
10	4512	13	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		651.200
10	4512	13	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		12.600
10	4512	13	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	12.600	
10	4512	13	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		14.000
10	4512	13	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	14.000	
10	4512	13	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		80.000
10	4512	13	23811	001	Fadurako HTZaren garbiketa zerbitzua <i>Servicio de limpieza del CPT de Fadura</i>	80.000	
10	4512	13	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		15.000
10	4512	13	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	15.000	
10	4512	13	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		4.500
10	4512	13	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	4.500	
10	4512	13	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		113.100
10	4512	13	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	600	
10	4512	13	23882	001	Kirol Justiziako Euskal Batzordea <i>Comité Vasco de Justicia Deportiva</i>	12.500	
10	4512	13	23882	002	Kirolaren Euskal Kontseilua <i>Consejo Vasco del Deporte</i>	12.500	
10	4512	13	23882	003	Sustapen Olinpikorako Euskal Batzordea <i>Comité Vasco de Promoción Olímpica</i>	12.500	
10	4512	13	23882	004	Kirol-indarkeriaren aurkako Batzordea <i>Comité contra la violencia deportiva</i>	12.500	
10	4512	13	23882	005	Unibertsitate Kirolaren Euskal Batzordea <i>Consejo Vasco de Deporte Universitario</i>	12.500	
10	4512	13	23882	006	Dopinaren aurkako Euskal Agentzia. <i>Agencia Vasca Antidopaje.</i>	50.000	
10	4512	13	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		412.000
10	4512	13	23899	001	Kirolaren Euskal Eskola Konpromiso kreditua: 2007: 0,15 M; Guztira: 0,15 M. <i>Escuela Vasca del Deporte (EVD) Crédito de compromiso: 2007: 0,15 M; Total: 0,15 M.</i>	200.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4512	13	23899	002	Euskadiko Eskolarteko Kirol Jokoa <i>Juegos Escolares de Euskadi</i>	78.000	
10	4512	13	23899	003	Kirol Medikuntzaren Euskal Zentroa <i>Centro Vasco de Medicina del Deporte</i>	100.000	
10	4512	13	23899	004	Euskadiko Unibertsitate Kirolak antolatzea <i>Organización de Juegos Universitarios de Euskadi</i>	12.000	
10	4512	13	23899	005	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	22.000	
10	4512	13	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		5.575.000
10	4512	13	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		5.575.000
10	4512	13	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		5.575.000
10	4512	13	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		5.575.000
10	4512	13	45499	001	Euskadiko Kirol-federazioen programetarako dirulaguntzak <i>Subvenciones para los programas de las Federaciones Deportivas Vascas</i>	2.375.000	
10	4512	13	45499	002	Nazioarteko kirol-gertakariak eta kirola zabaltzeko jarduerak burutzeko dirulaguntzak <i>Subvenciones para competiciones de carácter internacional y actividades de divulgación deportiva</i>	489.000	
10	4512	13	45499	003	Euskal Kirol Selektzioen lehiaketak finantzatzeko dirulaguntzak <i>Subvenciones para las competiciones de las Selecciones Deportivas Vascas</i>	379.000	
10	4512	13	45499	004	Dirulaguntza EUSKAL KIROL FEDERAZIOEN BATASUNARI, 2006ko kirol-jarduerak finantzatzeko <i>Subvención a la UNIÓN DE FEDERACIONES DEPORTIVAS VASCAS, para la financiación de las actividades del 2006</i>	210.000	
10	4512	13	45499	005	Goi mailako euskal kirola sustatzeko egitaraurak <i>Programa de fomento del deporte vasco de alto nivel</i>	1.200.000	
10	4512	13	45499	006	Herri Kirolen, Euskal Pilotaren eta Arraunaren plan estrategikoak garatzeko dirulaguntzak <i>Subvenciones para el desarrollo de los planes estratégicos de Herri Kirolak, Pelota Vasca y Remo</i>	922.000	
10	4512	13	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		48.000
10	4512	13	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		48.000
10	4512	13	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		9.000
10	4512	13	62201		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		9.000
10	4512	13	62201	001	Eraikuntzak, Fadurako HTZn hobekuntzak <i>Construcciones, mejoras en CPT de Fadura</i>	9.000	
10	4512	13	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		9.000
10	4512	13	62311		Makineria <i>Maquinaria</i>		9.000
10	4512	13	62311	000	Makineria <i>Maquinaria</i>	9.000	
10	4512	13	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		30.000
10	4512	13	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		30.000
10	4512	13	62401	001	Euskal Federazioentzako altzariak erosteko <i>Mobiliario para las sedes de las Federaciones Vascas</i>	30.000	
10	4512	13	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		870.000

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4512	13	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		870.000
10	4512	13	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		870.000
10	4512	13	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		870.000
10	4512	13	72201	001	Legutioko HTZ (KAEP 04/07) (Hobekuntza Teknikorako Zentroa). Lehendik agindutako kreditua. <i>CPT de Legutiano (PVIC 04/07) (Centro de Perfeccionamiento Técnico).</i> <i>Crédito comprometido en años anteriores.</i>	450.000	
10	4512	13	72201	002	Irungo ur lasterren kanala. Konpromiso kreditua: 2007: 0,42 M; Guztira: 0,42 M. <i>Canal aguas bravas en Irún. Crédito de compromiso: 2007: 0,42 M; Total:</i> <i>0,42 M.</i>	420.000	
					GUZTIRA TOTAL	8.228.679	8.228.679

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
10 Kultura		4513 Kultur Sorketa eta Zabalkundea
10 Kultura		4513 Creación y Difusión Cultural

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10					KULTURA CULTURA		21.452.553
10	4513				KULTUR SORKETA ETA ZABALKUNDEA CREACION Y DIFUSION CULTURAL		21.452.553
10	4513	12			Kultur Sorketa eta Zabalkundea Creación y Difusión Cultural		21.452.553
10	4513	12	1		Langile-gastuak Gastos de personal		558.128
10	4513	12	10		Goi-karguak Altos cargos		61.483
10	4513	12	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		61.483
10	4513	12	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		61.483
10	4513	12	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	61.483	
10	4513	12	12		Funtzionarioak Funcionarios		391.235
10	4513	12	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		391.235
10	4513	12	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		391.235
10	4513	12	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	391.235	
10	4513	12	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		105.410
10	4513	12	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		99.210
10	4513	12	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		99.210
10	4513	12	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	99.210	
10	4513	12	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		6.200
10	4513	12	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		6.200
10	4513	12	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	6.200	
10	4513	12	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		1.279.400
10	4513	12	21		Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones		26.000
10	4513	12	212		Eraikuntzak Construcciones		21.000
10	4513	12	21200		Eraikuntzak Construcciones		21.000
10	4513	12	21200	000	Eraikuntzak Construcciones	9.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4513	12	21200	001	Dantza agerketak egiteko antzokien alokairua Gazte Plana-Eragiketa-Programa. <i>Alquiler de teatros para la realización de muestras de danza Plan Joven-Programa Operativo.</i>	12.000	
10	4513	12	213		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		3.000
10	4513	12	21321		Tresneria <i>Utillaje</i>		3.000
10	4513	12	21321	000	Tresneria <i>Utillaje</i>	3.000	
10	4513	12	214		Altzariak <i>Mobiliario</i>		2.000
10	4513	12	21400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		2.000
10	4513	12	21400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	2.000	
10	4513	12	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.253.400
10	4513	12	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		15.000
10	4513	12	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		15.000
10	4513	12	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	15.000	
10	4513	12	233		Garraioa <i>Transportes</i>		3.000
10	4513	12	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		3.000
10	4513	12	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	3.000	
10	4513	12	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		58.400
10	4513	12	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		40.400
10	4513	12	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	40.400	
10	4513	12	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		18.000
10	4513	12	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	18.000	
10	4513	12	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		12.000
10	4513	12	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		6.000
10	4513	12	23701	000	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	6.000	
10	4513	12	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		6.000
10	4513	12	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	6.000	
10	4513	12	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.165.000
10	4513	12	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		6.000
10	4513	12	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	6.000	
10	4513	12	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		27.000

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4513	12	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	27.000	
10	4513	12	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		6.000
10	4513	12	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	6.000	
10	4513	12	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		6.000
10	4513	12	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	6.000	
10	4513	12	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		6.000
10	4513	12	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	6.000	
10	4513	12	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		1.114.000
10	4513	12	23899	001	"Euskadiko Soinuak" programa <i>Programa "Euskadiko Soinuak"</i>	110.000	
10	4513	12	23899	002	Musika arloarekin lotutako azterlanak (KEP) <i>Estudios relacionados con el ámbito de la música (PVC)</i>	60.000	
10	4513	12	23899	003	Dantza arloarekin lotutako azterlanak (KEP) <i>Estudios relacionados con el ámbito de la danza (PVC)</i>	65.000	
10	4513	12	23899	004	"SAREA" dantza bira <i>Circuito de danza "SAREA"</i>	30.000	
10	4513	12	23899	005	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	21.000	
10	4513	12	23899	006	NINIAK: EAEko ikus-entzunezko sektoreak nazioarteko ikus-entzunezko merkatuetan sustatu eta hedatu (standen muntaiak) <i>NINIAK: Apoyo a la participación de empresas en eventos audiovisuales de carácter internacional (gasto montaje stands)</i>	90.000	
10	4513	12	23899	007	EAEan ikus-entzunezkoen produkzioa sustatu: proiektuei buruzko txostenak <i>Fomento de la producción audiovisual en la CAE: realización informes de los proyectos</i>	36.000	
10	4513	12	23899	008	Zinema euskaraz kanpaina <i>Campaña cine en euskera</i>	100.000	
10	4513	12	23899	009	EAEko antzokien alorrean informazio eta komunikazio zerbitzua, aholkularitza eta laguntza teknikoak emateko (05/06). <i>Asesoramiento y asistencia técnica del servicio de información y comunicación de teatro de la CAE (05/06).</i>	72.000	
10	4513	12	23899	010	Azoketan parte hartzea <i>Asistencia a ferias</i>	70.000	
10	4513	12	23899	011	Antzokien Euskal Sarea (SAREA) <i>Red de teatros SAREA</i>	160.000	
10	4513	12	23899	012	Antzerki arloarekin lotutako azterlanak (KEP) <i>Estudios relacionados con el ámbito del teatro (PVC)</i>	60.000	
10	4513	12	23899	013	"GURE ARTEA" Sariak, arte plastiko eta ikusizkoak sustatzeko <i>Premios "GURE ARTEA", para la promoción de las artes plásticas y visuales</i>	70.000	
10	4513	12	23899	014	"Euskadi" Literatur Sariak <i>Premios Literarios "Euskadi"</i>	70.000	
10	4513	12	23899	015	Literatura arloko ikerketak (KEP) <i>Estudios relacionados con el ámbito de la literatura (PVC)</i>	100.000	
10	4513	12	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		14.521.125
10	4513	12	41		EAE-KO Administrazio Publikoari <i>A la Administración Pública de la CAE</i>		6.940.500
10	4513	12	414		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		6.940.500

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4513	12	41400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		6.940.500
10	4513	12	41400	001	EUSKADIKO ORKESTRA SINFONIKOA, S.A.ren transferentzia, gastu arrunterako <i>ORQUESTA SINFÓNICA DE EUSKADI, S.A., transferencia para gasto corriente</i>	6.940.500	
10	4513	12	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		250.000
10	4513	12	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		250.000
10	4513	12	42221		Partzuergoei <i>A Consorcios</i>		250.000
10	4513	12	42221	001	Dirulaguntza ERESBILi (MUSIKAREN EUSKAL ARTXIBOA), gastu arrunterako <i>Subvención a ERESBIL (ARCHIVO MUSICAL VASCO), para gasto corriente</i>	250.000	
10	4513	12	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		7.330.625
10	4513	12	451		Partaidetzako enpresa pribatuei <i>A empresas privadas participadas</i>		1.421.350
10	4513	12	45100		Partaidetzako enpresa pribatuei <i>A empresas privadas participadas</i>		1.421.350
10	4513	12	45100	001	Dirulaguntza DONOSTIAKO MUSIKAL HAMABOSTALDIA, S.A.ri gastu arrunterako <i>Subvención a la QUINCENA MUSICAL DE DONOSTIA, S.A., para gasto corriente</i>	494.350	
10	4513	12	45100	002	Dirulaguntza DONOSTIAKO NAZIOARTEKO ZINEMA JAIALDIA, S.A.ri, gastu arrunterako <i>Subvención al FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE DONOSTIA-SAN SEBASTIAN, S.A., para gasto corriente</i>	927.000	
10	4513	12	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		2.876.415
10	4513	12	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		2.876.415
10	4513	12	45200	001	Musika-jarduera profesionaletarako dirulaguntzak - MUSIKA ZABALTZEKO ENPRESA-PROIEKTUAK (05/06 Agindua). Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones para actividades musicales profesionales - PROYECTOS EMPRESARIALES DE DIFUSIÓN MUSICAL (Orden 05/06). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	30.000	
10	4513	12	45200	002	Musika-jarduera profesionaletarako dirulaguntzak - MUSIKA ZABALTZEKO ENPRESA-PROIEKTUA (06/07 Agindua) Konpromiso kreditua: 2007: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Subvenciones para actividades musicales profesionales - PROYECTOS EMPRESARIALES DE DIFUSIÓN MUSICAL (Orden 06/07) Crédito de compromiso: 2007: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	45.000	
10	4513	12	45200	003	Musika-jarduera profesionaletarako dirulaguntzak - MUSIKA EKOIZPENA (05/06 Agindua). Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones para actividades musicales profesionales - PRODUCCIÓN MUSICAL (Orden 05/06). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	30.000	
10	4513	12	45200	004	Musika-jarduera profesionaletarako dirulaguntzak - MUSIKA EKOIZPENA (06/07 Agindua) Konpromiso kreditua: 2007: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Subvenciones para actividades musicales profesionales - PRODUCCIÓN MUSICAL (Orden 06/07) Crédito de compromiso: 2007: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	45.000	
10	4513	12	45200	005	Musika-jarduera profesionaletarako dirulaguntzak - MUSIKA BIRAK <i>Subvenciones para actividades musicales profesionales - GIRAS MUSICALES</i>	112.000	
10	4513	12	45200	006	Musika-jarduera profesionaletarako dirulaguntzak - MUSIKA AZOKETARA JOATEA <i>Subvenciones para actividades musicales profesionalaes - ASISTENCIA A FERIAS MUSICALES</i>	12.000	
10	4513	12	45200	007	NINIAK: EAEko ikus-entzunezko sektoreak nazioarteko ikus-entzunezko merkatuetan sustatu eta hedatu (bidaia-poltsak) <i>NINIAK: Apoyo a la participación de empresas en eventos audiovisuales de carácter internacional (bolsas de viaje)</i>	25.800	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4513	12	45200	008	ZINEA EUSKARAZ (06/07 Agindua): ikus-entzunezkoen ekoipenen estreinaldiak sustatzeko dirulaguntzak Konpromiso kreditua: 2007: 0,18 M; Guztira: 0,18 M. ZINEA EUSKARAZ (Orden 06/07): Subvenciones a estrenos de producciones audiovisuales en euskera Crédito de compromiso: 2007: 0,18 M; Total: 0,18 M.	509.169	
10	4513	12	45200	009	Antzerki-jarduera profesionaletarako dirulaguntzak - FINKATUTAKO ANTZERKI TALDEEN JARDUERAK (Antzerki-produkzioa) (05/06 Agindua). Lehendik agindutako kreditua. Subvenciones para actividades teatrales de carácter profesional - COMPANIAS TEATRALES CONSOLIDADAS (Producción teatral) (Orden 05/06). Crédito comprometido en años anteriores.	180.000	
10	4513	12	45200	010	Antzerki-jarduera profesionaletarako dirulaguntzak - FINKATUTAKO ANTZERKI TALDEEN JARDUERAK (Antzerki-produkzioa) (06/07 Agindua) Konpromiso kreditua: 2007: 0,18 M; Guztira: 0,18 M. Subvenciones para actividades teatrales de carácter profesional - COMPANIAS TEATRALES CONSOLIDADAS (Producción teatral) (Orden 06/07) Crédito de compromiso: 2007: 0,18 M; Total: 0,18 M.	180.000	
10	4513	12	45200	011	Antzerki-jarduera profesionaletarako dirulaguntzak - PRODUKZIO BATERATUAK (Antzerki-produkzioa) (05/06 Agindua). Lehendik agindutako kreditua. Subvenciones para actividades teatrales de carácter profesional - PRODUCCIONES UNITARIAS (Producción teatral) (Orden 05/06). Crédito comprometido en años anteriores.	231.476	
10	4513	12	45200	012	Antzerki-jarduera profesionaletarako dirulaguntzak - PRODUKZIO BATERATUAK (Antzerki-produkzioa) (06/07 Agindua) Konpromiso kreditua: 2007: 0,22 M; Guztira: 0,22 M. Subvenciones para actividades teatrales de carácter profesional - PRODUCCIONES UNITARIAS (Producción teatral) (Orden 06/07) Crédito de compromiso: 2007: 0,22 M; Total: 0,22 M.	144.000	
10	4513	12	45200	013	Antzerki-jarduera profesionaletarako dirulaguntzak - ANTZERKI TALDE SORTU BERRIEN PRODUKZIOAK (Antzerki-produkzioa) (05/06 Agindua). Lehendik agindutako kreditua. Subvenciones para actividades teatrales de carácter profesional - PRODUCCIONES DE COMPANIAS DE NUEVA CREACIÓN (Producción teatral) (Orden 05/06). Crédito comprometido en años anteriores.	8.525	
10	4513	12	45200	014	Antzerki-jarduera profesionaletarako dirulaguntzak - ANTZERKI TALDE SORTU BERRIEN PRODUKZIOAK (Antzerki-produkzioa) (06/07 Agindua) Konpromiso kreditua: 2007: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. Subvenciones para actividades teatrales de carácter profesional - PRODUCCIONES DE COMPANIAS DE NUEVA CREACIÓN (Producción teatral) (Orden 06/07) Crédito de compromiso: 2007: 0,02 M; Total: 0,02 M.	16.000	
10	4513	12	45200	015	Antzerki-jarduera profesionaletarako dirulaguntzak - ANTZERKI BIRAK Subvenciones para actividades teatrales de carácter profesional - GIRAS TEATRALES	114.192	
10	4513	12	45200	016	Antzerkiko profesionalak prestatzeko dirulaguntzak Subvenciones a la formación de profesionales del teatro	150.253	
10	4513	12	45200	017	Arte galerientzako dirulaguntzak Subvenciones a galerías de arte	80.000	
10	4513	12	45200	018	Euskaraz argitaraturiko liburuetarako dirulaguntzak Subvenciones a la producción editorial en euskera	600.000	
10	4513	12	45200	019	Euskal liburuen itzulpenetarako dirulaguntzak Subvenciones para la traducción del libro vasco	118.000	
10	4513	12	45200	020	Liburu azokak antolatze eta eurretan parte hartzeko dirulaguntzak Subvenciones para la organización y participación en ferias de libro	245.000	
10	4513	12	453		Familiei A familias		300.545
10	4513	12	45301		Familiei A familias		300.545
10	4513	12	45301	001	Musika-jarduera profesionaletarako dirulaguntzak - MUSIKA SORKUNTZA (05/06 Agindua). Lehendik agindutako kreditua. Subvenciones para actividades musicales profesionales - COMPOSICIÓN MUSICAL (Orden 05/06). Crédito comprometido en años anteriores.	14.400	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4513	12	45301	002	Musika-jarduera profesionalerako dirulaguntzak - MUSIKA SORKUNTZA (06/07 Agindua) Konpromiso kreditua: 2007: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Subvenciones para actividades musicales profesionales - COMPOSICIÓN MUSICAL (Orden 06/07) Crédito de compromiso: 2007: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	21.600	
10	4513	12	45301	003	Dantza sustatzeko dirulaguntzak - SORKUNTZA KOREOGRAFIKOA Gazte Plana-Eragiketa-Programa. <i>Subvenciones para la promoción de la danza - CREACIÓN COREOGRAFICA Plan Joven-Programa Operativo.</i>	28.000	
10	4513	12	45301	004	Dantza sustatzeko dirulaguntzak - DANTZA LANEN EKOIZPENA (05/06 Agindua). Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones para la promoción de la danza - PRODUCCIÓN DE OBRAS DE DANZA (Orden 05/06). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	48.000	
10	4513	12	45301	005	Dantza sustatzeko dirulaguntzak - DANTZA LANEN EKOIZPENA (06/07 Agindua) Konpromiso kreditua: 2007: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Subvenciones para la promoción de la danza - PRODUCCIÓN DE OBRAS DE DANZA (Orden 06/07) Crédito de compromiso: 2007: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	32.000	
10	4513	12	45301	006	Antzerki-jarduera profesionalerako dirulaguntzak - ANTZERKI TESTUAK <i>Subvenciones para actividades teatrales de carácter profesional - TEXTOS TEATRALES</i>	32.000	
10	4513	12	45301	007	"GURE ARTEA" 2006 Sariak <i>Premios "GURE ARTEA" 2006</i>	50.000	
10	4513	12	45301	008	"Euskadi" Literatura Sariak (05/06 Agindua). Lehendik agindutako kreditua <i>Premios Literarios "Euskadi" (Orden 05/06). Crédito comprometido en años anteriores</i>	9.545	
10	4513	12	45301	009	"Euskadi" Literatura Sariak (06/07 Agindua) Konpromiso kreditua: 2007: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Premios Literarios "Euskadi" (Orden 06/07) Crédito de compromiso: 2007: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	65.000	
10	4513	12	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		2.732.315
10	4513	12	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		600.000
10	4513	12	45401	001	Dirulaguntza EUSKAL HERRIKO GAZTE ORKESTRA FUNDAZIOARI, gastu arrunterako Gazte Plana-Eragiketa-Programa. <i>Subvención a la FUNDACIÓN JOVEN ORQUESTA DE EUSKAL HERRIA, para gasto corriente Plan Joven-Programa Operativo.</i>	250.000	
10	4513	12	45401	002	Dirulaguntza EUSKADIKO FILMATEGIA FUNDAZIOARI, gastu arrunterako eta EAEan egindako film labor zinematografikoa sustatu eta hedatzeko <i>Subvención a la FUNDACIÓN FILMOTECA VASCA, para gasto corriente y promoción/difusión de cortometrajes realizados en CAE</i>	350.000	
10	4513	12	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		2.132.315
10	4513	12	45499	001	Dirulaguntza EUSKO IKASKUNTZARI, gastu arrunterako Gazte Plana-Eragiketa-Programa. <i>Subvención a EUSKO IKASKUNTZA, para gasto corriente Plan Joven-Programa Operativo.</i>	210.000	
10	4513	12	45499	002	Dirulaguntza ABAORI, gastu arrunterako Gazte Plana-Eragiketa-Programa. <i>Subvención a ABAO, para gasto corriente (Asociación Bilbaina de Amigos de la Opera) Plan Joven-Programa Operativo.</i>	450.000	
10	4513	12	45499	003	Jaialdiak antolatze dirulaguntzak <i>Subvenciones para la organización de festivales</i>	1.000.000	
10	4513	12	45499	004	Dantza sustatzeko dirulaguntzak - BIRA ARTISTIKOAK <i>Subvenciones para la promoción de la danza - GIRAS ARTÍSTICAS</i>	18.000	
10	4513	12	45499	005	Dantza sustatzeko dirulaguntzak - PRESTAKUNTZA IKASTARO ETA TAILERRAK Gazte Plana-Eragiketa-Programa. <i>Subvenciones para la promoción de la danza - CURSOS Y TALLERES FORMATIVOS Plan Joven-Programa Operativo.</i>	24.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4513	12	45499	006	"ANTENA MEDIA" programaren kudeaketarako dirulaguntza <i>Subvención para la gestión del programa "ANTENA MEDIA"</i>	62.315	
10	4513	12	45499	007	Arte Plastiko eta Ikusizkoen eremuan jarduerak sustatzeko dirulaguntzak - SUSTAPENA <i>Subvenciones para el fomento de las Artes Plásticas y Visuales - PROMOCIÓN</i>	280.000	
10	4513	12	45499	008	Euskal bibliografia-ekoizpena nazioarte mailan sustatzeko dirulaguntzak <i>Subvenciones para la promoción internacional de la producción bibliográfica vasca</i>	88.000	
10	4513	12	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		3.038.900
10	4513	12	71		EAEko Administrazio Publikoari <i>A la Administración Pública de la CAE</i>		178.900
10	4513	12	714		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		178.900
10	4513	12	71400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		178.900
10	4513	12	71400	001	Euskadiko Orkestra Sinfonikoari. <i>A la Orquesta Sinfónica de Euskadi S.A.</i>	178.900	
10	4513	12	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		1.500.000
10	4513	12	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		1.500.000
10	4513	12	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		1.500.000
10	4513	12	72201	001	Kongresu eta Musikarako Jauregia Gasteiz hirian (KAEP 04/07) Konpromiso kreditua: 2007: 1,70 M; Guztira: 1,70 M. <i>Palacio de Congresos y de la Música en la ciudad de Vitoria-Gasteiz (PVIC 04/07) Crédito de compromiso: 2007: 1,70 M; Total: 1,70 M.</i>	500.000	
10	4513	12	72201	002	MUSIKENE Euskal Herriko Goi Mailako Musika Zentroaren behin betiko egoitza egokitzea. Konpromiso kreditua: 2007: 2,00 M; 2008: 2,00 M; Guztira: 4,00 M. <i>Acondicionamiento de la sede definitiva del Centro Superior de Música del País Vasco (Musikene) Crédito de compromiso: 2007: 2,00 M; 2008: 2,00 M; Total: 4,00 M.</i>	1.000.000	
10	4513	12	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		1.360.000
10	4513	12	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		1.280.000
10	4513	12	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		1.280.000
10	4513	12	75200	001	Ikus-entzunezkoen arloan sorrera, garapen eta produkzioaren aldeko dirulaguntzak - PROIEKTUEN GARAPENA (05/06 Agindua). Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones a la creación, desarrollo y producción audiovisual - DESARROLLO DE PROYECTOS (Orden 05/06). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	50.000	
10	4513	12	75200	002	Ikus-entzunezkoen arloan sorrera, garapen eta produkzioaren aldeko dirulaguntzak - PROIEKTUEN GARAPENA (06/07 Agindua). Konpromiso kreditua: 2007: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Subvenciones a la creación, desarrollo y producción audiovisual - DESARROLLO DE PROYECTOS (Orden 06/07). Crédito de compromiso: 2007: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	50.000	
10	4513	12	75200	003	Ikus-entzunezkoen arloan sorrera, garapen eta produkzioaren aldeko dirulaguntzak - FILM LABURRAK (05/06 Agindua). Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones a la creación, desarrollo y producción audiovisual - CORTOMETRAJES (Orden 05/06). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	60.000	
10	4513	12	75200	004	Ikus-entzunezkoen arloan sorrera, garapen eta produkzioaren aldeko dirulaguntzak - FILM LABURRAK (06/07 Agindua) Konpromiso kreditua: 2007: 0,06 M; Guztira: 0,06 M. <i>Subvenciones a la creación, desarrollo y producción audiovisual - CORTOMETRAJES (Orden 06/07) Crédito de compromiso: 2007: 0,06 M; Total: 0,06 M.</i>	70.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4513	12	75200	005	Ikus-entzunezkoen arloan sorrera, garapen eta produkzioaren aldeko dirulaguntzak - FILM LUZEAK ETA DOKUMENTALAK (04/06 Agindua). Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones a la creación, desarrollo y producción audiovisual - LARGOMETRAJES Y DOCUMENTALES (Orden 04/06). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	204.000	
10	4513	12	75200	006	Ikus-entzunezkoen arloan sorrera, garapen eta produkzioaren aldeko dirulaguntzak - FILM LUZEAK ETA DOKUMENTALAK (05/07 Agindua) Lehendik agindutako kreditua: 2007: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. <i>Subvenciones a la creación, desarrollo y producción audiovisual - LARGOMETRAJES Y DOCUMENTALES (Orden 05/07) Crédito comprometido en años anteriores: 2007: 0,20 M; Total: 0,20 M.</i>	306.000	
10	4513	12	75200	007	Ikus-entzunezkoen arloan sorrera, garapen eta produkzioaren aldeko dirulaguntzak - FILM LUZEAK ETA DOKUMENTALAK (06/08 Agindua) Konpromiso kreditua: 2007: 0,31 M; 2008: 0,20 M; Guztira: 0,51 M. <i>Subvenciones a la creación, desarrollo y producción audiovisual - LARGOMETRAJES Y DOCUMENTALES (Orden 06/08) Crédito de compromiso: 2007: 0,31 M; 2008: 0,20 M; Total: 0,51 M.</i>	540.000	
10	4513	12	753		Familiei <i>A familias</i>		40.000
10	4513	12	75300		Familiei <i>A familias</i>		40.000
10	4513	12	75300	001	Ikus-entzunezkoen arloan sorrera, garapen eta produkzioaren aldeko dirulaguntzak - GIDOIEN SORRERA (05/06 Agindua). Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones a la creación, desarrollo y producción audiovisual - CREACION DE GUIONES (Orden 05/06). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	18.000	
10	4513	12	75300	002	Ikus-entzunezkoen arloan sorrera, garapen eta produkzioaren aldeko dirulaguntzak - GIDOIEN SORRERA (06/07 Agindua) Konpromiso kreditua: 2007: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Subvenciones a la creación, desarrollo y producción audiovisual - CREACION DE GUIONES (Orden 06/07) Crédito de compromiso: 2007: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	22.000	
10	4513	12	754		Irabazi-asmorik gabeko erakundeek <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		40.000
10	4513	12	75499		Irabazi-asmorik gabeko beste erakunde batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		40.000
10	4513	12	75499	001	Arte Plastiko eta ikusizkoen eremuan jarduerak sustatzeko dirulaguntzak - EKOIZPENA <i>Subvenciones para el fomento de las Artes Plásticas y Visuales - PRODUCCIÓN</i>	40.000	
10	4513	12	8		Finantza-aktiboek gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		2.055.000
10	4513	12	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		2.055.000
10	4513	12	823		Kredituak <i>Créditos</i>		2.055.000
10	4513	12	82332		Bestelako enpresa pribatuei, epe luzera <i>A l/plazo a otras empresas privadas</i>		2.055.000
10	4513	12	82332	001	EAEan ikus-entzunezkoen produkzioa sustatzeko aurrerakin itzulgarriak (05/10 Agindua) Lehendik agindutako kreditua: 2007: 0,57 M; 2008: 0,53 M; 2009: 2,88 M; 2010: 2,20 M; Guztira: 6,18 M. <i>Anticipos reintegrables para el fomento de la producción audiovisual en la CAE (Orden 05/10) Crédito comprometido en años anteriores: 2007: 0,57 M; 2008: 0,53 M; 2009: 2,88 M; 2010: 2,20 M; Total: 6,18 M.</i>	1.505.000	
10	4513	12	82332	002	EAEan ikus-entzunezkoen produkzioa sustatzeko aurrerakin itzulgarriak (06/11 Agindua) Konpromiso kreditua: 2007: 1,51 M; 2008: 0,57 M; 2009: 0,53 M; 2010: 2,88 M; Gainontzeko 2011: 2,20 M; Guztira: 7,69 M. <i>Anticipos reintegrables para el fomento de la producción audiovisual en la CAE (Orden 06/11) Crédito de compromiso: 2007: 1,51 M; 2008: 0,57 M; 2009: 0,53 M; 2010: 2,88 M; Resto hasta 2011: 2,20 M; Total: 7,69 M.</i>	550.000	
					GUZTIRA TOTAL	21.452.553	21.452.553

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
10 Kultura		4514 Ondare Historiko Artistikoa
10 Kultura		4514 Patrimonio Histórico Artístico

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10					KULTURA CULTURA		23.770.316
10	4514				ONDARE HISTORIKO ARTISTIKOA PATRIMONIO HISTORICO ARTISTICO		23.770.316
10	4514	11			Kultura Ondarea Patrimonio Cultural		23.770.316
10	4514	11	1		Langile-gastuak Gastos de personal		1.546.606
10	4514	11	10		Goi-karguak Altos cargos		141.714
10	4514	11	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		141.714
10	4514	11	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		141.714
10	4514	11	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	141.714	
10	4514	11	12		Funtzionarioak Funcionarios		1.093.566
10	4514	11	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.093.566
10	4514	11	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.093.566
10	4514	11	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	1.093.566	
10	4514	11	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		311.326
10	4514	11	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		292.726
10	4514	11	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		292.726
10	4514	11	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	292.726	
10	4514	11	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		18.600
10	4514	11	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		18.600
10	4514	11	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	18.600	
10	4514	11	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		2.277.773
10	4514	11	21		Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones		6.600
10	4514	11	214		Altzariak Mobiliario		4.200
10	4514	11	21400		Altzariak Mobiliario		4.200
10	4514	11	21400	000	Altzariak Mobiliario	4.200	
10	4514	11	215		Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información		2.400

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4514	11	21500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		2.400
10	4514	11	21500	000	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	2.400	
10	4514	11	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		12.200
10	4514	11	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		6.000
10	4514	11	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		6.000
10	4514	11	22200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	6.000	
10	4514	11	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		5.000
10	4514	11	22301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		5.000
10	4514	11	22301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	5.000	
10	4514	11	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		900
10	4514	11	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		900
10	4514	11	22400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	900	
10	4514	11	225		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		300
10	4514	11	22500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		300
10	4514	11	22500	000	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	300	
10	4514	11	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.258.973
10	4514	11	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		216.873
10	4514	11	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		216.873
10	4514	11	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	8.873	
10	4514	11	23201	001	Material industrial eta arkeologikoak errestauratu eta sendotzea <i>Restauración y consolidación de materiales industriales y arqueológicos</i>	48.000	
10	4514	11	23201	002	Argitalpenak euskarara <i>Publicaciones euskera</i>	12.000	
10	4514	11	23201	003	Katalogo eta inbentarioen datu baseak zortzea <i>Elaboración de las bases de datos de catálogos e inventarios</i>	30.000	
10	4514	11	23201	004	Material arkeologikoen inbentariorako <i>Inventario materiales arqueológicos</i>	42.000	
10	4514	11	23201	005	Autoritateen katalogo elebiduna <i>Catálogo de autoridades bilingüe</i>	40.000	
10	4514	11	23201	006	Katalogatzeko arauak euskaraz <i>Reglas catalogación en euskera</i>	36.000	
10	4514	11	233		Garraioa <i>Transportes</i>		9.000
10	4514	11	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		9.000
10	4514	11	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	9.000	
10	4514	11	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		3.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4514	11	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		3.000
10	4514	11	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	3.000	
10	4514	11	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		26.400
10	4514	11	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		9.000
10	4514	11	23701	000	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	9.000	
10	4514	11	23711		Ura <i>Agua</i>		2.400
10	4514	11	23711	000	Ura <i>Agua</i>	2.400	
10	4514	11	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		15.000
10	4514	11	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	15.000	
10	4514	11	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.003.700
10	4514	11	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		2.400
10	4514	11	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	2.400	
10	4514	11	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		37.100
10	4514	11	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	37.100	
10	4514	11	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		6.000
10	4514	11	23811	000	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	6.000	
10	4514	11	23821		Segurtasuna <i>Seguridad</i>		6.000
10	4514	11	23821	000	Segurtasuna <i>Seguridad</i>	6.000	
10	4514	11	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		21.200
10	4514	11	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	21.200	
10	4514	11	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		12.000
10	4514	11	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	12.000	
10	4514	11	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		12.000
10	4514	11	23861	000	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>	12.000	
10	4514	11	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		115.000
10	4514	11	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	15.000	
10	4514	11	23881	001	Katalogoen argitalpena <i>Publicación de catálogos</i>	60.000	
10	4514	11	23881	002	Arkeoikuskaren argitalpena <i>Publicación de Arkeoikuska</i>	40.000	
10	4514	11	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		28.200

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4514	11	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	4.200	
10	4514	11	23882	001	Arkeologia eta Arkitektura ondareko aholku batzordeak (bilerak) <i>Consejos Asesores Patrimonio Arqueológico y Arquitectónico (reuniones)</i>	12.000	
10	4514	11	23882	002	Jardunaldiak <i>Jornadas bibliotecas</i>	12.000	
10	4514	11	23884		Zaintzea, gordailatzea eta biltegitratzea <i>Custodia, depósito y almacenaje</i>		65.000
10	4514	11	23884	001	Material arkeologikoen gordailu eta zaintzea <i>Depósito y custodia de materiales arqueológicos</i>	50.000	
10	4514	11	23884	002	Lege Gordailuko materialak zaintzea <i>Custodia material depósito legal</i>	15.000	
10	4514	11	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		1.698.800
10	4514	11	23899	001	Ondare arkitektoniko eta arkeologikoaren irudiak digitalizatzea <i>Digitalización imágenes del patrimonio arquitectónico y arqueológico</i>	80.000	
10	4514	11	23899	002	Ondare arkitektonikoa: inbentarioa eguneratzea <i>Patrimonio Arquitectónico: actualización de inventarios</i>	36.000	
10	4514	11	23899	003	Ondare higiezin arkeologikoa <i>Patrimonio arqueológico inmueble</i>	150.000	
10	4514	11	23899	004	Ondare arkeologiko higigarria <i>Patrimonio arqueológico mueble</i>	24.000	
10	4514	11	23899	005	Ondare etnografiko higigarri eta higiezina Konpromiso kreditua: 2007: 0,04 M; Guztira: 0,04 M. <i>Patrimonio etnográfico mueble e inmueble Crédito de compromiso: 2007: 0,04 M; Total: 0,04 M.</i>	40.000	
10	4514	11	23899	006	Kultura ondarea monumentu izendatzeko balorazio-txostenak <i>Informes de valoración del patrimonio cultural para declaración monumental</i>	120.000	
10	4514	11	23899	007	Bilduma osteologikoa katalogatzea <i>Catalogación colección osteológica</i>	12.000	
10	4514	11	23899	008	Kultura ondarearen informazio bibliografikoaren sistema <i>Sistema de información bibliográfica del patrimonio cultural</i>	60.000	
10	4514	11	23899	009	Kultura ondarearen arloarekin lotutako azterlanak (KEP) <i>Estudios relacionados con el ámbito de patrimonio cultural (PVC)</i>	160.000	
10	4514	11	23899	010	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	6.000	
10	4514	11	23899	011	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	4.800	
10	4514	11	23899	012	EAETik kanpoko artxiboetako fondoak hustuketa <i>Vaciado de fondos de archivos fuera de la CAE</i>	60.000	
10	4514	11	23899	013	EAeko artxiboetako fondoak hustuketa <i>Vaciado de fondos de archivos dentro de la CAE</i>	24.000	
10	4514	11	23899	014	Artxibo fondoak Kultura Ondarearen Erregistroan bildu <i>Integración de fondos de archivos en el registro de bienes culturales</i>	24.000	
10	4514	11	23899	015	Zerrendak mekanizatzea <i>Mecanización de inventarios</i>	24.000	
10	4514	11	23899	016	Liburutegien arloarekin lotutako azterlanak (KEP) <i>Estudios relacionados con el ámbito de bibliotecas (PVC)</i>	170.000	
10	4514	11	23899	017	Donostiako Udalaren Kultura Patronatuarekiko hitzarmena (haurren eta gazteen irakurzaletasuna) <i>Convenio con el Patronato de Cultura del Ayuntamiento de Donostia (lectura infantil y juvenil)</i>	24.000	
10	4514	11	23899	018	Liburutegi sistemaren ardatz estrategikoa <i>Líneas estratégicas sistema de bibliotecas</i>	30.000	
10	4514	11	23899	019	ELSNren egitura eta antolaketa (Euskadiko Liburutegi Sistema Nazionala) <i>Estructuración y organización de la Red del SNBE (Sistema Nacional de Bibliotecas de Euskadi)</i>	650.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4514	11	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		9.037.500
10	4514	11	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		740.895
10	4514	11	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		670.895
10	4514	11	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		586.784
10	4514	11	42201	001	Hiri Plangintzako Tresnak sortu eta aldatzeko dirulaguntzak (05/07 Agindua) Lehendik agindutako kreditua: 2007: 0,13 M; Guztira: 0,13 M. <i>Subvenciones a la redacción y a la modificación de los Instrumentos de Planeamiento Urbanístico (Orden 05/07) Crédito comprometido en años anteriores: 2007: 0,13 M; Total: 0,13 M.</i>	86.784	
10	4514	11	42201	002	Artxibo sistema jarri edota sendotzeko dirulaguntzak <i>Subvenciones para la puesta en funcionamiento y/o consolidación de un Sistema de Archivo Propio</i>	250.000	
10	4514	11	42201	003	Haur eta gazteen artean irakurzaletasuna sustatzeko dirulaguntzak <i>Subvenciones para la promoción entre niños y jóvenes de la lectura</i>	200.000	
10	4514	11	42201	004	Irakurzaletasuna landa-inguruetan bultzatzea <i>Promoción de la lectura en el medio rural</i>	50.000	
10	4514	11	42221		Partzuergoei <i>A Consorcios</i>		84.111
10	4514	11	42221	001	Dirulaguntza MIRAMAR JAUREGIA PARTZUERGOAri, gastu arrunterako <i>Subvención al CONSORCIO PALACIO MIRAMAR, para gasto corriente</i>	66.111	
10	4514	11	42221	002	Dirulaguntza ERESBILI (MUSIKAREN EUSKAL ARTXIBOA), bere artxibo-funtsen inbentarioak egiteko <i>Subvención a ERESBIL (ARCHIVO MUSICAL VASCO), para la elaboración de inventarios de sus fondos de archivo</i>	18.000	
10	4514	11	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		70.000
10	4514	11	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		70.000
10	4514	11	42900	001	EHUrekiko Lankidetzaren Hitzarmena, diziplina arteko prestakuntza eta ikerketarako eta teknologi garapen eta berrikuntzarako programak eta jarduerak burutzeko eta arkitekturaren arkeologiaren alorrean ikerketa-proiektuak gauzatzeko <i>Convenio de colaboración con la UPV/EHU para acciones de formación e investigación interdisciplinar, desarrollo de innovación tecnológica, así como proyectos de investigación en el área de la arqueología</i>	70.000	
10	4514	11	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		8.296.605
10	4514	11	451		Partaidetzako enpresa pribatuei <i>A empresas privadas participadas</i>		450.000
10	4514	11	45100		Partaidetzako enpresa pribatuei <i>A empresas privadas participadas</i>		450.000
10	4514	11	45100	001	Dirulaguntza KULTURA GARAIKIDEAREN NAZIOARTEKO ZENTROAri, gastu arrunterako <i>Subvención al CICC S.A. (CENTRO INTERNACIONAL DE CULTURA CONTEMPORÁNEA, S.A.), para gasto corriente</i>	450.000	
10	4514	11	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		213.817
10	4514	11	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		213.817
10	4514	11	45200	001	Hiri Plangintzako Tresnak sortu eta aldatzeko dirulaguntzak (05/07 Agindua) Lehendik agindutako kreditua: 2007: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Subvenciones a la redacción y a la modificación de los Instrumentos de Planeamiento Urbanístico (Orden 05/07) Crédito comprometido en años anteriores: 2007: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	63.517	
10	4514	11	45200	002	Hiri Plangintzako Tresnak sortu eta aldatzeko dirulaguntzak (06/08 Agindua) Konpromiso kreditua: 2007: 0,15 M; 2008: 0,15 M; Guztira: 0,30 M. <i>Subvenciones a la redacción y a la modificación de los Instrumentos de Planeamiento Urbanístico (Orden 06/08) Crédito de compromiso: 2007: 0,15 M; 2008: 0,15 M; Total: 0,30 M.</i>	150.300	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4514	11	453		Familiei A familias		108.200
10	4514	11	45301		Familiei A familias		108.200
10	4514	11	45301	001	Material arkeologiko edota paleontologikoen inbentarioa egiteko dirulaguntzak Subvenciones para el inventariado de los materiales arqueológicos y/o paleontológicos	108.200	
10	4514	11	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei A instituciones sin fines de lucro		7.524.588
10	4514	11	45401		Fundazioei A fundaciones		6.213.588
10	4514	11	45401	001	Dirulaguntza Bilboko GUGGENHEIM MUSEOA FUNDAZIOAri, gastu arrunterako Subvención a la FUNDACIÓN MUSEO GUGGENHEIM de Bilbao, para gasto corriente	4.158.806	
10	4514	11	45401	002	Dirulaguntza Bilboko ARTE EDER MUSEOA FUNDAZIOAri, gastu arrunterako Subvención a la FUNDACIÓN MUSEO BELLAS ARTES de Bilbao, para gasto corriente	1.236.020	
10	4514	11	45401	003	Dirulaguntza ARTIUM FUNDAZIOAri, gastu arrunterako Subvención a la FUNDACIÓN ARTIUM, para gasto corriente	631.762	
10	4514	11	45401	004	Dirulaguntza Gernikako BAKEAREN MUSEOA FUNDAZIOAri, gastu arrunterako Subvención a la FUNDACIÓN MUSEO DE LA PAZ de Gernika, para gasto corriente	120.000	
10	4514	11	45401	005	Dirulaguntza SABINO ARANA FUNDAZIOAri, bere artxibo-funtsen fitxen inbentarioak egiteko Subvención a la FUNDACIÓN SABINO ARANA, para la elaboración de fichas descriptivas de sus fondos de archivos	49.000	
10	4514	11	45401	006	Dirulaguntza EUSKADIKO FILMATEGIA FUNDAZIOAri, bere artxibo-funtsen filmen inbentarioak egiteko Subvención a la FUNDACIÓN FILMOTECA VASCA, para la elaboración de inventarios de películas de sus fondos de archivo	18.000	
10	4514	11	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei A otras instituciones sin fines de lucro		1.311.000
10	4514	11	45499	001	Museoak sustatzeko dirulaguntzak Subvenciones para la promoción museística	530.000	
10	4514	11	45499	002	Publikoa ez den ondare dokumentala osatzen duten ondasunetan egitarauak burutzeko dirulaguntzak Subvenciones para la ejecución de programas en bienes integrantes del Patrimonio Documental No Público	121.000	
10	4514	11	45499	003	Elizbarrutiko Artxibategi Historikoa (04/08). Lehendik agindutako kreditua: 2007: 0,66 M; 2008: 0,66 M; Guztira: 1,32 M. Archivos Históricos Diocesanos (04/08). Crédito comprometido en años anteriores: 2007: 0,66 M; 2008: 0,66 M; Total: 1,32 M.	660.000	
10	4514	11	6		Inbertsio errealak Inversiones reales		576.000
10	4514	11	62		Bestelako inbertsioak Otras inversiones		486.000
10	4514	11	622		Eraikuntzak Construcciones		450.000
10	4514	11	62281		Aribideko eraikuntzak Construcciones en curso		450.000
10	4514	11	62281	001	Urdanibia Juregiaren lanak (KAEP 04/07) Konpromiso kreditua: 2007: 0,18 M; Guztira: 0,18 M. Obras Palacio Urdanibia (PVIC 04/07) Crédito de compromiso: 2007: 0,18 M; Total: 0,18 M.	450.000	
10	4514	11	625		Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información		36.000
10	4514	11	62501		Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información		36.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4514	11	62501	000	Informazio prozesuetako ekipok <i>Equipos para procesos de información</i>	36.000	
10	4514	11	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		90.000
10	4514	11	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		90.000
10	4514	11	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		90.000
10	4514	11	63201	001	Kultura ondarearen zentruaren katalogoen aplikazioaren zerbitzuak ugaritzea <i>Ampliación de prestaciones de la aplicación de catálogos del centro de patrimonio cultural</i>	60.000	
10	4514	11	63201	002	Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	30.000	
10	4514	11	7		Kapital eragiketako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		6.627.387
10	4514	11	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		2.250.000
10	4514	11	721		Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>		1.100.000
10	4514	11	72100		Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>		1.100.000
10	4514	11	72100	001	Arabako Foru Aldudiarekiko lankidetzaren hitzarmena, Gesaltza-Añanako Gatz Haranean hainbat jarduera finantzatzeko (KAEP 04/07) Lehendik agindutako kreditua: 2007: 0,30 M; Guztira: 0,30 M. <i>Convenio de colaboración con la Diputación Foral de Alava para la financiación de diversas actuaciones en el Valle Salado de Salinas de Añana (PVIC 04/07) Crédito comprometido en años anteriores: 2007: 0,30 M; Total: 0,30 M.</i>	300.000	
10	4514	11	72100	002	Arabako Foru Aldundiarekiko lankidetzaren hitzarmena, Gasteizko Arkeologia Museoaren eraikuntza finantzatzeko (KAEP 04/07) Lehendik agindutako kreditua: 2007: 0,70 M; Guztira: 0,70 M. <i>Convenio de Colaboración con la Diputación Foral de Alava para la financiación de la construcción del Museo de Arqueología de Vitoria-Gasteiz (PVIC 04/07) Crédito comprometido en años anteriores: 2007: 0,70 M; Total: 0,70 M.</i>	800.000	
10	4514	11	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		1.150.000
10	4514	11	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		1.150.000
10	4514	11	72201	001	Hainbat kultura azpiegitura <i>Infraestructuras culturales</i>	350.000	
10	4514	11	72201	002	Liburutegietako liburu-multzoak berritu edota handitzeko dirulaguntzak <i>Subvenciones para dotación y/o renovación de fondos de bibliotecas</i>	800.000	
10	4514	11	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		4.377.387
10	4514	11	751		Partaidetzako enpresa pribatuei <i>A empresas privadas participadas</i>		300.000
10	4514	11	75100		Partaidetzako enpresa pribatuei <i>A empresas privadas participadas</i>		300.000
10	4514	11	75100	001	Kultura Garaikidearen Nazioarteko Gunea, S.A. (KAEP 04/07) Konpromiso kreditua: 2007: 0,07 M; Guztira: 0,07 M. <i>CICC, S.A.: Centro Internacional de Cultura Contemporánea, S.A. (PVIC 04/07) Crédito de compromiso: 2007: 0,07 M; Total: 0,07 M.</i>	300.000	
10	4514	11	753		Familiei <i>A familias</i>		2.000.000
10	4514	11	75300		Familiei <i>A familias</i>		2.000.000
10	4514	11	75300	001	Kultura ondare sailkatu eta inbentariatua zaindu, eta aberasteko dirulaguntzak <i>Subvenciones para la defensa y enriquecimiento del Patrimonio Cultural calificado e inventariado</i>	2.000.000	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4514	11	754		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		2.077.387
10	4514	11	75401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		2.077.387
10	4514	11	75401	001	EKAIN kobazuloaren erreplikaren ("EKAIN BERRI") eta Zestoako historiaurreko museoen plan museologiko eta museografikoak (KAEP 04/07) Konpromiso kreditua: 2007: 0,71 M; Guztira: 0,71 M. <i>Plan museológico y museográfico de la réplica EKAIN ("EKAIN BERRI") y del museo prehistórico ubicado en Zestoa (PVIC 04/07) Crédito de compromiso: 2007: 0,71 M; Total: 0,71 M.</i>	750.000	
10	4514	11	75401	002	Dirulaguntza Bilboko ARTE EDER MUSEOA FUNDAZIOAri, berritze lanak finantzatzeko <i>Subvención a la FUNDACIÓN MUSEO BELLAS ARTES de Bilbao, para inversiones en obras de ampliación y reforma</i>	203.839	
10	4514	11	75401	003	Dirulaguntza Bilboko ARTE EDER MUSEOA FUNDAZIOAri, hornikuntzan eta arte eta liburu fondoetan egingo dituen inbertsioak finantzatzeko <i>Subvención a la FUNDACIÓN MUSEO BELLAS ARTES de Bilbao, para inversiones en equipamiento, fondos bibliográficos y fondos artísticos</i>	273.548	
10	4514	11	75401	004	Santa Maria Katedrala Fundazioarekiko lankidetzaz hitzarmena, Vitoria-Gasteizko Santa Maria Katedralaren Plan Zuzentzailea burutzeko (KAEP 04/07) Lehendik agindutako kreditua: 2007: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. <i>Convenio de colaboración con la Fundación Catedral de Santa María para la ejecución del Plan Director de la Catedral de Santa María de Vitoria-Gasteiz (PVIC 04/07) Crédito comprometido en años anteriores: 2007: 0,20 M; Total: 0,20 M.</i>	200.000	
10	4514	11	75401	005	Bilboko Itsas Museoa Fundazioarekiko lankidetzaz hitzarmena, proiektu museologiko eta museografikoak ezartzeko inbertsioetarako (KAEP 04/07) Lehendik agindutako kreditua: 2007: 0,14 M; Guztira: 0,14 M. <i>Convenio de colaboración con la Fundación Museo Marítimo de Bilbao para las inversiones derivadas de la implantación del proyecto museológico y museográfico (PVIC 04/07) Crédito comprometido en años anteriores: 2007: 0,14 M; Total: 0,14 M.</i>	150.000	
10	4514	11	75401	006	San Telmo Museoa birgaitzeko eta handitzeko proiektua. Konpromiso kreditua: 2007: 0,50 M; Guztira: 0,50 M. <i>Proyecto de rehabilitación y ampliación del Museo San Telmo. Crédito de compromiso: 2007: 0,50 M; Total: 0,50 M.</i>	500.000	
10	4514	11	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		3.705.050
10	4514	11	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		3.705.050
10	4514	11	821		Kapitaleko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en capital</i>		3.705.050
10	4514	11	82111		Kotiz. ofizialik gabeko akzioetako f.-inb. iraunk. <i>In. fi. permanentes acciones sin cotiza. oficial</i>		3.705.050
10	4514	11	82111	001	Bilboko MAMIC Elkarte edukitzailearen akzioak <i>Acciones de la Sociedad TENEDORA MUSEO DE ARTE MODERNO Y CONTEMPORANEO de Bilbao</i>	3.005.050	
10	4514	11	82111	002	Cristobal Balenciaga Museoa (KAEP 04/07) Konpromiso kreditua: 2007: 0,60 M; Guztira: 0,60 M. <i>Museo Cristobal Balenciaga (PVIC 04/07) Crédito de compromiso: 2007: 0,60 M; Total: 0,60 M.</i>	700.000	
					GUZTIRA TOTAL	23.770.316	23.770.316

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

10 Kultura

4515 Gizarte Komunikabideak

10 Kultura

4515 Medios de Comunicación Social

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10					KULTURA CULTURA		123.136.000
10	4515				GIZARTE KOMUNIKABIDEAK MEDIOS DE COMUNICACIÓN SOCIAL		123.136.000
10	4515	02			Zerbitzu Orokorrak Servicios Generales		123.136.000
10	4515	02	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		109.979.500
10	4515	02	41		EAE-KO Administrazio Publikoari A la Administración Pública de la CAE		109.979.500
10	4515	02	413		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei A Entes Públicos de Derecho Privado		109.979.500
10	4515	02	41300		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei A Entes Públicos de Derecho Privado		109.979.500
10	4515	02	41300	001	Transferentzia EITBri, gastu arruntetarako Transferencia a EITB, para gasto corriente	109.979.500	
10	4515	02	8		Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros		13.156.500
10	4515	02	81		EAE-KO Adm. Publikoko finantza-inbertsioak Inversiones financieras en Admón. Pública de CAE		13.156.500
10	4515	02	811		EAEko Adm. Publikoko erakundeetako partaidetzak Participaciones en entidades de Admón. Pública CAE		13.156.500
10	4515	02	81121		Zuzb. pribatuko erakunde publikoetan, epe luzera A largo plazo en Entes Públicos Derecho Privado		13.156.500
10	4515	02	81121	001	EITBren fondo sozialean partaidetzak epe luzera Participaciones a largo plazo del fondo social de EITB	13.156.500	
					GUZTIRA TOTAL	123.136.000	123.136.000

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
10 Kultura							4711 Hizkuntza Politika	
10 Kultura							4711 Política Lingüística	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
10					KULTURA CULTURA		44.982.755	
10	4711				HIZKUNTZA POLITIKA POLITICA LINGÜÍSTICA		44.982.755	
10	4711	21			Euskera Planak Planes de Euskera		6.042.853	
10	4711	21	1		Langile-gastuak Gastos de personal		930.158	
10	4711	21	10		Goi-karguak Altos cargos		138.005	
10	4711	21	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		138.005	
10	4711	21	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		138.005	
10	4711	21	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	138.005		
10	4711	21	12		Funtzionarioak Funcionarios		610.993	
10	4711	21	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		610.993	
10	4711	21	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		610.993	
10	4711	21	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	610.993		
10	4711	21	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		181.160	
10	4711	21	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		174.960	
10	4711	21	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		174.960	
10	4711	21	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	174.960		
10	4711	21	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		6.200	
10	4711	21	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		6.200	
10	4711	21	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	6.200		
10	4711	21	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		315.727	
10	4711	21	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		315.727	
10	4711	21	232		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		120.000	
10	4711	21	23201		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		120.000	
10	4711	21	23201	001	Entitate pribatuen euskara mailaren ziurtapena Certificación del nivel de euskera de las entidades privadas	120.000		
10	4711	21	233		Garraioa Transportes		3.000	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4711	21	23300		Garraioa Transportes		3.000
10	4711	21	23300	000	Garraioa Transportes	3.000	
10	4711	21	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		600
10	4711	21	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas		600
10	4711	21	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas	600	
10	4711	21	237		Hornidurak Suministros		600
10	4711	21	23799		Bestelako hornidurak Otros suministros		600
10	4711	21	23799	000	Bestelako hornidurak Otros suministros	600	
10	4711	21	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		191.527
10	4711	21	23801		Bulegoko materiala Material de oficina		2.000
10	4711	21	23801	000	Bulegoko materiala Material de oficina	2.000	
10	4711	21	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones		2.000
10	4711	21	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones	2.000	
10	4711	21	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		10.000
10	4711	21	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	10.000	
10	4711	21	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.		1.200
10	4711	21	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.	1.200	
10	4711	21	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa Edición y distribución de publicaciones		2.327
10	4711	21	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa Edición y distribución de publicaciones	2.327	
10	4711	21	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak Reuniones, conferencias y cursos		6.000
10	4711	21	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak Reuniones, conferencias y cursos	6.000	
10	4711	21	23899		Bestelako zerbitzuak Otros servicios		168.000
10	4711	21	23899	001	Euskara planak eratzea entitate pribatuetan Diseño de planes de euskara en entidades privadas	105.000	
10	4711	21	23899	002	Eskubide linguistikoan aholkularitza eta babesa Asesoramiento y tutela de derechos lingüísticos	60.000	
10	4711	21	23899	003	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	3.000	
10	4711	21	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		4.748.968
10	4711	21	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		2.398.968
10	4711	21	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei A Entidades Locales del Sector Público Vasco		2.398.968
10	4711	21	42201		Udalerriei A Municipios		2.398.968

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4711	21	42201	001	Toki entitateetan EBPN garatzeko dirulaguntzak Konpromiso kreditua: 2007: 1,60 M; Guztira: 1,60 M. <i>Subvenciones para el desarrollo del PGPUE en entidades locales Crédito de compromiso: 2007: 1,60 M; Total: 1,60 M.</i>	1.600.000	
10	4711	21	42201	002	PINBE (05/06 Agindua): Udaletan euskara-planen ezarpenaren ondorioz udal euskaltegietak irakasleek duten partaidetza finantzatzeko dirulaguntzak. Lehendik agindutako kreditua. <i>PINBE (Orden 05/06): Subvenciones a la participación de profesores de euskaltegis municipales derivados de la implantación de los planes de euskera en sus municipios. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	556.343	
10	4711	21	42201	003	PINBE (06/07 Agindua): Udaletan euskara-planen ezarpenaren ondorioz udal euskaltegietak irakasleek duten partaidetza finantzatzeko dirulaguntzak Konpromiso kreditua: 2007: 0,62 M; Guztira: 0,62 M. <i>PINBE (Orden 06/07): Subvenciones a la participación de profesores de euskaltegis municipales derivados de la implantación de los planes de euskera en sus municipios Crédito de compromiso: 2007: 0,62 M; Total: 0,62 M.</i>	182.625	
10	4711	21	42201	004	Hizkuntz normalizaziorako estatus-teknikariak trebatzeko egitasmoak <i>Proyectos de capacitación de técnicos de estatus para la normalización lingüística</i>	60.000	
10	4711	21	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		2.350.000
10	4711	21	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		2.350.000
10	4711	21	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		2.350.000
10	4711	21	45200	001	Entitate pribatuetan euskara-planak garatzeko dirulaguntzak <i>Subvenciones para el desarrollo de planes de euskera en entidades del sector privado</i>	2.350.000	
10	4711	21	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		48.000
10	4711	21	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		48.000
10	4711	21	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		48.000
10	4711	21	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		48.000
10	4711	21	63201	000	Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	48.000	
10	4711	22			Euskara Sustapena <i>Promoción del Euskera</i>		37.087.708
10	4711	22	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		670.800
10	4711	22	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		61.483
10	4711	22	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		61.483
10	4711	22	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		61.483
10	4711	22	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	61.483	
10	4711	22	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		473.638
10	4711	22	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		473.638
10	4711	22	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		473.638
10	4711	22	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	473.638	
10	4711	22	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		135.679

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4711	22	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		129.479
10	4711	22	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		129.479
10	4711	22	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	129.479	
10	4711	22	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		6.200
10	4711	22	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento de personal</i>		6.200
10	4711	22	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento de personal</i>	6.200	
10	4711	22	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		1.759.741
10	4711	22	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		600
10	4711	22	214		Altzariak <i>Mobiliario</i>		600
10	4711	22	21400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		600
10	4711	22	21400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	600	
10	4711	22	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.759.141
10	4711	22	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		12.000
10	4711	22	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		12.000
10	4711	22	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	12.000	
10	4711	22	233		Garraioa <i>Transportes</i>		3.000
10	4711	22	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		3.000
10	4711	22	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	3.000	
10	4711	22	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		6.000
10	4711	22	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		3.000
10	4711	22	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	3.000	
10	4711	22	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		3.000
10	4711	22	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	3.000	
10	4711	22	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.738.141
10	4711	22	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		1.200
10	4711	22	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	1.200	
10	4711	22	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		1.200
10	4711	22	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	1.200	
10	4711	22	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		30.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4711	22	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	30.000	
10	4711	22	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		600
10	4711	22	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	600	
10	4711	22	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		75.141
10	4711	22	23881	001	Berripapera bidegileak eta berrargitalpenak <i>Berripapera bidegileak y reediciones</i>	75.141	
10	4711	22	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		60.000
10	4711	22	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	60.000	
10	4711	22	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		1.570.000
10	4711	22	23899	001	Kanpaina ibiltaria <i>Campaña itinerante</i>	150.000	
10	4711	22	23899	002	Euskeraren alde motibazio eta sensibilizazio kanpaina <i>Campaña de motivación y sensibilización a favor del euskera</i>	350.000	
10	4711	22	23899	003	Euskararen Nazioarteko Eguna <i>Día Internacional del Euskara</i>	30.000	
10	4711	22	23899	004	Toponimiaren berrikusketa <i>Revisión de la toponimia</i>	400.000	
10	4711	22	23899	005	Hizkuntza-paisaia euskalduntzeko plana <i>Plan de Euskaldunización del paisaje lingüístico</i>	190.000	
10	4711	22	23899	006	Hainbat erabilera eremutako terminologia normalizatzea Konpromiso kreditua: 2007: 0,07 M; 2008: 0,03 M; Guztira: 0,10 M. <i>Normalización de la terminología de diferentes ámbitos de uso Crédito de compromiso: 2007: 0,07 M; 2008: 0,03 M; Total: 0,10 M.</i>	130.000	
10	4711	22	23899	007	Euskararen azken mendeetako bilakaera historikoa gizarteratzeko batzordea eta materialak sortzea <i>Creación de una comisión y de materiales para la socialización de la evolución histórica del euskera en estos últimos siglos</i>	60.000	
10	4711	22	23899	008	Euskal herritar guztiei hizkuntza-eskubideak ezagutarazteko lanak <i>Trabajos para dar a conocer a toda la ciudadanía los derechos lingüísticos</i>	60.000	
10	4711	22	23899	009	C eta D ereduak udalerrietan (EBPN) eta hiriburuetan, merkataritzan euskararen erabilera sustatzeko egitasmoak <i>Planes de promoción del uso del euskera en el ámbito comercial en los ayuntamientos (Plan General de Promoción del Uso del Euskera) y capitales de modelos C y D</i>	120.000	
10	4711	22	23899	010	Eskolaz kanpoko jardunak euskalduntzea eta aisialdian euskararen erabilera zabaltzea eta sustatzea, kirolaren arloan bereziki <i>Euskaldunización de las actividades extraescolares y extensión y fomento del ocio en euskera, especialmente en el ámbito del deporte</i>	80.000	
10	4711	22	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		31.862.167
10	4711	22	41		EAE-KO Administrazio Publikoari <i>A la Administración Pública de la CAE</i>		23.195.056
10	4711	22	412		Erakunde autonomoei <i>A Organismos Autónomos</i>		23.195.056
10	4711	22	41201		Erakunde autonomo administratiboei <i>A Organismos Autónomos Administrativos</i>		23.195.056
10	4711	22	41201	001	HABEri ohiko gastuetarako transferentzia <i>HABE, Transferencia para gasto corriente</i>	23.195.056	
10	4711	22	44		Atzerrira egindakoak <i>Al exterior</i>		150.000
10	4711	22	445		Atzerriko Alor Pribatuari <i>Al sector privado exterior</i>		150.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4711	22	44500		Atzerriko Alor Pribatuari <i>Al sector privado exterior</i>		150.000
10	4711	22	44500	001	Brnoko (Txekia) Masaryk Unibertsitatearekin lankidetzaz-hitzarmena: Lektoreen programa (05/06). Lehendik agindutako kreditua <i>Convenio de colaboración con la Universidad Masaryk de Brno (Chequia): Programa de lectores (05/06). Crédito comprometido en años anteriores</i>	8.000	
10	4711	22	44500	002	Boise State University eta Cenarrusa Center for Basque Studies Fundazioarekin lankidetzaz-hitzarmena: Lektoreen programa (05/08) Lehendik agindutako kreditua: 2007: 0,04 M; 2008: 0,03 M; Guztira: 0,07 M. <i>Convenio de colaboración con la Fundación Cenarrusa Center for Basque Studies y la Boise State University: Programa de lectores (05/08) Crédito comprometido en años anteriores: 2007: 0,04 M; 2008: 0,03 M; Total: 0,07 M.</i>	42.000	
10	4711	22	44500	003	Lektoreen programa Konpromiso kreditua: 2007: 0,15 M; Guztira: 0,15 M. <i>Programa de lectores Crédito de compromiso: 2007: 0,15 M; Total: 0,15 M.</i>	100.000	
10	4711	22	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		8.517.111
10	4711	22	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		8.517.111
10	4711	22	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		8.517.111
10	4711	22	45499	001	EUSKALGINTZA: Euskara sustatzeko, garatzeko edota normalizatzeko dirulaguntzak <i>EUSKALGINTZA: Subvenciones para la promoción, difusión y/o normalización del euskera</i>	1.250.000	
10	4711	22	45499	002	HEDABIDEAK: Euskarazko hedabideak sendotu, garatu edota normalizatzeko dirulaguntzak Konpromiso kreditua: 2007: 0,25 M; Guztira: 0,25 M. <i>HEDABIDEAK: Subvenciones a la consolidación, desarrollo y normalización de medios de comunicación en euskera Crédito de compromiso: 2007: 0,25 M; Total: 0,25 M.</i>	4.250.000	
10	4711	22	45499	003	EBPN garatzea entitate pribatuekin <i>Desarrollo del PGUE en colaboración con entidades privadas</i>	306.000	
10	4711	22	45499	004	Dirulaguntza EIZIERi (Euskal Itzultzaile, Zuzentzaile eta Interpretarien Elkarte), Literatura Unibertsala itzulpen bilduma osatzeko <i>Subvención a EIZIE (Euskal Itzultzaile, Zuzentzaile eta Interpretarien Elkarte), Literatura Universal</i>	100.000	
10	4711	22	45499	005	Dirulaguntza EUSKALTZAINDIARI, elkartearen lan-programetarako <i>Subvención a EUSKALTZAINDIA, programas de trabajo</i>	1.750.000	
10	4711	22	45499	006	Dirulaguntza LABAYRU IKASTEGIAri, elkartearen lan-programetarako (euskara sustatu eta bizkaieraren normalizazioa lortu) <i>Subvención a LABAYRU IKASTEGIA, programas de trabajo (promoción del euskera y normalización del vizcaino)</i>	155.000	
10	4711	22	45499	007	Dirulaguntza EHBERi (Euskal Herriko Bertsozale Elkarte), elkartearen lan-programetarako <i>Subvención a EHBE (Euskal Herriko Bertsozale Elkarte), programas de trabajo</i>	106.111	
10	4711	22	45499	008	Dirulaguntza EUSKAL IDAZLEEN ELKARTEARI, elkartearen lan-programetarako <i>Subvención a EUSKAL IDAZLEEN ELKARTEA, programas de trabajo</i>	100.000	
10	4711	22	45499	009	Euskaraz telebista digitalak sustatu, garatu edo normalizatzeko dirulaguntzak <i>Subvenciones destinadas a fomentar, desarrollar o normalizar las televisiones digitales en euskera</i>	500.000	
10	4711	22	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		1.265.000
10	4711	22	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		1.265.000
10	4711	22	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		1.265.000
10	4711	22	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		1.265.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4711	22	63201	001	Itzulpen automatikoko sistemarako laguntzak <i>Sistemas de ayuda a la traducción simultánea</i>	300.000	
10	4711	22	63201	002	Euskararen sustapena teknologia berrietan <i>Promoción del euskera en las nuevas tecnologías</i>	965.000	
10	4711	22	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		1.530.000
10	4711	22	71		EAEko Administrazio Publikoari <i>A la Administración Pública de la CAE</i>		330.000
10	4711	22	712		Erakunde autonomoei <i>A Organismos Autónomos</i>		330.000
10	4711	22	71201		Erakunde autonomo administrazioei <i>A Organismos Autónomos Administrativos</i>		330.000
10	4711	22	71201	001	HABE, inbertsioetarako transferentzia <i>HABE, transferencia para inversiones</i>	330.000	
10	4711	22	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		1.200.000
10	4711	22	754		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		1.200.000
10	4711	22	75499		Irabazi-asmorik gabeko beste erakunde batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		1.200.000
10	4711	22	75499	001	Euskara-azpiegiturak sendotu <i>Potenciar las infraestructuras sociales en euskera</i>	200.000	
10	4711	22	75499	002	Euskararen sustapena teknologia berrietan <i>Promoción del euskera en las nuevas tecnologías</i>	1.000.000	
10	4711	23			Koordinazioa <i>Coordinación</i>		1.852.194
10	4711	23	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		666.944
10	4711	23	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		64.935
10	4711	23	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		64.935
10	4711	23	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		64.935
10	4711	23	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	64.935	
10	4711	23	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		466.563
10	4711	23	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		466.563
10	4711	23	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		466.563
10	4711	23	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	466.563	
10	4711	23	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		135.446
10	4711	23	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		129.246
10	4711	23	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		129.246
10	4711	23	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	129.246	
10	4711	23	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		6.200
10	4711	23	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		6.200
10	4711	23	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	6.200	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4711	23	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		835.250
10	4711	23	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		835.250
10	4711	23	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		835.250
10	4711	23	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		6.010
10	4711	23	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	6.010	
10	4711	23	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		9.240
10	4711	23	23861	000	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>	9.240	
10	4711	23	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		220.000
10	4711	23	23881	001	III Inkesta soziolinguistikoa, III Mapa soziolinguistikoa <i>III Encuesta sociolingüística, III Mapa sociolingüístico</i>	120.000	
10	4711	23	23881	002	Euskararen Aholku-Batzordearen ikerketen argitalpenak <i>Publicación de estudios del Consejo Asesor del Euskara</i>	100.000	
10	4711	23	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		260.000
10	4711	23	23882	001	Atzerriko hizkuntza-politikako agenteekiko harremanak, lan-bilerak eta abar gure sarea hedatzen eta sendotzen joateko <i>Relaciones con agentes de política lingüística extranjeros, reuniones, etc., para ir difundiendo y fortaleciendo nuestra red</i>	60.000	
10	4711	23	23882	002	Euskararen Aholku Batzardea <i>Consejo Asesor del Euskera</i>	75.000	
10	4711	23	23882	003	EBPNren gaineko ikastaroak, hitzaldiak eta bilerak <i>Cursos, jornadas y reuniones relacionados con el PGUE</i>	125.000	
10	4711	23	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		340.000
10	4711	23	23899	001	EBPNri dagozkion ikerketak eta ebaluaketak <i>Estudios y evaluaciones derivados del PGUE</i>	60.000	
10	4711	23	23899	002	Hizkuntza politikaren eta bilakaera soziolinguistikaren adierazle sistema <i>Sistema de indicadores lingüísticos de Política Lingüística y de la evolución sociolingüística</i>	100.000	
10	4711	23	23899	003	EBPNren gaineko planifikazioa eta jarraipena <i>Planificación y seguimiento del PGUE</i>	150.000	
10	4711	23	23899	004	Bestelako zerbitzuak. <i>Otros servicios.</i>	30.000	
10	4711	23	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		350.000
10	4711	23	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		350.000
10	4711	23	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		350.000
10	4711	23	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		350.000
10	4711	23	45499	001	Euskararen eremu geografikoan, EAEtik kanpo euskararen erabilera sustatzeko dirulaguntzak <i>Subvenciones a actividades de promoción del euskera fuera de la CAV, dentro del ámbito territorial del euskera</i>	350.000	
					GUZTIRA TOTAL	44.982.755	44.982.755

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

10 Kultura

5211 Euskadi Informazioaren Gizartean Plana

10 Kultura

5211 Plan Euskadi en la Sociedad de la Información

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10					KULTURA CULTURA		189.000
10	5211				EUSKADI INFORMAZIOAREN GIZARTEAN PLANA PLAN EUSKADI EN LA SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN		189.000
10	5211	22			Euskara Sustapena Promoción del Euskera		189.000
10	5211	22	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		189.000
10	5211	22	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		189.000
10	5211	22	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		189.000
10	5211	22	23899		Bestelako zerbitzuak Otros servicios		189.000
10	5211	22	23899	001	Euskalterm Euskalterm	189.000	
						GUZTIRA TOTAL	189.000
							189.000



Diru-sarrereren egoera
El Estado de Ingresos



Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
10 Kultura							3222 Gazteria eta Gizarte Ekintza	
10 Kultura							3222 Juventud y Acción Comunitaria	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
10					KULTURA CULTURA		126.000	
10	3222				GAZTERIA ETA GIZARTE EKINTZA JUVENTUD Y ACCIÓN COMUNITARIA		126.000	
10	3222	14			Gazteria eta Gizarte Ekintza Juventud y Acción Comunitaria		126.000	
10	3222	14	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		126.000	
10	3222	14	31		Tasak Tasas		97.000	
10	3222	14	312		EAEk berak araututako beste tasa batzuk Otras tasas de normativa propia de la CAE		97.000	
10	3222	14	31262		"Gazte Txartela" luzatzeagatikoko tasa (07.02) (07.02) Exped.carné "Gazte txartela/Carné joven"		35.000	
10	3222	14	31262	000	"Gazte Txartela" luzatzeagatikoko tasa (07.02) (07.02) Exped.carné "Gazte txartela/Carné joven"	35.000		
10	3222	14	31263		Aterpe-erabiltzaileen txartel luzatzeak (07.03) (07.03) Exped.carnés alberguista con recono.inter.		38.000	
10	3222	14	31263	000	Aterpe-erabiltzaileen txartel luzatzeak (07.03) (07.03) Exped.carnés alberguista con recono.inter.	38.000		
10	3222	14	31264		ISTC elkartearen txartel luzatzeak (07.04) (07.04) Exped.tarjetas ventajas internac.asoc.ISTC		24.000	
10	3222	14	31264	000	ISTC elkartearen txartel luzatzeak (07.04) (07.04) Exped.tarjetas ventajas internac.asoc.ISTC	24.000		
10	3222	14	32		Salneurriak Precios públicos		29.000	
10	3222	14	321		Salneurriak Precios públicos		29.000	
10	3222	14	32151		Minteg., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula Matrículas de semina., congre., jorna. y cursos		6.000	
10	3222	14	32151	000	Minteg., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula Matrículas de semina., congre., jorna. y cursos	6.000		
10	3222	14	32160		Auzolandegietako programetarako inskripzioa Inscripción en programas de Campos de Trabajo		23.000	
10	3222	14	32160	000	Auzolandegietako programetarako inskripzioa Inscripción en programas de Campos de Trabajo	23.000		
					GUZTIRA TOTAL	126.000	126.000	

EURO / EUROS

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

10 Kultura

4511 Egitura eta Laguntza

10 Kultura

4511 Estructura y Apoyo

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10					KULTURA CULTURA		94.000
10	4511				EGITURA ETA LAGUNTZA ESTRUCTURA Y APOYO		94.000
10	4511	02			Zerbitzu Orokorrak Servicios Generales		94.000
10	4511	02	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		91.000
10	4511	02	38		Itzulerak Reintegros		90.000
10	4511	02	380		Itzulerak Reintegros		90.000
10	4511	02	38000		Itzulerak Reintegros		90.000
10	4511	02	38000	000	Itzulerak Reintegros	90.000	
10	4511	02	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		1.000
10	4511	02	393		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		1.000
10	4511	02	39399		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		1.000
10	4511	02	39399	000	Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos	1.000	
10	4511	02	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		3.000
10	4511	02	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		3.000
10	4511	02	533		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		3.000
10	4511	02	53300		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		3.000
10	4511	02	53300	000	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	3.000	
					GUZTIRA TOTAL	94.000	94.000

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

10 Kultura

4512 Kirolak

10 Kultura

4512 Deportes

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10					KULTURA CULTURA		24.000
10	4512				KIROLAK DEPORTES		24.000
10	4512	13			Kirolak Deportes		24.000
10	4512	13	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>		24.000
10	4512	13	32		Salneurriak <i>Precios públicos</i>		24.000
10	4512	13	321		Salneurriak <i>Precios públicos</i>		24.000
10	4512	13	32151		Minteg., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula <i>Matrículas de semina., congre., jorna. y cursos</i>		24.000
10	4512	13	32151	000	Minteg., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula <i>Matrículas de semina., congre., jorna. y cursos</i>	24.000	
					GUZTIRA TOTAL	24.000	24.000

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

10 Kultura


4514 Ondare Historiko Artistikoa

10 Kultura

4514 Patrimonio Histórico Artístico

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10					KULTURA CULTURA		5.500
10	4514				ONDARE HISTORIKO ARTISTIKOA PATRIMONIO HISTÓRICO ARTÍSTICO		5.500
10	4514	11			Kultura Ondarea Patrimonio Cultural		5.500
10	4514	11	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		5.500
10	4514	11	31		Tasak Tasas		5.500
10	4514	11	311		EAEk berak araututako tasak: izaera orokorrekoak De normativa propia de la CAE: de carácter general		5.500
10	4514	11	31103		Obra Publikoen zutzta. eta ikuskapena (00.03) (00.03) Dirección e Inspección de Obras Públicas		5.500
10	4514	11	31103	000	Obra Publikoen zutzta. eta ikuskapena (00.03) (00.03) Dirección e Inspección de Obras Públicas	5.500	
					GUZTIRA TOTAL	5.500	5.500

The background features a stylized, light green map of the Basque Country. In the foreground, there are several Euro coins, with the Euro symbol (€) clearly visible on two of them. The overall color scheme is light green and white.

Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

10 Kultura

10 Kultura

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.
10		Kultura Cultura									
10	3222	Gazteria, G. E. Juventud y A.C.	4.723	859	1.214		1.936	86	628		
10	4511	Egitura eta Laguntza Estructura y Apoyo	5.179	2.309	1.617		945	258		51	
10	4512	Kirolak Deportes	8.229	987	749		5.575	48	870		
10	4513	Kultur Sork. Z. Cr.Difus.Cultu.	21.453	558	1.279		14.521		3.039	2.055	
10	4514	Ond. Hist. Art. Patr.His.Artis.	23.770	1.547	2.278		9.038	576	6.627	3.705	
10	4515	Gizarte Komunikabideak Medios Com. So.	123.136				109.980			13.157	
10	4711	Hizkuntza Politika Política Lingüística	44.983	2.268	2.911		36.961	1.313	1.530		
10	5211	EIGP PESI	189		189						
		GUZTIRA TOTAL	231.662	8.528	10.236		178.955	2.281	12.695	18.967	

The background features a stylized, light green map of the Basque Country. In the foreground, there are several Euro coins, also in a light green color, with the Euro symbol (€) clearly visible on them. The overall aesthetic is clean and modern, using a monochromatic green color palette.

Sarrerren Laburpenak
Resúmenes de Ingresos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - SARRERA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

10 Kultura


10 Cultura

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				2 Zeharkako zergak Impuestos indirectos	3 Tasak eta salneur. Tasas, prec.públ.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	5 Ondare sarrerak Ingresos patrimon.	6 Inb. err. besterentz Enaj.inver reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gutxitzea Dism.acti. financie.	9 F-pasiboen gehikuntza Aumento de Pasi.Fin.
10		Kultura Cultura									
10	3222	Gazteria, G. E. Juventud y A.C.	126		126						
10	4511	Egitura eta Laguntza Estructura y Apoyo	94		91		3				
10	4512	Kirolak Deportes	24		24						
10	4514	Ond. Hist. Art. Patr.His.Artis.	6		6						
		GUZTIRA TOTAL	250		247		3				

The background features a light green, stylized map of the Basque Country. In the lower-left and lower-right areas, there are several Euro coins, with the Euro symbol (€) clearly visible on them. The overall color scheme is light green and white.

11 INGURUMEN ETA LURRALDE ANTOLAMENDUA
11 MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

The background of the page features a light green, stylized map of the Basque Country. In the lower-left and lower-right areas, there are several Euro coins, with the Euro symbol (€) clearly visible on them. The overall color scheme is a soft, light green.

Sekzioaren eta Programen Memoriak
Memorias de la Sección y de los Programas

INGURUMEN ETA LURRALDE ANTOLAMENDUA**MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO****1. SARRERA.**

Eusko Jaurilaritzaren Irailaren 17ko 19/2001 Dekretuak, Euskal Autonomia Erkidegoko sailak sortu, ezabatu eta aldatu eta horien egitekoak eta jardun-arloak finkatzen dituenak, Sail honen gainean honako egiteko eta jardun-lerro hauek utzi zituen, bere 14. artikulua araberaz:

- a) Ingurumena.
- b) Lurraldea eta Itsasertzak antolatzea.
- c) Urak.
- d) Ubideak eta ureztaketak.
- e) Baliabide naturalak antolatzea.
- f) Sailari atxikita dauden erakunde autonomoak, Zuzenbide Pribatupeko ente publikoak eta baltzu publikoak gidatzea, eta zehazki, Ingurumena Kudeatzeko Baltzu Publikoa (IHOBE, S.A.).

2. SAILAREN HELBURUAK 2006. URTERAKO.

2006 ekitaldirako aurreikusitako jarduerak ondoren zehazten diren helburuak lortzeko daude bideratuta:

a) INGURUMENAREN ARLOAN.

2006ko aurrekontu ekitaldian burutuko diren jarduerak Garapen Jasangarriaren Euskal Ingurumen-Estrategia (2002-2020) garatzeko dira, beraz, bertan adierazitako konpromisoak ezarri eta gauzatzeari ekingo diogu; orobat, Autonomia Erkidegoan ingurumen-egoerak duen bilakaera neurtzeko zenbait adierazle erabiltzen ere jarraituko dugu.

Ingurumeneko lehen Esparru Programa (2002-2006) amaitzearekin batera Garapen Jasangarriaren EAEko Ingurumen Estrategiaren lehen zikloa itxiko denez, lehenasuna du Ingurumeneko bigarren Esparru Programa (2006-2010) abian jartzeak. Garapen Jasangarriaren EAEko Ingurumen Estrategia bera ere berrikusi egingo dugu, euskal ingurumen-politika EAEn eta, oro har, munduko beste leku batzuetan, gizartean, ekonomian eta ingurumenean aldatzen doazen inguruabarretara egoitzeko.

Herri bakoitzeko iraunkortasunari dagokionez, Udaltalde programa sustatzen jarraituko dugu. Horren ildotik, beste eskualde batzuk sartuko dira Tokiko Agenda 21 programan, eta zabaldu egingo dugu Iraunkortasunerako Euskal Udalerrien Sarea, Udalsarea.

1. INTRODUCCIÓN.

El artículo 14 del Decreto 19/2001 del Gobierno Vasco, de 17 de Septiembre, de creación, supresión y modificación de los Departamentos de la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco y de determinación de funciones y áreas de actuación de los mismos tiene asignadas para este Departamento las siguientes funciones y áreas de actuación:

- a) Medio Ambiente.
- b) Ordenación del Territorio y del Litoral.
- c) Aguas.
- d) Canales y Regadíos.
- e) Ordenación de Recursos Naturales.
- f) Dirigir los Organismos Autónomos, Entes Públicos de Derecho Privado y Sociedades Públicas adscritas o dependientes del Departamento, y en concreto, la Sociedad Pública de Gestión Ambiental (IHOBE, S.A.).

2. OBJETIVOS DEL DEPARTAMENTO PARA EL AÑO 2006.

Las actuaciones previstas para el ejercicio 2006 están orientadas a la realización de los objetivos que se detallan a continuación:

a) EN MATERIA DE MEDIO AMBIENTE.

Las actuaciones a realizar en el ejercicio presupuestario 2006, se encuadran dentro del desarrollo de la Estrategia Ambiental Vasca de Desarrollo Sostenible (EAVDS, 2002-2020), continuando con la implantación y realización de los compromisos señalados en la misma, así como con la utilización de una serie de indicadores que muestren el grado de evolución de la situación ambiental en la Comunidad Autónoma.

Dado que se cierra el primer ciclo de la Estrategia Ambiental Vasca de Desarrollo Sostenible con la finalización del primer Programa Marco Ambiental (2002-2006), es una prioridad la adopción del segundo Programa Marco Ambiental (2006-2010). Asimismo, se procederá a la revisión de la propia Estrategia Ambiental Vasca de Desarrollo Sostenible con objeto de adecuar la política ambiental vasca a las cambiantes circunstancias socioeconómicas y ambientales en la CAPV y en el resto del planeta.

En cuanto a la sostenibilidad local se refiere, se continuará con la promoción del programa Udaltalde con la incorporación de nuevas comarcas a la Agenda Local 21 y ampliando la Red de Municipios Vascos hacia la Sostenibilidad Udalsarea.

Ingurumenaren gainean egiten diren arau-hausteak ekidin eta kontrolatzeko, Ingurumenaren Ikuskaritza eta Kontrolerako Planaren lehen aldian aurkitutako beharrezko neurri zuzentzaileak ezartzei ekingo diogu. Gainera, analisi- eta akreditazio- laborategiak erabiltzea bultzatuko dugu; ikuskapen askoz gehiago egingo dira, eta nabarmen gehituko da ingurumen-arloko arau-hausteen administrazio- eta lege-kontrola.

EPER-EUSKADI Erregistroaren bidez artikulatu den Igorpen eta Iturri Kutsagarrien Euskal Inbentarioa sortu ondoren, mantentze-lanak egingo ditugu urtero.

Aireak Euskadin duen kalitatearen zaintza eta kontrolari dagokionez, gehitu egingo ditugu neurtze-elementuak: Airearen Kalitatea Kontrolatzeko Sarea garatuko da, eta neurketa-estazioetan egunero lortzen diren datuak Interneten jarriko ditugu, guztien eskura. Halaber, EAEko udalerrri nagusietan atmosferaren egoerari buruzko informazioa emateko panelak instalatzeak aurreikusi da. Kutsadura atmosferikoagatik EAEko Larrialdi Plana prestatzen jarraituko dugu.

Klima-aldaketaren aurkako borrokaren eremuan, Klima Aldaketaren aurkako Borrokaren Euskal Plana egiteko eta, hala badagokio, onesteko eta Klima Aldaketaren Euskal Bulegoa ezartzeko beharrezko zereginei ekingo diegu. Era berean, negutegi-efektua duten gasak isurtzeko eskubideen inguruko merkataritza dela-eta indarrean dagoen arautegiaren esparruan garatuko jarduerari ekingo diegu. Lanean jarraituko dugu kaltetutako enpresa guztietako kutsadura-iturri finkoak fiskalizatzeko. Zeregin hori nabarmen erraztuko da, emisio-iturrien inbentarioan jasotako informazioa aplikatuko bait da. 2006ko aurrekontu-ekitaldian mantendu beharreko beste jarduketak batzuk negutegi-efektua duten gasen inguruko jarduketak eta euri azidoek zein osagai organiko hegazkorrek batera duten eraginaren analisisa dira.

Oinarritzko ikerketa teknologikoa sustatuko dugu, batez ere honako hauekin erlazioatutako ikerketa: lurzoruen kalitatea, hiri-hondakin solidoen berreskurapena, airearen kalitatea eta hidrokarburoek sortutako kutsadura.

Ingurumen-inpaktuaren gaineko deklarazioak emateko prozedurari dagozkien lanak egiten jarraituko dugu.

Kutsadura-emisio barreiatuak egiten dituzten sektoreei dagokionez, Ingurumenaren aldetik Iraunkorra den Euskal Kontsumo Plana (2005-2010) izapidetu eta, hala badagokio, onetsi egingo dugu.

Kutsaduraren kontrol integratuari buruzko arautegia aplikatzeari dagokionez, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legearen eremuan barneratutako instalazio askok 2006an zehar ingurumen-baimen bateraturako eskabideak aurkeztuko dituztela aurreikusi da.

Arreta berezia eskainiko diegu lurzorua ez kutsatzeko eta kutsatutakoa garbitzeko 1/2005 Legea aplikatzearen ondoriozko jarduketeei. Lurzoruen kalitatea deklaratzeko prozedurak bultzatuko ditugu; orobat, kutsatzaileak izan daitezkeen jarduerak edo instalazioak dituzten lurzoruen inbentarioa, Lurzoruen Plana eta Lurzoruen Kalitateari buruzko Administrazio Erregistroa prestatzei ekingo diogu.

Hots-kutsaduraren arloan, egingo diren jarduketaren helburua izango da inguruneke zarataren aurreko esposizioa zehaztera bideratutako neurriak hartzea, jendeari horren inguruko informazioa ematea, eta ekintza-planak abiaraztea.

Con el objeto de prevenir y controlar las infracciones medioambientales, se abordará el proceso de implantación de las medidas correctoras necesarias detectadas en la primera fase del Plan de Inspección y Control Ambiental. Además se potenciará el uso de laboratorios de análisis y acreditación, con un incremento sustancial de la actividad inspectora, y del control administrativo y judicial de las infracciones medioambientales.

Tras la creación del Inventario Vasco de Emisiones y Fuentes Contaminantes articulado a través del denominado Registro EPER-EUSKADI, se llevarán a cabo las labores de mantenimiento anual.

En materia de vigilancia y control de la calidad del aire en Euskadi se ampliarán los elementos de medición mediante el desarrollo de la Red de Control de la Calidad del Aire y los datos diarios obtenidos en las estaciones de medida estarán disponibles en Internet. Asimismo, se prevé la instalación de paneles de información atmosférica en los principales municipios de la CAPV. Se continuará con la elaboración del Plan de Emergencia por contaminación atmosférica de la CAPV.

En el ámbito de la lucha contra el cambio climático, se emprenderán las tareas pertinentes para la elaboración, y en su caso aprobación, del Plan Vasco de Lucha Contra el Cambio Climático, así como para el establecimiento de la Oficina Vasca de Cambio Climático. Igualmente, proseguirán las actuaciones desarrolladas en el marco de la normativa vigente en relación con el Comercio de derechos de emisión de gases de efecto invernadero. Continuarán las labores de fiscalización de los focos fijos de contaminación de todas las empresas afectadas, labores que se verán facilitadas por la aplicación de la información incorporada al Inventario de focos de emisión. Las actuaciones respecto de los gases con efecto invernadero, así como el análisis de la incidencia de las precipitaciones ácidas junto con los compuestos orgánicos volátiles serán actuaciones a mantener en el ejercicio presupuestario de 2006.

Se impulsará la investigación tecnológica de base, con especial énfasis en la investigación relacionada con la calidad de los suelos, la recuperación de los residuos sólidos urbanos, la calidad del aire y la polución derivada de los hidrocarburos.

Se proseguirá con las tareas derivadas de los procedimientos para la emisión de las declaraciones de impacto ambiental.

En relación con los sectores difusos de contaminación, se va a proceder a la tramitación, y en su caso aprobación, del Plan Vasco de Consumo Ambientalmente Sostenible (2005-2010).

En el marco de la aplicación de la normativa sobre control integrado de la contaminación, se prevé que un gran número de las instalaciones incluidas en el ámbito de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación (IPPC) presenten al Departamento las solicitudes de autorización ambiental integrada durante 2006.

Requerirán una atención preponderante las actuaciones derivadas de la aplicación de la Ley 1/2005 de prevención y corrección de la contaminación del suelo. Se impulsarán los procedimientos de declaración de calidad del suelo, se procederá a la elaboración del Inventario de suelos con actividades o instalaciones potencialmente contaminante, el Plan de Suelos y el Registro Administrativo de Calidad del Suelo.

En el ámbito de la contaminación acústica, las actuaciones se dirigirán a la adopción de medidas destinadas a la determinación de la exposición al ruido ambiental, a facilitar a la población información al respecto y a la adopción de planes de acción.

Hondakin ez-arriskutsuen kudeaketari dagokionez, udal eta mankomunitateekin lankidetzan aritzea aurreikusitako da, hiri edo udal-hondakinak berrerabili, birziklatu eta balorizatzeko esperientziak garatze aldera.

Ontzikiak prebenitzeko enpresa-planak aztertu eta onesteko jarduketek izango dute lehentasuna hondakin ez-arriskutsuen arloan.

Gailu elektriko eta elektronikoen hondakinak kudeatzeari dagokionez, egingo diren jarduketek helburua gailu elektrikoa eta elektronikoei eta hondakinak kudeaketari buruzko otsailaren 25eko 208/2005 Errege Dekretuan jasotzen diren helburuak betetzea izango da.

EAEko Hondakin Arriskutsuak kudeatzeko Plana (2003-2006) aplikatze aldera, ibilgailuak balio-bizitzaren bukaeran deskontaminatu eta tratatzeko instalazioak kontrolatuko ditugu.

Eraikuntza eta eraispeneko hondakin arriskutsuekin zerikusia duten jarduketak abiaraziko ditugu, eta areagotu egingo ditugu hondakin arriskutsuak sortu eta kudeatzeko jarduerak eta horien arteko hondakin-mugimenduak fiskalizatu, zaindu eta kontrolatzeko zereginak.

EAEk Natura 2000 Sarearen inguruan egindako proposamena aztertu eta sustatuko dugu, dagokion lege-estaldura lortzeko. Natura 2000 Sareko habitat eta espezieetarako kudeaketa-plan tipok diseinatzen jarraituko dugu, baita Entziako Natur Baliabideen Antolamendurako Planak eta Galdameseko Mendiei eta Zumaia-Debako marearteko zabalguneari dagozkionak izapidetu eta, hala badagokio, onesten ere. Era berean, Aizkorri-Aratz eta Armiñongo parke naturalak onesteko prozedura amaituko dugu.

EAEko Paisaia Berezi eta Aparten Katalogoan jasotako espazioak babestu eta leheneratzeko plan espezifikoak prestatzeari ekingo diogu; halaber, baliabideak ezarriko ditugu Hezeguneen Lurraldearen Arloko Planean barneratutako espazioetako ingurumena hobetzeko.

Ondoko agiriak zabaldu, eta dagokien balioa emango diegu; agiriok dira: EAEko Korridore Ekologietako Sarea, EAEko Paisaia Berezi eta Aparten Katalogoa, Espezie Mehatxatuen EAEko Euskal Katalogoa, eta zona hezei buruzkoa.

Fauna eta florari dagokienez, batetik, detektatu diren desbideratzei aurre egiteko neurri zuzentzaile egokiak proposatuko ditugu, eta, bestetik, ahalmen kolonizatzaile eta inbaditzaile nabarmena duten espezie exotikoak kudeatzeko planak prestatuko ditugu.

Lankidetzaz hitzarmenak sinatuko ditugu foru aldundiekin, eta indartu egingo dugu udaleei eta /edo mankomunitateei ematen zaizkien diru-laguntzen ildoak; hain zuzen ere, diru-laguntzok eman ohi dira ingurumenaren aldetik sentikorrek diren aldeak leheneratzeko eta biodibertsitatearekin eta ingurumen-hezkuntzarekin erlazionatutako proiektuak garatzeko.

Genetikoki eraldatutako organismoek dagokionez, behin Eusko Jaurlaritzaren Dekretua onetsita, horretarako eraturako Sail arteko Batzordeak esleitu zaizkien zereginak ekingo die. Aldi berean, arlo desberdinetan organismo transgenikoen erabilera maila aztertzeke zundaketak egin nahi dira (ikerketak zentroak, industria, unibertsitatea).

Con relación a la gestión de residuos no peligrosos, se prevé la colaboración con Ayuntamientos y Mancomunidades para el desarrollo de experiencias de reutilización, reciclado y valorización de residuos urbanos o municipales.

El análisis y aprobación de los Planes Empresariales de Prevención de envases constituirán actuaciones preferentes en materia de residuos no peligrosos.

Con relación a la gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, las actuaciones irán encaminadas al cumplimiento de los objetivos previstos en el Real Decreto 208/2005, de 25 de febrero, sobre aparatos eléctricos y electrónicos y la gestión de residuos.

En la aplicación del Plan de Gestión de Residuos Peligrosos de la CAPV 2003-2006 se controlarán las instalaciones destinadas a la descontaminación y tratamiento de los vehículos al final de su vida útil.

Se emprenderán actuaciones relacionadas con los residuos peligrosos de construcción y demolición y se profundizará en las tareas de fiscalización, vigilancia y control de las actividades productoras y gestoras de residuos peligrosos y de los movimientos de residuos entre ambas.

Se estudiará y promoverá la propuesta de la CAV de la Red Natura 2000 para la obtención de la cobertura legal correspondiente. Se continuará con el diseño de planes de gestión tipo para los distintos hábitats y especies de la Red Natura 2000, así como con la tramitación, y en su caso aprobación, de los Planes de Ordenación de los Recursos Naturales de Entzia, y los de los Montes de Galdames y la Rasa Mareal Zumaia-Deba. Así mismo, se finalizará el procedimiento de aprobación de los parques naturales de Aizkorri-Aratz y Armiñon.

Se iniciará la elaboración de los planes específicos de protección y restauración de los espacios recogidos en el Catálogo de Paisajes Singulares y Sobresalientes de la CAPV, y se destinarán recursos para la mejora ambiental de los espacios incluidos en el PTS de Humedales.

Se procederá a la divulgación y puesta en valor de los documentos relativos a la Red de Corredores Ecológicos de la CAV, el Catálogo de Paisajes Singulares y Sobresalientes de la CAV, el Catálogo Vasco de Especies Amenazadas, así como de las zonas húmedas.

En el ámbito de la fauna y la flora, por un lado, se propondrán las medidas correctoras oportunas para las desviaciones detectadas y, por otro lado, se procederá a la elaboración de planes de gestión de especies exóticas de marcado potencial colonizador e invasor.

Se firmarán convenios de colaboración con las Diputaciones Forales y se reforzará la línea de subvenciones para Ayuntamientos y/o Mancomunidades para la recuperación de zonas ambientalmente sensibles, así como para los proyectos relacionados con la biodiversidad y la educación ambiental.

En materia de los Organismos Genéticamente Modificados, una vez aprobado el Decreto del Gobierno Vasco, se emprenderán las labores asignadas al Comité Interdepartamental constituido a tal efecto. Simultáneamente se continuará con los sondeos sobre el grado de utilización de organismos transgénicos en diferentes instancias (centros de investigación, industria, universidad).

Ingurumen-hezkuntza, -prestakuntza eta -ikerketaren arloan, Biodibertsitatearen eta Ingurumenaren Partaidetzarako zuzendaritzek lankidetzan jardungo dute unibertsitatearekin, ikastetxeekin eta unibertsitatez kanpoko beste zentro batzuekin, batez ere beka edo diru-laguntzen bidez, eta Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailaren koordinaziopean. Era berean, Ingurugela IIHII (Ingurumenarekiko Irakasbideen Hezkuntza eta Ikerketarako Ikastegiak) izenekoen lana sustatzen ere jarraituko dugu, Iraunkortasunerako Hezkuntzaren Estrategia garatuko dugu. EAEko Herri Administrazioan lanean diharduten pertsonak ingurumenaren arloan prestatzeari dagokionez, HAEEn eta foru aldundien lankidetzarekin, Ingurumen Prestakuntzako Planean (2003-2006) aurreikusitako jarduerekin jarraituko dugu.

Ikastetxeetako Agenda 21 ezartzeari ere ekingo diogu EAEko eskoletan; berez, ikastetxe horiek Tokiko Agenda 21 ezartzen ari diren udalerrietakoak izango dira.

Partaidetza sustatzeari dagokionez, kontzientziazio-programak ezarriko ditugu eta elkarteei ematen zaizkien diru-laguntzen politika sustatuko dugu, ingumeneko boluntarioen sareak eta proiektuak sustatu ditzaten.

Urdaibaiko Biosfera Erreserba dela eta, Madariaga Dorrea izeneko eraikina birmoldetzako eta ekipatzeko obrak egiten jarraituko dugu, etorkizunean Urdaibaiko Ingurumen Interpretazioko Zentroa eta EAEko biodibertsitatearen egoitza izan dadin. Era berean, Urdaibaiko Biosfera Erreserba garatzeko plan sektorialak sustatuko ditugu, baita ikerketaren arloan egiten ari diren jarduerak ere.

b) LURRALDE ANTOLAMENDUAREN ARLOAN.

2005ean Jarduera ekonomikoetarako eta merkataritzako ekipamenduetarako lurzorua sortzeko Lurraldearen Arloko Plana onetsi da, baita hainbat eremu funtzioaletako Lurralde Plan Partzialak ere, besteak beste, Araba Erdialdea, Biasteri (Arabako Errioxa), Laudio, Arrasate-Bergara (Debagoiena), Eibar (Debabarrena), Bilbo Metropolitarrak eta Zarautz-Azpeitia (Urola-kosta). Bada, aurreko plan horiek guztiak onetsi ondoren, lurralde-plangintza orekatua sustatzen jarraituko dugu. Kostaldea Babestu eta Antolatze Lurraldearen Arloko Plana, hasieran 2005ean onetsi zena, behin betiko onetsi arte izapidetuko da.

Industria-aurriak eraisteko eta horko lurzorua deskontaminatzeko laguntzak ematen jarraituko dugu.

EUSKAL HIRIA diziplinaren zabalkundea sustatzen jarraituko dugu; lurralde-antolamenduaren arloan azterketa eta ikerketa egiten duten entitateentzako diru-laguntzak ematen eta entitateekin lankidetzak-hitzarmenak eratzen ere jarraituko dugu.

UDALPLAN eta INBENTARIOA moduko programen bidez, udalplangintzari buruzko informazioa bultzatu, eman eta kudeatuko dugu.

Eguneratu egingo dira muinoei buruzko datu-base kartografikoak, ortofotografienak eta eredu digitalak; eta hobetu egingo da EAEko azpiegitura geodesikoa.

Besteak beste Autonomia Erkidegoko Izendegi Ofiziala egiten hasiko gara, Hizkuntza Politikarako sailburuordetzarekin lankidetzan arituz; eta aldi berean, Euskadiko Espazio-Datuen Azpiegitura (IDE Euskadi) jarriko dugu abian, gure Erkidegoan kartografia egiten duten gainerako erakundeekin batera.

En el ámbito de la educación, la formación y la investigación medioambiental, la Dirección de Biodiversidad y Participación Ambiental colaborará tanto con la universidad como con los centros educativos y otros centros de aprendizaje no universitarios, en estrecha coordinación con el Departamento de Educación, Universidades e Investigación, principalmente a través de la concesión de becas o subvenciones. Igualmente se seguirá potenciando la labor de los Ingurugela-CEIDA (Centros de Educación e Investigación Didáctico-Ambiental) y se desarrollará la Estrategia de Educación para la Sostenibilidad. Con relación a la formación medioambiental dirigida al personal al servicio de la Administración Pública Vasca, se continuarán con las actividades previstas en el Plan de Formación Ambiental (2003-2006), en colaboración con el IVAP y las Diputaciones Forales.

Se continuará con la implantación de la Agenda 21 Escolar en los distintos centros educativos de la CAPV, en principio todos ellos pertenecientes a municipios en los que se está aplicando ya la Agenda 21 Local.

En el área de fomento de la participación, se establecerán programas de concienciación y se promoverá la política de subvenciones a asociaciones para el fomento de redes y proyectos de voluntariado ambiental.

En el ámbito de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai, se continuará con las obras de remodelación y equipamiento del edificio de Torre Madariaga para su futura utilización como Centro de Interpretación Ambiental de Urdaibai y sede de biodiversidad de la CAPV. Igualmente, se impulsarán los Planes Sectoriales de Desarrollo de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai, así como las actividades que se vienen desarrollando en el campo de la investigación.

b) EN MATERIA DE ORDENACIÓN DEL TERRITORIO.

Tras la aprobación en 2005 del Plan Territorial Sectorial de creación pública de suelo para Actividades Económicas y de Equipamientos Comerciales, y los Planes Territoriales Parciales de las Áreas Funcionales de Alava Central, Laguardia (Rioja Alavesa), Llodio, Mondragón-Bergara (Alto Deba), y Eibar (Bajo Deba) y, en principio, también del Bilbao Metropolitano y Zarautz-Azpeitia (Urola Costa), se continuará con la promoción de un planteamiento territorial equilibrado. El Plan Territorial Sectorial de Protección y Ordenación del Litoral, aprobado inicialmente en 2005, seguirá tramitándose debidamente hasta su aprobación definitiva.

Continuará la concesión de ayudas para la demolición de ruinas industriales y para la descontaminación de su suelo.

Se seguirá promoviendo la difusión de la disciplina (EUSKAL HIRIA), así como las subvenciones y los convenios de cooperación con entidades de estudio e investigación en materia de Ordenación del Territorio.

Se promoverá, facilitará y gestionará la información sobre el planeamiento municipal a través de programas como UDALPLAN e INBENTARIOA.

Se actualizarán las bases cartográficas y de ortofotografías y modelos digitales de elevaciones y se mejorará la infraestructura geodésica de la CAPV.

Se comenzará con la Elaboración del Nomenclator Oficial de la Comunidad Autónoma en colaboración con la Viceconsejería de Política Lingüística, y con la puesta en marcha de la Infraestructura de Datos Espaciales de Euskadi (IDE Euskadi) junto con el resto de organismos productores de cartografía de nuestra Comunidad.

Euskal Herriko Lurraldearen Antolamendurako batzordeari dagozkion Zerbitzuak koordinatu eta eskaintzako lanean jarraituko dugu.

Sailak sustatzen dituen ingurumen-izaerako desjabetze-prozedurei ekingo diegu, baita okupazioa premiazkotzat deklaratzaren duten jarduketei ere.

c) UREN ARLOAN.

Uraren Euskal Legeari buruzko proposamena izapidetuko dugu eta, hala badagokio, hori onesteak dakartzan betebeharrak betetzeko lanak burutuko ditugu, batez ere, Uraren Euskal Agentzia sortzearena.

Autonomia erkidegoen arteko arroetan dagoen Jabari Hidrauliko publikoa kudeatzeko egungo gomendioak berrikusi egingo dira eta beharrezko lanak egingo ditugu Espainiako Estatuarekin erlazio-esparru berria ezartzeko, arro horiek kudeatze aldera.

EAE barruko arroen Plangintza Hidrologikoa prestatzeko beharrezko lanak egingo ditugu.

Jabari hidrauliko publikoa eta itsas-lehortarra babestu eta leheneratzeko jarduketak egiten jarraituko dugu.

Hornidurako, saneamenduko eta uholdeen aurrean babesteko obra hidraulikoetan inbertituko dugu.

Hornidura eta saneamenduan eskumena duten toki-erakundeek zuzendutako diru-laguntza ildo zabalduko dugu, azpiegitura hidraulikoen sareen errendimendua hobetu eta egokitzeko.

d) EUROPAKO ETA NAZIOARTEKO LANKIDETZAREN ARLOAN.

Sailak Europako nahiz beste kontinente batzuetako eskualde eta nazioekin lankidetzan jardungo du, garapen iraunkorra gauzatzeko aldera.

Europan, Sailak modu aktiboan hartuko du parte sare edo plataformek abiarazitako jardueretan; sustatzaile horien artean egongo dira, besteak beste, Europako Eskualdeen Ingurumen Konferentzia (Environmental Conference of the Regions of Europe-ENCORE), Ingurumenari buruzko Informazio eta Behaketako Europako Sarea (European Environment Information and Observation Network-EIONET) edo Ingurumen arloko Legeria aplikatu eta betetzeko Europako Sarea (European Network for the Implementation and Enforcement of Environmental Law-IMPEL).

Saila Garapen Iraunkorraren aldeko Eskualde Gobernuen Sareko (nrg4SD) lehendakariordea izango da munduan 2008 urtera arte. Idazkari izaten ere jarraituko du, ordura arte.

Se mantiene las labores de coordinación y de facilitación de los servicios relativos a la Comisión de Ordenación del Territorio del País Vasco.

Se emprenderán los procedimientos de expropiación de carácter ambiental promovidas por el Departamento, así como las actuaciones de declaración de urgencia a la ocupación.

c) EN MATERIA DE AGUAS.

Se tramitará la propuesta relativa a la Ley Vasca del Agua y, en su caso, se realizarán los trabajos pertinentes para el cumplimiento de las obligaciones que se deriven de la aprobación de la misma, en particular la creación de la Agencia Vasca del Agua.

Las actuales encomiendas de gestión del Dominio Público Hidráulico en las cuencas intercomunitarias serán objeto de revisión y se realizarán las labores necesarias para el establecimiento de un nuevo marco de relación con el Estado para la gestión de éstas cuencas.

Se realizarán los trabajos necesarios para la elaboración del Plan Hidrológico de las cuencas intracomunitarias.

Continuarán las actuaciones para la protección y recuperación del dominio público hidráulico y marítimo terrestre.

Se destinarán recursos para inversiones en obras hidráulicas de abastecimiento, saneamiento y de defensa contra inundaciones.

Se abrirá una línea de subvenciones dirigida a los Entes Locales con competencia en abastecimiento y saneamiento para la mejora y adecuación de los rendimientos de las redes de infraestructuras hidráulicas.

d) EN MATERIA DE COOPERACIÓN EUROPEA E INTERNACIONAL.

El Departamento continuará colaborando con otras regiones y naciones europeas y de otros continentes en el ámbito del desarrollo sostenible.

A nivel europeo, el Departamento participará activamente en las actividades emprendidas por redes o plataformas como la Conferencia Medioambiental de las Regiones de Europa (Environmental Conference of the Regions of Europe-ENCORE), la Red Europea de Información y Observación Medioambiental (European Environment Information and Observation Network-EIONET) o la Red Europea para la Aplicación de la Legislación Medioambiental (European Network for the Implementation and Enforcement of Environmental Law-IMPEL).

A nivel mundial, el Departamento ostentará hasta 2008 la Co-Presidencia de la Red de Gobiernos Regionales por el Desarrollo Sostenible (nrg4SD) y seguirá proporcionando la Secretaría de la misma, en principio, hasta entonces.

PROGRAMA	PROGRAMA
4313 LURRALDE ANTOLAMENDUA	4313 ORDENACIÓN TERRITORIAL
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>11 INGURUMEN ETA LURRALDE ANTOLAMENDUA</u>	<u>11 MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO</u>
LURRALDEAREN ANTOLAMENDUKO ZUZENDARIA	DIRECTOR DE ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

MEMORIA

Lurralde Antolamenduan oso garrantzitsua izan da, 2005. urtean, Lurraldearen Antolamendurako Artezpideak Lurraldearen Arloko Planen bitartez eta Lurraldearen Zatik Planen bitartez garatzea, - Plan horiek Euskal Autonomia Erkidegoko Lurraldearen Antolamenduari buruzko Legean definitzen ziren-. Izan ere, 2004ko abenduaren azken egunetan eta 2005ean hainbat plan onartu da behin betiko: Jarduera Ekonomikoetarako Lurzorua Sortzeko eta Saltoki Handiak Antolatzeko Lurraldearen Arloko Plana, eta Araba Erdialdeko Lurraldearen Zatik Plana, Laguardia (Arabako Errioxa), Ludio-Llodio, Arrasate-Mondragón (Debagoiena) eta Eibar (Debabarrena) 2005ean Bilbo Metropolitarrakoa eta Urola-Kostakoa ere onartzea aurreikusten da.

Horiek guztiak onartu direnez eta, gainerako planak zenbateraino bideratuta dauden kontuan izanik, Sailak hartutako konpromisoak betetzen ari dira, Garapen Jasangarriaren Euskal Ingurumen-Estrategian, 2006an, gainontzeko zatiko planak izapidetzeari ekin nahi zaio; baita Itsasertza Babesteko eta Antolatzeko Lurraldearen Arloko Plana eta Etxebizitzaren Sustapen Publikoarena garatzeari ere. Hartara, EAEko lurralde-plangintza osotua sustatzeko lana bete egingo dugu.

Era berean, Lurralde Antolamendurako artezpideak onetsi zirenetik zortzi urte igaro ondoren, orain hausnarketa egin behar dugu bertan jasotako zehaztapenak egokiak ote diren, eta horiek aldatu edo berrikusteko aukerarik ba ote dagoen ikusteko. Zeregin horretan jardungo dugu ekitaldi honetan zehar.

Finkatutako hiriak etengabe esku hartzeko esparrua eskaintzen du. Industria-aurriak eraisteko laguntzek onarpen handia dute gizartean. Bada, laguntzoi esker errazago egiten ari dira dinamika berriak behar dituzten eremu deprimituak birsortzeko eta aldatzeko prozesuak. Ildo horretatik lanean jarraitzeko, programan barneratuko ditugu kutsadura-prozesu ezberdinak jasan dituzten lurzorua deskontaminatzeko kostuak.

Udal-plangintzari buruzko informazioa hainbat programen bitartez kudeatzeak (UDALPLAN eta INBENTARIOA), gure lurraldeko edozein gunetako hirigintza-egoera ezagutzeko aukera ematen digu.

En el ámbito de la Ordenación del Territorio ha sido muy importante, a lo largo de 2005, la plasmación del desarrollo de las Directrices de Ordenación Territorial a través de los Planes Territoriales Parciales y Sectoriales definidos en la Ley de Ordenación del Territorio del País Vasco. En concreto se han aprobado definitivamente diversos Planes: el Plan Territorial Sectorial de Creación Pública de Suelo para Actividades Económicas y de Equipamientos Comerciales, y los Planes Territoriales Parciales de las Áreas Funcionales de Alava Central, Laguardia (Rioja Alavesa), Llodio, Mondragón-Bergara (Alto Deba), y Eibar (Bajo Deba). Es también presumible que dentro también del 2005 se aprueben los del Bilbao Metropolitano y Zarautz-Azpeitia (Urola Costa).

Con estas aprobaciones y el nivel de tramitación de los restantes se va dando cumplimiento a los compromisos adquiridos por el Departamento en la Estrategia Ambiental Vasca de Desarrollo Sostenible, siendo voluntad a lo largo del año 2006, avanzar con la tramitación de los Planes Territoriales Parciales restantes, así como con el Plan Territorial Sectorial de Protección y Ordenación del Litoral y el de Promoción Pública de Vivienda, culminando así las labores de promoción de un planeamiento territorial integral de la CAPV.

Del mismo modo transcurridos ocho años desde la aprobación de las Directrices de Ordenación de Territorio, es tiempo de iniciar una reflexión sobre la adecuación de sus determinaciones, así como la oportunidad de su modificación o revisión, cuestión que pretendemos abordar durante este ejercicio.

La Ciudad consolidada ofrece un campo de continuada intervención. La concesión de las ayudas para la demolición de ruinas industriales, de gran aceptación social, está agilizando los procesos de regeneración y cambio en áreas deprimidas y precisas de nuevas dinámicas y avanzaremos en esta dirección incorporando al programa los costes de descontaminación de aquellos suelos que ha soportado procesos diversos de contaminación.

La gestión de la información sobre el planeamiento municipal permite a través de los diferentes Programas (UDALPLAN e INBENTARIOA), el conocimiento de la situación urbanística de cualquier punto de nuestro territorio.

Euskal Autonomia Erkidegoko Lurraldearen Antolamendurako Batzordearen zereginak lurralde-plangintza eta udal-plangintza fiskalizatzeko aukera ematen du, betiere artezpideetan definitutako jarraibide orokorrean arabera. Sailak sustatu dituen ingurumen arloko lanak tarteko, desjabetze-jarduerak aurrera eramatea, eta horiek eragindako egoerak berehala hartu beharrekoak direla deklaratzeko, besteak beste, zeregin lagungarriak dira gizarte-eskariari erantzun emango dion lurralde-antolamendua lortzeko.

Zuzendaritzak jarraipena emango die diziplina hedatzeko programei (EUSKAL HIRIA), baita diru-laguntzak emateko programei eta Lurralde Antolamenduaren Arloko azterketa eta ikerketako entitateekin elkarlanean jarduteko hitzarmenei ere.

Kartografiaren esparruan, oinarri kartografikoak eta ortofotografiak nahiz elebazioen eredu digitalak eguneratzeari ekingo diogu. Gainera, Euskal Autonomia Erkidegoko azpiegitura geodesikoa eta berdinketa-sarea modernizatu eta mantendu nahi ditugu, eta horretarako sare geodesikoaren eta behaketa grabimetrikoetarako sare baten euskari izango den GPS estazio iraunkorren sare bat sartuko dugu.

Euskal Autonomia Erkidegoak Izendegi Ofiziala lantzen hasia izango da beste egitekoetako bat; horretarako, lankidetzan arituko gara Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzarekin eta Euskal Herriko Espazio-datuaren Azpiegitura (IDE Euskadi) jarriko dugu abian, gure Erkidegoko kartografiako beste erakunde ekoizle batzuekin batera.

1. LURRALDEAREN ANTOLAMENDUAREN ARLOA.

Arlo honek honako jarduera-esparru hauek jasotzen ditu:

- Lurralde Antolamenduaren arloan behar diren arau-proiektuak landu eta izapidetzea.
- Euskal Autonomia Erkidegoko Lurralde Antolamenduari buruzko 4/90 Legean aurreikusten diren lurralde-antolamenduko dokumentuak sustatu, bideratu eta onartzea; hain zuzen ere, Arabako, Bizkaiko eta Gipuzkoako Lurraldearen Zatik Planak, eta Etxebizitzaren Sustapen Publikoko Lurraren Arloko Planak nahiz Itsasertza Antolatu eta Babesteko Lurraldearen Arlokoak.
- Euskal Autonomia Erkidegoko Lurraldearen Antolamendurako Batzordearen zereginak kudeatzea, Eusko Jaurlaritzak sustatutako lurraldearen arloko plangintza koordinatzeko eta hiri-plangintza fiskalizatzeko prozesuan.
- Itsasertzeko itsas-lehorreko jabari publikoaren babespeko zorpeko aldean ezarriko diren erabilera eta jardueretarako administrazio-baimenak izapidetu eta ebaztea.
- Sail honetako 4/90 Legearen 26. artikuluan adierazitako eginkizunak burutzeko. Eusko Jaurlaritzari aurkeztu beharreko Dekretuak lantzea (nahitaez desjabetzeko ondasun eta eskubideak lehenbailehen hartu beharrekoak direlako Deklarazioa, etab.).
- Industri-aurrien arazoak duten aldeetako lurraldea antolatu eta birkalkifikatzea. Hiri-inguruneke 10 gunetan jarduteko proposamena.

La labor de la Comisión de Ordenación del Territorio del País Vasco permite la fiscalización del planeamiento territorial y municipal de acuerdo con las pautas globales definidas en las Directrices. El ejercicio de actuaciones de expropiación en diversas operaciones de carácter ambiental promovidas por el Departamento y las actuaciones de declaración de urgencia a la ocupación, son otros de los cometidos asignados en la materia en orden al objeto global de la consecución de una ordenación territorial que dé respuesta adecuada a la demanda social.

La Dirección continuará con sus programas de difusión de la disciplina (EUSKAL HIRIA), así como con sus programas de subvenciones y convenios de cooperación con entidades de estudio e investigación en materia de Ordenación del Territorio.

En el ámbito de la Cartografía se pretende continuar con la actualización de las bases cartográficas y de ortofotografías y modelos digitales de elevaciones, así como modernizar y mantener la infraestructura geodésica de la Comunidad Autónoma del País Vasco y la Red de Nivelación, introduciendo una Red de Estaciones GPS permanente, sobre la que se apoyará la Red Geodésica y una Red de Observaciones Gravimétricas.

Otro de los cometidos a llevar a cabo serán: la elaboración del Nomenclátor Oficial de la Comunidad Autónoma del País Vasco en colaboración con la Viceconsejería de Política Lingüística, y la puesta en marcha de la Infraestructura de Datos Espaciales de Euskadi (IDE Euskadi) junto con el resto de organismos productores de cartografía de nuestra Comunidad.

1. ÁREA DE ORDENACIÓN DEL TERRITORIO.

Este área contempla los siguientes campos de actuación:

- Elaboración y tramitación de proyectos normativos en materia de Ordenación del Territorio.
- Promoción, tramitación y aprobación de los documentos de ordenación territorial previstos en la Ley 4/90 de Ordenación del Territorio del País Vasco, en concreto los Planes Territoriales Parciales de Alava, Bizkaia y Gipuzkoa y los Planes Territoriales Sectoriales de Suelo para Promoción Pública de Vivienda y Plan Territorial Sectorial de Ordenación y Protección del Litoral.
- Gestión de las labores de la Comisión de Ordenación del Territorio del País Vasco en el proceso de coordinación del planeamiento territorial sectorial promovido por el Gobierno Vasco y de fiscalización del Planeamiento urbanístico.
- Tramitación y resolución de las autorizaciones administrativas a otorgar a los usos y actividades a implantar en la zona de servidumbre de protección del dominio público marítimo-terrestre del litoral.
- Ejecución de las tareas encomendadas por el art. 26 de la Ley 4/90 de este Departamento. Elaboración de Decretos a elevar ante el Gobierno Vasco (Declaración de urgencia a la ocupación de los bienes y derechos afectados por la expropiación forzosa, etc.).
- Ordenación Territorial y recalificación de áreas afectadas por la problemática de Ruinas Industriales. Propuesta de actuación sobre 10 áreas en medio urbano.

- Lurralde plangintzako zehaztapenak garatzea, eta horiek egikaritzeko udalekin hitzarmenak garatzea: Aireko linea elektrikoaren gaineko analisi, lurraldearen antolamendu eta jarduerak; baita aisialdiko eta hiri-inguruko parkeen gaineko analisia ere.
- Arestian aipatutako Lurraldearen Antolamenduko instrumentuak idatzi ahal izateko beharrezkoa da, EAEko lurraldeetako datu-bankua aldi berean eguneratzea (UDALPLAN eta INBENTARIOA).
- Eusko Ikaskuntzaren aldeko dirulaguntza izenduna, lurraldearen kudeaketa eta antolamenduari buruzko graduondoko ikastaro bat antolatzeke.
- Desjabetzeko ahalmenak eragin ditzakeen egitekoak gauzatzea, Sailari esleitutako jarduerak burutu ahal izateko.

2. LURRALDE INFORMAZIOAREN ARLOA.

Arlo honetan honako jarduera-esparru hauek zehazten dira:

- Foru aldundiekin lankidetzarako hitzarmenak izenpetzea, Geodesia, Kartografia eta Informazio Geografikoko Sistemen arloan.
- Foru aldundiekin lankidetzan aritzea EAEko kartografia digitala 1/5.000 eskalan berritu, berraztertu eta eguneratzeko.
- Foru aldundiekin elkarlanean jardutea kartografia 1/5.000 eskalan orokortu eta argitaratzeko eta, ondoren, beste eskala hauek lortzeko: 1/10.000, 1/25.000, 1/50.000, 1/100.000, 1/200.000 eta 1/400.000.
- Diru-laguntzak EAEko udalei ematea, udal kartografia eta azpiegitura kartografikoa egiteko.
- EAEko azpiegitura kartografikoaren sareak berraztertzea: Doitasun Handiko Berdinketa-Sarea eta EAEko Sare Nagusiaren dentsifikazioa. Behaketa grabimetrikoak.
- EAEko GPS Estazio-Sarea mantentzeko lanak egin eta, on line jartzea.
- EAEko Espazio-datuen Azpiegitura (IDE) landu eta abian jartzea, Foru Aldundien eta Geografi Institutu Nazionalaren lankidetzarekin.
- EAEko elebazioen eredu digitalak urtero eguneratzea.
- EAEko ortofotografiak urtero eguneratzea.
- Eusko Jaurlaritzako Informazio Geografikoko Sistema Korporatiboa garatzea.
- Kartografia Eusko Jaurlaritzako Oinarrizko Kartografiaren eta Ingurumeneko Kartografia tematikoen web guneen bidez zabaltzea, herritar orok erabil dezan.
- Kartografiari buruzko web-orria etengabe eguneratzea.
- Udaletako, lurraldeetako eta erkidegoetako mugak aztertzea Geografia Institutu Nazionalarekin izenpetuko den hitzarmen bidez, ondoren geoerreferentziak egiteko.

- Desarrollo de determinaciones de Planeamiento Territorial, así como Convenios con Ayuntamientos para su ejecución: análisis, ordenación territorial y actuación sobre líneas de tendido eléctrico aéreo y sobre parques periurbanos o de esparcimiento.
- La redacción de los instrumentos de Ordenación Territorial arriba citados precisa la actualización paralela del Banco de Datos Territoriales de la C.A.P.V. (UDALPLAN e INBENTARIOA).
- Subvención nominativa a favor de Eusko Ikaskuntza para la organización de un curso de postgrado sobre gestión y ordenación del territorio.
- Ejecución de las tareas derivadas del ejercicio de la potestad expropiatoria para la ejecución de actuaciones atribuidas al Departamento.

2. ÁREA DE INFORMACIÓN TERRITORIAL.

Este área contemplará los siguientes campos de actuación:

- Firma de Convenios de Cooperación con las Diputaciones Forales en materia de Geodesia, Cartografía y Sistemas de Información Geográfica.
- Cooperación con las Diputaciones Forales para la restitución, revisión y actualización de la cartografía digital a escala 1/5.000 de la C.A.P.V.
- Cooperación con las Diputaciones Forales para la generalización y edición de la cartografía a escala 1/5.000 para obtener las de escalas 1/10.000, 1/25.000, 1/50.000, 1/100.000, 1/200.000 y 1/400.000.
- Subvención a los ayuntamientos de la C.A.P.V. para la realización de cartografía municipal e infraestructura cartográfica.
- Revisión de las Redes de Infraestructura Cartográfica de la C.A.P.V.: Red de Nivelación de alta precisión y densificación de la Red Regente en la CAPV. Observaciones Gravimétricas.
- Mantenimiento y difusión on line de la Red de Estaciones GPS de la C.A.P.V.
- Elaboración y puesta en marcha de la Infraestructura de Datos Espaciales (IDE) de la C.A.P.V. en cooperación con las Diputaciones Forales y el Instituto Geográfico Nacional.
- Actualización anual del Modelo Digital de Elevaciones de la C.A.P.V.
- Actualización anual de las ortofotografías de la C.A.P.V.
- Desarrollo del Sistema de Información Geográfica Corporativo del Gobierno Vasco.
- Difusión de la cartografía al público general a través de las páginas web de Cartografía Básica y Cartografía Temática Ambiental del Gobierno Vasco.
- Actualización continua de la web de cartografía
- Revisión de los límites municipales, territoriales y comunitarios mediante convenio con el Instituto Geográfico Nacional para su posterior georreferenciación.

- Euskal Herriko Izendegi Ofiziala lantzea Kultura Saileko Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzarekin lankidetzan.
- Realización del Nomenclátor Oficial del País Vasco en cooperación con la Viceconsejería de Política Lingüística del Departamento de Cultura.
- SIOSE datu-base geografikoa EAEn eguneratzea.
- Actualización en la CAPV de la base de datos geográfica SIOSE.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. LURRALDE ETA HIRI ANTOLAMENDUAREKIN ZERIKUSIA DUTEN JARDUERAK GARATZEA.		1. DESARROLLAR LAS ACTUACIONES RELACIONADAS CON LA ORDENACIÓN DEL TERRITORIO Y ORDENACIÓN URBANA.
1. Lurralde Antolamenduari buruzko maila desberdinetako arauak egitea.		1. Elaboración de normativas de diverso rango sobre Ordenación Territorial.
1. Araudia.	4	1. Normativa.
2. Lurralde Antolamenduko instrumentuei buruzko azterlanean jarraipena egin eta zabaltzea.		2. Seguimiento de Estudios y Divulgación de las Propuestas de Instrumentos de Ordenación Territorial.
1. Azterlanak.	10	1. Estudios.
3. Lurralde eta Hiri-Antolamenduko instrumentuei buruzko txostenak prestatzea.		3. Preparación de informes sobre instrumentos de Ordenación Territorial y Ordenación Urbana.
1. Txostenak	220	1. Informes
4. Euskal Herriko Lurraldearen Antolamenduko Batzordearen bileretara dei egin, aktak idatzi eta harek hartutako akordioen ziurtagiriak ematea.		4. Convocatoria, levantamiento de actas y emisión de certificaciones de los acuerdos adoptados por la Comisión de Ordenación del Territorio del País Vasco.
1. Ziurtagiriak	220	1. Certificaciones
5. Itsas-lehorreko jabariaren babespeko zorpeko aldea erabiltzeko baimenak eman aurreko txostenak egitea.		5. Informes previos a las Autorizaciones de uso en la zona de servidumbre de protección del dominio marítimo terrestre.
1. Txostenak	60	1. Informes.
6. Lehenbailehen hartu beharreko lurak direla deklaratzeko dekretuak egitea, Jaurlaritzaren Kontseiluan aurkezteko.		6. Elaboración de Decretos de Declaración de Urgente Ocupación a elevar ante el Consejo de Gobierno.
1. Dekretuak.	60	1. Decretos.
7. Saileko gaietan egingo diren desjabetza-espedienteak kudeatzea.		7. Gestión de expedientes de expropiación en materias del Departamento.
1. Espedienteak.	5	1. Expedientes.
2. LURRALDEAREN ANTOLAMENDUAN, ETA INDUSTRI-AURRIEN ERAISPENEAN ESKU HARTZEKO LAGUNTZA.		2. APOYO A LA INTERVENCIÓN DE ORDENACIÓN TERRITORIAL Y DEMOLICIÓN DE RUINAS INDUSTRIALES.
1. Industri-aurriak eraisteko hitzarmenak izenpetzea pertsona pribatu eta lurralde erakundeekin.	12	1. Suscripción de convenios con personas privadas y entes territoriales para el derribo de ruinas industriales.
3. UDAL PLANGINTZARI BURUZKO INFORMAZIOA KUDEATZEA (UDALPLAN ETA INBENTARIOA).		3. GESTIÓN DE LA INFORMACIÓN SOBRE EL PLANEAMIENTO MUNICIPAL (UDALPLAN E INBENTARIOA).
1. Espedienteak.		1. Expediente.
4. EUSKAL HIRIA, LURRALDE ANTOLAMENDUARI BURUZKO URTEKO BILTZARRA ANTOLATZEA.		4. ORGANIZACIÓN DEL CONGRESO ANUAL SOBRE ORDENACIÓN DEL TERRITORIO- EUSKAL HIRIA.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. Espedientea.</p> <p>5 LURRALDE ANTOLAMENDUAREKIN ZERIKUSIA DUTEN AZTERLAN, IKERKETA ETA EKITALDIAK EGITEN DITUZTEN ERAKUNDEEN ALDEKO DIRULAGUNTZA ETA LANKIDETZA-HITZARMEN IZENDUNAK.</p> <p>1. Lurralde Kudeaketa eta Antolamenduari buruzko Graduondoko Ikastaroa antolatuzeko dirulaguntza ematea.</p> <p>1. Eusko Ikaskuntzarekin hitzarmena izenpetzea.</p>	1	<p>1. Expediente.</p> <p>5. SUBVENCIONES Y CONVENIOS DE COOPERACIÓN NOMINATIVOS A FAVOR DE ENTIDADES PARA EL ESTUDIO, INVESTIGACIÓN Y REALIZACIÓN DE EVENTOS RELACIONADOS CON LA ORDENACIÓN DEL TERRITORIO.</p> <p>1. Subvencionar la organización de un Curso de Postgrado sobre Gestión y Ordenación del Territorio.</p> <p>1. Suscripción de convenio con Eusko Ikaskuntza.</p>
<p>6. LURRALDEAREN PLANEAMENDURAKO ZEHAZTAPENAK GARATZEA, BAITA HORIEK EGIKARITZEKO UDALEKIN HITZARMENAK EGITEA ERE.</p> <p>1. Aireko linea elektrikoaren analisi, lurraldearen antolamendu eta jarduerak.</p> <p>2. Aisialdiko eta hiri-inguruko parkeen analisi, lurraldearen antolamendu eta jarduerak. Artxandako parkea (Bilbo eta Sondika), Nerbioi ibaiaren parke lineala (Urduña, Amurrio, Aiara, Ludio, Orozko eta Arakaldo) eta Ezkabasoko parkea (Zumaia eta Zestoa).</p>	1 3	<p>6. DESARROLLO DE DETERMINACIONES DE PLANEAMIENTO TERRITORIAL, ASÍ COMO CONVENIOS CON AYUNTAMIENTOS PARA SU EJECUCIÓN.</p> <p>1. Análisis, ordenación territorial y actuación sobre líneas de tendido eléctrico aéreo.</p> <p>2. Análisis, ordenación territorial y actuación sobre parques periurbanos o de esparcimiento. Parque de Artxanda (Bilbao y Sondika), Parque Lineal del Nervión (Orduña, Amurrio, Ayala, Llodio, Orozko y Arakaldo) y Parque de Ezkabaso (Zumaia y Zestoa).</p>
<p>7. GEODESIA, KARTOGRAFIA ETA INFORMAZIOKO GEOGRAFIKOKO SISTEMEN ARLOAN BESTE ERAKUNDE BATZUEKIN HITZARMENAK IZENPETZEA.</p> <p>1. Esparru-hitzarmenak izenpetzea foru aldundiekin.</p> <p>2. EAEko ortofotografiak eta elebazioen eredu digitalak eguneratzeko hitzarmenak foru aldundiekin.</p> <p>3. EAEko kartografia 1/5.000 eskalan landu eta eguneratzeko hitzarmenak foru aldundiekin.</p> <p>4. EAEko GPS Estazio Iraunkorren Sarea ezartzeko hitzarmena Foru Aldundiekin.</p> <p>5. EAEko Espazio-Datuen Azpiegitura landu eta garatzeko hitzarmenak foru aldundiekin eta Geografia Institutu Nazionalarekin.</p> <p>6. EAEko azpiegitura geodesikoa modernizatu eta hura mantentzeko hitzarmenak foru aldundiekin eta Geografia Institutu Nazionalarekin.</p> <p>7. EAEko Izendegi Ofiziala lantzeko hitzarmenak Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzarekin, foru aldundiekin eta Geografia Institutu Nazionalarekin.</p>	1 1 1 1 1 1 1	<p>7. CONVENIOS CON OTROS ORGANISMOS EN MATERIA DE GEODESIA, CARTOGRAFÍA Y SISTEMAS DE INFORMACIÓN GEOGRÁFICA.</p> <p>1. Firma de Convenio Marco con las Diputaciones Forales.</p> <p>2. Convenio para la actualización de las ortofotografías y Modelo Digital de Elevaciones de la CAPV con las Diputaciones Forales.</p> <p>3. Convenio para la elaboración y actualización de la Cartografía a escala 1/5.000 de la CAPV con las Diputaciones Forales.</p> <p>4. Convenio para la implantación de la Red de Estaciones Permanentes GPS de la CAPV con las Diputaciones Forales.</p> <p>5. Convenio para realización y desarrollo de la Infraestructura de Datos Espaciales (I.D.E.) de la CAPV con las Diputaciones Forales y el Instituto Geográfico Nacional.</p> <p>6. Convenio para la modernización y mantenimiento de la infraestructura geodésica de la CAPV con las Diputaciones Forales y el Instituto Geográfico Nacional.</p> <p>7. Convenio para la elaboración de un Nomenclátor Oficial de la CAPV con la Viceconsejería de Política Lingüística, las Diputaciones Forales y el Instituto Geográfico Nacional.</p>
<p>8. KARTOGRAFIA ETA ORTOFOTOGRAFIAK.</p> <p>1. EAEko ortofotografiak urtero eguneratzea.</p> <p>1. Fitxategi digitalak.</p> <p>2. Kartografia 1:5.000 eskalan eguneratzea bi urtean behin.</p> <p>1. Fitxategi digitalak.</p>	1.095 1.095	<p>8. CARTOGRAFÍA Y ORTOFOTOGRAFÍAS.</p> <p>1. Actualización anual de las ortofotografías de la CAPV.</p> <p>1. Ficheros digitales.</p> <p>2. Actualización bianual de la cartografía a escala 1:5.000.</p> <p>1. Ficheros digitales.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>3. EAEko udalentsako diru-laguntzak oinarritzko kartografia landu dezaten.</p> <p>4. Eusko Jaurlaritzako Informazio Geografikoko Sistema Korporatiboaren oinarriak prestatzea.</p> <p>5. EAEko lizendegi Ofiziala lantzen hastea.</p>		<p>3. Subvenciones a los Ayuntamientos de la CAPV para elaboración de cartografía básica.</p> <p>4. Preparación de las bases del Sistema de Información Geográfica Corporativo del Gobierno Vasco.</p> <p>5. Elaboración de Nomenclátor Oficial de la CAPV.</p>
<p>9. EAEKO AZPIEGITURA GEODESIKOA.</p>		<p>9. INFRAESTRUCTURA GEODÉSICA DE LA CAPV.</p>
<p>1. GPS Estazio Iraunkorren Sarea ezartzea.</p> <p>1. Estazio kopurua.</p>	<p>8</p>	<p>1. Establecimiento de una Red de Estaciones GPS permanentes.</p> <p>1. Número de estaciones.</p>
<p>2. EAEko sare nagusia dentsifikatzea.</p> <p>1. Behatu beharreko erpin kopurua.</p>	<p>75</p>	<p>2. Densificación de la Red Regente en la CAPV.</p> <p>1. Número de vértices a observar.</p>
<p>3. Doitasun handiko berdinketa-sareak berrikustea. Behaketa grabimetricoen sarea ezartzea.</p>		<p>3. Revisión de las redes de nivelación de alta precisión. Establecimiento de una red de observaciones gravimétricas.</p>
<p>10. AZTERLAN KARTOGRAFIKOAK.</p>		<p>10. ESTUDIOS CARTOGRÁFICOS.</p>
<p>1. Orri kartografikoen ebakinen egokitasuna aztertzea.</p> <p>2. Kartografia berritu eta eguneratzeko baldintza pleguak bateratzeko azterlana, EAEko kartografiako erakunde ekoizle desberdinek erabil dezaten.</p> <p>3. EAEko udalerrien mugak bateratu eta ofizialtzeko azterlanak egitea.</p> <p>4. Kartografiako plan bat lantzea, datozen bost urteetarako.</p>		<p>1. Estudio sobre la idoneidad del cambio de recorte de hojas cartográficas.</p> <p>2. Estudio para la homogeneización de los pliegos de condiciones de la restitución y actualización cartográfica para los diferentes organismos productores de cartografía de la CAPV.</p> <p>3. Estudio para la unificación y oficialización de los límites municipales de la CAPV.</p> <p>4. Elaboración de un Plan Cartográfico para los próximos cinco años.</p>

PROGRAMA

4420 EGITURA ETA LAGUNTZA

ARDURADUNA

11 INGURUMEN ETA LURRALDE ANTOLAMENDUA

ZERBITZU ZUZENDARIA

PROGRAMA

4420 ESTRUCTURA Y APOYO

RESPONSABLE

11 MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

DIRECTORA DE SERVICIOS

MEMORIA

Aurrekontu-egitarau honen baitan Saileko sailburuaren, sailburuordeen eta sailburuaren Kabinetearen jarduerak daude, baita Zerbitzu Zuzendaritzaren berariazkoa ere, sortua baita izaera horizontala duen organo gisa, Saileko gainontzeko zuzendaritzekin koordinazio egitekoak betetzeko; hain zuzen ere, lagundu egiten die langilegoaren kudeaketa, aurrekontuen kontrol, informatika, kontratazio eta lege aholkularitza arloetan.

Kudeaketa arlo hauen helburu da, Sailak ezarritako helburuak hainbat egitekoren bidez betetzea. Egiteko horien artean ondokoak dira nabarmenenak:

1. Sailari bere jarduera-esparruarekin zerikusia duten politikak zehazteko informazioa ematea.
2. Sailaren eta Eusko Jaurlaritzako gainontzeko sailen, elkarte publiko eta bestelako administrazioen artean koordinatzea.
3. Zerbitzu nagusien, organo periferikoen (lurralde bulegoak eta Urdaibai Biosfera Erreserbako Zerbitzua) eta elkarte publikoen artean koordinatzea.
4. Baliabideak hobetzeko neurriak ezartzea, horien eraginkortasuna hobetuz.
5. Aurrekontuen Aurreproiektua prestatzea, baita horren jarraipena egin eta, Sailaren aurrekontuak kudeatzeko behar den informazio lanak egitea eta informazio hori ematea ere.
6. INGUMA ezartzea, Informazio-eredu bat da, Saileko informazio ekonomikoa ikuspegi desberdinetatik aztertzeko helburuarekin definitu dena, eta, era berean, Sailaz kanpoko informazio ekonomikoarekin batera ere egin ahal izateko posibilitatearekin.
7. Saileko langileen politika orokorra koordinatzea eta suspertzea; hala nola, giza baliabideen ohiko kudeaketa egitea.
8. Antolaketa informatikoa: informatikaren bideak definitu, ezarri, auditoretzak egin eta hobetzeko laguntza ematea.

En este programa presupuestario se integra la actividad de la Consejera, el Viceconsejero y la Viceconsejera, y el Gabinete de la Consejera del Departamento, así como la específica de la Dirección de Servicios, concebida como órgano de carácter horizontal con funciones de coordinación con el resto de las Direcciones del Departamento, a las que presta apoyo en las áreas de gestión de personal, control presupuestario, informática, contratación y asesoría jurídica.

Estas áreas de gestión tienen como finalidad el cumplimiento de los objetivos marcados por el Departamento mediante el desarrollo de una serie de funciones entre las que destacan:

1. Dotar al Departamento de la información para la determinación de políticas relacionadas con su área de actuación.
2. Coordinación entre el Departamento y el resto de Departamentos del Gobierno Vasco, Sociedades Públicas y otras Administraciones.
3. Coordinación entre los Servicios Centrales, los Órganos Periféricos (las Oficinas Territoriales y el Servicio de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai), y las Sociedades Públicas.
4. Aplicación de medidas que permitan la optimización de recursos, mejorando su eficacia.
5. Preparación del Anteproyecto de Presupuestos así como seguimiento del mismo y realización de labores de información y suministro de información necesaria para la gestión del Presupuesto del Departamento.
6. Implantación de INGUMA, modelo de información que ha sido definido con el fin de poder analizar la información económica del Departamento desde distintos ángulos y con la posibilidad adicional de hacerlo conjuntamente con información económica externa al Departamento.
7. Coordinación e impulso de la política general de personal del Departamento así como gestión ordinaria de los recursos humanos.
8. Organización informática: apoyo en la definición, implantación, auditoría y mejora de los medios informáticos.

9. Sailaren eskumen diren administrazioko kontratazio espedienteak izapidetu, erabaki eta gauzatea.

10. Sailari lege aholkuak eman, arau-egitasmoak eta izaera orokorreko xedapenak gauzatu, zuzendu eta gainbegiratzeko, eta Sailari dagozkion gaietan irizpenak, txostenak eta erabakiak ematea.

11. Sailaren organoek Europako Batasuneko erakundeekin dituzten harremanak bideratzea, Jaurlaritzaren Lehendakariordetzari dagozkion eskumenak kaltetu gabe.

9. Tramitación, resolución y formalización de los expedientes de contratación administrativa competencia del Departamento.

10. Asesoramiento jurídico al Departamento, elaboración, dirección y supervisión de los proyectos normativos y disposiciones de carácter general, emisión de dictámenes e informes y resolución de recursos en materias propias del Departamento.

11. Coordinación y canalización de las relaciones de los órganos del Departamento con las instituciones de la Unión Europea, sin perjuicio de las competencias que corresponden a la Presidencia del Gobierno.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. IZAERA HORIZONTALERAKO ARLOEN GAINEKO KOORDINAZIOA.</p> <p>1. Aurrekontu eta finantza arloetako ekintzak.</p> <p>1. Aurrekontuak zenbateraino erabili diren argitzeko txostenak egingo dira; halaber, hasitako espedienteen buruzko berri zehaztua ere emango da.</p> <p>2. Aurrekontu/Bilera Aurreproiektua.</p> <p>3. Kontabilitatearen kudeaketako dokumentuak.</p> <p>4. Saileko organo eta zerbitzuei zuzendutako jarraibideak, izapideak zuzen eta egoki egiteko.</p> <p>5. Egitarauen arduradunekin bilerak, aurrekontuak nola erabili aholkatzeko.</p> <p>6. Bilerak Saileko Zuzendaritza guztiarekin, baita lurralde bulegoekin ere, INGUMA ezartzeko.</p> <p>2. Administrazioko kontratazio arloko ekintzak.</p> <p>1. Obretako espediente berriak izapidetzea.</p> <p>2. Aholkularitza laguntza eta zerbitzuen espediente berriak izapidetzea.</p> <p>3. Horniketen espediente berriak izapidetzea.</p> <p>4. Aurreko urteetako espedienteekin izandako gorabeherak izapidetzea; hala nola, behin-behineko eta behin betiko kitapenak, aldaketak, luzapenak, prezioen berrikuspenak, etab.</p> <p>5. Jakinarazpenak.</p> <p>6. Kontratu txikiak.</p> <p>7. Eraikinak alokatzeko espedienteak izapidetzea Ondare Zuzendaritzan.</p> <p>3. Langileriaren arloko Administrazio ekintzak.</p> <p>1. Langileriaren arloko jarduerak.</p>	<p></p> <p></p> <p>12</p> <p>1/10</p> <p>8.000</p> <p>5</p> <p>15</p> <p></p> <p>15</p> <p>90</p> <p>6</p> <p>300</p> <p>8.000</p> <p>500</p> <p>15</p> <p></p> <p>7.500</p>	<p>1. COORDINACIÓN EN MATERIAS DE CARÁCTER HORIZONTAL.</p> <p>1. Acciones en materia presupuestaria y financiera.</p> <p>1. Informes sobre grado de ejecución de los presupuestos así como información detallada de los expedientes iniciados.</p> <p>2. Anteproyecto de Presupuestos/Reuniones.</p> <p>3. Documentos de gestión contable.</p> <p>4. Instrucciones dirigidas a los distintos órganos y servicios del Departamento para una correcta y adecuada tramitación.</p> <p>5. Reuniones con los y las responsables de Programas sobre asesoramiento en materia de ejecución presupuestaria.</p> <p>6. Reuniones para la implantación de INGUMA con todas las Direcciones del Departamento, así como con las Oficinas Territoriales.</p> <p>2. Acciones en materia de contratación administrativa.</p> <p>1. Tramitación de nuevos expedientes de obras.</p> <p>2. Tramitación de nuevos expedientes de Consultoría y Asistencia y Servicios.</p> <p>3. Tramitación de nuevos expedientes de Suministros.</p> <p>4. Tramitación de incidencias con expedientes de años anteriores como Liquidaciones Provisionales y Definitivas, Modificaciones, Prórrogas, Revisiones de Precios, etc.</p> <p>5. Notificaciones.</p> <p>6. Contratos menores.</p> <p>7. Tramitación ante la Dirección de Patrimonio de expedientes de arrendamiento de inmuebles.</p> <p>3. Acciones administrativas en materia de personal.</p> <p>1. Actuaciones en materia de personal.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
a) Baimenak eta lizentziak. b) Kontratazioak. c) Izendapenak. d) Langileriaren arloko espedienteen kudeaketa (Administrazio egoerak, maila, deialdiak, zirkularrak, erabakiak, jakinarazpenak, hornidurak, etab.).		a) Permisos y Licencias. b) Contrataciones. c) Nombramientos. d) Gestión de Expedientes en materia de personal (Situaciones Administrativas, Grado, Convocatorias, Circulares, Resoluciones, Notificaciones, Provisión, etc.).
2. Nomina arloko jarduerak (Altak, bajak, I.T., nominen gorabeherak, kotizazioak, kenketak, atxikipenak, etab.).	370	2. Actuaciones en materia de nómina (altas, bajas, I.T., incidencias de nómina, cotizaciones, deducciones, retenciones, etc.).
3. Txostenak.	95	3. Informes.
4. Bateragarritasun espedienteak.	1	4. Expedientes de compatibilidad.
5. Aginduak.	12	5. Órdenes.
6. Kudeaketako dokumentuak.	3.200	6. Documentos de gestión.
7. Nominak egitea.	20	7. Confección de nóminas.
8. Kanpoko erregistroak: sarrerak/irteerak.	35.000	8. Registros externos: Entradas/Salidas.
4. Arlo juridikoko ekintzak.		4. Acciones en materia jurídica.
1. Legeak.	2	1. Leyes.
2. Dekretuak.	12	2. Decretos.
3. Aginduak.	21	3. Órdenes.
4. Hitzarmenak.	23	4. Convenios.
5. Jaurlaritzaren proposamenak eta akordioak.	18	5. Propuestas y Acuerdos de Gobierno.
6. Kontratazio arloko espedienteen gaineko txostenak eta beste jarduerak batzuk.	30	6. Informes y otras actividades en expedientes de contratación.
7. Zenbait txosten juridiko.	15	7. Informes jurídicos varios.
8. Auzi-errekurtsoak izapidetu eta horien jarraipena egitea.	30	8. Tramitación y seguimiento de actuaciones en recursos jurisdiccionales.
9. Zigor-espedienteak izapidetzea.	3	9. Instrucción de expedientes sancionadores.
10. Beste zenbait eginkizun (jakinarazpenak, ofizioak, gutunak).	400	10. Varios (comunicaciones, oficios, cartas).
5. Informatika arloko ekintzak.		5. Acciones en materia informática.
1. Ingurumen Sailburuordetzako ekipoak berritzea, renting kontratupean.	100	1. Renovación de equipos en régimen de renting de la Viceconsejería de Medio Ambiente.
2. Dagoen material informatikoa egokitu (material gehiago, kontrolagailuak, etab.).	50	2. Adecuación del material informático existente (ampliaciones, controladoras, etc.).
3. Hainbat Software erosi (Windows, Excel, Autocad, etab.).	5	3. Adquisición de Software (Windows, Excel, Autocad, etc.).

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>4. Lizentzien kanonak (Oracle, BRS, etab.).</p> <p>5. Aplikazio berriak garatu.</p> <p>6. Ustiapen, instalazio eta lotura lanak (Internet, lanpostua, etab.).</p> <p>7. Saileko langileen heziketa.</p>	<p>600</p> <p>5</p> <p>50</p> <p>50</p>	<p>4. Cánones de Licencias (Oracle, BRS. etc.).</p> <p>5. Desarrollo de nuevas aplicaciones.</p> <p>6. Tareas de explotación, instalación y conexiones (Internet, puesto trabajo, etc.).</p> <p>7. Formación a personal del Departamento.</p>
<p>2. SAIL BARRUKO ARLOEN GAINEKO KOORDINAZIOA.</p> <p>1. Saileko organoen elkarren arteko harremanak bideratzea; baita organo horien eta Gobernuko gainontzeko organo eta bestelako administrazioen artekoak ere, Sailaren jardueralorreko irizpideak eta ekintzak bateratu ahal izateko.</p> <p>1. Bilkurak, idazkiak eta komunikazioak.</p>	<p>40</p>	<p>2. COORDINACIÓN EN MATERIAS DE CARÁCTER INTRADEPARTAMENTAL.</p> <p>1. Concertar las relaciones entre los órganos del Departamento y de éstos con el resto del Gobierno y otras Administraciones, para aunar criterios y acciones en ejecución de las áreas de actuación del Departamento.</p> <p>1. Reuniones, escritos y comunicaciones.</p>

PROGRAMA	PROGRAMA
4421 INGURUMENAREN BABESA	4421 PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>11 INGURUMEN ETA LURRALDE ANTOLAMENDUA</u>	<u>11 MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO</u>
INGURUMENAREN KALITATEAREN ZUZENDARIA, INGURUMEN PLANGINTZA, EBALUAZIOA ETA KONTROLERAKO ZUZENDARIA, BIODIBERTSITATEAREN ETA INGURUMENAREN PARTAIDETZARAKO ZUZENDARIA	DIRECTORA DE CALIDAD AMBIENTAL, DIRECTOR DE PLANIFICACIÓN, EVALUACIÓN Y CONTROL AMBIENTAL, DIRECTORA DE BIODIVERSIDAD Y PARTICIPACIÓN AMBIENTAL

MEMORIA

2006ko aurrekontu ekitaldian burutuko diren jarduerak Garapen Jasangarriaren Euskal Ingurumen-Estrategia (2002-2020) lantzerantz bideratuta daude; beraz, bertan adierazitako konpromisoak ezartzen eta gauzatzen jarraituko dugu.

Ingurumenaren iraunkortasunari buruzko 2005eko urteko txostenean egiaztatu den moduan, estrategia ezartzeari ekin zaio, eta alor horretan egindako aurrerapena 2006a, baino lehen betetzeko hartutako konpromisoen bidez neur daiteke. Ondorengo da egoera:

GJEI Eren programako konpromisoak:

Las actuaciones a realizar en el ejercicio presupuestario 2006, se encuadran en el desarrollo de la Estrategia Ambiental Vasca de Desarrollo Sostenible (2002-2020), continuando con la implantación y realización de los compromisos señalados en la misma.

Tal y como consta en el Informe Anual de Sostenibilidad Ambiental de la CAPV 2005, se ha producido el inicio de la implantación de la estrategia cuantificándose los avances realizados en los compromisos, con horizonte temporal 2006, de acuerdo con el siguiente estado de situación:

Compromisos programáticos EAVDS:

Hasi gabeko konpromisoak Compromisos no iniciados	12	9%
Hasitako konpromisoak Compromisos iniciados	33	24%
Aurreratuta doazen konpromisoak Compromisos en estado avanzado	49	36 %
Gauzatutako konpromisoak Compromisos realizados	43	31 %
GUZTIRA TOTAL	137	100 %

GJEI Erako konpromiso kuantitatiboak:

Compromisos cuantitativos EAVDS:

Betetzen zailak Cumplimiento difícil	5	11 %
Bete daitezkeenak Cumplimiento probable	9	20 %
Beteko direnak Cumplimiento factible	22	50 %
Ez dago daturik Datos no disponibles	8	18 %
GUZTIRA TOTAL	44	100 %

Estrategia betetzeko ebaluazioa eta jarraipena sendotuko dira, horretarako erabiltzen den ADIERAZLE sistema bera ere sendotuz. Adierazle horiek Autonomia Erkidegoko ingurumen-egoerak izandako bilakaera-mailaren berri emango dute, aurreko hiru urteetan egin izan duten moduan. Ekitaldiko lehenengo hiruhilabetean Jaurlaritzari aurkeztuko zaio Ingurumeneko Esparru-Programa (2002-2006) bete dadin, urtean zehar burutuko beharreko ekintzen egitaraua. Lehenengo sei hilabetean Iraunkortasunaren Gaineko Dokumentua eratu da, Jaurlaritzak onartutako egitarauaren arabera iraunkortasuna lortzeko egindako aurrerapen-maila balioztatzea ahalbidetuko duena.

Ingurumeneko Esparru Programa (2002-2006) amaitzearekin batera Garapen Jasangarriaren Euskal Ingurumen-Estrategiaren lehen zikloa itxiko denez, lehenetasuna du Ingurumeneko bigarren Esparru Programa (2006-2010) abian jartzeak. Garapen Jasangarriaren Euskal Ingurumen-Estrategia bera berrikusi egingo dugu, euskal ingurumen-politika EAEn eta, oro har, munduan, sozioekonomia eta ingurumen arloetan aldatzen ari diren inguruabarrei egokitzeko.

TOKIKO JASANGARRITASUNAREN arloan Udaltalde programa sustatzeari ekingo diogu eta, Tokiko Agenda 21ean eskualde berriak sartuko ditugu. Udalsarea, Jasangarritasunaren aldeko Euskal Udalen Sarea garatu eta zabaltzeko eginkizunarekin ere jarraituko dugu; 2004. urtean, hain zuzen, Udalsarea ICLEI-ko kide bihurtu zen.

Ekitaldi honetan ingurumeneko arau-hausteak saihestu eta kontrolatzeko asmoz INGURUMENAREN IKUSKAPEN ETA KONTROLERAKO PLANAREN lehenengo fasean antzeman diren beharrezko neurri zuzentzaileak ezartzeko prozesuari ekingo zaio; hori 2004. urtean onetsi zuen Eusko Jaurlaritzak, eta indarrean dagoen legeria aplikatzean hobeto jardutea da bere helburua. Horrela bada, legeria betetzea sustatzeko jarduerekin batera, analisi- eta akreditazio-laborategiak erabiltzea bultzatuko dugu; ikuskapen-jarduera nabarmen hasiko da, baita ingurumen-arloko arau-hausten administrazio- eta lege-kontrola ere, Fiskaltzak eta Ertzaintzak ingurumenaren arloan parte-hartze handiagoa izatea sustatuz.

En cumplimiento de la estrategia se llevará a cabo la consolidación de la evaluación y seguimiento, a través de la consolidación del sistema de INDICADORES que recogerán, al igual que en los tres años anteriores, el grado de evolución de la situación ambiental en la Comunidad Autónoma. En el primer trimestre del ejercicio se elaborará el programa de acciones a realizar en el año para el cumplimiento del Programa Marco Ambiental (2002-2006). Dentro del primer semestre, se elaborará el INFORME DE SOSTENIBILIDAD, que servirá para valorar el grado de avance hacia la sostenibilidad de acuerdo con el programa aprobado por el Gobierno.

Dado que se cierra el primer ciclo de la Estrategia Ambiental Vasca de Desarrollo Sostenible con la finalización del primer Programa Marco Ambiental (2002-2006), es una prioridad la adopción del segundo Programa Marco Ambiental (2006-2010). Asimismo, se procederá a la revisión de la propia Estrategia Ambiental Vasca de Desarrollo Sostenible con objeto de adecuar la política ambiental vasca a las cambiantes circunstancias socioeconómicas y ambientales en la CAPV y en el resto del planeta.

En materia de SOSTENIBILIDAD LOCAL, se continuará con la promoción del programa Udaltalde incorporando nuevas comarcas a la Agenda Local 21, y terminando con el desarrollo y ampliación de la Red de Municipios Vascos hacia la sostenibilidad, Udalsarea. En concreto, la red Udalsarea se incorporó, en el año 2004, como miembro del ICLEI.

Con el objeto de prevenir y controlar las infracciones medioambientales durante el ejercicio, se abordará el proceso de implantación de las medidas correctoras necesarias detectadas en la primera fase del PLAN DE INSPECCIÓN Y CONTROL AMBIENTAL, aprobado por el Gobierno Vasco en el año 2004, cuyo objetivo final es la mejora en la aplicación de la legislación vigente. Así, junto con las actuaciones de fomento del cumplimiento de la legislación, se potenciará el uso de laboratorios de análisis y acreditación, con un incremento sustancial de la actividad inspectora, y del control administrativo y judicial de las infracciones medioambientales, potenciando una mayor involucración de la Fiscalía y la Ertzaintza en materia ambiental.

Euskadiko AIREAREN KALITATEA ZAINDU ETA KONTROLATZEARI dagokionez, neurketa-elementuak ugaritu egingo dira, Airearen Kalitatea Kontrolatzeko Sarea garatzearen bitartez. Herritarrei kutsadura atmosferikoa zein egoeratan dagoen jakinarazteko beharrezko mekanismoak abiaraziko dira. Horretarako, neurketa-estazioetan eguneko eskuratutako datuak sarean argitaratzen jarraituko dugu eta, maiatza eta iraila bitartean, Autonomia Erkigoaren ozono bidezko kutsaduraren datuak eta aurreikuspena ere erantsiko dira. Halaber, EAEko udalerrri nagusietan informazio atmosferikoa izateko panelak instalatzea aurreikusi da. Horretarako, behin betiko onetsiko da Autonomia Erkidegoan aplikatu beharreko Airearen Kalitatearen Indize Orokorra, bai eta airearen kutsaduraren alorrean jarduteko protokoloa ere. Gauzak horrela, ATMOSFERA KUTSADURAGATIKO EAEko LARRIALDI PLANA prestatzen jarraituko dugu.

GJEIeren konpromisoer jarraituz, behe-frekuentzia eta irrti-frekuentzien eremu elektromagnetikoen eraginpeko mailak murrizteko plana garatu eta gutxi gorabeherako azterlana egingo da.

Ekitaldi honetan EPER-EUSKADI erregistroa mantentzeko lanak egingo dira, araudiak aurreikusten dituen informazio betebeharrak betetzeko.

NEGUTEGI-EFEKTUA DUTEN GASAK ISURTZEKO ESKUBIDEEN MERKATUA dela-eta indarrean dagoen arautegiaren esparruan garatutako jardunak burutzen jarraituko dugu. Nabarmentzekoa da produktibitatea sustatzeko eta kontratazio publikoa hobetzeko premiazko aldatetegi buruzko martxoaren 1eko 5/2005 Errege Dekretu Legeak berau aldatu duela, hasieran aurreikusi zen baimena emateko erregimenari beste instalazio batzuk erantsiz.

Era berean, ATMOSFERARA EGINDAKO ISURIARI KONTROLATZEKO, lanean jarraituko dugu eragindako enpresa guztietako kutsadura-iturri finkoak fiskalizatzeko. Zeregin hori erraztu egingo du isuri-iturrien inbentarioan barneratutako informazioak. Negutegi-efektua duten gasen inguruko jardunak eta euri azidoek eta osagai organiko hegazkorrek batera duten eraginaren analisisa 2006ko aurrekontu-ekitaldian ere barneratuko ditugu.

2006. urtean KLIMA ALDAKETAREN EUSKAL BULEGOA sortzeko eta EAEko KLIMA ALDAKETAREN AURKAKO BORROKAREN PLANA prestatzeko eginkizunak hasiko ditugu, Eusko Jaurlaritzako beste sail batzuen, foru aldundien eta udalen lankidetzarekin.

INGURUMEN-INPAKTUKO DEKLARAZIOEI dagokienez, horiek garatzen eta euren funtzionamenduan sakontzen jarraituko dugu.

Kutsadura-sektore zehaztugabeer dagokienez, INGURUMENARENTZAT IRAUNKORRA DEN KONTSUMOAREN EUSKAL PLANA (2005-2010) izapidetu eta, hala badagokio, onetsi egingo dugu.

Aurreko hiru ekitaldietan egin izan den moduan, oinarritzko IKERKETA TEKNOLOGIKOA sustatuko da, iraunkortasunaren aurrerapenean ezinbesteko elementua denez, zientzia, teknologia eta berrikuntza Planaren bidez ekonomi eta gizarte jardueretan iraunkortasun-programa garatzeko. Arlo horretan, hidrokarburoen ondoriozko lurzoruen kalitatea eta hiri-hondakinak berreskuratzearekin zerikusia duten, nahiz airearen kalitatea eta kutsadurarekin zerikusia duten ikerketan arituko gara bereziki.

En materia de VIGILANCIA Y CONTROL DE LA CALIDAD DEL AIRE en Euskadi, se ampliarán los elementos de medición mediante el desarrollo de la Red de Control de la Calidad del Aire. Se pondrán en marcha los mecanismos precisos para avisar a la población de la situación de la contaminación atmosférica. A estos efectos, se continuará con la publicación en red de los datos diarios obtenidos en las estaciones de medida y se incorporarán en el periodo de mayo a septiembre los datos y la previsión de la contaminación por ozono en la Comunidad Autónoma. Se tiene previsto iniciar la instalación de paneles de información atmosférica en los principales Municipios de la CAPV, para ello se procederá a la aprobación definitiva del Índice Global de la calidad del aire, aplicado a la Comunidad Autónoma, así como el protocolo de actuación en materia de contaminación del aire. En esta línea, se continuará con la elaboración del PLAN DE EMERGENCIA POR CONTAMINACIÓN ATMOSFÉRICA de la CAPV.

En línea con los compromisos de las EAVDS, se procederá también al estudio estimativo y al desarrollo del Plan de reducción de los niveles de exposición a campos electromagnéticos de baja frecuencia y radio frecuencias.

Durante este ejercicio, se realizarán las labores de mantenimiento del Registro EPER-EUSKADI para dar cumplimiento a las obligaciones de información que la normativa prevé.

En relación con el COMERCIO DE DERECHOS DE EMISIÓN DE GASES DE EFECTO INVERNADERO, se proseguirá con las actuaciones desarrolladas en el marco de la normativa vigente. Resulta de especial interés destacar que la misma ha resultado modificada por el Real Decreto Ley 5/2005, de 1 de Marzo, de reformas urgentes para impulso de la productividad y para la mejora de la contratación pública, incorporando nuevas instalaciones al régimen autorizatorio inicialmente previsto.

Asimismo, y en materia de CONTROL DE EMISIONES A LA ATMÓSFERA, se proseguirá con las labores de fiscalización de los focos fijos de contaminación de todas las empresas afectadas, labores que se verán facilitadas por la aplicación de la información incorporada al Inventario de focos de emisión. Las actuaciones respecto de los gases con efecto invernadero así como el análisis de la incidencia de las precipitaciones ácidas, junto con los compuestos orgánicos volátiles serán actuaciones a mantener en el ejercicio presupuestario de 2006.

Durante el 2006 se iniciarán las tareas pertinentes para la creación de la OFICINA VASCA DE CAMBIO CLIMÁTICO y la elaboración del PLAN DE LUCHA CONTRA EL CAMBIO CLIMÁTICO DE LA CAPV en colaboración con otros Departamentos del Gobierno Vasco, las Diputaciones Forales y los Ayuntamientos.

En materia de DECLARACIONES DE IMPACTO AMBIENTAL, se continuará con su desarrollo y procederá a profundizar en su funcionamiento.

En relación a sectores difusos de contaminación, se va a proceder a la tramitación, y en su caso aprobación, del PLAN VASCO DE CONSUMO AMBIENTALMENTE SOSTENIBLE 2005-2010.

Tal y como se ha venido llevando a cabo en los tres ejercicios anteriores, se impulsará la INVESTIGACIÓN TECNOLÓGICA de base, elemento esencial en el avance de la sostenibilidad a través del desarrollo del programa de sostenibilidad, en actividades económicas y sociales del Plan de Ciencia, Tecnología e Innovación. En esta materia, se prevé hacer énfasis en la investigación relacionada con la calidad de los suelos, la recuperación de los residuos sólidos urbanos, la calidad del aire y la polución derivada de los hidrocarburos.

KUTSADURAREN KONTROL BATERATUAren arloan, aipagarria da 96/61CE Komunitateko Zuzentaraua eta Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legea aplikatzeak izan duen aparteko eragina. Horri jarraituz, araudi horren pean dauden instalazioek 2007ko urriaren 30a baino lehen INGURUMENENKO BAIMEN BATERATUA izan behar dutela kontuan hartuta, instalazio horien ingurumeneko baimen bateratua lortzeko eskabide gehien-gehienak 2006. urtean tramitatzen hasiko direla aurreikusi da.

2006ko ekitaldian, halaber, Ingumen Sailburuordetzaren INGURUMENARI BURUZKO INFORMAZIOA KUDEATZEKO SISTEMA ezarriko da, erakundeen eta ingurumen-administrazioaren artean informazioa eskualdatzeko prozesuen oinarritzko ardatz gisa.

Halaber, arreta berezia eskainiko diegu LURZORUAREN KUTSADURA PREBENITU ETA ZUZENTZEARI BURUZKO otsailaren 4ko 1/2005 Legea aplikatzearen ondoriozko jardunei. Esparru horretan, lurzorua kalitatea deklaratzeko prozedurak erabiliz, prebenitu, defendatu, berreskuratu, kontrolatu eta segimendua egiteko hartu beharko neurri zuzentzaileak zehaztuko dira.

Era berean, 2006ko ekitaldian, aipatutako arau horretan azaltzen diren LURZORUEN POLITIKARAKO TRESNAK prestatuko dira, ondoren Gobernu Kontseiluak onesteko. Hain zuzen ere, lurzoru kutsa dezaketean jarduerak edo instalazioak dituzten lurzoruen inbentarioa eta Lurzoruen Plana egin eta Lurzorua kalitatetarako Administrazio Erregistroa sortuko dira.

SOINU KUTSADURAREN gaitetan, Sailaren jarduerak, batez ere Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2002ko ekainaren 25eko 2002/49 Zuzentaraua, Ingurumen Zarataren Ebaluazioa eta Kudeaketari buruzkoa, betetzera bideratuko dira. Alde horretatik, neurriak hartuko dira ingurumen-zarataren eragina zehazteko, gai horren gainean herritarri informazioa emateko eta ekintzen planak egiteko; gutzia, zarata-mapen emaitzak oinarritzat hartuta.

HONDAKIN EZ ARRISKUTSUAK kudeatzeari dagokionez, Euskal Herriko Ingurumena Babesteko otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorrean ezarritako printzipioak aplikatuko dira; hots, hondakinak sortzeari aurre hartu eta sortzen diren hondakinak gutxitzea, horien kaltegarritasuna gutxituz; hondakinak berrerabili, birziklatu edo balioztatzea, eta deuseztatzeko beste edozein modu sustatzea, pertsonen osasunerako eta ingurumenerako arriskutsu izan ez daitezen baldintzak betez. Alde horretatik eutsi egingo da udal-hondakinak eta mankomunitateentzako dirulaguntzei hiri-edo udal-hondakinak berrerabili, birziklatu eta balioztatzeke esperientziak landu ditzaten.

Hondakin ez arriskutsuak ekoiztu eta kudeatzeko jarduerak kontrolatzeko eta gure Erkidegoan diharduten KUDEAKETARAKO SISTEMA INTEGRATU desberdinak gauzatzen dituzten jardueren administrazio mailako fiskalizazioa egiten ahaleginduko gara; horrez gain, kudeaketarako sistema integratu berriak bultzatuko dira. Arlo horretan, lehentasuna izango dute ontzikiak ekiditzeko enpresa-plan desberdinen analisia egin eta horiek onartzea.

En materia de CONTROL INTEGRADO DE LA CONTAMINACIÓN, destacar el especial impacto de la aplicación de la Directiva comunitaria 96/61/CE y la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación (IPPC). En este marco, y atendiendo a que las instalaciones existentes que se encuentran sometidas a la citada normativa deben disponer de la correspondiente AUTORIZACIÓN AMBIENTAL INTEGRADA con anterioridad al 30 de Octubre de 2007, se prevé que durante el año 2006 se comience la tramitación de la inmensa mayoría de las solicitudes de autorización ambiental integrada de estas instalaciones.

Durante el ejercicio 2006, se implantará el SISTEMA DE GESTIÓN DE LA INFORMACIÓN MEDIOAMBIENTAL de la Viceconsejería de Medio Ambiente como eje básico de los procesos de transacción de información entre entidades y administración ambiental.

Requerirán, también, atención preponderante las actuaciones derivadas de la aplicación de la Ley 1/2005, de 4 de Febrero, de PREVENCIÓN Y CORRECCIÓN DE LA CONTAMINACIÓN DEL SUELO. En este marco, se procederá a través del procedimiento de declaración de calidad del suelo, a la determinación de las medidas preventivas, de defensa, de recuperación y de control y seguimiento que deben adoptarse.

Asimismo, durante el ejercicio 2006 se procederá a la elaboración, para su posterior aprobación por el Consejo de Gobierno, de los INSTRUMENTOS DE LA POLÍTICA DE SUELOS que se recogen en la citada norma, en concreto, en lo que se refiere al Inventario de suelos con actividades o instalaciones potencialmente contaminantes del suelo, el Plan de Suelos y la creación del Registro Administrativo de la Calidad del Suelo.

En materia de CONTAMINACIÓN ACÚSTICA, las actuaciones del Departamento irán encaminadas a dar cumplimiento a la Directiva 2002/49/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 25 de junio de 2002, sobre Evaluación y Gestión del Ruido Ambiental y en este sentido se dirigirán a la adopción de medidas destinadas a la determinación de la explosión al ruido ambiental, a facilitar a la población información al respecto y a la adopción, también, de planes de acción, tomando como base los resultados de los mapas de ruido.

En lo que respecta a la GESTIÓN DE RESIDUOS NO PELIGROSOS, se aplicarán los principios contemplados en la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco, esto es, la prevención en la generación y minimización en origen de residuos, reduciendo su nocividad, la incentivación de la reutilización, reciclado y cualesquiera otra forma de valorización y la eliminación correcta en condiciones tales que no suponga una amenaza para la salud de las personas y el medio ambiente. En este sentido se mantienen las subvenciones a Ayuntamientos y Mancomunidades, para el desarrollo de experiencias de reutilización, reciclado y valorización en relación con los residuos urbanos o municipales.

Se mantendrá, igualmente, el esfuerzo administrativo de control de las actividades de producción y gestión de los residuos no peligrosos, la fiscalización administrativa de la actuación de los distintos SISTEMAS INTEGRADOS DE GESTIÓN que actúan en nuestra Comunidad y se impulsará la creación de nuevos sistemas integrados de gestión. El análisis y aprobación de los distintos Planes Empresariales de Prevención de envases constituirán, de igual forma, actuaciones preferentes en esta materia.

GAILU ELEKTRIKO ETA ELEKTRONIKOEN HONDAKINAK kudeatzeari dagokionez, kontuan hartu behar da duela gutxi onetsitako gailu elektriko eta elektronikoei eta hondakinen kudeaketari buruzko otsailaren 25ko 208/2005 Errege Dekretua. Horri jarraituz, bildu, baloratu, berrerabili eta birziklatzeko arau horretan aurreikusi diren helburuak lortzeko neurriak hartu beharko dira, toki erakundeen horri buruzko jarduerak bultzatu eta honelako hondakinak tratatzeko instalazioak eta kudeaketarako sistema integratuak ezarri.

HONDAKIN ARRISKUTSUEN arloan Sailak lehentasuna emango dio Euskal Autonomia Erkidegoko Hondakin Arriskutsuen Kudeaketarako Plana 2003-2006 aplikatzeari.

Esparru honetan aipagarriak dira balio-bizitza amaitu zaien IBILGAILUekin gauzaturako ekintzak, eta ekintzok aurrera eramaten jarraitu beharko da; izan ere, ibilgailu horiei kutsadura kendu eta tratatzeko instalazioen fiskalizazio sakona beharko dute, oso baldintza zorrotzak bete behar izaten baitituzte. Azken batean, aipaturako hondakin horiekin lortu nahi dena zera da: batetik, substantzia arriskutsuen erabilera saihestea eta substantzia kutsatzaile horiek ingurumenean zehar zabaltzea saihesteko (olioa, beruna, kadmioa, merkurioa, ea.) bildu eta tratamendu helburu jakin batzuk betetzea; eta bestetik, hondakin horiek (burdina, aluminioa, kobrea, altzairu herdoilgaitza bezalako metalak, eta plastikoak) dituzten baliabideak balioztatzea.

Bereziki aipatzekoak dira jarduera hauek: ERAIKUNTZA ETA ERAISPENEN HONDAKIN ARRISKUTSUekin burutuko direnak, lurzorua kutsaduratik garbitzeko ekintzetatik sortutako hondakin jarioen kudeaketa hobetuz, eta etxeko hondakin arriskutsuen gainean egingo direnak. Azken horiei dagokionez, gaikako bilketa hobetu beharko da, horri buruzko informazio jarioa ezarri.

Era berean, 2006ko ekitaldian sakondu egingo da, hondakin arriskutsuak sortu eta kudeatzeko jarduerak fiskalizatu, zaindu eta kontrolatzeko lanetan nahiz horien arteko hondakin-mugimendu, urteko deklarazio eta urteko memorietan.

Gai honetan aipagarria da ekoizle txikiek, oso modu atomizatuan, sortzen dituzten hondakinen kudeaketa optimizatzen bideratutako ekimen eta esperientzia pilotuak sustatzea; baita hondakinen mugarteko mugimenduaren analisia, eta hondakin korronte nagusietan ageri diren hondakin arriskutsuak gaika bereizteko ekimenak sustatzea ere.

Ekitaldi honetan EA Eren NATURA 2000 SAREako proposamena aztertu eta sustatuko dugu; horrela bada, Mediterraneoko eskualde biogeografikoko lekuak onetsitakoan, dagokion lege-estaldura izango du. Natura 2000 Sarearen habitat eta espezie desberdinetarako eredugarri izan daitezkeen kudeaketa planak taxutzeari ekingo zaio. Halaber, Entzia, Galdamesko mendi eta Zumaia-Debako marearteko zabalguneen Baliabide Naturalen Antolamendurako planak izapidetu eta, hala badagokio, onartzeko prozesua amaituko da.

Aizkorri-Aratz eta Armañon PARKE NATURAL onartzeko prozesua amaitu egingo da.

EAEko Paisaia Berezi eta Apartekoan Katalogoan jasotako espazioak BABESTU ETA LEHENERA EKARTZEKO PLAN ESPEZIFIKOAK prestatzeari ekingo diogu. Halaber, hainbat naturgune BIOTIPO BABESTU deklaratzeko, nahiz hainbat zuhaitz Zuhaitz Berezien Katalogoan sartzeko zenbait proposamen edo eskaera aztertu eta balioztatuko dira.

En relación con la gestión de los RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS debe tenerse en cuenta la reciente aprobación del Real Decreto 208/2005, de 25 de Febrero, sobre aparatos eléctricos y electrónicos y la gestión de sus residuos, y en este marco, adoptarse las medidas encaminadas a alcanzar los objetivos de recogida, valorización, reutilización y reciclado previstos en la mencionada norma, impulsando las actuaciones de las Entidades Locales al respecto así como la implantación de instalaciones de tratamiento de esta tipología de residuos y de sistemas integrados de gestión.

En materia de RESIDUOS PELIGROSOS las actuaciones del Departamento vendrán presididas por la aplicación del Plan de Gestión de Residuos Peligrosos de la Comunidad Autónoma del País Vasco 2003-2006.

En este marco, deben destacarse las acciones emprendidas en relación con los VEHÍCULOS al final de su vida útil, y que deben proseguirse puesto que exigirán, entre otros extremos, una profunda fiscalización de las instalaciones destinadas a su descontaminación y tratamiento, dado que las mismas deben cumplir unos estrictos requisitos. Se trata, en definitiva, y en relación con los citados residuos de evitar el uso de sustancias peligrosas y cumplir unos objetivos de recogida y tratamiento, que eviten la dispersión de sustancias contaminantes en el medio ambiente (aceite, plomo, cadmio, mercurio, etc.) y por otro de valorizar los recursos contenidos en estos residuos (metales como el hierro, aluminio, cobre, y acero inoxidable y plásticos).

Especial mención requieren también las actuaciones a emprender en relación con los RESIDUOS PELIGROSOS DE CONSTRUCCIÓN Y DEMOLICIÓN, optimizando la gestión de los flujos de residuos que se derivan de las operaciones de descontaminación de suelo y las referidas a los residuos domésticos peligrosos, en relación con los cuales, deberá mejorarse la recogida selectiva, estableciendo un flujo de información al respecto.

De igual forma, en el ejercicio 2006, se profundizará en las tareas de fiscalización, vigilancia y control de las actividades productoras y gestoras de residuos peligrosos y de los movimientos de residuos entre ambas, así como de las declaraciones y memorias anuales.

Destacar también en esta materia, la promoción de iniciativas y/o experiencias pilotos tendentes a optimizar la gestión de residuos peligrosos generados de forma muy atomizada por los pequeños productores; el análisis del movimiento transfronterizo de residuos así como, la promoción de iniciativas orientadas a la separación selectiva de los residuos peligrosos presentes en las corrientes prioritarias de residuos.

En el presente ejercicio se estudiará y promoverá la propuesta de la CAV de la RED NATURA 2000, para que una vez de aprueben los lugares de la región biogeográfica mediterránea, tenga la cobertura legal correspondiente. Se continuará con el diseño de planes de gestión tipo para los distintos habitats y especies de la Red Natura 2000, así como la tramitación, y en su caso aprobación, de los Planes de Ordenación de los Recursos Naturales de Entzia, así como los de los Montes de Galdames y la Rasa Mareal Zumaia-Deba.

Así mismo, se finalizará el procedimiento de aprobación de los PARQUES NATURALES DE Aizkorri-Aratz y Armañon.

Se iniciará, además, la elaboración de los PLANES ESPECÍFICOS DE PROTECCIÓN Y RESTAURACIÓN de los espacios recogidos en el Catálogo de Paisajes Singulares y Sobresalientes de la CAPV y se estudiarán y valorarán diversas propuestas o solicitudes para la declaración de diversos espacios naturales como BIOTOPOS PROTEGIDOS, así como la inclusión de diversos árboles en el Catálogo de Árboles Singulares.

Fauna eta floran detektatutako desbideratzei dagokionez, joera kaltegarria badute, zergatiak aztertu eta neurri zuzentzaile egokiak proposatuko ditugu. Beste alde batetik, espezie exotikoei dagokionez, **AHALMEN KOLONIZATZAILE ETA INBADITZAILE NABARMENA** duten fauna eta flarako **ESPEZIEEN KUDEAKETA-PLANAK** prestatuko ditugu.

Zabaldu eta baloratu egingo ditugu honako agiri hauek: EAEko Korridore Ekologikoen Sarea, EAEko Paisaia Berezi eta Apartekoen Katalogoa, Arriskuan dauden Espezieen Euskal Katalogoa, eta Zona Bustiei buruzkoa.

2006an, foru aldundien **LANKIDETZA-HITZARMENAK** sinatuko dira eta, sendotu egingo dugu **DIRU-LAGUNTZA** lerroa udal edota mankomunitateek ingurumen aldetik sentikorrek diren guneak berreskuratzeko, Hezeguneen Lurraldearen Arloko planen barruan dauden espazioak ingurumen aldetik hobetzeko eta biodibertsitatearekin eta ingurumen hezkuntzarekin zerikusia duten proiektuak aurrera eramateko.

TXINGUDIKO BALIABIDE NATURALAK BABESTU ETA ANTOLATZEKO PLAN BEREZIAREN esparruan ingurumena leheneratzeari ekingo zaio, Plaiaundiko aldea erabat leheneratzeko.

GENETIKOKI ERALDATUTAKO ORGANISMOEN arloan, behin Eusko Jaurlaritzaren Dekretua onetsi eta gero, organismoekin egin beharreko jardueri ekingo die, hain zuzen ere, horretarako sortutako Sailen Arteko Batzordeak. Aldi berean, zundaketak egingo dira organismo transgenikoen erabilera-maila neurtzeko toki desberdinetan (ikerketa-zentroak, industria, unibertsitatea...).

Hezkuntzaren alorrean, unibertsitateaz kanpoko hezkuntza-mailetara bideratutako **INGURUMEN HEZKUNTZAREN ESTRATEGIA** garatuko da, zeina gauzatu baita Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailaren lankidetzarekin. Bestalde biodibertsitatearekin zerikusia duten **IKERKETA** lanetan sakonduko dugu, eta unibertsitateari jarduera-eremua zabalduko diogu beken bidez.

Halaber, Ingurumeneko Irakasbideen Hezkuntza eta Ikerketarako ikastegiak (**CEIDA/IIHII**) lana sustatzen jarraituko dugu.

Hori horrela, ikastetxei diru-laguntzak emateko hiru bideei ekingo zaie, hain zuzen, ingurumen heziketarako proiektuak garatzeko eta ingurumen heziketarako ekipamenduetan egonaldiak egiteko.

IKASTETXEETAKO AGENDA 21 ezartzen jarraituko da EAEko ikastetxeetan; berez, ikastetxe horiek Tokiko Agenda 21 ezartzen ari diren udalerrietakoak izango dira.

Halaber, herritarren artean ingurumenari buruzko gaiak gehiago zabaltzeko hainbat jardura garatuko ditugu, gizarteko sektore guztiak sentsibilizatzearen; horrela bada, herritarren partaidetza handiagoa izatea sustatu nahi da, ingurumeneko problematika konpondu eta ingurunea zaintzea bultzatzeko. Jardueren artean, besteak beste, nabarmentzekoa da "Ingurumenari buruzko informazioa emateko konpromisoa" sinatu dela, komunikabide publikoak helburu.

Ingurumenaren arloan **BERARIAZKO PRESTAKUNTZA TEKNIKOA** sustatzeko asmoz, Sailaren urteko programa osatuko duten heziketa jardueretarako, master eta unibertsitateko graduondoko ikastaroetarako diru-laguntzetarako deialdiak ezarriko dira. Akordioak izenpetuko dira zenbait erakunderekin.

En aquellas desviaciones detectadas en temática de fauna y flora que tengan tendencia desfavorable, se procederá al análisis de causas y la propuesta de medidas correctoras, mientras que en lo referente a especies exóticas, se elaborarán **PLANES DE GESTIÓN** de aquellas **ESPECIES** de flora y fauna normal con marcado **POTENCIAL COLONIZADOR E INVASOR**.

Se procederá a la divulgación y puesta en valor de los documentos relativos a la Red de Corredores Ecológicos de la CAV, el Catálogo de Paisajes Singulares y Sobresalientes de la CAV, el Catálogo Vasco de Especies Amenazadas, así como de las zonas húmedas.

Durante el 2006, se firmarán **CONVENIOS DE COLABORACIÓN** con las Diputaciones Forales y se reforzará la línea de **SUBVENCIONES** para Ayuntamientos y/o Mancomunidades para la recuperación de zonas ambientalmente sensibles, para la mejora ambiental de los espacios incluidos en los Planes Territoriales Sectoriales de Humedales, así como los proyectos relacionados con la biodiversidad y la educación ambiental.

En el marco del **PLAN ESPECIAL DE PROTECCIÓN Y ORDENACIÓN DE LOS RECURSOS NATURALES DEL ÁREA DE TXINGUDI**, se continuará con la restauración ambiental para completar totalmente la restauración de la zona de Plaiaundi.

En materia de los **ORGANISMOS GENÉTICAMENTE MODIFICADOS**, una vez aprobado el Decreto del Gobierno Vasco, se emprenderán las labores asignadas al Comité Interdepartamental constituido a tal efecto. Simultáneamente se continuará con los sondeos sobre el grado de utilización de organismos transgénicos en diferentes instancias (centros de investigación, industria, universidad).

En materia de educación, se desarrollará la **ESTRATEGIA DE EDUCACIÓN AMBIENTAL** dirigida a los niveles de enseñanza no universitarios, elaborada en colaboración con el Departamento de Educación, Universidades e Investigación. Por otro lado, se profundizará en los trabajos de **INVESTIGACIÓN** relacionados con la biodiversidad, ampliando el campo de actuación a la universidad mediante la creación de becas.

Se seguirá potenciando la labor de los Centros de Educación e Investigación Didáctico Ambiental (**CEIDA**).

En esta línea, se continuará además con las tres **LÍNEAS DE SUBVENCIÓN** a centros educativos: para el desarrollo de proyectos de educación ambiental, para la realización de estancias en equipamientos de educación ambiental

Se impulsará la implantación de la **AGENDA 21 ESCOLAR** en los distintos centros educativos de la CAPV, en principio todos ellos pertenecientes a municipios en los que se está aplicando ya la Agenda 21 Local.

Asimismo, se desarrollarán diferentes actuaciones a favorecer el aumento del conocimiento en la temática ambiental entre la población en general, con el objeto de favorecer la sensibilización de todos los sectores sociales, de cara a una potenciación de la participación ciudadana en la resolución de la problemática ambiental y en la conservación del medio. Entre las actuaciones, resulta destacable la movilización de la suscripción del "Compromiso por la información ambiental" dirigido a los medios de comunicación públicos.

Con el objeto de fomentar la **FORMACIÓN TÉCNICA ESPECIALIZADA** en el área ambiental, se establecerán las correspondientes convocatorias de subvención a actividades de formación que configurarán el programa anual del Departamento y a másters y cursos de postgrado universitario. Se firmarán acuerdos con diferentes entidades.

Behin Euskal Administrazio Publikoko langileriarentzako INGURUMENARI BURUZKO PRESTAKUNTZA PLANA 2003-2006 (HAEEn eta foru aldundien lankidetzarekin burutu da) amaitu eta gero, bertan jasotakoak irakatsiko ditugu; baina oraingoa, euskal administrazio funtzionario guztiek ere ikastaroetan parte hartzeko aukera izango dute.

ZABALKUNDEARI dagokionez, material didaktiko, informaziokoak eta teknikoak lantzeko nahiz hiritarrek parte hartzeko kanpainak egiteko politikarekin jarraituko dugu.

PARTAIDETZA SUSTATZEARI dagokionez, zenbait programa finkatuko dira herritarrek kontzientziatzeko Aztertu (Azterkosta eta Ibaialde) izeneko planaren barruan; horren osagarri izango dira EAEko Natura 2000 sareko LIC eta ZEPA-tako jarduerak. Bestalde ingurumen arloko boluntarioen sareak eta proiektuak sustatzeko diru-laguntzak emateko politikari ere jarraituko zaio. Gainera, Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak sustatu egingo du ingurumen arloko arazoaren ezaguera, eta horretarako ekipamenduen sare integratua hobetuko du. Ekipamendu horren barruan aipatutako INGURUGELA-IIHIIez gain, Azpeitiko Ingurugiro-Etxea, Udetxea Jauregia eta Txingudi-Ekoetxea daude. Halaber, Zugastietako Peñas Negras Zentroa non ezarri erabakitze azterketa-lanei ekingo diegu.

3/98 Legean adierazitakoa betez, kolektibo ezberdinen partaidetza sustatzeari ekingo diogu, EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO INGURUMEN BATZORDEAREN ETA INGUMENENKOHOLKULARITZA BATZORDEAREN bitartez. Batzorde horiek lan egiteko duten modua ere hobetu eta zabaldu nahi da.

Gainera, ikerketa, ingurumen hezkuntza, toki partaidetza, boluntario-lan, Udetxea Jauregia dinamizatu eta halakoetan garatzen ari diren jarduerak bultzatu eta handitu egingo dira, URDAIBAI BIOSFERA ERRESERBAREN INGURUMEN INTERPRETAZIO, IKERKETA ETA HEZKUNTZARAKO ERABILERA EGITAMUAn jasotako ekintzetatik abiatuta. Era berean URDAIBAI BIOSFERA ERRESERBAKO LANKIDETZA KONTSEILUari laguntza emango zaio. Azpimarratzekoak dira Euskal Herriko Unibertsitateari (UPV/EHU) emango zaizkion diru-laguntzak, garapen iraunkor eta ingurumen hezkuntzari buruzko UNESCO katedra sustatu eta dinamizatzeko.

URDAIBAI BIOSFERA ERRESERBAren alorrean, Madariaga Dorrea eraikina birmoldatu eta ekipatzeko lanei ekingo zaie, etorkizunean Urdaibaiko Interpretazio Zentro eta EAEko biodibertsitate egoitza bihurtzeko.

URDAIBAI BIOSFERA ERRESERBAREN ERABILERA ETA KUDEAKETA PLAN ARAUTZAILEA garatuz, Urdaibai Biosfera Erreserbaren artadi kantauriarren lurralde-ekintzarako egitama onetsi ostean, Itsasadarreko eta Itsasertzeko babez bereziaren aldeko lurralde-ekintzarako egitama egiten jarraituko dugu. Horrela bada, epe ertainera, Ibai eta errekaetako babesteko gunea (P.4) Natura 2000 Sarearen eremu izango da, kudeaketa plana egiteko duela. Nolanahi ere, balio handiko gune honetako ingurumena babestu eta hobetzeko lanei jarraituko dugu.

Finalizado el PLAN DE FORMACIÓN AMBIENTAL 2003-2006 para el personal al servicio de la Administración Pública Vasca, (en colaboración con el IVAP y las DDFF), se van a impartir las enseñanzas previstas en el mismo, ampliándose, además, el público objetivo al conjunto de los funcionarios de la administración vasca.

En el área de DIVULGACIÓN se continuará la política de elaboración de materiales didácticos, informativos y técnicos, así como con la realización de campañas de participación pública.

En el área de FOMENTO DE LA PARTICIPACIÓN se establecerán diferentes programas de concienciación de la población integrados en el plan Aztertu (campañas Azterkosta e Ibaialde), complementado con actividades en los LICs y ZEPAs de la Red Natura 2000 de la CAPV, y se profundizará la política de subvenciones a asociaciones para el fomento de redes y proyectos de voluntariado ambiental. Además, el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio impulsará el conocimiento de la problemática ambiental, mediante la optimización de la red de equipamientos integrados en ella, que además de los INGURUGELA-CEIDAs anteriormente citados, incluye el Museo Ambiental de Azpeitia, el Palacio de Udetxea y Txingudi-Ekoetxea. Se procederá al estudio de los trabajos necesarios para la ubicación del centro de Peñas Negras en La Arboleda.

En cumplimiento de lo señalado en la Ley 3/98 se continuará fomentando la participación de los diferentes colectivos, a través de la COMISIÓN AMBIENTAL DEL PAÍS VASCO y el CONSEJO ASESOR DE MEDIO AMBIENTE, mejorando y ampliando su funcionamiento operativo.

Por otro lado, se impulsarán y ampliarán las actividades que se vienen desarrollando en el campo de la investigación, educación ambiental, participación local, el voluntariado, dinamización del Palacio Udetxea, desde las acciones previstas en el PLAN DE MANEJO PARA LA INTERPRETACIÓN, INVESTIGACIÓN Y EDUCACIÓN AMBIENTAL DE LA RESERVA DE LA BIOSFERA DE URDAIBAI. A su vez, se dará apoyo al Consejo de Cooperación de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai. Destacan las subvenciones concedidas a favor de la Universidad del País Vasco (UPV/EHU) para el impulso y dinamización de la Cátedra UNESCO de desarrollo sostenible y educación ambiental en el marco de Urdaibai.

En el ámbito de la RESERVA DE LA BIOSFERA DE URDAIBAI, se continuará con las obras de remodelación y equipamiento del edificio de Torre Madariaga, para su futura utilización como Centro de Interpretación Ambiental de Urdaibai y sede de biodiversidad de la CAPV.

Como desarrollo del PLAN RECTOR DE USO Y GESTIÓN DE LA RESERVA DE LA BIOSFERA DE URDAIBAI, tras la aprobación del Plan de Acción Territorial de los encinares cantábricos se continuará con la formulación del Plan Acción Territorial del área de especial protección del área de la Ría y del Área del Litoral. Así, a medio plazo, la Zona de protección de ríos y márgenes (P.4) quedará como ámbito de la Red Natura 2000 pendiente de un plan de gestión. En cualquier caso, se continuarán las labores para la protección y mejora del medio ambiente de este valioso espacio.

Urdaibai Biosfera Erreserbako JARDUERA SOZIOEKONOMIKOAK ARMONIZATU ETA GARATZEKO PROGRAMARI eskainiko dio Sailak arretarik handiena. Bultzatze-lanak egingo dira, garapenerako Sektorekako Planak ahalik eta azkarren landu ditzaten Administrazio eskudunek. Sailaren eskumeneko esparruetan, ingurune garapen sozioekonomikoa sustatzeko programaren Jardute-lerroetan aurreikusitako ekintzak burutuko dira. Burutzen gabiltzan planen artean, aipatzekoak dira Urdaibaiko Saneamendurako Plan Integrala eta Urdaibaiko energia eta ingurumenari buruzko Plan Zuzentzailea. Beste alde batetik, tokiko erakundeek iraunkortasunerako ohiturak burutzeko konpromisoak har ditzaten, garapen iraunkorra sustatu eta biodibertsitatea mantentzeko proiektuak garatzeko laguntzak ditugu.

EL PROGRAMA DE ARMONIZACIÓN Y DESARROLLO DE LAS ACTIVIDADES SOCIOECONÓMICAS (PADAS) de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai, será objeto de la máxima atención por parte de este Departamento. Se realizará una labor de impulso para que sus Planes Sectoriales de desarrollo se elaboren con la máxima celeridad por las Administraciones competentes, y en las áreas que le compete al Departamento, acometerá las acciones previstas en las Líneas de Actuación de este programa de promoción del desarrollo socioeconómico de la zona. Cabe citar como Planes en fase de ejecución el Plan Integral de Saneamiento de Urdaibai y el Plan Director Energético-Medioambiental de Urdaibai. Por otro lado, al objeto de implicar a las entidades locales en la práctica de la sostenibilidad, se cuenta con las ayudas para el desarrollo de proyectos para fomentar el desarrollo sostenible y la conservación de la biodiversidad.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. ATMOSFERAREN INGURUMENAREN BABESA.</p> <p>1. EAEn Atmosferaren kutsadura zaindu eta kontrolatzea, sentsore-sarea moldatuz eta zabalduz.</p> <p>1. Zaintzarako Sarearen estazioak. 69</p> <p>2. Atmosfera eta meteorologia-parametroak neurtzeko sentsoreak. 389</p> <p>3. Txostenak egitea. 390</p> <p>4. Laborategi mugikorrek kanpainak. 37</p> <p>5. Ikuskaritzak. 52</p> <p>2. Isurketa-sorburu finkoak kontrolatzea.</p> <p>1. Atmosfera kutsatzen duten industriako kutsadura-sorburuak kontrolatzea. 315</p> <p>3. Kutsadura akustikoa.</p> <p>1. Azterlanak burutzea. 7</p> <p>4. Udalei diru-laguntzak ematea tokiko zarata-mapak egiteko.</p> <p>1. Emango diren dirulaguntzak. 15</p>		<p>1. PROTECCIÓN MEDIO AMBIENTE ATMOSFÉRICO.</p> <p>1. Vigilancia y control de la contaminación atmosférica en la CAPV mediante la modificación y ampliación de la Red de Sensores.</p> <p>1. Estaciones de la Red de Vigilancia.</p> <p>2. Sensores de medición de parámetros atmosféricos y meteorológicos.</p> <p>3. Emisión de informes.</p> <p>4. Campañas Laboratorio móvil.</p> <p>5. Inspecciones.</p> <p>2. Control de focos de emisión.</p> <p>1. Control de focos industriales de contaminación atmosférica.</p> <p>3. Contaminación acústica.</p> <p>1. Realización de estudios.</p> <p>4. Subvenciones a ayuntamientos para la realización de mapas locales de ruido.</p> <p>1. Subvenciones a conceder.</p>
<p>2. HONDAKIN EKOIZPENEI AURRE HARTU, ETA GUTXITZEA.</p> <p>1. Hondakinen kudeaketa kontrolatzea.</p> <p>1. Azterlanak egitea. 8</p> <p>2. Baimen-espeditentak. 600</p> <p>3. Hondakin inerteak onartzeko agiriak. 1.000</p> <p>4. Hondakin inerteen jarraipena eta kontrolerako agiriak. 120.000</p> <p>5. Hondakin arrisksuen mugarteko lekualdaketa. 4.300</p>		<p>2. MINIMIZACIÓN Y PREVENCIÓN EN LA PRODUCCIÓN DE RESIDUOS.</p> <p>1. Control en la gestión de residuos.</p> <p>1. Elaboración de estudios.</p> <p>2. Expedientes de autorización.</p> <p>3. Documentos de aceptación de residuos inertes.</p> <p>4. Documentos de control y seguimiento de residuos inertes.</p> <p>5. Traslados transfronterizos de residuos peligrosos.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
6. Hondakin arriskutsuen jarraipena eta kontrolatzeko agiriak.	150.000	6. Documentos de control y seguimiento de residuos peligrosos.
7. Hondakin arriskutsuen ekoizleen deklarazioak.	450	7. Declaraciones de productores de residuos peligrosos.
8. Hondakin arriskutsuen kudeatzaileen memoriak.	200	8. Memorias de Gestores de residuos peligrosos.
9. Prebentziorako enpresa-planak onartzea (ontzikiak).	40	9. Aprobación de Planes Empresariales de Prevención (Envases).
10. Ontziki industrial deklaratzeko.	500	10. Declaración de envases industriales.
11. Kudeaketako Sistema Integratuaren fakturazioa izapidetzea.	2.000	11. Tramitación facturación Sistemas Integrados de Gestión.
2. Hondakinak gutxitzea, berrerabiltzea eta balioztatzea.		2. Minimización, reutilización y valorización de residuos.
1. Esperientzia pilotuak.	6	1. Experiencias piloto.
3. INGURUMEN ARLOKO PROIEKTUEN SUSTAPENA.		3. PROMOCIÓN DE PROYECTOS AMBIENTALES.
1. Udalak diruz laguntzea hondakin enpresa nagusiak kudeatzeko.		1. Apoyo financiero a municipios para gestionar líneas prioritarias de residuos.
1. Udalentzako laguntza.	10	1. Apoyos a municipios.
2. Isurtegiak berreskuratzeko diru-laguntzak udalei.		2. Subvenciones a municipios para la recuperación de vertederos.
1. Eman beharreko diru-laguntzak.	12	1. Subvenciones a conceder.
4. INGURUMENAREN KUDEAKETA ETA INDUSTRI TEKNOLOGIAREN BERRIKUNTZA BULTZATZEA.		4. IMPULSO DE LA GESTIÓN MEDIOAMBIENTAL E INNOVACIÓN TECNOLÓGICA EN LA INDUSTRIA.
1. Sailkatutako jarduerak.		1. Actividades clasificadas.
1. Izapidetutako espedienteak.	1.300	1. Expedientes tramitados.
2. Ikuskaritzak.	200	2. Inspecciones.
2. Industriari finantza-laguntzak.		2. Ayudas financieras a la industria.
1. Diruz lagundutako enpresak.	220	1. Empresas subvencionadas.
3. Ingurumenaren gaineko eraginaren Deklarazioa.		3. Declaración de impacto ambiental.
1. Ingurumenaren gaineko eraginaren ebaluazioari buruzko espedienteak izapidetzea.	160	1. Tramitación de expedientes de evaluación de impacto ambiental.
5. INGURUMENAREN GAINEKO INFORMAZIOAREN SUSTAPENA.		5. PROMOCIÓN DE LA INFORMACIÓN AMBIENTAL.
1. Informazioa kanpora zabaltzea.		1. Difusión de la información al exterior.
1. Hari Berdea Zerbitzuak erantzundako kontsulta kopurua.	1.010	1. Número de consultas atendidas por el Servicio Línea Verde.
2. WEB gunea mantentzea.	1	2. Mantenimiento de página WEB.
3. Internet bidezko HARI BERDEA Buletin Elektronikoaren hartzaile kopurua.	625	3. Número de destinatarios, vía Internet, del Boletín Electrónico HARI-BERDEA.
4. Datuen iturburuaren katalogoa.	1	4. Catálogo de fuentes de datos.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
5. Ingurumen-adierazleen sistemak.	3	5. Sistemas de indicadores ambientales.
2. Barne-informazioa koordinatzea.		2. Coordinación de la información interna.
1. HARI-BERDEA buletin kopurua.	12	1. Número de boletines HARI-BERDEA.
2. Europako informazio-sareetan sartzea.	1	2. Integración en redes de información europeas.
6. BIODIBERTSITATEA.		6. BIODIVERSIDAD.
1. Area sentikorrek babestu eta kudeatzea.		1. Protección y gestión de áreas sensibles.
1. Parke Natural, Biotopo Babestuen eta Zuhaitz Berezien izendapenak.	3	1. Declaración de Parque Natural, Biotopo Protegido y Árboles singulares.
2. Espezie mehatxatuak katalogatzea.	1	2. Catalogación de especies amenazadas.
3. Mehatxatutako landaredi eta faunaren kudeaketa planak.	3	3. Planes de gestión de flora y fauna amenazada.
4. Natura 2000 Sarearen kontserbazio eta sustapenerako ikerlanak.	1	4. Estudios de conservación y activación de la Red Natura 2000.
5. EAEko naturgune babestuen Natura Baliabideen Antolamendurako Planei (NBAP) eta Parkearen Erabilera eta Kudeaketa Gidatzeko Planei (EKEG) buruzko ikerlanak.	5	5. Estudios sobre Planes Ordenación Recursos Naturales, Planes de Gestión y uso de Parques de los espacios naturales protegidos de la C.A.V.
6. Biodibertsitatearen eta beronen baliabideen ikerketa-proiektuak.	25	6. Proyectos de investigación de la biodiversidad y sus recursos.
7. Degradatutako area sentikorrek berroneratzea.	2	7. Restauración de áreas sensible degradadas.
8. EAEko Udal eta Mankomunitateekin biodibertsitatea babesteko lankidetzak hitzarmenak.	20	8. Subvenciones para la protección o promoción de la biodiversidad, con ayuntamientos o mancomunidades de la C.A.V.
9. Txostenak egitea.	150	9. Emisión de informes.
10. Naturzaintzaren deialdiak.	2	10. Convocatoria de Naturzaintza.
11. Erakundeen arteko (Estatua, Diputazioak, ...) lankidetzarako bilerak.	20	11. Reuniones de cooperación institucional: Estado, Diputaciones Forales.
12. Biodibertsitatearen gainean espezialitzatzeko bekek.	6	12. Becas de especialización en Biodiversidad.
13. Genetikoki Eraldatutako Organismoen (GEO) alorrean egindako jardueri segimendua egitea.	1	13. Seguimiento actuaciones en materia de Organismos Modificados Genéticamente (OMGs).
14. GEOekin egindako jardueren erregistroko espedienteak kudeatzea.	1	14. Gestión de expedientes en el registro de actividades OMGs.
15. Euskal Herriko Naturaren Interpretazio Zentroa abiaraztea, Madariaga Dorrean.	1	15. Ejecución del Centro de Interpretación de la Naturaleza del País Vasco en Torre Madariaga.
7. INGURUMENAREN GAINEKO HEZKUNTZA.		7. EDUCACIÓN AMBIENTAL.
1. Eskolako Agenda 21 ezarritako ikastetxeak.		1. Centros educativos con Agenda 21 Escolar.
1. Ikastetxeak.	275	1. Centros educativos.
2. Unibertsitatez kanpoko ikastetxeentzako aholkularitza eta irakasleen prestakuntza.		2. Asesoramiento a los centros escolares no universitarios y formación de profesorado.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Ingurumeneko Hezkuntza zentroetarako laguntza teknikorako hitzarmenak (Peñas Negras, Plaiaundi).	2	1. Contratos de asistencia técnica para centros de educación ambiental (Peñas Negras, Plaiaundi).
2. Unibertsitatez kanpoko ikastetxeentzako diru-laguntzak.	550	2. Subvenciones a centros escolares no universitarios.
3. GKEentzako (boluntarioak, elkarteei) diru-laguntzak.	40	3. Subvenciones a O.N.G. (Voluntariado, asociaciones).
4. Graduondoko prestakuntza (masterrak edo diplomaturak).	8	4. Formación postgrado (Master o Diplomaturas).
5. Giza baliabideen (teknikoak) prestakuntzarako ikastaroak.	40	5. Cursos de formación de recursos humanos (técnicos).
6. Erakundeen arteko lankidetzak hitzarmenak (Unesco Etxea, Azpeitiko Udala).	2	6. Convenio de colaboración interinstitucional (Unesco Etxea, Azpeitiko Udala).
3. Zabalkundea, partaidetza eta sentiberatzea.		3. Difusión, participación y sensibilización.
1. Aldizkako aldizkariak.	4	1. Boletines periódicos.
2. Argitalpenak.	6	2. Publicaciones.
3. Azterkosta, Ibaialde.Gure Natura Guneak.	3	3. Azterkosta, Ibaialde, Gure Natura Guneak.
4. Partehartzaileak.	15.000	4. Personas participantes.
8. URDAIBAI.		8. URDAIBAI.
1. Patronatuaren Administrazioa.		1. Administración Patronato.
1. Patronatuko Osoko Bilkura eta Batzorde Iraunkorrak.	14	1. Plenos y Comisiones Permanentes del Patronato.
2. Lankidetzak Kontseiluaren bilerak.	4	2. Reuniones del Consejo de Cooperación.
3. Espedienteak izapidetzea.	170	3. Tramitación de expedientes.
4. Administrazio kontsultei erantzutea.	1.500	4. Atención de consultas administrativas.
5. Urdaibaiko Dokumentazio-Zentroko kontsultak.	500	5. Consultas al Centro de Documentación Urdaibai.
6. Jendeari harrera egitea.	9.000	6. Atención al público en general.
7. Jendeari harrera egitea (Udetxea) (Ingurumen hezkuntza).	3.000	7. Atención al público (Udetxea) (Educación ambiental).
2. Garapen iraunkorra (JSAGP/Tokiko Agenda 21 Urdaibai).		2. Desarrollo sostenible (P.A.D.A.S./Agenda Local 21 Urdaibai).
1. EEE eta Unesco Etxea hitzarmenak.	2	1. Convenio EVE y Unesco Etxea.
2. Garraio publikoaren aldeko kanpaina Urdaibain.	1	2. Campaña transporte público Urdaibai.
3. Garapen iraunkorraren inguruko jardunaldiak.	1	3. Jornadas sobre desarrollo sostenible.
4. Ingurumena leheneratzeko lanak.	2	4. Obras de restauración ambiental.
3. Urdaibai Biosfera Erreserbaren ingurumenaren interpretazioa, ikerketa eta hezkuntzarako erabilera-plana.		3. Plan de Manejo para la interpretación, investigación y educación ambiental de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai.
1. Urdaibaiko Interpretazio Zentroko lanak.	1	1. Obras Centro Interpretación Urdaibai.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
2. Hedapen eta zabalkunderako programak.	3	2. Programas de difusión y divulgación.
3. Ikerketa aplikaturako proiektuak sustatzea.	6	3. Promoción de proyectos de investigación aplicada.
4. Argitalpenak.	5	4. Publicaciones.

PROGRAMA	PROGRAMA
5121 UREN PLANGINTZA ETA ADMINISTRAZIOA	5121 PLANIFICACIÓN Y ADMINISTRACIÓN HIDRÁULICA
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>11 INGURUMEN ETA LURRALDE ANTOLAMENDUA</u>	<u>11 MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO</u>
UREN ZUZENDARIA	DIRECTOR DE AGUAS

MEMORIA

Programa honek ondorengo jarduera-eremuetan biltzen ditu bere lanak:

PLANGINTZA HIDROLOGIKOA: Uraren Euskal Legeari buruzko proposamena izapidetzea eta, hala badagokio, lege hori onestek dakartzan betebeharrak betetzeko lanak burutzea, batez ere, Uraren Euskal Agentzia sortzearena.

Erlazio-esparru berria ezartzea Espainiako Estatuarekin, autonomia-erkidegoen arteko arroak kudeatze aldera.

EAEren barruko arroetako Plan Hidrologikoa lantzea, uraren politikei buruzko 2000/60/CE zuzentarau-esparruan adierazitako irizpideen arabera. Zuzentarau honen funtsa datza, baliabidea babestu eta eskaerari erantzungo dion uraren erabilera iraunkorrean. Baliabidearen eskaera behar bezala kudeatuko da, eta orekan egongo da, gainerako ekosistema urtar, kontinental eta itsasertzekoan (osoan hartuta) gehiegizko narriadurari aurre hartzearekin.

Kontinente eta itsasertzeko uren gaineko Batasunaren zuzentarauak behar bezala betzeko neurriak definitzea eta horien jarraipena egitea.

Burutu gabeko erronka estrategikoei irtenbideak ematea; esaterako, EAEren biztanleriaren erdia urez hornitzea, beti ere Zadorra sistemaren arazokiko oreka mantenduz, edo ekosistema urtarra narriatzeko ohiko joera aldatzea, ekosistema hori zaindu eta arian-arian berreskuratuz.

Irizpideak eman eta txostenak egitea, Uren Zuzendaritzaren eginkizunetan eta beste administrazioetako sektorekako politiketan aplikatzeko, nagusiki lurraldearen antolamenduan.

JABARI HIDRAULIKO PUBLIKOA KUDEATZEA: Jabari publikoa, hidraulikoa nahiz itsas lehorrekoa, eta bere ingurunea babestu eta berreskuratze hainbat neurri ezartzeari ekingo zaio. Besteak beste egingo dena da, ibaien zorpeko tartek publikoki eskuratu, behin behar bezala aukeratu eta gero; horrela, eraginkorrago babestu, leheneratu eta zedarritu ahal izango dira. Halaber, ur-masen ingurumena leheneratzeko jarduerak egingo dira.

El presente programa centra sus trabajos en las siguientes áreas de actuación:

PLANIFICACIÓN HIDROLÓGICA: Tramitación de la propuesta relativa a la Ley Vasca del Agua y, en su caso, realización de los trabajos pertinentes para el cumplimiento de las obligaciones que se deriven de la aprobación de la misma, en particular la creación de la Agencia Vasca del Agua.

Establecimiento de un nuevo marco de relación con el Estado Español para la gestión de las cuencas intercomunitarias.

Elaboración del Plan Hidrológico de las cuencas intracomunitarias de la CAPV, según los criterios emanados de la Directiva Marco 2000/60/CE sobre las políticas del agua, centrado en una protección y utilización sostenible del recurso que satisfaga la demanda, adecuadamente gestionada, en equilibrio con la prevención de cualquier deterioro adicional de los ecosistemas acuáticos, continentales y litorales, integralmente entendidos.

Seguimiento, y definición de medidas para la corrección del cumplimiento de las diferentes directivas comunitarias relativas a las aguas continentales y litorales.

Establecer vías de solución ante retos estratégicos pendientes, como el abastecimiento de la mitad de la población de la CAPV en equilibrio con el conjunto de la problemática del sistema Zadorra o la inversión de la tradicional tendencia hacia el continuo deterioro de los ecosistemas acuáticos, tornándola hacia su preservación y progresiva recuperación.

Emisión de criterios e informes para su aplicación en la obra propia de la Dirección de Aguas y en las políticas sectoriales de otras administraciones, especialmente en la ordenación del territorio.

GESTIÓN DEL DOMINIO PÚBLICO HIDRÁULICO: Se continuará con la implantación de diversas medidas positivas para la protección y recuperación del dominio público, tanto hidráulico como marítimo terrestre, y de su entorno, tales como la adquisición pública de tramos de servidumbre, debidamente seleccionados para su más eficaz protección, recuperación y deslinde, o las actuaciones de restauración ambiental de masas de agua.

Espedienteak izapidetzen jarraituko dugu (emakidak, baimenak, kanonak, zigorrak); baita ekosistema urtarrak ikuskatzen ere, plangintza hidrologikoa eta kontinente zein nahiz itsasertzetako uren arloko gainerako araudia betetzen den ikusteko.

OBRA HIDRAULIKOAK: Jarduteko hiru ildoei eutsiko zaie, lehenik, asebetetzeko adinako hornidura-lanak, biztanleria guztiari behar adina ur emateko; bigarrenik, saneamendua, hirietako ur-hondakinen tratamenduari buruz Batasunaren 91/271 Zuzentarauan ezarritako artezpideak jarraituz; eta hirugarrenik; uholdeen aurkako defentsa, kontsolidatutako hiri-tarteetan uholdeengatiko kalteak gutxitzeko. Arreta berezia eskainiko zaie, egiteko dauden saneamenduko azpiegitura handiei, ur-hondakinen Zuzentaraia errazago betetzeko.

Hornidura eta saneamenduan eskumena duten toki-erakundeek zuzendutako diru-laguntzen ildo zabaltzea, azpiegitura hidraulikoen sareen errendimendua hobetu eta egokitzeko.

Hori guztia plangintza hidrologikoa agerian jartzen dituen irizpide eta lehenetsun arabera egingo da, hori baita ezeren gainetik lehenetsi beharrekoa.

Se proseguirá con la tramitación de expedientes de concesiones, autorizaciones, cánones y sanciones, y con la vigilancia de los ecosistemas acuáticos para la supervisión del cumplimiento de la planificación hidrológica y del resto de la normativa en materia de aguas continentales y litorales.


OBRAS HIDRÁULICAS: Se continuará con la triple línea de actuación constituida por la satisfacción del abastecimiento, con el objetivo de alcanzar una dotación suficiente para toda la población, del saneamiento, siguiendo las directrices de la Directiva Comunitaria 91/271 sobre el tratamiento de las aguas residuales urbanas, y , en tercer lugar de las defensas contra inundaciones para aminorar los daños por avenidas en las tramas urbanas consolidadas. En particular, se hace especial hincapié en la resolución de las grandes infraestructuras de saneamiento pendientes, con el objeto de facilitar el cumplimiento de la Directiva de aguas residuales.

Establecimiento de una línea de subvenciones a Entes Locales con competencias en abastecimiento y saneamiento, para la mejora y adecuación de los rendimientos de las redes de infraestructuras hidráulicas.

Todo ello, bajo los criterios y prioridades emanados de las labores de planificación hidrológica cuya prevalencia debe ser claramente alcanzada.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. PLANGINTZA HIDROLOGIKOA.</p> <p>1. Urei buruzko Legea izapidetzea.</p> <p>1. Uraren Euskal Agentzia sortzea.</p> <p>2. Plan Hidrologikoa egitea.</p> <p>3. Batasunaren zuzentzaraiek betetzeko neurri zuzentzaileak.</p> <p>1. Neurri zuzentzaileak.</p> <p>4. Entitateen aldeko diru-laguntza eta lankidetzaren hitzarmen nominatiboak, Plangintza Hidrologikorekin erlazioz ataturako ekintzak aztertu, ikertu eta burutzeko.</p> <p>1. EAEk UNESCOren ur-baliabideak ebaluatzeko mundu-programan duen parte-hartzea diruz laguntzea.</p> <p>1. Unesco Etxearekin hitzarmena sinatzea.</p>	<p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p>	<p>1. PLANIFICACIÓN HIDROLÓGICA.</p> <p>1. Actuaciones derivadas de la aprobación de Ley del Agua.</p> <p>1. Creación de la Agencia Vasca del Agua.</p> <p>2. Elaboración del Plan Hidrológico.</p> <p>3. Medidas de corrección para el cumplimiento de directivas comunitarias.</p> <p>1. Medidas de corrección.</p> <p>4. Subvenciones y convenios de cooperación nominativos a favor de entidades para el estudio, investigación y realización de eventos relacionados con la Planificación Hidrológica.</p> <p>1. Subvencionar la participación de la CAPV en el programa mundial de evaluación de recursos hídricos de la UNESCO.</p> <p>1. Suscripción de convenio con Unesco Etxea.</p>
<p>2. JABARI HIDRAULIKO PUBLIKOAK KUDEATZEA.</p> <p>1. Jabari hidrauliko publikoa nahiz itsas-lehorrekoak berreskuratzea.</p> <p>1. Jabari hidrauliko publikoa nahiz itsas-lehorrekoak berreskuratzea.</p> <p>2. Ur-masen ingurumena leheneratzeko jarduerak.</p>	<p>3</p>	<p>2. GESTIÓN DEL DOMINIO PÚBLICO HIDRÁULICO.</p> <p>1. Recuperación del dominio público hidráulico y marítimo terrestres.</p> <p>1. Recuperación del dominio público hidráulico y marítimo terrestre.</p> <p>2. Actuaciones de restauración ambiental de masas de agua.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Ingurumena leheneratzeko jarduerak.	3	1. Actuaciones de restauración ambiental.
3. OBRA HIDRAULIKOAK.		3. OBRAS HIDRÁULICAS.
1. Hornidura.		1. Abastecimiento.
1. Hornidurak.	3	1. Abastecimientos.
2. Hornidura eta saneamenduan eskumena duten toki-erakudeei diru-laguntzak ematea, azpiegitura hidraulikoen sareen errendimendua optimizatze aldera.		2. Subvenciones a Entes Locales con competencias en abastecimiento y saneamiento para optimización de los rendimientos de las redes de infraestructuras hidráulicas.
1. Diru-laguntzei buruzko Dekretua.		1. Decreto de subvenciones.
2. Hirietako ur-hondakinen tratamendua.		2. Tratamiento de aguas residuales urbanas.
1. Uren tratamendua.	3	1. Tratamiento de aguas.
3. Uholdeen aurkako defentsak.		3. Defensas contra inundaciones.
1. Uholdeen aurkako defentsak.	3	1. Defensas contra inundaciones.
4. Ureztapenak.		4. Regadíos.
1. Ureztapenak.	2	1. Regadíos.

The background features a stylized map of the Basque Country in shades of green and yellow. In the foreground, several Euro coins are scattered, with the Euro symbol (€) clearly visible on them.

Gastuen egoera
El Estado de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
11 Ingurumen eta Lurralde Antolamendua							4313 Lurralde Antolamendua	
11 Medio Ambiente y Ordenación del Territorio							4313 Ordenación Territorial	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
11					INGURUMEN ETA LURRALDE ANTOLAMENDUA MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO		5.831.553	
11	4313				LURRALDE ANTOLAMENDUA ORDENACIÓN TERRITORIAL		5.831.553	
11	4313	21			Lurralde Antolamenduko Zuzendaritza Dirección de Ordenación del Territorio		5.831.553	
11	4313	21	1		Langile-gastuak Gastos de personal		1.116.041	
11	4313	21	10		Goi-karguak Altos cargos		64.360	
11	4313	21	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		64.360	
11	4313	21	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		64.360	
11	4313	21	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	64.360		
11	4313	21	12		Funtzionarioak Funcionarios		848.490	
11	4313	21	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		848.490	
11	4313	21	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		848.490	
11	4313	21	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	848.490		
11	4313	21	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		203.191	
11	4313	21	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		203.191	
11	4313	21	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		203.191	
11	4313	21	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	203.191		
11	4313	21	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		2.598.100	
11	4313	21	22		Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación		2.000	
11	4313	21	225		Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información		2.000	
11	4313	21	22500		Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información		2.000	
11	4313	21	22500	000	Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información	2.000		
11	4313	21	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		2.596.100	
11	4313	21	233		Garraioa Transportes		916	
11	4313	21	23300		Garraioa Transportes		916	
11	4313	21	23300	000	Garraioa Transportes	916		

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4313	21	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.595.184
11	4313	21	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		1.000
11	4313	21	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	1.000	
11	4313	21	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		5.000
11	4313	21	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	5.000	
11	4313	21	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		10.000
11	4313	21	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	10.000	
11	4313	21	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		109.500
11	4313	21	23881	001	INBENTARIOA eta UDALPLAN argitaratu eta banatzea. <i>Edición y distribución de INBENTARIOA y UDALPLAN.</i>	34.500	
11	4313	21	23881	002	Lurraldearen Planeamendu argitaratu eta banatzea. <i>Edición y distribución de Planeamiento Territorial.</i>	75.000	
11	4313	21	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		130.000
11	4313	21	23882	001	Lurralde Antolamenduri buruzko bilera, hitzaldi eta ikastaroak. <i>Reuniones, conferencias y cursos sobre Ordenación del Territorio.</i>	40.000	
11	4313	21	23882	002	EUSKAL HIRIA antolatzea. <i>Organización de EUSKAL HIRIA.</i>	90.000	
11	4313	21	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		2.339.684
11	4313	21	23899	001	Lurralde Antolamendu eta hiri-antolaketari buruzko azterlanak bai eta hauei dagokien legearaupidetzeari buruzkoa ere. Lehendik agindutako kreditua. <i>Estudios de ordenación del territorio y urbana así como su normativa jurídica. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	197.684	
11	4313	21	23899	002	Lurralde azterlan informazio grafiko eta topografikoaren tratamendurako azterlanak eta bere aplikazioak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Trabajos para el tratamiento de la información gráfica y topográfica de estudios territoriales y sus aplicaciones. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	222.000	
11	4313	21	23899	003	Lurralde antolamendu eta hiri-antolaketari buruzko azterlanak, bai eta hauei dagokien legearaupidetzeari buruzkoa ere. Konpromiso kreditua: 2007: 0,30 M; Guztira: 0,30 M. <i>Estudios de ordenación del territorio y urbana así como su normativa jurídica. Crédito de compromiso: 2007: 0,30 M; Total: 0,30 M.</i>	550.000	
11	4313	21	23899	004	Lurralde azterlan informazio grafiko eta topografikoaren tratamendurako azterlanak eta bere aplikazioak. Konpromiso kreditua: 2007: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Trabajos para el tratamiento de la información gráfica y topográfica de estudios territoriales y sus aplicaciones. Crédito de compromiso: 2007: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	170.000	
11	4313	21	23899	005	Lurraldearen zatiko lanetan igarritako arazoan ikerketa. Konpromiso kreditua: 2007: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Estudios de las problemáticas detectadas en los planes territoriales parciales. Crédito de compromiso: 2007: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	60.000	
11	4313	21	23899	006	Lurralde informazioari buruzko azterlan, ikerketa eta proiektuak. Konpromiso kreditua: 2007: 0,50 M; Guztira: 0,50 M. <i>Estudios, investigaciones y proyectos de información territorial. Crédito de compromiso: 2007: 0,50 M; Total: 0,50 M.</i>	1.080.000	
11	4313	21	23899	007	Desjabetzpen espedienteerako laguntza teknikoak. <i>Asistencia a expropiaciones.</i>	20.000	
11	4313	21	23899	008	Beste lan batzuk. <i>Otros trabajos.</i>	40.000	
11	4313	21	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		60.101

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4313	21	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		60.101
11	4313	21	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		60.101
11	4313	21	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		60.101
11	4313	21	45499	001	Dirulaguntza Eusko Ikaskuntzari lurralde antolamendu eta kudeaketari buruzko 2005-2006 ikastaroa antolatzeko. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvención Eusko Ikaskuntza organización curso 2005-2006 sobre ordenación y gestión del territorio. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	21.035	
11	4313	21	45499	002	Dirulaguntza Eusko Ikaskuntzari lurralde antolamendu eta kudeaketari buruzko 2006-2007 ikastaroa antolatzeko. Konpromiso kreditua: 2007: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Subvención Eusko Ikaskuntza organización curso 2006-2007 sobre ordenación y gestión del territorio. Crédito de compromiso: 2007: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	39.066	
11	4313	21	7		Kapital eragiketeko transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		1.657.311
11	4313	21	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		1.657.311
11	4313	21	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		1.657.311
11	4313	21	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		1.657.311
11	4313	21	72201	001	Hiri-inguruko parkeetan lanak egiteko hitzarmena udalekin. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenios con Ayuntamientos para la realización de actuaciones sobre parques periurbanos. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	100.000	
11	4313	21	72201	002	Hiri-inguruko parkeetan lanak egiteko hitzarmena udalekin. Konpromiso kreditua: 2007: 0,60 M; Guztira: 0,60 M. <i>Convenios con Ayuntamientos para la realización de actuaciones sobre parques periurbanos. Crédito de compromiso: 2007: 0,60 M; Total: 0,60 M.</i>	600.000	
11	4313	21	72201	003	Udalentzako dirulaguntzak udal kartografia eta azpiegitura kartografia egiteko. <i>Subvenciones a Ayuntamientos para la realización de cartografía municipal e infraestructura cartográfica.</i>	422.300	
11	4313	21	72201	004	Bilboko Peñasal auzoko Hirigintza Planaren Proiektua <i>Proyecto Plan Urbanístico Barrio Peñasal-Bilbao.</i>	100.000	
11	4313	21	72201	005	Eskerraldea Indarbertitzeko Plana <i>Plan Revitalización Margen Izquierda.</i>	435.011	
11	4313	21	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		400.000
11	4313	21	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		400.000
11	4313	21	823		Kredituak <i>Créditos</i>		400.000
11	4313	21	82305		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei, epe luzera <i>A l/plazo a Entidades Locales Sec. Público Vasco</i>		200.000
11	4313	21	82305	001	Hitzarmenak, lurralde erakundeekin, industri aurriak lurreratzeko. Konpromiso kreditua: 2007: 0,30 M; Guztira: 0,30 M. <i>Convenios con entes territoriales con objeto del derribo de ruinas industriales. Crédito de compromiso: 2007: 0,30 M; Total: 0,30 M.</i>	200.000	
11	4313	21	82332		Bestelako enpresa pribatuei, epe luzera <i>A l/plazo a otras empresas privadas</i>		200.000
11	4313	21	82332	001	Hitzarmenak, pertsona pribatuekin, industri aurriak lurreratzeko. Konpromiso kreditua: 2007: 0,30 M; Guztira: 0,30 M. <i>Convenios con personas privadas con objeto del derribo de ruinas industriales. Crédito de compromiso: 2007: 0,30 M; Total: 0,30 M.</i>	200.000	
					GUZTIRA TOTAL	5.831.553	5.831.553

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
11 Ingurumen eta Lurralde Antolamendua					4420 Egitura eta Laguntza		4420 Estructura y Apoyo	
11 Medio Ambiente y Ordenación del Territorio								
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
11					INGURUMEN ETA LURRALDE ANTOLAMENDUA MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO		5.754.910	
11	4420				EGITURA ETA LAGUNTZA ESTRUCTURA Y APOYO		5.754.910	
11	4420	01			Kabinetearen Zuzendaritza Dirección de Gabinete		199.965	
11	4420	01	1		Langile-gastuak Gastos de personal		199.965	
11	4420	01	10		Goi-karguak Altos cargos		147.144	
11	4420	01	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		147.144	
11	4420	01	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		147.144	
11	4420	01	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	147.144		
11	4420	01	12		Funtzionarioak Funcionarios		28.199	
11	4420	01	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		28.199	
11	4420	01	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		28.199	
11	4420	01	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	28.199		
11	4420	01	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		24.622	
11	4420	01	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		24.622	
11	4420	01	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		24.622	
11	4420	01	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	24.622		
11	4420	02			Zerbitzu Zuzendaritza Dirección de Servicios		5.554.945	
11	4420	02	1		Langile-gastuak Gastos de personal		2.188.234	
11	4420	02	10		Goi-karguak Altos cargos		211.704	
11	4420	02	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		211.704	
11	4420	02	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		211.704	
11	4420	02	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	211.704		
11	4420	02	11		Behin-behineko langileak Personal eventual		256.368	
11	4420	02	110		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		256.368	
11	4420	02	11000		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		256.368	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4420	02	11000	000	Behin-behineko langileen ordainsariak <i>Retribuciones del personal eventual</i>	256.368	
11	4420	02	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		1.122.543
11	4420	02	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		1.122.543
11	4420	02	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		1.122.543
11	4420	02	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	1.122.543	
11	4420	02	13		Lan-legepekoak <i>Laborales</i>		30.458
11	4420	02	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		30.458
11	4420	02	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		30.458
11	4420	02	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>	30.458	
11	4420	02	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		567.161
11	4420	02	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		348.489
11	4420	02	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		348.489
11	4420	02	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	344.289	
11	4420	02	16000	001	SASFAL SASFAL	2.100	
11	4420	02	16000	002	Arabako Mutua Forala <i>Mutua Foral de Alava</i>	2.100	
11	4420	02	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak <i>Indemnizaciones, Prestaciones Sociales</i>		82.672
11	4420	02	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>		82.672
11	4420	02	16111	001	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak. Loturazko kreditu berezi. <i>Aportaciones a sistemas complementarios de pensiones. Crédito especialmente vinculado.</i>	82.672	
11	4420	02	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		136.000
11	4420	02	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		130.000
11	4420	02	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	80.000	
11	4420	02	16201	001	Euskeraz Birziklitzeko Programa Konpromiso kreditua: 2007: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Programa Reciclaje Euskera Crédito de compromiso: 2007: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	50.000	
11	4420	02	16211		Gizarte ekintza <i>Acción social</i>		6.000
11	4420	02	16211	000	Gizarte ekintza <i>Acción social</i>	6.000	
11	4420	02	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		1.398.590
11	4420	02	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		626.600
11	4420	02	212		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		173.000

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4420	02	21200		Eraikuntzak Construcciones		173.000
11	4420	02	21200	001	Gipuzkoako bulegoen alokairua. Alquiler locales Gipuzkoa.	101.000	
11	4420	02	21200	002	Bizkaiko bulegoen alokairua. Alquiler locales Bizkaia.	72.000	
11	4420	02	215		Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información		185.000
11	4420	02	21500		Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información		185.000
11	4420	02	21500	001	Informatika-ekipoen Renting-a. Renting equipos informáticos.	185.000	
11	4420	02	218		Kanonak Cánones		268.600
11	4420	02	21800		Kanonak Cánones		268.600
11	4420	02	21800	001	Kanonak, informatika-ekipamenduentzako baimenak. Cánones, licencias equipos informáticos.	268.600	
11	4420	02	22		Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación		23.000
11	4420	02	224		Altzariak Mobiliario		2.000
11	4420	02	22400		Altzariak Mobiliario		2.000
11	4420	02	22400	000	Altzariak Mobiliario	2.000	
11	4420	02	225		Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información		21.000
11	4420	02	22500		Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información		21.000
11	4420	02	22500	000	Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información	21.000	
11	4420	02	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		748.990
11	4420	02	233		Garraioa Transportes		1.000
11	4420	02	23300		Garraioa Transportes		1.000
11	4420	02	23300	000	Garraioa Transportes	1.000	
11	4420	02	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		10.000
11	4420	02	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas		10.000
11	4420	02	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas	10.000	
11	4420	02	237		Hornidurak Suministros		3.000
11	4420	02	23751		Elikagaiak Productos alimenticios		2.000
11	4420	02	23751	000	Elikagaiak Productos alimenticios	2.000	
11	4420	02	23799		Bestelako hornidurak Otros suministros		1.000
11	4420	02	23799	000	Bestelako hornidurak Otros suministros	1.000	
11	4420	02	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		734.990

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4420	02	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		1.000
11	4420	02	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	1.000	
11	4420	02	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		17.000
11	4420	02	23802	001	Egunkariak eta aldizkariak erostea. <i>Adquisición prensa y revistas.</i>	11.000	
11	4420	02	23802	002	Harpidetzak. <i>Suscripciones.</i>	4.000	
11	4420	02	23802	003	Liburuak. <i>Libros.</i>	2.000	
11	4420	02	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		50.000
11	4420	02	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	50.000	
11	4420	02	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		60.000
11	4420	02	23856	001	Mezularitza zerbitzu Saila. <i>Servicios mensajería Departamento.</i>	60.000	
11	4420	02	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		455.990
11	4420	02	23861	001	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena. Laguntza teknikoa. EJIE, S.A. Programaren Kontr. -Ustiaketa zerbitzua. <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas. Asistencia Técnica. Contrato Programa-EJIE, S.A. -Servicio de explotación .</i>	414.640	
11	4420	02	23861	002	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena. EJIE, S.A. Programaren Kontr. -Ustiaketa zerbitzua. <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas. Contrato Programa-EJIE, S.A. -Servicio de explotación .</i>	41.350	
11	4420	02	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		1.000
11	4420	02	23882	001	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak. Zerbitzu zuzendaritza. <i>Reuniones, conferencias y cursos. Dirección de Servicios.</i>	1.000	
11	4420	02	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		150.000
11	4420	02	23899	001	Beste lan batzuk. Konpromiso kreditua: 2007: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Otros trabajos. Crédito de compromiso: 2007: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	78.000	
11	4420	02	23899	002	NRG4SD-Garapen iraunkorrerako Eskualdeetako Gobernuen Sarea. Idazkaritzarako laguntza teknikoa. <i>NRG4SD-Red de Gobiernos Regionales por el desarrollo sostenible. Asistencia técnica a la secretaría.</i>	50.000	
11	4420	02	23899	003	Beste lan batzuk. Lehendik agindutako kreditua. <i>Otros trabajos. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	22.000	
11	4420	02	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		1.923.946
11	4420	02	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		15.000
11	4420	02	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		10.000
11	4420	02	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		10.000
11	4420	02	62401	001	Altzariak Saila. <i>Mobiliario Departamento.</i>	10.000	
11	4420	02	625		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		5.000
11	4420	02	62501		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		5.000
11	4420	02	62501	001	Informazio prozesuetarako ekipoa. <i>Equipos para procesos de información.</i>	5.000	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4420	02	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmatrimiales</i>		1.908.946
11	4420	02	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		1.908.946
11	4420	02	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		1.908.946
11	4420	02	63201	001	Aplikazio informatikoak. Konpromiso kreditua: 2007: 0,60 M; Guztira: 0,60 M. <i>Aplicaciones informáticas. Crédito de compromiso: 2007: 0,60 M; Total: 0,60 M.</i>	1.416.330	
11	4420	02	63201	002	Aplikazio informatikoak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Aplicaciones informáticas. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	492.616	
11	4420	02	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		44.175
11	4420	02	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		44.175
11	4420	02	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		44.175
11	4420	02	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>		44.175
11	4420	02	82401	001	Kontsumorako maileguak Saila. <i>Préstamos al consumo. Departamento.</i>	44.175	
					GUZTIRA TOTAL	5.754.910	5.754.910

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
11 Ingurumen eta Lurralde Antolamendua					4421 Ingurumenaren Babesa		4421 Protección del Medio Ambiente	
11 Medio Ambiente y Ordenación del Territorio								
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
11					INGURUMEN ETA LURRALDE ANTOLAMENDUA MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO		38.438.126	
11	4421				INGURUMENAREN BABESA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE		38.438.126	
11	4421	11			Ingurumenaren Plangintza, Ebaluazio Kontroleko Z. D. Planificación, Evaluación y Control Ambiental		7.250.169	
11	4421	11	1		Langile-gastuak Gastos de personal		1.257.732	
11	4421	11	10		Goi-karguak Altos cargos		65.634	
11	4421	11	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		65.634	
11	4421	11	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		65.634	
11	4421	11	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	65.634		
11	4421	11	12		Funtzionarioak Funcionarios		936.476	
11	4421	11	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		936.476	
11	4421	11	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		936.476	
11	4421	11	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	936.476		
11	4421	11	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		255.622	
11	4421	11	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		255.622	
11	4421	11	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		255.622	
11	4421	11	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	255.622		
11	4421	11	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		3.082.437	
11	4421	11	21		Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones		31.000	
11	4421	11	213		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje		31.000	
11	4421	11	21301		Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas		31.000	
11	4421	11	21301	001	Proma-alkairua. Alquiler Proma	30.000		
11	4421	11	21301	002	Instalazio teknikoak. Instalaciones técnicas.	1.000		
11	4421	11	22		Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación		891.586	
11	4421	11	225		Informazio prozesuetako ekipok Equipos para procesos de información		889.134	
11	4421	11	22500		Informazio prozesuetako ekipok Equipos para procesos de información		889.134	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4421	11	22500	001	Mantenimendua eta aldagaiak somagailuen sarea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Mantenimiento y repuestos red de sensores. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	389.134	
11	4421	11	22500	002	Mantenimendua eta aldagaiak somagailuen sarea. Konpromiso kreditua: 2007: 0,30 M; 2008: 0,40 M; Guztira: 0,70 M. <i>Mantenimiento y repuestos red de sensores. Crédito de compromiso: 2007: 0,30 M; 2008: 0,40 M; Total: 0,70 M.</i>	425.000	
11	4421	11	22500	003	Airearen kalitatea kontrolatzeko Sarearen kudeaketarako Sistema informatikoa mantentzea. <i>Mantenimiento del sistema informático de la red de control de calidad del aire.</i>	75.000	
11	4421	11	226		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		2.452
11	4421	11	22600		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		2.452
11	4421	11	22600	000	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	2.452	
11	4421	11	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.158.851
11	4421	11	233		Garraioa <i>Transportes</i>		1.000
11	4421	11	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		1.000
11	4421	11	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	1.000	
11	4421	11	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		360.000
11	4421	11	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		360.000
11	4421	11	23601	001	Erakunde-komunikazioa. Publizitatea. Konpromiso kreditua: 2007: 0,20 M; 2008: 0,30 M; Guztira: 0,50 M. <i>Comunicación institucional. Publicidad. Crédito de compromiso: 2007: 0,20 M; 2008: 0,30 M; Total: 0,50 M.</i>	360.000	
11	4421	11	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		10.000
11	4421	11	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		10.000
11	4421	11	23701	001	Energia elektrikoa somagailuan sarea. <i>Energía eléctrica red de sensores.</i>	10.000	
11	4421	11	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.787.851
11	4421	11	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		1.200
11	4421	11	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	1.200	
11	4421	11	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		4.000
11	4421	11	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	4.000	
11	4421	11	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		26.000
11	4421	11	23831	001	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak. <i>Locomoción y gastos de estancia.</i>	26.000	
11	4421	11	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		14.000
11	4421	11	23851	001	Komunikazio telefonikoak. Somagailuan sarea. <i>Comunicaciones telefónicas. Red de Sensores.</i>	14.000	
11	4421	11	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		15.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4421	11	23882	001	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak. <i>Reuniones, conferencias y cursos.</i>	15.000	
11	4421	11	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		1.727.651
11	4421	11	23899	001	Ingurumenaren kontrolerako erakundeak. Lehendik agindutako kreditua: 2007: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Organismos de control ambiental. Crédito comprometido en años anteriores: 2007: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	111.905	
11	4421	11	23899	002	Atmosferaren saneamenduaren planak aztertzea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Estudios planes saneamiento atmosférico. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	3.200	
11	4421	11	23899	003	Izuri atmosferikoei buruzko azterlanak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Estudios sobre emisiones atmosféricas. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	2.334	
11	4421	11	23899	004	Ingurumen-inpaktuaren arloko azterlanak eta egitasmoak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Elaboración de dictámenes técnicos en relación con el impacto ambiental. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	82.212	
11	4421	11	23899	005	Ingurumenaren kontrolerako erakundeak. Konpromiso kreditua: 2007: 0,36 M; 2008: 0,40 M; Guztira: 0,76 M. <i>Organismos de control ambiental. Crédito de compromiso: 2007: 0,36 M; 2008: 0,40 M; Total: 0,76 M.</i>	480.000	
11	4421	11	23899	006	Informazioa eta sentsibilizazioa. Konpromiso kreditua: 2007: 0,40 M; 2008: 0,40 M; Guztira: 0,80 M. <i>Información y sensibilización. Crédito de compromiso: 2007: 0,40 M; 2008: 0,40 M; Total: 0,80 M.</i>	420.000	
11	4421	11	23899	007	Atmosferaren saneamenduaren planak aztertzea. <i>Estudios planes de saneamiento atmosférico.</i>	169.000	
11	4421	11	23899	008	Izuri atmosferikoei buruzko azterlanak. <i>Estudios sobre emisiones atmosféricas.</i>	50.000	
11	4421	11	23899	009	Zaraten mapa mantentzeko lanak egin eta eguneratzea. <i>Mantenimiento y actualización mapa ruidos.</i>	24.000	
11	4421	11	23899	010	Atmosferaren saneamenduen planak aztertzea. <i>Planes saneamiento atmosférico.</i>	100.000	
11	4421	11	23899	011	Ingurumen-inpaktuaren arloko azterlanak eta egitasmoak. <i>Elaboración de dictámenes técnicos en relación con el impacto ambiental.</i>	45.000	
11	4421	11	23899	012	Ingurumenaren aldetik sentikorrek diren zonen katalogoa. <i>Catálogo de zonas ambientalmente sensibles.</i>	50.000	
11	4421	11	23899	013	PROMA ingurumeneko nazioarteko azokan parte hartzea. <i>Participación en feria internacional de medio ambiente PROMA.</i>	150.000	
11	4421	11	23899	014	Beste lan batzuk. <i>Otros trabajos.</i>	40.000	
11	4421	11	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		1.000
11	4421	11	281		Zergak <i>Tributos</i>		1.000
11	4421	11	28103		Trakzio Mekanikozko Ibilgailuen gaineko Zerga <i>Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica</i>		1.000
11	4421	11	28103	000	Trakzio Mekanikozko Ibilgailuen gaineko Zerga <i>Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica</i>	1.000	
11	4421	11	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		1.050.000
11	4421	11	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		950.000
11	4421	11	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		950.000
11	4421	11	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		950.000
11	4421	11	42201	001	Udalentzako dirulaguntzak. UDALSAREA 21. <i>Subvenciones a ayuntamientos. UDALSAREA 21.</i>	950.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4421	11	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		100.000
11	4421	11	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		100.000
11	4421	11	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		100.000
11	4421	11	45499	001	Diru-laguntza Eusko Ikastuntzari. Garapen Jasangarriko Proiektua egiteko. Lehendik agindutako kreditua. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa. <i>Subvención a Eusko Ikastuntza. Proyecto de desarrollo sostenible. Crédito comprometido en años anteriores. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo.</i>	40.000	
11	4421	11	45499	002	Arbitraje eta Adiskidetzeko Nazioarteko Gortearantzako dirulaguntzak. <i>Subvención a Corte Internacional de Arbitraje y Conciliación.</i>	60.000	
11	4421	11	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		400.000
11	4421	11	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		400.000
11	4421	11	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		360.000
11	4421	11	62301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		360.000
11	4421	11	62301	001	Instalazio teknikoak. <i>Instalaciones técnicas.</i>	280.000	
11	4421	11	62301	002	Instalazio teknikoak: ikuskaritzarako ekipamendua. <i>Instalaciones técnicas: equipamiento para la inspección.</i>	80.000	
11	4421	11	625		Informazio prozesuetako ekiptoak <i>Equipos para procesos de información</i>		40.000
11	4421	11	62501		Informazio prozesuetako ekiptoak <i>Equipos para procesos de información</i>		40.000
11	4421	11	62501	001	Informazio prozesuetarako ekiptoak. 2. Helb., E.H.ko 2000-2006 - Eragiketa-Programa. <i>Equipos para procesos de información. Obj. 2 PV 2000-2006 -</i> <i>Programa Operativo.</i>	40.000	
11	4421	11	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		1.460.000
11	4421	11	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		260.000
11	4421	11	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		260.000
11	4421	11	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		260.000
11	4421	11	72201	001	Udalentzako dirulaguntzak, airearen kalitatea eta mugikortasunari buruzko Planentzat. <i>Subvenciones a Ayuntamientos. Planes de calidad del aire y movilidad.</i>	260.000	
11	4421	11	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		1.200.000
11	4421	11	754		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		1.200.000
11	4421	11	75499		Irabazi-asmorik gabeko beste erakunde batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		1.200.000
11	4421	11	75499	001	Jasangarritagunerako programak garatzea, Zientzia, Teknologia eta Berrikuntzako planaren ingurumen arloko Ekonomi eta gizarte jardueratan. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa. <i>Desarrollo del programa Sostenibilidad en Actividades Económicas y Sociales medioambientales del Plan de Ciencia y Tecnología e Innovación. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo.</i>	1.200.000	
11	4421	12			Ingurumenaren Kalitatearen Zuzendaritza <i>Dirección de Calidad Ambiental</i>		19.922.090
11	4421	12	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		1.504.365

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4421	12	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		61.483
11	4421	12	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		61.483
11	4421	12	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		61.483
11	4421	12	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	61.483	
11	4421	12	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		1.110.073
11	4421	12	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		1.110.073
11	4421	12	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		1.110.073
11	4421	12	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	1.110.073	
11	4421	12	13		Lan-legepekoak <i>Laborales</i>		33.084
11	4421	12	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		33.084
11	4421	12	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		33.084
11	4421	12	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>	33.084	
11	4421	12	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		299.725
11	4421	12	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		299.725
11	4421	12	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		299.725
11	4421	12	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	299.725	
11	4421	12	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		2.188.395
11	4421	12	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		1.200
11	4421	12	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		1.200
11	4421	12	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		1.200
11	4421	12	22400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	1.200	
11	4421	12	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.187.195
11	4421	12	233		Garraioa <i>Transportes</i>		1.000
11	4421	12	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		1.000
11	4421	12	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	1.000	
11	4421	12	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		300.000
11	4421	12	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		300.000
11	4421	12	23601	001	Erakunde-komunikazioa, publizitatea. <i>Comunicación institucional, publicidad.</i>	150.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4421	12	23601	002	Ontziki erabiliak eta hondakinak biltzeko sentsibilizazio kanpaina. <i>Campaña de sensibilización para la recogida de envases usados y residuos.</i>	150.000	
11	4421	12	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		1.500
11	4421	12	23741		Jantziak, uniformeak eta lenteria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>		1.500
11	4421	12	23741	000	Jantziak, uniformeak eta lenteria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>	1.500	
11	4421	12	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.884.695
11	4421	12	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		7.000
11	4421	12	23801	001	Bulegoko materiala eta material informatikoa. <i>Material de oficina y material informático.</i>	7.000	
11	4421	12	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		7.000
11	4421	12	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	7.000	
11	4421	12	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		35.000
11	4421	12	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	35.000	
11	4421	12	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		15.000
11	4421	12	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	15.000	
11	4421	12	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		1.820.695
11	4421	12	23899	001	Integratutako ingurumen baimenak emateko prozedurari buruzko txostenak egitea, 16/2002 Legeak, uztailaren 1ean, kutsadurari aurre hartzeko eta kutsadura kontrolatzekoak, aurreikusten duenez. Lehendik agindutako kreditua. <i>Elaboración de informes procedimiento autorizaciones ambientales integradas previsto en la Ley 16/2002, de 1 de julio, de prevención y control integrados de la contaminación. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	130.000	
11	4421	12	23899	002	Irizpen teknikoak egitea, hondakin ez-arriskutsuen kudeaketarako baimenen inguruan. Lehendik agindutako kreditua. <i>Elaboración de dictámenes técnicos en relación con las autorizaciones de gestión de residuos no peligrosos. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	30.000	
11	4421	12	23899	003	EAEn betelanak egiteko baimenak direla-eta, irizpen teknikoak egitea. Lehendik agindutako kreditua: 2007: 0,06 M; Guztira: 0,06 M. <i>Elaboración dictámenes técnicos en relación con autorizaciones de rellenos en la CAPV. Crédito comprometido en años anteriores: 2007: 0,06 M; Total: 0,06 M.</i>	83.695	
11	4421	12	23899	004	Ingurumenari buruzko azterlanak eta proiektuak. Konpromiso kreditua: 2007: 0,05 M; 2008: 0,06 M; Guztira: 0,11 M. <i>Estudios y proyectos de medio ambiente. Crédito de compromiso: 2007: 0,05 M; 2008: 0,06 M; Total: 0,11 M.</i>	60.000	
11	4421	12	23899	005	Hondakin inerteen azterketa eta kudeaketa planak. Konpromiso kreditua: 2007: 0,04 M; Guztira: 0,04 M. <i>Estudios y planes de gestión de residuos inertes. Crédito de compromiso: 2007: 0,04 M; Total: 0,04 M.</i>	182.000	
11	4421	12	23899	006	Lurzoru kutsatuen legeriaren ondoriozko jarduerak. Konpromiso kreditua: 2007: 0,08 M; Guztira: 0,08 M. <i>Actuaciones derivadas de la legislación de suelos contaminados. Crédito de compromiso: 2007: 0,08 M; Total: 0,08 M.</i>	230.000	
11	4421	12	23899	007	IPPC legeriaren agindutako kontrolatu eta haien jarraipena egitea. Konpromiso kreditua: 2007: 0,15 M; Guztira: 0,15 M. <i>Control y seguimiento exigencias legislación IPPC. Crédito de compromiso: 2007: 0,15 M; Total: 0,15 M.</i>	470.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4421	12	23899	008	Hondakin arriskutsuen arloko azterlanak eta proiektuak. <i>Estudios y proyectos en materia de residuos peligrosos.</i>	340.000	
11	4421	12	23899	009	Hondakin arriskutsuen arloko ekintza subsidiarioak. <i>Actuaciones subsidiarias en materia de residuos peligrosos.</i>	90.000	
11	4421	12	23899	010	Hondakinen arloko analisi kimikoak. <i>Análisis químicos en materia de residuos.</i>	80.000	
11	4421	12	23899	011	Hari zuriko aparatuen kudeaketa. <i>Gestión de aparatos de línea blanca.</i>	45.000	
11	4421	12	23899	012	Bestelako lanak. Jendaurreko informaziorako laguntza. <i>Otros trabajos. Asistencia información pública.</i>	80.000	
11	4421	12	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		12.401.000
11	4421	12	41		EAE-KO Administrazio Publikoari <i>A la Administración Pública de la CAE</i>		12.401.000
11	4421	12	414		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		12.401.000
11	4421	12	41400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		12.401.000
11	4421	12	41400	001	I.H.O.B.E. Baltzuari uztiaipen gastuetarako dirulaguntza. <i>Subvención para gastos corrientes I.H.O.B.E. S.A.</i>	12.401.000	
11	4421	12	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		3.828.330
11	4421	12	71		EAEko Administrazio Publikoari <i>A la Administración Pública de la CAE</i>		279.000
11	4421	12	714		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		279.000
11	4421	12	71400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		279.000
11	4421	12	71400	001	IHOBE, A.E. <i>IHOBE, S.A.</i>	279.000	
11	4421	12	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		490.000
11	4421	12	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		490.000
11	4421	12	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		490.000
11	4421	12	72201	001	Toki-erakundeentzako dirulaguntzak, hondakin inerteen isurtegiak jarri, haunditu eta eraberritzeko. 2. Helb., E.H.ko 2000-2006 -Eragiketa-Programa. <i>Subvenciones a entes locales para instalación, ampliación o reforma de vertederos de residuos inertes. Obj. 2 PV 2000-2006 -Programa Operativo.</i>	490.000	
11	4421	12	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		3.059.330
11	4421	12	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		3.059.330
11	4421	12	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		3.059.330
11	4421	12	75200	001	Industrirentzako dirulaguntzak. <i>Subvenciones a industrias.</i>	3.059.330	
11	4421	13			Biodibertsitate eta Ingurumen Partaidetzako Zuzen <i>Direc. de Biodiversidad y Participación Ambiental</i>		11.265.867
11	4421	13	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		897.102
11	4421	13	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		61.483
11	4421	13	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		61.483

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4421	13	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		61.483
11	4421	13	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	61.483	
11	4421	13	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		615.553
11	4421	13	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		615.553
11	4421	13	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		615.553
11	4421	13	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	615.553	
11	4421	13	13		Lan-legepekoak <i>Laborales</i>		61.483
11	4421	13	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		61.483
11	4421	13	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		61.483
11	4421	13	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>	61.483	
11	4421	13	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		158.583
11	4421	13	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		158.583
11	4421	13	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		158.583
11	4421	13	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	158.583	
11	4421	13	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		2.943.384
11	4421	13	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		19.700
11	4421	13	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		11.200
11	4421	13	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		11.200
11	4421	13	22200	001	Eraikinen gastuak gainerako zentroak. <i>Gastos en edificios otros centros.</i>	6.000	
11	4421	13	22200	002	Eraikinen gastuak Urdaibai. <i>Gastos en edificios Urdaibai.</i>	5.200	
11	4421	13	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		3.000
11	4421	13	22301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		3.000
11	4421	13	22301	001	Makineria, instalazioak eta tresneria gainerako zentroak. <i>Maquinaria, instalaciones y utillaje otros centros.</i>	1.000	
11	4421	13	22301	002	Makineria, instalazioak eta tresneria Urdaibai. <i>Maquinaria, instalaciones y utillaje Urdaibai.</i>	2.000	
11	4421	13	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		5.500
11	4421	13	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		5.500
11	4421	13	22400	001	Altzariak mantentzeko gastuak gainerako zentroak. <i>Gastos conservación mobiliario otros centros.</i>	1.500	
11	4421	13	22400	002	Altzariak mantentzeko gastuak Urdaibai. <i>Gastos conservación mobiliario Urdaibai.</i>	4.000	
11	4421	13	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.922.684

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4421	13	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		75.500
11	4421	13	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		73.500
11	4421	13	23601	001	Erakunde-Komunikazioa Zuzendaritza. <i>Comunicación institucional Dirección.</i>	12.000	
11	4421	13	23601	002	Erakunde-Komunikazioa gainerako zentroak. <i>Comunicación institucional otros centros.</i>	1.500	
11	4421	13	23601	003	Erakunde-komunikazioi eta hedapena Urdaibai. <i>Comunicación institucional y difusión Urdaibai.</i>	60.000	
11	4421	13	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		2.000
11	4421	13	23611	001	Protokolo eta ordezkapen jarduerak gainerako zentroak. <i>Atenciones protocolarias y representativas otros centros.</i>	1.000	
11	4421	13	23611	002	Protokolo eta ordezkapen jarduerak Urdaibai. <i>Atenciones protocolarias y representativas Urdaibai.</i>	1.000	
11	4421	13	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		27.925
11	4421	13	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		11.800
11	4421	13	23701	001	Energia elektrikoa gainerako zentroak. <i>Energía eléctrica otros centros.</i>	7.000	
11	4421	13	23701	002	Energia elektrikoa Urdaibai. <i>Energía eléctrica Urdaibai.</i>	4.800	
11	4421	13	23711		Ura <i>Agua</i>		1.000
11	4421	13	23711	001	Ura IIHII eta Txingudi-Plaiiaundi. <i>Agua Ceidas y Txingudi-Plaiiaundi.</i>	1.000	
11	4421	13	23721		Gasa <i>Gas</i>		7.000
11	4421	13	23721	001	Gasa IIHII. <i>Gas Ceidas.</i>	3.000	
11	4421	13	23721	002	Gasa Urdaibai. <i>Gas Urdaibai.</i>	4.000	
11	4421	13	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		8.125
11	4421	13	23799	001	Material bereziak Zuzendaritza. <i>Materiales especiales Dirección.</i>	1.000	
11	4421	13	23799	002	Material bereziak gainerako zentroak. <i>Materiales especiales otros centros.</i>	3.125	
11	4421	13	23799	003	Material bereziak Urdaibai. <i>Materiales especiales Urdaibai.</i>	4.000	
11	4421	13	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.819.259
11	4421	13	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		14.500
11	4421	13	23801	001	Bulegoko materiala Zuzendaritza. <i>Material de oficina Dirección.</i>	6.000	
11	4421	13	23801	002	Bulegoko materiala gainerako zentroak. <i>Material de oficina otros centros.</i>	4.000	
11	4421	13	23801	003	Bulegoko materiala Urdaibai. <i>Material de oficina Urdaibai.</i>	4.500	
11	4421	13	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		46.000
11	4421	13	23802	001	Liburuak eta beste argitalpenak Zuzendaritza. <i>Libros y otras publicaciones Dirección.</i>	25.000	
11	4421	13	23802	002	Liburuak eta beste argitalpenak gainerako zentroak. <i>Libros y otras publicaciones otros centros.</i>	16.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4421	13	23802	003	Liburuak eta beste argitalpenak Urdaibai. <i>Libros y otras publicaciones Urdaibai.</i>	5.000	
11	4421	13	23811		Garbiketa eta higiena <i>Limpieza y aseo</i>		36.000
11	4421	13	23811	001	Garbiketa eta higiena gainerako zentroak. <i>Limpieza e higiene otros centros.</i>	18.000	
11	4421	13	23811	002	Garbiketa eta higiena Urdaibai. <i>Limpieza e higiene Urdaibai.</i>	18.000	
11	4421	13	23821		Segurtasuna <i>Seguridad</i>		8.245
11	4421	13	23821	001	Segurtasuna gainerako zentroak. <i>Seguridad otros centros.</i>	6.245	
11	4421	13	23821	002	Segurtasuna Urdaibai. <i>Seguridad Urdaibai.</i>	2.000	
11	4421	13	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		32.500
11	4421	13	23831	001	Bidaia gastuak Zuzendaritza. <i>Gastos de viaje Dirección.</i>	16.000	
11	4421	13	23831	002	Bidaia gastuak gainerako zentroak. <i>Gastos de viaje otros centros.</i>	12.000	
11	4421	13	23831	003	Bidaia gastuak Urdaibai. <i>Gastos de viaje Urdaibai.</i>	4.500	
11	4421	13	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		18.900
11	4421	13	23851	001	Komunikazioak Zuzendaritza. <i>Comunicaciones Dirección.</i>	1.000	
11	4421	13	23851	002	Komunikazioak gainerako zentroak. <i>Comunicaciones otros centros.</i>	11.900	
11	4421	13	23851	003	Komunikazioak Urdaibai. <i>Comunicaciones Urdaibai.</i>	6.000	
11	4421	13	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		6.000
11	4421	13	23855	001	Posta-komunikazioak gainerako zentroak. <i>Comunicaciones postales otros centros.</i>	1.500	
11	4421	13	23855	002	Posta-komunikazioak Urdaibai. <i>Comunicaciones postales Urdaibai.</i>	4.500	
11	4421	13	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		347.396
11	4421	13	23881	001	IIIII aldizkariaren hiru ale egitea eta web gunean txertatzea. Lehendik agindutako kreditua: 2007: 0,04 M; Guztira: 0,04 M. <i>Elaboración tres números revista Ceida e integración en la web. Crédito comprometido en años anteriores: 2007: 0,04 M; Total: 0,04 M.</i>	61.596	
11	4421	13	23881	002	Argitalpenak Zuzendaritza. <i>Publicaciones Dirección.</i>	200.000	
11	4421	13	23881	003	Argitalpenak gainerako zentroak. <i>Publicaciones otros centros.</i>	49.800	
11	4421	13	23881	004	Argitalpenak Urdaibai. <i>Publicaciones Urdaibai.</i>	36.000	
11	4421	13	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		63.000
11	4421	13	23882	001	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak Zuzendaritza. <i>Reuniones, conferencias y cursos Dirección.</i>	45.000	
11	4421	13	23882	002	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak gainerako zentroak. <i>Reuniones, conferencias y cursos otros centros.</i>	3.000	
11	4421	13	23882	003	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak Urdaibai. <i>Reuniones, conferencias y cursos Urdaibai.</i>	15.000	
11	4421	13	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		2.246.718

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4421	13	23899	001	Ingurumen-heziketarekin loturiko beste azterlan eta zerbitzu batzuk. Lehendik agindutako kreditua. <i>Estudios y otros servicios relacionados con la educación ambiental. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	54.937	
11	4421	13	23899	002	Irizpen teknikoak egitea, lurraldearen antolamendurako agiriak biodibertsitatearen babesarekiko duten egokitasun mailaren gainean. Lehendik agindutako kreditua. <i>Elaboración de dictámenes técnicos en relación con el grado de adecuación de documentos de ordenación del territorio a la protección de la biodiversidad. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	110.998	
11	4421	13	23899	003	Peñas Negras kudeatzea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Gestión de Peñas Negras. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	122.583	
11	4421	13	23899	004	Aztertu proiektua: ibaiei eta kostaldeari buruzko ingurumen hezkuntza. Konpromiso kreditua: 2007: 0,21 M; Guztira: 0,21 M. <i>Proyecto Aztertu: Educación ambiental sobre ríos y costa. Crédito de compromiso: 2007: 0,21 M; Total: 0,21 M.</i>	200.000	
11	4421	13	23899	005	Ingurumen-hezkuntzarekin loturiko beste azterlan eta zerbitzu batzuk. Konpromiso kreditua: 2007: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Otros estudios y servicios relacionados con la educación ambiental. Crédito de compromiso: 2007: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	115.000	
11	4421	13	23899	006	Aranzadi: Flora eta landare-diaren behatokia. Konpromiso kreditua: 2007: 0,08 M; Guztira: 0,08 M. <i>Aranzadi: Observatorio flora y vegetación. Crédito de compromiso: 2007: 0,08 M; Total: 0,08 M.</i>	76.500	
11	4421	13	23899	007	Beste lan batzuk Zuzendaritza. Konpromiso kreditua: 2007: 0,18 M; 2008: 0,18 M; Guztira: 0,36 M. <i>Otros trabajos Dirección. Crédito de compromiso: 2007: 0,18 M; 2008: 0,18 M; Total: 0,36 M.</i>	180.000	
11	4421	13	23899	008	Plaiandiko parke ekologikoaren kudeaketa. Konpromiso kreditua: 2007: 0,24 M; Guztira: 0,24 M. <i>Gestión del parque ecológico de Plaiandi. Crédito de compromiso: 2007: 0,24 M; Total: 0,24 M.</i>	300.000	
11	4421	13	23899	009	Laguntza tekniko hitzarmena, Natura Babesteko Legea eta Natura 2000 Sarea (IKT) <i>Convenio de asistencia técnica. Ley conservación de la naturaleza y Red Natura 2000 (IKT)</i>	408.000	
11	4421	13	23899	010	Hezeguneak mugatu eta ezaugarritzea. 3 Talde. <i>Delimitación y caracterización de humedales. Grupo 3.</i>	40.000	
11	4421	13	23899	011	Beste lan batzuk IIHII eta Plaiandi. <i>Otros trabajos Ceidas y Plaiandi.</i>	32.000	
11	4421	13	23899	012	Globe Action Plan (GAP) nazioarteko programa handitzea. <i>Ampliación del programa internacional Globe Action Plan (GAP).</i>	178.000	
11	4421	13	23899	013	Urdaibaiko organo zuzendarien aholkularitza eta asistentzia. Lehendik agindutako kreditua. <i>Asesoramiento y asistencia a los órganos rectores de Urdaibai. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	23.700	
11	4421	13	23899	014	Urdaibairen ikasketa eta aholkularitza. Konpromiso kreditua: 2007: 0,25 M; 2008: 0,03 M; Guztira: 0,28 M. <i>Estudios y asesoramiento Urdaibai. Crédito de compromiso: 2007: 0,25 M; 2008: 0,03 M; Total: 0,28 M.</i>	405.000	
11	4421	13	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		1.000
11	4421	13	281		Zergak <i>Tributos</i>		1.000
11	4421	13	28199		Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>		1.000
11	4421	13	28199	001	Zergak Urdaibai. <i>Tasas Urdaibai.</i>	1.000	
11	4421	13	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		3.279.370
11	4421	13	41		EAE-KO Administrazio Publikoari <i>A la Administración Pública de la CAE</i>		60.000
11	4421	13	414		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		60.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4421	13	41400		Sozietate publikoei A Sociedades Públicas		60.000
11	4421	13	41400	001	EVerekin hitzarmena Urdaibaiko plan energetikoa. Lehendik agindutako kreditua: 2007: 0,06 M; Guztira: 0,06 M. Convenio con el EVE Plan Energético en Urdaibai. Crédito comprometido en años anteriores: 2007: 0,06 M; Total: 0,06 M.	60.000	
11	4421	13	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		643.000
11	4421	13	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei A Entidades Locales del Sector Público Vasco		180.000
11	4421	13	42201		Udalerriei A Municipios		180.000
11	4421	13	42201	001	Hitzarmena Azpeitiko Udalarekin "Ingurugiro Etxea". Konpromiso kreditua: 2007: 0,12 M; 2008: 0,12 M; Guztira: 0,24 M. Convenio ayuntamiento de Azpeitia "Ingurugiro Etxea". Crédito de compromiso: 2007: 0,12 M; 2008: 0,12 M; Total: 0,24 M.	120.000	
11	4421	13	42201	002	Urdaibai aldeko udalenzako dirulaguntzak, garapen jasangarriaren sustapenerako. Subvenciones a ayuntamientos del área de Urdaibai para el fomento del desarrollo sostenible.	60.000	
11	4421	13	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		463.000
11	4421	13	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		463.000
11	4421	13	42900	001	EHUrekin hitzarmena, UNESCO Urdaibai katedrarako. Lehendik agindutako kreditua: 2007: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. Convenio UPV Cátedra UNESCO Urdaibai. Crédito comprometido en años anteriores: 2007: 0,20 M; Total: 0,20 M.	413.000	
11	4421	13	42900	002	EHUrekin hitzarmena UNESCO Urdaibai katedrarako. Konpromiso kreditua: 2007: 0,20 M; 2008: 0,20 M; Guztira: 0,40 M. Convenio UPV Cátedra UNESCO Urdaibai. Crédito de compromiso: 2007: 0,20 M; 2008: 0,20 M; Total: 0,40 M.	50.000	
11	4421	13	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades		2.576.370
11	4421	13	453		Familiei A familias		96.800
11	4421	13	45301		Familiei A familias		96.800
11	4421	13	45301	001	Biodibertsitateko espezializazio-bekak. Lehendik agindutako kreditua. Becas de especialización en biodiversidad. Crédito comprometido en años anteriores.	76.800	
11	4421	13	45301	002	Biodibertsitateko espezializazio-bekak. Konpromiso kreditua: 2007: 0,08 M; 2008: 0,04 M; Guztira: 0,12 M. Becas de especialización en biodiversidad. Crédito de compromiso: 2007: 0,08 M; 2008: 0,04 M; Total: 0,12 M.	20.000	
11	4421	13	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei A instituciones sin fines de lucro		2.479.570
11	4421	13	45401		Fundazioei A fundaciones		250.000
11	4421	13	45401	001	Azti Fundazioarentzako dirulaguntza, euskal itsasertzetako itsasoko ingurumen-Euskal itsas-ingurune eta itsasertzetako biodibertsitatearen behatokia sortu eta kudeatzeko. Lehendik agindutako kreditua: 2007: 0,25 M; Guztira: 0,25 M. Subvención directa a la Fundación AZTI para la creación y gestión del Observatorio ambiental del medio marino del litoral vasco. Crédito comprometido en años anteriores: 2007: 0,25 M; Total: 0,25 M.	250.000	
11	4421	13	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei A otras instituciones sin fines de lucro		2.229.570
11	4421	13	45499	001	Aranzadirekin hitzarmena: Jardun iraunkorreko eraztunketa estazioa. Lehendik agindutako kreditua. Convenio con Aranzadi: Estaciones de anillamiento de esfuerzo constante. Crédito comprometido en años anteriores.	69.600	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4421	13	45499	002	Elkarteentzako dirulaguntzak, ingurumen izarerako ekintzak burutzeko, eta ingurumen arloko boluntario saree gaineko proiektuak egin eta sare horiek antolatzeko. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones a asociaciones para la realización de actividades de carácter ambiental así como para el desarrollo de proyectos y organización de redes de voluntariado ambiental. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	33.400	
11	4421	13	45499	003	Ikastetxeei zuzendutako diru-laguntzak, ingurumen-heziketako programak garatzeko. (Modalitatea 1-4) Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones dirigidas a centros escolares para el desarrollo de programas de educación ambiental. (Modalidad 1 a 4) Crédito comprometido en años anteriores.</i>	47.414	
11	4421	13	45499	004	Dirulaguntzak, ingurumen arloko pretakuntza teknikorako plan bat garatzeko Sailaren lankidetzan jardun nahi duten erakunde publiko eta pribatuentzako. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones a entidades públicas y privadas que deseen colaborar con el departamento en el desarrollo de un plan de formación técnica-medioambiental. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	24.400	
11	4421	13	45499	005	Dirulaguntzak, lizentziatuek eta diplomatuek ingurumen arloan espezializatzeko bide izan dezaten, Unibertsitate mailako gradu, ondoko ikastaroak antolatzeko. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones para la organización de cursos de postgrado universitario que contribuyan a la especialización de licenciados/as o diplomados/as, etc. en materia de medio ambiente. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	7.000	
11	4421	13	45499	006	Biodibertsitatearen gaineko ikerketa-proiektuak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Proyectos de investigación de la biodiversidad. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	130.000	
11	4421	13	45499	007	Entitate pribatuentzako dirulaguntzak, ingurumenaren arloko jarduerak egiteko. Konpromiso kreditua: 2007: 0,22 M; Guztira: 0,22 M. <i>Subvenciones a entidades privadas para la realización de actividades de carácter ambiental. Crédito de compromiso: 2007: 0,22 M; Total: 0,22 M.</i>	886.000	
11	4421	13	45499	008	Ikastetxeentzako dirulaguntzak Eskola-Agenda 21 garatzeko. Konpromiso kreditua: 2007: 0,16 M; Guztira: 0,16 M. <i>Subvenciones dirigidas a centros escolares para el desarrollo de Agenda Escolar 21. Crédito de compromiso: 2007: 0,16 M; Total: 0,16 M.</i>	628.000	
11	4421	13	45499	009	Dirulaguntzak, ingurumen arloko prestakuntza teknikorako plan bat garatzeko Sailarekin lankidetzan jardun nahi duten erakunde publiko eta pribatuentzako. Konpromiso kreditua: 2007: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Subvenciones a entidades públicas y privadas que deseen colaborar con el departamento en el desarrollo de un plan de formación técnica-medioambiental. Crédito de compromiso: 2007: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	100.000	
11	4421	13	45499	010	Dirulaguntzak, lizentziatuek eta diplomatuek ingurumen arloan espezializatzeko bide izan dezaten, unibertsitate mailako graduondoko ikastaroak antolatzeko. Konpromiso kreditua: 2007: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Subvenciones para la organización de cursos de postgrado universitario que contribuyan a la especialización de licenciados/as o diplomados/as, etc. en materia de medio ambiente. Crédito de compromiso: 2007: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	28.000	
11	4421	13	45499	011	Biodibertsitatearen gaineko ikerketa-proiektuak. Konpromiso kreditua: 2007: 0,13 M; Guztira: 0,13 M. <i>Proyectos de investigación de la biodiversidad. Crédito de compromiso: 2007: 0,13 M; Total: 0,13 M.</i>	130.000	
11	4421	13	45499	012	Ikastetxeei zuzendutako dirulaguntzak, ingurumen-heziketako programak garatzeko. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones dirigidas a centros escolares para el desarrollo de programas de educación ambiental (modalidad 1 a 4). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	75.756	
11	4421	13	45499	013	Unesco-Etxearekin hitzarmena, "Iraunkortasunaren aldeko jarduerak Urdaibain". Konpromiso kreditua: 2007: 0,07 M; 2008: 0,07 M; Guztira: 0,14 M. <i>Convenio Unesco Etxea "Actuaciones en pro de la sostenibilidad en Urdaibai". Crédito de compromiso: 2007: 0,07 M; 2008: 0,07 M; Total: 0,14 M.</i>	70.000	
11	4421	13	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		1.621.011
11	4421	13	61		Erabilera orokorreko inbertsio errealak <i>Inversiones destinadas al uso general</i>		1.285.011

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4421	13	611		Lurrak eta ondasun naturalak <i>Terrenos y bienes naturales</i>		755.011
11	4421	13	61101		Lurrak eta ondasun naturalak <i>Terrenos y bienes naturales</i>		755.011
11	4421	13	61101	001	Lurzoru publikoa erostea, biodibertsitatea zaindu eta leheneratzeko. (Hezeguneetako LAP) Konpromiso kreditua: 2007: 0,23 M; Guztira: 0,23 M. 2. Helb., E.H.ko 2000-2006 -Eragiketa-Programa. <i>Adquisición suelo público para la conservación y restauración de la biodiversidad. (PTS de humedales). Crédito de compromiso: 2007: 0,23 M; Total: 0,23 M. Obj. 2 PV 2000-2006 -Programa Operativo.</i>	230.000	
11	4421	13	61101	002	Lurzoru publikoa erostea, biodibertsitatea zaindu eta leheneratzeko. <i>Adquisición de suelo público para la conservación y restauración de la biodiversidad.</i>	90.000	
11	4421	13	61101	003	Pasaiaiko Molinao erreka leheneratzea. <i>Regeneración regata de Molinao (Pasajes).</i>	435.011	
11	4421	13	612		Azpiegitura eta ondasunak <i>Infraestructuras y bienes</i>		530.000
11	4421	13	61201		Guztiek erabiltzeko azpiegiturak eta ondasunak <i>Infraestructuras y bienes</i>		530.000
11	4421	13	61201	001	Ingurugiroa berritzatzeko obrak hezeguneetako LAP. Konpromiso kreditua: 2007: 0,23 M; Guztira: 0,23 M. <i>Obras de restauraciones ambientales PTS de humedales. Crédito de compromiso: 2007: 0,23 M; Total: 0,23 M.</i>	230.000	
11	4421	13	61201	002	Ingurugioa berritzatzeko obrak Urdaibain. <i>Obras de restauraciones ambientales en Urdaibai.</i>	150.000	
11	4421	13	61201	003	Beste azpiegitura batzuk Urdaibain. <i>Infraestructuras varias en Urdaibai.</i>	150.000	
11	4421	13	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		318.000
11	4421	13	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		312.000
11	4421	13	62201		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		12.000
11	4421	13	62201	001	Udetxea eraikineko lanak. <i>Obras en el edificio Udetxea.</i>	12.000	
11	4421	13	62281		Aribideko eraikuntzak <i>Construcciones en curso</i>		300.000
11	4421	13	62281	001	Peñas Negras eraikineko lanak. Konpromiso kreditua: 2007: 0,50 M; 2008: 0,10 M; Guztira: 0,60 M. <i>Obras edificio Peñas Negras. Crédito de compromiso: 2007: 0,50 M; 2008: 0,10 M; Total: 0,60 M.</i>	300.000	
11	4421	13	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		6.000
11	4421	13	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		6.000
11	4421	13	62401	001	Beste zentro batzuetako altzariak. <i>Mobiliario otros centros.</i>	6.000	
11	4421	13	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		18.000
11	4421	13	631		Jabetza industrial, eskualdatze-eskub. eta j. i. <i>Propiedad industrial, derechos de traspaso y p.i.</i>		18.000
11	4421	13	63103		Jabetza intelektual <i>Propiedad intelectual</i>		18.000
11	4421	13	63103	001	Jabetza intelektual. <i>Propiedad intelectual.</i>	18.000	
11	4421	13	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		2.525.000
11	4421	13	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		2.450.000

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4421	13	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		2.450.000
11	4421	13	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		2.450.000
11	4421	13	72201	001	Udalentzako dirulaguntzak, biodibertsitatea babesteko edota ingurumen- hezkuntzako eraikinak eta areak sortu eta leheneratzeko. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones a ayuntamientos para la creación y restauración de áreas y edificios para la protección de la biodiversidad y/o educación ambiental. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	1.500.000	
11	4421	13	72201	002	Udalentzako dirulaguntzak, biodibertsitatea babesteko edota ingurumen- hezkuntzako eraikinak eta areak sortu eta leheneratzeko. Konpromiso kreditua: 2007: 2,50 M; Guztira: 2,50 M. <i>Subvenciones a ayuntamientos para la creación y restauración de áreas y edificios para la protección de la biodiversidad y/o educación ambiental. Crédito de compromiso: 2007: 2,50 M; Total: 2,50 M.</i>	950.000	
11	4421	13	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		75.000
11	4421	13	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		75.000
11	4421	13	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		75.000
11	4421	13	75200	001	Iberdrolarekin hitzarmena: Urdaibaiko sare elektrikoa hobetzea. Konpromiso kreditua: 2007: 0,08 M; 2008: 0,08 M; Guztira: 0,15 M. <i>Convenio con Iberdrola: Mejora de la red eléctrica de Urdaibai. Crédito de compromiso: 2007: 0,08 M; 2008: 0,08 M; Total: 0,15 M.</i>	75.000	
					GUZTIRA TOTAL	38.438.126	38.438.126

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
11 Ingurumen eta Lurralde Antolamendua					5121 Uraren Plangintza eta Administrazioa		5121 Planificación y Administración Hidráulica	
11 Medio Ambiente y Ordenación del Territorio								
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
11					INGURUMEN ETA LURRALDE ANTOLAMENDUA MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO		58.756.433	
11	5121				URAREN PLANGINTZA ETA ADMINISTRAZIOA PLANIFICACIÓN Y ADMINISTRACIÓN HIDRÁULICA		58.756.433	
11	5121	22			Uren Zuzendaritza Dirección de Aguas		58.756.433	
11	5121	22	1		Langile-gastuak Gastos de personal		4.085.843	
11	5121	22	10		Goi-karguak Altos cargos		66.086	
11	5121	22	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		66.086	
11	5121	22	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		66.086	
11	5121	22	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	66.086		
11	5121	22	12		Funtzionarioak Funcionarios		1.820.619	
11	5121	22	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.820.619	
11	5121	22	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.820.619	
11	5121	22	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	1.820.619		
11	5121	22	13		Lan-legepekoak Laborales		1.367.692	
11	5121	22	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		1.367.692	
11	5121	22	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		1.367.692	
11	5121	22	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	1.367.692		
11	5121	22	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		831.446	
11	5121	22	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		831.446	
11	5121	22	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		831.446	
11	5121	22	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	831.446		
11	5121	22	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		5.463.403	
11	5121	22	22		Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación		643.000	
11	5121	22	222		Eraikuntzak Construcciones		9.000	
11	5121	22	22200		Eraikuntzak Construcciones		9.000	
11	5121	22	22200	001	Arabako eraikinak konpondu eta zaintzea. Reparaciones y conservación edificios Alava.	3.000		

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	5121	22	22200	002	Gipuzkoako eraikinak konpondu eta zaintzea. <i>Reparaciones y conservación edificios Gipuzkoa.</i>	3.000	
11	5121	22	22200	003	Bizkaiko eraikinak konpondu eta zaintzea. <i>Reparaciones y conservación edificios Bizkaia.</i>	3.000	
11	5121	22	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		4.000
11	5121	22	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		4.000
11	5121	22	22400	001	Altzariak Zuzendaritza. <i>Mobiliario Dirección.</i>	1.000	
11	5121	22	22400	002	Altzariak Araba. <i>Mobiliario Alava.</i>	1.000	
11	5121	22	22400	003	Altzariak Gipuzkoa. <i>Mobiliario Gipuzkoa.</i>	1.000	
11	5121	22	22400	004	Altzariak Bizkaia. <i>Mobiliario Bizkaia.</i>	1.000	
11	5121	22	226		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		30.000
11	5121	22	22600		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		30.000
11	5121	22	22600	001	Garraioarako elementuak. Araba. <i>Elementos de transporte Alava.</i>	10.000	
11	5121	22	22600	002	Garraioarako elementuak Gipuzkoa. <i>Elementos de transporte Gipuzkoa.</i>	10.000	
11	5121	22	22600	003	Garraioarako elementuak Bizkaia. <i>Elementos de transporte Bizkaia.</i>	10.000	
11	5121	22	229		Erabilera orokorreko inbertsioak <i>Inversiones destinadas al uso general</i>		600.000
11	5121	22	22900		Erabilera orokorreko inbertsioak <i>Inversiones destinadas al uso general</i>		600.000
11	5121	22	22900	001	Oro har erabiltzeko inbertsio txikiak. <i>Inversiones menores destinadas a uso general.</i>	600.000	
11	5121	22	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		4.820.403
11	5121	22	233		Garraioa <i>Transportes</i>		3.000
11	5121	22	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		3.000
11	5121	22	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	3.000	
11	5121	22	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		6.000
11	5121	22	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		6.000
11	5121	22	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	6.000	
11	5121	22	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		41.500
11	5121	22	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		16.500
11	5121	22	23701	001	Energia elektrikoa Araba. <i>Energía eléctrica Alava.</i>	6.000	
11	5121	22	23701	002	Energia elektrikoa Gipuzkoa. <i>Energía eléctrica Gipuzkoa.</i>	6.000	
11	5121	22	23701	003	Energia elektrikoa Bizkaia. <i>Energía eléctrica Bizkaia.</i>	4.500	
11	5121	22	23741		Jantziak, uniformeak eta lenteria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>		11.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	5121	22	23741	001	Jantziak eta uniformeak Araba. <i>Vestuario y uniformes Alava.</i>	4.000	
11	5121	22	23741	002	Jantziak eta uniformeak Gipuzkoa. <i>Vestuario y uniformes Gipuzkoa.</i>	4.000	
11	5121	22	23741	003	Jantziak eta uniformeak Bizkaia. <i>Vestuario y uniformes Bizkaia.</i>	3.000	
11	5121	22	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		14.000
11	5121	22	23799	001	Bestelako hornidurak Zuzendaritza. <i>Otros suministros Dirección</i>	3.000	
11	5121	22	23799	002	Bestelako hornidurak Araba. <i>Otros suministros Alava.</i>	3.000	
11	5121	22	23799	003	Bestelako hornidurak Gipuzkoa <i>Otros suministros Gipuzkoa.</i>	4.000	
11	5121	22	23799	004	Bestelako hornidurak Bizkaia. <i>Otros suministros Bizkaia.</i>	4.000	
11	5121	22	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		4.769.903
11	5121	22	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		12.000
11	5121	22	23801	001	Bulegoko materiala Zuzendaritza. <i>Material de oficina Dirección.</i>	3.000	
11	5121	22	23801	002	Bulegoko materiala Araba. <i>Material de oficina Alava.</i>	3.000	
11	5121	22	23801	003	Bulegoko materiala Gipuzkoa. <i>Material de oficina Gipuzkoa.</i>	3.000	
11	5121	22	23801	004	Bulegoko materiala Bizkaia. <i>Material de oficina Bizkaia.</i>	3.000	
11	5121	22	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		10.000
11	5121	22	23802	001	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Zuzendaritza. <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones Dirección.</i>	3.000	
11	5121	22	23802	002	Prensa, aldizkariak, liburuak eta beste argitalpenak Araba. <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones Alava.</i>	3.000	
11	5121	22	23802	003	Prensa, aldizkariak, liburuak eta beste argitalpenak Gipuzkoa. <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones Gipuzkoa.</i>	2.000	
11	5121	22	23802	004	Prensa, aldizkariak, liburuak eta beste argitalpenak Bizkaia. <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones Bizkaia.</i>	2.000	
11	5121	22	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		34.665
11	5121	22	23811	001	Garbiketa eta higieena Araba. <i>Limpieza y aseo Alava.</i>	7.000	
11	5121	22	23811	002	Garbiketa eta higieena Gipuzkoa. <i>Limpieza y aseo Gipuzkoa.</i>	1.000	
11	5121	22	23811	003	Garbiketa eta higieena Gipuzkoa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Limpieza y aseo Gipuzkoa. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	19.665	
11	5121	22	23811	004	Garbiketa eta higieena Bizkaia. <i>Limpieza y aseo Bizkaia.</i>	7.000	
11	5121	22	23821		Segurtasuna <i>Seguridad</i>		10.000
11	5121	22	23821	001	Gipuzkoako Lurralde Bulegoaren segurtasuna <i>Seguridad Oficina Territorial de Gipuzkoa.</i>	10.000	
11	5121	22	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		30.000
11	5121	22	23831	001	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Zuzendaritza. <i>Locomoción y gastos de estancia Dirección.</i>	5.000	
11	5121	22	23831	002	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Araba. <i>Locomoción y gastos estancia Alava.</i>	5.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	5121	22	23831	003	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Gipuzkoa. <i>Locomoción y gastos de estancia Gipuzkoa.</i>	10.000	
11	5121	22	23831	004	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Bizkaia. <i>Locomoción y gastos de estancia Bizkaia.</i>	10.000	
11	5121	22	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		15.000
11	5121	22	23851	001	Komunikazio telefonikoa, informatikoak eta telematikoak Zuzendaritza. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemáticas Dirección.</i>	1.500	
11	5121	22	23851	002	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telematikoak Araba. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemáticas Alava.</i>	1.500	
11	5121	22	23851	003	Komunikazioa telefonikoak, informatikoak eta telematikoak Gipuzkoa. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemáticas Gipuzkoa.</i>	6.000	
11	5121	22	23851	004	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telematikoak Bizkaia. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemáticas Bizkaia.</i>	6.000	
11	5121	22	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		6.000
11	5121	22	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	6.000	
11	5121	22	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		4.652.238
11	5121	22	23899	001	Jabari publiko hidraulikoko jarduerak. Lehendik agindutako kreditua: 2007: 1,32 M; Guztira: 1,32 M. <i>Actuaciones en dominio público hidráulico. Crédito comprometido en años anteriores: 2007: 1,32 M; Total: 1,32 M.</i>	2.830.654	
11	5121	22	23899	002	Jabari publiko hidraulikoko jarduerak. Konpromiso kreditua: 2007: 2,87 M; 2008: 1,97 M; Guztira: 4,84 M. <i>Actuaciones en dominio público hidráulico. Crédito de compromiso: 2007: 2,87 M; 2008: 1,97 M; Total: 4,84 M.</i>	1.021.584	
11	5121	22	23899	003	Jabari publiko hidraulikoko eta itsas-lehorreko azterlanak. <i>Estudios en dominio público hidráulico y marítimo terrestre.</i>	800.000	
11	5121	22	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		83.500
11	5121	22	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		83.500
11	5121	22	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		83.500
11	5121	22	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		83.500
11	5121	22	45401	001	AZTIrekin lankidetzan aritzeko hitzarmena. Uren arloan zenbait jarduera egitea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenio colaboración con AZTI. Ejecución diversas actuaciones en materia de aguas. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	13.500	
11	5121	22	45401	002	AZTIrekin lankidetzan aritzeko hitzarmena. Uren arloan zenbait jarduera egitea. Konpromiso kreditua: 2007: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Convenio colaboración con AZTI. Ejecución diversas actuaciones en materia de aguas. Crédito de compromiso: 2007: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	20.000	
11	5121	22	45401	003	UNESCO-ETXEarekin lankidetzan aritzea. Uren Zuzendaritzak Unescoren Munduko Txostenean parte hartzea. <i>Convenio colaboración UNESCO-ETXEA. Participación de la dirección de aguas en Informe Mundial de la Unesco.</i>	50.000	
11	5121	22	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		35.907.603
11	5121	22	61		Erabilera orokorreko inbertsio errealak <i>Inversiones destinadas al uso general</i>		23.365.507
11	5121	22	612		Azpiegitura eta ondasunak <i>Infraestructuras y bienes</i>		23.365.507
11	5121	22	61281		Aribideko eraikuntzak <i>Construcciones en curso</i>		23.365.507

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	5121	22	61281	001	Antolamendu, bideratze- eta uholdeetatik babesteko lanak, Araban. Lehendik agindutako kreditua. <i>Obras de ordenación, encauzamiento y defensa contra inundaciones en Alava. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	996.806	
11	5121	22	61281	002	Proiektuak idaztea eta obren zuzendaritza. Araba. Lehendik agindutako kreditua. <i>Redacción de proyectos y direcciones de obras. Alava. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	60.000	
11	5121	22	61281	003	Arabako errekaertzak berreskuratzeko lanak. Lehendik agindutako kreditua: 2007: 0,30 M; Guztira: 0,30 M. <i>Obras de recuperación de márgenes en Alava. Crédito comprometido en años anteriores: 2007: 0,30 M; Total: 0,30 M.</i>	456.000	
11	5121	22	61281	004	Arabako obra eta proiektuetan segurtasun eta osasun arloan koordinatzea. Lehendik agindutako kreditua: 2007: 0,04 M; Guztira: 0,04 M. <i>Coordinación en materia de seguridad y salud de obras y proyectos. Alava. Crédito comprometido en años anteriores: 2007: 0,04 M; Total: 0,04 M.</i>	40.000	
11	5121	22	61281	005	Antolamendu, bideratze- eta uholdeetatik babesteko lanak, Gipuzkoan. Lehendik agindutako kreditua: 2007: 2,05 M; Guztira: 2,05 M. <i>Obras de ordenación, encauzamiento y defensa contra inundaciones en Gipuzkoa. Crédito comprometido en años anteriores: 2007: 2,05 M; Total: 2,05 M.</i>	4.943.470	
11	5121	22	61281	006	Gipuzkoako errekaertzak berreskuratzeko lanak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Obras de recuperación de márgenes en Gipuzkoa. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	1.334.007	
11	5121	22	61281	007	Gipuzkoako obra eta proiektuetan segurtasun eta osasun arloan koordinatzea. Lehendik agindutako kreditua: 2007: 0,16 M; Guztira: 0,16 M. <i>Coordinación en materia de seguridad y salud de obras y proyectos en Gipuzkoa. Crédito comprometido en años anteriores: 2007: 0,16 M; Total: 0,16 M.</i>	181.000	
11	5121	22	61281	008	Antolamendu, bideratze- eta uholdeetatik babesteko lanak, Bizkaian. Lehendik agindutako kreditua. <i>Obras de ordenación, encauzamiento y defensa contra inundaciones en Bizkaia. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	2.356.819	
11	5121	22	61281	009	Proiektuak idaztea eta obren zuzendaritza Bizkaian. Lehendik agindutako kreditua. <i>Redacción de proyecto y dirección de obras en Bizkaia. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	232.000	
11	5121	22	61281	010	Bizkaiko errekaertzak berreskuratzeko lanak. Lehendik agindutako kreditua: 2007: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. <i>Obras de recuperación de márgenes en Bizkaia. Crédito comprometido en años anteriores: 2007: 0,20 M; Total: 0,20 M.</i>	500.000	
11	5121	22	61281	011	Bizkaiko obra eta proiektuetan segurtasun eta osasun arloan koordinatzea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Coordinación en materia de seguridad y salud de obras y proyectos en Bizkaia. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	60.000	
11	5121	22	61281	012	Antolamendu, bideratze- eta uholdeetatik babesteko lanak Araban. Konpromiso kreditua: 2007: 0,80 M; Guztira: 0,80 M. <i>Obras de ordenación, encauzamiento y defensa contra inundaciones en Alava. Crédito de compromiso: 2007: 0,80 M; Total: 0,80 M.</i>	4.815.003	
11	5121	22	61281	013	Antolamendu bideratze- eta uholdeetatik babesteko lanak, Gipuzkoa. Konpromiso kreditua: 2007: 6,16 M; Guztira: 6,16 M. <i>Obras de ordenación, encauzamiento y defensa contra inundaciones en Gipuzkoa. Crédito de compromiso: 2007: 6,16 M; Total: 6,16 M.</i>	3.199.405	
11	5121	22	61281	014	Gipuzkoako ibaiertzak berreskuratzeko lanak. Konpromiso kreditua: 2007: 0,60 M; Guztira: 0,60 M. <i>Obras de recuperación de márgenes en Gipuzkoa. Crédito de compromiso: 2007: 0,60 M; Total: 0,60 M.</i>	200.000	
11	5121	22	61281	015	Antolamendu, bideratze- eta uholdeetatik babesteko lanak, Bizkaian. Konpromiso kreditua: 2007: 6,56 M; 2008: 2,07 M; Guztira: 8,63 M. <i>Obras de ordenación, encauzamiento y defensa contra inundaciones en Bizkaia. Crédito de compromiso: 2007: 6,56 M; 2008: 2,07 M; Total: 8,63 M.</i>	3.428.997	
11	5121	22	61281	016	Proiektuak idaztea eta obren zuzendaritza Araban. <i>Redacción de proyectos y direcciones de obras en Alava.</i>	112.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	5121	22	61281	017	Proiektuak idaztea eta obren zuzendaritza Gipuzkoan. <i>Redacción de proyectos y direcciones de obras en Gipuzkoa.</i>	250.000	
11	5121	22	61281	018	Proiektuak idaztea eta obren zuzendaritza Bizkaian. <i>Redacción de proyectos y direcciones de obras en Bizkaia.</i>	200.000	
11	5121	22	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		500.000
11	5121	22	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		250.000
11	5121	22	62301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		250.000
11	5121	22	62301	001	Beste zenbait instalazioetan inbertitzea. Konpromiso kreditua: 2007: 0,50 M; Guztira: 0,50 M. <i>Inversiones en otras instalaciones. Crédito de compromiso: 2007: 0,50 M; Total: 0,50 M.</i>	250.000	
11	5121	22	626		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		250.000
11	5121	22	62601		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		250.000
11	5121	22	62601	001	Garraio-elementuak. <i>Elementos de transporte.</i>	250.000	
11	5121	22	64		Bestelako erak. publikoek kudeatutako inbertsioak <i>Inversiones gestionadas para otros entes públicos</i>		12.042.096
11	5121	22	641		Bestelako erak. publikoek kudeatutako inbertsioak <i>Inversiones gestionadas para otros entes públicos</i>		12.042.096
11	5121	22	64101		Bestelako erak. publikoek kudeatutako inbertsioak <i>Inversiones gestionadas para otros entes públicos</i>		12.042.096
11	5121	22	64101	001	Debabarreneko etengailua (Ego): Eibar-Ermua tartea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Interceptor del Bajo Deba (Ego): Tramo Eibar-Ermua. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	4.039.662	
11	5121	22	64101	002	Oria erdiko etengailuaren eta adar osagarrien proiektu aldatetari dagozkion lanak. 1. tartea Legorreta-Alegia. Lehendik agindutako kreditua. <i>Obra proyecto modif. interceptor Oria medio y ramales complementarios. Tramo 1: Legorreta-Alegia. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	4.280.100	
11	5121	22	64101	003	Arabako hornidura eta saneamendu lanetarako proiektuak idaztea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Redacción de proyectos obras de abastecimiento y saneamiento en Alava. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	389.000	
11	5121	22	64101	004	Debabarreneko etengailuaren lanak. Konpromiso kreditua: 2007: 2,90 M; Guztira: 2,90 M. <i>Obras del interceptor del Bajo Deba. Crédito de compromiso: 2007: 2,90 M; Total: 2,90 M.</i>	100.000	
11	5121	22	64101	005	Hornidura eta saneamendu lanak, Araban. Konpromiso kreditua: 2007: 3,00 M; 2008: 6,00 M; Guztira: 9,00 M. <i>Obras de abastecimiento y saneamiento en Alava. Crédito de compromiso: 2007: 3,00 M; 2008: 6,00 M; Total: 9,00 M.</i>	3.033.334	
11	5121	22	64101	006	Gipuzkoa: Esparru Akordioa Luzatzea. Konpromiso kreditua: 2007: 2,00 M; 2008: 0,90 M; Guztira: 2,90 M. <i>Gipuzkoa: Ampliación Acuerdo Marco. Crédito de compromiso: 2007: 2,00 M; 2008: 0,90 M; Total: 2,90 M.</i>	100.000	
11	5121	22	64101	007	Arabako hornidura eta saneamendu lanetarako proiektuak idaztea. <i>Redacciones de proyectos de obras de abastecimiento y saneamiento en Alava.</i>	100.000	
11	5121	22	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		13.216.084
11	5121	22	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		13.216.084
11	5121	22	721		Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>		11.716.084
11	5121	22	72100		Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>		11.716.084

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	5121	22	72100	001	Bizkaia: Bizkaiko Foru Aldundiarekin hitzarmena, 2004-2008. Lehendik agindutako kreditua: 2007: 6,00 M; 2008: 8,00 M; Guztira: 14,00 M. <i>Bizkaia: Convenio con Diputación Foral de Bizkaia 2004-2008. Crédito comprometido en años anteriores: 2007: 6,00 M; 2008: 8,00 M; Total: 14,00 M.</i>	8.590.000	
11	5121	22	72100	002	Lapuebla de Labarkako Hondakin urak Arazteko Estazioa (HUEA). Lehendik agindutako kreditua. <i>E.D.A.R. de Lapuebla Labarca. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	415.046	
11	5121	22	72100	003	Hitzarmenak foru aldundiekin. Konpromiso kreditua: 2007: 1,00 M; 2008: 1,00 M; Guztira: 2,00 M. <i>Convenios Diputaciones Forales. Crédito de compromiso: 2007: 1,00 M; 2008: 1,00 M; Total: 2,00 M.</i>	2.711.038	
11	5121	22	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		1.500.000
11	5121	22	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		1.300.000
11	5121	22	72201	001	EAEko hornidura-sareei etekin hobea ateratzea. Konpromiso kreditua: 2007: 1,20 M; Guztira: 1,20 M. <i>Mejora de rendimientos en redes de abastecimiento CAPV. Crédito de compromiso: 2007: 1,20 M; Total: 1,20 M.</i>	300.000	
11	5121	22	72201	002	Muskizko Cotorrio zubian obrak egitea. Konpromiso kreditua: 2007: 0,50 M; Guztira: 0,50 M. <i>Ejecución obras Puente Cotorrio en Muskiz. Crédito de compromiso: 2007: 0,50 M; Total: 0,50 M.</i>	1.000.000	
11	5121	22	72221		Partzuergoei <i>A Consorcios</i>		200.000
11	5121	22	72221	001	Hornidura eta saneamendua, Gipuzkoan. Kitapenak eta prezioak berrikustea. <i>Abastecimiento y saneamiento en Gipuzkoa. Liquidaciones y revisiones de precios.</i>	200.000	
					GUZTIRA TOTAL	58.756.433	58.756.433

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

11 Ingurumen eta Lurralde Antolamendua


5211 Euskadi Informazioaren Gizartean Plana

11 Medio Ambiente y Ordenación del Territorio

5211 Plan Euskadi en la Sociedad de la Información

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11					INGURUMEN ETA LURRALDE ANTOLAMENDUA MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO		85.000
11	5211				EUSKADI INFORMAZIOAREN GIZARTEAN PLANA PLAN EUSKADI EN LA SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN		85.000
11	5211	13			Biodibersitate eta Ingurumen Partaidetzako Zuzen Direc. de Biodiversidad y Participación Ambiental		85.000
11	5211	13	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		85.000
11	5211	13	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		85.000
11	5211	13	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		85.000
11	5211	13	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.		70.000
11	5211	13	23851	001	IIHII dokumentazio zentroak Sarean. Centros de documentación CEIDAS en Red.	70.000	
11	5211	13	23899		Bestelako zerbitzuak Otros servicios		15.000
11	5211	13	23899	001	Material didaktikoak digitalizatzea. Digitalización de materiales didácticos.	15.000	
					GUZTIRA TOTAL	85.000	85.000

The background features a light green, stylized map of the Basque Country. In the lower-left and lower-right areas, there are several Euro coins, with the Euro symbol (€) clearly visible on them. The overall color scheme is a soft, light green.

Diru-sarrereren egoera
El Estado de Ingresos

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

11 Ingurumen eta Lurralde Antolamendua

4313 Lurralde Antolamendua

11 Medio Ambiente y Ordenación del Territorio

4313 Ordenación Territorial

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11					INGURUMEN ETA LURRALDE ANTOLAMENDUA MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO		489.694
11	4313				LURRALDE ANTOLAMENDUA ORDENACIÓN TERRITORIAL		489.694
11	4313	21			Lurralde Antolamenduko Zuzendaritza Dirección de Ordenación del Territorio		489.694
11	4313	21	8		Finantza-aktiboen gutxitzea Disminución de activos financieros		489.694
11	4313	21	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades		489.694
11	4313	21	823		Kredituak Créditos		489.694
11	4313	21	82305		E.A.P.ko toiki-erakundeei, ee luzera A l/plazo a Entidades Locales del SPV		443.665
11	4313	21	82305	000	E.A.P.ko toiki-erakundeei, ee luzera A l/plazo a Entidades Locales del SPV	443.665	
11	4313	21	82332		Bestelako enpresa pribatuei, epe luzera A l/plazo a otras empresas privadas		46.029
11	4313	21	82332	000	Bestelako enpresa pribatuei, epe luzera A l/plazo a otras empresas privadas	46.029	
					GUZTIRA TOTAL	489.694	489.694

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

11 Ingurumen eta Lurralde Antolamendua

4420 Egitura eta Laguntza

11 Medio Ambiente y Ordenación del Territorio

4420 Estructura y Apoyo

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11					INGURUMEN ETA LURRALDE ANTOLAMENDUA MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO		6.605
11	4420				EGITURA ETA LAGUNTZA ESTRUCTURA Y APOYO		6.605
11	4420	02			Zerbitzu Zuzendaritza Dirección de Servicios		6.605
11	4420	02	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		6.605
11	4420	02	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		3.600
11	4420	02	533		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		3.600
11	4420	02	53300		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		3.600
11	4420	02	53300	000	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	3.600	
11	4420	02	54		Ibilgetuaren sarr. eta bestelako sarr. finantz. Ingresos del inmovilizado y otros ingresos finan.		3.005
11	4420	02	544		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		3.005
11	4420	02	54400		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		3.005
11	4420	02	54400	000	Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos	3.005	
					GUZTIRA TOTAL	6.605	6.605

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

11 Ingurumen eta Lurralde Antolamendua

4421 Ingurumenaren Babesa

11 Medio Ambiente y Ordenación del Territorio

4421 Protección del Medio Ambiente

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11					INGURUMEN ETA LURRALDE ANTOLAMENDUA MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO		66.112
11	4421				INGURUMENAREN BABESA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE		66.112
11	4421	12			Ingurumenaren Kalitatearen Zuzendaritza Dirección de Calidad Ambiental		33.056
11	4421	12	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		33.056
11	4421	12	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		33.056
11	4421	12	391		Errekarguak, isunak eta zuzen.publik.sarr.interes Recargos, multas e intereses de ingr. derecho pú.		33.056
11	4421	12	39159		Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones		33.056
11	4421	12	39159	001	Hondakineri buruzko legea hausteagatiko zigorrak Sanciones infracción Ley de Residuos	33.056	
11	4421	13			Biodibertsitate eta Ingurumen Partaidetzako Zuzen Direc. de Biodiversidad y Participación Ambiental		33.056
11	4421	13	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		33.056
11	4421	13	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		33.056
11	4421	13	391		Errekarguak, isunak eta zuzen.publik.sarr.interes Recargos, multas e intereses de ingr. derecho pú.		33.056
11	4421	13	39159		Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones		33.056
11	4421	13	39159	001	Urdaibairi buruzko legea hausteagatiko zigorrak Sanciones infracción Ley de Urdaibai	33.056	
					GUZTIRA TOTAL	66.112	66.112

Administrazio Orokorra
Administración General


GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
11 Ingurumen eta Lurralde Antolamendua					5121 Uraren Plangintza eta Administrazioa		5121 Planificación y Administración Hidráulica	
11 Medio Ambiente y Ordenación del Territorio								
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
11					INGURUMEN ETA LURRALDE ANTOLAMENDUA MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO		2.050.581	
11	5121				URAREN PLANGINTZA ETA ADMINISTRAZIOA PLANIFICACIÓN Y ADMINISTRACIÓN HIDRÁULICA		2.050.581	
11	5121	22			Uren Zuzendaritza Dirección de Aguas		2.050.581	
11	5121	22	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		1.543.556	
11	5121	22	31		Tasak Tasas		1.510.500	
11	5121	22	311		EAEk berak araututako tasak: izaera orokorrekoak De normativa propia de la CAE: de carácter general		800.000	
11	5121	22	31103		Obra Publikoen zuztza. eta ikuskapena (00.03) (00.03) Dirección e Inspección de Obras Públicas		800.000	
11	5121	22	31103	000	Obra Publikoen zuztza. eta ikuskapena (00.03) (00.03) Dirección e Inspección de Obras Públicas	800.000		
11	5121	22	318		EAEk berak arautzen ez dituen beste tasa batzuk Otras tasas de normativa no propia de la CAE		710.500	
11	5121	22	31801		Ur publikoetara isurtzeko kanona Canon de vertidos en aguas públicas		700.500	
11	5121	22	31801	001	Isurketengatiko kanona: Erkidego barrukoak Canon de vertidos: Intra	700.500		
11	5121	22	31802		Jabari hidrauliko publikoaren okupazio-kanona Canon de ocupación de dominio público hidráulico		10.000	
11	5121	22	31802	000	Jabari hidrauliko publikoaren okupazio-kanona Canon de ocupación de dominio público hidráulico	10.000		
11	5121	22	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		33.056	
11	5121	22	391		Errekarguak, isunak eta zuzen.publik.sarr.interes Recargos, multas e intereses de ingr. derecho pú.		33.056	
11	5121	22	39159		Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones		33.056	
11	5121	22	39159	000	Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones	33.056		
11	5121	22	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes		500.000	
11	5121	22	43		Espainiako Alor Publikoko erakundeetatik De entidades del Sector Público Español		500.000	
11	5121	22	439		Espainiako Alor Publikoko besten erak. batzuetatik De otras entidades del Sector Público Español		500.000	
11	5121	22	43900		Espainiako Alor Publikoko besten erak. batzuetatik De otras entidades del Sector Público Español		500.000	
11	5121	22	43900	001	Isurketengatiko kanona: Erkidego kanpokoak Canon de vertidos: Inter	500.000		
11	5121	22	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		7.025	
11	5121	22	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		7.025	
11	5121	22	533		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		7.025	

EURO / EUROS

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	5121	22	53300		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		7.025
11	5121	22	53300	000	Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>	7.025	
					GUZTIRA TOTAL	2.050.581	2.050.581

The background features a stylized map of the Basque Country in a light green color. In the foreground, there are several Euro coins, also in a light green color, with the Euro symbol (€) clearly visible on them.

Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA


FUNTZIONALA / FUNCIONAL

11 Ingurumen eta Lurralde Antolamendua

11 Medio Ambiente y Ordenación del Territorio

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.
11		Ingurumen eta Lurralde Antolamendua <i>Medio Ambiente y Ordenación del Territorio</i>									
11	4313	Lurralde Antolamendua <i>Ordenación Territorial</i>	5.832	1.116	2.598		60		1.657	400	
11	4420	Egitura eta Laguntza <i>Estructura y Apoyo</i>	5.755	2.388	1.399			1.924		44	
11	4421	Ingurumenaren Babesa <i>Protec.M.Ambie.</i>	38.438	3.659	8.214		16.730	2.021	7.813		
11	5121	Uraren Plang. <i>Pla.A.Hidrául.</i>	58.756	4.086	5.463		84	35.908	13.216		
11	5211	EIGP PESI	85		85						
		GUZTIRA TOTAL	108.866	11.249	17.759		16.874	39.853	22.687	444	

The background features a stylized, light green map of the Basque Country. In the foreground, there are several Euro coins, with the Euro symbol (€) clearly visible on two of them. The overall color scheme is light green and white.

Sarrerren Laburpenak
Resúmenes de Ingresos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - SARRERA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

11 Ingurumen eta Lurralde Antolamendua


11 Medio Ambiente y Ordenación del Territorio

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				2 Zeharkako zergak Impuestos indirectos	3 Tasak eta salneur. Tasas, prec.públ.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	5 Ondare sarrerak Ingresos patrimon.	6 Inb. err. besterentz Enaj.inver reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktibo gutxitzea Dism.acti. financie.	9 F-pasibo gehikuntza Aumento de Pasi.Fin.
11		Ingurumen eta Lurralde Antolamendua <i>Medio Ambiente y Ordenación del Territorio</i>									
11	4313	Lurralde Antolamendua <i>Ordenación Territorial</i>	490								490
11	4420	Egitura eta Laguntza <i>Estructura y Apoyo</i>	7				7				
11	4421	Ingurumenaren Babesa <i>Protec.M.Ambie.</i>	66		66						
11	5121	Uraren Plang. <i>Pla.A.Hidrául.</i>	2.051		1.544	500	7				
		GUZTIRA TOTAL	2.613		1.610	500	14			490	

The background features a stylized map of the Basque Country in shades of green and yellow. In the lower-left and lower-right corners, there are several Euro coins, also in green and yellow tones, with the Euro symbol (€) clearly visible on them.

12 GARRAIO ETA HERRI LANAK
12 TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS

The background features a stylized map of the Basque Country in shades of green and yellow. In the foreground, several Euro coins are depicted, with the Euro symbol (€) clearly visible on them.

Sekzioaren eta Programen Memoriak
Memorias de la Sección y de los Programas

GARRAIO ETA HERRI LANAK**TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS**

Garraio eta Herri Lan Sailaren jarduketa-lerroek zortzigarren legegintzaldiko gobernua osatzen duten alderdi politikoei izenpetutako koalizio-akordioan jasotako konpromisoak betetzea izango dute helburu.

Agiri horretan jasotakoari jarraikiz, beraz, hona hemen Sailaren jarduketan helburuak.

- Garraio eta komunikazioetako gure azpiegiturak bultzatzea, Euskadi Europako ardatz atlantikoan duen posizio estrategikoa sendotzeko.
- Iraunkortasunean oinarrituriko garraio-azpiegituren politika bat garatzea, Garapen Iraunkorraren Euskal Ingurumen Estrategian, Ingurumeneko Esparru Programan eta Garraio Iraunkorraren Gidaplanean ezarritako errekerimenduekin bat.
- Garraiobideak berriro orekatzea, errepideko trafikoa trenez edo itsasoz bideratzeko, trenbide-sistema eta ibilbide motzeko itsas garraioa sustatuz, horrekin garraioaren Liburu Zuria eta Kiotoko Protokoloa bete dadin laguntzeko.
- Bidaia-erren eta salgaien garraioa modernizatzeko behar diren ekintzak burutzeko eta garraio-sistema integral eta kolektiboak bultzatzea, eraginkortasuna, segurtasuna eta kalitatea oso kontuan izanda, gizarteak dituen irisgarritasun eta mugikortasun beharrei behar bezala erantzun ahal izateko.

Helburu horiek lortzeko, zehatz-mehatz, honako hauek egingo dira:

- Lehentasun osoa emango zaio Europarekin eta penintsularen gainetikorekin lotuko gaituen euskal trenbide-sare berriari, eta zuzenbide eta ingurumen arloan zorroztasunez lan eginez, indarrean dagoen legeriari jarraikiz lan egingo dugu eragina txikiena eta ukitutako nekazaritzako lurak ahalik eta gutxien izan daitezten, eta paisaian eta ingurumenean ondo txertatu dadin ahaleginduz, euskal Administrazioak trenbide-sare berriaren proiektuen eta obren faseak oso-osorik kudeatzeko ardura izaten saiatuko da, bai eta bukatutakoan, ustiatzeaz ere, eta hori guztia trena 2010 urtean martxan izateko bermarekin.
- Hiri barruko eta hiri arteko tranbiak eraikitzeako programarekin aurrera jarraitu: Gasteizkoa, Debarrokoa, Leioa–Unibertsitatekoa, Donostia-San Sebastiánkoa.
- Bilboko Hiri Trenbidearen 2. lineako obrekin jarraitu.
- Euskal Autonomia Erkidegoko trenbide-sarea mantendu eta modernizatu, EuskoTren XXI Plan Estrategikoa gauzatzu.
- Bilbo hegoaldeko trenbide-saihesbidearen erakuntza bultzatu, eta trenbide-pasaguneak kentzeko planarekin jarraitu.
- Garraio sektoreari diru-laguntzak ematen jarraituko dugu, sektorea modernizatzeko, kalitatea, eta lehiakortasuna hobetzeko, eta teknologia berrietara egokitzeko.
- Euskadiko Garraio Agintaritzak bultzatu.

Las líneas de actuación del Departamento de Transportes y Obras Públicas irán encaminadas al cumplimiento de los compromisos recogidos en el Acuerdo de Coalición suscrito por los partidos políticos que sustentan el actual gobierno correspondiente a la octava legislatura.

Tal y como se recoge en dicho documento, las actuaciones del Departamento irán encaminadas a:

- Impulsar nuestras infraestructuras de transportes y comunicaciones para reforzar la posición estratégica de Euskadi en el eje atlántico europeo.
- Desarrollar una política de infraestructuras para el transporte con criterios de sostenibilidad, de conformidad con los requerimientos previstos en la Estrategia Ambiental Vasca de Desarrollo Sostenible, el Programa Marco Ambiental y el Plan Director del Transporte Sostenible.
- El reequilibrio modal entre los distintos modos de transporte a fin de trasvasar tráficos de las carreteras al ferrocarril y al barco mediante el impulso del sistema ferroviario y el cabotaje marítimo, contribuyendo al cumplimiento del Libro Blanco del transporte y del Protocolo de Kioto.
- Llevar a cabo las acciones necesarias para la modernización del sector del transporte de viajeros y mercancías e impulsar sistemas de transporte integral y colectivo en clave de eficiencia, seguridad y calidad que den respuesta a las necesidades de accesibilidad y movilidad de la sociedad.

Para la realización de estos objetivos, las acciones a desarrollar irán destinadas a:

- Priorizar la construcción de la nueva red ferroviaria vasca que nos conecte con Europa y el resto de la Península, desde el rigor jurídico-ambiental, de acuerdo con la legislación vigente, minimizando los impactos y la afección a suelo agrario y buscando una adecuada integración paisajística y medioambiental la Administración Vasca aspirará a la gestión integral de la Nueva Red en las fases de proyectos y obras, así como a su explotación futura, dentro de la garantía temporal del 2010 para su operatividad.
- Continuar con el programa de construcción de tranvías urbanos e interurbanos: Vitoria, Valle del Deba, Leioa-Universidad, Donostia-San Sebastián.
- Continuar con las obras de la línea II del Ferrocarril Metropolitano de Bilbao.
- Mantenimiento y modernización de la red ferroviaria de la Comunidad Autónoma Vasca mediante el desarrollo del Plan Estratégico Eusko Tren XXI.
- Impulsar la construcción de la Variante Sur Ferroviaria y continuar con el plan de supresión de pasos a nivel.
- Continuar con la política de subvenciones al sector del transporte para modernización, mejora en la calidad, y competitividad y adaptación a las nuevas tecnologías.
- Impulsar la Autoridad Única del Transporte de Euskadi.

- Bilboko eta Pasaiaiko interes orokorreko portuen kudeaketan partehartze eta esku-hartze handiagoa izatekoa urratsak egin, eta, orobat, Bilboko, Vitoria-Gasteizko eta Donostia-San Sebastiangoko aireportuetan.
- Euskal Autonomia Erkidegoaren titularitateko portuen eraginkortasunari eutsi, portuan zaintzeko lanak eta inbertsio berriak eginez, bai merkataritzari dagokionean, bai arrantza eta kirol-nabigazioari dagokionean, bereziki, Mutriku, Orio eta Bermeoko portuetan, eta bidaia-ontzientzat Bilboko moilan, Euskadiko Kirol Portua sozietatearen bidez.
- Euskadiko Portuen Legea eta Euskadiko Portuen Lurraldearen Arloko Plana egin.
- Garraioaren Sare Intermodala eta Logistika Antolatzeko Lurraldearen Arloko Plana onartu.
- Foru aldundiekin batea, Azpiegituren Planean eta Errepideen Plan Orokorrean parte hartzea.
- Meteorologia eta klimatologiaren arloko informazioa eman eta hobetzen jarraitzeko behar diren sistemak jartzea, eta Meteorologiaren Euskal Legea idaztea.

GARRAIOAK.

Garraio Zuzendaritzak 2006an izango duen ardura nagusia Garraio Iraunkorraren Gidaplanaren zuzentzarauak zehaztea izango da, eta horrekin batera egindako ebaluazio eta jarraipena burutzea. Horretarako ekintza sorta bat burutuko du, Gidaplanak aurreikusitako estrategia eta ekintza-lerroen haritik, ezarritako helburuak pixkanaka lortuz joateko.

Gidaplanaren arabera, gizartea eta lurraldea kohesionatzeko gaitasuna duen oinarritzeko sektore estrategiko bat da garraioa; Euskadi inguruarekin ekonomia, gizarte eta kultura aldetik erlazionatzeko tresna bat.

Burutuko diren jarduketak horiek "Euskal Hiria" edo euskal hiri-eskualdea kontzeptua bultzatzen lagunduko dugu; izan ere, euskal lurraldeak, garraio eta logistika azpiegiturei dagokionean, lehiakortasunerako benetan dituen abantailak baliatzen dituen etorkizunerako proiektu bat dugu Euskal Hiri hori, eta aprobetxatu eta sustatu beharra dauzkagu, Euskadik ardatza atlantikoan duen posizio estrategikoa kontuan izanik.

Oro har, 2006ko aurrekontuetan aurreikusitako jarduketak Garraio Iraunkorraren Gidaplanean jasotako helburuetara bideratu dira, hau da:

- Ekonomiaren hazkundearen eta garraio-eskariaren hazkundearen arteko erlazioa etetea.
- Irisgarritasun unibertsala eta iraunkorra lortzea.
- Garraibideen arteko oreka berri bat bultzatzea.
- Euskadik Europan hartzen duen leku estrategikoa bultzatzea.
- Iraunkorra izango den eta ingurumena kontuan hartuko duen garraio-eredu baterantz aurrera egitea.

Hori guztia kontuan izanik honako hauek garatu nahi ditugu:

- Propiciar una mayor participación e intervención en la gestión de los puertos de interés general de Bilbao y Pasaia, así como de los Aeropuertos de Bilbao, Vitoria-Gasteiz y Donostia-San Sebastián.
- Mantenimiento de la operatividad de los puertos de titularidad de la Comunidad Autónoma Vasca mediante los trabajos de conservación y las nuevas inversiones, tanto de carácter comercial como pesquero y náutico-deportivo, destacando las de los puertos de Mutriku, Orio y Bermeo y el muelle de cruceros de Bilbao a través de la Sociedad Euskadiko Kirol Portua.
- Elaborar una Ley de Puertos de Euskadi y el Plan Territorial Sectorial de Puertos de Euskadi.
- Aprobar el Plan Territorial Sectorial de la Red Intermodal y Logística.
- Participar, en colaboración con las Diputaciones Forales, en el marco del Plan de Infraestructuras y del Plan General de Carreteras.
- Implementar los sistemas necesarios para continuar con el suministro y mejora de la información meteorológica y climatológica y elaboración de la Ley Vasca de Meteorología.

TRANSPORTES.

La Dirección de Transportes va a dirigir sus actuaciones durante el ejercicio 2006 a la articulación de las directrices del Plan Director del Transporte Sostenible, así como a la evaluación y seguimiento de las ya realizadas. Para ello se prevé la ejecución de una amplia serie de acciones que puedan ir coadyuvando a la consecución progresiva de los objetivos marcados en dicho Plan, y que respondan a las estrategias y líneas de actuación previstas.

El citado plan reconoce el Transporte como un sector con valor estratégico y básico, con capacidad de cohesión territorial y social, así como un instrumento de relación económica, social y cultural de Euskadi con su entorno.

Las actuaciones a realizar contribuirán al impulso del concepto de "Euskal Hiria" o ciudad-región vasca, que es un proyecto de futuro que se apoya en las auténticas ventajas competitivas del territorio vasco en cuanto a infraestructuras de transporte y logística, que es preciso aprovechar y fomentar dada la situación estratégica de Euskadi en el Eje Atlántico.

En general las actuaciones previstas en el presupuesto para el año 2006 responden a los objetivos del Plan Director del Transporte Sostenible, que son los siguientes:

- Desvincular el desarrollo económico del incremento de demanda del Transporte.
- Lograr una accesibilidad universal y sostenible.
- Impulsar un nuevo equilibrio de los modos de Transporte.
- Potenciar la posición estratégica de Euskadi en Europa.
- Avanzar hacia un modelo de transporte sostenible y respetuoso con el medio ambiente.

En base a lo anterior se van a desarrollar las siguientes actuaciones:

- Garraio sektorearen inguruko araudi espezifiko eta Europar Batasunaren jarraibideekiko koherente bat sortuko da; Euskal Trenbide Sektorearen Legea eta Kable bidezko Garraioaren Legea egiteko proiektuak idazteko asmoa dugu; gainera, Euskal Legebiltzarrak Errepideko Bidaiari Garraioaren Legea onartua duenez, Errepideko Bidaiari Garraioaren Legearen Erregelamendua onartuko da, eta indarrean dagoen bestelako araudia ere garatuko da.
- Garraio Jasangarriaren Gidaplanean jasotako helburuak, estrategiak eta ekintza-lerroak gauzatu ahal izateko Epe Jakineko Ekintzen Planarekin segituko dugu, eta jarraipena eta ebaluazioa burutuko dugu.
- Euskadiko Garraio Behatokia sustatuko dugu. Behatokiak aurreikusitako zenbait jarduketa, lan eta azterlan burutuko ditu (Euskadiko garraioaren egoera, mugikortasunaren soziologia, kostuen simulazioa, ...), eta bere eginkizunak garatzeko zer-nolako egitura behar duen aztertuko du.
- Euskadiko Garraio Agintaritzak sustatuko dugu, Agintaritzak garraioan iraunkortasunari buruzko txostena derrigortzeko lan egingo du, bai eta figura hori Gidaplanean agintzen zaizkion ekintzak burutu ahal izateko behar dituen edukiez hornitzeko. Gainera, garraioko lurralde-agintaritzen sorrera bultzatuko da, besteak beste Gipuzkoako Lurralde Historikokoa.
- Garraioaren Sare Intermodala eta Logistikoa Antolatzeko Lurraldearen Arloko Plana izapidetuko du. Behin-behineko eta behin betiko onarpenerako izapideak.
- Bidaiarien nahiz salgaien garraio sektorea modernizatu eta egituratzeko jarduketak (guztiak ere Garraio Jasangarriaren Gidaplanean baita): hona hemen lan-eremu eta laguntza-gaiak:
 - Adin aurreratuko garraiolariek lanbidea uztea.
 - Enpresen kontzentrazioarako laguntzak, egitura handiagoko enpresak sortzeko.
 - Elkartegintza bultzatzeko, garraio sektorearen barruan ekimenak eta ekintzak sustatzea.
 - Teknologia berriak ezartzea.
 - Kalitate eta ingurumen plana: garraio-enpresetan kalitate eta ingurumen sistemak ezartzea.
 - Intermodalitatea sustatzea.
 - Mugikortasun urriko pertsonak bidaiarien garraio-zerbitzuetara errazago iris daitezen bultzatuko da; horretarako, lehenengo garraio-azpiegituren eta material mugikorraren egungo egoera aztertu, eta horiek egokitzeko lehentasunak eta egutegia finkatu beharko da.
 - Taxi bidezko bidaiari-garraioa modernizatzea.
 - Logistika sektorea bultzatu eta laguntzea, garraioko oinarritzko eremuak sustatuz, eta logistikako zentroi eta horiekin lotutako erakundeei laguntzak emanez (Bikakoba eta Arasur).
 - Takografo digitalaren ezarpenaren jarraipena.
- Dotar al sector de una normativa propia, específica y coherente con las directrices de la U.E.; se tiene previsto iniciar la elaboración de los proyectos de Ley del Sector Ferroviario Vasco y Ley del Transporte por Cable; además tras la aprobación por el Parlamento Vasco de la Ley reguladora del Transporte de Viajeros por carretera se va a aprobar el Reglamento de la Ley de Viajeros por carretera; igualmente se trabajará en el desarrollo de la normativa vigente.
- Continuación, seguimiento y evaluación del Plan de acciones temporalizadas del Plan Director del Transporte Sostenible, encaminadas a la consecución de los objetivos, estrategias y líneas de actuación de dicho Plan.
- Potenciación del Observatorio de Transporte Sostenible de Euskadi que desarrollará las actuaciones, trabajos y estudios previstos (Panorámica del Transporte en Euskadi, Sociología de la Movilidad, simulador de costes,...), así como se analizará la dotación de la estructura precisa para el desarrollo de sus funciones.
- Potenciación de la Autoridad del Transporte de Euskadi en la que se trabajará para la implantación del informe de sostenibilidad en el transporte y en dotar a la figura de contenidos en el ejercicio de las acciones que se le encomiendan en el PDTs. Asimismo se fomentará la creación de autoridades territoriales de transporte, como la del Territorio Histórico de Gipuzkoa.
- Tramitación del Plan Territorial Sectorial de la Red Intermodal y Logística. Trámites de aprobación provisional y definitiva.
- Actuaciones de modernización y estructuración del sector del transporte, tanto de viajeros como de mercancías, las cuales se hallan englobadas en el Plan Director del Transporte Sostenible; los programas de actuaciones y apoyos previstos son:
 - Abandono de la actividad de profesionales de edad avanzada.
 - Concentración empresarial, para la creación de estructuras empresariales de mayor dimensión.
 - Fomento del Asociacionismo, para impulsar las iniciativas y actividades de las asociaciones del sector.
 - Implantación de nuevas tecnologías.
 - Plan de Calidad y Medioambiente, con la implantación de Sistemas de Calidad y Medioambiente en las empresas de transporte.
 - Fomento de la intermodalidad.
 - Promoción de la Accesibilidad de personas con movilidad reducida en el transporte de viajeros, tras la valoración del estudio realizado sobre la situación actual de las infraestructuras y material móvil de transportes y el establecimiento de unas prioridades y calendario de adaptaciones.
 - Modernización del sector de transporte de viajeros en automóviles de turismo.
 - Potenciación y apoyo al sector logístico, mediante la promoción de Áreas Básicas de Transporte y los apoyos a Centros Logísticos y entidades relacionadas, tales como Aparkabisa y Arasur.
 - Seguimiento de la Implantación del tacógrafo digital.

- Kable bidezko garraioaren modernizazio eta egituraketa.
- Bilboko portuaren lehiakortasunaren hobekuntza, Bilboko Portuaren Lehiakortasunerako Ordezkaritari dagozkion ekimenak martxan jariz eta eginkizunak garatuz.
- EAEko mugikortasunari buruzko azterlana egitea, eta eskualde eta udalerrietarako mugikortasun eta irisgarrietasun plaka egitea bultzatzea.
- Bilboko eta Vitoria-Gasteizko aireportuen lana sustatzen jarraitzea, eta Hondarribiko aireportuaren jardura sustatzeko sozietate bat sortzea.
- Garraio sektoreko langileen prestakuntza: unibertsitateko graduatuen prestakuntzarako bekekin jarraituko dugu; administrazio, enpresa eta garraiolarientzat garraio eta logistikaren inguruko prestakuntzarako ekintza-plana egingo dugu, eta sektoreko profesionalentzako jardunaldi eta hitzaldietan parte hartu eta antolatuko ditugu.
- Salgai arriskutsuen ikuskatzaileen jardueraren jarraipenerako: gaitasuna egiaztatzeko azterketak egingo dira, prestakuntzarako ekintzak eta aktibitatea kontrolatzekoak; ADRA hartzen duen segurtasun-ikuskatzaileentzako webgunea eguneratuko da, eta salgaien arriskutsuen joan-etorriaren azterketa eta SITRANA mantendu egingo ditugu.
- Euskadik Europan hartzen duen leku estrategikoa bultzatzea: Akitania-Euskadi Plataforma Logistikoa egituratuko da, hori kudeatzeko sortutako Ekonomia Intereseko Europako Taldearen bidez; Plataforma bultzatzeko, garraio sektorearen inguruko azoketan eta garraio-operadoreen eta logistikaren inguruko hainbat ekitalditan parte hartuko da, nahiz estatu barruan nahiz atzerrikoetan, Europako beste eskualde batzuekin politika komunak abiaraziko dira, hainbat organo eta forotan parte hartuz, hala nola Arku Atlantikoaren Batzordean eta Periferiako eta Itsasaldeko Erregioen Konferentzian; garraioaren eta logistikaren klusterraren jarduna bultzatuko da; eta garraio-sistema adimendunak sustatuko dira, Erticon eta ITS-Euskadin parte hartuz.
- Modernización y estructuración del Transporte por Cable.
- Mejora de la competitividad del Puerto de Bilbao, mediante la adopción de iniciativas y desarrollo de las funciones de la figura del Comisionado para la competitividad del Puerto de Bilbao.
- Elaboración del Estudio de Movilidad de la CAPV y la promoción de elaboración de planes de movilidad y accesibilidad en comarcas y municipios.
- Continuación en la promoción de la actividad de los aeropuertos de Bilbao y Vitoria-Gasteiz y creación de la sociedad promotora de la actividad del aeropuerto de Hondarribia.
- Formación en el sector del transporte: continuación de las becas para la formación de graduados universitarios; realización de un Plan de acción de Formación en materia de Transporte y Logística para administraciones, empresas y transportistas; y participación y organización en jornadas y charlas para profesionales del sector.
- Seguimiento de la actividad de los inspectores de mercancías peligrosas, realizando exámenes de capacitación, actividades formativas y control de la actividad; igualmente la actualización de la página Web para inspectores de Seguridad que incluye el ADR y mantenimiento del estudio de flujos de mercancías peligrosas y Sitran.
- Programa de potenciación de la posición estratégica de Euskadi en Europa: promoción de las acciones de la Plataforma Logística Aquitania-Euskadi a través de la Agrupación Europea de Interés Económico creada para su gestión; promoción de la misma mediante la participación en diversos certámenes feriales y de los operadores de transportes en diversos eventos específicos del sector del transporte y la logística, tanto a nivel internacional como estatal; impulso de políticas conjuntas de transportes con otras regiones europeas, a través de la participación distintos órganos y foros, tales como la Comisión Arco Atlántico y la Conferencia de Regiones Periférico-marítimas; potenciación del Cluster de la Logística y el Transporte; fomento de los Sistemas Inteligentes de Transporte, a través de la participación en Ertico y de la Asociación ITS Euskadi, a través de la cual se pretende impulsar el desarrollo de los sistemas inteligentes de transporte en Euskadi.

GARRAIOAREN AZPIEGITURA.

1. EAEren trenbide sarea.

Trenbideko garraioa hobetu eta sustatzea helburu nagusizat hartuta, horren barruan azpimarratu beharrekoak dira trenbidea bera, instalazioak eta sistemak berritzeko egindako ahaleginak, horri esker tren gehiago ibiltzeko modua egin baita, eta segurtasuna ere handiagoa baita orain (trenbide-pasaguneak kentzearekin, etab.), eta, beraz, erabiltzaileei eskaintzen zaien zerbitzuaren kalitatea hobetzea lortu baita. Ildo horretatik jarraituz, 2006an, besteak beste, EAEren eskumenetan sartzen diren trenbide lineetako pasaguneak kendu edo hobetzen jarraituko dugu: Lemoan Bilbo-Donostia trenbidea N-240 errepidearekin gurutzatzeko 15/911 kp-an dugun pasagunea kentzeko eta geltoki berri bat eraikitzearekin, eta Ermuko Izelaieta kaleko trenbide-pasagunea kentzekoarekin; eta berriei ere ekingo zaie; Eibarko eta Aia-Orioko pasaguneak kentzeko obrak hasiko baitira 2006an.

INFRAESTRUCTURA DEL TRANSPORTE.

1. Red Ferroviaria de titularidad de la C.A.P.V.

Dentro del objetivo general de mejora y potenciación del transporte ferroviario, destacan los esfuerzos realizados en renovación de vía, instalaciones y sistemas que han permitido mejorar de forma significativa las frecuencias de circulación y aumentar la seguridad del medio (supresión de pasos a nivel, etc.), incrementando la calidad del servicio prestado a los usuarios. En este sentido durante el año 2006, entre otros aspectos, se proseguirá con la supresión o mejora de los pasos a nivel encuadrados en las líneas ferroviarias competencia de la C.A.P.V. Se continuarán con las obras de supresión del paso a nivel del P.k. 15/911 de la línea Bilbao-San Sebastián con la carretera N-240 en Lemoa y construcción de la nueva estación en Lemoa y la supresión del paso a nivel en la Calle Izelaieta (Ermua), iniciándose durante el ejercicio 2006 las obras de supresión de los pasos a nivel de Eibar y Aia-Orio.

Maiatzaren 21eko 6/2004 Legearen bidez Red Ferroviaria Vasca – Euskal Trenbide Sarea ente publikoa sortu zenetik erakunde hori arduratzen da Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren eskumeneko sarean egin beharreko obrak kontratatzeaz eta azpiegiturak kudeatzeaz, eta EuskoTren garraio-operadore bihurtu da, trenbide-sarearekiko independente, eta ueña iristen denean, gainera, beste enpresa batzuekin lehiatu beharko da.

Eusko Trenbideak sozietatearen barruan trenbide-azpiegituren eraikuntza aritzen den atala Euskal Trenbide Sarea jasoko da aurtengo urtealdian, eta beraz, EAEko Administrazioaren eskumenekoak diren tranbideetan argi eta garbi berezita geratuko dira trenbide-azpiegituren kudeatzailea batetik (hau da, Eusko Tren), eta obrak egiteaz arduratuko dena, bestetik, (Euskal Trenbide Sarera, alegia).

Urtean zehar, Euskal Autonomia Erkidegoko Trenbide Sarearen Lurraldearen Arloko Planean aurkeztutako jarraibideei men eginez, Vitoria-Gasteizko tranbia eraikitzeo obrei ekingo zaie. Gainera, Eusko Trenbideak/Ferrocarriles Vascos enpresa publikoak eskaintzen dituen zerbitzuen maila altuari eutsiko zaio.

Donostialdeko, Debagoieneko eta Nerbioi Beheko tranbien eraikuntza-proiektuak idazten ere ahalegin berezia egingo dugu, eta salgaien Bilboko hegoaldeko saihsbidearen trazadura-proiektua idazten bukatuko dugu.

Amorebieta-Durango bidegunean trenbidearen bikoizketarako eta Durango trenbidea lurperatzeko obrekin jarraituko dugu, eta Traña-Berriz bidegunea bikoizteko, eta Lebarioko tailer eta kotxetegiak egiteko, eta Añorga-Errekalde bidegunea bikoizteko obrak hasiko dira.

2. EAEko trenbide sare berria.

2006an EAEko trenbide sare berriko azpiegiturak garatzeko konpromiso berriak lortu beharko dira Estatuko Administrazioarengandik, batez ere behar diren inbertsioen finantzaketari dagokionean. Konpromiso horiek “EAEko Trenbide Sare Berria Eraikitzeo Proiektua” gauzatzeko eta hiru hiriburuetakoko sarrerak hobeto zehazteko izango dira.

3. Bilboko Hiri Trenbidea.

2006an BHTaren 2. lineako Urbinaga-Portugalete eta Portugalete-Santurtzi tardeetako eraikuntza eta ekipamendu kontratuekin segituko dugu. Ildo horretatik, Sestao-Portugalete eta Portugalete-Santurtzi bideguneetako obra zibilak eraikitzeo lanek aurrera egingo dute, eta Santurtzi-Kabiezes bideguneari ekingo zaio, gainera. Aldi berean Urbinaga-Portugalete eta Portugalete-Santurtzi bideguneetako ekipo elektromekanikoak (sarrera mekanizatuak eta instalazio elektromekanikoak) fabrikatu eta instalatzen jarraituko dugu. Lan horien zuzendaritza teknikoa Garraio eta Herri Lan Sailaren menpe dagoen Eusko Trenbide Sarearen sozietatearen ardura izango da.

Garraio Azpiegituren Zuzendaritzak gainera, Bizkaiko Garraio Partzuergoak idatzi beharreko gainegitura eta ekipamendu proiektuak onartzeko urratsak burutuko ditu, Partzuergoak lehiaketarako deia egin ahal izan dezan.

Bestalde, Bizkaiko Garraio Partzuergoa kudeatzeko organoetan parte-hartze aktiboa izaten jarraituko dugu.

La creación mediante Ley 6/2004, del ente público Red Ferroviaria Vasca – Euskal Trenbide Sarea (ETS), hará descansar en este la contratación de las diferentes obras a realizar en las redes de competencia de la CAPV, así como la gestión de las mismas, de tal manera que la empresa EuskoTren se convierta en un operador, independiente de la red y en su momento en competencia con otras empresas.

Durante este ejercicio está previsto que la parte de Eusko Trenbideak dedicada a la construcción de infraestructura ferroviaria pase a integrarse igualmente en ETS, quedando así claramente diferenciados el gestor de las infraestructuras ferroviarias, competencia de la CAE por parte de Eusko Tren, de ejecutar las obras por parte de ETS.

Durante el ejercicio y, atendiendo a las indicaciones presentadas en el Plan Territorial Sectorial de la Red Ferroviaria en la Comunidad Autónoma del País Vasco, se iniciarán las obras de construcción del Tranvía de Vitoria-Gasteiz. Asimismo, se asegurará el elevado nivel de servicio que presta la empresa pública Eusko Trenbideak/Ferrocarriles Vascos.

Especial desarrollo tendrá la redacción de proyectos de construcción de tranvías en Donostialdea, Alto Deba y Bajo Nervión, y la finalización de la redacción del proyecto de trazado de la variante sur de mercancías de Bilbao.

Asimismo, se continuarán las obras de desdoblamiento de Amorebieta-Durango y soterramiento de Durango, inicio del desdoblamiento Traña-Berriz y talleres y cocheras de Lebario, así como el tramo Añorga-Rekalde.

2. Nueva Red Ferroviaria de la C.A.P.V.

Durante el año 2006 y para el desarrollo de las infraestructuras de la Nueva Red Ferroviaria del País Vasco, se necesitarán nuevos compromisos, principalmente en materia de financiación de las inversiones necesarias, compromisos con la Administración Central que posibilitarán la realización del “Proyecto Constructivo de la Nueva Red Ferroviaria en la C.A.P.V. (E: 1/1.000)” así como la mejor definición de los accesos a las tres capitales.

3. Ferrocarril Metropolitano de Bilbao.

Durante el año 2006 se proseguirá con el proceso de construcción y equipamiento del sector Urbínaga-Portugalete y Portugalete-Santurtzi de la línea 2 del Ferrocarril Metropolitano de Bilbao. En este sentido se continuaran los contratos de construcción de las obras civiles de los tramos Sestao-Portugalete y Portugalete-Santurtzi, iniciándose en el ejercicio 2006 la licitación del tramo Santurtzi-Kabiezes. Simultáneamente se encontrarán en proceso de fabricación e instalación los equipos electromecánicos del sector Urbínaga-Portugalete y Portugalete-Santurtzi, (Accesos mecanizados e instalaciones electromecánicas), todo ello con la dirección técnica del ente público Red Ferroviaria Vasca-Euskal Trenbide Sarea.

Asimismo, esta Dirección procederá a ejercer las funciones de aprobación de los proyectos de superestructura y equipamiento a redactar por el Consorcio de Transportes de Bizkaia, previos a su licitación por parte del citado Consorcio.

En otro orden de cosas, se seguirá manteniendo una participación activa en los Órganos de Gestión del Consorcio de Transportes de Bizkaia.

4. Errepideen plangintza eta azpiegiturak.

1999/2010 eperako Errepideen Plan Orokorra indarrean dagoelarik, plana arautzen duen Legeak ezarri bezala, jarraipen-txosten bat egingo da.

Bestetik, asmoa da Errepideen Plan Orokorra arautzen duen Legea berriro aldatzea, errepideak izendatzeko irizpideak legez egin beharrik ez izateko, eta dekretuz ezarri ahal izateko.

Horretaz aparte, errepideen gaineko araudi teknikoak garatzen jarraituko dugu, indarrean dagoen araua, maiatzaren 30eko 2/1989 Legea eguneratzeko asmoarekin.

Altzairugintzako zepak errepideetako zoletan agregakin gisa erabiltzeko agindu teknikoak idatzi eta erabilera zabaldu ahal izateko saiakuntza-plana diseinatu ondoren, Garraio eta Herri Lan Sailaren, IHOBEren eta foru aldundien artean hitzarmen bat sinatzea aurreikusten da, proiektua martxan jarri ahal izateko, eta, horrela, Garapen Iraunkorraren Euskal Ingurumen Estrategiaren barruan ingurumen arloko esparru-akordioa betetzeko.

Bereziki aipatu beharrekoa da Jaurlaritzaren Kontseiluak 2003ko ekainaren 24an onartu zuen Inbertsio Publikoaren Finantza Laguntzari dagokion 2003-2007 Abiaburu Planaren bidez azpiegiturak bultzatzeko ahalegin berezia egiten jarraitzen dugula.

PORTUAK.

Portu eta Itsas Gaietako Zuzendaritzaren helburuak hainbat ardatzen inguruan biltzen dira:

- Itsas ontziei zerbitzuak emateko EAEren portuetan behar diren obra berriak burutuko dira, lehendik daudenen mantenimenduz arduratu eta portu-azpiegituren ustiaketa eta kudeaketa hobetzeko teknologia berriak ezarriko dira.
- Merkatuan dagoen eskariari erantzuteko kirol dartsenak egokitzen eta itsas kirolak sustatzen jarraituko dugu.
- Itsas salbamendua bermatzeko salbamenduko ontziak erosi eta lehendik daudenen mantenimendua egingo da, eta lehorreko azpiegitura ere behar bezala zainduko da.
- Europako kostako garraioa bultzatuko da, errepideko garraioetan nozitzen dugun itomena arintzeko.
- Itsas garraioko profesionalen laguntza emango zaie, Itsas Arduralaritza Eskolako ikastaroen bidez.

METEOROLOGIA ETA KLIMATOLOGIA.

Meteorologia eta Klimatologia Zuzendaritza ikaragarri hazi da azken urteotan zerbitzuak emateari dagokionean. Hazkunde ikaragarri horrek ordea, zenbait prozesu behar bezala hobetzea galarazi du, eta berrantolatzeke garaia heldu da.

4. Planificación de infraestructuras viarias.

En vigencia el "Plan General de Carreteras del País Vasco (1999-2010)", se procederá a la realización del informe de seguimiento tal y como prevé la Ley Reguladora del citado Plan.

Esta prevista una nueva modificación de la Ley reguladora del Plan General de Carreteras con el fin de deslegalizar los criterios para la denominación de carreteras, los cuales se establecerán mediante Decreto.

Se continuará con el desarrollo de la Normativa técnica en carreteras con el objetivo de actualizar el texto legal vigente, Ley 2/1989 de 30 de mayo.

Una vez redactadas las prescripciones técnicas para el uso de escorias de acería de horno eléctrico como árido para firmes de carreteras y diseñado el plan de ensayos, que posibilite la ampliación del uso, esta previsto un Convenio entre el Departamento de Transportes y Obras Públicas, IHOBE y las Diputaciones Forales para su puesta en marcha, con el objeto de cumplimentar el Acuerdo Marco Medioambiental dentro de la Estrategia Ambiental Vasca de Desarrollo Sostenible.

Como mención especial cabe destacar el importante esfuerzo que se continúa realizando para el impulso de las infraestructuras viarias a través del "Plan Marco de Apoyo Financiero a la Inversión Pública para el periodo 2003-2007" aprobado en Consejo de Gobierno el 24 de junio de 2003.

PUERTOS.

Los objetivos de la Dirección de Puertos y Asuntos Marítimos se centran en varias áreas:

- Prestación de servicios a la flota tanto mediante la ejecución de nuevas obras necesarias en los puertos de titularidad de la C.A.P.V. así como el mantenimiento de las ya existentes y la incorporación de nuevas tecnologías que permitan la optimización en la explotación y gestión de las infraestructuras portuarias.
- Continuar con la adecuación de las dársenas deportivas a la demanda existente y la promoción de las actividades náutico-deportivas.
- Asegurar el salvamento marítimo mediante la compra y mantenimiento de las embarcaciones de salvamento y la adecuada infraestructura en tierra.
- Potenciación del cabotaje marítimo europeo para reducir la congestión en el transporte por carretera.
- Apoyo a los profesionales del sector a través de los cursos de la Escuela de Administración Marítima.

METEOROLOGÍA Y CLIMATOLOGÍA.

La Dirección de Meteorología y Climatología ha crecido exponencialmente estos últimos años en suministro de servicios. Este crecimiento tan elevado ha provocado que en algunos casos los procesos no estén optimizados, siendo el momento de reorganizarlos.

2006an, zerbitzu publikoak eskaintzeari utzi gabe, barrua berrantolatu nahi dugu, baliabideak optimizatzeko eta etengabeko hobekuntza lortzeko, bai sare meteorologikoaren funtzionamenduan (estazio hidro-meteorologikoak, profilagailua, radarra, itsas meteorologiako plataformak, tximista-detektagailua, etab.), bai eta zainketa eta iragarpen operatiboko prozesuen funtzionamenduan (klimatologiak, datu-baseak, komunikazioak, etab.).

Berrantolaketa eta optimizazio horren barruan, 2006an zehar Meteorologia Legea onartzea nahi dugu, lege horrekin, besteak beste, etorkizunean "Euskalmet" ente publikoa sortu ahal izango baitugu.

Azken finean, barne prestakuntza, berrantolaketa, etengabeko hobekuntza eta optimizazioa, eta prozesuen automatizazioa izango dira gure lehentasunak oraingoan, baina egunero jendeari eskaintzen zaion lana alde batera utzi gabe, eta horrek oraindik ere baliabideen % 90 hartzen jarraituko du.

El año 2006 se pretende que sea un año que, sin dejar de lado el suministro de servicios públicos, suponga una reorganización interna, una optimización de recursos y una mejora continua tanto en el funcionamiento de la Red Meteorológica (estaciones hidro-meteorológicas, perfilador, radar, plataformas océano-meteorológicas, detectores de rayos, etc.) así como en el funcionamiento de los procesos de vigilancia y predicción operativa, climatologías, bases de datos, comunicaciones, etc.

Dentro de esta reorganización y optimización se pretende sacar durante el 2006 la Ley de Meteorología, la cual entre otros objetivos permitirá en un futuro crear el Ente Público "Euskalmet".

En definitiva, formación interna, reorganización, mejora continua y optimización y automatización de procesos serán áreas prioritarias durante este año, sin dejar de lado la operativa diaria, la cual, sin duda alguna, seguirá suponiendo más del 90% de los recursos.

PROGRAMA

5111 EGITURA ETA LAGUNTZA

ARDURADUNA

12 GARRAIO ETA HERRI LANAK

ZERBITZU ZUZENDARIA

PROGRAMA

5111 ESTRUCTURA Y APOYO

RESPONSABLE

12 TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS

DIRECTOR DE SERVICIOS

MEMORIA

Saila koordinatzeko ardura duen organo nagusia den heinean, Zerbitzu Zuzendaritzaren lana beste Zuzendaritzei, behar bezala lan egin dezaten behar dituzten baliabideak erraztu, lagundu eta haiek kontrolatzea da, eta, gainera, gobernuko beste sailekiko, Legebiltzarrekiko eta kanpoarekiko harremanak bideratzea.

Jarduketan arloan honakoak dira nagusi: lege, kontratazio, finantzaketa eta aurrekontuen arloko aholkularitza, langileak eta gai arruntak, eta informatika.

Gainera, Zerbitzu Zuzendaritzak bideratzen ditu erakunde mailako komunikazioarekin zerikusia duten ekintzak, publizitate eta protokoloaren inguruko harremanak, azoka eta erakusketetako parte-hartzea eta interes orokorra duten azterlan eta txostenak.

2006. urteari begira, 2002an hasi zen modernizazio informatikorako planarekin jarraitu nahi dugu. Kudeaketa eraginkorrago egingo duten eta teknologia berriei bat datozen aplikazioak: Saileko web orria, administrazio digital, etab. jarriko ditugu.

Como órgano de coordinación central del Departamento, la actividad de la Dirección de Servicios va encaminada a proporcionar los medios, el control y apoyo a las diferentes Direcciones del mismo para el normal funcionamiento y desarrollo de las actividades de éstas, así como órgano mediante el que se canalizan las relaciones, tanto con el resto de departamentos del gobierno, como con el Parlamento y con el exterior.

Las áreas de actuación comprenden la Asesoría Jurídica, Contratación, Financiera y Presupuestaria, Personal y Servicios Comunes e Informática básicamente.

Asimismo se centralizan las actividades relacionadas con la comunicación institucional, relaciones publicitarias y protocolarias, participación en ferias y exposiciones y estudios e informes de interés general.

Para el ejercicio 2006 se pretende continuar con el plan de modernización informática, ya iniciado el año 2002, dirigido a la introducción de aplicaciones que permitan una gestión más eficaz y acorde con las nuevas tecnologías: página web del Departamento, administración digital, etc.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. ORGANISMO NAGUSIAK ETA LURRALDEETAKOAK FINANTZA ETA AURREKONTU, KONTRATAZIO, LANGILE ETA ZERBITZU KOMUN ETA LEGE AHOALKULARITZAREN ALORREAN KOORDINATU, KONTROLATU ETA LAGUNTZA EMATEA.		1. COORDINACIÓN CENTRAL Y PERIFÉRICA, CONTROL Y APOYO DE LOS ÓRGANOS DEL DEPARTAMENTO EN LAS ÁREAS FINANCIERA Y PRESUPUESTARIA: DE CONTRATACIÓN, DE PERSONAL Y SERVICIOS COMUNES Y DE ASESORÍA JURÍDICA.
1.1. Aurrekontuen aurreproiektua egitea.		1.1. Elaboración del anteproyecto del Presupuesto.
1.1.1. Aurrekontuen aurreproiektuak, bilkurak.	1/12	1.1.1. Anteproyecto de presupuestos, reuniones.
1.2. Aurrekontuen jarraipena, lehen kontuhartzea eta kontrola.		1.2. Seguimiento, intervención previa y control presupuestario.
1.2.1. Kudeaketa-agiriak.	7.900	1.2.1. Documentos de gestión.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1.2.2. Aurrekontuak zenbateraino gauzatu diren jakiteko txostenak.	15	1.2.2. Informes sobre el grado de ejecución de los presupuestos.
1.3. Sailaren jarduketa alorreko administrazio-kontratuak.		1.3. Contratación administrativa en las áreas de actuación del Departamento.
1.3.1. Kontratazio-espeditentak.	510	1.3.1. Expedientes de contratación.
1.3.2. Kontratazio-espeditentak zenbateraino gauzatu diren jakiteko txostenak.	48	1.3.2. Cuadros sobre ejecución de los expedientes de contratación.
1.3.3. Kontratazio gaietarako aholkularitza.	155	1.3.3. Asesoramiento en materia de contratación.
1.4. Beste zerbitzuekin elkarlanean Sailaren lege-aholkularitza lana burutzea. Xedapen orokorrak eta hitzarmenak taxutu eta kontrolatzea. Txostenak eta lege-aholkularitza lana, oro har.		1.4. Asesoramiento técnico-jurídico, en coordinación con los distintos servicios, al Departamento. Elaboración y control de disposiciones de carácter general y de convenios, Informes y Asesoría Jurídica en general.
1.4.1. Lege-aholkularitzarekin lotutako jarduketak, xedapen arauemaleak, hitzarmenak eta haiek izapidatzeko agiriak taxutzea.	200/60/50/ 340	1.4.1. Actuaciones relacionadas con asesoramiento jurídico, elaboración de disposiciones normativas de carácter general, convenios y documentos de tramitación.
1.5. Langileen alorreko administrazio eta kudeaketa lan arrunta.		1.5. Administración y gestión ordinaria en materia de personal.
1.5.1. Langileei buruzko bilkurak eta agiriak.	150/150	1.5.1. Reuniones y actuaciones documentales de personal.
1.6. Sailaren aginpideko zerbitzu komunak antolatu eta kudeatzea. Argitarapen eta hedapen lana.		1.6. Organización y Administración de los servicios comunes del Departamento de competencia del mismo. Actividad editora y divulgativa.
1.6.1. Ofizioak eta espedienteak.	700/45	1.6.1. Oficios y expedientes.
1.7. Saileko atalak informatizatzea.		1.7. Informatización de las diversas áreas del Departamento.
1.7.1. Ekipo informatikoak erosteko proposamena, ekipoen konponketa eta mantenimendu lana, eta aplikazioak erabili eta ekipoak aberastea.	15/50/15	1.7.1. Propuestas de adquisición de equipo informático, reparación y mantenimiento de equipos, explotación de aplicaciones y de equipos.
1.7.2. Komunikazioak eta sarbideak (internet, renting, hurruneakoak).	130/150/ 10	1.7.2. Accesos y comunicaciones (Internet, Renting, Remotos).
1.7.3. Instalazioak: aplikazioak, sarbideak, zerbitzuak.	100	1.7.3. Instalaciones: Aplicaciones, Accesos, Servicios.
1.8. Saila bera antolatzea.		1.8. Desarrollar en el Departamento la función de organización.
1.8.1. Xedapen arau-emaleak, bilkurak, aginduak eta idazkiak.	15/35/60	1.8.1. Disposición normativa, reuniones, instrucciones y escritos.
2. SAILEKO ORGANOEN ELKARREN ARTEKO HARREMANAK ETA GOBERNUKO BESTE ORGANOEKIKOAK KOORDINATU ETA BEHAR IZANEZ GERO, EZARRITAKO JARDUNBIDEARI JARRAIKIZ, LEGEBILTZARRAREKIKO HARREMANAK BIDERATZEA.		2. COORDINACIÓN DE LAS RELACIONES ENTRE LOS DISTINTOS ÓRGANOS DEL DEPARTAMENTO Y DE ÉSTOS CON EL RESTO DEL GOBIERNO Y, EN SU CASO, ENCAUZAMIENTO DE LAS RELACIONES CON EL PARLAMENTO POR EL PROCEDIMIENTO ESTABLECIDO.
2.1. Saileko organoen elkarren arteko, gobernuko gainontzeko organoekiko, eta bestelako administrazioekiko harremanak bideratzea, Sailaren jarduketa alorreko irizpideak eta ekintzak bateratu ahal izateko.		2.1. Concertar las relaciones entre los órganos del Departamento y de éstos con el resto del Gobierno y otras Administraciones, para aunar criterios y acciones en ejecución de las áreas de actuación del Departamento.
2.1.1. Bilkurak, idazkiak eta komunikazioak.	10/45	2.1.1. Reuniones, escritos y comunicaciones.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>3. SAILEKO LANGILEEN ETA BALIABIDE MATERIALEN HOBEKUNTZA ETA INFORMATIKAKO PLANAREN GARAPENA.</p> <p>3.1. Langileen eta haien antolaketari dagozkien gaiei buruzko azterlanak egin eta aginpidea duten organoei proposamenak egitea. Sailaren egitura proposatzea. Informatikaren aldetik dauden beharrak aztertu eta organo aginpidedunei horien araberako proposamenak egitea.</p> <p>3.1.1. Aplikazio informatikoak.</p> <p>3.1.2. Xedapen arau-emale orokorrak, bilkurak eta kudeaketa agiriak.</p>	<p>15</p> <p>5/30/70</p>	<p>3. OPTIMIZACIÓN DE LOS RECURSOS PERSONALES Y MATERIALES DEL DEPARTAMENTO, DESARROLLO DEL PLAN INFORMÁTICO.</p> <p>3.1. Estudio y propuesta a los órganos competentes en materia de personal y su organización. Propuesta de la estructura orgánica del Departamento. Estudio de necesidades y propuesta a los órganos competentes en materia informática.</p> <p>3.1.1. Aplicaciones informáticas (nuevas y/o mejoras).</p> <p>3.1.2. Disposiciones normativas de carácter general, reuniones y documentos de gestión.</p>

PROGRAMA
5131 TREN BIDEAK
ARDURADUNA
12 GARRAIO ETA HERRI LANAK
GARRAIO AZPIEGITURAREN ZUZENDARIA

PROGRAMA
5131 FERROCARRILES
RESPONSABLE
12 TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS
DIRECTORA DE INFRAESTRUCTURA DEL
TRANSPORTE

MEMORIA

Programa honen helburua EAEn trenbide-garraioa hobetu eta bultzatzea da. Horretarako, bada, hainbat jarduketeta burutuko dira:

- Azpiegitura berrien plangintza egin, diseinatu eta eraikitzeko eta jadanik martxan daudenak modernizatu eta atontzeko jarduketak, bai trenbide konbentzionalari, bai eta hiru lurralde historikoetako tranbier dagokien ere.
- Eusko Trenbideak/Ferrocarriles Vascos, SA enpresa publikoak eskaintzen duen zerbitzu-maila ona mantentzeko jarduketak.

Maiatzaren 21eko 6/2004 Legearen bidez Red ferroviaria Vasca-Euskal Trenbide Sarea sortu da. Aurrerantzean, beraz, erakunde hori arduratuko da Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren eskumeneko sarean egin beharreko obrak kontratatzeaz eta azpiegiturak kudeatzeaz, eta EuskoTren garraio-operadore bihurtuko da, trenbide-sarearekiko independente, eta unea iristen denean, gainera, beste enpresa batzuekin lehiatu beharko da.

Eusko Trenbideak sozietatearen barruan trenbide-azpiegituren eraikuntza aritzen den atala Euskal Trenbide Sarea jasoko da aurtengo urtealdian, eta beraz, EAEko Administrazioaren eskumenekoak diren tranbideetan argi eta garbi berezita geratuko dira trenbide-azpiegituraren kudeatzailea batetik (hau da, Eusko Tren), eta obrak egiteaz arduratuko dena, bestetik, (Euskal Trenbide Sarera, alegia).

Azkenengo atal honetan aurreikusitako jarduketetan EAEn ardurapeko trenbide-sareko ekintzak sartzen dira, batez ere, ET/FV sozietateak ustiatzen dituen Bilbo eta Donostiako hurbileko lineetako eraikuntza, birmoldaketa eta modernizazio proiektuak eta obrak. Atal horretan bertan sar daitezke, gainera, Euskal Autonomia Erkidegoko Lurraldean Antolamendurako Trenbide Sarearen Arloko Planean eta Euskotren XXI Plan Estrategikoan deskribaturiko jarduketak ere.

El presente programa persigue la mejora y potenciación del transporte ferroviario en la CAPV. Para ello, se llevarán a cabo una serie de actuaciones encaminadas principalmente a:

- La planificación, diseño y construcción de nuevas infraestructuras y la modernización o adecuación de las existentes, tanto de ferrocarril convencional como de tranvías en los tres territorios históricos.
- Mantenimiento de un elevado nivel del servicio que presta la empresa pública de Eusko Trenbideak/Ferrocarriles Vascos, S.A.

La creación mediante Ley 6/2004, de Red ferroviaria Vasca- Euskal Trenbide Sarea, ETS, hará descansar en este ente la contratación de las diferentes obras a realizar en las redes de competencia de la CAPV, así como la gestión de las mismas, de tal manera que la empresa EuskoTren se convierta en un operador, independiente de la red y en su momento en competencia con otras empresas.

Durante este ejercicio está previsto que la parte de Eusko Tranbideak dedicada a la construcción de infraestructura ferroviaria pase a integrarse igualmente en ETS, quedando así claramente diferenciados el gestor de las infraestructuras ferroviarias, competencia de la CAE por parte de Eusko Tren, de ejecutar las obras por parte de ETS.

Las actuaciones contempladas para este último grupo, se pueden clasificar en actuaciones en la red de ferrocarriles competencia de la CAPV, referidas principalmente a los proyectos y obras de construcción, remodelación y modernización de las líneas de cercanías de Bilbao y San Sebastián explotadas por la empresa pública ET/FV. Asimismo, en este primer grupo se pueden enclavar las actuaciones descritas dentro del Plan Territorial Sectorial de la Red Ferroviaria en la Comunidad Autónoma del País Vasco y del Plan Estratégico EuskoTren XXI.

Arreta berezia jarriko da Amorebieta-Durango tarteko trenbidearen bikoizketako eta Durangon trenbidea lurperatzeko obren jarraipenean, Traña-Berriz tartea bikoizteko eta Lebarioko tailer eta kotxetegiak egiten hasteko obretan, eta REkaldi-Añorga tartean. Gasteizko tranbia eraikitzekei obrei ekingo zaie, eta Donostiako, Ezkerraldeko, Leioa-EHUko eta Debaaroko bideragarritasun-azterlanekin eta proiektuekin jarraituko dugu.

Eta bestetik, trenbide-pasaguneei buruzko legeria berriak, horiek kentzeko obrak arintzea behartzen du. Lemoa, eta Ermuko trenbide-pasagunek kentzeko obrekin jarraituko dugu, et Eibar, Deba eta Aia-Orikoa kentzekoei ekingo zaie. Bestetik, trenbide-pasagunek kentzeko arestian aipatu ditugun obrekin ere zenbait trenbide-pasagune kenduko da, eta, hortaz, errepideen ahalmena handitzeaz aparte, segurtasuna nabarmen hobetuko da.

Eraikuntza-proiektuei dagokienean, aurrera jarraituko dugu Loiola-Herrerakoarekin eta Rekalde-Usurbilgoekin.

Pasaia inguruan salgaien zentro intermodal bat jartzeko aukera aztertuko da.

Lehenengo nahiz bigarren atalean jasotako ekintzak, Garraio eta Herri Lan Sailak, bere bitartekoak erabiliz, nahiz ETS Euskal Trenbide Sareari egindako ekarpenaren bidez eramango ditu aurrera.

Jarduketa hauekin tren berriak eskuratu, geltokiak modernizatu eta zerbitzuak kalitate nahiz kantitate aldetik hobetzeko politika aurrera eraman ahal izango da, horrela, erabiltzaileei ematen zaien zerbitzua hobetzeko.

En especial se hará hincapié en la continuación de las obras de desdoblamiento de Amorebieta-Durango y soterramiento de Durango, inicio del desdoblamiento Traña-Berriz y talleres y cocheras de Lebario, así como el tramo Rekalde-Añorga. Se iniciarán las obras del tranvía de Vitoria continuándose con los estudios de viabilidad y proyectos de construcción del Tranvía de San Sebastián, Margen Izquierda, Leioa-UPV y Deba.

Por otro lado la nueva legislación de pasos a nivel obliga a agilizar las obras de supresión. Se continuarán con las obras de supresión de los pasos a nivel de Lemoa y Ermua y se iniciarán los de Eibar, Deba y Aia-Orio. Por otro lado las obras de desdoblamiento mencionadas eliminan un gran número de pasos a nivel con lo que además de aumentar la capacidad se mejora la seguridad.

En cuanto a los proyectos de construcción se continuarán los de Loiola-Herrera y Rekalde-Usurbil.

Se estudiará en el área de Pasaia la implantación de un Centro Intermodal de Mercancías.

Tanto las actuaciones contempladas en el primero como en el segundo grupo se llevarán a cabo por parte del Departamento de Transportes y Obras Públicas por sus propios medios o mediante la aportación a Red Ferroviaria Vasca-Euskal Trenbide Sarea (ETS).

Estas actuaciones permitirán continuar con la política de renovación de flota, de modernización de estaciones y de incremento cualitativo y cuantitativo de la oferta de servicios, en aras a mejorar la calidad del servicio a los usuarios.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. EAE-KO TRENBIDE AZPIEGITURAREN HOBEKUNTZA.</p> <p>1.1. ET/FVk ustiatutako trenbide lineen azpiegiturak garatu, atondu eta hobetzea.</p> <p>1.1.1 Trenbide-pasagunek kentzeko proiektuak erredaktatzea.</p> <p>1.1.2. Trenbideak bikoizteko tarreak.</p> <p>1.1.3. Trenbideak bikoizteko proiektuak idaztea.</p> <p>1.1.4. Salgaien garraio-zentro intermodaletarako proiektuak</p> <p>1.2. Herrietan dauden trenbide-pasagunek kendu eta berrantolaketa lanak egiteko lankidetzeta-hitzarmenak sinatzea kasuan kasuko udalekin.</p> <p>1.2.1. Kendutako trenbide-pasagunek.</p> <p>1.3. Zaintza eta mantenimenduko planen finantzaketa.</p> <p>1.3.1. Trenbide kilometroak.</p> <p>1.4. Euskal Autonomia Erkidegoko Trenbide Sarearen Lurraldearen Antolamendurako Arloko Plana.</p>	<p>1</p> <p>3</p> <p>4</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>100</p>	<p>1. LA MEJORA DE LA INFRAESTRUCTURA FERROVIARIA EN LA C.A.P.V.</p> <p>1.1. Desarrollo, adecuación y mejora de las infraestructuras ferroviarias de las líneas explotadas por ET/FV.</p> <p>1.1.1. Redacción de proyectos de supresión pasos a nivel.</p> <p>1.1.2. Obras de desdoblamiento de vías: Tramos.</p> <p>1.1.3. Redacción de proyectos de desdoblamiento de vías.</p> <p>1.1.4. Proyectos de centros Intermodales de transporte de mercancías.</p> <p>1.2. Formalización de convenios de colaboración con Ayuntamientos y Diputaciones para la supresión y reordenación de los pasos a nivel existentes en cada municipio.</p> <p>1.2.1. Pasos a nivel suprimidos.</p> <p>1.3. Financiación de los planes de conservación y mantenimiento.</p> <p>1.3.1. Kilómetros de línea.</p> <p>1.4. Actuaciones encuadradas en el Plan Territorial Sectorial de la Red Ferroviaria en el País Vasco.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1.4.1. Metro arinen eraikuntza.	1	1.4.1. Construcción de metros ligeros.
1.4.2. Tranbien bideragarritasunari buruzko azterlanak.	2	1.4.2. Estudios de viabilidad de tranvías.
1.4.3. Tranbien trazadura edo-eta eraikuntza proiektuak idaztea.	4	1.4.3. Redacción de proyectos de trazado y/o construcción de tranvías. Tramos.
1.4.4. Ezkerraldeko salgaien garraiorako trenbidearen hegoaldeko saihebidia eraikitzekeo proiektua.	1	1.4.4. Proyecto de construcción de la Variante Sur de Mercancías de la Margen Izquierda.
<p>2. EAE-KO GARRAIO SISTEMA ARRAZIONALIZATZEA ETA BENETAKO ALTERNATIBA IZANGO DEN TRENBIDE ZERBITZUA ESKAINTZEA.</p> <p>2.1. Trenbide eta errepide bidezko garraio zerbitzuak indarrean dauden xedapenei jarraikiz ustiatzeko ET/FVri diru-baliabideak ematea. Helburu zehatzak sozietatearen memorian jasoko dira.</p>		<p>2. RACIONALIZACIÓN DEL SISTEMA DE TRANSPORTE EN LA C.A.P.V. OFRECIENDO UNA ALTERNATIVA VÁLIDA DE SERVICIO FERROVIARIO.</p> <p>2.1. Dotación a ET/FV de los medios económicos para la explotación del servicio de transporte por ferrocarril y carretera conforme a las disposiciones vigentes, recogándose los objetivos operativos concretos en la memoria de la Sociedad.</p>

PROGRAMA

5132 EAE-KO TRENBIDE SARE BERRIA

ARDURADUNA

12 GARRAIO ETA HERRI LANAK

GARRAIO AZPIEGITURAREN ZUZENDARIA

PROGRAMA

5132 NUEVA RED FERROVIARIA EN LA CAE

RESPONSABLE

12 TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS

DIRECTORA DE INFRAESTRUCTURA DEL
TRANSPORTE

MEMORIA

Euskal Autonomia Erkidegoan oinarritzko sare berria osatzen duten azpiegitura berriak eraikitzeari lehentasuna ematen zaionez, beharrezkoa da programa honi jarraipena ematea.

2001eko otsailaren 27an egindako kontseiluan Eusko Jaurlaritzak Lurraldearen Arloko Plana onartu zuen, baina oraindik ikusteke dago proiektu nagusia nola gauzatzeko da, Euskal Y-a, alegia.

Azpiegitura berri horiek garatzeko konpromiso berriak lortu beharko dira Estatuko Administrazioarengandik, batez ere behar diren inbertsioen finantzaketari dagokionean. Konpromiso horiek programa honek ezartzen duen eremuan sartuko dira, eta azken helburua da, adosten diren bideguneetarako "EAEko Trenbide Sare Berria Eraikitze Proiektua (1/1.000)" idaztea, eta, halakorik erabakiz gero, obrak egitea.

Considerada prioritaria la construcción de las nuevas infraestructuras ferroviarias en la CAPV que configuran la nueva red básica, se hace necesaria la continuación de este programa.

Una vez aprobado por el Gobierno Vasco el Plan Territorial Sectorial en Consejo de Gobierno de 27 de febrero de 2001, queda por ver como se ejecuta su principal proyecto: la "Y Vasca".

El desarrollo de estas infraestructuras conllevará en lo sucesivo nuevos compromisos, principalmente en materia de financiación de las inversiones necesarias, compromisos con la Administración Central que deberán inscribirse en el marco del presente programa y que deberán culminar con la finalización de la redacción del "Proyecto Constructivo de la Nueva Red Ferroviaria en la CAPV (E: 1/1.000)" en relación a los tramos que se acuerden, así como la ejecución de las obras en su caso.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. EUROPAKO SAREAN SARTZEA.		1. INCORPORACIÓN A LA RED EUROPEA.
1.1. Estatuko Administrazioarekin elkarlanean jardungo dugu EAEko trenbide sare berriaren garapenaren plangintza egiteko.		1.1. Colaboración con la Administración Central en aras a la planificación del desarrollo de la nueva red ferroviaria del País Vasco.
1.1.1. EAEko trenbide sare berriaren bideragarritasuna, ondare eta ingurumen aldetik.	1	1.1.1. Viabilidad patrimonial y ambiental de la Nueva Red Ferroviaria del País Vasco.
1.1.2. Egoerak hala gomendatzen duenean trazadura hobetzeko eta aldatzeko azterlanak.	1	1.1.2. Estudios dirigidos a mejorar y modificar el trazado de acuerdo con circunstancias que lo aconsejen.
1.1.3. Eraikitze proiektuak EAEko trenbide sare berriaren hainbat tarte kontratatzea.		1.1.3. Proyectos constructivos de la Nueva Red Ferroviaria del País Vasco.

PROGRAMA

5133 BILBOKO HIRI TRENBIDEA

ARDURADUNA

12 GARRAIO ETA HERRI LANAK

GARRAIO AZPIEGITURAREN ZUZENDARIA

PROGRAMA

5133 FERROCARRIL METROPOLITANO DE BILBAO

RESPONSABLE

12 TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS

DIRECTORA DE INFRAESTRUCTURA DEL TRANSPORTE

MEMORIA

Programa hau Bilboko Hiri Trenbidearen eraikuntza bultzatu eta, horrela, Ibaizabal Beheko garraio publikoari irtenbide egoki bat emateko sortu zen. Programa honetan BHTa eraikitze obretarako behar diren diru-baliabideak eta eraiki ondoren ustiatu ahal izateko behar direnak sartzen dira; horretarako Bizkaiko Garraio Partzuergoari kasuan kasuko transferentziak egingo zaizkio.

Gaur egun BHTaren 2. lineako Sestao eta Santurtzi arteko obrak egiten ari dira.

Bestetik, Santurtzi-Kabiezes bidegunea egiteko lehiaketa egingo da, eta BHTaren 3. lineako eraikuntza-proiektuekin, Maidaganen trenbidea lurperatzekoarekin eta Urdulizko geltokia lurperatzekoarekin jarraituko dugu.

Azkenik, Red Ferroviaria Vasca-Euskal Trenbide Sareak egindako ingeniari, jarraipen eta obra-zuzendaritzako kontratuak egiteko behar diren baliabideak ere jaso dira programan.

Este programa fue creado con el objeto de impulsar la construcción del Ferrocarril Metropolitano de Bilbao, elemento fundamental para solucionar adecuadamente el transporte público en el área del Bajo Nervión. En el mismo se contemplan las dotaciones económicas necesarias para la ejecución de las obras del F.M.B. así como para su explotación mediante las correspondientes transferencias al Consorcio de Transportes de Bizkaia.

Actualmente están en proceso de construcción las obras comprendidas entre Sestao y Santurtzi de la línea 2 del F.M.B.

Por otra parte, se licitará el tramo Santurtzi-Kabiezes y se continuarán con los proyectos de construcción de la línea 3 del F.M.B., del soterramiento de Maidagan y del soterramiento de la estación de Urdúliz.

Finalmente, el programa contempla los recursos necesarios para la suscripción de los contratos de ingeniería, seguimiento y dirección de obra, realizados por Red Ferroviaria Vasca-Euskal Trenbide Sarea.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. GARRAIO PUBLIKOA BILBOKO HIRIALDEAN HOBETO ERROTU DADIN BULTZATZEA.		1. MEJORA DE LA INTEGRACIÓN DE LA RED DE TRANSPORTE PÚBLICO EN EL ÁREA METROPOLITANA DE BILBAO.
1.1. BHTren 2. linearen eraikuntza (Santurtzi-Kabiezes bidegunea).		1.1. Construcción de la línea 2 (Santurtzi-Kabiezes) del F.M.B.
1.1.1. Gauzatzen ari diren obra zibileko kontratuak.	2	1.1.1. Contratos de obra civil en ejecución.
1.1.2. Gauzatzen ari diren instalazio kontratuak.	3	1.1.2. Contratos de instalaciones en ejecución.
1.1.3. Ekipamendu kontratuak.	1	1.1.3. Contratos de equipamiento.
1.2. Maidaganen trenbidea lurperatzeko obrak.		1.2. Construcción del soterramiento de Maidagan.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1.2.1 Gauzatzen ari diren obra zibileko kontratuak.	1	1.2.1 Contrato de obra civil en ejecución.
2. BILBOKO HIRI TRENBIDEAREN GARRAIO ZERBITZUA BERMATZEA.		2. GARANTIZAR EL SERVICIO DE TRANSPORTE DE LA RED DE METRO DE BILBAO.
2.1. Behar diren diru-baliabideak jartzea.	1	2.1. Dotación de los medios económicos precisos.

PROGRAMA
5141 ERREPIDEEN PLANGINTZA ETA SUSTAPENA

ARDURADUNA

12 GARRAIO ETA HERRI LANAK
GARRAIO AZPIEGITURAREN ZUZENDARIA

PROGRAMA

5141 PLANIFICACIÓN Y FOMENTO DE
INFRAESTRUCTURAS VIARIAS

RESPONSABLE

12 TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS
DIRECTORA DE INFRAESTRUCTURA DEL
TRANSPORTE

MEMORIA

Zuzendaritzak bide-azpiegituraren plangintzan eta sustapenean duen eginkizun garrantzitsuenetako bat, Plana Arautzen duen Legean aurreikusitakoari jarraikiz, Euskal Autonomia Erkidegoko Errepideen Plan Orokorra prestatu, haren jarraipena egin, eta arau tekniko eta seinaleztapenekoak eguneratzea da. 1999/2010 eperako Errepideen Plan Orokorra indarrean dagoelarik, Legeak ezarri bezala, jarraipen-txosten bat egingo da.

Bestetik, asmoa da Errepideen Plan Orokorra arautzen duen Legea berriro aldatzea, errepideak izendatzeko irizpideak legez egin beharrik ez izateko, eta dekretuz ezarri ahal izateko.

Horretaz aparte, errepideen gaineko araudi teknikoa garatzen jarraituko dugu, indarrean dagoen araua, maiatzaren 30eko 2/1989 Legearen III. Kapitulua, Arau tekniko eta Seinaleztapena izenburupekoa, eguneratzeko asmoarekin.

Altzairugintzako zepak errepideetako zoletan agregakin gisa erabiltzeko agindu teknikoak idatzi eta erabilera zabaldu ahal izateko saiakuntza-plana diseinatu ondoren, Garraio eta Herri Lan Sailaren, IHOBEn eta foru aldundien artean hitzarmen bat sinatzea aurreikusten da, proiektua martxan jarri ahal izateko, eta, horrela, Garapen Iraunkorraren Euskal Ingurumen Estrategiaren barruan ingurumen arloko esparru-akordioa betetzeko.

Bereziki aipatu beharrekoa da Jaurlaritzaren Kontseiluak 2003ko ekainaren 24an onartu zuen Inbertsio Publikoaren Finantza Laguntzari dagokion 2003-2007 Abiaburu Planaren bidez azpiegiturak bultzatzeko ahalegin berezia egiten jarraitzen dugula.

Una de las labores principales de la Dirección en materia de planificación y fomento de infraestructuras viarias es la elaboración del Plan General de Carreteras del País Vasco, su seguimiento y la actualización de la normativa técnica y de señalización, de acuerdo a lo previsto en la Ley Reguladora del Plan. En vigencia el PGCPV 1999/2010 se procederá a la realización del informe de seguimiento tal y como prevé la ley reguladora.

Esta prevista una nueva modificación de la Ley reguladora del Plan General de Carreteras con el fin de deslegalizar los criterios para la denominación de carreteras, los cuales se establecerán mediante Decreto.

Se continuará con el desarrollo de la Normativa técnica en carreteras con el objetivo de actualizar el texto legal vigente, Ley 2/1989 de 30 de mayo, Capítulo III: Normas técnicas y de Señalización.

Una vez redactadas las prescripciones técnicas para el uso de escorias de acería de horno eléctrico como árido para firmes de carreteras y diseñado el plan de ensayos, que posibilite la ampliación del uso, está previsto un Convenio entre el Departamento de Transportes y Obras Públicas, IHOBEn y las Diputaciones Forales para su puesta en marcha con el objeto de cumplimentar el Acuerdo Marco Medioambiental dentro de la Estrategia Ambiental Vasca de Desarrollo Sostenible.

Como mención especial cabe destacar el importante esfuerzo que se continúa realizando para el impulso de las infraestructuras a través del "Plan Marco de Apoyo Financiero a la Inversión Pública para el periodo 2003-2007" aprobado en Consejo de Gobierno el 24 de junio de 2003.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. EAE-KO ERREPIDEEN PLAN OROKORRAREN JARRAIPENA.</p> <p>1.1. Zenbateraino betetzen ari den jakiteko kontrola.</p> <p>1.1.1. Egindako txostenak.</p> <p>1.1.2. EAEko Errepideen (2005-2016) 2. Plan Nagusiaren jarraipena.</p>	<p>1</p> <p>1</p>	<p>1. SEGUIMIENTO DEL PLAN GENERAL DE CARRETERAS DEL PAÍS VASCO.</p> <p>1.1. Control de su ejecución.</p> <p>1.1.1. Informes realizados.</p> <p>1.1.2. Seguimiento del 2. P.G.C.P.V. (2005-2016).</p>
<p>2. IKERKETA ETA TEKNOLOGIA GARAPENA BULTZATZEA.</p> <p>2.1. Euskal errepideei buruzko ezaugarri fisiko eta haien erabilpenari buruzko datu-baseen ustiaketa.</p> <p>2.1.1. Ezaugarri fisikoei buruzko txostena.</p> <p>2.1.2. Errepideetako trafikoari buruzko txostena.</p> <p>2.1.3. Informazioa interneten jartzea.</p> <p>2.1.4. Daukagun Informazio Geografikorako Sistema benetako beharretara egokitzea.</p> <p>2.2. Errepideen diseinuan teknologia bultzatzea.</p> <p>2.2.1. Errepideetako proiektuetako arau teknikoak berrikusteko azterlanak.</p> <p>2.2.2. Argitarapenak.</p> <p>2.2.3. Web-orria.</p> <p>2.2.4. Errepideen mapa.</p>	<p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>5</p> <p>2</p> <p>1</p> <p>1</p>	<p>2. POTENCIACIÓN DE LA FUNCIÓN INVESTIGADORA Y DE DESARROLLO TECNOLÓGICO.</p> <p>2.1. Explotación de la base de datos de características físicas y de utilización de las carreteras vascas.</p> <p>2.1.1. Informes sobre las características físicas.</p> <p>2.1.2. Informes sobre los tráfico en las carreteras.</p> <p>2.1.3. Puesta a disposición en Internet.</p> <p>2.1.4. Adaptación del GIS existente a las necesidades reales.</p> <p>2.2. Potenciación de la tecnología en el diseño de carreteras.</p> <p>2.2.1. Estudios orientados a la revisión de la normativa técnica de proyectos de carreteras.</p> <p>2.2.2. Publicaciones.</p> <p>2.2.3. Página Web.</p> <p>2.2.4. Mapa de carreteras.</p>

PROGRAMA

5142 GARRAIOEN ANTOLAMENDUA

ARDURADUNA

12 GARRAIOAK ETA HERRI LANAK

GARRAIO ZUZENDARIA

PROGRAMA

5142 ORDENACIÓN DEL TRANSPORTE

RESPONSABLE

12 TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS

DIRECTOR DE TRANSPORTES

MEMORIA

Garraioaren Antolaketa programa Garraio Iraunkorraren Gidaplana – Euskadiko garraio politika, 2002-2012 agirian dago oinarrituta. Plan horrek Europako Politika Komunaren garraioaren inguruko jarraibideak jasotzen ditu; jarraibide horiek batez ere alderdi hauek jorratzen dituzte: mugikortasunaren kudeaketa, garraio-sistemen arteko oreka, segurtasuna, kalitatea, eraginkortasuna; alfer-bidaia ekidingo dituen garraioa; guztia ere garraio iraunkor bat lortzeko asmoarekin. Alderdi horiek ordea, gurera ekarri eta egokitu behar dira, eta, halaxe egin du Garraio Iraunkorraren Gidaplanak. Beraz, hori izango dugu aurrerantzean Euskadiko garraio arloko ekimenak garatzeko erreferentziatzeko tresna. Gure asmoa gizarteak eskatzen duen mugikortasunari eta irisgarritasunari erantzutea da, baina betiere gure ondorengo etorkizuna arriskuan jarri gabe, eta gerora ere eramangarriak izango diren konponbideak bilatuz. Horrek ez du esan nahi ordea, Europa barruan parte hartzeari uko egingo diogunik eta Europa iparretik hegora eta Kantauri aldetik Mediterraneora zeharkatzen duen sare horretan dugun posizio estrategikoak eskaintzen digun aukera baliatu behar ez dugunik.

Helburu horiek lortuko badira, ordea, ezinbestekoa da iraunkortasunaren kultura bat bultzatzea, bidaiari eta salgaien garraioan modernizazioa, kalitatea, lehiakortasuna eta segurtasuna sustatuko dituen garraioaren plangintza eta antolamenduaren bidez.

Horri esker “Euskal Hiria” edo euskal hiri-eskualdearen eredia erdiesteko bidean aurrera egin ahal izango dugu, halako moldez, non Euskadiko eskualdeak elkarrekin era naturalean lotuko diren, eta pertsonen eta salgaien mugikortasuna ezin hobea izango den, eta betiere iraunkortasunari eta garraio-bideen arteko orekari eutsiz. Beraz, aurreikusitako jarduketaren horiekin “Euskal Hiri” kontzeptua bultzatzen lagunduko dugu; izan ere, euskal lurraldeak, garraio eta logistika azpigiturei dagokienez, lehiakortasunerako benetan dituen abantailak baliatzen dituen etorkizunerako proiektu bat dugu Euskal Hiri hori, eta aprobetxatu eta sustatu beharra dauzkagu, Euskadik ardatza atlantikoan duen posizio estrategikoa kontuan izanik.

Gidaplanean garraioaren arloan ezarritako helburu horiek erdiesteko, Euskal Autonomia Erkidegoan 10 urteko epean gauzatu beharreko hainbat estrategia eta ekintza-lerro ere finkatu ziren. Eta esparru horretan 2006rako hainbat ekintza aurreikusi dira, besteak beste:

El programa de Ordenación del Transporte tiene como fundamento el “Plan Director del Transporte Sostenible– La política común de transportes en Euskadi para el periodo 2002-2012”. Este Plan recoge las orientaciones de Política Común Europea dirigidas preferentemente a los siguientes aspectos; el control de la movilidad; el equilibrio modal de los sistemas de transporte; la seguridad, calidad y efectividad en el transporte; el transporte preventivo; todo bajo un amplio concepto como es el de Transporte Sostenible. Todos estos aspectos han de ser traducidos y aplicados a nuestra realidad, lo que se hace en el Plan Director del Transporte Sostenible, que se constituye en el instrumento de referencia para el desarrollo de las iniciativas en materia de Transporte en Euskadi. Se trata de dar respuesta a la demanda de movilidad y accesibilidad de la sociedad, pero de forma que no pongamos en peligro las capacidades de futuras generaciones, buscando las formas más sostenibles de resolverlas, sin renunciar a la participación activa en nuestro contexto europeo y desempeñar el papel que nos corresponde por nuestra estratégica situación en la red de comunicaciones norte-sur de Europa y Cornisa Cantábrica-Mediterráneo.

El logro de los objetivos definidos en el Plan pasa necesariamente por impulsar una cultura de sostenibilidad mediante una planificación y ordenación del transporte que potencie la modernización, calidad, competitividad y seguridad del sector del transporte, tanto de viajeros como de mercancías.

Ello permitirá avanzar hacia la consecución del modelo de “Euskal Hiria” o ciudad-región vasca, de forma que las diferentes zonas de Euskadi se puedan comunicar de forma natural y también que sea óptima la movilidad tanto de personas como de mercancías, siempre bajo criterios de sostenibilidad y equilibrio en los modos de Transporte. Por lo tanto, las actuaciones previstas contribuirán al impulso del concepto de “Euskal Hiria”, que es un proyecto de futuro que se apoya en las auténticas ventajas competitivas del territorio vasco en cuanto a infraestructuras de transporte y logística, que es preciso aprovechar y fomentar dada la situación estratégica de Euskadi en el Eje Atlántico.

Para la consecución de los objetivos fijados en el Plan Director se establecen una serie de estrategias y líneas de actuación a llevar a cabo en Euskadi en materia de Transportes en un horizonte temporal de 10 años. Dentro de este marco se encuadran las actuaciones previstas para el ejercicio 2006, tales como:

- Araugintza, hala nola, legeak (kable bidezko garraioaren legea edo euskal trenbide sektorearena), erregelamenduak (bidaiari-garraioaren legearena), eta agindu eta horien garapenareko bestelako arauak, garraioaren plangintza eta antolamendu arrazional eta ezin hobea lortzeko.
- Garraio Iraunkorraren Gidaplanean oinarritat jotako zutabeetako bi sustatuko ditugu: batetik, Euskadiko Garraio Behatokia, (aurreikusitako zenbait jarduketa, lan eta azterlan burutuko baititu –Euskadiko garraioaren egoera, mugikortasunaren soziologia, kostuen simulazioa, ...–, eta bere eginkizunak garatzeko zer-nolako egitura behar duen); eta bestetik, Euskadiko Garraio Agintaritzak, (garraioan iraunkortasunari buruzko txostena derrigortzeko lan egingo du, bai eta figura hori Gidaplanean agintzen zaizkion ekintzak burutu ahal izateko behar dituen edukiez hornitzeko). Gainera, garraio lurralde-agintaritzen sorrera bultzatuko da, besteak beste Gipuzkoako Lurralde Historikokoa.
- Garraio sektorearen plangintza; Garraio Iraunkorraren Gidaplanaren jarraipena eta ebaluazioa egiteaz aparte, Sare Intermodal eta Logistikoaren Lurraldearen Arloko Planaren izapideak egiten jarraituko dugu, eta garraio-sektorea modernizatu eta egituratzeko ekintzak burutzen. Gainera, garraio arloko irisgarriasuna sustatzen aurrera egingo dugu, garraio-azpiegituren eta material mugikorraren egungo egoera aztertutakoan, eta lehenetsunak eta egutegi bat finkatutakoan, laguntzak bideratze aldera. Era berean, Kalitate eta Ingurumen Planarekin (PACAMAT) jarraituko dugu. EAeko mugikortasunari buruzko azterlana egin, eta eskualde eta udalerrietarako mugikortasun eta irisgarriasun plana egin dadin bultzatuko dugu. Gainera, errepedeko garraioaren ikuskerak koordinatzeko plana egiten jarraituko dugu, eta ondoren gauzatu. Azkenik, Bilboko eta Vitoria-Gasteizko aireportuen lana sustatzen jarraituko dugu, eta Hondarribiko aireportuaren jardura sustatzeko sozietate bat sortu.
- Sektorea modernizatzeko eta egituratzeko laguntzak; adin handikoek lanbidea uzteko, enpresek bat egiteko, elkartegintza bultzatzeko, teknologia berriak ezartzeko, kalitatea hobetu eta ingurumena babesteko, intermodalitatea sustatzeko, mugikortasun urria edo bestelako arazoak dituzten pertsonentzako irisgarritasun-araudia egokitzeko, logistikaren sektorea bultzatu eta laguntzeko, zentro logistikoko lagunduz (hala nola Bikakoba eta Arasur) eta garraio oinarritzako eremuak sustatuz; kable bidezko garraioaren egituraketa; Bilboko portuaren lehiakortasunaren hobekuntza, Bilboko Portuaren Lehiakortasunerako Ordezkaritari dagozkion ekimenak martxan jarri eta eginkizunak garatuz.
- Garraio sektoreko prestakuntzarako ekintzak, unibertsitateko graduatuentzako prestakuntza-bekak, Garraio eta Logistika sektoreetako prestakuntzarako ekintza-plana egitea, prestakuntza arloan diharduten erakundeak lagunduz, hala nola Logistikako Euskal Institutua eta Bidasoako Garraio eta Merkataritza Institutua.
- Actuaciones normativas, mediante la elaboración de leyes, tales como la ley del transporte por cable o la del sector ferroviario vasco; reglamentos, como la aprobación del reglamento de la ley de viajeros; y ordenes y demás normativa de desarrollo, tendentes a lograr una planificación y ordenación racional y óptima del transporte.
- Potenciación de dos de los pilares básicos identificados en el Plan Director del Transporte Sostenible; por un lado, el Observatorio del Transporte Sostenible, que desarrollará las actuaciones, trabajos y estudios previstos (Panorámica del Transporte en Euskadi, Sociología de la Movilidad, simulador de costes,...), así como se analizará la dotación de la estructura precisa para el desarrollo de sus funciones; por otro lado, la Autoridad del Transporte de Euskadi, en la cual se trabajará para la implantación del informe de sostenibilidad en el transporte y en dotar a la figura de contenidos en el ejercicio de las acciones que se le encomiendan en el PDTS. Asimismo se fomentará la creación de autoridades territoriales de transporte, como la del Territorio Histórico de Gipuzkoa.
- Planificación del sector; además del seguimiento, continuación y evaluación de las acciones del Plan Director del Transporte Sostenible, se continuará con la tramitación del Plan Territorial Sectorial de la Red Intermodal y Logística y con las acciones de modernización y estructuración del sector del transporte. También se avanzará en la Promoción de la Accesibilidad en el Transporte, de cara a articular posibles apoyos tras la valoración del estudio realizado sobre la situación actual de las infraestructuras y material móvil de transportes y el establecimiento de unas prioridades y calendario de adaptaciones; del mismo modo se continuará con el Plan de Calidad y Medioambiente (PACAMAT). Asimismo la elaboración del Estudio de Movilidad de la CAPV y la promoción de elaboración de planes de movilidad y accesibilidad en comarcas y municipios. Igualmente se continuará con la elaboración y ejecución de un Plan de Coordinación de la inspección del transporte por carretera en Euskadi. Finalmente continuación en la promoción de la actividad de los aeropuertos de Bilbao y Vitoria-Gasteiz y creación de la sociedad promotora de la actividad del aeropuerto de Hondarribia.
- Apoyos para la modernización y estructuración del sector; programas de abandono de la actividad, concentración empresarial, fomento del asociacionismo, implantación de nuevas tecnologías, calidad y medioambiente, fomento de la intermodalidad, adecuación a la normativa de accesibilidad de personas con movilidad reducida, etc; potenciación del sector logístico, mediante el apoyo a los centros logísticos, tales como Aparkabisa y Arasur y la promoción de las áreas básicas de transporte; estructuración del transporte por cable; mejora de la competitividad del Puerto de Bilbao, mediante la adopción de iniciativas y desarrollo de las funciones de la figura del Comisionado para la competitividad del Puerto de Bilbao.
- Actuaciones relativas a formación en el sector del transporte; becas para la formación de graduados universitarios, realización de un Plan de Acción de Formación para el sector del Transporte y la Logística, con apoyo a las entidades formativas, como el Instituto Vasco de Logística.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
2.1.1. Modernizazioa (teknologia berriak, intermodalitatea).	2	2.1.1. Modernización (nuevas tecnologías, Intermodalidad).
2.1.2. Lanbidea uztea.	1	2.1.2. Abandono de la profesión.
2.1.3. Kalitatea eta segurtasuna.	1	2.1.3. Calidad y seguridad.
2.2. Taxia modernizatzeko laguntzak.	1	2.2. Apoyo a la modernización del taxi.
2.3. Kable bidezko garraioaren egituraketa.	1	2.3. Estructuración del transporte por cable.
2.4. Elkarreentzako laguntzak.		2.4. Apoyo de asociaciones.
2.4.1. Elkartegintza bultzatzea.	2	2.4.1. Fomento del Asociacionismo.
2.5. Hitzarmenak RENFE eta beste administrazio batzuekin.	3	2.5. Convenios con RENFE y otras Administraciones.
3. GARRAIOAREN PLANGINTZA ETA GARAPENA.		3. PLANIFICACIÓN Y DESARROLLO DEL TRANSPORTE.
3.1. Garraio Iraunkorren Gidaplana.	1	3.1. Plan Director del Transporte Sostenible.
3.2. Euskadiko Garraio Behatokia.	1	3.2. Observatorio del Transporte de Euskadi.
3.3. Euskadiko Garraio Agintaritza.	1	3.3. Autoridad del Transporte de Euskadi.
3.4. Garraioko lurralde-agintaritzak.	1	3.4. Autoridades Territoriales del Transporte.
3.5. Sare Intermodal eta Logistikoaren Lurraldearen Arloko Plana.	1	3.5. Plan Territorial Sectorial de la Red Intermodal y Logística.
3.6. Ikuskaritza Koordinatzeko Plana.	1	3.6. Plan de Coordinación de la Inspección.
3.7. Irisgarritasuna Sustatzeko Plana.	1	3.7. Plan de Promoción de la Accesibilidad.
3.8. Aireportuen sustapena (Bilboko, Vitoria-Gasteizkoa, Donostiakoa).	3	3.8. Promoción de Aeropuertos (Bilbao, Vitoria-Gasteiz, Hondarribia).
3.9. EAEko mugikortasunari buruzko azterlana.	1	3.9. Estudio de Movilidad de la CAPV.
4. PRESTAKUNTZA SUSTATU ETA BULTZATZEA.		4. PROMOCIÓN Y POTENCIACIÓN DE LA FORMACIÓN.
4.1. Unibertsitateko graduatuentzako prestakuntza-bekak.		4.1. Becas de formación de postgraduados universitarios.
4.1.1. Bekak.	6	4.1.1. Becas.
4.2. Garraio Eskola.	1	4.2. Escuela de Transporte.
4.3. Ikastaro, jardunaldi, solasaldi eta hitzaldietarako diru-laguntzak.		4.3. Subvención de cursos, jornadas, charlas y conferencias.
4.3.1. Ikastaro, jardunaldi, solasaldi eta hitzaldi kopurua.	10	4.3.1. Número de cursos, jornadas, charlas y conferencias.
5. EUSKADIKO GARRAIO PUBLIKOAREN ANTOLAKETA.		5. ORDENACIÓN DEL TRANSPORTE PÚBLICO DE EUSKADI.
5.1. Arauen egitura taxutzea.		5.1. Elaboración de estructura normativa.
5.1.1. Legea eta garapen araua.	2	5.1.1. Ley y norma de desarrollo.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>6. ARDATZ ATLANTIKOA KOMUNIKAZIO ARDATZ GISA SUSTATZEA.</p> <p>6.1. Europako beste erregio batzuekin batera garraio politika bateratuak bultzatzea.</p> <p>6.1.1. Erregioen arteko antolamendua. Arku Atlantikoko Batzordea eta Periferiako eta Itsasaldeko Erregioen Konferentzia.</p> <p>6.1.2. Akitania-Euskadi Plataforma Logistikoa egituratu eta sustatzea.</p> <p>6.1.3. Garraioaren eta logistikaren klusterra.</p> <p>6.1.4. Ertico, Europako antolakundea: garraio-sistema adimendunen sustapena.</p> <p>6.1.5. ITS-Euskadi elkarte: garraio-sistema adimendunen sustapen eta garapena.</p>	<p></p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p>	<p>6. POTENCIACIÓN DEL EJE ATLÁNTICO COMO EJE DE COMUNICACIONES.</p> <p>6.1. Impulsar políticas conjuntas de transportes con otras regiones europeas.</p> <p>6.1.1. Organización interregional. Comisión Arco Atlántico y CRPM.</p> <p>6.1.2. Estructuración y promoción de la plataforma logística Aquitania-Euskadi.</p> <p>6.1.3. Cluster de la Logística y el Transporte.</p> <p>6.1.4. Organización europea Ertico; fomento de Sistemas Inteligentes de Transporte.</p> <p>6.1.5. Asociación ITS-Euskadi, fomento y desarrollo de Sistemas Inteligentes de Transporte.</p>

PROGRAMA	PROGRAMA
5151 PORTUEN ADMINISTRAZIOA ETA ITSAS GAIAK	5151 ADMINISTRACIÓN PORTUARIA Y ASUNTOS MARÍTIMOS
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>12 GARRAIO ETA HERRI LANAK</u>	<u>12 TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS</u>
PORTU ETA ITSAS GAJETAKO ZUZENDARIA	DIRECTOR DE PUERTOS Y ASUNTOS MARÍTIMOS

MEMORIA

Portu eta Itsas Gaietako Zuzendaritzaren eginkizunen artean sartzen da Euskadin portuak eraiki, daudenak zaindu, eta haiek teknologia berrietara egokitzea eta, horretaz gainera, ontzientzako, arrantzarako, arrainak prestatzeko, eta portuetan dauden garraibide nahiz merkaturatzeko baliabideak erabiltzen dituztenentzako hainbat zerbitzu eskaintzea. Zerbitzu batzuk arrantza, merkataritza eta itsas kiroletako ontzientzat, guztientzat dira: atrakaguneak, ainguratzeko lekua, horniketa, etab. Beste batzuk ostera, zehatzagoak dira, arrantzontzientzako soilik: arraina prestatu eta saltzeko lonjak, izotz-fabrikak, sareentzako aterpeak, lanabesentzako biltegiak.

Zuzendaritza honek gainera, Euskal Autonomia Erkidegoaren portuek egoki funtzionatzeko behar dituzten azpiegituren mantentze-lanekin jarraituko du, eta ohi bezala lanean jarrai dezaten behar diren azpiegiturak ezarriko ditu: babes dartsenak, kaiak, dragaketa-lanak, portuak handitzea eta azken finean, portu seguruak, behar besteko gaitasunarekin eta martxa onean izateko lan egingo du.

Zerbitzuak eskaintzarekin batera, portuetako instalazioen kudeaketa hobetzen jarraituko dugu, ustiaketatik eratorritako gastuak ordaintzeko moduko diru-sarera lortu ahal izateko.

Kirol-portuen arloan dagoen eskaria kontuan izanik, kirol-dartsenak egokitzen jarraituko dugu, egindako merkatu-azterlanen arabera industria nautikoaren hazkundeari erantzuteko, eta Euskadi ezagutzeko beste sarrera izan daitezen. Gainera, portuen egokitzapen, antolamendua egiten hasi gara, ainguralekuak eta horietara iristeko pantalanak jarri.

Azoka, erakustean eta itsas kiroletako ekintzetan parte hartuz gure kirol-portuak ezagutzera ematen lagunduko dugu.

La Dirección de Puertos y Asuntos Marítimos tiene asignado como uno de sus cometidos la ejecución, conservación y adaptación a las nuevas tecnologías de los puertos de Euskadi, así como el de prestar servicios dirigidos a los barcos, a la pesca, a la náutica recreativa, a las mercancías que se manipulan y a los usuarios de los medios de transporte o de comercialización existentes en cada puerto. Dichos servicios son tanto de carácter general: atraque, fondeo, aprovisionamiento, etc., comunes a todo tipo de flota, pesquera, comercial y de recreo, como de carácter específico, tales como los destinados a la flota pesquera: lonjas de manipulación y venta de pescado, fábrica de hielo, tinglados para redes, almacenes para pertrechos, etc.

Este centro directivo continuará también con la labor de mantenimiento en los puertos de titularidad de la Comunidad Autónoma del País Vasco dotándoles de una infraestructura adecuada para el normal funcionamiento de los mismos, tales como abrigo de dársenas, muelles, dragados, ampliaciones portuarias, en definitiva, el de mantener unos puertos seguros con la capacidad adecuada y en condiciones de servicios operativas.

Como contraprestación a dichos servicios, se continuará en la línea de mejora de la gestión de las instalaciones portuarias, con el objeto de conseguir unos ingresos que cubran los gastos derivados de su explotación.

Atendiendo a la demanda existente de puertos deportivos, se continuará con la adecuación de las dársenas deportivas, que atiendan al crecimiento de la industria náutica de acuerdo a los estudios de mercado existente y sirvan como una puerta más de acceso a Euskadi. Asimismo, se continuará con la adaptación y ordenación portuaria en los puertos existentes, dotándoles de fondeos y accesos con pantalanek.

Se potenciará la promoción de nuestros puertos deportivos mediante la participación en Ferias, Salones Náuticos, así como en las actividades náutico-deportivas.

Itsas Gaietako atalak, berriz, hainbat ardatz izango ditu: itsas salbamenduan, itsasoan gizakien bizitzaren segurtasuna lagunduko du, bai dauzkan ontziak mantenduz, bai lehorrean ere azpiegitura egokia atonduz; Itsas garraioan, Europa mailako kostako garraioan intermodalitatea bultzatuko da errepideak pixka bat arintzeko, ingurumenaren kutsadura gutxitzeko eta bide-azpiegiturak hobetzeko; Ontzi-jabeen sektoreari eta enpresei laguntzen jarraituko dugu, nautikako ikasleek itsasoan derrigor egin beharreko praktiketan laguntzeko programaren bidez. Sektorearentzat interesgarri gerta daitezkeen portu eta itsas gaien inguruko lanak argitaratuko dira, eta Zuzendaritzak azoka eta erakustaldietan parte-hartzeko ekintzak sustatuko dira.

Azkenik, itsas garraioaren arloaren barruan hiru atal nagusi jorratu nahi dira Euskadin: Itsas arloko profesionalak hobetu eta birziklatzera bideratutako irakaskuntza, graduatu berrien prestakuntza plana eta itsas arloko enpresei begira taxututako ikasketa eta ikerketa plana. Hori guztia Itsas Arduralaritza Eskolaren bidez egingo da.

Paralelamente a todo ello, el área específica de Asuntos Marítimos, centra su actividad en el salvamento marítimo, apoyando la seguridad de la vida humana en la mar, mediante el mantenimiento de las embarcaciones existentes y con la disposición de la adecuada infraestructura en tierra. En el transporte marítimo potenciando la intermodalidad en el cabotaje marítimo europeo para reducir la congestión de las carreteras, la contaminación del medio ambiente y la mejora de las infraestructuras viarias. En el apoyo al sector naviero y a sus empresas con el programa de ayudas para alumnos de náutica en sus reglamentarias prácticas de mar. En la publicación de trabajos relacionados con los puertos y temas marítimos de interés para el sector, así como la promoción de las actividades de la Dirección en ferias y certámenes.

Por último, se pretende cubrir dentro del sector del transporte marítimo de Euskadi tres áreas fundamentales: la docencia dedicada al perfeccionamiento y al reciclaje de los profesionales del sector marítimo, el plan de formación de recientes postgraduados y el plan de estudios y de investigación aplicada a las empresas del sector, todo ello a través de la Escuela de Administración Marítima.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. INBERTSIOAK PORTU AZPIEGITURA BERRIETAN ETA LEHENDIK DAUDENEN MANTENIMENDUA.		1. INVERSIONES EN INFRAESTRUCTURA PORTUARIA Y MANTENIMIENTO DE LAS EXISTENTES.
1.1. Portuetako azpiegiturak mantendu eta sendotzea, eta sakonera eta sarbideak hobetzea.		1.1. Mantenimiento y refuerzo de infraestructura portuaria y mejora de calados y condiciones de acceso.
1.1.1. Dikeen eta kaien azpiak berritu eta sendotzea, m-tan.	400	1.1.1. M.L. de recalce y refuerzo de diques y/o muelles.
1.1.2. Sakonera hobetzeko dragaketa-lanak, m3-tan.	40.000	1.1.2. M3 de dragado para mejora de calados.
1.2. Portualdeak handitzea.		1.2. Ampliación de zonas portuarias.
1.2.1. Babes-dikeak, m-tan.	400	1.2.1. M.L. de dique de abrigo.
1.2.2. Kaietan eremu gehiago, m2-tan.	6.600	1.2.2. M2 de creación de superficie de muelles.
1.2.3. Atrekagunetarako linea berriak, m-tan.	610	1.2.3. M.L. de nueva línea de atraque.
1.3. Portuan lur eremuak atondu eta eraberritzea.		1.3. Habilitación y remodelación de superficies portuarias.
1.3.1. Kaietan zola emateko eremua, m2-tan.	5.550	1.3.1. M2 de pavimentación de muelles.
1.4. Portuko eraikinak eraiki, atondu eta eraberritzea.		1.4. Construcción, habilitación y remodelación de edificios portuarios.
1.4.1. Eraikin kopurua.	4	1.4.1. Número de edificios.
1.5. Portu ekipoetarako diru-laguntzak.		1.5. Subvención equipo portuario.
1.5.1. Diru-laguntzak jasotzeko proiektuak.	6	1.5.1. Proyectos subvencionables.
2. ITSAS KIROLETAKO INSTALAZIOAK GARATZEA.		2. DESARROLLO DE INSTALACIONES NÁUTICO-DEPORTIVAS.
2.1. Kirol-dartsenak eraikitzea.		2.1. Construcción dársenas deportivas.
2.1.1. Sortutako atrekagune kopurua.	559	2.1.1. Número de amarres creados.
2.1.2. Eraikitako eremua, m2-tan.	100.000	2.1.2. M2 de superficie construida.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
2.2. Kirol-portuetako sozietate publikoen ustiaketa defiziterako diru-laguntza.		2.2. Subvención a sociedades públicas de puertos deportivos.
2.2.1. Sozietateen gastu arrunterako laguntza-espeditentak.	1	2.2.1. Expedientes de subvención de gasto corriente a sociedades.
2.2.2. Sozietate publikoen kapitala gehitzeko espeditentak.	1	2.2.2. Expediente ampliación de capital sociedades públicas.
2.3. Itsas-kirola garatzeko dirulaguntza.		2.3. Colaboración con el desarrollo del deporte náutico.
2.3.1. Diru-laguntzak ematea.	1	2.3.1. Colaboración en regatas.
3. PORTUETAKO LEHORREKO ALDEA ETA UR AZALA GARBITU ETA INSTALAZIOAK ZAINTzea.		3. LIMPIEZA SUPERFICIES TERRESTRES Y DE LÁMINA DE AGUA Y VIGILANCIA DE LAS INSTALACIONES PORTUARIAS.
3.1. EAeko portuetako lehorreko aldeak eta ur-azala garbitzea.		3.1. Limpieza de superficies terrestres y lámina de agua de los puertos de la C.A.P.V.
3.1.1. Garbiketarako kontratuak.	3	3.1.1. Contratos de limpieza.
3.2. Portuetako instalazioak zaintzea.		3.2. Vigilancia de instalaciones portuarias en puertos.
3.2.1. Zainketarako kontratuak.	2	3.2.1. Contratos de vigilancia.
4. ITSAS SALBAMENDUA ZIURTATZEA.		4. ASEGURAR EL SALVAMENTO MARÍTIMO.
4.1. Itsas ekipoak erostea eta irabazi asmorik gabeko erakundeentzako diru-laguntzak ematea.		4.1. Adquisición equipos náuticos y subvención a instituciones sin fines de lucro.
4.1.1. Itsas salbamendurako ekipoak erostea.	2	4.1.1. Adquisición de equipos de salvamento marítimo.
4.1.2. Itsas Salbamenduko egoitzak eraiki eta eraberritzea.	2	4.1.2. Construcción y acondicionamiento de bases de salvamento marítimo.
4.1.3. Diru-laguntzak ematea.	2	4.1.3. Otorgamiento de subvenciones.
5. PROFESIONALAK ETA GRADUATUAK ITSAS GAJETAN PRESTATZEA.		5. FORMACIÓN DE PROFESIONALES Y POSTGRADUADOS EN EL SECTOR MARÍTIMO Y FOMENTO DEL SECTOR MARÍTIMO.
5.1. Itsas Ardulararitza Eskolaren jarduketak.		5.1. Actuaciones de la Escuela de Administración Marítima.
5.1.1. Ikastaroak.	12	5.1.1. Celebración de cursos.
5.1.2. Itsas Zuzenbideko Urtekariarentzako dirulaguntza.	1	5.1.2. Subvención Anuario Derecho Marítimo.
5.1.3. Prestakuntza bekak.	4	5.1.3. Becas de Formación.
5.1.4. Unibertsitateekiko lankidetzeta-hitzarmenak.	2	5.1.4. Convenios de colaboración con otras universidades.
5.2. Nautikako ikasleek praktikak egiteko diru-laguntza.		5.2. Subvención prácticas de alumnos de náutica.
5.2.1. Diru-laguntzak ematea.	1	5.2.1. Otorgamiento de subvenciones.
5.3. Itsas sektoreko elkarreentzako diru-laguntza.		5.3. Subvención Asociaciones del sector marítimo.
5.3.1. Diru-laguntzak ematea.	3	5.3.1. Otorgamiento de subvenciones.

PROGRAMA	PROGRAMA
5512 METEOROLOGIA ETA KLIMATOLOGIA	5512 METEOROLOGÍA Y CLIMATOLOGÍA
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>12 GARRAIO ETA HERRI LANAK</u>	<u>12 TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS</u>
METEOROLOGIA ETA KLIMATOLOGIA ZUZENDARIA	DIRECTOR DE METEOROLOGÍA Y CLIMATOLOGÍA

MEMORIA

Nabarmena da gizartearen aldetik informazio meteorologikoaren eta klimatologikoaren eskaera asko igo dela azken urteotan, ia era esponentzialean; eta eskaera hori beren jardunak antolatu nahi dituzten norbanakoengandik ez ezik, enpresa eta erakundeetatik ere iristen da, ekonomia kontuetan informazio-iturri zabal eta fidagarria izatea oso garrantzitsua baita. Hazkunde horrek eragindako lan eskergaren ondorioz, zenbait prozesu ez daude behar bezala optimizatuta.

Oraingo honetan, zerbitzu publiko gisa eskaintzen duen informazioa emateari utzi gabe, baliabideak optimizatu nahi ditugu, barrua berrantolatu; azken finean, Meteorologia eta Klimatologia Zuzendaritzan eta Euskalmeten lan egiteko eran etengabeko hobekuntza burutu nahi dugu. Horretarako:


- Jendeari eta administrazioei informazioa emateko era hobetzea, bereziki interneteko webgunea eta komunikabideei errazten zaien informazioa hobetuz.
- Euskal Meteorologia Agentziaren funtzionamendu operatiboa optimizatu eta hobetu, eta urteko egun guztietan egunean bitan egingo ditu eguraldi-iragarpenak; eguraldiaren eta sarean jarraipen exhaustiboa egingo du egunean 24 ordutan, eta txanda guztietan iragarpenak egingo dituen norbait sartuz.
- Itsas meteorologiako informazio-sistema optimizatuko da (olatuak, korronteak, tenperaturak, nabigazio eta arrantzarako informazioa, hondartzak, etab.) eta itsas zabalean jartzeko itsas beste plataforma bat, bigarrena, erosi eta martxan jarriko da.
- Sare hidrometeorologikoa osatzen duten estazioen migrazio teknologikoa.
- Zuzendaritzak eskuratu berri dituen sistemetan (radar meteorologiko, tximisten sistema, profilagailu, buia eta antzekoetan) trebatzeko barne prestakuntza sustatuko da, sistema horien ahalmena optimizatze aldera.
- Meteorologiaren Legea bideratuko da, besteak beste, etorkizunean "Euskalmet" ente publikoa sortu ahal izateko.

Durante estos últimos años ha sido constatable la demanda social, casi exponencial, de información meteorológica y climatológica tanto por parte de los particulares, en aras a la planificación de sus actividades, como de empresas e instituciones en donde disponer de una fuente de información amplia y fiable cobra especial importancia en términos económicos. Este crecimiento ha provocado tal carga de trabajo que ha generado que algunos procesos no estén optimizados.

Durante este año se pretende, sin dejar de lado el suministro de información como Servicio Público, optimizar los recursos, realizar una reorganización interna, en definitiva, realizar una mejora continua en la Dirección de Meteorología y Climatología y en la operatividad de Euskalmet. Para ello se pretende:

- Mejora de la calidad del suministro de la información al público y a las distintas Administraciones, haciendo especial hincapié en la mejora de la Internet y la información a los medios de comunicación.
- Optimización y mejora del funcionamiento operativo de la Agencia Vasca de Meteorología ofreciendo predicciones dos veces al día durante todos los días del año, haciendo un seguimiento exhaustivo del tiempo y de la red las 24 horas del día los 365 días del año, incluyendo en todos los turnos personal de predicción.
- Optimización del sistema de información océano-meteorológica (oleajes, corrientes, temperaturas, información náutica-pesquera, playas, etc.) y la adquisición y puesta en funcionamiento de la segunda plataforma marina a instalar en mar abierto.
- Migración tecnológica de las estaciones que forman la red hidro-meteorológica.
- Potenciación de la formación interna de aquellos nuevos sistemas adquiridos por la Dirección (radar meteorológico, sistema de rayos, perfilador, boyas, etc.), de forma que optimicemos las capacidades de estos sistemas.
- Creación de la "Ley de Meteorología" que permitirá, entre otros objetivos, la creación del futuro Ente Público "Euskalmet".

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. INFORMAZIO ZERBITZU PUBLIKO KALITATEZKOA, DOANEKOA ETA AZKARRA.</p> <p>1.1. Informazioa emateko era hobetzea, batez ere internet bidez ematen den, eskariaren arabera eguneratze aproposagoak eskaintzeko eta, eta irati eta prentsarentzako informazioa emateko eraren hobekuntza.</p> <p>1.1.1. Jendeak erruz erabil dezan bultzatzea.</p>	1	<p>1. SUMINISTRO DE INFORMACIÓN DE CALIDAD; PÚBLICA, GRATUITA Y RÁPIDA.</p> <p>1.1. Mejora del suministro de información, especialmente a través de INTERNET, permitiendo actualizaciones mas ajustadas a la demanda y mejora del suministro de información en radio y medios de prensa.</p> <p>1.1.1. Uso intensivo de la misma por el público.</p>
<p>2. ZAINKETA ETA IRAGARPEN SISTEMAREN HOBEKUNTZA.</p> <p>2.1. Meteorologiako Euskal Agentziak egunean 24 ordu lan egingo du, urtean 365 egunetan, eta 24 orduetan izango da iragarpena egiteko prestatutako langileren bat.</p> <p>2.1.1. Funtzionamendu eraginkorra eta zerbitzu berriak.</p>	1	<p>2. MEJORA DEL SISTEMA DE VIGILANCIA Y PREDICCIÓN.</p> <p>2.1. Funcionamiento operativo de la Agencia Vasca de Meteorología en turnos 24x7, con personal de predicción las 24 horas, los 365 días del año.</p> <p>2.1.1. Funcionamiento operativo y nuevos servicios.</p>
<p>3. ITSAS METEOROLOGIAKO DATU-SISTEMAREN BERRANTOLAKETA.</p> <p>3.1. Itsas meteorologiako datuen kalitatea eta erabilgarritasuna hobetu, eta jendearen esku jarri.</p> <p>3.1.1. Sistemaren eraginkortasuna.</p> <p>3.2. Itsas zabalean jarri beharreko bigarren buia ozeano-meteorologikoa erostea.</p> <p>3.2.1. Bua erosi eta jartzea.</p>	1 1	<p>3. REORGANIZACIÓN DEL SISTEMA DE DATOS OCÉANO-METEOROLÓGICOS.</p> <p>3.1. Incrementar la calidad y disponibilidad de datos océano-meteorológicos y ponerlos a disposición del público.</p> <p>3.1.1. Operatividad del sistema.</p> <p>3.2. Adquisición de la segunda boya océano-meteorológica a instalar en alta mar.</p> <p>3.2.1. Adquisición e instalación de la boya.</p>
<p>4. SAREAREN ETENGABEKO HOBEKUNTZA ETA IKERKETA ERAGINKORRAREKIN JARRAITZEA.</p> <p>4.1. Sareko estazioak pixkanaka aldatu, eta komunikazio-sistema berriak jarri.</p> <p>4.1.1. Ordezitutako estazioak, eta behar eta teknologia berrien arabera egokiagoak diren komunikazio sistemak.</p> <p>4.2. Azterlan eta ikerketak eraginkortasuna hobetzeko bideratzea.</p> <p>4.2.1. Azterlan, ikerketa eta argitalpen kopurua.</p>	40 4	<p>4. MEJORA CONTINUA DE LA RED Y CONTINUACIÓN DE LA INVESTIGACIÓN OPERATIVA.</p> <p>4.1. Sustitución progresiva de las estaciones de la red, incluyendo nuevos sistemas de comunicaciones.</p> <p>4.1.1. Estaciones sustituidas incluyendo sistemas de comunicaciones más acordes con las necesidades y nuevas tecnologías.</p> <p>4.2. Orientación de los estudios e investigaciones a la mejora de la operatividad.</p> <p>4.2.1. Número de estudios, investigaciones, publicaciones.</p>
<p>5. BARNE PRESTAKUNTZAREN HOBEKUNTZA.</p> <p>5.1. Teknologia berrietan trebatzeko eta barruko behar eta ahalmenen arabera ikastaroak.</p> <p>5.1.1. Egindako ikastaroak.</p>	4	<p>5. MEJORA DE LA FORMACIÓN INTERNA.</p> <p>5.1. Realización de cursos orientados a las nuevas tecnologías y a las necesidades y capacidades internas.</p> <p>5.1.1. Cursos realizados.</p>
<p>6. METEOROLOGIA ETA KLIMATOLOGIAREN ARLOKO LEGE-ANTOLAMENDUA.</p> <p>6.1. Meteorologiaren Legearen proposamena Legebiltzarrera igorri.</p> <p>6.1.1. Legea onartu.</p>	1	<p>6. ORGANIZACIÓN LEGAL EN ÁREAS DE METEOROLOGÍA Y CLIMATOLOGÍA.</p> <p>6.1. Envío a Parlamento de la propuesta de Ley de Meteorología.</p> <p>6.1.1. Aprobación de la Ley.</p>

The background features a stylized, light green map of the Basque Country. In the foreground, several Euro coins are scattered, with the Euro symbol (€) clearly visible on them. The overall color scheme is light green and white.

Gastuen egoera
El Estado de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

12 Garraio eta Herri Lanak

5111 Egitura eta Laguntza

12 Transportes y Obras Públicas

5111 Estructura y Apoyo

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12					GARRAIO ETA HERRI LANAK TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS		5.238.870
12	5111				EGITURA ETA LAGUNTZA ESTRUCTURA Y APOYO		5.238.870
12	5111	01			Zerbitzu Zuzendaritza Dirección de Servicios		5.238.870
12	5111	01	1		Langile-gastuak Gastos de personal		2.055.859
12	5111	01	10		Goi-karguak Altos cargos		223.612
12	5111	01	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		223.612
12	5111	01	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		223.612
12	5111	01	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	223.612	
12	5111	01	11		Behin-behineko langileak Personal eventual		316.472
12	5111	01	110		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		316.472
12	5111	01	11000		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		316.472
12	5111	01	11000	000	Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual	316.472	
12	5111	01	12		Funtzionarioak Funcionarios		982.839
12	5111	01	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		982.839
12	5111	01	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		982.839
12	5111	01	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	982.839	
12	5111	01	13		Lan-legepekoak Laborales		60.696
12	5111	01	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		60.696
12	5111	01	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		60.696
12	5111	01	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	60.696	
12	5111	01	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		472.240
12	5111	01	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		335.947
12	5111	01	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		335.947
12	5111	01	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	335.947	
12	5111	01	161		Indemnitazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales		40.693

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5111	01	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>		40.693
12	5111	01	16111	001	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak. Loturazko kreditu berezi. <i>Aportaciones a sistemas complementarios de pensiones. Crédito especialmente vinculado.</i>	40.693	
12	5111	01	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		95.600
12	5111	01	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		67.600
12	5111	01	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	67.600	
12	5111	01	16211		Gizarte ekintza <i>Acción social</i>		28.000
12	5111	01	16211	000	Gizarte ekintza <i>Acción social</i>	28.000	
12	5111	01	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		2.328.011
12	5111	01	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		272.000
12	5111	01	212		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		167.000
12	5111	01	21200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		167.000
12	5111	01	21200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	167.000	
12	5111	01	214		Altzariak <i>Mobiliario</i>		15.000
12	5111	01	21400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		15.000
12	5111	01	21400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	15.000	
12	5111	01	215		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		65.000
12	5111	01	21500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		65.000
12	5111	01	21500	000	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	65.000	
12	5111	01	218		Kanonak <i>Cánones</i>		25.000
12	5111	01	21800		Kanonak <i>Cánones</i>		25.000
12	5111	01	21800	000	Kanonak <i>Cánones</i>	25.000	
12	5111	01	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		23.473
12	5111	01	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		2.000
12	5111	01	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		2.000
12	5111	01	22200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	2.000	
12	5111	01	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		5.400
12	5111	01	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		5.400
12	5111	01	22400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	5.400	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5111	01	225		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		16.000
12	5111	01	22500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		16.000
12	5111	01	22500	000	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	16.000	
12	5111	01	226		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		73
12	5111	01	22600		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		73
12	5111	01	22600	000	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	73	
12	5111	01	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.028.638
12	5111	01	231		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>		40.000
12	5111	01	23100		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>		40.000
12	5111	01	23100	000	Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>	40.000	
12	5111	01	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		65.000
12	5111	01	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		65.000
12	5111	01	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	65.000	
12	5111	01	233		Garraioa <i>Transportes</i>		4.838
12	5111	01	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		4.838
12	5111	01	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	4.838	
12	5111	01	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		644.754
12	5111	01	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		620.000
12	5111	01	23601	001	Erakundearen komunikazioa, publizitatea. <i>Comunicación institucional, publicidad.</i>	620.000	
12	5111	01	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		24.754
12	5111	01	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	24.754	
12	5111	01	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		17.210
12	5111	01	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		1.185
12	5111	01	23701	000	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	1.185	
12	5111	01	23711		Ura <i>Agua</i>		512
12	5111	01	23711	000	Ura <i>Agua</i>	512	
12	5111	01	23761		Farmazi produktuak eta hemoderibatuak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>		71
12	5111	01	23761	000	Farmazi produktuak eta hemoderibatuak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>	71	
12	5111	01	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		15.442

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5111	01	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	15.442	
12	5111	01	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.256.836
12	5111	01	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		12.000
12	5111	01	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	12.000	
12	5111	01	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		20.000
12	5111	01	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	20.000	
12	5111	01	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		3.300
12	5111	01	23811	000	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	3.300	
12	5111	01	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		100.000
12	5111	01	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	100.000	
12	5111	01	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		112.519
12	5111	01	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	112.519	
12	5111	01	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		5.000
12	5111	01	23855	000	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	5.000	
12	5111	01	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		250.000
12	5111	01	23861	001	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena (EJIE). EJIE, S.A. Programaren Kontr. -Laguntza tekniko profesionala . <i>Mantenimiento y explotación de Aplicaciones Informáticas (EJIE). Contrato Programa-EJIE, S.A. -Asistencia técnica profesional.</i>	250.000	
12	5111	01	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		20.000
12	5111	01	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	20.000	
12	5111	01	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		13.397
12	5111	01	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	13.397	
12	5111	01	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		720.620
12	5111	01	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	250.000	
12	5111	01	23899	001	Azoka eta erakusketetan parte hartzea. <i>Participación en ferias y exposiciones.</i>	312.120	
12	5111	01	23899	002	Azterlanak. Konpromiso kreditua: 2007: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Estudios. Crédito de compromiso: 2007: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	100.000	
12	5111	01	23899	003	Meteorologia-zerbitzurako ostatua. <i>Albergue Servicios Meteorológicos.</i>	13.500	
12	5111	01	23899	004	Meteorologiako Euskal Agentziari laguntza-zerbitzua eskaintzeko hitzarmena. <i>Convenio Servicio Soporte Agencia Vasca de Meteorología.</i>	45.000	
12	5111	01	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		3.900
12	5111	01	282		Beste hainbat gastu <i>Diversos gastos</i>		3.900

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5111	01	28201		Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte-o. <i>Jurídicos y contenciosos e indemn. por sentencias</i>		3.900
12	5111	01	28201	000	Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte-o. <i>Jurídicos y contenciosos e indemn. por sentencias</i>	3.900	
12	5111	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		40.000
12	5111	01	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		40.000
12	5111	01	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		40.000
12	5111	01	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		40.000
12	5111	01	45499	001	Eusko Ikaskuntza hitzarmena. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenio Eusko Ikaskuntza. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	40.000	
12	5111	01	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		775.000
12	5111	01	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		75.000
12	5111	01	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		5.000
12	5111	01	62201		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		5.000
12	5111	01	62201	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	5.000	
12	5111	01	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		5.000
12	5111	01	62301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		5.000
12	5111	01	62301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	5.000	
12	5111	01	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		50.000
12	5111	01	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		50.000
12	5111	01	62401	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	50.000	
12	5111	01	625		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		15.000
12	5111	01	62501		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		15.000
12	5111	01	62501	000	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	15.000	
12	5111	01	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		700.000
12	5111	01	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		700.000
12	5111	01	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		700.000
12	5111	01	63201	000	Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	700.000	
12	5111	01	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		40.000
12	5111	01	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		40.000
12	5111	01	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		40.000

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5111	01	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>		40.000
12	5111	01	82401	000	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>	40.000	
					GUZTIRA TOTAL	5.238.870	5.238.870

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
12 Garraio eta Herri Lanak		5131 Trenbideak
12 Transportes y Obras Públicas		5131 Ferrocarriles

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12					GARRAIO ETA HERRI LANAK TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS		101.126.019
12	5131				TRENBIDEAK FERROCARRILES		101.126.019
12	5131	12			Garraio Azpiegituraren Zuzendaritza Dirección de Infraestructuras del Transporte		101.126.019
12	5131	12	1		Langile-gastuak Gastos de personal		47.720
12	5131	12	12		Funtzionarioak Funcionarios		36.874
12	5131	12	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		36.874
12	5131	12	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		36.874
12	5131	12	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	36.874	
12	5131	12	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		10.846
12	5131	12	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		10.846
12	5131	12	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		10.846
12	5131	12	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	10.846	
12	5131	12	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		347.282
12	5131	12	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		347.282
12	5131	12	233		Garraioa Transportes		2.342
12	5131	12	23300		Garraioa Transportes		2.342
12	5131	12	23300	000	Garraioa Transportes	2.342	
12	5131	12	237		Hornidurak Suministros		73
12	5131	12	23799		Bestelako hornidurak Otros suministros		73
12	5131	12	23799	000	Bestelako hornidurak Otros suministros	73	
12	5131	12	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		344.867
12	5131	12	23801		Bulegoko materiala Material de oficina		73
12	5131	12	23801	000	Bulegoko materiala Material de oficina	73	
12	5131	12	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones		1.171
12	5131	12	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones	1.171	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5131	12	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		8.651
12	5131	12	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	8.651	
12	5131	12	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		491
12	5131	12	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	491	
12	5131	12	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		12.131
12	5131	12	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	12.131	
12	5131	12	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		1.867
12	5131	12	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	1.867	
12	5131	12	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		320.483
12	5131	12	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	483	
12	5131	12	23899	001	EAEren eskumeneko trenbide azpiegiturei buruzko azterlan eta proiektuak. <i>Estudios y proyectos infraestructura ferroviaria competencia de la CAPV.</i>	50.000	
12	5131	12	23899	002	Metro arinen trazaduren bideragarrtasuna-azterlanak (Donostia, Ezkerraldea, Deba bailara, Irun, eta abar). <i>Estudios de viabilidad nuevos trazados metros ligeros (S. Sebastián, Margen Izquierda, valle del Deba, Irun, etc.).</i>	70.000	
12	5131	12	23899	003	Gasteizko Geltoki Intermodalari buruzko ikerlana. <i>Estudio Estación Intermodal de Vitoria-Gasteiz.</i>	100.000	
12	5131	12	23899	004	Bilboko Intermodalari buruzko ikerlana. <i>Estudio Intermodal Bilbao.</i>	100.000	
12	5131	12	3		Finantza-gastuak <i>Gastos financieros</i>		3.349
12	5131	12	38		Bestelako finantza-gastuak <i>Otros gastos financieros</i>		3.349
12	5131	12	389		Bestelako finantza-gastuak <i>Otros gastos financieros</i>		3.349
12	5131	12	38900		Bestelako finantza-gastuak <i>Otros gastos financieros</i>		3.349
12	5131	12	38900	000	Bestelako finantza-gastuak <i>Otros gastos financieros</i>	3.349	
12	5131	12	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		32.363.205
12	5131	12	41		EAE-KO Administrazio Publikoari <i>A la Administración Pública de la CAE</i>		32.349.205
12	5131	12	413		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei <i>A Entes Públicos de Derecho Privado</i>		2.469.400
12	5131	12	41300		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei <i>A Entes Públicos de Derecho Privado</i>		2.469.400
12	5131	12	41300	001	ETS ustiatzeagatiko defiziterako diru-laguntza. <i>Subvención déficit de explotación de E.T.S.</i>	2.469.400	
12	5131	12	414		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		29.879.805
12	5131	12	41400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		29.879.805
12	5131	12	41400	001	Eusko Trenbideak ustiapen defiziterako diru-laguntza. <i>Subvención déficit de explotación Eusko Trenbideak.</i>	29.879.805	
12	5131	12	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		14.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5131	12	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		14.000
12	5131	12	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		14.000
12	5131	12	45499	001	T&E diru-laguntza "D2 programa". Konpromiso kreditua: 2007: 0,01 M; 2008: 0,01 M; Guztira: 0,03 M. <i>Subvención T&E "Programa D2". Crédito de compromiso: 2007: 0,01 M; 2008: 0,01 M; Total: 0,03 M.</i>	14.000	
12	5131	12	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		21.061.797
12	5131	12	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		15.713.654
12	5131	12	621		Lurrak eta ondasun naturalak <i>Terrenos y bienes naturales</i>		500.000
12	5131	12	62101		Lurrak eta ondasun naturalak <i>Terrenos y bienes naturales</i>		500.000
12	5131	12	62101	001	Desjabetzak (hegoaldeko saihebidia, Durango, Lebario, Traña-Berriz, Tranbia Vitoria, Deba, etab.). <i>Expropiaciones (Variante Sur, Durango, Lebario, Traña-Berriz, Tranvia Vitoria, Deba, etc.).</i>	500.000	
12	5131	12	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		15.213.654
12	5131	12	62381		Muntatze-fasean dauden instalazioak <i>Instalaciones en montaje</i>		15.213.654
12	5131	12	62381	001	Euskal Trenbide Sareari Sailak egindako enkargua. <i>Encargo del Departamento a Red Ferroviaria vasca.</i>	1.040.000	
12	5131	12	62381	002	Bilboko salgaien hegoaldeko saihebidetaren trazadura-proiektua. Lehendik agindutako kreditua. <i>Proyecto de trazado de la Variante Sur de mercancías de Bilbao. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	411.060	
12	5131	12	62381	003	Tranbia azpiegiturako lanak eta proiektuak. Konpromiso kreditua: 2007: 15,00 M; 2008: 22,00 M; Guztira: 37,00 M. <i>Proyectos y obras de infraestructura tranviaria. Crédito de compromiso: 2007: 15,00 M; 2008: 22,00 M; Total: 37,00 M.</i>	7.468.500	
12	5131	12	62381	004	Zarautzen trenbidea lurperatzeko trazadura-proiektua. Konpromiso kreditua: 2007: 0,06 M; Guztira: 0,06 M. <i>Proyecto trazado soterramiento ferrocarril a su paso por Zarautz. Crédito de compromiso: 2007: 0,06 M; Total: 0,06 M.</i>	360.000	
12	5131	12	62381	005	Bizkaiko Foru Aldundiarekin eta EuskoTrenekin hitzarmena, Bilbao- Donostia trenbideare 15/911 kp-an N-240 errepidearekin gurutzatzeko dagoen trenbide-pasagunea kendu eta Lemoako geltokia eraikitzeko. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenio con la D.F.B. y Eusko Tren para la supresión del paso a nivel del PK. 15/911 de la línea BI-SS con la carretera N-240 en Lemoa y construcción de la estación de Lemoa. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	3.842.130	
12	5131	12	62381	006	Lemoako geltokia eraiki eta trenbide-pasagunea kentzeko obrak zuzentzeko laguntza teknikoak. Lehendik agindutako kreditua. <i>A.T.D.O. construcción estación de Lemoa y supresión paso a nivel. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	118.516	
12	5131	12	62381	007	Lemoako geltokia eraiki eta trenbide-pasagunea kentzeko obretako segurtasunaren eta osasunaren koordinazioa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Coordinación de seguridad y salud obras de construcción de estación de Lemoa y supresión paso a nivel. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	12.115	
12	5131	12	62381	008	Lemoako geltokiaren obretan gorabeherak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Incidencias obras estación de Lemoa. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	300.000	
12	5131	12	62381	009	Lemoako geltokiko segurtasun-instalazioak (obrak). Lehendik agindutako kreditua. <i>Instalaciones de seguridad estación de Lemoa (obras). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	1.134.296	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5131	12	62381	010	Lemoako geltokiko komunikazioak (obrak). Lehendik agindutako kreditua. <i>Comunicaciones estación de Lemoa (obras). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	256.694	
12	5131	12	62381	011	Lemoako geltokiko erdi tentsioko linea (obrak). Lehendik agindutako kreditua. <i>Línea media tensión estación de Lemoa (obras). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	170.343	
12	5131	12	62381	012	Trenbide-azpiegituretako proiektuak idaztea. Konpromiso kreditua: 2007: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. <i>Redacción proyectos de infraestructura ferroviaria. Crédito de compromiso: 2007: 0,20 M; Total: 0,20 M.</i>	100.000	
12	5131	12	64		Bestelako erak. publikoek kudeatutako inbertsioak <i>Inversiones gestionadas para otros entes públicos</i>		5.348.143
12	5131	12	641		Bestelako erak. publikoek kudeatutako inbertsioak <i>Inversiones gestionadas para otros entes públicos</i>		5.348.143
12	5131	12	64101		Bestelako erak. publikoek kudeatutako inbertsioak <i>Inversiones gestionadas para otros entes públicos</i>		5.348.143
12	5131	12	64101	001	Ermuko Udalarekiko hitzarmena, Izelaieta kaleko trenbide-pasagunea kentzeko. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenio con el Ayto. de Ermua para la supresión del paso a nivel en la C/Izelaieta. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	2.183.007	
12	5131	12	64101	002	Izelaieta kaleko trenbide-pasagunea kentzeko obrak zuzentzeko laguntza teknikoa. Lehendik agindutako kreditua. <i>A.T.D.O. supresión paso a nivel en la C/Izelaieta. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	139.496	
12	5131	12	64101	003	Ermuko Izelaieta kaleko trenbide-pasagunea kentzeko obretako segurtasunaren eta osasunaren koordinazioa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Coordinación, seguridad y salud de la supresión del paso a nivel en la C/Izelaieta. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	25.640	
12	5131	12	64101	004	Ugaldeguren III-ko eta Ermuko trenbide-pasagunea kentzeko obretako gorabeherak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Incidenias obras Ugaldeguren III y Ermua supresión pasos a nivel. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	400.000	
12	5131	12	64101	005	Aia eta Orio arteko trenbide-pasagunea kentzeko hitzarmena Gipuzkoako Foru Aldundiarekin. Konpromiso kreditua: 2007: 4,00 M; 2008: 2,00 M; 2009: 3,00 M; Guztira: 9,00 M. <i>Convenio con D.F.G. supresión paso a nivel en Aia (Orio). Crédito de compromiso: 2007: 4,00 M; 2008: 2,00 M; 2009: 3,00 M; Total: 9,00 M.</i>	1.200.000	
12	5131	12	64101	006	Oiartzungo Udalarekiko hitzarmena, trenbidea bizkoizteko eta Arragua geltokia eraikitzeko. Konpromiso kreditua: 2007: 2,00 M; 2008: 3,00 M; 2009: 1,00 M; Guztira: 6,00 M. <i>Convenio con el Ayto. de Oiartzun para ejecución de las obras de desdoblamiento de la línea del ferrocarril y nueva estación en Arragua. Crédito de compromiso: 2007: 2,00 M; 2008: 3,00 M; 2009: 1,00 M; Total: 6,00 M.</i>	1.000.000	
12	5131	12	64101	007	Eibarko Udalarekiko hitzarmena, Eibarren 42/142 kp-an (Txarrakuako) trenbide-pasagunea kentzeko. <i>Convenio con el Ayto. de Eibar obras de supresión paso a nivel del P.K. 49/142 en Eibar (Txarrakua).</i>	400.000	
12	5131	12	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		1.158.066
12	5131	12	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		384.000
12	5131	12	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		384.000
12	5131	12	72201		Udallerriei <i>A Municipios</i>		384.000
12	5131	12	72201	001	Hitzarmena Gipuzkoako Foru Aldundiarekin eta Donostiako Udalarekin, Donostian tranbia jarri aurreko azterlanak egiteko. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenio con la Diputación Foral de Gipuzkoa y el Ayto. de Donostia, estudios previos implantación sistema tranviario en Donostia. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	384.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5131	12	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		774.066
12	5131	12	751		Partaidetzako enpresa pribatuei <i>A empresas privadas participadas</i>		774.066
12	5131	12	75100		Partaidetzako enpresa pribatuei <i>A empresas privadas participadas</i>		774.066
12	5131	12	75100	001	Hitzarmena Bilboko Udalarekin, Renferekin eta Bilbao Ría-2000 elkartarekin, Miribillan Renferen linearentzako geltoki bat jartzeko. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenio con el Ayto. de Bilbao, Renfe y Bilbao Ría-2000, implantación de una estación de Renfe en Miribilla. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	774.066	
12	5131	12	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		46.144.600
12	5131	12	81		EAE-KO Adm. Publikoko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en Admón. Pública de CAE</i>		46.044.600
12	5131	12	811		EAEko Adm. Publikoko erakundeetako partaidetzak <i>Participaciones en entidades de Admón. Pública CAE</i>		46.044.600
12	5131	12	81121		Zuzb. pribatuko erakunde publikoetan, epe luzera <i>A largo plazo en Entes Públicos Derecho Privado</i>		3.160.000
12	5131	12	81121	001	ETS sozietatearen funtsa handitzea. <i>Ampliación Fondo Social E.T.S.</i>	3.160.000	
12	5131	12	81131		Sozietate publikoetan, epe luzera <i>A largo plazo en Sociedades Públicas</i>		42.884.600
12	5131	12	81131	001	Eusko Trenbideak, S.A.ren kapitala-zabalkuntza <i>Ampliación de capital Eusko-Trenbideak, S.A..</i>	42.884.600	
12	5131	12	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		100.000
12	5131	12	821		Kapitaleko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en capital</i>		100.000
12	5131	12	82111		Kotiz. ofizialik gabeko akzioetako f.-inb. iraunk. <i>In. fi. permanentes acciones sin cotiza. oficial</i>		100.000
12	5131	12	82111	001	Irungo Intermodalari buruz. <i>Intermodal Irún.</i>	100.000	
					GUZTIRA TOTAL	101.126.019	101.126.019

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

12 Garraio eta Herri Lanak

5132 EAE-KO Trenbide Sare Berria

12 Transportes y Obras Públicas

5132 Nueva Red Ferroviaria en la CAE

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12					GARRAIO ETA HERRI LANAK TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS		1.235.000
12	5132				EAE-KO TRENBIDE SARE BERRIA NUEVA RED FERROVIARIA EN LA CAE		1.235.000
12	5132	12			Garraio Azpiegituraren Zuzendaritza Dirección de Infraestructuras del Transporte		1.235.000
12	5132	12	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		1.235.000
12	5132	12	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		1.235.000
12	5132	12	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		1.235.000
12	5132	12	23899		Bestelako zerbitzuak Otros servicios		1.235.000
12	5132	12	23899	001	Lurraldearen Antolamendurako Arloko Plana. Jarduketa osagarriak. Konpromiso kreditua: 2007: 0,70 M; Guztira: 0,70 M. Plan Territorial Sectorial. Actuaciones complementarias (estudios en el marco del acuerdo interdepartamental). Crédito de compromiso: 2007: 0,70 M; Total: 0,70 M.	800.000	
12	5132	12	23899	002	Lurraldearen Arloko Plana. Testu bateratua. Edición del Plan Territorial Sectorial. Texto refundido.	435.000	
					GUZTIRA TOTAL	1.235.000	1.235.000

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
12 Garraio eta Herri Lanak					5133 Bilboko Hiri Trenbidea (BHT)		5133 Ferrocarril Metropolitano Bilbao (FMB)	
12 Transportes y Obras Públicas							5133 Ferrocarril Metropolitano Bilbao (FMB)	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
12					GARRAIO ETA HERRI LANAK TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS		47.659.947	
12	5133				BILBOKO HIRI TRENBIDEA (BHT) FERROCARRIL METROPOLITANO BILBAO (FMB)		47.659.947	
12	5133	12			Garraio Azpiegituraren Zuzendaritza Dirección de Infraestructuras del Transporte		47.659.947	
12	5133	12	1		Langile-gastuak Gastos de personal		295.845	
12	5133	12	10		Goi-karguak Altos cargos		61.483	
12	5133	12	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		61.483	
12	5133	12	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		61.483	
12	5133	12	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	61.483		
12	5133	12	12		Funtzionarioak Funcionarios		182.689	
12	5133	12	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		182.689	
12	5133	12	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		182.689	
12	5133	12	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	182.689		
12	5133	12	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		51.673	
12	5133	12	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		51.673	
12	5133	12	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		51.673	
12	5133	12	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	51.673		
12	5133	12	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		31.415	
12	5133	12	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		31.415	
12	5133	12	233		Garraioa Transportes		732	
12	5133	12	23300		Garraioa Transportes		732	
12	5133	12	23300	000	Garraioa Transportes	732		
12	5133	12	237		Hornidurak Suministros		307	
12	5133	12	23799		Bestelako hornidurak Otros suministros		307	
12	5133	12	23799	000	Bestelako hornidurak Otros suministros	307		
12	5133	12	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		30.376	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5133	12	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		937
12	5133	12	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	937	
12	5133	12	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		81
12	5133	12	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	81	
12	5133	12	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		29.358
12	5133	12	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	29.358	
12	5133	12	3		Finantza-gastuak <i>Gastos financieros</i>		36.840
12	5133	12	38		Bestelako finantza-gastuak <i>Otros gastos financieros</i>		36.840
12	5133	12	381		Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>		33.491
12	5133	12	38100		Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>		33.491
12	5133	12	38100	000	Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>	33.491	
12	5133	12	389		Bestelako finantza-gastuak <i>Otros gastos financieros</i>		3.349
12	5133	12	38900		Bestelako finantza-gastuak <i>Otros gastos financieros</i>		3.349
12	5133	12	38900	000	Bestelako finantza-gastuak <i>Otros gastos financieros</i>	3.349	
12	5133	12	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		5.225.000
12	5133	12	64		Bestelako erak. publikoek kudeatutako inbertsioak <i>Inversiones gestionadas para otros entes públicos</i>		5.225.000
12	5133	12	641		Bestelako erak. publikoek kudeatutako inbertsioak <i>Inversiones gestionadas para otros entes públicos</i>		5.225.000
12	5133	12	64101		Bestelako erak. publikoek kudeatutako inbertsioak <i>Inversiones gestionadas para otros entes públicos</i>		5.225.000
12	5133	12	64101	001	Euskal Trenbide Sareari Sailak egindako enkargua. Lehendik agindutako kreditua. <i>Encargo del Departamento a Red Ferroviaria Vasca. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	3.900.000	
12	5133	12	64101	002	Bilboko Hiri Trenbidearen lineetarako azterlan eta proiektuak. Konpromiso kreditua: 2007: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Estudios y proyectos líneas del FMB. Crédito de compromiso: 2007: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	60.000	
12	5133	12	64101	003	Urdulizen geltokia lurperatzeko eraikuntza-proiektua. Konpromiso kreditua: 2007: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. <i>Proyecto constructivo soterramiento estación de Urduliz. Crédito de compromiso: 2007: 0,20 M; Total: 0,20 M.</i>	200.000	
12	5133	12	64101	004	Galdakaoko adarraren trazadura-proiektua. Konpromiso kreditua: 2007: 0,40 M; Guztira: 0,40 M. <i>Proyecto trazado ramal a Galdakao. Crédito de compromiso: 2007: 0,40 M; Total: 0,40 M.</i>	400.000	
12	5133	12	64101	005	Maidaganen trenbidea lurperatzeko proiektua. Konpromiso kreditua: 2007: 0,25 M; Guztira: 0,25 M. <i>Proyecto constructivo soterramiento Maidagan. Crédito de compromiso: 2007: 0,25 M; Total: 0,25 M.</i>	250.000	
12	5133	12	64101	006	Santurtzi-Kabiezesen trazadurako eraikinen ikuskaritza. <i>Inspección edificios trazado Santurtzi-Kabiezes.</i>	250.000	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5133	12	64101	007	Ariz-Basauri trazaturako eraikinen ikuskaritza. Konpromiso kreditua: 2007: 0,39 M; Guztira: 0,39 M. <i>Inspección edificios trazado Ariz-Basauri. Crédito de compromiso: 2007: 0,39 M; Total: 0,39 M.</i>	165.000	
12	5133	12	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		42.070.847
12	5133	12	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		42.070.847
12	5133	12	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		42.070.847
12	5133	12	72221		Partzuergoei <i>A Consorcios</i>		42.070.847
12	5133	12	72221	001	Bizkaiko Garraio Partzuergoarentzako, Bilboko Hiri Trenbidea finantzatzeko. Eraspen E. 2. Helb., E.H.ko 2000-2006 -Eragiketa- Programa. <i>Consorcio de Transportes de Bizkaia para financiar el FMB. Afecto al OBJ. 2/00-06 . Obj. 2 PV 2000-2006 -Programa Operativo.</i>	42.070.847	
					GUZTIRA TOTAL	47.659.947	47.659.947

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

12 Garraio eta Herri Lanak

5141 Bide-azpiegituren Plangintza eta Sustapena

12 Transportes y Obras Públicas

5141 Planificación y Fomento de Infraestructura Viaria

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12					GARRAIO ETA HERRI LANAK TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS		449.022
12	5141				BIDE-AZPIEGITUREN PLANGINTZA ETA SUSTAPENA PLANIFICACIÓN Y FOMENTO DE INFRAESTRUCTURA VIARIA		449.022
12	5141	12			Garraio Azpiegituren Zuzendaritza Dirección de Infraestructuras del Transporte		449.022
12	5141	12	1		Langile-gastuak Gastos de personal		139.939
12	5141	12	12		Funtzionarioak Funcionarios		113.831
12	5141	12	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		113.831
12	5141	12	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		113.831
12	5141	12	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	113.831	
12	5141	12	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		26.108
12	5141	12	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		26.108
12	5141	12	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		26.108
12	5141	12	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	26.108	
12	5141	12	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		309.083
12	5141	12	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		309.083
12	5141	12	233		Garraioa Transportes		22.022
12	5141	12	23300		Garraioa Transportes		22.022
12	5141	12	23300	000	Garraioa Transportes	22.022	
12	5141	12	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		1.830
12	5141	12	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas		1.830
12	5141	12	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas	1.830	
12	5141	12	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		285.231
12	5141	12	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones		31.454
12	5141	12	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones	242	
12	5141	12	23802	001	Zolei buruzko araua argitaratzea. Publicación Normas sobre firmes.	31.212	
12	5141	12	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		5.826

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5141	12	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	5.826	
12	5141	12	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		73
12	5141	12	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	73	
12	5141	12	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		31.578
12	5141	12	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	366	
12	5141	12	23882	001	Zolei buruzko arauen gaineko jardunaldiak. <i>Jornadas Normas sobre firmes.</i>	31.212	
12	5141	12	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		216.300
12	5141	12	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	300	
12	5141	12	23899	001	EAEko garraio-eskaeraren amaierako irudia. <i>Imagen final de la demanda de transportes en la C.A.P.V.</i>	20.000	
12	5141	12	23899	002	EAEko errepideen trazadurarako arauak. Konpromiso kreditua: 2007: 0,28 M; Guztira: 0,28 M. <i>Normas de trazado de carreteras en la C.A.P.V. Crédito de compromiso: 2007: 0,28 M; Total: 0,28 M.</i>	80.000	
12	5141	12	23899	003	Hitzarmena Bizkaiko Foru Aldundiarekin eta CEDEXekin Bizkaian zepen saikuntza-plana burutzeko. Konpromiso kreditua: 2007: 0,01 M; 2008: 0,01 M; Guztira: 0,02 M. <i>Convenio con la Diputación Foral de Bizkaia y el CEDEX plan de ensayos con escorias en Bizkaia. Crédito de compromiso: 2007: 0,01 M; 2008: 0,01 M; Total: 0,02 M.</i>	10.000	
12	5141	12	23899	004	Hitzarmena Gipuzkoako Foru Aldundiarekin, CEDEXekin eta IHOBEekin Gipuzkoan zepen saiakuntza-plana burutzeko. Konpromiso kreditua: 2007: 0,01 M; 2008: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Convenio con la Diputación Foral de Gipuzkoa y el CEDEX e IHOBE plan de ensayos con escorias en Gipuzkoa. Crédito de compromiso: 2007: 0,01 M; 2008: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	106.000	
					GUZTIRA TOTAL	449.022	449.022

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

12 Garraio eta Herri Lanak

5142 Garraioaren Antolamendua

12 Transportes y Obras Públicas

5142 Ordenación del Transporte

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12					GARRAIO ETA HERRI LANAK TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS		9.511.246
12	5142				GARRAIOAREN ANTOLAMENDUA ORDENACION DEL TRANSPORTE		9.511.246
12	5142	11			Garraio Zuzendaritza Dirección de Transportes		9.511.246
12	5142	11	1		Langile-gastuak Gastos de personal		499.273
12	5142	11	10		Goi-karguak Altos cargos		61.483
12	5142	11	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		61.483
12	5142	11	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		61.483
12	5142	11	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	61.483	
12	5142	11	12		Funtzionarioak Funcionarios		349.453
12	5142	11	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		349.453
12	5142	11	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		349.453
12	5142	11	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	349.453	
12	5142	11	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		88.337
12	5142	11	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		88.337
12	5142	11	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		88.337
12	5142	11	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	88.337	
12	5142	11	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		1.203.872
12	5142	11	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		1.203.872
12	5142	11	232		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		60.728
12	5142	11	23201		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		60.728
12	5142	11	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	728	
12	5142	11	23201	001	Garraioa ikuskatzeko guneak non jarri erabakitze azterlanak. Estudios ubicación puntos de inspección del transporte.	60.000	
12	5142	11	233		Garraioa Transportes		1.353
12	5142	11	23300		Garraioa Transportes		1.353
12	5142	11	23300	000	Garraioa Transportes	1.353	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5142	11	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		1.353
12	5142	11	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		1.353
12	5142	11	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	1.353	
12	5142	11	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		177
12	5142	11	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		177
12	5142	11	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	177	
12	5142	11	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.140.261
12	5142	11	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		3.867
12	5142	11	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	3.867	
12	5142	11	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		38.820
12	5142	11	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	38.820	
12	5142	11	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		7.009
12	5142	11	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	7.009	
12	5142	11	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		28.450
12	5142	11	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	28.450	
12	5142	11	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		29.781
12	5142	11	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	29.781	
12	5142	11	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		1.032.334
12	5142	11	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	43.060	
12	5142	11	23899	001	Garraioko profesionalentzako jardunaldi eta hitzaldiak. <i>Jornadas, charlas para profesionales del sector.</i>	30.000	
12	5142	11	23899	002	Segurtasun ikuskatzaileen azterketak. <i>Exámenes consejeros de seguridad.</i>	20.000	
12	5142	11	23899	003	Vitoria-Gasteizko Jolas Jaialdia. <i>Festival de juegos de Vitoria-Gasteiz.</i>	24.000	
12	5142	11	23899	004	EAEko Sare Intermodalaren eta Logistikoaren Lurraldearen Arloko Plana. Lehendik agindutako kreditua. <i>Plan Territorial Sectorial de la red intermodal y logística del transporte de la CAPV. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	162.274	
12	5142	11	23899	005	Mugikortasunari buruzko IV hiritar topaketa. <i>IV Encuentro ciudadano con la movilidad.</i>	9.000	
12	5142	11	23899	006	Salgai arriskutsuen fluxuak eta SITRAN (mantentzea). <i>Fujos mercancías peligrosas y SITRAN (mantenimiento).</i>	60.000	
12	5142	11	23899	007	Garraioaren Behatokiarentzako azterlanak. Konpromiso kreditua: 2007: 0,25 M; Guztira: 0,25 M. <i>Estudios para el Observatorio del Transporte. Crédito de compromiso: 2007: 0,25 M; Total: 0,25 M.</i>	160.000	
12	5142	11	23899	008	Bidaiarien eta salgaien mugikortasunari buruzko azterlana. <i>Estudio de movilidad de pasajeros y mercancías.</i>	100.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5142	11	23899	009	Bidaiarien kostuen behatokia. <i>Observatorio de costes de viajeros.</i>	50.000	
12	5142	11	23899	010	Euskadiko Garraio Agintaritzaren garapena. <i>Desarrollo de la Autoridad del Transporte en Euskadi.</i>	8.000	
12	5142	11	23899	011	Iraunkortasunari buruzko txostena (Euskadiko Garraio Agintaritz). <i>Informe de Sostenibilidad (ATE).</i>	72.000	
12	5142	11	23899	012	Iraunkortasunari buruzko programak eta ekintza-planak egin eta abiaraztea (Euskadiko Garraio Agintaritz). <i>Elaboración/Lanzamiento de Programas y P. acción sostenibilidad (ATE).</i>	90.000	
12	5142	11	23899	013	Garraio gidaplana. Konpromiso kreditua: 2007: 0,06 M; 2008: 0,07 M; Guztira: 0,13 M. <i>Plan Director del Transporte. Crédito de compromiso: 2007: 0,06 M; 2008: 0,07 M; Total: 0,13 M.</i>	60.000	
12	5142	11	23899	014	Euskal Trenbide Sektorearen Legea. <i>Ley del Sector Ferroviario Vasco.</i>	30.000	
12	5142	11	23899	015	Kable bidezko garraioaren lege-proiektua. <i>Proyecto de Ley del Cable.</i>	30.000	
12	5142	11	23899	016	ITS Euskadiko kuota. <i>Cuota ITS Euskadi.</i>	1.000	
12	5142	11	23899	017	Arku Atlantikoa eta Akitania-Euskadi laguntza teknikoa. Konpromiso kreditua: 2007: 0,08 M; Guztira: 0,08 M. <i>Asistencia técnica Arco Atlántico y Aquitania-Euskadi. Crédito de compromiso: 2007: 0,08 M; Total: 0,08 M.</i>	83.000	
12	5142	11	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		3.996.548
12	5142	11	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		89.625
12	5142	11	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		89.625
12	5142	11	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		89.625
12	5142	11	42900	001	Bilboko portuaren lehiakortasunerako ordezkaria. Lehendik agindutako kreditua: 2007: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Comisionado Puerto de Bilbao. Crédito comprometido en años anteriores: 2007: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	52.500	
12	5142	11	42900	002	Bilboko portuaren lehiakortasunerako ordezkaria. Konpromiso kreditua: 2007: 0,04 M; Guztira: 0,04 M. <i>Comisionado Puerto de Bilbao. Crédito de compromiso: 2007: 0,04 M; Total: 0,04 M.</i>	37.125	
12	5142	11	43		Espainiako Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Español</i>		105.143
12	5142	11	439		Espainiako Alor Publikoko beste erak. batzuei <i>A otras entidades del Sector Público Español</i>		105.143
12	5142	11	43900		Espainiako Alor Publikoko beste erak. batzuei <i>A otras entidades del Sector Público Español</i>		105.143
12	5142	11	43900	001	Hitzarmena RENFErekin Gasteiz-Altsasu tarterako. <i>Convenio RENFE Vitoria-Alsasua.</i>	105.143	
12	5142	11	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		3.801.780
12	5142	11	451		Partaidetzako enpresa pribatuei <i>A empresas privadas participadas</i>		520.058
12	5142	11	45100		Partaidetzako enpresa pribatuei <i>A empresas privadas participadas</i>		520.058
12	5142	11	45100	001	Bilboko Aireportua Sustatzeko Sozietatea. <i>BIA-Promoción del Aeropuerto de Bilbao.</i>	180.058	
12	5142	11	45100	002	Vitoria-Gasteiz Aireportua Sustatzeko Sozietatea. <i>VIA-Promoción del Aeropuerto de Vitoria-Gasteiz.</i>	90.000	
12	5142	11	45100	003	ITS Euskadirentzako diru-laguntza. <i>Subvención ITS EUSKADI.</i>	250.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5142	11	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		2.210.000
12	5142	11	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		2.210.000
12	5142	11	45200	001	Enpresen bategitea. <i>Concentración empresas.</i>	250.000	
12	5142	11	45200	002	Lanbidea uztea. <i>Abandono actividad.</i>	1.960.000	
12	5142	11	453		Familiei <i>A familias</i>		103.560
12	5142	11	45301		Familiei <i>A familias</i>		103.560
12	5142	11	45301	001	Prestakuntzarako bekak. Lehendik agindutako kreditua. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa. <i>Becas de formación. Crédito comprometido en años anteriores. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo.</i>	37.000	
12	5142	11	45301	002	Prestakuntzarako bekak. Konpromiso kreditua: 2007: 0,04 M; Guztira: 0,04 M. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa. <i>Becas de formación. Crédito de compromiso: 2007: 0,04 M; Total: 0,04 M. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo.</i>	66.560	
12	5142	11	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		592.312
12	5142	11	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		592.312
12	5142	11	45499	001	Logistikako Euskal Erakundea. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa. <i>Instituto Vasco de Logística. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo.</i>	153.000	
12	5142	11	45499	002	Elkartegintzaren sustapena. <i>Fomento Asociacionismo.</i>	226.312	
12	5142	11	45499	003	Logistikaren eta Garraioaren Klusterrarentzako diru-laguntza. <i>Subvención Cluster de la Logística y el Transporte.</i>	120.000	
12	5142	11	45499	004	ERTICOrentzako diru-laguntza. <i>Subvención ERTICO.</i>	18.000	
12	5142	11	45499	005	Gipuzkoako mugikortasun-planetan buruzko hitzarmenak. <i>Convenios Planes de Movilidad en Gipuzkoa.</i>	75.000	
12	5142	11	459		Beste alor eta erakunde batzuei <i>A otros sectores y entidades</i>		375.850
12	5142	11	45900		Beste alor eta erakunde batzuei <i>A otros sectores y entidades</i>		375.850
12	5142	11	45900	001	Akitania-Euskadiko Plataforma Logistikoa, Interes Ekonomikoko Europako Taldearentzako diru-laguntza. <i>Subvención PLA-E AEIE.</i>	375.850	
12	5142	11	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		1.840.943
12	5142	11	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		730.000
12	5142	11	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		730.000
12	5142	11	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		730.000
12	5142	11	72201	001	Oinarrizko garraio-eremuen sustapena. <i>Promoción áreas básicas de transporte.</i>	730.000	
12	5142	11	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		1.110.943
12	5142	11	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		1.090.943
12	5142	11	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		1.090.943

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5142	11	75200	001	Aurreko hitzarmenetako interes puntuen subsidiazioa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subsidiación puntos de interés de convenios anteriores. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	943	
12	5142	11	75200	002	Teknologia berriak ezartzeko laguntzak. <i>Ayudas implantación nuevas tecnologías.</i>	300.000	
12	5142	11	75200	003	Kalitatea kudeatzeko sistemak ezartzeko laguntzak (Pacamat). <i>Ayudas implantación sistemas de gestión de calidad (Pacamat).</i>	150.000	
12	5142	11	75200	004	Irisbideak egokitzeko laguntzak. Konpromiso kreditua: 2007: 0,25 M; 2008: 0,28 M; Guztira: 0,53 M. <i>Ayudas adecuación accesibilidad. Crédito de compromiso: 2007: 0,25 M; 2008: 0,28 M; Total: 0,53 M.</i>	400.000	
12	5142	11	75200	005	Taxien modernizazioa. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa. <i>Modernización Taxi. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo.</i>	240.000	
12	5142	11	754		Irabazi-asmorik gabeko erakundeek <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		20.000
12	5142	11	75401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		20.000
12	5142	11	75401	001	Burdinbidearen Euskal Musearentzako ekarpena. <i>Aportación Museo Vasco del Ferrocarril.</i>	20.000	
12	5142	11	8		Finantza-aktiboek gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		1.970.610
12	5142	11	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		1.970.610
12	5142	11	821		Kapitaleko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en capital</i>		1.970.610
12	5142	11	82111		Kotiz. ofizialik gabeko akzioetako f.-inb. iraunk. <i>In. fi. permanentes acciones sin cotiza. oficial</i>		1.970.610
12	5142	11	82111	001	BIKAKOBO/APARKABISA. <i>BIKAKOBO/APARKABISA.</i>	385.610	
12	5142	11	82111	002	Ribavellosako Zentro Logistikoa. <i>C.L. Ribavellosa.</i>	1.500.000	
12	5142	11	82111	003	Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritzan parte hartzea. <i>Participación en ATT de Gipuzkoa.</i>	45.000	
12	5142	11	82111	004	Donostiako aireportua. <i>Aeropuerto de Donostia.</i>	40.000	
					GUZTIRA TOTAL	9.511.246	9.511.246

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

12 Garraio eta Herri Lanak

5151 Portuen Administrazioa eta Itsas Gaiak

12 Transportes y Obras Públicas

5151 Administración Portuaria y Asuntos Marítimos

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12					GARRAIO ETA HERRI LANAK TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS		33.236.050
12	5151				PORTUEN ADMINISTRAZIOA ETA ITSAS GAIAK ADMINISTRACIÓN PORTUARIA Y ASUNTOS MARÍTIMOS		33.236.050
12	5151	13			Portu eta Itsas Gaietako Zuzendaritza Dirección de Puertos y Asuntos Marítimos		33.236.050
12	5151	13	1		Langile-gastuak Gastos de personal		2.222.624
12	5151	13	10		Goi-karguak Altos cargos		64.935
12	5151	13	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		64.935
12	5151	13	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		64.935
12	5151	13	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	64.935	
12	5151	13	12		Funtzionarioak Funcionarios		1.012.906
12	5151	13	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.012.906
12	5151	13	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.012.906
12	5151	13	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	1.012.906	
12	5151	13	13		Lan-legepekoak Laborales		672.868
12	5151	13	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		672.868
12	5151	13	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		672.868
12	5151	13	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	642.868	
12	5151	13	13000	001	Murgile plusak, txandaketa Pluses de inmersión, turnicidad	30.000	
12	5151	13	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		471.915
12	5151	13	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		471.915
12	5151	13	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		471.915
12	5151	13	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	471.915	
12	5151	13	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		5.346.407
12	5151	13	21		Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones		4.000
12	5151	13	213		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje		4.000
12	5151	13	21311		Makineria Maquinaria		4.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5151	13	21311	000	Makineria Maquinaria	4.000	
12	5151	13	22		Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación		1.452.100
12	5151	13	222		Eraikuntzak Construcciones		1.400.000
12	5151	13	22200		Eraikuntzak Construcciones		1.400.000
12	5151	13	22200	001	Eraikuntza bereziak. Construcciones especiales.	700.000	
12	5151	13	22200	002	Eraikuntza bereziak. Construcciones especiales.	700.000	
12	5151	13	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje		45.500
12	5151	13	22301		Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas		40.000
12	5151	13	22301	000	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	40.000	
12	5151	13	22311		Makineria Maquinaria		5.500
12	5151	13	22311	000	Makineria Maquinaria	5.500	
12	5151	13	224		Altzariak Mobiliario		900
12	5151	13	22400		Altzariak Mobiliario		900
12	5151	13	22400	000	Altzariak Mobiliario	900	
12	5151	13	226		Garraio-elementuak Elementos de transporte		5.700
12	5151	13	22600		Garraio-elementuak Elementos de transporte		5.700
12	5151	13	22600	000	Garraio-elementuak Elementos de transporte	5.700	
12	5151	13	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		3.839.407
12	5151	13	232		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		30.000
12	5151	13	23201		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		30.000
12	5151	13	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	30.000	
12	5151	13	233		Garraioa Transportes		4.500
12	5151	13	23300		Garraioa Transportes		4.500
12	5151	13	23300	000	Garraioa Transportes	4.500	
12	5151	13	237		Hornidurak Suministros		192.100
12	5151	13	23701		Energia elektrikoa Energía eléctrica		105.700
12	5151	13	23701	000	Energia elektrikoa Energía eléctrica	105.700	
12	5151	13	23711		Ura Agua		25.400
12	5151	13	23711	000	Ura Agua	25.400	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5151	13	23731		Erregaiak <i>Combustibles</i>		12.000
12	5151	13	23731	000	Erregaiak <i>Combustibles</i>	12.000	
12	5151	13	23741		Jantziak, uniformeak eta lenteria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>		12.500
12	5151	13	23741	000	Jantziak, uniformeak eta lenteria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>	12.500	
12	5151	13	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		36.500
12	5151	13	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	36.500	
12	5151	13	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		3.612.807
12	5151	13	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		4.875
12	5151	13	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	4.875	
12	5151	13	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		33.200
12	5151	13	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	33.200	
12	5151	13	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		2.122.621
12	5151	13	23811	000	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	9.200	
12	5151	13	23811	001	Gipuzkoako portuetako bulegoen garbiketa. <i>Limpieza oficinas puertos Gipuzkoa.</i>	7.500	
12	5151	13	23811	002	Gipuzkoaren portuetako ur-azala eta lehorreko aldeen garbiketa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Limpieza lámina de agua y superficies terrestres puertos de Gipuzkoa. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	1.272.881	
12	5151	13	23811	003	Bizkaiko portuetako bulegoen garbiketa. <i>Limpieza oficinas puertos Bizkaia.</i>	6.000	
12	5151	13	23811	004	Bizkaiaren portuetako ur-azala eta lehorreko aldeen garbiketa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Limpieza lámina de agua y superficies terrestres puertos de Bizkaia. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	467.040	
12	5151	13	23811	005	Bizkaiaren portuetako ur-azala eta lehorreko aldeen garbiketa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Limpieza lámina de agua y superficies terrestres puertos de Bizkaia. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	360.000	
12	5151	13	23821		Segurtasuna <i>Seguridad</i>		793.886
12	5151	13	23821	001	Donostiako portua zaintzeko zerbitzua. Lehendik agindutako kreditua. <i>Servicio vigilancia puerto de Donostia. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	147.806	
12	5151	13	23821	002	Donostiako portua zaintzeko zerbitzua. Konpromiso kreditua: 2007: 0,30 M; 2008: 0,30 M; Guztira: 0,60 M. <i>Servicio vigilancia puerto de Donostia. Crédito de compromiso: 2007: 0,30 M; 2008: 0,30 M; Total: 0,60 M.</i>	135.000	
12	5151	13	23821	003	Bermeoko eta Ondarroako portua zaintzeko zerbitzua. Lehendik agindutako kreditua. <i>Servicio vigilancia puertos de Bermeo y Ondarroa. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	511.080	
12	5151	13	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		43.625
12	5151	13	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	43.625	
12	5151	13	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		10.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5151	13	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	10.000	
12	5151	13	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		1.200
12	5151	13	23855	000	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	1.200	
12	5151	13	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		42.000
12	5151	13	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	42.000	
12	5151	13	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		110.000
12	5151	13	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	10.000	
12	5151	13	23882	001	Itsas Arduralaritza Eskolako ikastaroak. Zientzia, Teknologia, B. Plana- Eragiketa-Programa. <i>Cursos de la Escuela de Administración Marítima. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo.</i>	100.000	
12	5151	13	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		451.400
12	5151	13	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	82.000	
12	5151	13	23899	001	Le Solitaire le Figaro estropadaren antolaketa. <i>Organización Regata Le Solitaire le Figaro.</i>	100.000	
12	5151	13	23899	002	Gipuzkoako plan bereziak eta ingurumenaren gaineko eraginaren azterlanak idaztea. Konpromiso kreditua: 2007: 0,06 M; Guztira: 0,06 M. <i>Redacción de planes especiales y estudios de impacto ambiental en Gipuzkoa. Crédito de compromiso: 2007: 0,06 M; Total: 0,06 M.</i>	50.000	
12	5151	13	23899	003	Bizkaiko plan bereziak eta ingurumenaren gaineko eraginaren azterlanak idaztea. Konpromiso kreditua: 2007: 0,06 M; Guztira: 0,06 M. <i>Redacción de planes especiales y estudios de impacto ambiental en Bizkaia. Crédito de compromiso: 2007: 0,06 M; Total: 0,06 M.</i>	50.000	
12	5151	13	23899	004	Getariako aparkaleku-zerbitzuen kudeaketa. <i>Gestión servicios estacionamiento de vehículos en Getaria.</i>	90.000	
12	5151	13	23899	005	Zahatogileen zerbitzua. <i>Servicio de boteros.</i>	55.000	
12	5151	13	23899	006	Beste zerbitzu batzuk (hitzarmena Deustuko Unibertsitatearekin). Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa. <i>Otros Servicios (Convenio con la Universidad de Deusto). Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo.</i>	24.400	
12	5151	13	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		50.900
12	5151	13	281		Zergak <i>Tributos</i>		900
12	5151	13	28199		Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>		900
12	5151	13	28199	000	Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>	900	
12	5151	13	282		Beste hainbat gastu <i>Diversos gastos</i>		50.000
12	5151	13	28201		Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte-o. <i>Jurídicos y contenciosos e indemn. por sentencias</i>		50.000
12	5151	13	28201	000	Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte-o. <i>Jurídicos y contenciosos e indemn. por sentencias</i>	50.000	
12	5151	13	3		Finantza-gastuak <i>Gastos financieros</i>		18.030
12	5151	13	38		Bestelako finantza-gastuak <i>Otros gastos financieros</i>		18.030
12	5151	13	381		Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>		18.030

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5151	13	38100		Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>		18.030
12	5151	13	38100	000	Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>	18.030	
12	5151	13	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		867.142
12	5151	13	41		EAE-KO Administrazio Publikoari <i>A la Administración Pública de la CAE</i>		80.000
12	5151	13	414		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		80.000
12	5151	13	41400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		80.000
12	5151	13	41400	001	Euskadiko Kirol Portua. <i>Euskadiko Kirol Portua.</i>	80.000	
12	5151	13	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		45.000
12	5151	13	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		45.000
12	5151	13	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		45.000
12	5151	13	42900	001	EHUrentzako dirulaguntza El Saltillo ontzirako. <i>Subvención UPV Buque El Saltillo.</i>	45.000	
12	5151	13	44		Atzerrira egindakoak <i>Al exterior</i>		60.101
12	5151	13	445		Atzerriko Alor Pribatuari <i>Al sector privado exterior</i>		60.101
12	5151	13	44500		Atzerriko Alor Pribatuari <i>Al sector privado exterior</i>		60.101
12	5151	13	44500	001	Lankidetzeta-hitzarmena Panamako USMA unibertsitatearekin (Deustuko Unibertsitatea-Administrazioa). Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa. <i>Convenio colaboración USMA (Univ. Deusto, Administración). Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo.</i>	60.101	
12	5151	13	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		682.041
12	5151	13	453		Familiei <i>A familias</i>		88.626
12	5151	13	45301		Familiei <i>A familias</i>		88.626
12	5151	13	45301	001	Ignacio Arroyorentzako dirulaguntza, itsas zuzenbideko urtekarria egiteko. <i>Subvención Ignacio Arroyo, Anuario Derecho Marítimo.</i>	63.106	
12	5151	13	45301	002	Itsas Arduralaritza Eskolako beka. Konpromiso kreditua: 2007: 0,04 M; Guztira: 0,04 M. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa. <i>Becas Escuela Administración Marítima. Crédito de compromiso: 2007: 0,04 M; Total: 0,04 M. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo.</i>	12.020	
12	5151	13	45301	003	Itsas Arduralaritza Eskolako ikerketa beka. Lehendik agindutako kreditua. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa. <i>Becas de investigación Escuela Administración Marítima. Crédito comprometido en años anteriores. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo.</i>	13.500	
12	5151	13	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		593.415
12	5151	13	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		593.415
12	5151	13	45499	001	Gipuzkoako Gurutze Gorriarentzako dirulaguntza. <i>Subvención Cruz Roja Gipuzkoa.</i>	106.000	
12	5151	13	45499	002	Bizkaiko Gurutze Gorriarentzako dirulaguntza. <i>Subvención Cruz Roja Bizkaia.</i>	106.000	
12	5151	13	45499	003	Uniportentzako dirulaguntza. <i>Subvención Uniport.</i>	40.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5151	13	45499	004	Euskal Ontzijabeen Elkartearentzako dirulaguntza, Short Sea Shipping-a garatzeko. <i>Subvención a la Asociación de navieros vascos para el desarrollo del Short Sea Shipping.</i>	120.202	
12	5151	13	45499	005	Euskal Ontzijabeen Elkartearentzako dirulaguntza. <i>Subvención Asociación Navieros Vascos.</i>	126.213	
12	5151	13	45499	006	Euskal Itsas Foroa. <i>Foro Marítimo Vasco.</i>	35.000	
12	5151	13	45499	007	Euskoaquitaine elkartearentzako diru-laguntza. <i>Subvención Asociación EuskoAquitaine.</i>	60.000	
12	5151	13	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		19.731.847
12	5151	13	61		Erabilera orokorreko inbertsio errealak <i>Inversiones destinadas al uso general</i>		19.129.746
12	5151	13	612		Azpiegitura eta ondasunak <i>Infraestructuras y bienes</i>		19.129.746
12	5151	13	61281		Aribideko eraikuntzak <i>Construcciones en curso</i>		19.129.746
12	5151	13	61281	001	Gipuzkoako portuetan hasitako obrak. Eraspen E. Lehendik agindutako kreditua: 2007: 7,51 M; Guztira: 7,51 M. <i>Obras iniciadas en puertos de Gipuzkoa. Afecto al OBJ. 2/00-06 . Crédito comprometido en años anteriores: 2007: 7,51 M; Total: 7,51 M.</i>	9.475.762	
12	5151	13	61281	002	Gipuzkoako portuetan hastekoak diren obrak. Konpromiso kreditua: 2007: 3,30 M; Guztira: 3,30 M. <i>Obras a iniciar en puertos de Gipuzkoa. Crédito de compromiso: 2007: 3,30 M; Total: 3,30 M.</i>	6.300.000	
12	5151	13	61281	003	Bizkaiko portuetan hasitako obrak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Obras iniciadas en puertos de Bizkaia. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	503.984	
12	5151	13	61281	004	Bizkaiko portuetan hastekoak diren obrak. Konpromiso kreditua: 2007: 2,20 M; Guztira: 2,20 M. <i>Obras a iniciar en puertos de Bizkaia. Crédito de compromiso: 2007: 2,20 M; Total: 2,20 M.</i>	2.850.000	
12	5151	13	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		602.101
12	5151	13	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		500.000
12	5151	13	62281		Aribideko eraikuntzak <i>Construcciones en curso</i>		500.000
12	5151	13	62281	001	Obrak Bizkaiko portuetan hastekoak diren obrak. Konpromiso kreditua: 2007: 0,70 M; Guztira: 0,70 M. <i>Obras en edificios puertos de Bizkaia.. Crédito de compromiso: 2007: 0,70 M; Total: 0,70 M.</i>	500.000	
12	5151	13	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		102.101
12	5151	13	62311		Makineria <i>Maquinaria</i>		60.101
12	5151	13	62311	000	Makineria <i>Maquinaria</i>	60.101	
12	5151	13	62321		Tresneria <i>Utillaje</i>		42.000
12	5151	13	62321	001	Gipuzkoarako itsas salbamenduko ekipoak. <i>Equipos de salvamento marítimo Gipuzkoa.</i>	21.000	
12	5151	13	62321	002	Bizkaiarako itsas salbamenduko ekipoak. <i>Equipos de salvamento marítimo Bizkaia.</i>	21.000	
12	5151	13	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		2.050.000
12	5151	13	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		200.000
12	5151	13	729		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		200.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
12	5151	13	72900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		200.000	
12	5151	13	72900	001	Bizkaiko portuetako ekipamenduetan inbertitzeko dirulaguntza. Konpromiso kreditua: 2007: 0,35 M; 2008: 0,35 M; Guztira: 0,70 M. <i>Subvención inversiones equipamientos portuarios de Bizkaia. Crédito de compromiso: 2007: 0,35 M; 2008: 0,35 M; Total: 0,70 M.</i>	200.000		
12	5151	13	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		1.850.000	
12	5151	13	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		200.000	
12	5151	13	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		200.000	
12	5151	13	75200	001	Gipuzkoako portuetako ekipamenduetan inbertitzeko dirulaguntza. Konpromiso kreditua: 2007: 0,35 M; 2008: 0,35 M; Guztira: 0,70 M. <i>Subvención inversiones equipamientos portuarios de Gipuzkoa. Crédito de compromiso: 2007: 0,35 M; 2008: 0,35 M; Total: 0,70 M.</i>	200.000		
12	5151	13	754		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		1.650.000	
12	5151	13	75401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		1.650.000	
12	5151	13	75401	001	Donostiako aquariuma handitzea. Lehendik agindutako kreditua: 2007: 0,65 M; Guztira: 0,65 M. <i>Ampliación Aquarium de Donostia. Crédito comprometido en años anteriores: 2007: 0,65 M; Total: 0,65 M.</i>	650.000		
12	5151	13	75401	002	Donostiako aquariuma handitzea. <i>Ampliación Aquarium de Donostia.</i>	1.000.000		
12	5151	13	8		Finantza-aktibo gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		3.000.000	
12	5151	13	81		EAE-KO Adm. Publikoko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en Admón. Pública de CAE</i>		3.000.000	
12	5151	13	811		EAEko Adm. Publikoko erakundeetako partaidetzak <i>Participaciones en entidades de Admón. Pública CAE</i>		3.000.000	
12	5151	13	81131		Sozietate publikoetan, epe luzera <i>A largo plazo en Sociedades Públicas</i>		3.000.000	
12	5151	13	81131	001	Euskadiko Kirol Portua, S.A. ren kapital-zabalkuntza. <i>Ampliación de capital de Euskadiko Kirol Portua, S.A.</i>	3.000.000		
						GUZTIRA TOTAL	33.236.050	33.236.050

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

12 Garraio eta Herri Lanak

5211 Euskadi Informazioaren Gizartean Plana

12 Transportes y Obras Públicas

5211 Plan Euskadi en la Sociedad de la Información

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12					GARRAIO ETA HERRI LANAK TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS		140.000
12	5211				EUSKADI INFORMAZIOAREN GIZARTEAN PLANA PLAN EUSKADI EN LA SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN		140.000
12	5211	12			Garraio Azpiegituraren Zuzendaritza Dirección de Infraestructuras del Transporte		140.000
12	5211	12	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		140.000
12	5211	12	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		140.000
12	5211	12	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		140.000
12	5211	12	23899		Bestelako zerbitzuak Otros servicios		140.000
12	5211	12	23899	001	ADRren jarraipena. Seguimiento de ADR.	20.000	
12	5211	12	23899	002	EAEko errepideen mapa diseinatu eta editatzea. Edición y diseño mapa de carreteras C.A.P.V.	120.000	
					GUZTIRA TOTAL	140.000	140.000

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
12 Garraio eta Herri Lanak					5512 Meteorologia eta Klimatologia		5512 Meteorología y Climatología	
12 Transportes y Obras Públicas								
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
12					GARRAIO ETA HERRI LANAK TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS		5.102.846	
12	5512				METEOROLOGIA ETA KLIMATOLOGIA METEOROLOGÍA Y CLIMATOLOGÍA		5.102.846	
12	5512	14			Meteorologia eta Klimatologia Zuzendaritza Dirección de Meteorología y Climatología		5.102.846	
12	5512	14	1		Langile-gastuak Gastos de personal		245.118	
12	5512	14	10		Goi-karguak Altos cargos		64.360	
12	5512	14	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		64.360	
12	5512	14	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		64.360	
12	5512	14	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	64.360		
12	5512	14	12		Funtzionarioak Funcionarios		142.291	
12	5512	14	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		142.291	
12	5512	14	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		142.291	
12	5512	14	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	142.291		
12	5512	14	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		38.467	
12	5512	14	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		38.467	
12	5512	14	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		38.467	
12	5512	14	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	38.467		
12	5512	14	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		3.007.728	
12	5512	14	22		Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación		3.945	
12	5512	14	222		Eraikuntzak Construcciones		696	
12	5512	14	22200		Eraikuntzak Construcciones		696	
12	5512	14	22200	000	Eraikuntzak Construcciones	696		
12	5512	14	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje		2.971	
12	5512	14	22301		Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas		2.971	
12	5512	14	22301	000	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	2.971		
12	5512	14	224		Altzariak Mobiliario		278	


EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5512	14	22400		Altzariak Mobiliario		278
12	5512	14	22400	000	Altzariak Mobiliario	278	
12	5512	14	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		3.003.783
12	5512	14	233		Garraioa Transportes		510
12	5512	14	23300		Garraioa Transportes		510
12	5512	14	23300	000	Garraioa Transportes	510	
12	5512	14	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		100.000
12	5512	14	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad		100.000
12	5512	14	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad	100.000	
12	5512	14	237		Hornidurak Suministros		25.500
12	5512	14	23799		Bestelako hornidurak Otros suministros		25.500
12	5512	14	23799	000	Bestelako hornidurak Otros suministros	25.500	
12	5512	14	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		2.877.773
12	5512	14	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones		3.000
12	5512	14	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones	3.000	
12	5512	14	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		1.874
12	5512	14	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	1.874	
12	5512	14	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.		2.680
12	5512	14	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.	2.680	
12	5512	14	23856		Mezularitza Mensajería		1.072
12	5512	14	23856	000	Mezularitza Mensajería	1.072	
12	5512	14	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa Edición y distribución de publicaciones		40.000
12	5512	14	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa Edición y distribución de publicaciones	40.000	
12	5512	14	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak Reuniones, conferencias y cursos		70.000
12	5512	14	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak Reuniones, conferencias y cursos	70.000	
12	5512	14	23899		Bestelako zerbitzuak Otros servicios		2.759.147
12	5512	14	23899	000	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	3.293	
12	5512	14	23899	001	Hidrometeorologiako instalazioak kudeatu, ustiatu eta prest jartzea. Lehendik agindutako kreditua: 2007: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. Gestión, explotación y puesta a punto de instalaciones hidrometeorológicas. Crédito comprometido en años anteriores: 2007: 0,03 M; Total: 0,03 M.	236.057	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5512	14	23899	002	Irteera digitalak erostea. <i>Adquisición de salidas numéricas.</i>	12.000	
12	5512	14	23899	003	Profilagailuaren kudeaketa. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa. <i>Gestión perfilador. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo.</i>	24.000	
12	5512	14	23899	004	Zainketa eta iragarpenerako komunikazio eta datuak. <i>Comunicaciones y datos para vigilancia y predicción.</i>	90.000	
12	5512	14	23899	005	Eitb-rekiko hitzarmena. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenio con Eitb. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	34.800	
12	5512	14	23899	006	Eitb-rekiko hitzarmena. Konpromiso kreditua: 2007: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Convenio con Eitb. Crédito de compromiso: 2007: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	55.000	
12	5512	14	23899	007	Hidrometeorologiaren inguruko hitzarmenak EHUrekin. Konpromiso kreditua: 2007: 0,15 M; Guztira: 0,15 M. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa. <i>Convenios con la UPV en materia de hidrometeorología. Crédito de compromiso: 2007: 0,15 M; Total: 0,15 M. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo.</i>	100.000	
12	5512	14	23899	008	Hitzarmena EHUrekin (kalibrazioa). Konpromiso kreditua: 2007: 0,15 M; 2008: 0,10 M; Guztira: 0,25 M. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa. <i>Convenios con la UPV (Calibración). Crédito de compromiso: 2007: 0,15 M; 2008: 0,10 M; Total: 0,25 M. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo.</i>	50.000	
12	5512	14	23899	009	Hitzarmena EHUrekin (kalibrazioa). Lehendik agindutako kreditua. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa. <i>Convenios con la UPV (Calibración). Crédito comprometido en años anteriores. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo.</i>	99.998	
12	5512	14	23899	010	Hidrometeorologiaren inguruko azterlanak. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa. <i>Estudios sobre hidrometeorología. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo.</i>	30.000	
12	5512	14	23899	011	Zainketa eta iragarpenerako hidrometeorologikoa. Lehendik agindutako kreditua. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa. <i>Vigilancia y predicción hidrometeorológica. Crédito comprometido en años anteriores. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo.</i>	1.274.000	
12	5512	14	23899	012	Zainketa eta iragarpenerako hidrometeorologikoa. Konpromiso kreditua: 2007: 1,27 M; Guztira: 1,27 M. <i>Vigilancia y predicción hidrometeorológica. Crédito de compromiso: 2007: 1,27 M; Total: 1,27 M.</i>	10.000	
12	5512	14	23899	013	Komunikazio eta telekomunikazio kontratuak. Lehendik agindutako kreditua: 2007: 0,16 M; 2008: 0,16 M; Guztira: 0,32 M. <i>Contratos de comunicaciones y telecomunicaciones. Crédito comprometido en años anteriores: 2007: 0,16 M; 2008: 0,16 M; Total: 0,32 M.</i>	160.000	
12	5512	14	23899	014	Komunikazioetako hobekuntzak. Konpromiso kreditua: 2007: 0,40 M; Guztira: 0,40 M. <i>Mejoras en comunicaciones. Crédito de compromiso: 2007: 0,40 M; Total: 0,40 M.</i>	400.000	
12	5512	14	23899	015	Buien kudeaketa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Gestión de boyas. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	89.999	
12	5512	14	23899	016	Aparteko ezustekoak (konponketak, ordezkioak, etab.) <i>Imprevistos especiales (arreglos, sustituciones, etc.).</i>	90.000	
12	5512	14	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		1.850.000
12	5512	14	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		1.850.000
12	5512	14	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		1.150.000
12	5512	14	62301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		600.000
12	5512	14	62301	001	Material hidrometeorologikoa erostea. <i>Adquisición de material hidrometeorológico.</i>	500.000	
12	5512	14	62301	002	Zainketa eta iragarpenerako materiala erostea. <i>Adquisición material para predicción y vigilancia.</i>	100.000	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5512	14	62381		Muntatze-fasean dauden instalazioak <i>Instalaciones en montaje</i>		550.000
12	5512	14	62381	001	Itsas zabalean buiak jartzea. <i>Implantación de boyas en alta mar.</i>	350.000	
12	5512	14	62381	002	Teledetekzio bidezko neurketa-sistemak erosi eta jartzea. <i>Adquisición e instalación de sistemas de medición por teledetección.</i>	200.000	
12	5512	14	625		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		700.000
12	5512	14	62501		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		700.000
12	5512	14	62501	001	Radarraren hobekuntzak. <i>Mejoras en el radar.</i>	200.000	
12	5512	14	62501	002	Profilagailuaren hobekuntzak. <i>Mejoras en el perfilador.</i>	200.000	
12	5512	14	62501	003	Sare meteorologikoaren hobekuntzak. <i>Mejoras en la Red Meteorológica.</i>	300.000	
					GUZTIRA TOTAL	5.102.846	5.102.846

The background features a stylized, light green map of the Basque Country. In the foreground, several Euro coins are scattered, with the Euro symbol (€) clearly visible on them. The overall color scheme is a soft, light green.

Diru-sarrereren egoera
El Estado de Ingresos

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

12 Garraio eta Herri Lanak

5111 Egitura eta Laguntza

12 Transportes y Obras Públicas

5111 Estructura y Apoyo

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12					GARRAIO ETA HERRI LANAK TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS		119.000
12	5111				EGITURA ETA LAGUNTZA ESTRUCTURA Y APOYO		119.000
12	5111	01			Zerbitzu Zuzendaritza Dirección de Servicios		119.000
12	5111	01	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		50.000
12	5111	01	38		Itzulerak Reintegros		50.000
12	5111	01	380		Itzulerak Reintegros		50.000
12	5111	01	38000		Itzulerak Reintegros		50.000
12	5111	01	38000	000	Itzulerak Reintegros	50.000	
12	5111	01	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		69.000
12	5111	01	52		Beste erak. batzuetako f.-inbertsioen diru-sarr. Ingresos de inver. financieras en otras entidades		60.000
12	5111	01	521		Kapital-partaidetzen diru-sarrerak Ingresos de participaciones en capital		60.000
12	5111	01	52102		Kobratu beharreko dibidendua Dividendo a cobrar		60.000
12	5111	01	52102	000	Kobratu beharreko dibidendua Dividendo a cobrar	60.000	
12	5111	01	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		3.000
12	5111	01	533		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		3.000
12	5111	01	53300		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		3.000
12	5111	01	53300	000	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	3.000	
12	5111	01	54		Ibilgetuaren sarr. eta bestelako sarr. finantz. Ingresos del inmovilizado y otros ingresos finan.		6.000
12	5111	01	544		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		6.000
12	5111	01	54400		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		6.000
12	5111	01	54400	000	Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos	6.000	
					GUZTIRA TOTAL	119.000	119.000

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

12 Garraio eta Herri Lanak

5131 Trenbideak

12 Transportes y Obras Públicas

5131 Ferrocarriles

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12					GARRAIO ETA HERRI LANAK TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS		989.881
12	5131				TRENBIDEAK FERROCARRILES		989.881
12	5131	12			Garraio Azpiegituraren Zuzendaritza Dirección de Infraestructuras del Transporte		989.881
12	5131	12	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		975.166
12	5131	12	31		Tasak Tasas		975.166
12	5131	12	311		EAEK berak araututako tasak: izaera orokorrekoak De normativa propia de la CAE: de carácter general		975.166
12	5131	12	31103		Obra Publikoen zuztza. eta ikuskapena (00.03) (00.03) Dirección e Inspección de Obras Públicas		975.166
12	5131	12	31103	001	Arabako zuzendaritza eta ikuskapenaren tasak Tasas dirección e inspección Álava	663.130	
12	5131	12	31103	002	Gipuzkoako zuzendaritza eta ikuskapenaren tasak Tasas dirección e inspección Gipuzkoa	60.496	
12	5131	12	31103	003	Bizkaiko zuzendaritza eta ikuskapenaren tasak Tasas dirección e inspección Bizkaia	251.540	
12	5131	12	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		14.715
12	5131	12	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		14.715
12	5131	12	533		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		14.715
12	5131	12	53300		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		14.715
12	5131	12	53300	000	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	14.715	
					GUZTIRA TOTAL	989.881	989.881

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

12 Garraio eta Herri Lanak

5133 Bilboko Hiri Trenbidea (BHT)

12 Transportes y Obras Públicas

5133 Ferrocarril Metropolitano Bilbao (FMB)

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12					GARRAIO ETA HERRI LANAK TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS		1.407.030
12	5133				BILBOKO HIRI TRENBIDEA (BHT) FERROCARRIL METROPOLITANO BILBAO (FMB)		1.407.030
12	5133	12			Garraio Azpiegituraren Zuzendaritza Dirección de Infraestructuras del Transporte		1.407.030
12	5133	12	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		1.386.240
12	5133	12	31		Tasak Tasas		1.386.240
12	5133	12	311		EAEk berak araututako tasak: izaera orokorrekoak De normativa propia de la CAE: de carácter general		1.386.240
12	5133	12	31103		Obra Publikoen zutzta. eta ikuskapena (00.03) (00.03) Dirección e Inspección de Obras Públicas		1.386.240
12	5133	12	31103	000	Obra Publikoen zutzta. eta ikuskapena (00.03) (00.03) Dirección e Inspección de Obras Públicas	1.386.240	
12	5133	12	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		20.790
12	5133	12	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		20.790
12	5133	12	533		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		20.790
12	5133	12	53300		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		20.790
12	5133	12	53300	000	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	20.790	
					GUZTIRA TOTAL	1.407.030	1.407.030

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

12 Garraio eta Herri Lanak

5142 Garraioaren Antolamendua

12 Transportes y Obras Públicas

5142 Ordenación del Transporte

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12					GARRAIO ETA HERRI LANAK TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS		55.750
12	5142				GARRAIOAREN ANTOLAMENDUA ORDENACION DEL TRANSPORTE		55.750
12	5142	11			Garraio Zuzendaritza Dirección de Transportes		55.750
12	5142	11	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		55.750
12	5142	11	32		Salneurriak Precios públicos		2.750
12	5142	11	321		Salneurriak Precios públicos		2.750
12	5142	11	32151		Minteg., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula Matrículas de semina., congre., jorna. y cursos		2.750
12	5142	11	32151	000	Minteg., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula Matrículas de semina., congre., jorna. y cursos	2.750	
12	5142	11	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		53.000
12	5142	11	391		Errekarguak, isunak eta zuzen.publik.sarr.interes Recargos, multas e intereses de ingr. derecho pú.		53.000
12	5142	11	39159		Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones		53.000
12	5142	11	39159	000	Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones	53.000	
					GUZTIRA TOTAL	55.750	55.750

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

12 Garraio eta Herri Lanak

5151 Portuen Administrazioa eta Itsas Gaiak

12 Transportes y Obras Públicas


5151 Administración Portuaria y Asuntos Marítimos

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12					GARRAIO ETA HERRI LANAK TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS		3.099.857
12	5151				PORTUEN ADMINISTRAZIOA ETA ITSAS GAIAK ADMINISTRACIÓN PORTUARIA Y ASUNTOS MARÍTIMOS		3.099.857
12	5151	13			Portu eta Itsas Gaietako Zuzendaritza Dirección de Puertos y Asuntos Marítimos		3.099.857
12	5151	13	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		3.075.817
12	5151	13	31		Tasak Tasas		3.018.817
12	5151	13	311		EAEk berak araututako tasak: izaera orokorrekoak De normativa propia de la CAE: de carácter general		470.288
12	5151	13	31103		Obra Publikoen zuztza. eta ikuskapena (00.03) (00.03) Dirección e Inspección de Obras Públicas		470.288
12	5151	13	31103	001	Lan publikoak zuzendu eta ikuskatzeko teknikari-lanengatiko tasa Tasa por realización de trabajos facultativos de dirección e inspección de obras públicas	470.288	
12	5151	13	312		EAEk berak araututako beste tasa batzuk Otras tasas de normativa propia de la CAE		2.548.529
12	5151	13	31281		EAEren titulartasunpeko portuetako zerb.(09.01) (09.01) Ser. en puertos de titularidad de la CAPV		2.548.529
12	5151	13	31281	001	T-1. Ontziak T-1. Buques	34.099	
12	5151	13	31281	002	T-2. Pasaiak T-2. Pasajes	1.490	
12	5151	13	31281	003	T-4. Arrantza freskoa T-4. Pesca fresca	210.000	
12	5151	13	31281	004	T-5. Kirol-ontziak T-5. Embarcaciones deportivas	25.000	
12	5151	13	31281	005	T-6. Portale-garabiak T-6. Grúas de pórtico	2.000	
12	5151	13	31281	006	T-7. Lokal eta eraikinetan gordetzea T-7. Almacenaje locales y edificios	1.000	
12	5151	13	31281	007	T-9. Hainbat zerbitzu T-9. Servicios diversos	10.900	
12	5151	13	31281	008	C-1. Emakidak C-1. Concesiones	554.000	
12	5151	13	31281	009	A-1. Baimenak A-1. Autorizaciones	100.000	
12	5151	13	31281	010	T-1. Ontziak T-1. Buques	151.000	
12	5151	13	31281	011	T-3. Salgaiak T-3. Mercancías	425.000	
12	5151	13	31281	012	T-4. Arrantza freskoa T-4. Pesca fresca	500.000	
12	5151	13	31281	013	T-5. Kirol-ontziak T-5. Embarcaciones deportivas	140.000	
12	5151	13	31281	014	T-6. Portale garabiak T-6. Grúas de pórtico	5.000	
12	5151	13	31281	015	T-7. Lokal eta eraikinetan gordetzea T-7. Almacenaje, locales, edificios	22.000	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5151	13	31281	016	T-9. Hainbat zerbitzu <i>T-9. Servicios diversos</i>	2.040	
12	5151	13	31281	017	C-1. Emaidak <i>C-1. Concesiones</i>	345.000	
12	5151	13	31281	018	A-1. Baimenak <i>A-1. Autorizaciones</i>	20.000	
12	5151	13	32		Salneurriak <i>Precios públicos</i>		57.000
12	5151	13	321		Salneurriak <i>Precios públicos</i>		57.000
12	5151	13	32101		Argitalpenen edo Ikasmaterialaren salmenta <i>Venta de Publicaciones o de Material didáctico</i>		9.000
12	5151	13	32101	000	Argitalpenen edo Ikasmaterialaren salmenta <i>Venta de Publicaciones o de Material didáctico</i>	9.000	
12	5151	13	32151		Minteg., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula <i>Matrículas de semina., congre., jorna. y cursos</i>		48.000
12	5151	13	32151	000	Minteg., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula <i>Matrículas de semina., congre., jorna. y cursos</i>	48.000	
12	5151	13	5		Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>		24.040
12	5151	13	53		Hainbat diru-sarrera finantzario <i>Diversos ingresos financieros</i>		24.040
12	5151	13	533		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		24.040
12	5151	13	53300		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		24.040
12	5151	13	53300	000	Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>	24.040	
					GUZTIRA TOTAL	3.099.857	3.099.857

The background features a stylized, light green map of the Basque Country. In the foreground, there are several Euro coins, with the Euro symbol (€) clearly visible on two of them. The overall color scheme is light green and white.

Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

12 Garraio eta Herri Lanak

12 Transportes y Obras Públicas

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. aruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.
12		Garraio eta Herri Lanak Transportes y Obras Públicas									
12	5111	Egitura eta Laguntza Estructura y Apoyo	5.239	2.056	2.328		40	775		40	
12	5131	Trenbideak Ferrocarriles	101.126	48	347	3	32.363	21.062	1.158	46.145	
12	5132	Trenbide S. B. Nueva Red Ferro	1.235		1.235						
12	5133	Bilboko Metroa Metro Bilbao	47.660	296	31	37		5.225	42.071		
12	5141	Bide-azpiegit. Infraes. Viaria	449	140	309						
12	5142	Garraioaren Antolamendua Ordenación del Transporte	9.511	499	1.204		3.997		1.841	1.971	
12	5151	Portuen Adm. Admón. Portuaria	33.236	2.223	5.346	18	867	19.732	2.050	3.000	
12	5211	EIGP PESI	140		140						
12	5512	Meteorologia K. Meteorologia C.	5.103	245	3.008			1.850			
		GUZTIRA TOTAL	203.699	5.506	13.949	58	37.267	48.644	47.120	51.155	

The background of the page features a stylized, light green map of the Basque Country. In the lower portion, there are several Euro coins, also rendered in a light green, semi-transparent style. The coins are scattered, with some showing the Euro symbol (€) clearly.

Sarreraren Laburpenak
Resúmenes de Ingresos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - SARRERA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

12 Garraio eta Herri Lanak


12 Transportes y Obras Públicas

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS								
				2 Zeharkako zergak Impuestos indirectos	3 Tasak eta salneur. Tasas, prec.públ.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	5 Ondare sarrerak Ingresos patrimon.	6 Inb. err. besterentz Enaj.inver reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboan gutxitzea Dism.acti. financie.	9 F-pasiboan gehikuntza Aumento de Pasi.Fin.	
12		Garraio eta Herri Lanak Transportes y Obras Públicas										
12	5111	Egitura eta Laguntza Estructura y Apoyo	119		50		69					
12	5131	Trenbideak Ferrocarriles	990		975		15					
12	5133	Bilboko Metroa Metro Bilbao	1.407		1.386		21					
12	5142	Garraioaren Antolamendua Ordenación del Transporte	56		56							
12	5151	Portuen Adm. Admón.Portuaria	3.100		3.076		24					
		GUZTIRA TOTAL	5.672		5.543		129					

The background features a light green map of the Basque Country with its regional boundaries. In the lower-left and lower-right areas, there are several Euro coins (€) rendered in a soft, artistic style. The text is centered in the lower half of the page.

13 NEKAZARITZA, ARRANTZA ETA ELIKADURA
13 AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN

The background features a stylized map of the Basque Country in shades of green and yellow. In the foreground, several Euro coins are scattered, with the Euro symbol (€) clearly visible on them.

Sekzioaren eta Programen Memoriak
Memorias de la Sección y de los Programas

NEKAZARITZA, ARRANTZA ETA ELIKADURA SAILA**AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN****XEDE OROKORRAK ETA JARDUTEKO ESPARRUA**

Nekazaritzako elikagaien euskal sektoreak eta bere landa- nahiz arrantza-inguruneek egokitzeko bidean jarraituko dute 2006an, XXI. mendeko euskal gizarteak izan dituen aldaketan, Europar Batasuneko Nekazaritza eta Arrantzari buruzko Politika Berriak izan duen eraginaren, eta esparru horren gainean nazioartean hartu diren erabakien ondorioz.

Nekazaritzako elikagaien euskal sektoreari eta bere landa- nahiz arrantza-inguruneei gero eta orokorragoa eta segmentatuagoa den merkatuan elikagaien hornitzaile eraginkorrak eta lehiakorrak izatea eskatzen die gizarte honek; baina ez hori bakarrik, izan ere honako hauek ere eskatzen zaizkie: herri honetako kulturaren ondare garrantzitsua gordetzea, landa-ingurunea, kostaldea, ingurumena eta paisaiak zaintzea, aisialdirako zerbitzu eta erabilerak eskaintzea, etab. Horiek guztiak lurraldeko orekari eusteko eragile garrantzitsuak dira eta, gainera, gizarte osoaren bizi-kalitatea hobetzen laguntzen dute.

Azken lau urteetan Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Sailak "Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza eta Arrantza Sailaren 2002-2005eko Ekintza Politikoaren Esparru Orokorra: sektorea planifikatzeko elementuak" delakoan zehaztutako ildoei jarraituz bideratu ditu bere politika eta aurrekontuak, izan ere xede objektibo hauek ezartzen baititu horrek:

- Nekazaritzaren ekoizpen-sektorea gaztetzea, ekoizpen-sektorean hurrengo belaunaldiak sar daitezen laguntzeko. Modu horretara lortuko da EAEko nekazaritza-jarduerari enpresa-bizitasun handiagoa ematea, kontsumitzailearen eskariekin eta Erabateko Kalitateko elikadura-ereduarekin bat datozen kudeaketarako metodoak eta nekazaritza-lanak bultzatzea, eta landa-inguruari bizirik eustea.
- Nekazaritzako sektorearen eta sektore eraldatzailearen lehiakortasuna hobetzea, ekoizpen nagusienetan balio erantsi gehiago lortzeko erronka gauza dadin. Horretarako, sektoreko agenteei ordainsariak emango zaizkie eta EAEko BPGa dibertsifikatzeko laguntza emango da.
- Arrantza-sektorea erabat iraunkor bihurtzea eta modernizatzea, EAEn arrantza- eta elikadura-sektore iraunkorra, lehiakorra, kontsumitzaileen eskakizunak beteko dituzten produktuak eskaintzeko gai dena eta errentagarria lortzeko.
- Landa-inguruen eta arrantzatik bizi diren inguruen garapen iraunkorra, honakoak lortzeko: nekazariak ez galtzea edo nekazari gehiago erakartzea; nekazaritzako lurak etengabe erabilitea hiri- eta industria-inguruneen erasoan aurrean; nekazaritzako sistemen iraunkortasuna mantendu eta sustatzea arreta berezia eskainiz ingurumenari, eta ingurunea eta paisaiak zaintzen lagunduz.
- Sektorearentzat interesgarriak diren foroetan parte hartzea, oro har euskal gizartearen interesak defendatzeko, eta zehazkiago nekazaritzako elikagaien euskal sektorearenak.

OBJETIVOS GENERALES Y MARCO DE ACTUACIÓN

El Sector Agroalimentario Vasco y su Medio Rural y Pesquero van a continuar en el 2006 su proceso de adaptación a las dinámicas de cambio que emergen en la sociedad vasca del siglo XXI y a los escenarios que se derivan de la Nueva Política Agraria y Pesquera Comunitaria y de los acuerdos internacionales al respecto.

Al Sector Agroalimentario Vasco y su Medio Rural y Pesquero, se le pide por parte de esta sociedad, además de ser un eficiente y competitivo suministrador de alimentos en un mercado cada vez más global y segmentado, preservar un legado importante de la cultura de este pueblo, mantener su entorno rural y del litoral, su medio ambiente y sus paisajes, proporcionar servicios y usos de carácter recreacional, etc., todo ello como factor clave para un equilibrio territorial y una mejora en la calidad de vida del conjunto de la sociedad.

A lo largo de los 4 últimos años el Departamento de Agricultura, Pesca y Alimentación ha orientado su acción política y presupuestaria de acuerdo con las directrices explicitadas en el "Marco General de la Acción Política del Departamento de Agricultura y Pesca del Gobierno vasco 2002-2005: Elementos de Planificación Sectorial", que fijaba Objetivos Estratégicos como las siguientes:

- Rejuvenecimiento del Sector Productivo Agrario, para propiciar el relevo generacional en el sector productivo, dotando a la actividad agraria en la CAPV de un mayor dinamismo empresarial, impulsando métodos de gestión y prácticas agrarias acordes con las demandas del consumidor y con el modelo alimentario de Calidad Total y, en último término, mantener un tejido rural vivo.
- Mejora de la Competitividad del Sector Agrario y Transformador, a fin de afrontar el reto de generar más valor añadido para las principales producciones, retribuyendo a los agentes sectoriales y contribuyendo a la diversificación del PIB de la CAPV.
- Sostenibilidad y Modernización Integral del Sector Pesquero, con la finalidad de desarrollar un sector pesquero y alimentario en la CAPV sostenible, competitivo, capaz de ofrecer productos que reúnan los requerimientos de los consumidores y rentable.
- Desarrollo Sostenible de Zonas Rurales y Zonas Dependientes de la Pesca, para el mantenimiento y crecimiento de la población rural, el uso continuado de las tierras agrarias frente a las agresiones del medio urbano e industrial, y el mantenimiento y fomento de la sostenibilidad de los sistemas agrarios con especial consideración de las exigencias medioambientales, contribuyendo así a asegurar la conservación de los entornos y paisajes.
- Participación en Foros de Interés Sectorial, para defender los intereses de la sociedad vasca en general y más concretamente de los sectores agroalimentarios vascos en particular.

• Nekazaritzako elikagai- eta arrantza-sektorearen presentzia aktiboa euskal gizartearen, euskal landa- eta arrantza-inguruneak gizartearen erreferentzia garbia izan daitezzen. Horrela, sektorearen irudi positiboa erakutsiko da, horrek dakartzan abantaila garrantzitsuak "saltzen" jakinez eta erakundearen antolaketatik (eraginkorragoa eta errazagoa) euskal herritarren protagonismo handiagoa eskatuz.

2006ko ekitaldian jarduera-aldi berri bat hasiko da. Lehen aipatutako "2002-2005eko Ekintza Esparru Orokorreko" programak garatu izanaren ondorioz lortu diren aurrerapausoak hartuko dira abiapuntutzat eta, nekazaritza, elikadura eta arrantzaren sektorea eta bere landa- nahiz itsas espazioa herriarentzat gero eta euskarri estrategiko handiagoa izatera bideratuko da ekintza politikoa. Hori lortzeko, datozen 4 urteetan poliki-poliki lortu nahi diren bi helburu estrategiko handi hartuko dira gidari eta erreferentetzat:

1. LANDA-BALIABIDEEN ETA LANDA-BIZITZAREN IRAUNKORTASUNA.

2. NEKAZARITZAKO ELIKAGAIEN KATE OSOAN BALIO ERANTSIA SORTZEA.

LANDA-BALIABIDEEN ETA LANDA-BIZITZAREN IRAUNKORTASUNA.- Lehenengo helburu estrategiko hau lortzeko bidean, sailak honako lan-ildoak ezarriko ditu:

• Nekazaritzako lurren defentsa, ekoizpen-jarduerari eusteko oinarrizko baliabide gisa eta lurraldea egoki kudeatzeko, hiru lantresnen bidez batez ere: etorkizuneko Nekazaritza eta Elikadura Politikaren Legea, indarrean jarri berria den Nekazaritza eta Basogintzaren Lurraldeko Arlo Plana eta Lurranek (lurren bitartekotzaz arduratzen den zentroa). Horien bidez nekazarien arteko lurren trukea dinamizatuko da eta erabiltzen ez den nekazaritzako lurra, lur pasiboa edo administrazio-jardueretan azaltzen dena eskuratuko da.

• Nekazaritzako luraren erabilpen iraunkorra sustatzea. NPBko laguntzen baldintzazkotasanak ezartzen dituen erabilpen-betekizunak alde batera utzita, bi jarduera-programa egongo dira: batetik, labore guztietan pixkanaka-pixkanaka ekoizpen integratuaren metodologia ezartzekoa, epe ertainean nekazaritzako ekoizpen guztiei eska dakiekeen gutxieneko ekoizpen-metodologiaren erreferentzia izan dadin; eta bestetik, nekazaritza ekologikoari bultzada sendoa ematekoa, eragin txikiko ekoizpenaren eredu bilaka dadin, pixkanaka-pixkanaka merkatuzokoetan finkatuz joango den eredu, alegia (arau-esparrua: Nekazaritza eta Elikadura Ekologiakoaren Legea).

• Ingurumenari dagokionez, NPBko baldintzazkotasanak exijitzen dituen jarduerekin bat etorriz, datorren Landa Garapen Iraunkorrerako Programak 2007-2013ri begira, nekazaritzako eta ingurumeneko gaur egungo laguntzak birformulatuko dira, eta basogintza-jardueraren ingurumen-zeregina sendotuko (zuhaitzek gaur hartzen duten azaleraren parametroei eutsiz: EAEko azaleraren % 55). Bestalde, nekazaritzako hondakinentzako plana egingo da eta minda-gaietako jarduerekin jarraituko da.

• Nekazaritzako jardueraren iraunkortasunaren sustapenari dagokionez, segurtasun-sare gisa jardungo duen errenta-politikarekin jokatu da. Politika horrek oinarrizko bi zutabe izango ditu: NPBren zuzeneko laguntzak kudeatzea (orain onuradun diren azpisektoreentzat edo onuradun geroago izango direnentzat; erremolatxa, esate baterako) eta azpisektore bakoitzarentzat errenta-aseguruen politika martxan jartzea.

• Presencia Activa del Sector Agroalimentario y Pesquero en la Sociedad Vasca, para lograr que el espacio rural y pesquero vascos sean un referente claro de la sociedad, trasladando una imagen en positivo del sector, sabiendo "vender" las importantes externalidades que aporta, reclamando un mayor protagonismo desde una organización institucional más eficaz y accesible por parte del ciudadano vasco.

En el ejercicio 2006 comienza un nuevo periodo de actuación en el que, teniendo como punto de partida los avances conseguidos como consecuencia del despliegue de los programas desarrollados en el "Marco General 2002-2005" citado, la acción política va a estar dirigida a que el Sector Agroalimentario Vasco y su Espacio Rural y del Litoral sea, cada vez más, pivote estratégico de País, teniendo como guía y referente el avance hacia la consecución progresiva en los próximos 4 años de dos grandes objetivos estratégicos:

1. LA SOSTENIBILIDAD DE LOS RECURSOS Y DE LA VIDA RURAL.

2. LA GENERACIÓN DE VALOR AÑADIDO EN TODA LA CADENA AGROALIMENTARIA.

LA SOSTENIBILIDAD DE LOS RECURSOS Y DE LA VIDA RURAL.- Para avanzar en la consecución de este primer objetivo estratégico, el Departamento implementará líneas de trabajo como las siguientes:

• Defensa de la tierra agraria como recurso esencial para preservar la actividad productiva y para gestionar adecuadamente el territorio, principalmente a través de tres instrumentos: la futura Ley de Política Agraria y Alimentaria, el PTS agroforestal, que acaba de entrar en vigor, y Lurranek como centro de Intermediación de tierras, dinamizando los intercambios de tierras entre agricultores y captando suelo agrario no utilizado, pasivo o que aflore en actuaciones administrativas.

• Impulso al uso sostenible de la tierra agraria, que, independientemente de los requisitos de uso que impone la condicionalidad de las ayudas PAC, planteará dos programas de actuación: la progresiva implantación en todos los cultivos de la metodología de producción integrada, de forma que en un horizonte a medio plazo sea el referente mínimo exigido de metodología productiva para todas las producciones agrarias y un impulso decidido a la agricultura ecológica, como modelo alternativo productivo de mínimo impacto y progresivo asentamiento en nichos de mercado (marco normativo: Ley de Agricultura y Alimentación Ecológica).

• En materia medioambiental, ligado a las actuaciones exigibles desde la condicionalidad de la PAC, se promoverá de cara al próximo PDRS 2007-2013 una reformulación de las actuales ayudas agroambientales, así como se reforzará el papel medioambiental de la actividad forestal (partiendo del mantenimiento de la superficie arbolada en los parámetros actuales: 55% de la superficie CAPV), se elaborará un Plan de residuos agrarios y se continuarán las actuaciones en materia de purines.

• En cuanto al apoyo al sostenimiento de la actividad agraria, se actuará desde una política de rentas que opere en cierto modo como una red de seguridad basada en dos pilares: la gestión de las ayudas directas PAC (para aquellos subsectores que se benefician ahora o que se incorporen más tarde, caso de la remolacha) y la puesta en marcha de una política de seguros de renta para los diferentes subsectores.

- Landa-bizitzaren iraunkortasunari dagokionez, jadanik eginda daude EAEko eskualde bakoitzarentzako landa-garapeneko planak. Plan horiek eta datorren Landa Garapen Iraunkorrerako Programak 2007-2013n programatzen diren neurriak erabiliko dira ekipamenduetarako, zerbitzuetarako eta dibertsifikazio ekonomikorako gidaritzat, eta jarduera gehienak beharrik handiena daukaten eskualdeetan gauzatzeko ahalegina egingo da. Era berean, emakume landarrentzako ekintza positiboko plana ezartzea izango da lan-ildo honetako oinarritzako beste lan-tresnetako bat.

- Helburu hau lortzeko bestelako jarduerak: EAEko Ehizaren Legea egin eta onestea, nekazaritza- eta arrantza-sektorean laneko arriskuei aurrea hartzeko plana egin eta martxan jartzea, arrantza-baliabideen kudeaketa iraunkorra sustatzea eta arrantzaren menpeko eskualdeen garapenerako politikai eustea.

NEKAZARITZAKO ELIKAGAIEN KATE OSOAN BALIO ERANTSIA SORTZEA.- Bigarren helburu estrategikoa lortzeko bidean, sailak lan-ildo hauek garatuko ditu.

- Sektoreko politika aktiboak sustatu eta bultzatzea, ikuspegi estrategiko honetara bideratutako programetan inplikatzaren diren agenteentzako laguntzak diskriminatu: merkataritza-egituraketa, kalitate-ziurtagarritan parte hartzea, etengabeko prestakuntza, teknologia eta berrikuntzako inbertsioak, informazioaren teknologia berrietan oinarritutako kudeaketa-metodoak ezartzea...

Honakoak izango dira erreferentziako oinarritzako lantresnak: etorkizuneko Nekazaritza eta Elikadura Politikaren Legea, NPBren lehenengo mugarririk zabalitzen diren ekintzarako aukerak, hurrengo Landa Garapen Iraunkorreko Planaren orientazioa, laguntza nazionalak eta elikagaien industrietarako laguntza-programak (Egoki, Ikerketa,...).

- Sektorea gaztetzaren aldeko apustua, gazteek berekin daukaten enpresa-dinamismoa sustatzeko ahalegina eginez. Apustu hori abian da nekazaritza sektorean jadanik martxan den Gaztenek Gazte Planarekin.

- Janariaren Kalitate Plan Estrategikoa diseinatu eta martxan jartzea 2010ari begira. Plan horretan honako hauek guztiak egingo dira: hazkuntza-helburuak kuantifikatu; azpisektoreen hobekuntza-eremuak aztertu; laguntza, prestakuntza, ikerketa, transferentzia teknologikoa, berrikuntza, kalitate-bereiztea, elikadura-segurtasunaren kontrola, sustapena eta abar berrikusi eta berbideratu; eta balio erantsi handiagoa sortzeko tresna berriak martxan jarri.

Finantza-tresna guztiak, sustapen-politikak, prestakuntza-planak, ikerketa eta berrikuntzako programak, produktuen sustapena, eta elikagaien segurtasunerako nahiz kalitate-ziurtagarrienerako tresnak plan honek bideratuko ditu, nekazaritza-sektoreak aberastasun handiagoa sortzeko helburu estrategikoaren bila.

Sektoreak elikadura-gaietan lehiarako daukan tresnarik garrantzitsuena produktuen kalitatea da, eta ahal den neurrian planak mugarririk horretan oinarrituko ditu ildo estrategikoak.

- Balio-katearen osotasunezko ikuspegi horren ildotik, sailak, *Neartalde proiektuaren* bidez, NAESI lotuta dauden elkarte eta fundazioen (AZTI, NEIKER, KALITATEA, IKT, ELIKA, MENDIKOI) zereginak eta jarduerak berbideratuko ditu estrategia komun bat izan dezaten, baina betiere erakunde bakoitzaren jardueraren esparrua errespetatuz.

- En cuanto a la sostenibilidad de la vida rural, ya se cuenta con los Planes de Desarrollo Rural para cada comarca de la CAPV, que van a ser la guía de las actuaciones a implantar en equipamientos, servicios y diversificación económica, junto a las medidas que se programen en el próximo PDRS 2007-2013, tratando de focalizar más las actuaciones en las comarcas más necesitadas. Asimismo la implantación del Programa de acción positiva para la mujer rural será otro instrumento fundamental en esta línea de trabajo.

- Otras actuaciones que se plantean desde este objetivo son: la elaboración y aprobación de la Ley de caza de la CAPV, la elaboración y puesta en marcha de un Plan de prevención de riesgos laborales para el sector agropesquero, el impulso a la gestión sostenible de recursos pesqueros y el mantenimiento de las políticas de desarrollo de zonas dependientes de la pesca.

LA GENERACIÓN DE VALOR AÑADIDO EN TODA LA CADENA AGROALIMENTARIA.- Para avanzar en la consecución de este segundo objetivo estratégico, el Departamento va a desarrollar líneas de trabajo como las siguientes:

- Promoción e impulso de políticas activas en el Sector, discriminando las ayudas hacia los agentes que se impliquen en los programas orientados hacia este enfoque estratégico: vertebración comercial, participación en certificaciones de calidad, formación continua, inversiones tecnológicas y en innovación, implantación de métodos de gestión soportados en las nuevas tecnologías de la información.

La futura Ley de Política Agraria y Alimentaria, los márgenes de actuación desde el primer pilar de la PAC, la orientación del próximo Plan de Desarrollo Rural sostenible, las ayudas nacionales y los programas de apoyo a las empresas alimentarias (Egoki, Ikerketa,...), constituirán los principales instrumentos de referencia.

- Apuesta por el rejuvenecimiento sectorial, tratando de potenciar el dinamismo empresarial que los jóvenes llevan en sí mismos. Esta apuesta ya ha iniciado su andadura en el sector agrario con la puesta en marcha del Plan Joven-Gaztenek.

- Diseño y puesta en marcha de una Plan Estratégico de Calidad Alimentaria, con horizonte 2010. Desde el mismo, se cuantificarán los objetivos de crecimiento, se analizarán los campos de mejora los diferentes subsectores, se revisarán y reorientarán los actuales mecanismos de apoyo, formación, investigación, transferencia tecnológica, innovación, diferenciación de calidad, control de la seguridad alimentaria, promoción, etc... y se pondrán en marcha nuevos instrumentos que respondan a las estrategias de generación de mayor valor añadido.

Este Plan estructurará el enfoque de orientar todos los instrumentos financieros, políticas de fomento, planes de formación, programas de investigación e innovación, promoción de productos e instrumentos de seguridad alimentaria y certificación de la calidad, hacia el Objetivo estratégico de generar mayor riqueza por parte del Sector Agroalimentario.

La mayor baza competitiva con que cuenta el Sector en materia alimentaria es la calidad de sus productos, y en la medida de lo posible el Plan sustentará sus líneas estratégicas sobre este pilar.

- Ligado a este enfoque integral de la cadena de valor, el Departamento, a través del *proyecto Neartalde*, reorientará funciones y actuaciones a desarrollar por las Sociedades y Fundaciones ligadas al DAPA (AZTI; NEIKER; KALITATEA; IKT, ELIKA, MENDIKOI) hacia esta estrategia común, si bien respetando el marco propio de actuación de cada organización.

Aipatutako helburu estrategikoak lortzeko, sailak sektorearen eraldaketa sustatuko du. Horretarako, Zientzia eta Teknologiaren esparruko, Informazio eta Jakintzaren Gizarteko nahiz Kalitate Osoaren esparruko lanabesak sustatuko ditu; kalitatezko produktuak sortzen dituzten, natur ondarea arrazoiz eta kontzienteki erabiltzen duten, kudeaketa-eredu berriak sartzen dituzten... enpresak babestuko ditu; eta sektorea modu iraunkorrean garatzeko gai diren profesionalen prestakuntza sustatuko du.

Iraunkortasuna eta aberastasun handiagoa lortzeko strategiaren euskarria zabalkunde-politika izango da, sektoreari nahiz euskal gizarteari mezu garbiak helarazteko gai izango den politika, eta sektoreko agenteak etapa honetan dagokien eginkizunaz jabetu eta konbentzitu dituen.

Era berean, estrategia hau garatzeko, koherentziak hala eskatzen baitu, sailaren funtzionamendu-eskemak egokitu-modernizatu behar dira maila hauetan: plangintza, prozesuen eta komunikazio-sistemen hobekuntza, elkarrekintza, hiritarrekiko transakzioa eta instituzioen barruko nahiz instituzio arteko lankidetzak.

Para alcanzar los objetivos estratégicos dichos, el Departamento impulsará la transformación sectorial mediante la potenciación de instrumentos en el ámbito de la Ciencia y Tecnología, la Sociedad de la Información y el Conocimiento y la Calidad Total, apoyará las empresas, que generen productos de calidad, utilicen racional y conscientemente el patrimonio natural, incorporen nuevos modelos de gestión, etc. y potenciará la formación de profesionales capaces de desarrollar el sector de forma sostenible.

Esta estrategia de sostenibilidad y generación de mayor riqueza, se va a apoyar en una política de difusión, capaz de transmitir mensajes claros al sector y a la Sociedad Vasca, y de concienciar y convencer a los agentes sectoriales del papel que tienen que jugar en esta etapa.

Así mismo, el desarrollo de esta estrategia exige por coherencia la adecuación-modernización de los esquemas de funcionamiento del departamento a nivel de planificación, mejora de sus procesos y de los sistemas de comunicación, interacción, transacción con los ciudadanos y colaboración administrativa intra e interinstitucional.

PROGRAMA

5411 NEKAZARITZA ETA ARRANTZA ALORREKO
IKERKETA ETA GARAPENA

ARDURADUNA

13 NEKAZARITZA, ARRANTZA ETA ELIKADURA
TEKNOLOGIAREN BERRIKUNTZA ETA
GARAPENEN ZUZENDARITZA

PROGRAMA

5411 INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO
AGROPESQUERO

RESPONSABLE

13 AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN
DIRECCIÓN DE INNOVACIÓN Y DESARROLLO
TECNOLÓGICO

MEMORIA

Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Sailak lehiakortasunerako tresnatzat jakintzaren aldeko apustua egiten jarraitzen du. Zentzu horretan, goi-mailako adituak prestatzea eta ikerketa estrategiko eta berritzaileko proiektuak bultzatzea dira bere jardueraren zutabe nagusiak. Bestalde, hainbat azpisektoreen parte hartzea da jakintzaren kudeaketa eraginkorraren bermea, ez bakarrik lan-ildo nagusien definizioan parte hartzen dutelako azpisektore horiek, baizik eta, batez ere, teknologia eta aurrerapenak bereganatu eta praktikan jartzen dituztelako. Hirugarren zutabea iraunkortasuna da, horixe baita plangintza estrategiko osoaren erreferentzia eta helburua. Bestalde, irizpide horiek aplikatuko dira lehen mailako baliabideen kudeaketa egokiena egiteko, ehiza, arrantza eta basoei dagokienez, batez ere.

Jarduera-esparrua hori izanik, Teknologiaren Berrikuntza eta Garapeneko Zuzendaritzak 2006ko ekitaldian ekintza hauek gauzatzeko ahaleginak egingo ditu:

1.- Ikerketaren plangintza, jarraipena eta ebaluazio.

Ildo hau garatzeko ekintzek I+G+I-ko plan sektorialetan daukate erreferentzia. Plan horiek sailak zehaztu eta onartu ditu, eta, dagozkien sektoreekin hitzartu ditu. Ardogintza eta mahastizaintzako, basogintzako eta barazkizaintzako planak jadanik fruituak ematen ari dira, eta, 2006an Elikadurako eta Bioteknologiako planak burutuko dira. 2006. urtean, ingurumena errespetatzen duten nekazaritza, abeltzaintza, basogintza eta arrantzako ekoizpen-teknologia berriak garatzeko ekintzak ere bereziki bultzatzen jarraituko dugu, 2002-2020ko Garapen Iraunkorraren EAEko Ingurumen Estrategiak jarritako helburuekin nahiz sailak 2002-2006ko Ingurumeneko Esparru Programaren barruan hartutako konpromisoekin bat etorriz. Arlo honetako erreferentziak honakoak izango dira: ekoizpen integratua, baliabide eta hondakinen kudeaketa egokia eta horien guztien erregulazioa.

El Departamento de Agricultura, Pesca y Alimentación sigue apostando por el conocimiento como herramienta de competitividad. En este sentido, tanto la formación de especialistas de alto nivel como el impulso de proyectos de investigación estratégica e innovadora son piezas claves en su actividad. Por otra parte, la implicación de los diferentes subsectores a través no sólo de su participación en la definición de principales líneas de trabajo sino también, y sobre todo, de la asunción y puesta en práctica de la tecnología y los avances que se van desarrollando constituye la principal garantía de eficacia en la gestión del conocimiento. El tercer pilar lo constituye la sostenibilidad, como referencia y objetivo de toda planificación estratégica. Estos criterios se aplicarán asimismo en la gestión óptima de los recursos primarios, fundamentalmente en lo que se refiere a caza y pesca y a bosques.

En este marco de actuación, la Dirección de Innovación y Desarrollo Tecnológico concentrará sus esfuerzos durante el ejercicio 2006 en el desarrollo de las siguientes acciones:

1.- Planificación, seguimiento y evaluación de la investigación.

Las acciones a través de las que se desarrollará esta línea tienen su referente en los Planes Sectoriales de I+D+I definidos y aprobados por el propio Departamento y consensuados con los respectivos sectores. Los Planes Vitivinícola, Forestal y Hortícola se encuentran ya dando frutos y a lo largo de 2006 se culminarán los Planes Alimentario y Biotecnológico. Se van a continuar potenciando en 2006 de forma especial las actuaciones destinadas al desarrollo de nuevas tecnologías de producción agroalimentaria, forestal y pesquera respetuosas con el medio ambiente, de acuerdo con las metas planteadas en la Estrategia Ambiental Vasca de Desarrollo Sostenible 2002-2020 y, con los compromisos adquiridos por el Departamento dentro del Programa Marco Ambiental 2002-2006. La producción integrada y la gestión óptima de recursos y residuos, así como su regulación serán los referentes en esta área.

Bestalde, ahalegin berezia egingo da elikadura-segurtasuneko berme guztiak dituzten nekazaritza- eta arrantza-produktuak eskuratzera zuzendutako oinarri zientifiko-teknikoak ezartzeko, trazabilitatea sustatuz, ekoizletik hasi eta kontsumitzailearenganaino. Nekazaritzako elikagaien analisisirako laborategiak nazioarteko kalitate-arauetara egokitzeko prozesua burutuko da, teknika analitikoaren fidagarritasuna bermatzeko helburuarekin, hori garrantzi handikoa baita elikagaien segurtasuna eta kalitatea bermatzeko egiten diren kontroletan.

Ikerketa-ildo estrategikoak NEIKER baltzu publikoak eta AZTI fundazioak garatuko dituzte. Bestalde, helburu berarekin, lankidetzaren hitzarmenak egingo dira Euskal Herriko Unibertsitatearekin eta hainbat gaitan adituak diren beste zientzia- eta teknologia-zentro batzuekin; TECNOLATEkin eta Lea-Artibai ikastetxearekin, esate baterako. Ikerketa-zentro horiek plan sektorial bakoitzaren barruan onetsitako proiektu estrategikoak burutuko dituzte azpisektore bakoitzaren babesaz. Jorratuko diren arloak honakook dira: nekazaritza, abeltzaintza, basogintza, natur ingurunea, ozeanografia, arrantza, itsas ingurumena, eta elikagaien teknologia. Arreta berezia eskainiko zaie proiektuen jarraipenari eta ebaluazioari, eta baita emaitzen transferentziari ere.

Era berean, nazioarteko erakundeekin lankidetzan aritzeak izango du lehentasuna. Horretarako, akordioak sinatuko ditugu eta nazioarteko lankidetzaren eta bikaintasun-sareetan parte hartuko dugu.

Kalitatezko ikerketa lortzeko eta I+G-ko eskari sektorialari erantzuteko, komunitate zientifiko-teknologikoak bere ekintzak garatzeko beharrezkoa den azpiegitura eskura izateko ahalegina egingo da, ekipamendu zientifikoa erosteko laguntza emanez, instalazioak modernizatuz etab.

Lehentasunezko ikerketa-esparru batzuk ezarri dira, alegia, mahastizaintza eta ardogintza, basogintza, bioteknologia eta baratzezaintza. Arlo horiek dira, bereziki, sailaren inbertsioak eskatzen dituztenak.

Nekazaritza, arrantza eta elikadura arloan EAEko ikerketa estrategikoa zehazten duten proiektu horiek denak sailak berak zuzenean finantzatzeko baditu ere, Eusko Jaurlaritzaren beste sailek, foru-aldundiek eta Europar Batasunak ere ekarpenak egin ahal izango dituzte.

Ikertzaileak prestatzea oso garrantzizkoa izango da. Horretarako, beka-deialdiak egingo ditu sailak. Baina, gainera, funtsezkoa da etorkizuna duten lan-ildoetan ikerlarien espezializazioa eta birziklapena sustatzea, I+G-ko nazioarteko ospe handiko zentroetan goi-mailako prestakuntza eta ikerlarien mugikortasuna bultzatuz.

Azkenik, lehenago azaldutako mekanismoen gain, sektoreko enpresentzako I+G-ko laguntzak tresna oso garrantzitsua dira epe laburreko arazoak erantzuteko eta, batez ere, enpresa-esparruko ekintzei laguntzeko eta beste teknologia-zentroekin elkarlana errazteko.

2.- Garapena eta teknologia-transferentzia.

Por otra parte, se continuará realizando un esfuerzo especial en asentar las bases científico-técnicas dirigidas a la obtención de productos agropesqueros que presenten todas las garantías de calidad y seguridad alimentaria, a través fundamentalmente del control de su trazabilidad desde el productor hasta el consumidor. Se culminará el proceso de adaptación de los laboratorios de análisis alimentarios a las normas de calidad internacionales, con el fin de asegurar la fiabilidad de las técnicas analíticas, de especial relevancia en los controles necesarios para garantizar la seguridad y calidad alimentaria.

El desarrollo de las líneas estratégicas de investigación se realizará por la Sociedad Pública NEIKER y la Fundación AZTI y a través de convenios de colaboración con la Universidad del País Vasco y con otros centros científico-tecnológicos como TECNOLAT y Lea-Artibai Ikastetxea en las materias en las que cada centro es especialista. Este conjunto de centros de investigación ejecutará los proyectos estratégicos aprobados dentro de cada Plan Sectorial y respaldados por cada subsector. Los subsectores contemplados son: agricultura, ganadería, forestal, medio natural, oceanografía, pesca, medio ambiente marino y tecnología de los alimentos. Se prestará una especial atención al seguimiento y a la evaluación de los proyectos, así como a la transferencia de resultados.

Se seguirá priorizando asimismo la colaboración con organismos internacionales a través de la suscripción de acuerdos y de la participación en redes de cooperación y de excelencia internacionales.

Con el fin de conseguir una investigación de calidad y responder a la demanda sectorial de I+D, se tratará de que la comunidad científico-tecnológica disponga de la infraestructura necesaria para el desarrollo de sus actividades, mediante el apoyo para la adquisición de equipamiento científico, modernización de instalaciones, etc.

Como áreas de investigación prioritarias y por lo tanto, demandantes de un mayor esfuerzo inversor del Departamento, se establecen: vitivinicultura, forestal, biotecnología y horticultura.

La financiación de este conjunto de proyectos que definen la investigación estratégica de la CAPV en materia de agricultura, pesca y alimentación se realizará directamente por el Departamento, contando además con aportaciones de otros Departamentos del Gobierno Vasco, Diputaciones Forales y la Unión Europea.

La formación de investigadores tendrá un papel relevante utilizando como herramienta la convocatoria de becas del Departamento. Además de ello, es fundamental fomentar la especialización y reciclaje del personal investigador en aquellas líneas de trabajo con proyección de futuro y, por tanto, se seguirá apoyando la formación de alto nivel en centros de I+D de prestigio internacional y la movilidad de los investigadores.

Por último, aparte de los mecanismos ya explicados, las ayudas de I+D a empresas del sector constituyen una herramienta muy importante, no sólo para dar respuesta a problemas a corto plazo, sino también y fundamentalmente para apoyar iniciativas del ámbito empresarial y facilitar su colaboración con los centros tecnológicos.

2.- Desarrollo y transferencia tecnológica.

Teknologia da azpisektoreak garatzeko giltzetako bat. Produktu berrien garapena da zuzendaritza honen lehentasunezko helburuetako bat, horretan oinarritzen baita eta oinarritu behar baita nekazaritzako elikagaien enpresen estrategien zati garrantzitsu bat, lehiakortasun-kalitatea hobetzeko.

Helburu hori lortzeko beharrezkoa da zentro teknologikoak egokitzea, ildo berrietan lan egiteko gai izan daitezen. Horretarako, ingeniari-talari profesionalak hartu eta lankidetzak-hitzarmenak egin behar dira sektoreko enpresekin.

I+G-ko laguntzek funtsezko tresna izaten jarraituko dute helburu hori lortzeko. Alde horretatik, lau arlotan arituko gara:

- Teknologia berriak garatzeko proiektuen kofinantzaketa, zentro teknologikoen laguntza.
- Sektore edo azpisektore baterako eragingarriak diren enpresen eredu proiektuak egitea.
- Gaitasun handiko profesionalak lantokiratzea sailaren beka-planaren bitartez. Plan horren helburua teknologoak prestatzea da enpresetan sartzeari begira.
- Beste esparru batzuetan erabilitako teknologiak erabiltzea eta egokitzea.

Ikerketa-emaitzen eta garapen teknologikoen transferentziak eta zabalkundeak izan behar du azken helburua, I+G-ren sektorean aplikagarriak izan daitezen, eta, alde horretatik, jardunaldi eta biltzarren antolaketa, emaitzen argitalpena, emaitzen trukaketa (sare tematikoetan parte hartuz) eta abar bultzatuko dira.

3.- Berrikuntza.

Teknologiaren Berrikuntza eta Garapeneko Zuzendaritzak sektoreko enpresekin daukan ekintza zuzenaren funtsezko zutabeetako bat da. Ikerketa, garapena eta berrikuntza tradizioz ekoizpenari lotutako teknologiarekin uztartu izan dira. Alabaina, enpresen lehiakortasunaren hobekuntza hori baino askoz ere gehiago da: produktu berriak garatzeko berrikuntza, produktuen kalitate eta segurtasuneko berrikuntza, logistika, merkatu berriak bilatzea eta barruko antolamendua. Nekazaritzako elikagaien enpresetan berrikuntza bultzatzeko, laguntza-programa bat bultzatuko da. Programa horren oinarria hauxe da: aurrerakin itzulgarriak ematea ikerketa, garapen eta berrikuntzako proiektuak burutzeko, honako arloetan esate baterako:

- Kalitatea edo ekoizpena hobetzeko antolakuntza-azterketak.
- Produktu berrien garapena, merkaturatu bitarteko marketina eta merkatuaren alderdi teknikoak barne harturik.
- Marketin-estrategien garapena.
- Informazio- eta komunikazio-teknologiei buruzko azterlanak eta diagnostikoak, eta horiek ezartzeko laguntzak, E-DAP ildoari jarraiki.

La tecnología constituye una de las piezas claves para el desarrollo de los distintos subsectores. El desarrollo de nuevos productos, en el que se basa y se debe basar una parte muy importante de las estrategias de las empresas agroalimentarias para mejorar su calidad competitiva se establece como un objetivo prioritario de esta Dirección.

La consecución de este objetivo implica por una parte la adaptación de los centros tecnológicos para ser capaces de trabajar en nuevas líneas incorporando profesionales del ámbito de la ingeniería y estableciendo acuerdos de colaboración con las empresas del sector.

Las ayudas de I+D seguirán siendo una herramienta básica para la consecución de este objetivo, actuando desde varios frentes:

- Cofinanciación de proyectos de desarrollo de nuevas tecnologías en colaboración con centros tecnológicos.
- Creación de proyectos piloto de empresas que actúen como tractores para un sector o subsector.
- Incorporación de profesionales altamente cualificados mediante el plan de becas del Departamento orientado a la formación de tecnólogos para su incorporación a empresas.
- Incorporación y adecuación de tecnologías utilizadas en otros ámbitos.

La transferencia de resultados de investigación y de los desarrollos tecnológicos debe ser un objetivo final para lograr la aplicabilidad en el sector de la I+D realizada y en este sentido, se apoyará la organización de jornadas y congresos, la publicación de resultados, el intercambio de resultados mediante la participación en redes temáticas, etc.

3.- Innovación.

Constituye uno de los pilares fundamentales sobre el que se sustenta la acción directa de la Dirección de Innovación y Desarrollo Tecnológico con las empresas del sector. Tradicionalmente hablar de investigación, de desarrollo o de innovación ha estado unido al concepto de tecnología asociada a la producción. Sin embargo, la mejora de la competitividad de las empresas debe entenderse obligatoriamente desde un punto de vista mucho más amplio: Innovación en el desarrollo de nuevos productos, en la calidad y seguridad de los productos, y también en aspectos clave como la logística, la búsqueda de nuevos mercados y la organización interna. Para apoyar esta innovación en las empresas agroalimentarias se impulsa un programa de ayudas basado en la concesión de anticipos reintegrables para llevar a cabo diferentes proyectos de investigación, desarrollo e innovación en áreas como:

- Estudios de organización dirigidos a la mejora de la calidad o de la producción.
- Desarrollo de nuevos productos incluyendo los aspectos técnicos de marketing y de mercado hasta la fase de lanzamiento.
- Desarrollo de estrategias de marketing.
- Estudios y Diagnósticos para la incorporación de las TICs y apoyo a la implantación, dentro de la Línea E-DAPA.

Tresna honek onura bikoitza ekartzen dio sektoreari: alde batetik, industriaren ekimenak bultzatzen dira, eta bestetik, enpresak zuzenean inplikatzeko arriskua berekin dakarten proiektu berritzaileetan (NAESek proiektuaren hasierako ebaluaziozko proiektuaren buruzapenera arteko kudeaketan parte hartzen du).

4.- Plangintza eta kudeaketa.

Honakoak dira NAESen helburu estrategikoak: landa-lurra defendatzea, lehen mailako baliabideen kudeaketa optimizatzea eta baliabide horien aprobetxamendu iraunkorra lortzea, eta hondakinak egoki kudeatzea (hondakinen balorizazioa ere kontuan hartuz).

Ildo honen garapenera dagokionez, lurralde-antolamendu sektorialean lan egingo da, Nekazaritza eta Basogintzako Lurralde Plan Sektorialean aurreikusitako tresna eta jarraibideak ezarriz, eta horiek gainerako politika sektorialekin koordinatuz.

Baliabideen kudeaketa iraunkorraren ikuspegitik, basogintzaren sektorean, ehiza eta arrantzan nahiz bertako arrazetan ahalik bereziak egingo dira. Basogintzaren sektoreak, bereziki, ingurumen-ekintza egokietara bideratutako aldaketak izan ditu azken urteotan, eta egurra balioetsi da lehengai natural, ekologiko eta berriztagarri gisa. Horren isla izan dira ustiatagietako eta eraldaketa-industriako kudeaketa iraunkorraren ziurtapenak. Kudeaketa horri eragiteko eta dakartzen onurak areagotzeko, 2006an basogintzako ekoizpen iraunkorretik lortutako produktuen bereizmena eta kontsumoa sustatuko dira. Iraunkortasuna eta biodibertsitatearen zainketa irizpidetzat hartuta, ehiza eta arrantza sustatzen jarraituko da eta baita bertako arrazaren kontserbazioa ere. Horrez gain, erregulazio espezifikoak ezarriko dira.

Nekazaritza, abeltzaintza eta arrantzako hondakinen kudeaketa eta baita horiekin lotutako industriarena ere balorizatuko dira, abeltzaintzako hondakinentzat bioerregaien plantak sustatzeko eta teknologia berrien bidez nekazaritza, arrantza eta elikagaigintzako industrietako azpiproduktuak aprobetxatzeko. Birziklatzeko eta jatorrian sortutako hondakinak gutxitzeko jarraibideak ere ezarri eta arautuko dira.

Eusko Jaurlaritzaren sailen arteko organoetan antolamendu-arloan parte hartzeari begira egin beharreko txosten eta azterlanek Landa Garapenerako Legean ezarritako jarraibideak jasoko dituzte, antolamendu-proposamenak garatzeko funtsezko elementuak diren aldetik.

Esta herramienta actúa en beneficio del sector en un doble aspecto: por un lado, se apoyan las iniciativas de la propia industria y, por otro, supone la implicación directa de las empresas en proyectos innovadores con riesgo asociado, en cuya gestión el DAPA participa desde la evaluación inicial del proyecto hasta su culminación.

4.- Planificación y gestión.

La defensa del suelo rural y la optimización de la gestión y aprovechamiento sostenible de los recursos primarios, así como una correcta gestión de los residuos, que incluya la valorización de los mismos, son objetivos estratégicos del DAPA.

En el desarrollo de esta línea se trabajará en la ordenación territorial sectorial mediante la implementación de los instrumentos y directrices previstos en el Plan Territorial Sectorial Agroforestal y a través de su coordinación con el resto de políticas sectoriales.

Desde el punto de vista de la gestión sostenible de recursos se realizarán esfuerzos especiales en el sector forestal, en caza y pesca y en razas autóctonas. Particularmente el forestal es un sector que en los últimos años ha experimentado cambios orientados a las buenas prácticas ambientales y a la puesta en valor de la madera como materia prima natural, ecológica y renovable. Esto ha tenido como reflejo la certificación de gestión sostenible en las explotaciones y en la industria transformadora. Para actuar como elemento tractor y potenciar los beneficios de esta gestión, durante el año 2006 se fomentará la diferenciación y el consumo de productos procedentes de la producción forestal sostenible. Se seguirá fomentando la caza y pesca y la conservación de razas autóctonas bajo el criterio de sostenibilidad y mantenimiento de la biodiversidad y se establecerán regulaciones específicas.

La gestión de los residuos agrarios, ganaderos y pesqueros, así como los de la industria asociada tendrá como referencia su valorización, con la previsión de impulsar plantas de biocombustibles a partir de residuos ganaderos y de optimizar, mediante nuevas tecnologías, el aprovechamiento de subproductos de la industria agropesquera y alimentaria. Las pautas para reducción de residuos en origen y el reciclado serán también establecidas y reguladas.

Los informes y estudios a realizar para la participación en los órganos interdepartamentales del Gobierno Vasco en materia de ordenación territorial y sectorial recogerán las directrices marcadas en la Ley de Desarrollo Rural como elementos claves para el desarrollo de las distintas propuestas de ordenación.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. NEKAZARITZAKO ELIKAGAIEN SEKTOREAREN BEHARREI ERANTZUTEKO MODUKO GAITASUN IKERTZAILEA IZATEA, BAI ETA SEKTORE HORREN TEKNOLOGIA ETORKIZUNEKO AGERTOKIETAN GARATZEKO ERAKARGARRIA IZATEA.		1. DISPONER DE CAPACIDAD INVESTIGADORA PARA RESPONDER A LAS DEMANDAS DEL SECTOR AGROALIMENTARIO, ASÍ COMO ACTUAR DE ELEMENTO TRACTOR EN SU DESARROLLO TECNOLÓGICO EN ESCENARIOS DE FUTURO.
1. I+G-eko proiektuak (AZTI Fundazioaren bitartez).	70	1. Proyectos de I+D a través de AZTI Fundazioa.
2. I+G-eko proiektuak (NEIKER A.B.aren bitartez).	100	2. Proyectos de I+D a través de NEIKER A.B.
3. I+G-eko proiektuak TECNOLATen bitartez.	15	3. Proyectos de I+D a través de TECNOLAT.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
4. I+G-ko proiektuak (EHUren bitartez).	5	4. Proyectos de I+D a través de la UPV.
5. I+G-ko proiektuak (Lea-Artibai ikastetxearen bitartez).	2	5. Proyectos de I+D a través de Lea-Artibai Ikastetxea.
6. Akordioa Industri, Merkataritza eta Turismoa Sailarekin.	1	6. Acuerdo con el Departamento de Industria, Comercio y Turismo.
7. Prospektiba teknologikoa.	4	7. Prospectiva tecnológica.
8. Hitzarmena I+G-eko agenteekin.	2	8. Convenio con agentes de I+D.
9. Sektoreko batzordeak eta lantaldeak sustatzea.	4	9. Activación de los Comités y grupos de trabajo sectoriales.
10. Doktoratu aurreko beka-programa.	6	10. Programa de Becas Predoctorales.
11. Ikerlarien espezializazioa eta birziklapena.	5	11. Especialización y reciclaje de personal investigador.
12. Azpiegitura zientifiko-teknologikoa.	10	12. Infraestructura científico-tecnológica.
2. ENPRESEN ETA NEKAZARITZAKO ELIKAGAIEN ERAKUNDEEN LEHIAKORTASUNA HOBETZEA TEKNOLOGIA GARATUZ.		2. MEJORA DE LA CAPACIDAD COMPETITIVA DE LAS EMPRESAS Y ORGANIZACIONES AGROALIMENTARIAS MEDIANTE EL DESARROLLO TECNOLÓGICO.
1. Transferentzia teknologikoa. Eraitzen zabalkundea.	10	1. Transferencia Tecnológica. Divulgación de resultados.
2. Proiektu indibidualak eta enpresekin elkarlanean egitekoak (I+G-eko Dekretua).	40	2. Proyectos individuales y de cooperación con empresas (Decreto de I+D).
3. Teknologoak prestatzeko programa.	10	3. Programa de Tecnólogos.
3. ENPRESEN ETA NEKAZARITZAKO ELIKAGAIEN ERAKUNDEEN LEHIAKORTASUNA HOBETZEA TEKNOLOGIA, MERKATU-PRODUKTUAK ETA ANTOLAKUNTZA-BIDEAK BERRITUZ.		3. MEJORA DE LA CAPACIDAD COMPETITIVA DE LAS EMPRESAS Y ORGANIZACIONES AGROALIMENTARIAS MEDIANTE INNOVACIÓN TECNOLÓGICA, NUEVOS PRODUCTOS DE MERCADO Y DE ORGANIZACIÓN.
1. I+G+I-ko proiektuei aurrerakin itzulgarrien bidez laguntzeko programa.	10	1. Programa de apoyo a la I+D+I mediante anticipos reintegrables.
4. NEKAZARITZA ETA INGURUNE, ETA LANDA GARAPENARI BURUZKO KONTZEPTUAK LURRALDE-ANTOLAMENDUARI EZARTZEA.		4. INCORPORACIÓN DE LOS CONCEPTOS AGROAMBIENTALES Y DE DESARROLLO RURAL A LA ORDENACIÓN DEL TERRITORIO.
1. Txostenak egitea antolamendu- edota estrategia-planerarako.	4	1. Realización de informes para los Planes de Ordenación y/o Estratégicos.
2. Araztaileen hondakinak nekazaritza ingurunean erabiltzeko buruzko agindua.	1	2. Orden de uso de residuos de depuradoras en el medio agrario.
3. Basozaintza jasangarritik eratorritako produktuak sustatzeko ekinaldia.	1	3. Campaña promoción productos del bosque sostenible.
4. Hitzarmenak basozaintza-sektorearekin.	3	4. Convenios con el sector forestal.
5. Hondakinak kudeatzeko plana.	1	5. Plan de gestión de residuos.

PROGRAMA	PROGRAMA
7110 EGITURA ETA LAGUNTZA	7110 ESTRUCTURA Y APOYO
ARDURADUNA	RESPONSABLE
13 NEKAZARITZA, ARRANTZA ETA ELIKADURA	13 AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN
SAILBURUAREN KABINETEKO ZUZENDARITZA ETA ZERBITZU OROKORREN ZUZENDARITZA	DIRECCIÓN DEL GABINETE DEL CONSEJERO Y DIRECCIÓN DE SERVICIOS GENERALES

MEMORIA

Sailburuaren Kabineteke Zuzendaritzaren oinarritzko eginkizuna sailburuari laguntza ematea da, eta, besteak beste, honako zeregin hauek betetzen ditu: harremanak bideratu Europako, Estatuko, Autonomia Erkidegoko erakundeekin eta Eusko Jaurlaritzako gainontzeko sailekin; programazio-agiri bakarrak diseinatu; EBren arauak eta politikak egin eta aplikatzeko Eusko Jaurlaritzaren esku-hartzea koordinatu; plan estrategikoak eta horiei dagozkien jarraipen-txostenak koordinatu; informazio-sistema, estatistika eta analisi sektorialen plangintza, koordinazioa eta kudeaketa egin; sailak gizarte-komunikabideekin dituen harremanak koordinatu; EBren Nekazaritza Politika Bateratuaren gastuen inguruan Erakunde Ordaintzaileak egin beharreko barne-auditoria egin; sailaren menpeko enpresa eta fundazioen lankidetzak bultzatu; Informazio eta Jakintzaren Gizartea sustatu eta garatzeko, sailak egin behar dituen jarduerak diseinatu eta horien jarraipena egin.

Jarduteko lau eremu edo unitate handitan eskainiko ditu bere zerbitzuak zuzendaritzak:

A. Plangintza, Erakunde arteko Harremanak eta Komunikazioa. Honako eginkizun hauek ditu: sailaren jarduketa-programa publikoak egin eta kontrolatzea, sektorea ukitzen duten politika eta ekintza komunitarioak jarraitu eta ebaluatzea, nazioarteko eztabaida-gune eta erakundeetan parte hartzea, beste erakunde publikoekiko harremanei eustea, plan eta proiektu estrategikoak sortu eta horien jarraipena egitea, gizarte-komunikazioa koordinatzea, etab.

B. Informazioa eta Sektore Analisia. Sektoreko informazioa kudeatzea dauka helburu, bai prozesuen bai edukien ikuspuntutik. Lehenasuna dute estatistikak, datu-bankuak sortzeko eta informazioaren atzipen- eta hedatze-sistemak, sektoreko analisiak eta azterlanek, Sustrai aldizkariaren argitalpenak, eta sailak Informazio eta Jakintzaren Gizarteari dagokionez egiten duen politika koordinatzeak.

La Dirección del Gabinete del Consejero, en su función básica de apoyo al Consejero, se configura como un órgano que lleva a cabo, entre otras, funciones de canalización de las relaciones del Departamento con las Instituciones Comunitarias, Estatales y Vascas y con el resto de Departamentos del Gobierno Vasco, del diseño de los Documentos Únicos de Programación, de coordinación para desarrollar la intervención del Gobierno Vasco en la elaboración y aplicación de la normativa y de las políticas de la U. E., de coordinación de los planes estratégicos y sus informes de seguimiento, de planificación, coordinación y gestión de los sistemas de información, estadística y análisis sectorial, de la coordinación de las relaciones del Departamento con los medios de comunicación social, de la realización de la auditoria interna del Organismo Pagador de los gastos de la política Agrícola Común de la U. E., de la potenciación de la colaboración de las empresas y fundaciones dependientes del Departamento, así como del diseño y seguimiento de las actuaciones departamentales en el ámbito de la promoción y desarrollo de la Sociedad de la Información y el Conocimiento.

La Dirección va a prestar sus servicios en 4 grandes Áreas o Unidades de Actividad:

A. Planificación, Relaciones Institucionales, y Comunicación, dedicada a la elaboración y control de programas públicos de actuación departamental, al seguimiento y evaluación de las políticas y acciones comunitarias de interés sectorial, a la participación en foros y organismos internacionales y al soporte con otras instituciones públicas, a la elaboración y seguimiento de planes y proyectos de carácter estratégico, a la coordinación en materia de comunicación social, etc.

B. Información y Análisis, que dirige su actividad a la gestión de la información sectorial desde la perspectiva tanto de procesos como de contenidos, con especial incidencia en la estadística, la generación de repositorios de información y de sistemas de acceso y difusión de la información, los estudios y análisis sectoriales, la publicación de la revista Sustrai, así como la coordinación de la política departamental relacionada con la Sociedad de la Información y el Conocimiento.

C. EAeko Erakunde Ordaintzailearen auditoria. Honen helburua da Erakunde Ordaintzaileak kudeatutako NBBEF-Bermea atalaren diru-laguntzen eta ABFTk eta NBBEF-Orientazioa atalak finantzatutako diru-laguntzen barne-auditoria egitea.

D. NAESen inguruko erakundeak. Sailari "atxikitako" enpresa eta fundazioen koordinazioa indartzea da helburua, bereziki horietako bakoitzaren kudeaketa bikaina eta, oro har, "taldearen" kudeaketa bikaina lortzeko.

Bestalde, Zerbitzu Orokorraren Zuzendaritza ere izaera horizontaleko organoa da, eta helburu du laguntza-zerbitzuen azpiegitura garatu, zaindu eta hobetzea, laneko inguru egoki bat sortzearen, sailako gainerako unitateei beraien helburuak lortzea errazteko. Eginkizun hori honako zerbitzu hauek eratzten dute:

- **Ekonomi eta Aurrekontu Kudeaketa.** Honako eginkizunak ditu: Sailaren Aurrekontuen Aurreproiektua egitea; horren koordinazioa eta jarraipena egitea, eta, oro har, sailaren ekonomia eta aurrekontuen kudeaketaz arduratzea; sailaren eskumeneko arloetako ikerketa eta memoria ekonomikoak programatu, koordinatu eta, hala dagokionean egitea; Europar Batasunaren Nekazaritza Politika Bateratuak Erkidego-mailako arautegiaren esparruan dituen gastuak kontrolatzeko, Erakunde Ordaintzaileak egin beharreko kontabilitatea egitea; sailaren eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiaren arteko harremanak koordinatu eta bideratzea; sailaren kontratazio-organoa izatea; etab.

- **Langileen Kudeaketa eta Gai Orokorrak.** Honako eginkizunak ditu: langileak kudeatzea, plantillaren beharrezan aurreikustea, prestakuntza- eta hobetze-plan eta programak sustatzea, sailako zerbitzuei informazioa behar bezala ematea, etab.

- **Zerbitzu Juridikoa.** Bere jardueren artean honakoak daude: sailburuari eta sailako organoei laguntzea alor juridiko-administratiboan; eskatzen zaizkion zuzenbideko txostenak egitea; sailak sortutako arautegia koordinatu, hala dagokionean egin, eta kontrolatzea; prozedura judizialetan sailaren interesen jarraipena egitea eta interes horiek defendatzea Jaurlaritzaren Lehendakariordetzako organo eskudunaren bitartez; Gobernu Kontseilura edo hark eskuordetutako organora bidali beharreko espediente eta gaiak nahiz Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian edo beste edozein aldizkari ofizialetan argitaratu beharreko xedapen eta administrazio-egintzak izapidetu eta kontrolatzea.

- **Liburutegiaren, Artxiboaren eta Agirien Kudeaketa.** Erregistro Nagusia, Artxiboa, Liburutegia eta sailaren gainontzeko dokumentazio-zentroak antolatu eta zuzentzen ditu.

- **Antolamendua eta e-Administrazioa.** Kalitatezko kudeaketaren bidez barruko nahiz kanpoko prozesuak eraldatzea du helburu, horretarako teknologia, komunikabideak eta interneta erabiliz. Horrekin guztiarekin, sailaren ekintzak sendoagoak eta eraginkorragoak izatea lortu nahi da, gobernu-jarduera hobea izatea eta hiritarrei zerbitzu hobea ematea.

Bi zuzendaritzek, bakoitzak bere funtzio-eremuan, 2006ko ekitaldian egingo dituzten ekintza eta proiektuak bideratuta egongo dira aurreko atalean (Xede Orokorrak eta Jarduteko Esparrua) definitutako helburuak lortzera.

Horrela, Sailburuaren Kabineteko Zuzendaritzak, lehenago aipatutako ekintza-arloen bitartez, honelako ekintzak burutuko ditu:

C. Auditoría del Organismo Pagador de la CAPV, con la función de realizar la Auditoría Interna de las ayudas del FEOGA Garantía gestionadas por el Organismo Pagador y las ayudas financiadas por el IFOP y el FEOGA Orientación.

D. Entidades entorno DAPA, con el objetivo de potenciar la coordinación de las empresas y fundaciones "adscritas" al Departamento en orden a conseguir la excelencia en la gestión de cada una de ellas en particular y del "Grupo" en general.

Por su parte, la Dirección de Servicios Generales queda configurada como un órgano de carácter horizontal que tiene por objeto el desarrollo, mantenimiento y mejora de una infraestructura de servicios de apoyo, en orden a la creación de un entorno adecuado de trabajo que facilite la consecución de los objetivos del resto de las unidades del Departamento. Esta Dirección articula sus funciones a través de Servicios como los siguientes:

- **Gestión Económico-Presupuestaria,** con la función de elaborar el Anteproyecto de Presupuesto del Departamento, así como coordinar el seguimiento del mismo y, en general, la gestión económica y presupuestaria del Departamento, programar, coordinar y, en su caso, elaborar estudios y memorias de contenido económico en las áreas de competencia del Departamento, llevar a cabo la contabilidad del Organismo Pagador de los gastos de la Política Agrícola Común de la Unión Europea, en el ámbito exclusivo de la normativa comunitaria., coordinar y canalizar las relaciones del Departamento con el Tribunal Vasco de Cuentas Públicas, ser el órgano de contratación del Departamento, etc.

- **Gestión de Personal y Asuntos Generales,** con la función de gestionar el personal, prever las necesidades de plantilla, promover planes y programas de formación y perfeccionamiento, mantener adecuadamente informados a los servicios del Departamento, etc.

- **Servicio Jurídico,** que dirige su actividad a asistir en el ámbito jurídico administrativo al Consejero y a los órganos del Departamento, emitir informes en derecho requeridos, coordinar, elaborar en su caso y controlar la normativa emanada del Departamento, efectuar el seguimiento de los intereses del Departamento implicados en procedimientos judiciales y cooperar en su defensa, a través del órgano competente de la Vicepresidencia de Gobierno y tramitar y controlar los expedientes y asuntos que hayan de ser sometidos al Consejo de Gobierno o a sus órganos delegados, así como la de aquellas disposiciones y actos administrativos que hayan de publicarse en el Boletín Oficial del País Vasco o en cualquier otro Diario Oficial.

- **Gestión Bibliotecaria, Archivística y Documental,** orientado a organizar y dirigir el Registro General, el Archivo, la Biblioteca y los demás centros de documentación del Departamento.

- **Organización y e-Administración,** con la finalidad de, en un entorno de gestión de calidad, transformar tanto los procesos internos como los relacionados con el exterior, mediante la tecnología, las comunicaciones y el empleo de Internet de forma que se consiga una mayor consistencia y eficiencia en las acciones departamentales, una mejora en su acción de gobierno y un mejor servicio a los ciudadanos.

Una y otra Dirección van a llevar a cabo a lo largo del ejercicio 2006 acciones y proyectos, dentro de su ámbito funcional, que ayuden a conseguir los Objetivos definidos en el apartado anterior Objetivos generales y Marco de Actuación.

Así, por parte de la Dirección del Gabinete del Consejero a través de las Áreas de Actividad enumeradas, se llevarán a cabo acciones como las siguientes:

- NAEseko sailburuordetza eta zuzendaritzekin lankidetzan, Europar Batasunarekiko eta autonomia-, estatu- eta nazioarte-mailako beste erakundeekiko zuzeneko solaskidetzak jarraitu areagotuko du, Euskal Autonomia Erkidegoko nekazaritzako elikagaien sektorearen eta landa-ingurune eta arrantzatik bizi diren eskualdeen interesen defentsan.
 - NPB eta APB aplikatzeko, lankidetzan arituko da Nekazaritza Zuzendaritzarekin eta Arrantza Zuzendaritzarekin, STAR Batzordearekin eta Europako Batzordeko beste erakundeekin.
 - Parte-hartze aktiboa izango du nazioarteko foroetan, esaterako, Euromontanen eta Munduko Landa Foroan, bai eta EU5b Sarean eta Egitura eta Landa Garapenerako Batzordean ere.
 - Beste lurralde, herri eta nazioarteko erakundeekiko harremanak eutsiko die: Suitza, Txile, Dumfries eta Galloway konderrria, Midi-Pyrénées, IICA, FAO, Eskozia, Trento, etab.
 - Sailaren jardura estrategikorako plan eta arautegi berriak diseinatu, koordinatu eta hala dagokionean garatuko ditu: Estrategia Sektoriala 2006-2009; LGIP 2007-2013; Nekazaritza eta Elikadura Politikaren Legea, Janariaren Kalitate Plan Estrategikoa...
 - NAEsen eta Eusko Legebiltzarraren arteko harremanak bideratzen jarraituko du, eta, honako hauek jarriko ditu barne- eta kanpo-erabiltzaileen esku: Europar Batasunak eskatzen dituen arautegiak, jokabide-arauak, jarduteko egutegiak etab.
 - Eusko Jaurlaritzaren plangintza- eta programazio-proiektuekin zerikusia duten eztabaida-gune eta batzordeetan parte hartuko du: PESIko Zuzendaritza Batzordea, Estatistika Batzordea eta Kontseilua, etab., eta, sailak gizarte-komunikabideekin dituen harremanak koordinatuko ditu prentsaurrekoak antolatuz, berriak jakinaraziz etab.
 - NAEsen parte-hartzea daukaten plan eta programak koordinatu, jarraitu eta ebaluatuko ditu.
 - Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Sailaren Estatistika Programa Ofiziala prestatuko du, bai eta dagozkion sektore-analisiak eta egoerari buruzko txostenak ere.
 - "Euskadi Informazio Gizartean" izeneko planean parte hartuko du, eta horrez gain, planari dagokionean saila koordinatuko du eta batzordeetan parte hartuko du.
 - Nearthalde taldearen jarduerak koordinatu eta bultzatuko ditu (talde horren barruan daude NAEsen inguruko enpresa eta fundazioak).
 - Sailaren argitalpenak eta Sustrai aldizkaria kudeatuko ditu.
- Bere aldetik, Zerbitzu Orokorren Zuzendaritzak, aipatutako ekintza-arloen bitartez, honelako ekintzak burutuko ditu:
- NAEsen Prestakuntza Plana. Prestakuntza-plan hori 2004ko ekitaldian egin zen, eta, bertan, plana ezartzekoan jarraitu beharreko helburuak eta metodologia zehaztu ziren, eta baita prestakuntza-ekintzak, langileek parte hartzeko baldintzak etab. ere.
 - NAEsen organigrama berraztertuko du, eta, horren ondorioz, dagozkion aldaketak egingo ditu lanpostuen zerrendan.
 - Aurrekontuaren kudeaketa ekonomikoa hobetzeko asmoz, NAEsen aurrekontua burutzeko aginte-mahai bat taiutuko du.
 - Interlocución directa y continuada con la UE y otros organismos a nivel autonómico, estatal e internacional en la defensa de los intereses del sector agroalimentario y del medio rural y las zonas dependientes de la pesca de la CAPV, en coordinación con las Viceconsejerías y Direcciones del DAPA.
 - Colaboración en la aplicación de la PAC y la PPC con las Direcciones de Agricultura y Pesca, el Comité STAR y otros organismos pertinentes de la Comisión Europea.
 - Participación activa en los foros internacionales como Euromontana y el Foro Rural Mundial así como en la Red EU5b y el Comité de Estructuras y Desarrollo Rural.
 - Continuación de los contactos con otras regiones, países e instituciones internacionales, como, Suiza, Chile, Condado de Dumfries y Galloway, Midi-Pyrénées, IICA, FAO, Escocia, Trento, etc.
 - Diseño, coordinación y desarrollo, en su caso, de nuevos Planes y Normativa de actuación estratégica departamental: Estrategia Sectorial 2006-2009, PDRS 2007-2013, Ley de Política Agraria y Alimentaria, Plan Estratégico de calidad Alimentaria...
 - Canalización de las relaciones del DAPA con el Parlamento Vasco, así como se seguirá poniendo a disposición de usuarios internos y externos la normativa, las reglas de funcionamiento, los calendarios de actuación, etc. exigidos por la U.E.
 - Participación en foros y comités relacionados con proyectos de planificación y programación del G.V.: Comité Director del PESI, Comité y Consejo de Estadística, etc. y coordinando las relaciones del Departamento con los medios de comunicación social, mediante la organización de ruedas de prensa, comunicados, etc.
 - Coordinación, seguimiento y evaluación de los planes y programas con implicación DAPA.
 - Realización del Programa Oficial Estadístico del Departamento de Agricultura, Pesca y Alimentación así como los análisis sectoriales y los informes de coyuntura correspondientes.
 - Participación en el Plan "Euskadi en la Sociedad de la Información", coordinación departamental y participación en los Comités al respecto.
 - Coordinación e impulso de las actividades del grupo Nearthalde, que engloba a las empresas y fundaciones del entorno DAPA.
 - Gestión de las publicaciones departamentales y de la revista Sustrai.
- Por su parte, la Dirección de Servicios Generales a través de las Áreas de Actividad enumeradas, llevará a cabo acciones como las siguientes:
- Plan de Formación del DAPA. Este Plan de Formación se ha elaborado en el ejercicio 2004 y en él se especifican los objetivos y metodología a seguir para su implantación, así como las acciones formativas, condiciones de participación del personal, etc.
 - Revisión del organigrama del DAPA y como consecuencia se realizarán las modificaciones de la RPT oportunas.
 - Cuadro de mando sobre la ejecución presupuestaria del DAPA, con el objeto de mejorar la gestión económica del presupuesto.

- Nekazaritza, arrantza eta elikadurako gaiei buruzko legedia NAESeko informazio juridikoaren sisteman sartuko du.
- Nekazaritzako elikagaien administrazioa modernizatzea helburu duten proiektuak sustatuko ditu. Modernizazio horren bitartez, jarduera arrazionalizatu eta hobetu nahi da, gizartearen beharrei etengabe, ahalik eta gutxien gastatuz, eta epe eta modu egokienean erantzuteko moduan. Zehatz esateko, e-Administrazioarekin zerikusia duten arloetan aurrera egingo da: administrazio-prozesuak hobetuko dira e-Administrazioaren testuinguruan, Administrazio Digitalaren eredu aplikatuko da...
- Se integran en el sistema de información jurídica del DAPA, la legislación relativa a las materias de Agricultura, Pesca y Alimentación.
- Potenciación de los proyectos tendentes a la Modernización de la Administración Agroalimentaria, entendida esta modernización como un proceso de racionalización y mejora en el desempeño de la actividad para dar respuesta permanentemente a las necesidades de la sociedad al menor coste y de manera óptima en plazo y forma. En concreto se avanzará en diferentes áreas relacionadas con la e-Administración: mejora de los procesos administrativos en el contexto de la e-Administración, aplicación del modelo Administración Digital...

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. PROGRAMAZIOA.		1. PROGRAMACIÓN.
1. Sailaren kudeaketa-plana egitea eta jarraitzea.	3	1. Participación en Diseño-Desarrollo de Planes-Medidas Estratégicas.
2. Nekazaritza, Arrantza eta Elikadurako PDBen jarraipena eta kontrola.	14	2. Seguimiento y control DOCUPs de Agricultura, Pesca y Alimentación.
3. Europako Batasuneko arauari buruzko txostenak eta informazioa.	24	3. Informes e información normativa Comunitaria.
4. Europako batzordeetan parte hartzea.	2	4. Participación en Comités Europeos.
2. ERAKUNDE HARREMANAK.		2. RELACIONES INSTITUCIONALES.
1. Txostenak, parte-hartzeak eta jarrera-hartzeak lantzea.	>15	1. Elaboración de informes, intervenciones y tomas de posición.
2. Nekazaritza eta arrantzako aholku-mahaiak prestatzea.	6	2. Preparación mesas consultivas agrarias y pesqueras.
3. Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Ministerioarekiko nekazaritza eta arrantzako konferentzia sektorialak prestatzea.	12	3. Preparación conferencias sectoriales de agricultura y pesca con el MAPA.
4. Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Ministerioko idazkariekiko bilerak prestatzea.	12	4. Preparación de reuniones con Secretarios Generales del MAPA.
5. Parlamentuko agerpenak eta itaunak prestatzea.	>10	5. Preparación de comparecencias e interlocuciones parlamentarias.
6. Europako erakundeekiko solaskidetzak.	>15	6. Interlocución con Instituciones Europeas.
7. Nazioarteko erakundeekiko bilerak.	>10	7. Reuniones con Organizaciones Internacionales.
3. ESTADISTIKA ETA SEKTOREKO ANALISIA.		3. ESTADÍSTICA Y ANÁLISIS SECTORIAL.
1. NAES 2006ren estatistika-programaren eragiketak eta prozesu berariazkoak kudeatzea.	24	1. Gestión de las operaciones del programa estadístico del DAPA 2006 y procesos específicos.
2. Nekazaritza eta Arrantza Sailaren Intranet-Internet sareko estatistika-alderdia garatzea.	1	2. Portal estadístico en www.nasdap.ejgv.euskadi.net .
3. Sektoreko txostenak eta analisiak egitea.	>10	3. Realización de informes y análisis sectoriales.
4. Estatistikako kontsultei erantzutea.	>200	4. Atención a consultas estadísticas.
5. Estatistikako datu-baseak eta informatika-aplikazioak sortzea eta iraunaraztea.	1	5. Generación y mantenimiento de bases de datos estadísticos y Aplicativos informáticos.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
6. Erabiltzaileak PCaxis-era sartzeko tresnak.	1	6. Herramientas acceso usuarios Base de datos PCaxis.
7. Harremanak izatea beste estatistika-erakunde batzuekin.	>10	7. Mantenimiento de relaciones con otros órganos estadísticos.
4. NAESen INGURUKO ERAKUNDEAK.		4. ENTIDADES ENTORNO DAPA.
1. Bilerak NEARTALDE taldearekin.	10	1. Reuniones grupo NEARTALDE.
2. Bilerak lantaldeekin.	20	2. Reuniones grupos de trabajo.
3. Sektorearen presentzia internetan: Nekanet-en atariak eta intraneta.	2	3. Presencia sectorial en Internet: portales Nekanet e Intranat.
5. ARGITALPENAK.		5. PUBLICACIONES.
1. NAESen argitalpenak.	7	1. Publicaciones DAPA.
2. SUSTRAI aldizkaria.	4	2. Revista SUSTRAI.
6. ERAKUNDE ORDAINTZAILEAREN AUDITORETZA.		6. AUDITORÍA ORGANISMO PAGADOR.
1. Prozeduraren kontrola eta barne-auditoretza. Espedienteak.	>15.000	1. Control del procedimiento y auditoria interna. Expedientes.
2. Auditoretza egin behar zaien laguntza-bideak.	>10	2. Líneas de ayudas a auditar.
7. ANTOLAMENDUA, PROZESUAK ETA E-ADMINISTRAZIOA.		7. ORGANIZACIÓN, PROCESOS Y E-ADMINISTRACIÓN.
1. Erakundearen analisisa kalitate-irizpideak erabiliz.	1	1. Análisis Organización bajo criterios de gestión calidad.
2. NAESen aplikazio informatikoak.	>30	2. Aplicativos informáticos DAPA.
3. e-Administrazioaren auditoria.	1	3. Auditoría e-Administración.
4. Interneta (NAESen ataria).	1	4. Internet (Portal DAPA).
5. Intraneta (NAESen ingurunea).	1	5. Intranet (Entorno DAPA).
6. e-Administrazioko proiektuetan parte hartzea (Eusko Jaurlaritzaren ingurunea eta nekazaritzako euskal elikagaien administrazioaren ingurunea).	>7	6. Participación proyectos e-Administración (Entorno Gobierno Vaso y entorno Administración Agroalimentaria Vasca).
8. KUDEAKETA EKONOMIKOA.		8. GESTIÓN ECONÓMICA.
1. Aurrekontua burutzeko hileko aginte-koadroa.	12	1. Cuadro de mando mensual de ejecución presupuestaria.
9. LANGILEEN KUDEAKETA.		9. GESTIÓN PERSONAL.
1. Prestakuntza plana (hilabetetan).	12	1. Plan de Formación (en meses).
2. Organigrama berrikustea (hilabetetan).	12	2. Revisión Organigrama (en meses).
10. ZERBITZU JURIDIKOA.		10. SERVICIO JURÍDICO.
1. Arauen segimendua (hilabetetan).	12	1. Seguimiento normativa (en meses).
11. LIBURUTEGIAREN KUDEAKETA ETA DOKUMENTAZIOA.		11. GESTIÓN BIBLIOTECARIA Y DOCUMENTACIÓN.
1. Administrazio-prozedurak Interneten argitaratzea (Zuzenean).	100	1. Publicación Internet procedimientos administrativos (Zuzenean).

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
2. Liburutegia.	1	2. Biblioteca.
12. BESTE ZERBITZU BATZUK.		12. OTROS SERVICIOS.
1. NASaren Informatika eta Telekomunikazio Plana (2004-2006).	1	1. Plan de Informática y Telecomunicaciones del DAP y entorno comparativo 2004-2006.
2. Informatika-Zerbitzua iraunaraztea eta hobetzea (hilabetetan).	12	2. Mantenimiento y mejora del Servicio Informático (en meses).

PROGRAMA	PROGRAMA
7111 NEKAZARITZA, ETA LANDAREN ETA ITSASERTZAREN GARAPENA	7111 AGRICULTURA Y DESARROLLO RURAL Y LITORAL
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>13 NEKAZARITZA, ARRANTZA ETA ELIKADURA</u>	<u>13 AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN</u>
NEKAZARITZA ETA ABELTZAINITZA ZUZENDARITZA, LANDAREN ETA ITSASERTZAREN GARAPENeko ZUZENDARITZA	DIRECCIÓN DE AGRICULTURA Y GANADERÍA, DIRECCIÓN DE DESARROLLO RURAL Y LITORAL

MEMORIA

Martxan jarri da 2005-2013 aldirako NPBen Erreforma, 2003ko ekainean proposatu zena. 2005a izan da bere ibilbideko lehenengo urtea, eta bertan nekazariari informazioa eta erreformaren berri eman zitzaion. 2006. urtea NPB berria finkatzeko urtea izango da, eta, horretarako, gaur egungo funtzionamendua etorkizunerako egokitu beharko dugu, horrela NPBen Erreforma berriak eskaintzen dizkigun aukerak ahalik eta gehien aprobetxa ditzagun.

Hurrengo zazpiurteko nekazaritza eta abeltzaintzari buruzko Araudi Horizontalek eta Sektore Araudiak ikusita lehen baino beharrezkoagoa da programa eta proiektuak garatzea, hain zuzen ere, Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Sailaren 2005-2009ko Ekintza Politikoko Plan Estrategikoan edo Esparru Orokorrean jasotzen diren programa eta proiektuen antzekoak izango direnak. Izan ere, horiek honako xede estrategikoen barruan kokatzen dira: "Nekazaritzako ekoizpen-sektorea berritzea", "Nekazaritza-sektoreko eta sektore-eraldatzaileko lehiakortasuna hobetzea" eta "Landa-inguruneen garapen iraunkorra".

Xede horien barruan, Nekazaritza eta Abeltzaintza Zuzendaritzak proiektu eta programa batzuk garatuko ditu, eta horien artean jarraian aipatzen direnak azpimarra daitezke:

1. Ordainketa Bakarreko Eskubideak aktibatu eta finkatzea. Hori izango da gure ustategiek 2006. urte honetan jasoko duten giltzarria datozen urteetan Europako Erkidegoaren laguntzak kobratzeko. Nekazaritza eta Abeltzaintza Zuzendaritzak, foru-aldundiekin lankidetzan, jarri beharreko bitarteko guztiak jarriko ditu eskubide horiek gal ez daitezen eta nekazariari ahalik eta ezarpen handienarekin hel dakizkien.

Una vez puesta en marcha la Reforma de la PAC propuesta en junio de 2003 para el período 2005-2013, y habiendo sido el año 2005 el único de su andadura con la información y puesta en conocimiento al agricultor de la misma, es el año 2006 donde se producirá su consolidación siendo necesario adaptar nuestro funcionamiento actual al futuro, de forma que aprovechemos al máximo las oportunidades que la nueva Reforma de PAC nos ofrece.

Los Reglamentos Horizontales y Reglamentos Sectoriales para la agricultura y ganadería del próximo septenio hacen más necesario aún el desarrollar programas y proyectos, como los que se recogen en el Plan Estratégico o Marco General de Acción Política del Departamento de Agricultura, Pesca y Alimentación del Gobierno Vasco 2005-2009, enmarcados dentro de los Objetivos Estratégicos "Rejuvenecimiento del Sector Productivo Agrario", "Mejora de la Competitividad del sector Agrario y Transformador" y "Desarrollo Sostenible de las Zonas Rurales".

En consecuencia, en el marco de estos Objetivos, la Dirección de Agricultura y Ganadería va a desarrollar Proyectos y Programas, entre los que se pueden destacar algunos como los siguientes:

1. Activación y consolidación de los Derechos de Pago Único. En este año 2006 es el elemento clave de las ayudas comunitarias que nuestras explotaciones van a recibir para el cobro de ayudas en los próximos años. Desde la Dirección de Agricultura y Ganadería se pondrán los medios necesarios en colaboración con Diputaciones Forales para que dichos derechos no se pierdan y lleguen al agricultor en su máxima implantación.

2. Plan Gaztea (GAZTENEK) ezarri eta sustatzea. Zuzendaritzak eguneroko lanean, orain arte bezala, garrantzi berezia emango dio nekazari eta abeltzain gazteak laneratzeari; horri ekitea funtsezkoa izango baita euskal nekazaritza-sektoreak aurrera egiteko eta abeltzaintza-sektorerako aurreikusi diren xede eta helburuak lortzeko. Ekoizpen-sektorean dagoen premiazko beharra hurrengo belaunaldiek jarrai dezaten lagunduko da; bide horretatik, EAEko nekazaritzari enpresa-bizitasun handiagoa emango zaio eta, era berean, kontsumitzailearen eskariarekin eta erabateko kalitatearen ereduarekin bat datozen kudeaketa-metodoak eta nekazaritza-jarduerak sustatuko dira.

Plan Gaztea foru-aldundiekin eta nekazaritzako sindikatuekin adostu da, eta gai horren inguruan jarduteko erreferentzia izango da. Planaren barruan honako jardun-ildoak azaltzen dira:

- Aholkularitza eta monitorizazioa (Nekazari Gaztearen Bulegoa, ENB eta LGEen laguntza, sektorearekin zerikusia duten entitateak etab.).
- Lehenengo instalazioan laguntzeko neurriak, (Nekazari Gaztearen Estatutua, diru/hazi bidezko laguntza, NPBren laguntzak lehenengo instalaziorako, interes baxuko kredituak, babesa, zerga-laguntzak, hurrengo belaunaldiak laneratzeko laguntzak, hala nola, aurre-erretiroak, pentsio-funtsak eta kudeaketa mistorako bideak).
- Lurra lortzeko laguntza ematea (landa-lurraren gaineko jarduerak SLParen bidez, lurren bitartekaritza-zentroa, herri-mendietan jarduerak); baita landa-ingurunera heltzeko eta bizi-kalitatea izateko (sentsibilizazioa) eta beste jarduera osagarri batzuetarako ere.

3. Ekoizpen- eta ateratze-tekniken erabilera ezagutzera ematea. Alabaina, erabilera horrek bateragarria izan beharko du honako hauekin: baliabide naturalak zaintzearekin, ekosistemak zaindu eta hobetzearekin, eta landa-paisaia iraunkortasunerako baliabidea den aldetik zaindu eta hobetzearekin.

4. Ekoizpenerako eskubideak bateratzen laguntzea. Sektoreak kudeatzeko bitartekoak indartu eta hobetzea, hala nola, esnekuotak, patataren konpentsazio-fondoa, txerriaren konpentsazio-fondoa, untzien konpentsazio-fondoa, programa eragileak fruitu eta barazkien erakunde ofizialetan, etab.

5. Sektore-planak garatzea. Plan hauek funtsezkoak izaten jarraituko dute esnetarako behi, haragitarako behi, txerri, untxi, patata eta ardien ustiapenak nahiz beste edozein jarduera (adibidez olio ateratzea, trufagintza edo babarrun lehorra) mantendu eta profesionalizatzean.

6. Ingurumen-programak finkatzea: urteak igaro ahala, programa hauek gero eta garrantzi gehiago dute, ez bakarrik nekazaritza eta abeltzaintzako ustiategi gehiago sartu direlako programetan baizik eta laguntza berriak emango direlako ingurumena errespetatzen duten nekazaritza-jarduerak eta erlezaintzari laguntzeko bideak sustatzeko; edo zerealaren labore bakarra ordezkatzeko eta egun daudenak aldatzeko alternatibak sustatzeko: bazkalekuen ustiapen estentsiboa, bioaniztasuna zaintzea... Aurten, gainera, hiriguneetan jarduteko baimenik gabe dauden nekazaritza-ustiategiak egoera legezartzeko dagoen arautegia ezar dadin lan egingo da.

2. Implantación y fomento del Plan Joven (GAZTENEK). La incorporación de jóvenes agricultores y ganaderos va a seguir siendo un elemento clave en el trabajo del día a día de la Dirección, como instrumento básico para que el sector agrario vasco tenga continuidad y alcanzar los objetivos y metas pretendidas para el sector ganadero. Se tratará de atender la necesidad urgente de propiciar un relevo generacional en nuestro sector productivo, a fin de dotar a la actividad agraria en la CAPV de un mayor dinamismo empresarial, de impulsar métodos de gestión y prácticas agrarias acordes con la demanda del consumidor y con el modelo alimentario de calidad total.

El Plan Joven, consensuado con Diputaciones Forales y Sindicatos Agrarios, será el referente de actuación al respecto. Dentro de este Plan, se perfilan líneas de actuación como las siguientes:

- Asesoría y Monitorización (Oficina del Joven agricultor, apoyo desde O.C.A.s y A.D.R. s, entidades relacionadas con el sector, etc.).
- Medidas de Apoyo a la primera instalación, (Estatuto del Joven Agricultor, ayuda capital/semilla, ayudas PAC a la primera instalación, créditos a bajo interés, padrinnazgo, ayudas fiscales, ayudas a la incentivación del relevo generacional como prejubilaciones, fondos de pensiones y fórmulas de gestión mixta).
- Apoyo al acceso a la tierra (actuaciones sobre el suelo rural desde el P.T.S., centro de intermediación de tierras, actuaciones en comunales y montes públicos), medio rural y calidad de vida (sensibilización) y otras actuaciones complementarias.

3. Promoción de la utilización de técnicas de producción y extracción compatibles con la conservación de recursos naturales, la conservación y mejora de ecosistemas y conservación y mejora del paisaje rural como instrumento de sostenibilidad.

4. Impulso a la consolidación de los derechos de producción y la potenciación y optimización de los instrumentos de gestión sectorial como son las cuotas lácteas, el fondo de compensación de la patata, el fondo de compensación del porcino, el fondo de compensación cunícola, programas operativos en las Organizaciones Profesionales de Frutas y Hortalizas, etc.

5. Desarrollo de Planes Sectoriales, que continuarán siendo piezas clave en el mantenimiento y profesionalización de las explotaciones de vacuno de leche y carne, porcino, cunícola, patata, ovino y otras actividades complementarias como, por ejemplo, la extracción de aceite, la truficultura o alubia seca.

6. Consolidación de Programas Medioambientales: Estos Programas están adquiriendo mayor importancia con el transcurso de los años no sólo por el aumento de explotaciones agropecuarias que se incorporan a los mismos sino por la incorporación de nuevas ayudas para promover prácticas agrarias respetuosas con el medio ambiente y líneas de apoyo a la apicultura, o alternativas para sustituir al monocultivo del cereal, así como modificación de existentes: aprovechamiento extensivo de pastos, conservación de la biodiversidad... Durante este año se va a trabajar, también, en la implantación de la normativa existente para que las explotaciones agrarias en núcleos urbanos sin licencia de actividad puedan legalizar su situación.

7. Nekazaritzako Aseguruena Plana (FONDONEK) martxan jartzea. Plan horrek bermatuko ditu nekazarien errentak eta poliki-poliki ordezkatu egingo du kalteak ordaintzeko gaur egungo sistema. Planaren helburua euskal nekazaritzako produktuen errentak egonkortzea da, baina gainbeheran dauden sektoreetako errenten euskarria izan gabe. Ustiategiaren diru-sarrentzako urtetik urterako autoaseguru-sistema bat da, eta, aseguruaren estaldura eta galeren balorazioa kalkulatzeko eremuko errendimenduak eta merkatu adierazgarrien prezioak hartzen dira erreferentziatzat.

Euskal Autonomia Erkidegoko Erakunde Ordaintzailea 1996. urtean sortu zen ordainketen baimen, betearazpen eta kontabilizazioa burutzeko; betiere, honako laguntzoi dagokienez: zuzeneko laguntzak; inbertsioetarako laguntzak; merkatuen esku-hartzerako laguntzak, baldin eta NBBEF-BERMEAK finantzatutako Nekazaritzako Merkatuen Antolamendu Bateratuaren gastuak ukitzen badituzte; eta produktu jakin batzuk erabili eta eraldatzeagatik ekoizpenaren laguntzak eta itzulketak. Bada, erakunde horrek lan izugarria egin beharko du 2006. urtean, bere organigramaren barruan, 2006-2013ko NPBen gainean egin den proposamen berria gauzatzeko. Nolanahi ere, 2006. urtean abiaraziko da.

Erakunde Ordaintzailearen lantalde teknikoak xehetasunez aztertzen ari da, eta geroan ere aztertzen jarraituko du, Erkidegoko Araudiak, NPBa hasten denerako Euskal Herriko nekazaritza eta abeltzaintzako ustiategiei, euskal nekazaritzan eman daitezkeen inguruabar eta egoera juridikoei eta abarri buruzko azterketa sakon bat eduki ahal izateko. Baina lan horretan ez da bakarrik egongo, aholkulari juridikoen, foru-aldundiek, nekazaritzako sindikatuek, elkarte profesionalak eta kudeaketa-zentroek lagunduko baitiote.

Aipatutako erakundea ezarri zenean, erkidegoko nekazaritza-politika NBBEF-BERMEAREN funtsen bidez finantzatu zen, eta sistema horrek aldaketa handia ekarri zuen. Helburua, funtsen kudeaketa descentralizatzea zen eta, ondorioz, horien gaineko kontrol handiagoa izateaz gain ordainketa onuradunari bakarrik egitea bermatuko zuen sistema ezartzea.

Foru-aldundiekin koordinatuta eta Erakunde Ordaintzailearekin bidezko lankidetzak hitzarmenak eginez, landa-garapenerako funtsak izapidetu dira, Bruselak 2000. urtean onartutako Euskal Herriko Landa Garapen Iraunkorrari buruzko Planean sartzen direnak. Hori guztia 2000-2006 Agendaren barruan. Funtsetan honakook daude: egungo eta lehengo neurri osagarriak, MKOak, nekazaritzako ustiategietan egindako inbertsioak, nekazaritza eta ingurumeneko laguntzak, landa-garapenerako laguntzak, merkaturatzeko produktuen eraldatzea, prestakuntza, etab.

LGIP 2000-2006 bukatzeko urtea da 2006a. Beraz, aurtien plan hori itxiko da eta beste berri bati emango zaio hasiera. Horiek horrela, Erakunde Ordaintzaileak beharrezkoak diren giza baliabideak eta baliabide ekonomikoak jarriko ditu bukaera horretarako eta Landa Garapenerako Plana 2007-2013 berria abian jartzeko.

Azkenik, "Sektoreen gaineko informazio-sistemak hobetzea" izeneko jardun-ildoaren barruan, Nekazaritza eta Abeltzaintza Zuzendaritza, Sailburuaren Kabineteko Zuzendaritzarekin koordinatuta, Geografiari eta Abeltzaintzari buruzko informazio-sistemak taiutzen eta ezartzen ari da eta geroan ere horretan jarraituko du, hori oinarritzko baldintza baita erkidegoko laguntzak jaso nahi badira. Horretarako, hurrengo azpisistemak garatu eta ezarriko dira: SIGPAC, Ardogintzako GIS, Oliogintzako GIS, Simogan, Simopor, Simoavis, Simoapis, Simoleche, Simohuevo, Simopienso, REGA, etab.

7. Puesta en marcha de un Plan de Seguros Agrarios (FONDONEK) que garantice las rentas de los agricultores y sustituya paulatinamente el actual sistema de indemnizaciones por daños. Su objetivo es la estabilización de las rentas de los productos agrarios vascos, pero sin proporcionar una forma de soporte de rentas para sectores en declive. Se trata de un sistema de autoseguro de ingresos de explotación de tipo interanual en el que para el cálculo de la cobertura del seguro y la valoración de las pérdidas, se toman como referencia rendimientos zonales y precios medios de mercados representativos.

Por su parte, el Organismo Pagador de la Comunidad Autónoma del País Vasco, constituido en 1996 para ejecutar funciones de autorización, ejecución y contabilización de pagos sobre las ayudas directas, ayudas a inversiones, ayudas a intervenciones de mercados que afecten a los gastos de las Organizaciones Comunes de Mercados Agrarios financiados por el FEOGA-GARANTÍA y ayudas y restituciones a la producción por la utilización y transformación de determinados productos, va a tener que llevar a cabo en el año 2006 un trabajo extraordinario dentro de su organigrama para la puesta en marcha de la nueva propuesta hecha sobre la PAC 2006-2013, destacándose que será el año 2006 cuando se haga su puesta en marcha.

Su equipo técnico, junto con los asesores jurídicos correspondientes, DD.FF, sindicatos agrarios, asociaciones profesionales, centros de gestión están estudiando y seguirán estudiando con detalle los Reglamentos Comunitarios pertinentes para llegar al comienzo de la nueva PAC con un estudio exhaustivo de las explotaciones agropecuarias vascas, las casuísticas y situaciones jurídicas que se puedan dar en el agro vasco, etc.

Con la implantación de este Organismo, el sistema de financiación de la política agraria comunitaria en relación a los fondos del FEOGA-GARANTÍA supuso una importante modificación que tenía por finalidad la descentralización de la gestión de los fondos y la consecución de un mayor control sobre estos y el establecimiento de un sistema que permitiera asegurar que el pago solamente será realizado a favor del beneficiario.

En coordinación con las Diputaciones Forales y a través de los Convenios de colaboración respectivos con el Organismo Pagador se tramitan los fondos del desarrollo rural incluidos en el Plan de Desarrollo Rural Sostenible del País Vasco aprobado por Bruselas en el año 2000, todo ello dentro de la Agenda 2000-2006. Dichos fondos abarcan las medidas de acompañamiento actuales y antiguas, ICMs, inversiones en las explotaciones agrarias, ayudas agroambientales, ayudas al desarrollo rural, transformación de productos de comercialización, formación, etc.

El año 2006 es el final del PDRS 2000-2006 lo cual implica el cierre de este Plan y el comienzo de uno nuevo, por tanto el Organismo Pagador, habilitará los medios humanos y económicos necesarios tanto para el cierre, como para la apertura de un nuevo Plan de Desarrollo Rural 2007-2013.

Finalmente, por parte de esta Dirección y dentro de la línea de Actuación "Mejora de los sistemas de Información Sectorial", la Dirección de Agricultura y Ganadería, en coordinación con la Dirección del Gabinete del Consejero, trabajan y seguirán trabajando en el diseño e implantación de los Sistemas de Información Geográfica y Ganadera, requisito básico para cobrar las ayudas Comunitarias, mediante el desarrollo e integración de los subsistemas SIGPAC, SIG Vitícola, SIG Oleícola, Simogan, Simopor, Simoavis, Simoapis, Simoleche, Simohuevo, Simopienso, REGA, etc.

Landa eta Itsasertzaren Garapeneko Zuzendaritzak, "Landa-inguruneen garapen iraunkorrak" izeneko xede estrategikoaren barruan eta Landa Ingurunearen Garapenerako Legeak (LIGL) agindutakoa betez – 1998an lortutako helburu nagusietako bat da hori– ordutik hasitako lanarekin jarraituko du, 1) lege hori garatzeko esparru juridikoa berraztertzen eta, hala badagokio, berriro zehazten, eta 2) landa-ingurunea erabat garatzen, hau da, bertan bizi direnen bizi-kalitatea hobetzeaz gain ingurune horretan errenta eta lana sortuz.

Ondorioz, ildo horretan, aipatutako legea eguneratu nahi da landa-inguruneak egun duen garapenera moldatu ahal izateko; eta alde horretatik, landa-garapeneko programak (eskualde bakoitzaren beharrak antzematen dituztenak, batera hartu beharreko jokaera zehazteari begira) bultzatzeko ahaleginetan jarraituko da orain arte onartutako programak eguneratuz eta idatzita daudenak onartuz, urteko kudeaketa-planen ezarpena sustatuz eskualde-mailan etab. Azpimarratzekoa da BERPIZTU programen bitartez hiru lurraldeetako hainbat eskualdetan arazoak jabeatzeko eta eskualdeak sustatzeko egiten ari den lan handia.

Aipatutako landa-garapeneko programen arabera, eta, Landa Ingurunearen Garapenerako Legea betetzen dela eta burututako azterlanak eta programa horien bitartez eskualdeetan jasotako jarduera-proposamenak baliozkoak direlakoaren lekuko, landa-inguruneetako jendea ez joateko ahaleginetan jarraituko da. Horretarako, euskal landa-guneetako bizi-kalitatea hiriguneak etxebizitza, hezkuntza, osasun, oinarriko azpiegiturako ekipamendu eta abarrei dagokienez eskaintzen duenarekin erkatzea helburu duten jarduerak azpimarratuko dira. Hori dela-eta, Eusko Jaurlaritzako sailekin lankidetzan, esparruetako bakoitzean 2006. urtean jarduera zehatzak gauzatzea aurreikusi da, aurreko urteetan hasi ziren proiektu batzuk finkatuz eta garatuz.

Aurrekoari lotuta, orduan, bultzada berria eman nahi zaie etxebizitzaren sektoreari, landa-inguruneeko gazte eta emakumeen beharrak betetzeari, zerbitzuen sektoreari (0tik 3 urterako haur-eskolei, laguntza-zerbitzuei, kultur zentroe... laguntza ematea), herrien etengabeko berritze eta garapenari eta abarri.

EAEko beste edozein landa-inguruneetan jardun badaiteke ere, tratamendu berezia eman nahi zaie landa-ingurune behartsuenei edo egitura-arazoak dituztenei (Egitura Funtsei buruzko xedapen orokorrak ezartzen dituen Kontseiluaren ekainaren 21eko 1260/1999 Erregelamenduko 4.6. a) eta 4.9. c) artikuluetan ezarritako baldintzak betetzen dituzten landa-inguruneei). Tratamendu berezia izango dute, halaber, aipatutako inguruneetan sartu ez baina antzeko baldintzak dituzten landa-guneek.

Landa-espazioa garatzeko ezinbesteko baldintzetako bat da espazio horrek errenta eta lana sortzea. Horri dagokionez, eta aurreko urteetan lortutako emaitza onak ikusita, ekonomi sustapen eta dibertsifikazioarekin jarraitzea aurreikusi da.

La Dirección de Desarrollo Rural y Litoral, en el marco del Objetivo Estratégico "Desarrollo Sostenible de las Zonas Rurales" y en cumplimiento del mandato que se deriva de la Ley de Desarrollo Rural (LDR), cuya aprobación fue uno de los principales objetivos a alcanzar en 1998, se va a seguir profundizando en la labor, ya iniciada a raíz de esa fecha, de: 1) revisar y redefinir en su caso, el marco jurídico adecuado para su ejecución, y 2) profundizar en el desarrollo integral del espacio rural, lo que implica tanto mejorar la calidad de vida de sus habitantes como generar en él oportunidades de renta y empleo.

Se trata en consecuencia, de actualizar la mencionada Ley para su adecuación a la situación actual de desarrollo del medio rural; y en este sentido, se continúa en el esfuerzo de impulsar los Programas de Desarrollo Rural (programas en los que se detectan las deficiencias y necesidades de cada comarca para definir la actuación conjunta a desarrollar) actualizando los ya aprobados y promoviendo la aprobación de los redactados, de apoyar a las Asociaciones de Desarrollo Rural, de fomentar la implantación de Planes de Gestión anuales a nivel comarcal, etc. Cabe destacar la importante labor de sensibilización y dinamización comarcal que se está haciendo a través de los Programas BERPIZTU en varias zonas de los tres territorios históricos.

Como se desprende de los Programas de Desarrollo Rural ya mencionados, y como verificación del cumplimiento de la Ley de Desarrollo Rural sobre el terreno y de la validez de los estudios realizados y las propuestas de actuación recogidas en las comarcas a través de dichos programas, se continúa en el esfuerzo por mantener la población del medio rural, poniendo especial énfasis en actuaciones que persigan equiparar la calidad de vida en el medio rural vasco con la que en términos de vivienda, servicios como la educación o la sanidad, equipamientos en infraestructuras básicas, etc., ofrece el entorno urbano. De ahí que para el 2006 se haya previsto, en colaboración con los correspondientes Departamentos del Gobierno Vasco, acometer actuaciones específicas en cada uno de estos ámbitos, consolidando y desarrollando así algunos proyectos ya iniciados en años anteriores.

En este sentido, se pretende profundizar en el sector de la vivienda, y en su orientación hacia las necesidades del joven y la mujer del medio rural, el de los servicios (apoyo a las escuelas infantiles de 0 a 3 años, a los servicios asistenciales, a los centros culturales...), el continuo esfuerzo de renovación y desarrollo de los pueblos, etc.

Dejando abierta la actuación en cualquier zona rural de la CAPV, se pretende dar un tratamiento especialmente positivo a las zonas rurales desfavorecidas o con problemas estructurales (las que cumplen los requisitos establecidos en los artículos 4.6. a), y 4.9.c) del Reglamento 1260/1999 del Consejo de 21 de junio, por el que se establecen disposiciones generales sobre los Fondos Estructurales). Así mismo se concederá un tratamiento especial a aquellos núcleos rurales que no formando parte de estas zonas muestren similares condiciones.

Una condición indispensable para el desarrollo del espacio rural, es que éste genere oportunidades de renta y empleo. En este sentido, está previsto, a la vista de los buenos resultados obtenidos en años anteriores, continuar con los esfuerzos de promoción y diversificación económica.

Bereziki, "Berrikuntza, Transferentzia Teknologikoa eta Prestakuntza sustatzea" izeneko xede estrategikoaren barruan sartzen den E-NAES jardun-ildoaren garapenarekin bat etorriz, arreta berezia emango zaio telekomunikazioen sektoreari; izan ere, sektore horrek lana sortzeko aukerak emateaz gain oztopo jakin batzuk ere ezabatzen baititu; esate baterako, landa-inguruneen garapenerako ekonomi bizitasun handiagoa duten guneeetara eta, beraz, bertako informazio eta ezagutzetara dagoen distantzia geografikoak suposatzen duen oztopoa.

Ildo horren barruan agertzen diren proiektu gehienak, proiektu berritzaileak diren heinean, NAESek (Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Sailak) garatzen ditu Erkidegoko LEADER+ 2001-2006 ekimenaren barruan. Proiektuak, halaber, toki-ekintzako "MENDINET, Landa Garapena Sustatzeko Elkarte"k kudeatuko ditu.

Elkarte horrek erakusketa ibiltari bat jarri du abian. Erakusketa hori ekimena dirauen bitartean egongo da ikusgai eta bere helburua da landa-herritarrei ikusaraztea informazio eta komunikazioen teknologiek aukera asko eskaintzen dituztela.

Jaurlaritzak proiektuen % 50 finantzatzeko du, eta NBBEF-Orientazioa funtsak gainontzekoa.

Telekomunikazioetako azpiegiturak eta horiekin lotutako eduki eta zerbitzuak gauzatzen lagunduko da, funtsezkoa baita landa-inguruneen prestakuntza, lana eta bizi-kalitatearen aukerak hiriguneetakoekin eratzeko. Horri esker, aipatutako guneeetako garapen sozio-ekonomikoak Euskal Herriko gainontzeko guneen erritmo bera izango du. Nolanahi ere, euskal landa-guneeen berezko izaera eta kultura errespetatuko duen garapen iraunkorren esparruan egingo da garapena, eta Euskadi Informazioaren Gizartean izeneko programaren barruan.

Landaren eta Itsasertzaren Garapeneko Zuzendaritzak landa-garapeneko proiektuak monitorizatzen jarraituko du; baina, aurretik esandakoarekin bat etorriz, arreta berezia eskainiko dio gazteak lehen sektorean sartzera zuzendutako proiektuen monitorizazioari. Horretarako, nekazari gazteei laguntzeko bulegoak irekiko ditu (GAZTENEK) eta Arrisku Kapital Funtsa zabalduko du sektore horretan lan egin nahi duten gazteei lehenengo urteetan finantzaketa emateko.

Dibertsifikazio- eta sustapen-esparru horrekin jarraituz, landa-guneeen gasifikazio-prozesuan laguntzen jarraituko da energi iturri berriak ingurune horietaraino hel daitezten. Energia horiek eragina izan dezakete enpresa berriak bertan kokatzean (industrialdeak sortuz) eta bertako biztanleen bizi-kalitatean. Beraz, zerbitzuei dagokienez, herritarrek dituzten aukera-berdintasunerako eskubide guztiak bermatuko dira. Bestalde, landa-garapenerako berrikuntza-politikarekin jarraituz, landa-guneeetan ereduazko proiektuak sustatzen jarraituko da.

Nekazaritzaren eta Arrantzaren Garapeneko Sailburuordetzak, Landaren eta Itsasertzaren Garapeneko Zuzendaritzaren bidez, "landa-giroko eskualdeen eta arrantzaren menpeko eremuen garapen orekatua" helburu estrategikoaren esparruaren barruan, "Arrantzaren menpeko EAEko itsasertzeko guneen egoera sozio-ekonomikoa biziberritzeko" ekintza-bide bat diseinatu du.

En particular, en consonancia con el desarrollo de la Línea de Actuación E-DAPA, enmarcada en el Objetivo Estratégico "Impulso a la Innovación, la Transferencia Tecnológica y la Formación", se va a prestar una gran atención a las oportunidades que el sector de las telecomunicaciones ofrece para crear empleo y eliminar el obstáculo que para el desarrollo de las zonas rurales representa su distancia geográfica a los centros de mayor dinamismo económico y, por lo tanto, a la información y conocimientos que en ellos se generan.

Una parte importante de los proyectos dentro de esta Línea, como proyectos de carácter innovador, el DAPA los desarrolla en el marco de la Iniciativa Comunitaria LEADER + 2001-2006 y serán gestionados a través del Grupo de Acción Local "Asociación para el Progreso del Desarrollo Rural MENDINET".

Este Grupo ha iniciado una exposición itinerante, que se prolongará durante todo el período de aplicación de la Iniciativa, dirigida a sensibilizar a la población rural acerca de las posibilidades que ofrecen las Tecnologías de la Información y la Comunicación.

El Gobierno contribuirá a la financiación de los proyectos en un 50%, siendo el FEOGA-Orientación quien cofinanciará el resto.

El apoyo al desarrollo de las infraestructuras de telecomunicaciones y de los contenidos y servicios a ellas asociados, es un instrumento clave para equiparar las oportunidades de formación, empleo y calidad de vida de la población del medio rural al medio urbano, posibilitando que el desarrollo socio-económico de estas zonas vaya al mismo ritmo que el resto de zonas del País Vasco. Todo ello en un marco de desarrollo sostenible que respete la idiosincrasia y cultura propias del espacio rural vasco y dentro del programa Euskadi en la Sociedad de la Información.

La Dirección de Desarrollo Rural y Litoral va a continuar con la monitorización de proyectos para el desarrollo rural, pero va a prestar una especial atención, en concordancia con lo dicho más arriba, a la monitorización de proyectos para la inserción de jóvenes en el sector primario con la apertura de las oficinas de apoyo al joven agricultor (GAZTENEK); y la incorporación de un Fondo Capital Riesgo para aportar financiación en los primeros años de actividad a aquellos jóvenes que deseen incorporarse al sector.

En este ámbito de diversificación y promoción, se va a continuar apoyando el proceso de gasificación de los núcleos rurales para el acceso a nuevas fuentes energéticas que inciden tanto sobre la instalación de nuevas empresas (desarrollo de polígonos industriales) como sobre la calidad de vida de la población rural, con el fin de garantizar todos los derechos de los ciudadanos a la igualdad de oportunidades en cuanto a servicios. Asimismo y dentro de la política de innovación para el desarrollo rural se seguirán impulsando proyectos piloto en zonas rurales.

La Viceconsejería de Desarrollo Agrario y Pesquero a través de la Dirección de Desarrollo Rural y Litoral en el marco del Objetivo Estratégico "Desarrollo Sostenible de las Zonas Rurales y Zonas Dependientes de la Pesca" ha diseñado una Línea de Actuación dirigida a la "Revitalización Socioeconómica de las Zonas Litorales de la CAPV dependientes de la Pesca".

Arrantzatik neurri handi batean bizi diren eskualdeetako berariazko ekintzak direla-eta, eskualde horietako garapen sozio-ekonomikoa sustatzeko berariazko ekintzak arautzen dituen esparruaren onespenez garapenaren izaera integratua indartzen du, arrantza-sektoreko egitura-ekintzen eta enpleguaren aldeko estrategiaren arteko koherentzia bermatuz. Alde horretatik, honela jardungo da: batetik, diru-laguntza horiek gabe bideragarriak izango ez liratekeen edo askoz epe luzeagoetan burutu beharko liratekeen proiektu estrategikoak (azpiegiturak) bultzatuko dira arrantzatik bizi diren euskal herrietarako. Bestetik, gizarte-izaerako proiektuei lehentasuna emango zaie (zerbitzu publikoen hobekuntza), herritarren eskariz udalek egindako azalpenei erantzunez.

Azkenik, diru-laguntza horiek gabe bideragarriak izango ez liratekeen edo askoz epe luzeagoetan burutu beharko liratekeen proiektu estrategikoak (azpiegiturak) bultzatuko dira arrantzatik bizi diren euskal herrietarako.

Landa Garapeneko Zuzendaritzak 2006rako daukan beste zeregin garrantzitsuetako bat da Sasoiko Langileei zuzendutako Plan Integrala koordinatzea eta plan horren barruan NAESi dagozkion ekintzak burutzea. Honakoak dira, besteak beste, ekintza horiek: informazio-bulegoen sare eraginkorra osatzea, sasoiko langileak prestatzea, informazio- eta sentsibilizazio-ekintzak egitea, aplikazio informatikoaren mantenimenduz arduratzea, eta, garrantzitsuenak, sasoiko langileen ostaturako laguntzez arduratzea.

Nekazaritzari buruzko prestakuntza hurrengo belaunaldien parte-hartzea finkatzeko bitarteko bezala erabiliko da. Egun dagoen eskaria suspertuko da, eskaintza hedatzeko ekimenak bideratuko dira eta prestakuntzak lehiakortasunari begira duen garrantziaz ohartaraziko da jendea.

Eskaintzari eta araututako prestakuntzari dagokionez, 2006. urtean erdi-mailako eta goi-mailako heziketa-zikloekin jarraituko da. Halaber, ziklo bakoitzerako, zentron curriculum-diseinuak landuko dira honakoak bultzatuz: etengabeko prestakuntzaren eta prestakuntza arautuaren arteko erlazioa, praktikak enpresetan, eskolen parte-hartzea ikerketa eta prestakuntzari buruzko bertako eta Europako proiektuetan, ikasleak beste herrialde edo eskualde batzuetako eskoletara joatea eta hangoak etortzea. Horrekin benetan lortu nahi dena da prestakuntza arautua sektorearen eskari eta beharretatik ahalik eta hurbilen egotea, eta gure eskolak beste toki batzuetakoekin hobeto integratzea.

Era berean, adierazi behar da baimena eskatu dela bai urte honetarako bai 2006. urterako, eskaintza partzialaren modalitatepean hainbat prestakuntza-modulu berezi emateko.

Etengabeko prestakuntzak heziketa-eskaintza osoaren atal garrantzitsuenak izaten jarraituko du, aurrera eginez eta sektorean agertzen diren aldaketa eta joera berriei aurrea hartzen saiaturik. Hori dela bide, eta kontuan hartuta onuradunek etengabeko prestakuntza eta prestakuntza trinkoa oso ondo hartu dituztela, 2006. urtean berriro bultzatuko dira biak ikastaro eta proiektu berriekin.

Ildo horretatik garatzen ari diren proiektuen barruan MENDINET autobusa aipatu behar da. Autobusaren helburua landa-eremuko herritarrei IKTak erabiltzen eta aplikatzen irakastea da. Halaber, aipatzekoa da EMALOR proiektua; izan ere Hezkuntza Sailaren laguntzarekin sustatutako ikasgela ibiltari horren bidez informatikaren eta IKTen inguruko prestakuntza ematen baitaiza EAEko hainbat eskualdetako landa-emakumeei.

La aprobación de un marco regulador de las actuaciones específicas para promover el desarrollo socioeconómico en estas zonas vino y viene a reforzar el carácter integrado del desarrollo, garantizando la coherencia entre las actuaciones estructurales en el sector pesquero y la estrategia a favor del empleo. En este contexto, se va actuar. Impulsando proyectos estratégicos (infraestructuras) para los municipios pesqueros vascos, que en ausencia de esas ayudas no podrían salir adelante o tendrían que acometer en plazos mucho más largos de tiempo. Priorizando proyectos de marcado carácter social (mejora de los servicios públicos), respondiendo a los planteamientos realizados por los Ayuntamientos a demanda de los ciudadanos.

Atendiendo a proyectos empresariales, complementarios al sector pesquero, liderados por empresas de pequeña dimensión y carácter familiar que contribuyan a crear empleo entre jóvenes y entre otros colectivos desfavorecidos.

Otro de los cometidos importantes de la Dirección de Desarrollo Rural para el año 2006 va a ser la coordinación del Plan Integral de Atención al Trabajador Temporero y la ejecución, dentro del mismo, de las acciones correspondientes al DAPA. Entre éstas hay que destacar la operatividad de la red de oficinas de información, la formación de los trabajadores temporeros, acciones de información y sensibilización, mantenimiento de la aplicación informática y, como parte más importante, la línea de ayudas para la adecuación de alojamientos para temporeros.

En el ámbito de la Formación Agraria se trabajará para consolidarla como instrumento de relevo generacional mediante el estímulo de la demanda existente con acciones divulgativas de la oferta y de concienciación sobre la importancia de la formación como factor de competitividad.

Por lo que se refiere a la oferta y a la Formación Reglada, en el año 2006 se continuará con los Ciclos Formativos de Grado Medio y Superior y se elaborarán los Diseños Curriculares de Centro para cada uno de los mencionados ciclos, tarea en la que se seguirá potenciando la interrelación entre la Formación Continua y la Reglada, las prácticas en empresas, la participación de las Escuelas en proyectos locales y europeos de investigación y formación, y los intercambios y estancias de alumnos en escuelas de otros países y regiones. Los objetivos que con ello se persiguen son la aproximación de la Formación Reglada a la demanda y necesidades del sector, y la mejora de la integración de nuestras escuelas con el entorno.

Asimismo señalar que se ha solicitado autorización, tanto para el 2005 como para el 2006, para impartir bajo la modalidad de oferta parcial una serie de módulos formativos específicos.

La Formación Continua seguirá siendo el motor de toda la oferta formativa, avanzando y tratando de adelantarse a los cambios y nuevas tendencias que se apuntan en el sector. Por esta razón y por la gran aceptación que, junto con la Formación Intensiva, ha tenido entre sus beneficiarios, ambas serán objeto de un nuevo impulso en el año 2006 con la puesta en marcha de nuevos cursos y proyectos.

Dentro de los proyectos que en este sentido se están desarrollando, cabe mencionar el autobús MENDINET que trata formar a la población rural en el uso y aplicaciones de las TIC, el proyecto EMALOR como aula fija itinerante para la formación en informática y TIC de mujeres rurales de varias comarcas de la CAV y promovido en colaboración con el Departamento de Educación.

Bestetik, azpimarratzekoak dira lanbide-kualifikazio berriak, e-learning bidez eskaintzen diren ikastaroak, beste herrialde batzuetako gazteei prestakuntza emateko ahalegina (esaterako, lankidetzaz hitzarmenak izenpetu dira Txilerekin, eta, Alecoop-ekin Venezuelan nekazaritza-prestakuntza emateko proiektu baterako) etab.

Azkenik, landa-garapenaren esparruan eta "Sektoreei dagokienez interesgarriak diren foroetan parte hartzea" izeneko xede estrategikoaren barruan, NAESeK modu aktiboan parte hartzen du landa-garapenari buruzko nazioarteko proiektuetan:

Honakoetan kide eta laguntzailea da: Euromontana (Mendiz Osatutako Eskualdeen Europako Elkarteak); Europe Direct, EBko informazio-lotuneen Europako sarea; INTERREG, mugaz harandiko lankidetzaz sustatzeko ekimena; edo Europako Batzordearen Nekazaritza Egitura eta Landa Garapenerako Batzordea.

Leonardo izeneko programaren bidez ikasle-trukea eta nazioarteko topaketak antolatzen ditu. Horrela, ekonomi politiken joeren aurrean jarduteko estrategiak aztertu eta erabakitzen ditu, gerta baitaiteke horiek bateragarriak ez izatea landa-inguruneke nahiz mendian kokatzen den nekazaritzako garapen iraunkorrekirekin eta funtzio anitzekin.

Erkidegoko estamentuekin etengabe dago harremanetan, besteak beste arestian aipatutako Batzordearekin, Europako Parlamentuarekin, beste herrialde edo eskualdeekin: Suitza, Txile, Eslovenia, Georgia, Dumfries-eko konderrria, eta Galloway, Midi-Pyrénées; eta erakunde hauekin: IICA (Nekazaritza Lankidetzarako Erakunde Inter Amerikarra) eta FAO (Elikadura eta Nekazaritzarako Nazio Batuen Erakundeak).

Azpimarratzekoa da Munduko Landa Foroa egiten ari den lana. Izan ere, egungo globalizazio-politikak landa-eremu guztiei (garatze-bidean dauden herrialdeetako landa-eremuei ere bai) nola eragiten dien aztertzen ari baita.

Aipatutako parte-hartze aktiboak xede zehatzak ditu: landa-inguruneke filosofia jakin baten alde egitea Europako erakundearen aurrean eta erabaki politikoak hartzen dituzten beste foro batzuen aurrean, proiektu interesgarrietan parte hartzea beste herrialde eta eskualde batzuekin, eta ezagutzak eta esperientziak trukatzeko antzeko ezaugarriak dituzten eta landa-ingurunearen garapenari dagokionez pareko ardurak eta ikuspegiak dituzten eskualdeekin.

Arrantza-ikuskaritzako lanen eraginkortasuna hobetzeko baliabideetan inbertsioak egiteari ere jarraipena emango zaio, arrantza-baliabideak iraunarazi eta jarduerok modu antolatuan garatzea xede duten indarreko lege-arauen xedapenak hobeto betetzeko.

Reseñar también las Nuevas Cualificaciones Profesionales, los cursos que se ofertan vía e-learning, el esfuerzo por formar a jóvenes de otros países (se han firmado convenios de colaboración con Chile, con Alecoop para un proyecto de formación agraria en Venezuela...), etc.

Finalmente y dentro del ámbito del Desarrollo Rural y en el marco del Objetivo Estratégico "Participación en Foros de Interés Sectorial" el DAPA participa activamente en proyectos internacionales de Desarrollo Rural mediante:

La pertenencia y colaboración con Euromontana (Asociación Europea de Regiones de Montaña) la Red Europea de enlaces de información de la UE Europe Direct, INTERREG para el fomento de la Cooperación Transfronteriza o el Comité de Estructuras Agrarias y Desarrollo Rural de la Comisión Europea.

La organización de intercambios escolares a través del Programa Leonardo y de encuentros internacionales para analizar y acordar estrategias de actuación ante tendencias de política económica que podrían no ser compatibles con un desarrollo sostenible y multifuncional del espacio rural y de la agricultura de montaña.

El contacto permanente con diversos estamentos comunitarios, entre ellos la propia Comisión, el Parlamento Europeo y con otros países y regiones como: Suiza, Chile, Eslovenia, Georgia, Condado de Dumfries, y Galloway, Midi-Pyrénées y organismos como el IICA (Instituto Interamericano de Cooperación Agraria) y la FAO.

Cabe destacar aquí el importante papel que está desempeñando el Foro Rural Mundial en su trabajo a favor de analizar los impactos que la actual política de globalización está suponiendo en todas las zonas rurales incluidas en los países en vías de desarrollo.

Esta participación activa tiene unos objetivos muy definidos, como son la defensa de una determinada filosofía del medio rural ante las instituciones europeas y otros foros de decisión política; la participación en proyectos de interés con otros países y regiones y el intercambio de conocimientos y experiencias con regiones de características afines y con inquietudes y puntos de vista similares en relación con el desarrollo del espacio rural.

Se continuará con la inversión en medios para mejorar la eficiencia de las labores de inspección pesquera y de esta forma hacer cumplir mejor las disposiciones legales vigentes tendentes a la preservación de los recursos pesqueros y a un ordenado ejercicio de estas actividades.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA. MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. MERKATUAK ARAUTZEA, NEKAZARI-ERRENTENTZAKO KONTENTSASIZIO-POLITIKAK EZARRIZ.		1. REGULACIÓN DE MERCADOS MEDIANTE LA IMPLANTACIÓN DE POLÍTICAS COMPENSATORIAS A LAS RENTAS AGRARIAS, MEDIANTE EL PAGO ÚNICO.
1. Belarki laboreentzako laguntzak.		1. Ayudas a cultivos herbáceos.
1. Nekazari eta abeltzain onuradunak.	2.250	1. Agricultores y ganaderos beneficiados.
2. Laguntza jaso dezaketen hektareak.	55.000	2. Hectáreas auxiliares.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA. MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
2. Abere-primak (behi ume-hazleak, idiskoak, ardiak eta ahuntzak, hildako behi-azienda, ordainketa gehigarriak dituen behi-azienda).		2. Ayudas primas ganaderas (vacas nodrizas, bovinos machos, ovino-caprino, bovinos sacrificados, bovinos con pagos adicionales).
1. Abeltzain onuradunak.	14.000	1. Ganaderos beneficiados.
2. Abere-kopurua (behi-, ardi- eta ahuntz-azienda).	315.000	2. Número de animales (vacuno, ovino y caprino).
3. Hildako behi-azienda (zezenak, idiak, behiak eta idiskoak).	30.000	3. Número de bovinos sacrificados (toros, bueyes, vacas y novillos).
3. Oliba-olioaren ekoizleentzako laguntzak.		3. Ayudas productores aceite de oliva.
1. Onuradunak.	475	1. Beneficiarios.
2. Olibondoak.	35.000	2. Número de olivos.
4. Mahastiak birmoldatu eta berregituratzeko laguntzak.		4. Ayudas a la reconversión y reestructuración viñedo.
1. Nekazari onuradunak.	200	1. Agricultores beneficiados.
2. Laguntza jaso dezaketen hektareak.	400	2. Hectáreas auxiliares.
5. Tabako-ekoizleentzako laguntzak		5. Ayudas a productores de tabaco.
1. Nekazari onuradunak.	10	1. Agricultores beneficiados.
2. Laguntza jaso dezaketen hektareak.	15	2. Hectáreas auxiliares.
2. LANDA-GARAPEN IRAUNKORREKO PLANAREN EGITURA-NEURRIAK.		2. MEDIDAS ESTRUCTURALES DEL PLAN DE DESARROLLO RURAL SOSTENIBLE.
1. NBBEF-BERMEAK eta FORU ALDUNDIEK elkarrekin finantzaturiko laguntzak, errenten konpentsazioa dakartenak (aurretik uztea, nekazaritza eta ingurumen neurriak, mendiko kalte-ordain konpentsatzailea eta abar).		1. Ayudas cofinanciadas FEOGA-GARANTÍA-DIPUTACIONES FORALES que suponen compensación de rentas. (Cese anticipado, medidas agroambientales, indemnización compensatoria de montaña, etc.).
1. Onuradunen kopurua.	5.000	1. Número de beneficiarios.
2. Espedienteen kopurua.	5.000	2. Número de expedientes.
2. NBBEF-BERMEAK eta FORU-ALDUNDIEK elkarrekin finantzaturiko laguntzak, inbertsioak dakartzatenak (nekazaritzako ustiatzietako inbertsioak, nekazari gazteak, basogintza, nekazaritzako lurak birbasotzea eta abar).		2. Ayudas cofinanciadas FEOGA-GARANTÍA-DIPUTACIONES FORALES que suponen inversiones. (Inversiones explotaciones agrarias, instalación de jóvenes agricultores, silvicultura, forestación de tierras agrarias, etc.).
1. Onuradunen kopurua.	3.000	1. Número de beneficiarios.
2. Espedienteen kopurua.	3.000	2. Número de expedientes.
3. NBBEF-BERMEAK eta EUSKO JAURLARITZAK elkarrekin finantzaturiko laguntzak (nekazaritza eta ingurumeneko neurriak, ingurumena zaintzeak dakartzan mugak berdintzea, produktuen merkaturatzea eta eraldatzea hobetzea).		3. Ayudas cofinanciadas FEOGA-GARANTÍA GOBIERNO VASCO (Medidas agroambientales, compensación limitación protección ambiental, mejora de la comercialización y transformación de productos).
1. Onuradunen kopurua.	5.000	1. Número de beneficiarios.
2. Espedienteen kopurua.	5.000	2. Número de expedientes.
4. 2000 baino lehenagoko laguntza-neurriak, indarrean dirautenak (nekazaritza eta ingurumeneko neurriak, lurak birbasotzea eta nekazaritza aurretik uztea).		4. Medidas de Acompañamiento anteriores al año 2000 y aún vigentes (Medidas agroambientales, Forestación de tierras y cese anticipado de la actividad agraria).

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA. MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. Onuradunen kopurua.	800	1. Número de beneficiarios.
2. Espedienteen kopurua.	800	2. Número de expedientes.
3. EUOPAR BATASUNAK MERKATUETAN ESKU HARTUZ GERO, ESKU-HARTZE HORIEK KUDEATU ETA ORDAINTZEA.		3. GESTIÓN Y PAGO DE LAS INTERVENCIONES Y REGULARIZACIONES DE LOS MERCADOS DE LA UNIÓN EUROPEA.
1. Abeltzaintzako eta nekazaritzako produktuak erosi edo saltzeko lizitazioak (zerealak, behi-okela eta abar).		1. Licitaciones para la compra o venta de productos ganaderos y agrícolas (cereales, carne de vacuno, etc.).
1. Tonak.	500	1. Toneladas.
2. Esku-hartzearen mendeko produktuen errentamenduen kontrola.		2. Control de arrendamiento de los productos intervenidos.
1. Tonak.	400	1. Toneladas.
4. EKOIZPENERAKO LAGUNTZAK ("ITZULKETAK"), PRODUKTU JAKIN BATZUK ERABILTZEA ETA ERALDATZEA DELA-ETA.		4. AYUDAS Y RESTITUCIONES A LA PRODUCCIÓN POR LA UTILIZACIÓN Y TRANSFORMACIÓN DE DETERMINADOS PRODUCTOS.
1. Ekoizpenerako laguntzak ("itzulketak"), erabilketa eta eraldaketa direla-eta (azukrea, almidoia, fekula, zerealak, oliba-olioa, mahats-zukua, bazka lehortua, gurin kontzentratua eta esnegaina).		1. Ayudas y restituciones a la producción por la utilización y transformación (azúcar, almidón, fécula, cereales, aceite de oliva, zumo de uva, forrajes desecados, mantequilla concentrada y nata, etc.).
1. Espediente-kopurua.	350	1. Número de expedientes.
5. SEKTOREAREN PROFESIONALIZAZIOA SUSTATU, GARATU ETA HOBETZEA.		5. MEJORA, DESARROLLO Y PROMOCIÓN DE LA PROFESIONALIZACIÓN SECTORIAL.
1. Lehiakortasuna, kalitatea eta elikagaien segurtasuna areagotzeko planak sustatzea.		1. Fomento de planes de competitividad, calidad y seguridad alimenticia.
1. Plan sektorialak.	5	1. Planes sectoriales.
2. Nekazaritzako elkarte profesionalak bultzatzea.		2. Potenciación de organizaciones profesionales agrarias.
1. Nekazaritzako elkarte profesionalak.	5	1. O.P.A.S.
3. Azpisektoreak berregituratzeko laguntzak.		3. Apoyo a reestructuración de subsectores.
1. Programak.	5	1. Programas.
4. Batzorde sektorialak.		4. Comisiones sectoriales.
1. Bilerak.	15	1. Reuniones.
5. Abere- eta nekazaritza-produktuentzako konpentsazio-fondoak.		5. Fondos de compensación productos ganaderos y agrícolas.
1. Fondo-kopurua.	3	1. Número de fondos.
6. GEOGRAFI ETA ABERE-MUGIMENDUEI BURUZKO INFORMAZIO-SISTEMAK.		6. SISTEMAS DE INFORMACIÓN GEOGRÁFICA Y MOVIMIENTOS DE ANIMALES.
1. Azalera eta abere-mugimenduei buruzko informazio-sistemak bultzatzea.		1. Potenciación Sistemas de Información de Superficies y Movimiento de Animales.
1. Sistema-kopurua.	10	1. Número de Sistemas.
7. GAZTEENTZAKO PLANA (GAZTENEK) SUSTATZEA.		7. GAZTENEK.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA. MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. Ekintza-bideak.	5	1. Líneas de actuación.
2. Neurri-kopurua.	18	2. Número de medidas.
8. NEKAZARITZAKO ASEGURUEN PLANA (FONDONEK) SUSTATZEA.		8. FOMENTO PLAN SEGUROS AGRARIOS (FONDONEK).
1. Ekintza-bideak.	1	1. Líneas de actuación.
2. Neurri-kopurua.	1	2. Número de medidas.
9. BASOGINTZA-LANKIDETZARAKO PROIEKTUA.		9. PROYECTO DE COOPERACIÓN FORESTAL.
1. Euskadiko Basogintza Elkarteen Konfederakundea. RECITE.	1	1. Confederación Forestalistas País Vasco. RECITE.
2. Basogintza iraunkorraren ziurtagiria (PEFC).		2. Certificación Forestal Sostenible (PEFC).
1. Jabeak.	200	1. Propietarios.
2. Egiatzatutako hektareak.	30.000	2. Hectáreas certificadas.
10. LANDA-INGURUNEAREN GARAPENERAKO LEGEAK LEGEA BERA BURUTZEKO AURREIKUSITAKO ESPARRU JURIDIKOA DISEINATZEA.		10. DISEÑO DEL MARCO JURÍDICO PREVISTO POR LA LEY DE DESARROLLO RURAL PARA SU EJECUCIÓN.
1. Landa Ingurunearen Garapenerako Legearen I. eranskinean azaltzen diren eremuetan landa-garapenerako programen dekretua burutzea.		1. Ejecución del Decreto de los Programas de Desarrollo Rural de las zonas que se contemplan en el Anexo I de la Ley de Desarrollo Rural.
1. Landa-garapenerako programen dekretua.	1	1. Decreto de Programas de Desarrollo Rural.
2. Landa-garapenerako programak onartzea honako eremuetarako: Gipuzkoako 3 eskualde eta Bizkaiko 4 eskualde; eta Landa Ingurunearen Garapenerako Legearen I. eranskinean jasotako programak berrikustea.		2. Aprobación de los Programas de Desarrollo Rural de las zonas: 3 comarcas de Gipuzkoa y 4 comarcas de Bizkaia y revisión de los incluidos en el Anexo I de la Ley de Desarrollo Rural.
1. Landa-garapenerako programak.	7	1. Programas de Desarrollo Rural.
3. Landa-garapenerako elkarteak aintzatesteko bete behar diren eskakizunak arautzeko dekretua onestea.		3. Ejecución del Decreto Regulador de los requisitos exigidos para el reconocimiento de Asociaciones de Desarrollo Rural.
1. Dekretua.	1	1. Decreto.
4. Landa-garapenerako elkarte ofizialki aintzatestekoekin egin beharreko hitzarmenak onartzea, elkarte horiek parte hartu eta lagundu dezaten landa-garapenerako onetsi diren programetan jasotako jardueretan.		4. Aprobación de Convenios con las Asociaciones de Desarrollo Rural oficialmente reconocidas para su participación y colaboración en las actuaciones comprendidas en los Programas de Desarrollo Rural aprobados.
1. Hitzarmenak.	16	1. Convenios.
5. Nekazaritza Turismoaren Elkarrearekiko hitzarmena betetzea.		5. Ejecución del Convenio con la Asociación de Agroturismo.
6. Landa Garapenerako Legea aldatzea.		6. Modificación de la Ley de Desarrollo Rural.
1. Aldatze-dekretua.	1	1. Decreto de Modificación.
11. LANDA-INGURUNEKO GIZARTEA ETA EKONOMIA SUSPERTZEA: BIZI-KALITATEAREN HOBEKUNTZA, EKONOMI SUSTAPENA ETA EKOIZPENAREN DIBERTSIFIKAZIOA.		11. REVITALIZACIÓN SOCIAL Y ECONÓMICA DEL ESPACIO RURAL: MEJORA DE LA CALIDAD DE VIDA, PROMOCIÓN ECONÓMICA Y DIVERSIFICACIÓN PRODUCTIVA.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA. MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. Gasa sartzeko programa gauzatzea. 1. Gasa sartzeko proiektuak.	10	1. Ejecución del Programa de Gasificación. 1. Proyectos de Gasificación.
2. Landa-etxebizitza ohiko bizileku modura sustatzeko programa horizontala gauzatzea. 1. Lagundutako etxebizitzak.	150	2. Ejecución del Programa Horizontal de Promoción de la vivienda rural como residencia habitual. 1. Viviendas apoyadas.
3. Euskal landa-ingurunean heziketako eskaintza hobetzeko jardun-egitaraua egitea. 1. Egitaraua.	1	3. Ejecución del Programa de Actuación para la mejora de la oferta educativa en el Medio Rural Vasco. 1. Programa.
4. Landa-turismoa bultzatzea. 1. Proiektuak.	30	4. Impulso del Turismo Rural. 1. Proyectos.
5. EAEn aplika daitezkeen landa-garapenerako Europako programa berriak landu eta betetzea. 1. Landa Garapen Iraunkorreko Plana (LGIP). 2. LEADER + ekimen komunitarioa, 2000/06 aldia. 3. EREIN programa (2000-06).	1 1 1	5. Ejecución de los programas europeos de desarrollo rural aplicables a la CAPV. 1. Plan de Desarrollo Rural Sostenible (PDRS). 2. Iniciativa Comunitaria LEADER +, período 2000/06. 3. Programa EREIN (2000-06).
6. Enpresa-proiektuen monitorizazioa. 1. Proiektuak. 2. Sortutako lanpostuak.	16 35	6. Monitorización de proyectos empresariales. 1. Proyectos. 2. Empleos creados.
7. Ekoizpen-inbertsioen kokapena. 1. Industria-eremu berriak. 2. Urbanizatutako industria-eremuak. 3. Sortu diren enpresak (instalatu diren industria eta zerbitzuetako enpresa txiki eta ertainak). 4. Hitzartutako lanpostuak.	4 3 30 200	7. Localización de inversiones productivas. 1. Nuevas zonas industriales. 2. Zonas industriales urbanizadas. 3. Empresas creadas (PYMEs industriales y de servicios) instaladas. 4. Empleos comprometidos.
8. Landa-ingurunean telekomunikazioak eta telezerbitzuak garatzeko eredu- eta erakusketa-proiektuak martxan jartzea. 1. Proiektuak.	10	8. Puesta en marcha de proyectos piloto y demostrativos para el desarrollo de tecnologías de comunicación e información. 1. Proyectos.
9. Landa-ingurune giza baliabideen prestakuntza profesionala. 1. Prestakuntzako ekintzak. 2. Ikasleak.	50 400	9. Capacitación profesional del recurso humano existente en las zonas rurales. 1. Acciones formativas. 2. Alumnos.
10. Bizi-kalitatea hobetzearekin zerikusia duten zerbitzuak garatzea landa-udaletan. 1. Ukitutako udalak.	113	10. Desarrollo en municipios rurales de servicios relacionados con la mejora de la calidad de vida. 1. Municipios afectados.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA. MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
12. NEKAZARITZAKO PRESTAKUNTZA ETA SUSTAPENA BULTZATZEA BELAUNALDI-ORDEZKATZEKO TRESNA GISA.		12. IMPULSO DE LA FORMACIÓN Y PROMOCIÓN AGRARIA COMO INSTRUMENTO DE RELEVO GENERACIONAL.
1. Prestakuntza-eskaria bultzatzea.		1. Impulso de la demanda formativa.
1. Eskaintzaren berri emateko ekintzak.	35	1. Acciones divulgativas de la oferta.
2. Heziketa arautua sektorean eta sektorearen inguruan integratzea.		2. Integración de la Formación Reglada con el sector y su entorno.
1. Ikasleak.	225	1. Alumnos.
2. Ikasketa arautuko ikastaroak.	10	2. Cursos Formación Reglada.
3. Ereduzko plantak.	2	3. Plantas piloto.
4. Hitzarmenak enpresekin, praktikak egiteko.	280	4. Convenios con empresas para realizar prácticas.
5. Erakusketa, ikerketa eta prestakuntzako proiektuak, nekazari-eskolek parte harturik.	10	5. Proyectos demostración, de investigación y formación en los que coparticipa alguna de las Escuelas Agrarias.
6. Irakasleak trukatzeko proiektuak.	3	6. Proyectos de intercambio de formadores.
7. Beste herrialde eta eskualde batzuekin ikasleak trukatzeko programak.	7	7. Programas de estancia e intercambio de alumnos con otros países y regiones.
8. Informazio-jardunaldiak landa-eskoletan.	3	8. Jornadas informativas en Escuelas Rurales.
9. Landa-eskoletako ikasleen egonaldiak nekazari-eskoletan.	5	9. Estancias de alumnos de las Escuelas Rurales en Escuelas Agrarias.
3. Etengabeko prestakuntza bultzatzea.		3. Impulso Formación Continua.
1. Ikastaroak.	300	1. Cursos.
2. Ikasleak.	5.000	2. Alumnos.
4. Prestakuntza trinkoa bultzatzea.		4. Impulso Formación Intensiva.
1. Proiektuak.	15	1. Proyectos.
2. Ikasleak.	200	2. Alumnos.
5. Nekazaritzaren sustapena bultzatzea.		5. Impulso de la promoción agraria.
1. Sektoreazpiko beharrianak antzemateko ikerketa.	5	1. Estudio de detección de necesidades subsectoriales.
2. Sustapen- eta monitorizazio-ekintzak.	20	2. Acciones de promoción y monitorización.
13. SAILAK LANDA-GARAPENARAKO GAIETAN NAZIOARTEAN DITUEN HARREMANEN SAREA SENDOTZEA.		13. CONSOLIDACIÓN RED DE RELACIONES INTERNACIONALES DEL DEPARTAMENTO EN MATERIA DE DESARROLLO RURAL.
1. Nazioarteko foro baten sorrera bultzatzea, Merkataritzaren Mundu Erakundeak nekazaritzako elikagaien merkataritza liberalizatzeari buruz egiten dituen eztabaidetan parte hartzeko.		1. Apoyo a la creación de un Foro Internacional para participar en las discusiones de la Organización Mundial del Comercio sobre liberalización del comercio agroalimentario.
1. Eraketa-estatutuak.	1	1. Estatutos constitutivos.
2. Estatu kideak.	15	2. Países miembros.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA. MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
2. Informazioa trukatzeko nazioarteko elkarte, sare eta bestelako erakundeetan parte-hartze aktiboa izatea.		2. Participación activa en asociaciones, redes y otros organismos internacionales de intercambio de información.
1. Elkarreak, sareak eta bestelakoak.	8	1. Asociaciones, redes y otros.
3. Proiektuetan parte hartzea beste herrialde eta eskualde batzuekin batera.		3. Participación en proyectos con otros países y regiones.
1. Proiektuak.	15	1. Proyectos.
14. TRIPULAZIOEI GUTXIENEN PRESTAKUNTZA ESPEZIALIZATUA EMATEA ETA ARRANTZA-IKERKETA SUSTATZEA.		14. DOTAR A LAS TRIPULACIONES DE UNA FORMACIÓN ESPECIALIZADA MÍNIMA E IMPULSAR LA INVESTIGACIÓN PESQUERA.
1. Birziklatze profesionala Pasaian eta Ondarroan.		1. Reciclaje profesional en Pasaia y Ondarroa.
1. Ikastaro-kopurua.	20	1. Número de cursos.
2. Ikasle-kopurua.	1000	2. Número de alumnos.
3. Beka-kopurua.	400	3. Número de becas
2. Prestakuntza Arautua Pasaia eta Ondarroako eskoletan.		2. Formación Reglada en las Escuelas de Pasaia y Ondarroa.
1. Ikasle-kopurua.	150	1. Número de alumnos.
2. Beka-kopurua.	100	2. Número de becas.
3. Ekintza berritzaileak eta laguntza teknikoak.		3. Acciones innovadoras y asistencia técnica.
1. Proiektu pilotuak, erakusleak, esperimentalak.	6	1. Proyectos piloto, demostrativos, experimentales.
15. EGITURA-ARAZOAK DITUZTEN ARRANTZAREN MENPEKO EREMUETAKO GIZARTEA ETA EKONOMIA SUSPERTZEA.		15. REVITALIZACIÓN SOCIAL Y ECONÓMICA DE LAS ZONAS DEPENDIENTES DE LA PESCA CON PROBLEMAS ESTRUCTURALES.
1. Ekoizpen-sarea dibertsifikatzea, azpiegitura ekonomikoak garatzea.	16	1. Diversificación del tejido productivo, desarrollo de infraestructuras económicas.
2. Oinarrizko ekipamendu eta zerbitzuen eskaintza hobetzea.		2. Mejora de la oferta de equipamientos y servicios básicos.
1. Ekintza-kopurua.	22	1. Número de actuaciones.

PROGRAMA	PROGRAMA
7112 ARRANTZA	7112 PESCA
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>13 NEKAZARITZA, ARRANTZA ETA ELIKADURA</u> ARRANTZA ETA AKUIKULTURA ZUZENDARITZA	<u>13 AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN</u> DIRECCIÓN DE PESCA Y ACUICULTURA

MEMORIA

NAESek, ARRANTZako Programa Eragilea 2000-2006 eta Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Sailaren Ekintza Politikorako ildoetan aurreikusitako "Arrantza sektorearen iraunkortasuna eta modernizazio integrala" helburu estrategikoa erreferentziatzen hartuta, euskal arrantza-sektore lehiakorren alde egingo du eta azken urteotan burutu diren hainbat politika-tresnekin jarraitzea eta merkatuari lotutako tresna berriak indartzea jarriko ditu 2006ko ekitaldiko helburu orokor gisa.

Iraunkortasuna eta modernizazioa helburu dituen estrategia horren funtsezko ardatza 2006. urtean honako hauek izango dira: arrantza-baliabideen kudeaketa orekatu eta iraunkorrarekin lotutako politiken garapena, harrapaketa-egituren hobekuntza, eta, arrantza-azpisektore guztien bideragarritasuna epe luze eta ertainera bermatzeko moduko eskema eta tresna berrien ezarpena. Horretarako, programak eta ekintzak garatuko dira, honako jarduerak hauen barruan:

1.- Arrantza-baliabideak eskuratzea eta modu iraunkorrean kudeatzea.

NAESen ustez, helburu orokorren atalean esan bezala, arrantza-baliabideen egoera eta baliabide horietara iristeko bidea erabakigarriak dira edozein arrantza-politika, eta, are gehiago, arrantza-politika arduratsua zehazteko eta garatzeko. Ondorioz, Arrantza eta Akuikultura Zuzendaritzaren 2006ko ekitaldiko lehentasunak honakoak izango dira:

- Bizkaiko Golkoan arrantzari dagokionez elkarrekin bizitzeko akordioak hobetzea bultzatzea.
- Europako Legatza Kudeatzeko Plan berria zehazteko laguntza ematea.
- Arrantza-tokien kudeaketa helburu duten nazioarteko foroetan parte hartzea.
- Euskal arrantza-ontzidiarentzat ordezkotokiak sustatzea.

El DAPA, teniendo como referente el Programa Operativo PESCA 2000-2006 y el Objetivo Estratégico "Sostenibilidad y Modernización Integral del Sector Pesquero" contemplado en las líneas de acción política del Departamento de Agricultura, Pesca y Alimentación del Gobierno Vasco", sigue apostando por el futuro de un sector pesquero vasco competitivo y fija como objetivo general para el ejercicio 2006 la continuidad de algunos de los instrumentos de política que se han venido llevando a cabo a lo largo de los últimos años y el reforzamiento de nuevos instrumentos ligados al mercado.

El desarrollo conjunto de políticas relacionadas con la gestión sostenible y equitativa de los recursos pesqueros, la mejora de las estructuras extractivas y la implantación de nuevos esquemas e instrumentos que garanticen la viabilidad a medio y largo plazo de los diferentes subsectores pesqueros va a formar en el 2006 el núcleo esencial de la estrategia para acercarse progresivamente al objetivo de sostenibilidad y modernización enunciado, por lo que se van a desarrollar programas y acciones, que se enmarcan en las líneas de actuación siguientes:

1.- Acceso y Gestión sostenible de recursos pesqueros.

El DAPA, como se decía en el apartado de Objetivos Generales, considera que la situación de los recursos pesqueros y el acceso a los mismos es determinante para la definición y desarrollo de cualquier política de pesca y más aún de una política de pesca responsable. En consecuencia, la Dirección de Pesca y Acuicultura, a lo largo del ejercicio 2006, va a prestar una especial atención a:

- Impulso a la mejora de los acuerdos de cohabitación pesquera en el Golfo de Bizkaia.
- Contribución a la definición del nuevo Plan de Gestión de la Merluza Europea.
- Participación en los Foros Internacionales de Gestión de Pesquerías.
- Promoción de caladeros alternativos para la flota pesquera vasca.

- Arrantza-tokien kudeaketarako Kontseilu Zientifikoa kokatzen laguntzea, bere ikerketa-proiektuen ondoriozko informazioaren eta emaitzen bitartez.

2.- Arrantzako ekoizpen-egituren modernizazioa.

Alde horretatik, lehentasuna izango duten programak hauek izango dira:

- Arrantzako harrapaketa-kopurua egokitzen laguntzea. APK-k ekarri duen esparru berriaren barruan, toki jakinetan arrantza-baliabideak berreskuratu beharrak berekin dakar, beste neurri batzuen artean, ontziak gelditzea edo murriztea, behin betiko edo aldi baterako, eta, horrekin batera, kalteak ordaintzeko arauak sortu beharra.
- Euskal arrantza-ontzidiaren teknologia hobetzea helburu duten proiektuei bultzada eta laguntza ematea, eta teknologia horiek ontzietan sartzen laguntzea, baliabideen kudeaketa zentzuzko eta jasangarriaren esparruan lehiakortasuna eta errentagarritasuna bermatzeko.
- Segurtasun-baldintzak –eta oro har, laneko eta ontzietako eskifaia-kideen baldintzak eta ongizatea– hobetzera zuzendutako neurriak eta baliabideak sartzen laguntzea, araudiek eskatutakoaz haratago.
- Arrantza-sektoreko giza-baliabideak gaitzen laguntzea, merkatuaren erronka berriei erantzuteko.

3.- Arrantza-ikuskaritza.

Arrantza-ikuskaritzako lanen eraginkortasuna hobetzeko baliabideetan inbertsioak egiteari ere jarraipena emango zaio, arrantza-baliabideak iraunarazi eta jarduerok modu antolatuan garatzea xede duten indarreko lege-arauen xedapenak betearaztearren.

- Contribución al posicionamiento del Consejo Científico de gestión de Pesquerías aportando la información y resultados provenientes de los proyectos propios de Investigación.

2.- Modernización de las estructuras productivas pesqueras.

En este ámbito, se va a prestar una especial atención a programas como:

- Apoyo al ajuste del esfuerzo pesquero. En el nuevo contexto de la PPC, la necesaria recuperación de los recursos pesqueros en determinadas zonas implica, entre otras medidas, la paralización o limitación, definitiva o temporal, de la actividad pesquera de los buques y con ello el arbitraje de los correspondientes regímenes indemnizatorios.
- Impulso y apoyo a proyectos dirigidos a mejorar tecnológicamente la flota pesquera vasca y apoyo, así mismo, a su incorporación, como instrumento de competitividad y rentabilidad de la misma en el contexto de una gestión racional y sostenida de los recursos.
- Apoyo a la introducción de medidas y medios orientados a la mejora en las condiciones de seguridad y, en general, de trabajo y bienestar a bordo de los tripulantes de los buques, más allá de lo estrictamente exigido por la normativa.
- Apoyo a la capacitación de los medios humanos del sector pesquero, para dar respuesta a los nuevos retos que plantea el mercado.

3.- Inspección Pesquera.

Se continuará con la inversión en medios para mejorar la eficiencia de las labores de inspección pesquera y de esta forma hacer cumplir mejor las disposiciones legales vigentes tendentes a la preservación de los recursos pesqueros y a un ordenado ejercicio de estas actividades.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. ARRANTZA-EGITUREN HOBETUNTZAREN BIDEZ ARRANTZA-ONTZIDIAREN LEHIKORTASUNA ETA ERRENTABILITATEA HANDITU.		1. AUMENTAR LA COMPETITIVIDAD Y RENTABILIDAD DE LA FLOTA A TRAVÉS DE LA MEJORA DE LAS ESTRUCTURAS PESQUERAS.
1. Arrantza-ontzidia eraberritzea.		1. Renovación de la flota.
1. Modernizazioak (ontzi kopurua).	80	1. Modernizaciones (número de buques).
2. Akuikulturako instalazioen eraikuntza, ekipamendua eta modernizazioa.		2. Construcción, equipamiento y modernización de instalaciones de acuicultura.
1. Instalazio berriak, instalazioen ekipamendu eta modernizazioa.	3	1. Nuevas instalaciones, equipamiento y modernización de instalaciones.
3. Eskifaia-kideen segurtasun baldintzak.		3. Condiciones de seguridad de los tripulantes.
1. Ontzi kopurua.	100	1. Número de buques.
4. Arrantza-ahalegina doitzea.		4. Ajuste del esfuerzo pesquero.
1. Behin betiko geldialdiak (GT-ak).	1.400	1. Paralizaciones definitivas (GTs).
2. Aldi baterako geldialdiak (ontzi kopurua).	50	2. Paralizaciones temporales (número de buques).

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
5. Arrantzako Programa Operatiboa gauzatzea, 2000-06 PDB (Programatzeko Dokumentu Bakarra).		5. Ejecución del Programa Operativo de Pesca, DOCUP 2000-06.
1. Ordainketen egiaztapenak.	3	1. Certificaciones de pagos.
6. Ekintza berritzaileak eta laguntza teknikoa.		6. Acciones innovadoras y asistencia técnica.
1. Ereduzko proiektuak, frogagarriak, esperimentalak.	6	1. Proyectos piloto, demostrativos, experimentales.
2. ARRANTZA-IKUSKAPENA.		2. INSPECCIÓN PESQUERA.
1. Arrantzari buruzko lege-xedapenak betetzen ote diren ikuskatzea.		1. Inspección del cumplimiento de las disposiciones legales en materia de pesca.
1. Ekintza kopurua.	800	1. Número de actuaciones.

PROGRAMA	PROGRAMA
7113 ELIKAGAIEN SUSTAPENA ETA KALITATEA	7113 PROMOCIÓN Y CALIDAD ALIMENTARIA
ARDURADUNA	RESPONSABLE
13 NEKAZARITZA, ARRANTZA ETA ELIKADURA	13 AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN
ELIKAGAIEN INDUSTRIAKO ZUZENDARITZA ETA ELIKAGAIEN KALITATEKO ZUZENDARITZA	DIRECCIÓN DE INDUSTRIAS ALIMENTARIAS Y DIRECCIÓN DE CALIDAD ALIMENTARIA

MEMORIA

Kalitatezko produktuen ekoizpena eta merkaturatzea sustatzea da Elikagaien Industrietako Zuzendaritzaren helburua, eta horretarako, gure elikagai-industriaren ekoizpen-prozesua hobetzea bultzatuko du eta elikagaiak merkaturatu eta banatzeko egiturei lagunduko die. Helburu horrekin, elikagai-industriak enpresa-esparru lehiakor eta ireki batean jardutea lortu nahi da, merkatuaren beharrezan erantzun ahal izateko.

Globalizazioa edo deslocalizazioa gero eta mehatxu handiagoa da industriaren sektorearentzat. Alabaina, mehatxu hori oraindik ez da hainbestekoa eskualde-mailako nekazaritza-ekoizpenari oso lotuta dagoen elikagai-industriarentzat eta, horregatik, aukera eta indar hauek baliatu behar ditugu kontsumitzaileak berez kalitatearekin lotzen dituen produktuen eraldaketa baliozta dadila lortzeko.

Zuzendaritza honek 2006ko ekitaldirako daukan zeregin garrantzitsuetakoa da zabalkundeko eta publizitateko elementuak erabiliz hiritarrei laguntzea gure industriako produktuen elikadura-ezaugarriak hobeto ezagutzen.

Horrekin guztiarekin, kalitatezko elikadura-eredua aukeratzeko duten ekoizleek prezio desberdina jartzea lortu behar da, kalitatearen bereizgarria daukaten elikagaietan batez ere.

Jarduera horiek denak jarduera- eta ekintza-ildo hauen arabera antolatuta daude:

1 – Plangintza estrategikoa

Elikagaien industriako sektoreak izan duen bilakaera kontuan hartuta, zorrotz aztertu behar dira datozen urteetan sektoreak izan behar dituen helburuak. Hori dela-eta, ahalik eta Plan Estrategiko handiena egitea aurreikusi da. Plan horrek balio-kate osoa hartuko du bere baitan, ekoizpenetik hasi eta zabalkunde eta kontsumitzaileraino.

Jadanik lanean ari diren eta teknologian buru diren enpresei hazten lagunduko dieten eta berrikuntza- nahiz traxzio-ahalmena daukaten kanpoko inbertsioak erakarriko dituzten Elikadurako Teknologia Parkeak ezartzea bideragarria ote den ere aztertuko da.

2 – Elikagaien sustapena.

La Dirección de Industrias Alimentarias tiene como finalidad potenciar la producción y comercialización de alimentos de calidad, apoyando la mejora en los procesos productivos de nuestra industria alimentaria, y favoreciendo las estructuras de comercialización y distribución de dichos alimentos. Con este objetivo se pretende que la industria alimentaria actúe en un marco empresarial competitivo y abierto, que le permita responder a las necesidades del mercado.

La globalización o la deslocalización son cada vez mayores amenazas para el sector industrial, aunque todavía en menor medida para la industria alimentaria, muy ligado a la producción agrícola regional y por ello debe utilizar estas oportunidades y fortalezas para conseguir valorizar la transformación de productos que el consumidor intrínsecamente tiene ligados a la calidad.

Facilitar al ciudadano un mayor conocimiento sobre las características alimentarias de los productos de nuestra industria, mediante la utilización de elementos divulgativos y de la publicidad, es una importante tarea a realizar por esta Dirección dentro de sus objetivos para el ejercicio 2006.

Todo ello debe redundar en conseguir un diferencial de precios para los productores que opten por incorporarse al modelo alimentario de calidad, haciendo especial incidencia en aquellos alimentos susceptibles de diferenciación vía distintivos de calidad.

Todas estas actuaciones se organizan en las siguientes líneas de actuación y acciones:

1 – Planificación estratégica.

La evolución experimentada por el sector de la industria alimentaria precisa de un riguroso análisis de los objetivos sobre los que debe pivotar este sector en los próximos años. A tal fin se prevé realizar un Plan Estratégico lo más amplio posible, que implique a toda la cadena de valor, desde la producción hasta la distribución y el consumidor.

También se analizará la viabilidad de implantar Parques Tecnológicos Alimentarios, que permitan crecer a las empresas líderes en tecnología ya existentes, o captar inversión externa con capacidad innovadora y tractora.

2 – Promoción alimentaria.

Jateko produktuen sustapeneko arlo honetan publizitate-kanpaina bat egingo da kontsumitzaileei gure produktuak besteengandik desberdintzen dituzten ezaugarriak ezagutarazteko.

Era berean, estatuko nahiz nazioarteko elikagaigintzako azoketara joango gara, eta horrela euskal elikagaiak esportatzeko merkatu berrietara zabaldu nahi duten enpresei instituzio-babesa emango diegu. Horretarako, erakustoki instituzional bat egongo da. Azoketan hori erabili ahal izango dute merkatu berrietan interesa duten enpresek. Enpresek, beraz, laguntza tekniko izango dute azoketan.

Azkenik, ospe handiko sukaldariekin eta turismoa sustatzeko udaletxeek eta Eusko Jaurlaritzak dauzkaten alorrekin lankidetzan arituko gara, merkatu potentzialetan euskal sukaldaritzaren eta euskal jakien kalitatearen inguruko interesa pizteko helburuarekin.

3 – Merkaturatzeko laguntzak.

2006ko ekitaldian zehar, merkatuaren eskari berriei erantzuten dieten ekoizpenak bultzatuko ditugu, merkataritza-bide berriak sustatuz eta merkaturatzeko bideen nahiz eraldaketa-prozeduren hobekuntza bultzatuz eta arrazionalizatuz, produktuen baldintzak eta aurkezpena hobetuz etab.

SUSTAPEN programaren bidez, euskal enpresen esportazioari lagunduko diogu, elikagaiak sustatzeko laguntza ematen baitu programa horrek. Programaren bidez, beraz, merkataritzako balantzea erraztuko da eta errazagoa izango da gure produktuak potentzialki interesgarriak diren merkatuetan egotea.

4 – Elkartegintzaren sustapena.

Tokian tokikoari dagokionez, tokiko merkatuetan kalitatezko produktuen artisau merkaturatzea bultzatzen duen AZOKAK laguntza-ildoak sendotu nahi dugu, jarduera multzokatuari mesede egiteko, kalitatezko artisau-produktuen eskaintza egokiaren bidez.

Era berean, EAEko nekazaritzako elikagaien arloko lanbide- eta enpresa-elkarteentzako laguntzei ere eutsiko zaie, ezagupenak eta zerbitzuak nahiz enpresa-esperientziak partekatzen laguntzeko.

5 – Elikagaien eraldaketa.

Enpresa-inbertsioari laguntzeko bi tresna nagusi erabiliko dira: EGOKI Programa eta EKIN Programa. Lehenengoa NBBEF-BERMEA eta ABFT egitura-funtsek kofinantzatzen dute, eta elikagaien euskal industriari elikagaigintzako produktuen eraldaketan laguntzeko balio du. Laguntza-ildo horretan lehenetsuna dute Euskal Autonomia Erkidegoko Landa Garapeneko Planean, Landa Garapen Iraunkorrerako Programak 2000-2006n eta Euskadiko Arrantza Eskualdeen Garapenerako Plana 2000-2006n azaltzen diren sektoreek.

EKIN programak, berriz, nekazaritzako elikagaien industrien kudeaketan kalitatezko sistemak ezartzen lagunduko du. Sistema horien bidez, industria-mota hori kalitatezkoa eta iraunkorra dela ikusiko da, eta esportazioari lagunduko dieten ziurtapenak lortuko dira.

En este ámbito de la promoción de los productos alimentarios, se va a desarrollar una campaña de publicidad que dé a conocer al consumidor las características distintivas de nuestros productos.

Así mismo se asistirá a las principales ferias alimentarias, tanto estatales como internacionales, dando cobertura institucional a las empresas que deseen abrir nuevos mercados de exportación de alimentos vascos. Para ello se cuenta con la realización de un stand institucional que facilite la presencia en las Ferias, que dará cobertura técnica a las empresas interesadas en estos nuevos mercados.

Por último, se va a colaborar con cocineros de reconocido prestigio y con áreas de promoción turística de ayuntamientos y Gobierno Vasco, para incentivar el interés en mercados potenciales por la gastronomía vasca, y por la calidad de sus alimentos.

3 – Apoyo a la comercialización.

A lo largo del ejercicio 2006, se apoyarán las iniciativas encaminadas a obtener producciones orientadas hacia las nuevas demandas del mercado, fomentando a su vez la apertura de nuevas salidas comerciales, a la vez que apoyando la mejora y racionalización de las vías de comercialización y los procedimientos de transformación, así como la mejora, acondicionamiento y la presentación de los productos, etc.

La presencia de las empresas vascas en su actividad exportadora se va a apoyar mediante el programa SUSTAPEN, de apoyo a la promoción de sus productos alimentarios, lo que facilitará el balance comercial y la presencia de nuestros productos en mercados potencialmente interesantes.

4 – Fomento del asociacionismo.

A nivel local se pretende consolidar la línea de ayudas AZOKAK, que favorece la comercialización artesanal de productos de calidad en mercados locales, favoreciendo su actuación agrupada y bajo unos parámetros deseables en la oferta de productos artesanales de calidad.

Así mismo, se continuará manteniendo las ayudas a las Asociaciones Profesionales y Empresariales del Sector Agroalimentario de la CAPV, como vía para facilitar el compartir conocimiento y servicios, así como para el intercambio de experiencias empresariales.

5 – Transformación alimentaria.

Para favorecer la inversión empresarial, se van a utilizar dos instrumentos principales: el Programa EGOKI y el Programa EKIN. El primero, cofinanciado con fondos estructurales FEOGA-GARANTÍA e IFOP, sirve de apoyo a la industria alimentaria vasca para la mejora de la transformación de los productos alimentarios, siendo prioritarios en la línea de ayuda los sectores destacados como tales en el Plan de Desarrollo Rural de la Comunidad Autónoma de Euskadi, PDRS 2000-2006, así como en el Plan para el Desarrollo Rural de Zonas Pesqueras de Euskadi 2000-2006.

El Programa EKIN, por su parte, dará apoyo a la implantación de sistemas de calidad en la gestión de las industrias agroalimentarias, sistemas que favorezca el reconocimiento de las mismas con criterios de calidad y sostenibilidad, así como la obtención de certificados que favorezcan la exportación.

Azkenik, aukera eman nahi zaie nekazaritzako elikagaien enpresei, batez ere EAEko mikroenpresei, Informazioaren Gizartean sar daitezten, eta, horretarako, gainerako sektoreek dituzten baldintza berdinak bermatu behar dira. Era berean, infokomunikazioen arloko tresnen erabilpena bultzatu nahi da enpresa horien kudeaketa eta merkatuan duten presentzia hobetzeko. Alde horretatik, zuzendaritzak informazio- eta komunikazio teknologien ekipamenduen erosketa, kudeaketa eta ekoizpenerako software integratuaren erabilpena eta merkataritza elektronikoaren garapena bultzatzeko ditu, E-DAP ekintza-bideari jarraituz.

Era berean, zuzendaritzan e-administrazioa ezarriko da elikagaigintzako enpresentzat, espedienteen izapideak eta jarraipena egin dezaten eta herritarrekiko komunikazio aurreratuagoa eduki dezaten.

Erabateko Kalitate"-ereduaren esparruan, Elikagaien Kalitateko Zuzendaritzaren helburua da elikakate osoan (ekoizpena, industria-eraldakuntza, biltegiatzea, garraioa eta handizkako nahiz txikizkako banaketa) kalitatezko elikagaiak lortzeko estrategiak sendotu eta sustatzea. Era berean, elikagaien segurtasuna defendatu eta kontsumitzaileak babestu nahi ditu, euskal gizartearen osasuna eta bizi-kalitatea bermatzen laguntzeko.

NAESak elikagai kalitatezko eta osasungarrien ekoizpena bultzatzen jarraituko du, aurreko urteetan taiututako eta ezarritako tresnak garatuz eta hobetuz (kontrolak eginez ekoizpen-zikloan zehar, animalientzako elikagaiak ekoizten dituzten enpresei berariazko kontrolak eginez, "behi eroen" gaitza kontrolatuz, nekazaritzako elikagaien alertak indartzuz etab.). Horrek helburu dauka, batetik, EAEn ekoiztutako elikagaien eta elikadurazko lehengaien osasungarritasuna bermatzea, eta, bestetik, euskal prozesuak eta produktuak bultzatzea, batez ere kalitate-ezaugarriekin bereizteko moduko elikagaiak, eta, beti ere, kalitate eta erabateko kalitatearen ereduari jarraitzen badiote.

Kalitate handiko nekazaritza- eta abeltzaintza-produktuak, eta batez ere kalitatea bermatzeko marken babespean daudenak ekoiztu-merkaturatzearen esparru honetan, jatorrizko deituren kontseilu arautzaileen ekimenei, ziurtagiri ekologikoei, ekoizpen integratuari, Kalitatea eta Erika fundazioei laguntza emango zaie.

Halaber, elikagaien arloan gerta daitezkeen krisiei aurre egiteko jardunbideak ezartzen eta elikakatean nahiz elikagaien kontsumoan egon daitezkeen arriskuak ebaluatzen jarraituko du.

Finalmente, en el intento de que las empresas agroalimentarias, especialmente las microempresas de la CAPV, tengan acceso en condiciones similares al resto de sectores a la Sociedad de la Información y puedan incorporar herramientas en el campo de las infocomunicaciones que les ayuden a mejorar su gestión y presencia en el mercado, la Dirección, en el marco de la línea estratégica E-DAP, va a apoyar la adquisición de equipamientos TICs, la utilización de software integrado de gestión y producción, y el desarrollo del comercio electrónico.

Así mismo, se implantará en la Dirección la e-administración para las empresas alimentarias que permita la tramitación y seguimiento de los expedientes, y una comunicación más avanzada con los ciudadanos.

La Dirección de Calidad Alimentaria en el marco de un modelo de "Calidad Total" tiene como objetivo reforzar e impulsar las estrategias dirigidas a obtener alimentos de calidad en toda la cadena alimentaria (producción, transformación industrial, almacenamiento, transporte y distribución mayorista y minorista). Asimismo, pretender defender la seguridad alimentaria y protección de los consumidores y consumidoras contribuyendo así a garantizar la salud y calidad de vida de la sociedad vasca.

El DAPA va a seguir potenciando la producción de alimentos de calidad y con garantías de salubridad, desarrollando y mejorando en su caso aquellos instrumentos diseñados e implantados en años precedentes (controles a lo largo del ciclo productivo, controles específicos a las empresas dedicadas a la obtención de productos para la alimentación animal, control de "vacas locas", reforzamiento de las alertas agroalimentarias, etc.) con la finalidad de seguir, por una parte, garantizando la salubridad de los alimentos y de las materias primas alimentarias producidos en la CAPV, y, por otra, impulsando procesos y productos vascos que respondan al modelo alimentario de calidad y calidad total, con especial incidencia en aquellos alimentos susceptibles de diferenciación vía distintivos de calidad.


En este ámbito de producción-comercialización de productos agrícolas y ganaderos de gran calidad, especialmente los amparados con marcas de garantía de calidad, va a continuar el apoyo a las iniciativas de los Consejos Reguladores de Denominación de Origen, las Certificaciones Ecológicas, la Producción Integrada, la Fundación KALITATEA y la Fundación ELIKA.

Asimismo, continuará estableciendo los procedimientos de actuación ante posibles situaciones de crisis alimentarias y evaluando los posibles riesgos en la cadena de alimentación y consumo de alimentos.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. ERALDAKETAKO BALDINTZAK HOBETZEA.</p> <p>1. Enpresak sortu eta modernizatzeko proiektuetan inbertitzeko laguntzak (EGOKI).</p> <p>1. Enpresa atxikiak.</p> <p>2. Eragindako inbertsioa (milioiak).</p> <p>2. Ekoizpenean kalitatezko sistemak ezartzeko laguntzak (EKIN).</p>	<p>280</p> <p>220</p>	<p>1. MEJORA DE LAS CONDICIONES DE TRANSFORMACIÓN.</p> <p>1. Apoyo a las inversiones en proyectos de creación y modernización de empresas (EGOKI).</p> <p>1. Empresas acogidas.</p> <p>2. Inversión inducida (millones).</p> <p>2. Apoyo a la implantación de sistemas de calidad en la producción (EKIN).</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. Enpresa onuradunak.	80	1. Empresas beneficiarias.
3. Elikadurako teknologia-parkeen sorkuntza bultzatzea. 1. Bultzatutako parkeak.	1	3. Apoyo a la creación de parques Tecnológicos Alimentarios. 1. Parques apoyados.
2. ELIKAGAIEN MERKATURATZEA SUSTATZEA.		2. APOYO A LA COMERCIALIZACIÓN ALIMENTARIA.
1. Azoketan eta aurkezpenetan parte hartzea.		1. Asistencia a Ferias y Presentaciones.
1. Azoketako erakustokiak.	1	1. Stand ferias.
2. Azoketan parte hartzea.	10	2. Asistencia a ferias.
3. Produktua aurkeztea.	5	3. Presentaciones de producto.
4. Eusko Ganbara hitzarmena.	1	4. Convenio Eusko Ganbarak.
2. Produktuen publizitaterako eta sustapen generikorako ekintzak.		2. Acciones de publicidad y promoción genérica de productos.
1. Euskal elikagaien inguruko kanpaina.	1	1. Campaña productos alimentarios vascos.
3. Toki-merkatuak indartzea.		3. Potenciación de los mercados locales.
1. Toki-merkatuak.	20	1. Mercados locales.
4. Elkartegintza bultzatzea ekoizpenean eta merkaturatzean.		4. Apoyo al asociacionismo en la producción y comercialización.
1. Lanbide-elkarteak (ELKARTEAK).	20	1. Asociaciones profesionales (ELKARTEAK).
2. Fruta eta Barazkien Ekoizleen Elkartek (FBEE).	2	2. Organizaciones Productoras de Frutas y Hortalizas (OPFH).
5. Merkaturatzeko laguntzak (SUSTAPEN).		5. Apoyo a la comercialización (SUSTAPEN).
1. Enpresa onuradunak.	40	1. Empresas beneficiarias.
3. NEKAZARITZAKO ELIKAGAIEN ENPRESETAN EUSKADI INFORMAZIOAREN GIZARTEAN PLANA EZARTZEA.		3. IMPLANTACIÓN DEL PLAN EUSKADI EN LA SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN EN LAS EMPRESAS AGROALIMENTARIAS.
1. Planari atxikitako enpresak.	150	1. Empresas acogidas al Plan.
4. ELIKAGAIEN KALITATEA DEFENDATZEA.		4. DEFENSA DE LA CALIDAD ALIMENTARIA.
1. Kalitatea bermatzeko sistemen ezarpena sustatzea.		1. Apoyo a la implantación de sistemas de aseguramiento de la calidad.
1. Enpresa onuradunak.	75	1. Empresas beneficiarias.
2. Kalitate-kontrola.		2. Control de calidad.
1- Ikuskapen-jarduerak.	300	1. Actuaciones de inspección.
2. Zehapen-espeditentek.	30	2. Expedientes sancionadores.
3. Fundación Kalitatea Fundazioa garatu eta sendotzea.		3. Desarrollo y asentamiento de la Fundación Kalitatea Fundazioa.
1. Produktu berriak merkaturatzea.	1	1. Lanzamiento de nuevos productos.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
2. Azterlanak.	5	2. Estudios.
3. Zabalkunde eta sustapeneko kanpainak.	14	3. Campañas de publi-promoción.
4. Jatorrizko deiturei laguntza ematea.		4. Apoyo de las Denominaciones de Origen.
1. Sustapen-kanpainak.	4	1. Campañas promocionales.
5. "Produktu Ekologikoaren Ziurtagiria" garatzea.		5. Desarrollo Certificación Ecológica.
1. Ustiategi onuradunak.	130	1. Explotaciones beneficiarias.
6. Ekoizpen Integratua garatzea.		6. Desarrollo Producción Integrada.
1. Eragile onuradunak.	40	1. Operadores beneficiarios.
5. ELIKAGAIEN SEGURITASUNA ETA KONTSUMITZAILEEN OSASUNA DEFENDATZEA.		5. DEFENSA DE LA SEGURIDAD ALIMENTARIA Y SALUD DEL CONSUMIDOR.
1. Behi eroen gaitza antzematea.		1. Detección del mal de las vacas locas.
1. Jarduteko protokoloa.	1	1. Protocolo de actuación.
2. Azpiproduktuak kudeatzea.		2. Gestión de subproductos.
1. Ikuskapenak.	124	1. Inspecciones.
2. Baimenak.	50	2. Autorizaciones.
3. Trazabilitatea garatu eta ezartzea.		3. Desarrollo e implantación de la trazabilidad.
1. Datu-basea.	1	1. Bases de datos.
2. Jarraipena eta ikuskapenak.	52	2. Seguimiento e inspecciones.
3. Kontsumitzailearentzako informazioa.	1	3. Información al consumidor.
6. SEGURITASUN, OSASUN ETA ELIKAGAIEN KALITATERAKO "GELA".		6. "EL AULA" DE LA SEGURIDAD, LA SALUD Y LA CALIDAD ALIMENTARIA.
1. Janari-enpresak eta lanbide-elkarteak berme, elikagaien segurtasun eta kalitate-kontrolen inguruan sentsibilizatzea eta gai horien inguruko prestakuntza ematea.		1. Sensibilización y formación a empresas alimentarias y asociaciones profesionales sobre garantía, seguridad alimentaria y controles de calidad.
1. Azterlanak.	2	1. Estudios.
2. Jarduera-plana.	1	2. Plan de actuación.
2. Elikagai osasungarri, ziur eta kalitatezkoei buruzko informazioa (trazabilitatea).		2. Información sobre alimentos sanos, seguros y de calidad (trazabilidad).
1. Lankidetzak kontsumitzaileen elkarteekin.	5	1. Colaboración con Asociaciones de Consumidores.

The background features a stylized, light green map of the Basque Country. In the foreground, several Euro coins are scattered, with the Euro symbol (€) clearly visible on two of them. The overall color scheme is a soft, light green.

Gastuen egoera
El Estado de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
13 Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura							5411 Nekazaritza eta Arrantza Alorreko Iker. eta Garap.	
13 Agricultura, Pesca y Alimentación							5411 Investigación y Desarrollo Agropesquero	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
13					NEKAZARITZA, ARRANTZA ETA ELIKADURA AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN		15.553.391	
13	5411				NEKAZARITZA ETA ARRANTZA ALORREKO IKER. ETA GARAP. INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO AGROPESQUERO		15.553.391	
13	5411	12			Arrantza eta Akuikultura Zuzendaritza Dirección de Pesca y Acuicultura		1.590.000	
13	5411	12	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		1.590.000	
13	5411	12	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades		1.590.000	
13	5411	12	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei A instituciones sin fines de lucro		1.590.000	
13	5411	12	45401		Fundazioei A fundaciones		1.590.000	
13	5411	12	45401	001	Fundación AZTI Fundazioa. Fundación AZTI Fundazioa.	1.590.000		
13	5411	23			Teknologiaren, Berrikuntza eta Gara. Zuzentza. Dir. de Innovación y Desarrollo Tecnológico		13.963.391	
13	5411	23	1		Langile-gastuak Gastos de personal		366.981	
13	5411	23	10		Goi-karguak Altos cargos		61.483	
13	5411	23	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		61.483	
13	5411	23	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		61.483	
13	5411	23	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	61.483		
13	5411	23	12		Funtzionarioak Funcionarios		242.782	
13	5411	23	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		242.782	
13	5411	23	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		242.782	
13	5411	23	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	242.782		
13	5411	23	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		62.716	
13	5411	23	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		62.716	
13	5411	23	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		62.716	
13	5411	23	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	62.716		
13	5411	23	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		457.000	
13	5411	23	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		457.000	
13	5411	23	232		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		60.000	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	5411	23	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		60.000
13	5411	23	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	60.000	
13	5411	23	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		130.000
13	5411	23	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		130.000
13	5411	23	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	130.000	
13	5411	23	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		267.000
13	5411	23	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		27.576
13	5411	23	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	27.576	
13	5411	23	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		25.000
13	5411	23	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	25.000	
13	5411	23	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		14.424
13	5411	23	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	14.424	
13	5411	23	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		200.000
13	5411	23	23899	001	Beste lan batzuk. Konpromiso kreditua: 2007: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Otros trabajos. Crédito de compromiso: 2007: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	200.000	
13	5411	23	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		10.594.000
13	5411	23	41		EAE-KO Administrazio Publikoari <i>A la Administración Pública de la CAE</i>		6.800.000
13	5411	23	414		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		6.800.000
13	5411	23	41400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		6.800.000
13	5411	23	41400	001	Neiker Sozietate Publikoaren gastuetarako dirulaguntza. <i>Subvención gastos Sociedad Pública Neiker.</i>	6.800.000	
13	5411	23	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		125.000
13	5411	23	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		125.000
13	5411	23	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		125.000
13	5411	23	42900	001	NAES/EHU Hitzarmena. <i>Convenio DAPA-UPV.</i>	125.000	
13	5411	23	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		3.669.000
13	5411	23	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		1.368.000
13	5411	23	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		1.368.000
13	5411	23	45200	001	Tecnolat, S. M.Hitzarmena. <i>Convenio Tecnolat, S.L..</i>	1.350.000	
13	5411	23	45200	002	"Lea Artibai Ikastetxea Kooperatiba" Hitzarmena. <i>Convenio Cooperativa Lea-Artibai Ikastetxea.</i>	18.000	
13	5411	23	453		Familiei <i>A familias</i>		591.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	5411	23	45301		Familei <i>A familias</i>		591.000
13	5411	23	45301	001	Agindutako beka. Lehendik agindutako kreditua: 2007: 0,36 M; 2008: 0,19 M; 2009: 0,07 M; Guztira: 0,62 M. <i>Becas Comprometidas. Crédito comprometido en años anteriores: 2007: 0,36 M; 2008: 0,19 M; 2009: 0,07 M; Total: 0,62 M.</i>	571.000	
13	5411	23	45301	002	2006erako beka berriak. Konpromiso kreditua: 2007: 0,23 M; 2008: 0,22 M; 2009: 0,10 M; 2010: 0,09 M; Guztira: 0,63 M. <i>Becas nuevas 2006. Crédito de compromiso: 2007: 0,23 M; 2008: 0,22 M; 2009: 0,10 M; 2010: 0,09 M; Total: 0,63 M.</i>	20.000	
13	5411	23	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		1.710.000
13	5411	23	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		1.200.000
13	5411	23	45401	001	Azti Fundazioa <i>Fundación Azti</i>	1.200.000	
13	5411	23	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		510.000
13	5411	23	45499	001	USSE hitzarmena. <i>Convenio USSE.</i>	170.000	
13	5411	23	45499	002	Euskadiko Basogintza Elkarteen Konfederakundea. <i>Confederación de Forestalistas del País Vasco.</i>	250.000	
13	5411	23	45499	003	Federación Vasca de Caza <i>Federación Vasca de Caza</i>	12.000	
13	5411	23	45499	004	Euskal Abereak Elkarte <i>Asociación Euskal Abereak</i>	18.000	
13	5411	23	45499	005	Centro de Investigación Tecnológica "CIDEMCO" hitzarmena. <i>Convenio Centro de Investigación Tecnológica "CIDEMCO".</i>	60.000	
13	5411	23	7		Kapital eragiketako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		1.445.410
13	5411	23	71		EAEko Administrazio Publikoari <i>A la Administración Pública de la CAE</i>		600.000
13	5411	23	714		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		600.000
13	5411	23	71400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		600.000
13	5411	23	71400	001	Neiker <i>Neiker</i>	600.000	
13	5411	23	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		845.410
13	5411	23	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		845.410
13	5411	23	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		845.410
13	5411	23	75200	001	I+G nekazaritzako elikagaien enpresak. Konpromiso kreditua: 2007: 0,30 M; Guztira: 0,30 M. <i>I+D Empresas agroalimentarias. Crédito de compromiso: 2007: 0,30 M; Total: 0,30 M.</i>	544.904	
13	5411	23	75200	002	I+G nekazaritzako elikagaien enpresak. Lehendik agindutako kreditua. <i>I + D Empresas agroalimentarias. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	300.506	
13	5411	23	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		1.100.000
13	5411	23	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		1.100.000
13	5411	23	823		Kredituak <i>Créditos</i>		1.100.000
13	5411	23	82332		Bestelako enpresa pribatuei, epe luzera <i>A l/plazo a otras empresas privadas</i>		1.100.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	5411	23	82332	001	Berrikuntzarako aurrerakin itzulgarriak. Konpromiso kreditua: 2007: 0,15 M; 2008: 0,25 M; 2009: 0,35 M; 2010: 1,23 M; Gainontzeko 2013: 2,52 M; Guztira: 4,50 M. <i>Anticipos reintegrables a la innovación. Crédito de compromiso: 2007: 0,15 M; 2008: 0,25 M; 2009: 0,35 M; 2010: 1,23 M; Resto hasta 2013: 2,52 M; Total: 4,50 M.</i>	500.000	
13	5411	23	82332	002	Berrikuntzarako aurrerakin itzulgarriak. Lehendik agindutako kreditua: 2007: 1,47 M; 2008: 2,27 M; 2009: 2,99 M; 2010: 3,00 M; Gainontzeko 2012: 2,02 M; Guztira: 11,73 M. <i>Anticipos reintegrables a la innovación. Crédito comprometido en años anteriores: 2007: 1,47 M; 2008: 2,27 M; 2009: 2,99 M; 2010: 3,00 M; Resto hasta 2012: 2,02 M; Total: 11,73 M.</i>	600.000	
					GUZTIRA TOTAL	15.553.391	15.553.391

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

13 Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura

7110 Egitura eta Laguntza

13 Agricultura, Pesca y Alimentación

7110 Estructura y Apoyo

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13					NEKAZARITZA, ARRANTZA ETA ELIKADURA AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN		6.518.717
13	7110				EGITURA ETA LAGUNTZA ESTRUCTURA Y APOYO		6.518.717
13	7110	01			Sailburuaren Kabineteko Zuzendaritza Dirección de Gabinete del Consejero		3.699.515
13	7110	01	1		Langile-gastuak Gastos de personal		1.141.109
13	7110	01	10		Goi-karguak Altos cargos		146.447
13	7110	01	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		146.447
13	7110	01	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		146.447
13	7110	01	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	146.447	
13	7110	01	11		Behin-behineko langileak Personal eventual		233.900
13	7110	01	110		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		233.900
13	7110	01	11000		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		233.900
13	7110	01	11000	000	Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual	233.900	
13	7110	01	12		Funtzionarioak Funcionarios		577.366
13	7110	01	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		577.366
13	7110	01	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		577.366
13	7110	01	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	577.366	
13	7110	01	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		183.396
13	7110	01	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		183.396
13	7110	01	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		183.396
13	7110	01	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	183.396	
13	7110	01	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		1.992.441
13	7110	01	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		1.992.441
13	7110	01	232		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		480.406
13	7110	01	23201		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		425.406
13	7110	01	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	95.000	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7110	01	23201	001	Nekazaritzako Kontabilitate Argibidetarako Euskal Sarea. Konpromiso kreditua: 2007: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Red de Información Contable Agraria Vasca. Crédito de compromiso: 2007: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	300.000	
13	7110	01	23201	002	Nekazaritzako Kontabilitate Argibidetarako Euskal Sarea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Red de Información Contable Agraria Vasca. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	30.406	
13	7110	01	23211		Informatika aholkularitza eta azter lanak <i>Consultoría y estudios informáticos.</i>		55.000
13	7110	01	23211	000	Informatika aholkularitza eta azter lanak <i>Consultoría y estudios informáticos.</i>	55.000	
13	7110	01	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		451.000
13	7110	01	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		451.000
13	7110	01	23601	001	Nekazaritza elikagaien sustapena. <i>Promoción de productos agroalimentarios.</i>	451.000	
13	7110	01	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.061.035
13	7110	01	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		80.000
13	7110	01	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	80.000	
13	7110	01	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		70.000
13	7110	01	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	70.000	
13	7110	01	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		22.000
13	7110	01	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	10.000	
13	7110	01	23882	001	Euromontana <i>Euromontana</i>	12.000	
13	7110	01	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		889.035
13	7110	01	23899	001	Informazio, estatistika eta sektore-analisierako programa Konpromiso kreditua: 2007: 0,30 M; Guztira: 0,30 M. <i>Programa de información, estadística y análisis sectorial. Crédito de compromiso: 2007: 0,30 M; Total: 0,30 M.</i>	874.035	
13	7110	01	23899	002	Itzulpenak <i>Traducciones</i>	15.000	
13	7110	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		240.000
13	7110	01	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		240.000
13	7110	01	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeak <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		240.000
13	7110	01	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		240.000
13	7110	01	45499	001	Nazioarteko Nekazaritza Gunea <i>Foro Rural Mundial</i>	240.000	
13	7110	01	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		325.965
13	7110	01	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		325.965
13	7110	01	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		325.965
13	7110	01	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		325.965

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7110	01	63201	001	Intranet-Sailako ataria <i>Intranet-Portal departamental</i>	325.965	
13	7110	02			Zerbitzu Orokorren Zuzendaritza <i>Dirección de Servicios Generales</i>		2.819.202
13	7110	02	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		1.374.586
13	7110	02	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		64.483
13	7110	02	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		64.483
13	7110	02	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		64.483
13	7110	02	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	64.483	
13	7110	02	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		799.328
13	7110	02	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		799.328
13	7110	02	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		799.328
13	7110	02	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	799.328	
13	7110	02	13		Lan-legepekoak <i>Laborales</i>		72.398
13	7110	02	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		72.398
13	7110	02	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		72.398
13	7110	02	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>	72.398	
13	7110	02	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		438.377
13	7110	02	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		227.192
13	7110	02	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		227.192
13	7110	02	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	227.192	
13	7110	02	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak <i>Indemnizaciones, Prestaciones Sociales</i>		116.185
13	7110	02	16101		Indemnizazioak <i>Indemnizaciones</i>		40.000
13	7110	02	16101	000	Indemnizazioak <i>Indemnizaciones</i>	40.000	
13	7110	02	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>		76.185
13	7110	02	16111	001	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak. Loturazko kreditu berezi. <i>Aportaciones a sistemas complementarios de pensiones. Crédito especialmente vinculado.</i>	76.185	
13	7110	02	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		95.000
13	7110	02	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		90.000
13	7110	02	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	90.000	
13	7110	02	16211		Gizarte ekintza <i>Acción social</i>		5.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7110	02	16211	000	Gizarte ekintza <i>Acción social</i>	5.000	
13	7110	02	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		1.039.000
13	7110	02	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		160.000
13	7110	02	215		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		75.000
13	7110	02	21500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		75.000
13	7110	02	21500	001	Informazio prozesuetako ekipoen alokairua EJE, S.A. Programaren Kontr. -Bestelako zerbitzuak . <i>Alquiler equipos para procesos de información Contrato Programa-EJE, S.A. -Otros servicios.</i>	75.000	
13	7110	02	218		Kanonak <i>Cánones</i>		85.000
13	7110	02	21800		Kanonak <i>Cánones</i>		85.000
13	7110	02	21800	000	Kanonak <i>Cánones</i>	85.000	
13	7110	02	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		20.000
13	7110	02	225		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		20.000
13	7110	02	22500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		20.000
13	7110	02	22500	000	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	20.000	
13	7110	02	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		859.000
13	7110	02	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		46.000
13	7110	02	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		25.000
13	7110	02	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	25.000	
13	7110	02	23211		Informatika aholkularitza eta azter lanak <i>Consultoría y estudios informáticos.</i>		21.000
13	7110	02	23211	000	Informatika aholkularitza eta azter lanak <i>Consultoría y estudios informáticos.</i>	21.000	
13	7110	02	233		Garraioa <i>Transportes</i>		2.000
13	7110	02	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		2.000
13	7110	02	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	2.000	
13	7110	02	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		121.000
13	7110	02	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		115.000
13	7110	02	23601	001	Erakunde-komunikazioa, publizitatea. Konpromiso kreditua: 2007: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Comunicación Institucional, publicidad. Crédito de compromiso: 2007: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	115.000	
13	7110	02	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		6.000
13	7110	02	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	6.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7110	02	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		690.000
13	7110	02	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		80.000
13	7110	02	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	80.000	
13	7110	02	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		75.000
13	7110	02	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	75.000	
13	7110	02	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		40.000
13	7110	02	23851	001	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá</i>	40.000	
13	7110	02	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		30.000
13	7110	02	23856	000	Mezularitza <i>Mensajería</i>	30.000	
13	7110	02	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		300.000
13	7110	02	23861	001	Aplikazio informatikoen mantentze-lanak eta ustiapena <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas</i>	300.000	
13	7110	02	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		10.000
13	7110	02	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	10.000	
13	7110	02	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		155.000
13	7110	02	23899	001	Sektore proiektuen garapen eta diseinua. Konpromiso kreditua: 2007: 0,30 M; Guztira: 0,30 M. <i>Diseño y desarrollo de proyectos sectoriales. Crédito de compromiso: 2007: 0,30 M; Total: 0,30 M.</i>	135.000	
13	7110	02	23899	002	Itzulpenak <i>Traducciones</i>	20.000	
13	7110	02	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		345.000
13	7110	02	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		145.000
13	7110	02	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		10.000
13	7110	02	62201		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		10.000
13	7110	02	62201	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	10.000	
13	7110	02	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		10.000
13	7110	02	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		10.000
13	7110	02	62401	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	10.000	
13	7110	02	625		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		50.000
13	7110	02	62501		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		50.000
13	7110	02	62501	000	Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>	50.000	
13	7110	02	626		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		75.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7110	02	62601		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		75.000
13	7110	02	62601	000	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	75.000	
13	7110	02	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmatrimales</i>		200.000
13	7110	02	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		200.000
13	7110	02	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		200.000
13	7110	02	63201	001	Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	200.000	
13	7110	02	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		60.616
13	7110	02	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		60.616
13	7110	02	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		60.616
13	7110	02	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>		60.616
13	7110	02	82401	000	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>	60.616	
					GUZTIRA TOTAL	6.518.717	6.518.717

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

13 Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura

7111 Nekazaritza, eta Landaren eta Itsasertzaren gar.

13 Agricultura, Pesca y Alimentación

7111 Agricultura y Desarrollo Rural y Litoral

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13					NEKAZARITZA, ARRANTZA ETA ELIKADURA AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN		84.842.385
13	7111				NEKAZARITZA, ETA LANDAREN ETA ITSASERTZAREN GAR. AGRICULTURA Y DESARROLLO RURAL Y LITORAL		84.842.385
13	7111	11			Nekazaritza eta Abeltzaintza Zuzendaritza Dirección de Agricultura y Ganadería		10.698.950
13	7111	11	1		Langile-gastuak Gastos de personal		1.683.261
13	7111	11	10		Goi-karguak Altos cargos		140.644
13	7111	11	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		140.644
13	7111	11	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		140.644
13	7111	11	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	140.644	
13	7111	11	12		Funtzionarioak Funcionarios		1.143.318
13	7111	11	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.143.318
13	7111	11	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.143.318
13	7111	11	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	1.143.318	
13	7111	11	13		Lan-legepekoak Laborales		95.451
13	7111	11	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		95.451
13	7111	11	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		95.451
13	7111	11	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	95.451	
13	7111	11	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		303.848
13	7111	11	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		303.848
13	7111	11	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		303.848
13	7111	11	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	303.848	
13	7111	11	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		998.686
13	7111	11	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		998.686
13	7111	11	232		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		104.443
13	7111	11	23201		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		68.112
13	7111	11	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	68.112	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7111	11	23211		Informatika aholkularitza eta azter lanak <i>Consultoría y estudios informáticos.</i>		36.331
13	7111	11	23211	000	Informatika aholkularitza eta azter lanak <i>Consultoría y estudios informáticos.</i>	36.331	
13	7111	11	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		18.030
13	7111	11	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		18.030
13	7111	11	23701	000	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	18.030	
13	7111	11	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		876.213
13	7111	11	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		116.111
13	7111	11	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	116.111	
13	7111	11	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		6.010
13	7111	11	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	6.010	
13	7111	11	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		754.092
13	7111	11	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	54.092	
13	7111	11	23899	001	Sektore proiektuen garapen eta diseinua. Konpromiso kreditua: 2007: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Diseño y desarrollo de proyectos sectoriales. Crédito de compromiso: 2007: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	700.000	
13	7111	11	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		8.013.238
13	7111	11	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		8.013.238
13	7111	11	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		7.183.187
13	7111	11	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		7.183.187
13	7111	11	45200	001	Konpentsazio-fondoak (zerriak, patata eta untxiak). <i>Fondos de compensación. (Porcino, patata y cunicola).</i>	200.000	
13	7111	11	45200	002	Arloko planak (esnea, okela, patata...). Konpromiso kreditua: 2007: 2,00 M; Guztira: 2,00 M. <i>Planes sectoriales (leche, carne, patata...). Crédito de compromiso: 2007: 2,00 M; Total: 2,00 M.</i>	4.349.080	
13	7111	11	45200	003	Hazien kalitatea hobetzea. <i>Mejora calidad de semillas.</i>	60.107	
13	7111	11	45200	004	Nekazaritza eta ingurumeneko neurriak. Landa-garapena 2000-2006 - Eragiketa-Programa. <i>Medidas agroambientales. Desarrollo Rural 2000-2006 -Programa Operativo.</i>	804.000	
13	7111	11	45200	005	Ingurunea zaintzea. <i>Protección medio ambiente.</i>	20.000	
13	7111	11	45200	006	Natur hondamenak. <i>Desastres naturales.</i>	50.000	
13	7111	11	45200	007	Nekazaritza-ekoizleen elkarteak <i>Agrupaciones de productores agrarios.</i>	100.000	
13	7111	11	45200	008	Gazteak nekazaritza arloan sartzeko Plana. Konpromiso kreditua: 2007: 1,00 M; Guztira: 1,00 M. Gazte Plana-Eragiketa-Programa. <i>Plan de incorporación de jóvenes al sector agrario. Crédito de compromiso: 2007: 1,00 M; Total: 1,00 M. Plan Joven-Programa Operativo.</i>	1.000.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7111	11	45200	009	Berme-Fondoa Nekazal Errentak. Konpromiso kreditua: 2007: 0,50 M; Guztira: 0,50 M. <i>Fondo de Garantías Rentas Agrarias (FONDEK). Crédito de compromiso: 2007: 0,50 M; Total: 0,50 M.</i>	500.000	
13	7111	11	45200	010	Nekazaritza ekologikoa sustatzeko planak. <i>Planes para fomentar la agricultura ecológica.</i>	100.000	
13	7111	11	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		830.051
13	7111	11	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		830.051
13	7111	11	45499	001	Lanbide elkarteak. <i>Asociaciones profesionales.</i>	556.590	
13	7111	11	45499	002	Nekazaritza sindikatuak. <i>Sindicatos Agrarios.</i>	243.410	
13	7111	11	45499	003	Arabako Gurutze Gorria. <i>Cruz Roja Álava.</i>	6.011	
13	7111	11	45499	004	Gipuzkoako Gurutze Gorria. <i>Cruz Roja Gipuzkoa.</i>	12.020	
13	7111	11	45499	005	Bizkaiko Gurutze Gorria. <i>Cruz Roja Bizkaia.</i>	12.020	
13	7111	11	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		3.765
13	7111	11	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		3.765
13	7111	11	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		3.765
13	7111	11	62301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		3.765
13	7111	11	62301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	3.765	
13	7111	13			Landaren eta Itsasertzaren Garapeneko Zuzentza. <i>Dirección de Desarrollo Rural y Litoral</i>		22.543.435
13	7111	13	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		2.215.078
13	7111	13	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		61.483
13	7111	13	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		61.483
13	7111	13	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		61.483
13	7111	13	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	61.483	
13	7111	13	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		973.518
13	7111	13	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		973.518
13	7111	13	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		973.518
13	7111	13	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	973.518	
13	7111	13	13		Lan-legepekoak <i>Laborales</i>		719.268
13	7111	13	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		719.268
13	7111	13	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		719.268
13	7111	13	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>	719.268	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7111	13	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		460.809
13	7111	13	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		460.809
13	7111	13	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		460.809
13	7111	13	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	460.809	
13	7111	13	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		970.000
13	7111	13	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		70.000
13	7111	13	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		50.000
13	7111	13	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		50.000
13	7111	13	22200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	50.000	
13	7111	13	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		20.000
13	7111	13	22301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		20.000
13	7111	13	22301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	20.000	
13	7111	13	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		900.000
13	7111	13	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		112.000
13	7111	13	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		80.000
13	7111	13	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	80.000	
13	7111	13	23211		Informatika aholkularitza eta azter lanak <i>Consultoría y estudios informáticos.</i>		32.000
13	7111	13	23211	000	Informatika aholkularitza eta azter lanak <i>Consultoría y estudios informáticos.</i>	32.000	
13	7111	13	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		15.000
13	7111	13	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		15.000
13	7111	13	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	15.000	
13	7111	13	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		773.000
13	7111	13	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		15.000
13	7111	13	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	15.000	
13	7111	13	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		33.030
13	7111	13	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	33.030	
13	7111	13	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		724.970
13	7111	13	23899	001	Sektore proiektuen garapen eta diseinua. Konpromiso kreditua: 2007: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. <i>Diseño y desarrollo de proyectos sectoriales. Crédito de compromiso: 2007: 0,20 M; Total: 0,20 M.</i>	369.970	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7111	13	23899	002	Sasoiko Langileentzako Plan Integralaren neurriak. <i>Medidas Plan Integral al Trabajo Temporero.</i>	200.000	
13	7111	13	23899	003	Kanpoko bestelako zerbitzuak. <i>Otros servicios exteriores.</i>	155.000	
13	7111	13	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		7.553.233
13	7111	13	41		EAE-KO Administrazio Publikoari <i>A la Administración Pública de la CAE</i>		6.396.233
13	7111	13	414		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		6.396.233
13	7111	13	41400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		6.396.233
13	7111	13	41400	001	Mendikoi Sozietate Publikoaren gastuetarako dirulaguntza <i>Subvención gastos Sociedad Pública Mendikoi</i>	6.396.233	
13	7111	13	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		1.157.000
13	7111	13	453		Familiei <i>A familias</i>		84.000
13	7111	13	45301		Familiei <i>A familias</i>		84.000
13	7111	13	45301	001	Pasaiako Institutuko beka. 2006-07 ikasturteko deialdia. Konpromiso kreditua: 2007: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Becas Instituto de Pasaia. Convocatoria curso 2006-07. Crédito de compromiso: 2007: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	60.000	
13	7111	13	45301	002	Pasaiako Institutuko beka. 2005-06 ikasturteko deialdia. Lehendik agindutako kreditua. <i>Becas Instituto de Pasaia. Convocatoria curso 2004-06. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	24.000	
13	7111	13	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		1.073.000
13	7111	13	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		1.073.000
13	7111	13	45499	001	Nekazalturismo elkarte. <i>Asociación agroturismo del País Vasco, Nekazalturismoa</i>	59.800	
13	7111	13	45499	002	Ondarroako Ntra. Sra. de la Antigua ikastetxearentzako laguntzak. <i>Ayudas a la Escuela Ntra. Sra. de la Antigua de Ondarroa.</i>	511.000	
13	7111	13	45499	003	Donstialdea-Bidasoako Landa Garapeneko Elkarte "BEHEMENDI" <i>Asociación de Desarrollo Rural de Donstialdea-Bidasoa "BEHEMENDI"</i>	27.000	
13	7111	13	45499	004	Tolosaldeko Landa Garapeneko Elkarte "TOLOMENDI" <i>Asociación de Desarrollo Rural de Tolosaldea "TOLOMENDI"</i>	27.000	
13	7111	13	45499	005	Goierriko Landa Garapeneko Elkarte "GOIMEN" <i>Asociación de Desarrollo Rural del Goierri "GOIMEN"</i>	27.000	
13	7111	13	45499	006	Deba Beheko Landa Garapeneko Elkarte "DEBEMEN" <i>Asociación de Desarrollo Rural del Bajo Deba "DEBEMEN"</i>	27.000	
13	7111	13	45499	007	Urola Kostako Landa Garapeneko Elkarte "URKOME" <i>Asociación de Desarrollo Rural de Urola-Kosta "URKOME"</i>	27.000	
13	7111	13	45499	008	Debagoienako Landa Garapeneko Elkarte "DEBA -GARAIA" <i>Asociación de Desarrollo Rural del Alto-Deba "DEBA- GARAIA"</i>	27.000	
13	7111	13	45499	009	"ENKARTERRIALDE" Landa Garapeneko Elkarte <i>Asociación de Desarrollo Rural "ENKARTERRIALDE"</i>	27.000	
13	7111	13	45499	010	"URREMENDI" Landa Garapeneko Elkarte <i>Asociación de Desarrollo Rural "URREMENDI"</i>	27.000	
13	7111	13	45499	011	GORBEIALDEKO Landa Garapeneko Elkarte <i>Asociación de Desarrollo Rural "GORBEIALDE"</i>	27.000	
13	7111	13	45499	012	"JATA-ONDO" Landa Garapeneko Elkarte <i>Asociación de Desarrollo Rural "JATA -ONDO"</i>	27.000	
13	7111	13	45499	013	"LEA-ARTIBAI" Landa Garapeneko Elkarte <i>Asociación de Desarrollo Rural "LEA ARTIBAI"</i>	13.500	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7111	13	45499	014	URKIOLA DURANGALDEKO Landa Garapeneko Elkarte <i>Asociación de Desarrollo Rural "URKIOLA"</i>	13.500	
13	7111	13	45499	015	"AÑANA" Landa Garapeneko Elkarte <i>Asociación de Desarrollo Rural "AÑANA"</i>	34.200	
13	7111	13	45499	016	"IZKI" Landa Garapeneko Elkarte <i>Asociación de Desarrollo Rural "IZKI"</i>	34.200	
13	7111	13	45499	017	"PEÑA LEÓN" Errioxar Arabako Landa Garapeneko Elkarte <i>Asociación de Desarrollo Rural de Rioja Alavesa "PEÑA LEÓN"</i>	34.200	
13	7111	13	45499	018	"MAIRULEGORRETA" Landa Garapeneko Elkarte <i>Asociación de Desarrollo Rural Estribaciones del Gorbea "MAIRULEGORRETA"</i>	34.200	
13	7111	13	45499	019	"ZABALLA" Landa Garapeneko Elkarte <i>Asociación de Desarrollo Rural "ZABALLA"</i>	34.200	
13	7111	13	45499	020	"LAUTADA" Landa Garapeneko Elkarte <i>Asociación de Desarrollo Rural "LAUTADA"</i>	34.200	
13	7111	13	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		120.000
13	7111	13	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		120.000
13	7111	13	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		120.000
13	7111	13	62311		Makineria <i>Maquinaria</i>		120.000
13	7111	13	62311	000	Makineria <i>Maquinaria</i>	120.000	
13	7111	13	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		11.685.124
13	7111	13	71		EAEko Administrazio Publikoari <i>A la Administración Pública de la CAE</i>		652.935
13	7111	13	714		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		652.935
13	7111	13	71400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		652.935
13	7111	13	71400	001	Mendikoi <i>Mendikoi</i>	652.935	
13	7111	13	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		2.776.000
13	7111	13	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		2.776.000
13	7111	13	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		2.776.000
13	7111	13	72201	001	Menpeko eskualdeetako ekoizpen-sarea dibertsifikatzea. Alor publikoa. Konpromiso kreditua: 2007: 2,88 M; Guztira: 2,88 M. <i>Diversificación del tejido en zonas dependientes. Sector público. Crédito de compromiso: 2007: 2,88 M; Total: 2,88 M.</i>	496.000	
13	7111	13	72201	002	Menpeko eskualdeetako ekoizpen-sarea dibertsifikatzea. Alor publikoa Lehendik agindutako kreditua. <i>Diversificación del tejido en zonas dependientes. Sector público Crédito comprometido en años anteriores.</i>	2.280.000	
13	7111	13	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		8.256.189
13	7111	13	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		8.256.189
13	7111	13	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		8.256.189
13	7111	13	75200	001	Ereduzko proiektuak. <i>Proyectos Piloto.</i>	140.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7111	13	75200	002	EREIN programa. Lehendik agindutako kreditua. Landa-garapena 2000-2006 -Eragiketa-Programa. <i>Programa EREIN. Crédito comprometido en años anteriores. Desarrollo Rural 2000-2006 -Programa Operativo.</i>	2.000.000	
13	7111	13	75200	003	EREIN programa. Konpromiso kreditua: 2007: 4,00 M; Guztira: 4,00 M. Landa-garapena 2000-2006 -Eragiketa-Programa. <i>Programa EREIN. Crédito de compromiso: 2007: 4,00 M; Total: 4,00 M. Desarrollo Rural 2000-2006 -Programa Operativo.</i>	3.200.000	
13	7111	13	75200	004	LEADER+ programa. Landa-g.-Leader E.K. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Programa LEADER+. I.C. D. rural-Leader 2000-2006-Programa Operativo.</i>	2.397.878	
13	7111	13	75200	005	Menpeko eskualdeetako ekoizpen-sare dibertsifikatzea. Alor pribatua. Konpromiso kreditua: 2007: 0,12 M; Guztira: 0,12 M. <i>Diversificación del tejido en zonas dependientes. Sector privado. Crédito de compromiso: 2007: 0,12 M; Total: 0,12 M.</i>	216.000	
13	7111	13	75200	006	Menpeko eskualdeetako ekoizpen-sare dibertsifikatzea. Alor pribatua. Lehendik agindutako kreditua. <i>Diversificación del tejido en zonas dependientes. Sector privado. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	120.000	
13	7111	13	75200	007	Sasoiko Langileentzako Plan Integralaren neurriak <i>Medidas Plan Integral al Trabajo Temporero</i>	182.311	
13	7111	95			NOBEF Erakunde Ordaintzailea <i>Organismo Pagador del FEOGA</i>		51.600.000
13	7111	95	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		925.000
13	7111	95	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		925.000
13	7111	95	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		925.000
13	7111	95	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		925.000
13	7111	95	23899	001	Nekazaritza-produktuetan esku hartzeko merkataritza-gastuak. Europako funtsak - NBBEF-Bermea. Kreditu motak-Kudeaketa-kredituak. <i>Gastos Comerciales de intervención de productos agrarios.Fondos Europeos - FEOGA-Garantía. Tipo de Créditos-Créditos de Gestión.</i>	700.000	
13	7111	95	23899	002	Bestelako gastuak. Europako funtsak - NBBEF-Bermea. <i>Otros gastos. Fondos Europeos - FEOGA-Garantía.</i>	225.000	
13	7111	95	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		50.675.000
13	7111	95	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		50.675.000
13	7111	95	453		Familiei <i>A familias</i>		50.675.000
13	7111	95	45301		Familiei <i>A familias</i>		50.675.000
13	7111	95	45301	001	Erlezaintza. Europako funtsak - NBBEF-Bermea. <i>Apicultura. Fondos Europeos-FEOGA-Garantía</i>	41.000	
13	7111	95	45301	002	Belarkien laborantza. Europako funtsak-NBBEF-Bermea. <i>Cultivos herbáceos. Fondos Europeos-FEOGA-Garantía.</i>	11.300.000	
13	7111	95	45301	003	Ardi-ahuntzen primetarako laguntzak. Europako funtsak-NBBEF-Bermea. <i>Ayudas primas ovino-caprino. Fondos Europeos-FEOGA-Garantía.</i>	6.400.000	
13	7111	95	45301	004	Behi ume-hazleen primetarako laguntzak. Europako funtsak-NBBEF-Bermea. <i>Ayudas primas vacas nodrizas. Fondos Europeos-FEOGA-Garantía.</i>	10.900.000	
13	7111	95	45301	005	Idiskoien primetarako laguntzak. Europako funtsak-FEOGA-Bermea. <i>Ayudas primas bovinos machos. Fondos Europeos-FEOGA-Garantía.</i>	2.700.000	
13	7111	95	45301	006	Oliba-olioarentzako laguntzak (ekoizleak). Europako funtsak-NBBEF-Bermea. <i>Ayudas aceite de oliva (productores). Fondos Europeos-FEOGA-Garantía.</i>	61.000	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7111	95	45301	007	Ekoizpenerako itzulpen-laguntzak (azukrea, almidoia, mahats-zukua...). Europako funtsak-NBBEF-Bermea. <i>Restituciones a la producción (azúcar, almidón, zumo de uva...). Fondos Europeos-FEOGA-Garantía.</i>	1.400.000	
13	7111	95	45301	008	Landa Garapeneko Plana (2000-2006). Europako funtsak - NBBEF-Bermea. <i>Plan de desarrollo rural sostenible 2000-2006. Fondos Europeos-FEOGA-Garantía</i>	8.600.000	
13	7111	95	45301	009	Hilketa-saria. Europako funtsak - NBBEF-Bermea. <i>Prima sacrificio. Fondos Europeos-FEOGA-Garantía</i>	4.210.000	
13	7111	95	45301	010	Mahastien berregituratzea eta birmoldatzea. Europako funtsak - NBBEF-Bermea. <i>Reestructuración-reconversión viñedo. Fondos Europeos-FEOGA-Garantía</i>	1.200.000	
13	7111	95	45301	011	Esneki sariei diru laguntza. Europako funtsak - NBBEF-Bermea. <i>Ayudas primas productos lácteos. Fondos Europeos-FEOGA-Garantía.</i>	3.863.000	
					GUZTIRA TOTAL	84.842.385	84.842.385

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
13 Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura		7112 Arrantza
13 Agricultura, Pesca y Alimentación		7112 Pesca

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13					NEKAZARITZA, ARRANTZA ETA ELIKADURA AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN		12.246.933
13	7112				ARRANTZA PESCA		12.246.933
13	7112	12			Arrantza eta Akuikultura Zuzendaritza Dirección de Pesca y Acuicultura		12.246.933
13	7112	12	1		Langile-gastuak Gastos de personal		1.566.033
13	7112	12	10		Goi-karguak Altos cargos		61.483
13	7112	12	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		61.483
13	7112	12	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		61.483
13	7112	12	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	61.483	
13	7112	12	12		Funtzionarioak Funcionarios		911.867
13	7112	12	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		911.867
13	7112	12	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		911.867
13	7112	12	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	911.867	
13	7112	12	13		Lan-legepekoak Laborales		253.888
13	7112	12	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		253.888
13	7112	12	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		253.888
13	7112	12	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	253.888	
13	7112	12	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		338.795
13	7112	12	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		338.795
13	7112	12	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		338.795
13	7112	12	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	338.795	
13	7112	12	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		2.000.000
13	7112	12	21		Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones		58.000
13	7112	12	212		Eraikuntzak Construcciones		58.000
13	7112	12	21200		Eraikuntzak Construcciones		58.000
13	7112	12	21200	000	Eraikuntzak Construcciones	58.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7112	12	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		20.000
13	7112	12	226		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		20.000
13	7112	12	22600		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		20.000
13	7112	12	22600	001	Lurreko garraioko elementuak <i>Elementos de transporte terrestre</i>	5.000	
13	7112	12	22600	002	Itsas garraioko elementuak <i>Elementos de transporte marítimos</i>	15.000	
13	7112	12	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.922.000
13	7112	12	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		100.000
13	7112	12	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		80.000
13	7112	12	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	80.000	
13	7112	12	23211		Informatika aholkularitza eta azter lanak <i>Consultoría y estudios informáticos.</i>		20.000
13	7112	12	23211	000	Informatika aholkularitza eta azter lanak <i>Consultoría y estudios informáticos.</i>	20.000	
13	7112	12	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		350.000
13	7112	12	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		350.000
13	7112	12	23601	001	Erakunde-komunikazioa, publizitatea. <i>Comunicación institucional y publicidad.</i>	350.000	
13	7112	12	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		100.000
13	7112	12	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		100.000
13	7112	12	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	100.000	
13	7112	12	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.372.000
13	7112	12	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		30.000
13	7112	12	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	30.000	
13	7112	12	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		8.000
13	7112	12	23811	000	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	8.000	
13	7112	12	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		120.000
13	7112	12	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	120.000	
13	7112	12	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		50.000
13	7112	12	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	50.000	
13	7112	12	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		1.164.000
13	7112	12	23899	001	Arrantza ikuskaritzarako zerbitzuak <i>Servicios para la Inspección Pesquera</i>	610.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7112	12	23899	002	Kanpoko bestelako zerbitzuak. Konpromiso kreditua: 2007: 0,30 M; Guztira: 0,30 M. <i>Otros servicios exteriores. Crédito de compromiso: 2007: 0,30 M; Total: 0,30 M.</i>	554.000	
13	7112	12	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		1.515.300
13	7112	12	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		774.900
13	7112	12	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		774.900
13	7112	12	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		774.900
13	7112	12	42900	001	Arrantzaleen kofradientzako laguntzak. <i>Ayudas a Cofradías de pescadores.</i>	774.900	
13	7112	12	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		740.400
13	7112	12	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		740.400
13	7112	12	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		740.400
13	7112	12	45499	001	Lanbide elkarreentzako laguntzak. <i>Ayudas a Asociaciones Profesionales.</i>	240.400	
13	7112	12	45499	002	Merkataritza- eta arrantza-egiturak hobetzea. Arrantzako EDOKBAK 2000-2006 -Eragiketa-Programa. <i>Mejora estructuras comerciales y pesqueras. Sector Pesca DOCUP 2000-2006 -Programa Operativo.</i>	500.000	
13	7112	12	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		120.000
13	7112	12	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		120.000
13	7112	12	626		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		120.000
13	7112	12	62601		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		120.000
13	7112	12	62601	001	Garraio elementuak. <i>Elementos de Transporte.</i>	120.000	
13	7112	12	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		7.045.600
13	7112	12	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		7.045.600
13	7112	12	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		7.045.600
13	7112	12	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		7.045.600
13	7112	12	75200	001	Merkataritza- eta arrantza-egiturak hobetzea. Konpromiso kreditua: 2007: 9,00 M; Guztira: 9,00 M. Arrantzako EDOKBAK 2000-2006 -Eragiketa-Programa. <i>Mejora estructuras comerciales y pesqueras. Crédito de compromiso: 2007: 9,00 M; Total: 9,00 M. Sector Pesca DOCUP 2000-2006 -Programa Operativo.</i>	745.600	
13	7112	12	75200	002	Merkataritza- eta arrantza-egiturak hobetzea. Lehendik agindutako kreditua. Arrantzako EDOKBAK 2000-2006 -Eragiketa-Programa. <i>Mejora estructuras comerciales y pesqueras. Crédito comprometido en años anteriores. Sector Pesca DOCUP 2000-2006 -Programa Operativo.</i>	6.300.000	
					GUZTIRA TOTAL	12.246.933	12.246.933

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
13 Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura							7113 Elikagaien Sustapena eta Kalitatea	
13 Agricultura, Pesca y Alimentación							7113 Promoción y Calidad Alimentaria	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
13					NEKAZARITZA, ARRANTZA ETA ELIKADURA AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN		32.794.674	
13	7113				ELIKAGAIEN SUSTAPENA ETA KALITATEA PROMOCIÓN Y CALIDAD ALIMENTARIA		32.794.674	
13	7113	21			Elikagaien Industriako Zuzendaritza Dirección de Industrias Alimentarias		24.437.948	
13	7113	21	1		Langile-gastuak Gastos de personal		932.766	
13	7113	21	10		Goi-karguak Altos cargos		134.068	
13	7113	21	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		134.068	
13	7113	21	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		134.068	
13	7113	21	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	134.068		
13	7113	21	12		Funtzionarioak Funcionarios		611.173	
13	7113	21	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		611.173	
13	7113	21	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		611.173	
13	7113	21	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	611.173		
13	7113	21	13		Lan-legepekoak Laborales		25.886	
13	7113	21	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		25.886	
13	7113	21	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		25.886	
13	7113	21	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	25.886		
13	7113	21	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		161.639	
13	7113	21	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		161.639	
13	7113	21	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		161.639	
13	7113	21	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	161.639		
13	7113	21	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		1.075.965	
13	7113	21	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		1.075.965	
13	7113	21	232		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		355.000	
13	7113	21	23201		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		300.000	

EURO / EUROS


SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7113	21	23201	001	Nekazaritzako elikagaiak sustatzeko laguntza. Konpromiso kreditua: 2007: 0,15 M; Guztira: 0,15 M. <i>Apoyo a la promoción agroalimentaria. Crédito de compromiso: 2007: 0,15 M; Total: 0,15 M.</i>	300.000	
13	7113	21	23211		Informatika aholkularitza eta azter lanak <i>Consultoría y estudios informáticos.</i>		55.000
13	7113	21	23211	000	Informatika aholkularitza eta azter lanak <i>Consultoría y estudios informáticos.</i>	55.000	
13	7113	21	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		230.000
13	7113	21	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		230.000
13	7113	21	23601	001	Nekazaritzako elikagaiak sustatzeko laguntza. Konpromiso kreditua: 2007: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Apoyo a la promoción agroalimentaria. Crédito de compromiso: 2007: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	230.000	
13	7113	21	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		490.965
13	7113	21	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		45.000
13	7113	21	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	45.000	
13	7113	21	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		20.000
13	7113	21	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	20.000	
13	7113	21	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		425.965
13	7113	21	23899	001	Sektore proiektuen garapen eta diseinua. Konpromiso kreditua: 2007: 0,15 M; Guztira: 0,15 M. <i>Diseño y desarrollo de proyectos sectoriales. Crédito de compromiso: 2007: 0,15 M; Total: 0,15 M.</i>	425.965	
13	7113	21	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		1.985.000
13	7113	21	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		1.000.000
13	7113	21	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		1.000.000
13	7113	21	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		1.000.000
13	7113	21	42900	001	Gipuzkoako Merkataritza, Industria eta Nabigazioko Ganbera Ofiziala. <i>Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Gipuzkoa.</i>	300.000	
13	7113	21	42900	002	Bilboko Merkataritza, Industria eta Nabigazioko Ganbera Ofiziala. <i>Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Bilbao.</i>	700.000	
13	7113	21	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		985.000
13	7113	21	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		485.000
13	7113	21	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		485.000
13	7113	21	45200	001	SUTAPEN laguntza programa. <i>Programa ayudas SUSTAPEN.</i>	255.000	
13	7113	21	45200	002	AZOKAK laguntza programa. <i>Programa ayudas AZOKAK.</i>	120.000	
13	7113	21	45200	003	Fruta eta barazkien ekoizleen antolamenduak. <i>Organizaciones productores frutas y hortalizas.</i>	110.000	
13	7113	21	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		500.000
13	7113	21	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		500.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7113	21	45499	001	Lanbide elkarteak. <i>Asociaciones profesionales.</i>	410.000	
13	7113	21	45499	002	"Mesa Intersectorial de la Madera de Euskadi" elkarteak <i>Asociación "Mesa Intersectorial de la Madera de Euskadi"</i>	90.000	
13	7113	21	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		20.444.217
13	7113	21	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		20.444.217
13	7113	21	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		20.444.217
13	7113	21	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		20.444.217
13	7113	21	75200	001	Eraldatzea eta merkaturatzea. EGOKI. NBBEF linea. Konpromiso kreditua: 2007: 6,00 M; Guztira: 6,00 M. Landa-garapena 2000-2006 -Eragiketa-Programa. <i>Transformación y comercialización. EGOKI. Línea FEOGA. Crédito de compromiso: 2007: 6,00 M; Total: 6,00 M. Desarrollo Rural 2000-2006 - Programa Operativo.</i>	6.164.000	
13	7113	21	75200	002	Eraldatzea eta merkaturatzea. EGOKI. 4 linea. Konpromiso kreditua: 2007: 1,00 M; Guztira: 1,00 M. <i>Transformación y comercialización. EGOKI. Línea 4. Crédito de compromiso: 2007: 1,00 M; Total: 1,00 M.</i>	500.000	
13	7113	21	75200	003	Eraldatzea eta merkaturatzea. EGOKI NBBEF linea. Lehendik agindutako kreditua. Landa-garapena 2000-2006 -Eragiketa-Programa. <i>Transformación y comercialización. EGOKI línea FEOGA. Crédito comprometido en años anteriores. Desarrollo Rural 2000-2006 - Programa Operativo.</i>	3.500.000	
13	7113	21	75200	004	Eraldatzea eta merkaturatzea. EGOKI. 4 linea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Transformación y comercialización. EGOKI. Línea 4. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	1.000.000	
13	7113	21	75200	005	EKIN programa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Programa EKIN. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	26.000	
13	7113	21	75200	006	EKIN Programa. Konpromiso kreditua: 2007: 0,15 M; Guztira: 0,15 M. <i>Programa EKIN. Crédito de compromiso: 2007: 0,15 M; Total: 0,15 M.</i>	250.000	
13	7113	21	75200	007	Merkataritza- eta arrantza-egiturak. Konpromiso kreditua: 2007: 4,00 M; Guztira: 4,00 M. Arrantzako EDOKBAK 2000-2006 -Eragiketa-Programa. <i>Mejora de las estructuras comerciales y pesqueras. Crédito de compromiso: 2007: 4,00 M; Total: 4,00 M. Sector Pesca DOCUP 2000-2006 -Programa Operativo.</i>	1.000.000	
13	7113	21	75200	008	Merkataritza- eta arrantza-egiturak. Lehendik agindutako kreditua. Arrantzako EDOKBAK 2000-2006 -Eragiketa-Programa. <i>Mejora de las estructuras comerciales y pesqueras. Crédito comprometido en años anteriores. Sector Pesca DOCUP 2000-2006 - Programa Operativo.</i>	7.654.217	
13	7113	21	75200	009	EGOKI programa: errekurtsuak <i>Recursos programa EGOKI</i>	350.000	
13	7113	22			Elikagaien Kalitateko Zuzendaritza <i>Dirección de Calidad Alimentaria</i>		8.356.726
13	7113	22	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		1.040.726
13	7113	22	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		61.483
13	7113	22	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		61.483
13	7113	22	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		61.483
13	7113	22	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	61.483	
13	7113	22	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		800.290
13	7113	22	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		800.290

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7113	22	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		800.290
13	7113	22	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	800.290	
13	7113	22	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		178.953
13	7113	22	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		178.953
13	7113	22	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		178.953
13	7113	22	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	178.953	
13	7113	22	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		436.000
13	7113	22	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		436.000
13	7113	22	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		15.000
13	7113	22	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		15.000
13	7113	22	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	15.000	
13	7113	22	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		95.000
13	7113	22	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		95.000
13	7113	22	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	95.000	
13	7113	22	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		326.000
13	7113	22	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		25.000
13	7113	22	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	25.000	
13	7113	22	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		80.000
13	7113	22	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	80.000	
13	7113	22	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		25.000
13	7113	22	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	25.000	
13	7113	22	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		196.000
13	7113	22	23899	001	Kanpoko bestelako zerbitzuak. Konpromiso kreditua: 2007: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Otros servicios exteriores. Crédito de compromiso: 2007: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	196.000	
13	7113	22	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		6.880.000
13	7113	22	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		6.880.000
13	7113	22	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		6.880.000
13	7113	22	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		6.032.000
13	7113	22	45401	001	Kalitatea Fundazioa <i>Fundación Kalitatea</i>	5.462.000	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7113	22	45401	002	Elika Fundazioa <i>Fundación Elika</i>	570.000	
13	7113	22	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		848.000
13	7113	22	45499	001	"Idiazabal Gazta" jatorrizko deituraren kontseilu arautzailea <i>Consejo Regulador Denominación de Origen "Queso de Idiazabal"</i>	130.000	
13	7113	22	45499	002	"Arabako Txakolina" jatorrizko deituraren kontseilu arautzailea <i>Consejo Regulador Denominación de Origen Txakoli de Araba-Arabako Txakolina</i>	56.000	
13	7113	22	45499	003	"Bizkaiko Txakolina" jatorrizko deituraren kontseilu arautzailea <i>Consejo Regulador Denominación de Origen Txakoli de Bizkaia-Bizkaiko Txakolina</i>	56.000	
13	7113	22	45499	004	"Getariako Txakolina" jatorrizko deituraren kontseilu arautzailea <i>Consejo Regulador Denominación de Origen Txakoli de Getaria-Getariko Txakolina</i>	56.000	
13	7113	22	45499	005	Nekazaritza Ekologikoaren Euskal Kontseilua. <i>Consejo Vasco de la Producción Agraria Ecológica.</i>	150.000	
13	7113	22	45499	006	Lankidetzeta-hitzarmena kontsumitzaileen eta profesionalen elkarrekin. <i>Convenios de colaboración con asociaciones de consumidores y de profesionales.</i>	400.000	
					GUZTIRA TOTAL	32.794.674	32.794.674

The background features a light green, stylized map of the Basque Country. In the foreground, there are several Euro coins, with the Euro symbol (€) clearly visible on two of them. The overall color scheme is light green and white.

Diru-sarrereren egoera
El Estado de Ingresos

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

13 Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura

7110 Egitura eta Laguntza

13 Agricultura, Pesca y Alimentación

7110 Estructura y Apoyo

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13					NEKAZARITZA, ARRANTZA ETA ELIKADURA AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN		1.200
13	7110				EGITURA ETA LAGUNTZA ESTRUCTURA Y APOYO		1.200
13	7110	02			Zerbitzu Orokorren Zuzendaritza Dirección de Servicios Generales		1.200
13	7110	02	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		1.200
13	7110	02	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		1.200
13	7110	02	533		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		1.200
13	7110	02	53300		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		1.200
13	7110	02	53300	000	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	1.200	
					GUZTIRA TOTAL	1.200	1.200

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

13 Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura

7111 Nekazaritza, eta Landaren eta Itsasertzaren gar.

13 Agricultura, Pesca y Alimentación

7111 Agricultura y Desarrollo Rural y Litoral

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13					NEKAZARITZA, ARRANTZA ETA ELIKADURA AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN		117.920
13	7111				NEKAZARITZA, ETA LANDAREN ETA ITSASERTZAREN GAR. AGRICULTURA Y DESARROLLO RURAL Y LITORAL		117.920
13	7111	11			Nekazaritza eta Abeltzaintza Zuzendaritza Dirección de Agricultura y Ganadería		6.620
13	7111	11	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		6.620
13	7111	11	38		Itzulerak Reintegros		3.010
13	7111	11	380		Itzulerak Reintegros		3.010
13	7111	11	38000		Itzulerak Reintegros		3.010
13	7111	11	38000	000	Itzulerak Reintegros	3.010	
13	7111	11	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		3.610
13	7111	11	391		Errekarguak, isunak eta zuzen.publik.sarr.interes Recargos, multas e intereses de ingr. derecho pú.		3.610
13	7111	11	39159		Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones		3.610
13	7111	11	39159	000	Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones	3.610	
13	7111	13			Landaren eta Itsasertzaren Garapeneko Zuzentza. Dirección de Desarrollo Rural y Litoral		111.300
13	7111	13	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		111.300
13	7111	13	31		Tasak Tasas		110.000
13	7111	13	312		EAEk berak araututako beste tasa batzuk Otras tasas de normativa propia de la CAE		110.000
13	7111	13	31226		Pasaiko I. A. I. P.aren adm.-zerbitzuak (04.06) (04.06) Servic.administ. I. P. M. P. de Pasajes		110.000
13	7111	13	31226	000	Pasaiko I. A. I. P.aren adm.-zerbitzuak (04.06) (04.06) Servic.administ. I. P. M. P. de Pasajes	110.000	
13	7111	13	32		Salneurriak Precios públicos		1.300
13	7111	13	321		Salneurriak Precios públicos		1.300
13	7111	13	32152		Irakaskuntza-prestakuntza zerbitzuak Servicios de enseñanza y formación		1.300
13	7111	13	32152	000	Irakaskuntza-prestakuntza zerbitzuak Servicios de enseñanza y formación	1.300	
					GUZTIRA TOTAL	117.920	117.920

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

13 Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura

7112 Arrantza

13 Agricultura, Pesca y Alimentación

7112 Pesca

EURO / EUROS


SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13					NEKAZARITZA, ARRANTZA ETA ELIKADURA AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN		342.000
13	7112				ARRANTZA PESCA		342.000
13	7112	12			Arrantza eta Akuikultura Zuzendaritza Dirección de Pesca y Acuicultura		342.000
13	7112	12	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		342.000
13	7112	12	31		Tasak Tasas		30.000
13	7112	12	312		EAEk berak araututako beste tasa batzuk Otras tasas de normativa propia de la CAE		30.000
13	7112	12	31229		Aisialdiko itsas-arrantzako lizentz.luz.-t.(04.09) (04.09) Expedición licencia pesca marítima recrea.		30.000
13	7112	12	31229	000	Aisialdiko itsas-arrantzako lizentz.luz.-t.(04.09) (04.09) Expedición licencia pesca marítima recrea.	30.000	
13	7112	12	38		Itzulerak Reintegros		302.000
13	7112	12	380		Itzulerak Reintegros		302.000
13	7112	12	38000		Itzulerak Reintegros		302.000
13	7112	12	38000	001	Dirulaguntza itzultzea Arrantza Zuzendaritza Devolución subvención Dirección Pesca	302.000	
13	7112	12	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		10.000
13	7112	12	391		Errekarguak, isunak eta zuzen.publik.sarr.interes Recargos, multas e intereses de ingr. derecho pú.		10.000
13	7112	12	39159		Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones		10.000
13	7112	12	39159	000	Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones	10.000	
					GUZTIRA TOTAL	342.000	342.000

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
13 Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura							7113 Elikagaien Sustapena eta Kalitatea	
13 Agricultura, Pesca y Alimentación							7113 Promoción y Calidad Alimentaria	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
13					NEKAZARITZA, ARRANTZA ETA ELIKADURA AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN		103.890	
13	7113				ELIKAGAIEN SUSTAPENA ETA KALITATEA PROMOCIÓN Y CALIDAD ALIMENTARIA		103.890	
13	7113	21			Elikagaien Industriako Zuzendaritza Dirección de Industrias Alimentarias		32.500	
13	7113	21	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		32.500	
13	7113	21	31		Tasak Tasas		32.500	
13	7113	21	312		EAEk berak araututako beste tasa batzuk Otras tasas de normativa propia de la CAE		32.500	
13	7113	21	31225		Arrantz., baso eta nekaz.ind. ant./babesa (04.05) (04.05) Ord. y def. indust. agríc., forest. y pec.		32.000	
13	7113	21	31225	000	Arrantz., baso eta nekaz.ind. ant./babesa (04.05) (04.05) Ord. y def. indust. agríc., forest. y pec.	32.000		
13	7113	21	31228		Mahats-ardogin.erregistro-lib.en luzatzeak (04.08) (04.08) Expedic. Libros-Registro sector vitiviníc.		500	
13	7113	21	31228	000	Mahats-ardogin.erregistro-lib.en luzatzeak (04.08) (04.08) Expedic. Libros-Registro sector vitiviníc.	500		
13	7113	22			Elikagaien Kalitateko Zuzendaritza Dirección de Calidad Alimentaria		71.390	
13	7113	22	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		71.390	
13	7113	22	31		Tasak Tasas		5.000	
13	7113	22	312		EAEk berak araututako beste tasa batzuk Otras tasas de normativa propia de la CAE		5.000	
13	7113	22	31227		Nekaz.ko ekoizp. ekolog.en kontrol-zerb. (04.07) (04.07) Servic. control rég.produc. agrar. ecológ.		5.000	
13	7113	22	31227	000	Nekaz.ko ekoizp. ekolog.en kontrol-zerb. (04.07) (04.07) Servic. control rég.produc. agrar. ecológ.	5.000		
13	7113	22	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		66.390	
13	7113	22	391		Errekarguak, isunak eta zuzen.publik.sarr.interes Recargos, multas e intereses de ingr. derecho pú.		66.390	
13	7113	22	39159		Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones		66.390	
13	7113	22	39159	000	Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones	66.390		
					GUZTIRA TOTAL	103.890	103.890	

EURO / EUROS

The background features a stylized, light green map of the Basque Country. In the lower-left and lower-right areas, there are several Euro coins, with the Euro symbol (€) clearly visible on them. The overall color scheme is light green and white.

Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOIA / ORGANICA

EKONOMIKOIA / ECONOMICA


FUNTZIONALA / FUNCIONAL

13 Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura

13 Agricultura, Pesca y Alimentación

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.
13		Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura <i>Agricultura, Pesca y Alimentación</i>									
13	5411	Nekaz.lk.Garap. <i>Inves.D.Agrope.</i>	15.553	367	457		12.184		1.445	1.100	
13	7110	Egitura eta Laguntza <i>Estructura y Apoyo</i>	6.519	2.516	3.031		240	671		61	
13	7111	Nekaz.,Lan.l-g. <i>Agricult. D.R.L</i>	84.842	3.898	2.894		66.241	124	11.685		
13	7112	Arrantza <i>Pesca</i>	12.247	1.566	2.000		1.515	120	7.046		
13	7113	Elika.Sus.Kali. <i>Prom.Cal.Agroa.</i>	32.795	1.973	1.512		8.865		20.444		
		GUZTIRA TOTAL	151.956	10.321	9.894		89.046	915	40.620	1.161	

The background features a stylized, light green map of the Basque Country. In the foreground, there are several Euro coins, also in a light green color, with the Euro symbol (€) clearly visible on them.

Sarrerren Laburpenak
Resúmenes de Ingresos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - SARRERA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

13 Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura

13 Agricultura, Pesca y Alimentación

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				2 Zeharkako zergak Impuestos indirectos	3 Tasak eta salneur. Tasas, prec.públ.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	5 Ondare sarrerak Ingresos patrimon.	6 Inb. err. besterentz Enaj.inver reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktibo gutxitzea Dism.acti. financie.	9 F-pasibo gehikuntza Aumento de Pasi.Fin.
13		Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura <i>Agricultura, Pesca y Alimentación</i>									
13	7110	Egitura eta Laguntza <i>Estructura y Apoyo</i>	1				1				
13	7111	Nekaz.,Lan.l-g. <i>Agricult. D.R.L</i>	118		118						
13	7112	Arrantza <i>Pesca</i>	342		342						
13	7113	Elika.Sus.Kali. <i>Prom.Cal.Agroa</i>	104		104						
		GUZTIRA TOTAL	565		564		1				

**20 INBERTSIO EKONOMIKO ETA SOZIALEI BURUZKO
PLAN BEREZIA**

**20 PLAN ESPECIAL DE INVERSIONES ECONÓMICAS Y
SOCIALES**

The background features a light green, stylized map of the Basque Country. In the lower-left and lower-right areas, there are several Euro coins, with the Euro symbol (€) clearly visible on them. The overall color scheme is a soft, light green.

Sekzioaren Memoria
Memoria de la Sección

INBERTSIO EKONOMIKO ETA SOZIALEI BURUZKO PLAN BEREZIA**PLAN ESPECIAL DE INVERSIONES ECONÓMICAS Y SOCIALES****JUSTIZIA, LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA****Justizi Administrazioa****DONOSTIAKO JUSTIZIA JAUREGIAREN BIRGAIKUNTZA**

Eraikin hau 1915. urtean inauguratu zen eta XX. mendean zehar hiriko organo judicial guztien egoitza izan da. Aspaldiko urteetan gainezka dabil, epaitegi berriak sortu direlako eta herritarrei laguntzeko zerbitzuak eta jurisdikzio-eginkizunari laguntzeko zerbitzuak eraldatu direlako, eta ondorioz beste eraikin bat eraiki berri da Atotxa aldean.

Birgaikuntzaren helburua bi erakunderen egoitza izatea da: Gipuzkoako Probintzia Auzitegia, erabiltzaile nagusia, eta Botere Judicialaren Kontseilu Nagusiaren Dokumentazio Juridikoaren Zentroa, erabilera osagarria.

INDUSTRIA, MERKATARITZA ETA TURISMOA**Energia Garapena eta Politika**

Programa honek hainbat jarduera-eremutako inbertsioak aurreikusten ditu, energia arloan, hala nola, ENERGIA BERRIZTAGARRIAK (eolikoa, hidraulikoa, biomasa, bioerregaiak, eguzki-energia termikoa, eguzki-energia fotovoltaikoa eta beste), ENERGIA-ERAGINKORTASUNA, BALIABIDE GEOLOGIKOAK ETA HIDROKARBURUOAK.

Energia arloko inbertsio ekonomiko eta sozialetarako plan bereziak zenbait inbertsio jasotzen ditu Energia Estrategia Euskadi 2010 planaren barruan, energiaren aurrezpen eta eraginkortasunean, energia berriztagarriei buruzko proiektuak garatuz honako arlo hauetan: biomasa energiak, energia eoliko, biodiesel eta bioetanol, eguzki-energia fotovoltaikoa eta termikoa, itsasoko energia eta beste batzuk.

Estrategikoa da Euskadirako hidrokarburoak bilatzen segitzea gutxitu ahal izateko kanpoan dugun menpekotasun energetikoa.

Azpiegitura energetikoetako inbertsioetan parte hartzea ere estrategikoa da bermatzeko hornidura, bai eta meatzegintza eta ur baliabideetako proiektuetan ere.

2006ko ekitaldirako aurreikusita dago 24.000.000 euroko inbertsioa.

ETXEBIZITZA ETA GIZARTE GAIK**JUSTIZIA, EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL****Administración de Justicia****REHABILITACIÓN DEL PALACIO DE JUSTICIA DE DONOSTIA-SAN SEBASTIÁN**

El edificio fue inaugurado en 1915 y ha sido durante todo el siglo XX la sede de todos los órganos judiciales de la ciudad. Desbordado en los últimos tiempos por la creación de nuevos juzgados y la transformación de los servicios de atención al público y de apoyo a la función jurisdiccional se ha procedido recientemente a la construcción de un nuevo edificio en la zona de Atotxa.

El objetivo de su rehabilitación es dejar dicho edificio como sede de la Audiencia Provincial de Gipuzkoa, como principal usuario, y del Centro de Documentación Jurídica del Consejo General del Poder Judicial, como uso complementario.

INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO**Política y Desarrollo Energético**

Este programa prevé inversiones en diversos campos de actuación, en materia energética, como son ENERGÍAS RENOVABLES (eólica, hidráulica, biomasa, biocarburantes, solar térmica, solar fotovoltaica y otras), LA EFICIENCIA ENERGÉTICA, RECURSOS GEOLÓGICOS E HIDROCARBUROS.

El Plan especial de inversiones económicas y sociales en materia energética contempla inversiones enmarcadas en la Estrategia Energética Euskadi 2010 en los campos del ahorro y eficiencia energética, en el desarrollo de proyectos sobre energías renovables, en las áreas de energías de biomasa, eólicas, biodiesel y bioetanol, solar en sus facetas de fotovoltaica y térmica, energías marinas y otras.

Resulta estratégico para Euskadi la persistencia en la búsqueda de hidrocarburos que pudieran reducir la dependencia energética del exterior.

La participación en inversiones de infraestructuras energéticas también resulta estratégica para garantizar el suministro y en proyectos de minería y recursos hídricos.

Para el ejercicio 2006 está prevista la inversión de 24.000.000 euros.

VIVIENDA Y ASUNTOS SOCIALES

Etxebizitza

Programa honen barruan burutu beharreko jarduerak toki ezberdinetako lursail-multzoak erostean bilduko dira eta etxebizitza babestuek sustatzeko lursaila erosteko finantza-baliabideen bolumena nabarmen indartuko da. Horrela, lurraren erabilgarritasuna bermatuko da aldian etxebizitza publikoaren sustapenerako politika eraginkorrari jarraitzeko.

Bestalde, II. Gazte Planean etxebizitzaren arloan jasotzen ziren jarduera-lerroak gauzatzea aurreikusten da; jarduerak duten izaera eta xedea direla eta, Administrazioak berak bultzatzea gomendatzen da.

OSASUNA

Osasun Finantzaketa eta Kontratazioa

Programa honetatik burutu beharreko jarduerak ondorengo hauetan bildu dira: sendatze handiko zentro bat Gernikaldean eraikitzea eta Osakidetzan instalakuntzak eta ekipamenduak berriztatu eta erostea, batez ere, onkologia erradioterapiako instalakuntzetan.

Sendatze handiko zentro bat Gernikaldean eraikitzeak Lea-Artibai eta Busturialdeko 27 udalei (68.000 biztanleei) premiazko eta ospitaleko laguntza emango dizkie. Zentroak espezialitateen Polikliniko bat izango du, proba osagarri eta sendatze handiko kontsultekin, larrialdietako zerbitzuarekin eta kirurgia handiko, kirurgia ambulatorioiko eta ospitalizazioko unitateekin.

Hornidura honekin, ukitutako udaletako biztanleen osasun-beharren %85-90ei "in-situ" arreta eta erantzuna ematea lortuko da, laguntza hori jasotzeko beharrezko joan-etorrien batez besteko denbora erdira baino gutxiagora murriztuz.

Halaber, eta eskainitako osasun-laguntza hobetzeko asmoz, Osakidetzako ospitaleetan instalakuntzen eta ekipamenduen berriztatze eta erosketak areagotuko da, erradioterapiarekin tratamenduak egiteko ekipamenduen moldaketa eta ordezkapen mailakatu lehenetsiz, ezarritako erradioterapiaren kalitate-irizpideak betetzen jarraitzeko.

KULTURA

Historia eta Arte Ondarea

Programa honetan aurreikusitako jarduera Euskal Liburutegi Nazionala eta Historia Euskal Artxiboa sortzea da. Jarduera honen emaitzak liburutegi eta agiritegi Euskal zerbitzuen buru izango dira, hurrenez hurren. Sistema horien egitura 1990ko Kultura Ondarearen Legearen bitartez izan zuen behin-betiko bultzada eta zerbitzu-sare bat bezala antolatzen dira, zeinaren koordinaketa eta kudeaketa Legegintzaldi honetan behin-betikoz sortu nahi diren zentro hauei dagozkien.

Liburutegi Nazionala

Vivienda

Las actuaciones a realizar en este programa se centran en la adquisición de paquetes de suelo en diversas ubicaciones, potenciando significativamente el volumen de recursos financieros destinables a la provisión de suelo para la promoción de viviendas protegidas, a fin de garantizar la disponibilidad del mismo para continuar con una política activa de promoción pública de vivienda.

Por otro lado, se contempla la materialización de líneas de actuación que en materia de vivienda se recogían en el II Plan Joven; actuaciones que por sus características y destino, aconsejan sean promovidas desde la Administración.

SANIDAD

Financiación y Contratación Sanitaria

Las actuaciones a acometer desde este programa se centran en la construcción de un centro de alta resolución en Gernikaldea y la renovación y adquisición de instalaciones y equipos en Osakidetza, especialmente instalaciones de oncología radioterápica.

La construcción del Centro de Alta resolución en Gernikaldea ofrecerá la asistencia urgente y hospitalaria a 27 municipios de Lea-Artibai y Busturialdea (68.000 hab.). El centro contará con Policlínico de especialidades con pruebas complementarias y consultas de alta resolución, servicio de urgencias y unidades de cirugía mayor, ambulatoria y de hospitalización.

Con esta dotación se conseguirá atender y resolver "in-situ" el 85-90% de las necesidades sanitarias de los/las vecinos/as de los municipios afectados, reduciendo el tiempo medio de desplazamiento necesario para recibir esta asistencia en más de la mitad.

Asimismo, y a fin de mejorar la asistencia sanitaria ofrecida, se intensificará la renovación y adquisición de la instalación y equipos en los hospitales de Osakidetza, priorizando la progresiva adecuación y sustitución de los equipos destinados al tratamiento con radioterapia de forma que se continúen cumpliendo los criterios de calidad de radioterapia establecidos.

CULTURA

Patrimonio Histórico Artístico

Las actuaciones previstas en este programa son la creación de una Biblioteca Nacional Vasca y de un Archivo Histórico Vasco. Estas actuaciones funcionarán como cabeceras de los Sistemas Vascos de Bibliotecas y de Archivos respectivamente, cuya estructuración se vio definitivamente impulsada en la Ley de Patrimonio Cultural de 1990 y que se configuran como una red de servicios cuya coordinación y gestión corresponde a los Centros que se pretenden crear esta Legislatura de modo definitivo.

Biblioteca Nacional

Liburutegi Sistema Nazionala martxan jartzeko berariazko zentro bat sortzea du helburu. Horren kudeaketa Eusko Jaurlaritzaren esku egongo da.

Historia Euskal Artxiboa

Memoria Kolektiboaren zaintza, analisis eta eztabaidatzeko beharri erantzuna emateko, Artxibo-dokumentazioaren arloan, ekipamendu bakarra da.

Se trata de crear un centro específico para la puesta en marcha del Sistema Nacional de Bibliotecas cuya gestión dependerá del Gobierno Vasco.

Archivo Histórico Nacional

Se trata de un equipamiento único que responde a la necesidad de preservación, análisis y discusión de la Memoria Colectiva en el ámbito de la documentación de Archivo.

INGURUMEN ETA LURRALDE ANTOLAMENDUA

Madariaga dorretxearen birgaikuntza eta atondura Urdaibaiko Biosfera Erreserbaren Informazio eta Interpretazio Zentroa jartzeko.

Proiektu honen eragilea Urdaibaiko Biosfera Erreserban interpretazio zentro eguneratua jarri beharra izan da; horrez gainera, eraikin horretan EAEko Biodibertsitatearen Zentroa eta biosfera erreserbei buruzko zentro bat ere egongo dira. Gaur egun Urdaibaik badu administrazio zereginetarako azpiegitura bat (Udetxea jauregia) eta, beraz, bestea eman behar zaio.

M. AMBIENTE Y ORD. DEL TERRITORIO

Rehabilitación y acondicionamiento de la “Torre Madariaga” para la instalación del Centro de Información e Interpretación de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai.

El proyecto tiene su origen en la necesidad de dotar a la Reserva de la Biosfera de Urdaibai con un Centro de Interpretación actualizado, además de incluir en el mismo edificio el Centro de Biodiversidad de la C.A.P.V. y un centro referencial sobre las Reservas de la Biosfera. De hecho, Urdaibai, posee en la actualidad una infraestructura (Palacio Udetxea) destinada a tareas administrativas, por lo que es necesario dotarle de la otra infraestructura.

HAINBAT SAIL

Euskadi Informazio Gizartean Plana

Banda zabalaren hedapena landa-udalerritan

Plan honen helburua da banda zabaleko Internet-erako sarbide unibertsala erraztea. Telekomunikazioetako operatzaileek udalerrri edo erakunde txikietan eta herrigune nagusietatik urrun daudenetan banda zabaleko sarbiderako zerbitzua emateko inbertsioak egiteko duten interes urriak edo ezak, sarbide unibertsalaren printzipio hau bermatzeko, jarduera publikoa beharrezkoa bihurtzen dute.

Euskadi Informazio Gizartean Planean jadanik helburu bat finkatzen da, hots, EAEko osorako (tokiko) azpiegituren hedapenerako plana.

Europar Batasunetik ere, e-Europe 2005 delakoaren bidez, banda zabalerako sarbide unibertsala oinarritzko elementutzat hartzen da eta badago, Europa mailan, zentzu horren aldeko mugimendu garrantzitsu bat.

Aldaketak kontratuetan eta bestelako gertakizunak

Atal honetan kontratuetan sortutako aldaketak eta Planak xede dituen jarduerak betearaztetik eratorritako bestelako gertakariak sartzen dira.

DIVERSOS DEPARTAMENTOS

Plan Euskadi en la Sociedad de la Información

Despliegue Banda Ancha a Municipios Rurales


El objetivo de este Plan es propiciar el acceso universal a Internet de banda ancha. El escaso o nulo interés de los operadores de telecomunicaciones por realizar inversiones para prestar el servicio de acceso en banda ancha en municipios o entidades de pequeño tamaño y distantes de los núcleos principales de población, hacen necesaria la actuación pública para asegurar este principio de acceso universal.

Ya en el “Plan Euskadi Sociedad de la Información (PESI)”, se marca como objetivo “...un plan de despliegue de infraestructuras (locales) para la totalidad del territorio...”.

También desde la UE a través de e-Europe 2005 se contempla como elemento básico el acceso universal de banda ancha y existe un movimiento importante a nivel europeo en este sentido.

Modificación en los contratos y otras contingencias

Se integran en este apartado las partidas destinadas a modificaciones de los contratos y otras incidencias derivadas de la ejecución de las actuaciones objeto del Plan.

The background features a stylized, light green map of the Basque Country. In the foreground, there are several Euro coins, also in a light green color, with the Euro symbol (€) clearly visible on them. The overall aesthetic is clean and modern, using a monochromatic green color scheme.

Gastuen egoera
El Estado de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

20 Inbertsio Ekonomiko Sozialei buruzko Plan Berezia

1221 Hainbat Sail

20 Plan Especial Inversiones Económicas y Sociales

1221 Diversos Departamentos

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
20					INBERTSIO EKONOMIKO SOZIALEI BURUZKO PLAN BEREZIA PLAN ESPECIAL INVERSIONES ECONÓMICAS Y SOCIALES		750.000
20	1221				HAINBAT SAIL DIVERSOS DEPARTAMENTOS		750.000
20	1221	01			Inbertsio Ekonomiko, Sozialei buruzko Plan Berezia Plan Especial Inversiones Económicas y Sociales		750.000
20	1221	01	6		Inbertsio errealak Inversiones reales		750.000
20	1221	01	62		Bestelako inbertsioak Otras inversiones		750.000
20	1221	01	622		Eraikuntzak Construcciones		750.000
20	1221	01	62201		Eraikuntzak Construcciones		750.000
20	1221	01	62201	001	Likidazioak edo aldaketak. Konpromiso kreditua: 2007: 0,75 M; Guztira: 0,75 M. Liquidaciones o modificaciones. Crédito de compromiso: 2007: 0,75 M; Total: 0,75 M.	750.000	
					GUZTIRA TOTAL	750.000	750.000

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

20 Inbertsio Ekonomiko Sozialei buruzko Plan Berezia

1411 Justizi Administrazioa

20 Plan Especial Inversiones Económicas y Sociales

1411 Administración de Justicia

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
20					INBERTSIO EKONOMIKO SOZIALEI BURUZKO PLAN BEREZIA PLAN ESPECIAL INVERSIONES ECONÓMICAS Y SOCIALES		1.241.234
20	1411				JUSTIZI ADMINISTRAZIOA ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA		1.241.234
20	1411	01			Inbertsio Ekonomiko, Sozialei buruzko Plan Berezia Plan Especial Inversiones Económicas y Sociales		1.241.234
20	1411	01	6		Inbertsio errealak Inversiones reales		1.241.234
20	1411	01	62		Bestelako inbertsioak Otras inversiones		1.241.234
20	1411	01	622		Eraikuntzak Construcciones		1.241.234
20	1411	01	62201		Eraikuntzak Construcciones		1.241.234
20	1411	01	62201	001	Donostia-San Sebastiango Justizia Jauregia zaharberritzea Rehabilitación del Palacio de Justicia de Donostia-San Sebastián	1.241.234	
					GUZTIRA TOTAL	1.241.234	1.241.234

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

20 Inbertsio Ekonomiko Sozialei buruzko Plan Berezia

4112 Osasun Finantzaketa eta Kontratazioa

20 Plan Especial Inversiones Económicas y Sociales

4112 Financiación y Contratación Sanitaria

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
20					INBERTSIO EKONOMIKO SOZIALEI BURUZKO PLAN BEREZIA PLAN ESPECIAL INVERSIONES ECONÓMICAS Y SOCIALES		10.000.000
20	4112				OSASUN FINANTZAKETA ETA KONTRATAZIOA FINANCIACIÓN Y CONTRATACIÓN SANITARIA		10.000.000
20	4112	01			Inbertsio Ekonomiko, Sozialei buruzko Plan Berezia Plan Especial Inversiones Económicas y Sociales		10.000.000
20	4112	01	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		10.000.000
20	4112	01	71		EAEko Administrazio Publikoari A la Administración Pública de la CAE		10.000.000
20	4112	01	713		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei A Entes Públicos de Derecho Privado		10.000.000
20	4112	01	71300		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei A Entes Públicos de Derecho Privado		10.000.000
20	4112	01	71300	001	Gernikaldea bereizmen handiko zentroa eta erradioterapiako instalazioak berritzea eta erostea. Konpromiso kreditua: 2007: 9,00 M; Guztira: 9,00 M. Centro de alta resolución Gernikaldea y renovación y adquisición de instalaciones de radioterapia. Crédito de compromiso: 2007: 9,00 M; Total: 9,00 M.	10.000.000	
					GUZTIRA TOTAL	10.000.000	10.000.000

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

20 Inbertsio Ekonomiko Sozialerik buruzko Plan Berezia

4312 Etxebizitza

20 Plan Especial Inversiones Económicas y Sociales

4312 Vivienda

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
20					INBERTSIO EKONOMIKO SOZIALEI BURUZKO PLAN BEREZIA PLAN ESPECIAL INVERSIONES ECONÓMICAS Y SOCIALES		3.000.000
20	4312				ETXE BIZITZA VIVIENDA		3.000.000
20	4312	01			Inbertsio Ekonomiko, Sozialerik buruzko Plan Berezia Plan Especial Inversiones Económicas y Sociales		3.000.000
20	4312	01	6		Inbertsio errealak Inversiones reales		3.000.000
20	4312	01	62		Bestelako inbertsioak Otras inversiones		3.000.000
20	4312	01	621		Lurrak eta ondasun naturalak Terrenos y bienes naturales		1.000.000
20	4312	01	62102		Etxebizitzak egiteko lurrak Terrenos para viviendas		1.000.000
20	4312	01	62102	001	Lurzoruaren erosketak eta etxebizitza babestuen eraikuntza Adquisición de suelo y construcción de viviendas protegidas	1.000.000	
20	4312	01	622		Eraikuntzak Construcciones		2.000.000
20	4312	01	62205		Etxebizitzak, garajeak eta eraikin erantsiak Viviendas, garajes, trasteros y construc. anejas		2.000.000
20	4312	01	62205	001	Gasteentzako aldi baterako egoitzaren eraikuntza. Konpromiso kreditua: 2007: 2,00 M; Guztira: 2,00 M. Construcción residencia transitoria de jóvenes. Crédito de compromiso: 2007: 2,00 M; Total: 2,00 M.	2.000.000	
					GUZTIRA TOTAL	3.000.000	3.000.000

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

20 Inbertsio Ekonomiko Sozialei buruzko Plan Berezia

4421 Ingurumenaren Babesa

20 Plan Especial Inversiones Económicas y Sociales

4421 Protección del Medio Ambiente

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
20					INBERTSIO EKONOMIKO SOZIALEI BURUZKO PLAN BEREZIA PLAN ESPECIAL INVERSIONES ECONÓMICAS Y SOCIALES		1.213.000
20	4421				INGURUMENAREN BABESA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE		1.213.000
20	4421	01			Inbertsio Ekonomiko, Sozialei buruzko Plan Berezia Plan Especial Inversiones Económicas y Sociales		1.213.000
20	4421	01	6		Inbertsio errealak Inversiones reales		1.213.000
20	4421	01	62		Bestelako inbertsioak Otras inversiones		1.213.000
20	4421	01	622		Eraikuntzak Construcciones		1.213.000
20	4421	01	62281		Aribideko eraikuntzak Construcciones en curso		1.213.000
20	4421	01	62281	001	"Madariaga dorrea" zaharberritu eta egokitzea, bertan Urdaibaiko biosfera. Konpromiso kreditua: 2007: 0,75 M; Guztira: 0,75 M. Rehabilitación y acondicionamiento de la "Torre Madariaga" para la instalación del centro de información e interpretación de la reserva de la biosfera de Urdaibai. Crédito de compromiso: 2007: 0,75 M; Total: 0,75 M.	1.213.000	
					GUZTIRA TOTAL	1.213.000	1.213.000

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

20 Inbertsio Ekonomiko Sozialei buruzko Plan Berezia

4514 Ondare Historiko Artistikoa

20 Plan Especial Inversiones Económicas y Sociales

4514 Patrimonio Histórico Artístico

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
20					INBERTSIO EKONOMIKO SOZIALEI BURUZKO PLAN BEREZIA PLAN ESPECIAL INVERSIONES ECONÓMICAS Y SOCIALES		8.000.000
20	4514				ONDARE HISTORIKO ARTISTIKOA PATRIMONIO HISTÓRICO ARTÍSTICO		8.000.000
20	4514	01			Inbertsio Ekonomiko, Sozialei buruzko Plan Berezia Plan Especial Inversiones Económicas y Sociales		8.000.000
20	4514	01	6		Inbertsio errealak Inversiones reales		8.000.000
20	4514	01	62		Bestelako inbertsioak Otras inversiones		8.000.000
20	4514	01	622		Eraikuntzak Construcciones		8.000.000
20	4514	01	62201		Eraikuntzak Construcciones		8.000.000
20	4514	01	62201	001	EAEko Artxibategi Historikoa eta Liburutegi Nazionala. Konpromiso kreditua: 2007: 7,00 M; Guztira: 7,00 M. Archivo Histórico y Biblioteca Nacional de Euskadi. Crédito de compromiso: 2007: 7,00 M; Total: 7,00 M.	7.500.000	
20	4514	01	62201	002	EAEko Artxibategi Historikoa eta Liburutegi Nazionala: Kulturaren arloko beste azpiegitura batzuk. Konpromiso kreditua: 2007: 0,50 M; Guztira: 0,50 M. Archivo Histórico y Biblioteca Nacional de Euskadi: Otras Infraestructuras Culturales. Crédito de compromiso: 2007: 0,50 M; Total: 0,50 M.	500.000	
					GUZTIRA TOTAL	8.000.000	8.000.000

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

20 Inbertsio Ekonomiko Sozialei buruzko Plan Berezia

5211 Euskadi Informazioaren Gizartean Plana

20 Plan Especial Inversiones Económicas y Sociales

5211 Plan Euskadi en la Sociedad de la Información

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
20					INBERTSIO EKONOMIKO SOZIALEI BURUZKO PLAN BEREZIA PLAN ESPECIAL INVERSIONES ECONÓMICAS Y SOCIALES		2.000.000
20	5211				EUSKADI INFORMAZIOAREN GIZARTEAN PLANA PLAN EUSKADI EN LA SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN		2.000.000
20	5211	01			Inbertsio Ekonomiko, Sozialei buruzko Plan Berezia Plan Especial Inversiones Económicas y Sociales		2.000.000
20	5211	01	8		Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros		2.000.000
20	5211	01	81		EAE-KO Adm. Publikoko finantza-inbertsioak Inversiones financieras en Admón. Pública de CAE		2.000.000
20	5211	01	811		EAEko Adm. Publikoko erakundeetako partaidetzak Participaciones en entidades de Admón. Pública CAE		2.000.000
20	5211	01	81131		Sozietate publikoetan, epe luzera A largo plazo en Sociedades Públicas		2.000.000
20	5211	01	81131	001	Itelazpi. Banda zabaleko azpiegiturak jartzea EAEn. Konpromiso kreditua: 2007: 1,50 M; Guztira: 1,50 M. Itelazpi. Despliegue de infraestructuras de banda ancha en la CAPV. Crédito de compromiso: 2007: 1,50 M; Total: 1,50 M.	2.000.000	
					GUZTIRA TOTAL	2.000.000	2.000.000

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

20 Inbertsio Ekonomiko Sozialei buruzko Plan Berezia


7311 Energia eta Meatze Politika eta Garapena

20 Plan Especial Inversiones Económicas y Sociales

7311 Política y Desarrollo Energético y Minero

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
20					INBERTSIO EKONOMIKO SOZIALEI BURUZKO PLAN BEREZIA PLAN ESPECIAL INVERSIONES ECONÓMICAS Y SOCIALES		24.000.000
20	7311				ENERGIA ETA MEATZE POLITIKA ETA GARAPENA POLÍTICA Y DESARROLLO ENERGÉTICO Y MINERO		24.000.000
20	7311	01			Inbertsio Ekonomiko, Sozialei buruzko Plan Berezia Plan Especial Inversiones Económicas y Sociales		24.000.000
20	7311	01	8		Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros		24.000.000
20	7311	01	81		EAE-KO Adm. Publikoko finantza-inbertsioak Inversiones financieras en Admón. Pública de CAE		24.000.000
20	7311	01	811		EAEko Adm. Publikoko erakundeetako partaidetzak Participaciones en entidades de Admón. Pública CAE		24.000.000
20	7311	01	81121		Zuzb. pribatuko erakunde publikoetan, epe luzera A largo plazo en Entes Públicos Derecho Privado		24.000.000
20	7311	01	81121	001	Energiaren Euskal Erakundearen politika eta garapen energetikoa. Konpromiso kreditua: 2007: 25,00 M; Guztira: 25,00 M. Política y Desarrollo Energético Ente Vasco de la Energía. Crédito de compromiso: 2007: 25,00 M; Total: 25,00 M.	24.000.000	
					GUZTIRA TOTAL	24.000.000	24.000.000

The background features a light green, stylized map of the Basque Country. In the foreground, there are several Euro coins, with the Euro symbol (€) clearly visible on two of them. The overall color scheme is a soft, light green.

Diru-sarrereren egoera
El Estado de Ingresos

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

20 Inbertsio Ekonomiko Sozialei buruzko Plan Berezia


7311 Energia eta Meatze Politika eta Garapena

20 Plan Especial Inversiones Económicas y Sociales

7311 Política y Desarrollo Energético y Minero

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
20					INBERTSIO EKONOMIKO SOZIALEI BURUZKO PLAN BEREZIA PLAN ESPECIAL INVERSIONES ECONÓMICAS Y SOCIALES		50.204.234
20	7311				ENERGIA ETA MEATZE POLITIKA ETA GARAPENA POLÍTICA Y DESARROLLO ENERGÉTICO Y MINERO		50.204.234
20	7311	01			Inbertsio Ekonomiko, Sozialei buruzko Plan Berezia Plan Especial Inversiones Económicas y Sociales		50.204.234
20	7311	01	8		Finantza-aktiboen gutxitzea Disminución de activos financieros		50.204.234
20	7311	01	87		Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería		50.204.234
20	7311	01	870		Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería		50.204.234
20	7311	01	87000		Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería		50.204.234
20	7311	01	87000	000	Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería	50.204.234	
						GUZTIRA TOTAL	50.204.234
							50.204.234

The background features a stylized, light green map of the Basque Country. In the foreground, there are several Euro coins, with the Euro symbol (€) clearly visible on two of them. The overall color scheme is light green and white.

Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOIA / ORGANICA

EKONOMIKOIA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

20 Inbertsio Ekonomiko Sozialei buruzko Plan Berezia

20 Plan Especial Inversiones Económicas y Sociales

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. aruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.
20		Inbertsio Ekonomiko Sozialei buruzko Plan Berezia <i>Plan Especial Inversiones Económicas y Sociales</i>									
20	1221	Hainbat Sail <i>Diversos Departamentos</i>	750					750			
20	1411	Justizi Administrazioa <i>Admon. justicia</i>	1.241					1.241			
20	4112	O.Finan.Kontr. <i>Fina.Cont.Sani.</i>	10.000						10.000		
20	4312	Etxebizitza <i>Vivienda</i>	3.000					3.000			
20	4421	Ingurumenaren Babesa <i>Protec.M.Ambie.</i>	1.213					1.213			
20	4514	Ond. Hist. Art. <i>Patr.His.Artis.</i>	8.000					8.000			
20	5211	EIGP <i>PESI</i>	2.000							2.000	
20	7311	En.Mea.Pol.Gar <i>Pol. D. Ener.Mi</i>	24.000							24.000	
		GUZTIRA TOTAL	50.204					14.204	10.000	26.000	

The background features a stylized, light green map of the Basque Country. In the foreground, there are several Euro coins, with the Euro symbol (€) clearly visible on two of them. The overall color scheme is light green and white.

Sarrerren Laburpenak
Resúmenes de Ingresos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - SARRERA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

20 Inbertsio Ekonomiko Sozialeri buruzko Plan Berezia


20 Plan Especial Inversiones Económicas y Sociales

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS								
				2 Zeharkako zergak Impuestos indirectos	3 Tasak eta salneur. Tasas, prec.públ.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	5 Ondare sarrerak Ingresos patrimon.	6 Inb. err. besterentz Enaj.inver reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gutxitzea Dism.acti. financie.	9 F-pasiboen gehikuntza Aumento de Pasi.Fin.	
20		Inbertsio Ekonomiko Sozialeri buruzko Plan Berezia Plan Especial Inversiones Económicas y Sociales										
20	7311	En.Mea.Pol.Gar Pol. D. Ener.Mi	50.204								50.204	
		GUZTIRA TOTAL	50.204								50.204	

The background features a stylized map of the Basque Country in a light green color, centered in the upper half. Below the map, several Euro coins are depicted in a soft, glowing green hue, scattered across the lower half of the page. The overall aesthetic is clean and modern, with a consistent color palette of various shades of green.

51 LAN HARREMANETARAKO KONTSEILUA
51 CONSEJO DE RELACIONES LABORALES

The background features a stylized, light green map of the Basque Country. In the foreground, several Euro coins are scattered, with the Euro symbol (€) clearly visible on them. The overall color scheme is light green and white.

Gastuen egoera
El Estado de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

51 Lan Harremanetarako Kontseilua


3131 Gizarte Solaskidetzaren Garapena

51 Consejo de Relaciones Laborales

3131 Desarrollo de la Interlocución Social

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
51					LAN HARREMANETARAKO KONTSEILUA CONSEJO DE RELACIONES LABORALES		2.383.911
51	3131				GIZARTE SOLASKIDETZAREN GARAPENA DESARROLLO DE LA INTERLOCUCIÓN SOCIAL		2.383.911
51	3131	01			Lan Harremanetarako Kontseilua Consejo de Relaciones Laborales		2.383.911
51	3131	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		2.278.530
51	3131	01	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		2.278.530
51	3131	01	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		2.278.530
51	3131	01	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		2.278.530
51	3131	01	42900	000	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV	2.278.530	
51	3131	01	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		105.381
51	3131	01	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		105.381
51	3131	01	729		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		105.381
51	3131	01	72900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		105.381
51	3131	01	72900	000	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV	105.381	
					GUZTIRA TOTAL	2.383.911	2.383.911

The background features a stylized, light green map of the Basque Country. In the lower-left and lower-right areas, there are several Euro coins, also rendered in a light green, semi-transparent style. The overall color palette is a range of light greens and yellows.

Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

51 Lan Harremanetarako Kontseilua


51 Consejo de Relaciones Laborales

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.
51		Lan Harremanetarako Kontseilua Consejo de Relaciones Laborales									
51	3131	Gizart.Solakid. Des. In. Soc	2.384				2.279		105		
		GUZTIRA TOTAL	2.384				2.279		105		

The background features a stylized map of the Basque Country in a light green color. In the lower-left and lower-right areas, there are several Euro coins, also in a light green color, with the Euro symbol (€) visible on them.

52 EKONOMIA ETA GIZARTE EUSKAL KONTSEILUA
52 CONSEJO ECONÓMICO Y SOCIAL VASCO

The background features a stylized, light green map of the Basque Country. In the foreground, several Euro coins are scattered, with the Euro symbol (€) clearly visible on them. The overall color scheme is a soft, light green.

Gastuen egoera
El Estado de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

52 Ekonomia eta Gizarte Euskal Kontseilua


1124 Ekonomia eta Gizarte Euskal Kontseilua

52 Consejo Económico y Social Vasco

1124 Consejo Económico y Social Vasco

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
52					EKONOMIA ETA GIZARTE EUSKAL KONTSEILUA CONSEJO ECONÓMICO Y SOCIAL VASCO		1.677.871
52	1124				EKONOMIA ETA GIZARTE EUSKAL KONTSEILUA CONSEJO ECONÓMICO Y SOCIAL VASCO		1.677.871
52	1124	01			Ekonomia eta Gizarte Euskal Kontseilua Consejo Económico y Social Vasco		1.677.871
52	1124	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		1.643.272
52	1124	01	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		1.643.272
52	1124	01	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		1.643.272
52	1124	01	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		1.643.272
52	1124	01	42900	000	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV	1.643.272	
52	1124	01	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		34.599
52	1124	01	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		34.599
52	1124	01	729		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		34.599
52	1124	01	72900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		34.599
52	1124	01	72900	000	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV	34.599	
					GUZTIRA TOTAL	1.677.871	1.677.871

The background features a stylized map of the Basque Country in shades of green and yellow. In the foreground, there are several Euro coins, with the Euro symbol (€) clearly visible on two of them.

Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

52 Ekonomia eta Gizarte Euskal Kontseilua


52 Consejo Económico y Social Vasco

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. aruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.
52		Ekonomia eta Gizarte Euskal Kontseilua Consejo Económico y Social Vasco									
52	1124	EGEK CESV	1.678				1.643		35		
		GUZTIRA TOTAL	1.678				1.643		35		

The background features a light green map of the Basque Country in the upper half and several Euro coins in the lower half. The coins are rendered in a soft, artistic style with a visible texture.

53 KOOPERATIBEN GOREN KONTSEILUA
53 CONSEJO SUPERIOR DE COOPERATIVAS

The background features a stylized, light green map of the Basque Country. In the foreground, several Euro coins are scattered, with the Euro symbol (€) clearly visible on two of them. The overall color scheme is a soft, light green.

Gastuen egoera
El Estado de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

53 Kooperatiben Goren Kontseilua


3213 Kooperatiben Goren Kontseilua

53 Consejo Superior de Cooperativas

3213 Consejo Superior de Cooperativas

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
53					KOOPERATIBEN GOREN KONTSEILUA CONSEJO SUPERIOR DE COOPERATIVAS		769.237
53	3213				KOOPERATIBEN GOREN KONTSEILUA CONSEJO SUPERIOR DE COOPERATIVAS		769.237
53	3213	10			Kooperatiben Goren Kontseilua Consejo Superior de Cooperativas		769.237
53	3213	10	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		759.650
53	3213	10	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		759.650
53	3213	10	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		759.650
53	3213	10	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		759.650
53	3213	10	42900	000	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV	759.650	
53	3213	10	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		9.587
53	3213	10	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		9.587
53	3213	10	729		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		9.587
53	3213	10	72900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		9.587
53	3213	10	72900	000	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV	9.587	
					GUZTIRA TOTAL	769.237	769.237

The background features a stylized, light green map of the Basque Country. In the foreground, there are several Euro coins, with the Euro symbol (€) clearly visible on two of them. The overall color scheme is light green and white.

Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

53 Kooperatiben Goren Kontseilua


53 Consejo Superior de Cooperativas

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.
53		Kooperatiben Goren Kontseilua Consejo Superior de Cooperativas									
53	3213	Kooperatiben K. Con.Supe.Coope.	769				760		10		
		GUZTIRA TOTAL	769				760		10		

The background features a stylized, light green map of the Basque Country. In the lower-left and lower-right corners, there are several Euro coins (€) rendered in a soft, glowing green color. The overall aesthetic is clean and modern, with a focus on regional identity and finance.

54 HERRI KONTUEN EUSKAL EPAITEGIA
54 TRIBUNAL VASCO DE CUENTAS PÚBLICAS

The background features a stylized map of the Basque Country in a light green color, centered in the upper half. Below the map, several Euro coins are scattered, with the Euro symbol (€) clearly visible on two of them. The overall color palette is light green and white.

Gastuen egoera
El Estado de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

54 Herri Kontuen Euskal Epaitegia


1112 Herri Kontuen Euskal Epaitegia

54 Tribunal Vasco de Cuentas Públicas

1112 Tribunal Vasco de Cuentas Públicas

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
54					HERRI KONTUEN EUSKAL EPAITEGIA TRIBUNAL VASCO DE CUENTAS PÚBLICAS		6.353.191
54	1112				HERRI KONTUEN EUSKAL EPAITEGIA TRIBUNAL VASCO DE CUENTAS PÚBLICAS		6.353.191
54	1112	01			Herri Kontuen Euskal Epaitegia Tribunal Vasco de Cuentas Públicas		6.353.191
54	1112	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		6.161.738
54	1112	01	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		6.161.738
54	1112	01	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		6.161.738
54	1112	01	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		6.161.738
54	1112	01	42900	000	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV	6.161.738	
54	1112	01	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		191.453
54	1112	01	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		191.453
54	1112	01	729		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		191.453
54	1112	01	72900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		191.453
54	1112	01	72900	000	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV	191.453	
					GUZTIRA TOTAL	6.353.191	6.353.191

The background features a stylized, light green map of the Basque Country. In the lower-left and lower-right areas, there are several Euro coins, with the Euro symbol (€) clearly visible on them. The overall color scheme is light green and white.

Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

54 Herri Kontuen Euskal Epaitegia

54 Tribunal Vasco de Cuentas Públicas

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. aruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.
54		Herri Kontuen Euskal Epaitegia Tribunal Vasco de Cuentas Públicas									
54	1112	H K E E TVCP	6.353				6.162		191		
		GUZTIRA TOTAL	6.353				6.162		191		

The background features a stylized map of the Basque Country in a light green color. In the lower-left and lower-right areas, there are several Euro coins, also in a light green color, with the Euro symbol (€) clearly visible on them.

Memoria, Aurrekontuak eta Langileriari buruzko eranskina
Memoria, Presupuestos y Anexo de Personal

1. HKEE-REN JARDUERAK

Herri-Kontuen Euskal Epaitegiaren egitekoa Urteko lan programak zehazten du, HKEEren 1/88 Legearen 11. artikuluan xedatutako prozedurari jarraiki mamitzen dena.

Lanak zera besarkatuko ditu:

- 1.- Epaitegiaren sorrera-legeak agintzen duenaren arabera, derrigorrez egin behar diren txostenak (Euskal Autonomia Erkidegoaren Kontu Orokorra, hiru Lurralde Historikoetako Kontu Orokorra eta udalen urteko txostena).
- 2.- Eusko Legebiltzarrak eta Lurralde Historikoen Batzar Nagusiek lehentasunezko irizitako txostenak egitea.
- 3.- Gaurdaino fiskalizatu ez diren edo duela hainbat urtealdi fiskalizatu ziren entitateei buruzko txostenak egitea.
- 4.- Euskal sektore publikoari buruzko auditoretza operatiboak edo kudeaketazkoak eta zeharkako txostenak egitea.

2004ko ekaina-2005eko maiatza aldirako oniritzi den lan programari Eusko Legebiltzarrak eta Lurralde Historikoen Batzar Nagusiek igorritako fiskalizazio lehentasunak txertatu zaizkio.

Lan programa honek ondotik adieraziko ditugun fiskalizazio txostenak egitea aurreikusi du, bakoitzari honako lanordu hauek eman asmo zaizkiola:

- 1.- Euskal Autonomia Erkidegoaren Administrazio Orokorren Likidazioaren fiskalizazioa, 2003. IZARTU Programaren fiskalizazioa barne hartu da (5.500 h). Txosten hau behin-behingo oniritzi da eta fiskalizatua izan den entitateak alegazioak aurkeztu zain dago. 2004ko kontuaren fiskalizazioari ekin zaio.
- 2.- BIDERATU eta GAUZATU programen fiskalizazioa, 2003 (2.000 h). Lana amaitua, 2005eko uztailaren 28an behin-behinean onartua eta alegazio epean.
- 3.- Espainiako gainerakoan eta atzerrian dauden euskal etxe eta institutuengan egindako langile, mantenu eta inbertsio gastuen analisia, 2003ko aldiari dagozkionak (1.620 h). 2005eko uztailaren 28an onartutako txostena.
- 4.- EAEren Erakundearen Administrazio Kontuaren Fiskalizazioa, 2003 (3.000 h). Lanari ekin zaio eta exekuzio aldian dago.
- 5.- EITB taldearen obren kontratazio, zerbitzu, hornidura eta langileriaren azterketa, 1999-2003 urteen arteko aldiari dagokiona (3.000 h). Lana exekuzio aldian dago.
- 6.- Arabako Foru Aldundiaren Administrazio Orokorren fiskalizazioa, 2003ko urtealdikoa, eta Arabako Lurralde Historikoaren Erakunde Autonomo eta Foru Sozietate Publikoaren Kontuaren Fiskalizazioa, 2003ko urtealdikoa (3.000 h). Landa-lana amaitua dago, behin-behingo oniritzteko prozesuan. 2004ko kontuaren fiskalizazioari ekin zaio.

1. ACTIVIDADES DEL TVCP

La actividad del Tribunal Vasco de Cuentas Públicas se concreta en su programa anual de Trabajo que se elabora siguiendo el procedimiento establecido en el artículo 11 de la Ley 1/88 del TVCP/HKEE.

Dicho trabajo contendrá:

- 1.- La elaboración de aquellos informes cuya realización es obligatoria a tenor de lo establecido en la Ley constitutiva del Tribunal (Cuenta General de la Comunidad Autónoma de Euskadi, Cuentas Generales de los tres Territorios Históricos e informe anual de los ayuntamientos).
- 2.- La realización de informes considerados prioritarios por el Parlamento Vasco y las Juntas Generales de los Territorios Históricos.
- 3.- La realización de informes sobre entidades no fiscalizadas hasta la fecha o cuya fiscalización se ha realizado hace algunos ejercicios.
- 4.- La realización de auditorías operativas o de gestión y de informes horizontales sobre el sector público vasco.

Para el periodo junio 2004-mayo 2005, se aprobó un programa de trabajo al que se incorporaron prioridades de fiscalización remitidas por el Parlamento Vasco y Juntas Generales de los Territorios Históricos.

El referido programa incluye la realización de los siguientes informes de fiscalización, a los que se prevé destinar las siguientes horas de trabajo:

- 1.- Fiscalización de la Liquidación de la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi 2003. Se incluye la fiscalización del Programa IZARTU (5.500 h). Este informe se encuentra aprobado provisionalmente y en periodo de alegaciones por la entidad fiscalizada. Se ha iniciado la fiscalización de la cuenta de 2004.
- 2.- Fiscalización de los programas BIDERATU y GAUZATU, 2003 (2.000 h). Trabajo finalizado, aprobado provisionalmente el 28 de julio de 2005 y en periodo de alegaciones.
- 3.- Análisis de los gastos de personal, mantenimiento e inversiones realizadas en los centros vascos e institutos ubicados en el resto de España y en el extranjero, correspondientes al periodo 2003 (1.620 h). Informe aprobado el 28 de julio de 2005.
- 4.- Fiscalización de la Cuenta de la Administración Institucional de la CAE, 2003 (3.000 h). Trabajo iniciado en fase de ejecución.
- 5.- Análisis de la contratación de obras, servicios, suministros y del personal del grupo EITB, correspondiente al periodo comprendido entre los años 1999-2003 (3.000 h). El trabajo se encuentra en proceso de ejecución.
- 6.- Fiscalización de la Administración General de la Diputación Foral de Álava del ejercicio 2003, y de las Cuentas de los Organismos Autónomos y Sociedades Públicas Forales del Territorio Histórico de Álava del ejercicio 2003 (3.000 h). Trabajo de campo finalizado, en proceso de aprobación provisional. Se ha iniciado la fiscalización correspondiente al 2004.

7.- Bizkaiko Foru Aldundiaren Administrazio Orokorraren fiskalizazioa, 2003ko urtealdikoa, eta Bizkaiko Lurralde Historikoaren Erakunde Autonomo eta Foru Sozietate Publikoen Kontuen Fiskalizazioa, 2003ko urtealdikoa (4.800 h). Lan hau 2005eko uztailaren 28an egindako Osoko bilkuran onartu zen. 2004ko urtealdiari dagokion fiskalizazio lanari ekin zaio.

8.- Gipuzkoako Foru Aldundiaren Administrazio Orokorraren fiskalizazioa, 2003ko urtealdikoa, eta Gipuzkoako Lurralde Historikoaren Erakunde Autonomo eta Foru Sozietate Publikoen Kontuen Fiskalizazioa, 2003ko urtealdikoa (3.300 h). Lana amaitua dago eta alegazio epean. 2004ko kontuaren fiskalizazioari ekin zaio.

9.- Euskal Herriko Unibertsitatearen 2003ko fiskalizazioa (2.000 h). Landa-lana amaitua dago.

10.- Autonomia Erkidegoaren Udalen eta Mankomunitateen Diagnostikoa, 2003ko urtealdikoa (1.300 h). Lana amaitua dago eta fiskalizaziora izan diren entitateek alegazioak aurkeztu zain dago.

11.- Trapagarango Udalaren Fiskalizazioa, 2003 (1.000 h) Lana amaitua dago eta fiskalizaziora izan diren entitateek alegazioak aurkeztu zain dago.

12.- Urretxuko Udalaren Fiskalizazioa, 2003 (800 h). Lana egiten ari dira.

13.- Andoaingo Udalaren Fiskalizazioa, 2003 (1.200 h). Behinbetiko onartzeko zain.

14.- Okondoko Udalaren Fiskalizazioa, 2003 (600 h). Lana egiten ari dira.

15.- 5.000 eta 20.000 biztanle bitarteko EAERen udalen azterketa zeharkako konparatiboa, ondoko arloei dagokienez: Kontratazio mahaiaren osaera eta funtzionamendua. Partekatutako jabetza duten udalaz besteko enpresen eta kolegiatutako gainerako organoen partaidetza administrazio kontseiluetan. Udala-hiritarraren arteko komunikazio fluxuak. Langileria hautatzeko prozeduretan Epaimahai kalifikatzaileak. Hirigintza planen analisia. Kontratazio analisia (1.800 h). Lana egiten ari dira.

16.- Vitoria-Gasteizko udalaren ondoko hitzarmen hauen fiskalizazioa Eroski tokiz aldatu eta merkataritza zentro bat Sidenorren lurretan eraikitzeko hitzarmena; 2003ko enplegu planak; 2000ko urteko Haur Eskolen Enplegu Plana; Udalak 1998 eta 2003 bitartean izenpetutako Hirigintza Hitzarmenak (2.000 h). Lana amaitua dago eta oniritzeko.

17.- Portugaleteko Udalaren Fiskalizazioa, 2003 (1.500 h). Lana egiten ari dira.

18.- Getxoko Udalaren Fiskalizazioa, 2003 (1.500 h). Txostena 2005eko maiatzaren 31ko Osoko bilkuran onetsi zen.

19.- Bilboko Hiltegiaren Fiskalizazioa, 2003 (1.000 h). Lana egiten ari dira.

20.- Bilbao Exhibition Centre. Behin obrak amaituak direla, eraikuntza gastuen analisia (1.200 h). Lana egiten ari dira.

21.- Foru Aldundien Aurrekontu Likidazio eta finantza egoeren azterketa konparatiboa, 2003 (300 h).

7.- Fiscalización de la Administración General de la Diputación Foral de Bizkaia del ejercicio 2003, y de las Cuentas de los Organismos Autónomos y Sociedades Públicas Forales del Territorio Histórico de Bizkaia del ejercicio 2003 (4.800 h). Este trabajo se aprobó en Pleno de 28 de julio de 2005. Se ha iniciado la fiscalización correspondiente a 2004.

8.- Fiscalización de la Administración General de la Diputación Foral de Gipuzkoa del ejercicio 2003, y de las Cuentas de los Organismos Autónomos y Sociedades Públicas Forales del Territorio Histórico de Gipuzkoa del ejercicio 2003 (3.300 h). Trabajo finalizado y en periodo de alegaciones. Se ha iniciado la fiscalización correspondiente al 2004.

9.- Fiscalización de la Universidad del País Vasco 2003 (2.000 h). Trabajo de campo finalizado.

10.- Diagnóstico de Ayuntamientos y Mancomunidades de la Comunidad Autónoma, para el ejercicio 2003 (1.300 h). Trabajo finalizado y en proceso de alegaciones por parte de las entidades fiscalizadas.

11.- Fiscalización del Ayuntamiento de Valle de Trápaga-Trapagaran, 2003 (1.000 h). Trabajo finalizado en proceso de alegaciones por parte de las entidades fiscalizadas.

12.- Fiscalización del Ayuntamiento de Urretxu, 2003 (800 h). Trabajo en proceso de ejecución.

13.- Fiscalización del Ayuntamiento de Andoain, 2003 (1.200 h). Pendiente de aprobación definitiva.

14.- Fiscalización del Ayuntamiento de Okondo, 2003 (600 h). Trabajo en proceso de ejecución.

15.- Análisis transversal comparativo de los ayuntamientos de la CAE, comprendidos entre 5.000 y 20.000 habitantes, en relación con las siguientes materias: Composición y funcionamiento de la mesa de contratación, participación en los consejos de administración de las empresas paramunicipales de titularidad compartida y del resto de órganos colegiados, Flujos de información Ayto-Ciudadano, Composición Tribunales Calificadores en procedimientos de selección de personal, Análisis de Contratación y Análisis de Planes Urbanísticos (1.800 h). Trabajo en proceso de ejecución.

16.- Fiscalización de los siguientes convenios del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz: Convenio para el traslado de Eroski y la construcción de un centro comercial en los terrenos de Sidenor; Planes de Empleo 2003; Plan de Empleo de Escuelas Infantiles del año 2000; Convenios Urbanísticos firmados por el Ayuntamiento entre 1998 y 2003 (2.000 h). Trabajo finalizado en proceso de aprobación.

17.- Fiscalización del Ayuntamiento de Portugalete, 2003 (1.500 h). Trabajo en proceso de ejecución.

18.- Fiscalización del Ayuntamiento de Getxo, 2003 (1.500 h). Informe aprobado en Pleno de 31 de mayo de 2005.

19.- Fiscalización del Matadero de Bilbao, 2003 (1.000 h). El trabajo se encuentra en ejecución.

20.- Bilbao Exhibition Centre. Análisis de los gastos de construcción, una vez finalizadas las obras (1.200 h). El trabajo se encuentra en ejecución.

21.- Análisis comparativo de las Liquidaciones Presupuestarias de las DDFF y de sus estados financieros, 2003 (300 h).

22.- Catedral de Vitoria Fundazioari emandako fondo publikoak, 2003 (900 h). Lana egiten ari dira.

23.- 2005eko apirilaren 17ko Eusko Legebiltzarrerako hauteskundeak, hautes-kontabilitateei buruzko irizpena. Behin-betiko onartzeko zain.

2005eko maiatzaren 31ko Osokoaren erabaki bitartez, lan programaren indarraldia abenduaren 31ra arte luzatzea onetsi zen, horri gehitu zitzaizkion errepikariak diren lanen hasiera (Euskal Autonomia Erkidegoaren eta Lurralde Historikoen kontu orokorrak); izan ere, lan programaren indarraldia amaitu zen uanean, hauteskundeak zirela tarte, Legebiltzarra eratu gabe baitzegoen; halaber, gure iritzira, eraginkorragoa baita lan programa urtealdiko aurrekontuarekin eta urtearekin berarekin bat etortzea.

2. HERRI-KONTUEN EUSKAL EPAITEGIAREN HELBURUAK 2006-KO URTERAKO

Bere Legearen arabera, Herri-Kontuen Euskal Epaitegiari agindutako fiskalizazio lanaren helburuak, honako hauek dira:

1.- Hainbat kontrol estandar betetzen direla bermatzea, erakundeen ardura dutenei fiskalizatutako erakundeek gauzatutako ekonomia-finantza eta kontularitzako jardueraren eta egoeraren irudi zehatza emanez.

2. Euskal Administrazio Publikoaren jardura legezotasunera egokitzen den balio-neurtu.

3. Fiskalizaziogai diren erakundeen eskuan utzitako baliabideak modu zuzen, eraginkor eta ekonomikoan erabiltzen diren zehaztu, kudeaketa publikoa hobetzerantz zuzendutako ikuspegi konstruktiboa abiaburu hartuta.

Fiskalizazioen ondorioak Eusko Legebiltzarrari aurkezten zaizkion txostenetan barne hartzen dira, 1/88 Legearen 13.2 artikulua agintzen duen moduan.

2006 ekitaldirako aurreikusitako helburua da txostenak planifikatu, gauzatu, onartu eta argitaratzeko epeak hobetzea.

Epaitegiak Autonomia Erkidegoetako gainerako Kanpo Kontrolerako Organoekin batera, Auditoretza Publikoa aldizkariaz argitara ematen jarraituko du.

Epaitegiak erreminta eta informatika programak hobetu eta gaurkotzeko prozesuari segida emango dio; honen ondorioz, auditoretzako lanabesak erosi dira eta INTRANET operatibo berria diseinatu da; honen bidez Epaitegiko kudeaketa prozesuak informatizatu dira eta giza baliabideak kudeatu eta nomina egiteko sistema berria ezarri da.

22.- Fondos públicos aportados a la Fundación Catedral de Vitoria, 2003 (900 h). El trabajo se encuentra en ejecución.

23.- Dictamen sobre contabilidades electorales, elecciones al Parlamento Vasco del 17 de abril de 2005. Pendiente de aprobación definitiva.

Por acuerdo de Pleno de 31 de mayo de 2005 se aprobó extender la vigencia del programa de trabajo hasta el 31 de diciembre, incorporando al mismo el inicio de los trabajos recurrentes (cuentas generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi y de los Territorios Históricos), en razón de la falta de constitución del Parlamento por elecciones en el momento de finalización de la vigencia del programa de trabajo, y por entender que es más operativo hacer coincidir el programa de trabajo con el presupuesto del ejercicio y con el año natural.

2. OBJETIVOS DEL TRIBUNAL VASCO DE CUENTAS PÚBLICAS PARA EL AÑO 2006

La fiscalización encomendada al Tribunal Vasco de Cuentas Públicas, en su ley, tiene como objetivos:

1. Garantizar el cumplimiento de unos determinados estándares de control, trasladando a los responsables institucionales la imagen fiel de la situación y la actividad económico-financiera y contable llevada a cabo por los entes fiscalizados.

2. Evaluar la adecuación a la legalidad de la actividad de la Administración Pública Vasca.

3. Determinar si los recursos puestos a disposición de las entidades fiscalizadas se utilizan de manera eficaz, eficiente y económica, aportando un enfoque constructivo dirigido a la mejora de la gestión pública.

Los resultados de las fiscalizaciones se incluyen en informes que se presentan al Parlamento Vasco, tal y como establece el artículo 13.2 de la Ley 1/88.

El objetivo previsto para el ejercicio 2006 es la mejora en los plazos de planificación, ejecución, aprobación y publicación de los informes.

El Tribunal continuará editando junto con el resto de los Órganos de Control Externo de las Comunidades Autónomas la revista de Auditoría Pública.

El Tribunal continuará con el proceso de mejora y modernización de herramientas y programas informáticos, que está dando como resultado la adquisición de herramientas de trabajo de auditoría, la realización de una nueva INTRANET, operativa y que informatiza los procesos de gestión del Tribunal, la implantación de un nuevo sistema de gestión de recursos humanos y confección de la nómina.

AURREKONTUA 2006. EKITALDIRAKO - HKEE

PRESUPUESTO EJERCICIO 2006 - TVCP

GASTUAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL GASTO	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
1. KAPITULUA: LANGILE GASTUAK CAPÍTULO 1: GASTOS DE PERSONAL		
10. ARTIKULUA: GOI-KARGUDUNAK ARTÍCULO 10: ALTOS CARGOS		
100.00 GOI-KARGUDUNEN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DE ALTOS CARGOS		
01 ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES	606.069	
02 ORDAINSARI-MOLDAKETA ADECUACIÓN RETRIBUTIVA	20.304	
10. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 10		626.373
11. ARTIKULUA: ALDI BATERAKO LANGILEGOA ARTÍCULO 11: PERSONAL EVENTUAL		
110.00 ALDI BATERAKO LANGILEGOAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DEL PERSONAL EVENTUAL		
01 ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES	577.308	
02 ORDAINSARI-MOLDAKETA ADECUACIÓN RETRIBUTIVA	19.340	
11. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 11		596.648
12. ARTIKULUA: FUNTZIONARIOAK ARTÍCULO 12: FUNCIONARIOS		
120.00 FUNTZIONARIOEN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DE FUNCIONARIOS		
01 ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES	3.022.224	
02 ORDAINSARI-MOLDAKETA ADECUACIÓN RETRIBUTIVA	101.245	
12. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 12		3.123.469
16. ARTIKULUA: ENPLEGATZAILEAREN ARDURAPEKO KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GASTU SOZIALAK ARTÍCULO 16: CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES DEL EMPLEADOR		
160.00 ENPLEGATZAILEAREN ARDURAPEKO KOTIZAZIO SOZIALAK COTIZACIONES SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR	750.003	
161.11 PENSIOETAKO SISTEMA OSAGARRIETARAKO EKARPENAK APORTACIONES A SISTEMAS COMPLEMENTARIOS PENSIONES	65.197	

GASTUAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL GASTO	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
162 BESTELAKO GASTU SOZIALAK OTROS GASTOS SOCIALES	26.044	
162.21 ASEGURUAK SEGUROS	36.173	
16. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 16		877.417
1. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 1		5.223.907
2. KAPITULUA: IHARDUERA GASTUAK CAPÍTULO 2: GASTOS DE FUNCIONAMIENTO		
21. ARTIKULUA: ALOKAIRUAK ETA KANONAK ARTÍCULO 21: ARRENDAMIENTOS Y CÁNONES		
212.00 ERAIKUNTZAK CONSTRUCCIONES	160.762	
213.00 GARRAIO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE	35.000	
214.00 ALTZARIAK MOBILIARIO	0	
21. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 21		195.762
22. ARTIKULUA: KONPONKETAK ETA ZAINKETAK ARTÍCULO 22: REPARACIONES Y CONSERVACIÓN		
222.00 ERAIKUNTZAK CONSTRUCCIONES	6.477	
223.01 INSTALAZIO TEKNIKOAK INSTALACIONES TÉCNICAS	6.718	
224.00 ALTZARIAK MOBILIARIO	19.278	
224.01 LANDARE ETA LORATEGIAK PLANTAS Y JARDINES	21.510	
225.00 INFORMAZIO PROZESUETAKO EKIPOAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACIÓN	55.080	
226.00 GARRAIO-ELEMENTUAK ELEMENTOS DE TRANSPORTE	17.340	
22. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 22		126.403
23. ARTIKULUA: KANPOKO BESTE ZERBITZU BATZUK ARTÍCULO 23: OTROS SERVICIOS EXTERIORES		
232.00 PROFESIONAL INDEPENDENTEEN ZERBITZUAK SERVICIOS DE PROFESIONALES INDEPENDIENTES	70.000	
234.00 ASEGURU SARIAK PRIMAS DE SEGURO	27.880	
236.01 ERAKUNDE KOMUNIKAZIOA, PUBLIZITATEA COMUNICACIÓN INSTITUCIONAL-PUBLICIDAD	1.100	

GASTUAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL GASTO	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
236.11 PROTOKOLO ETA ORDEZKAPEN JARDUERAK ATENCIÓNES PROTOCOLARIAS Y REPRESENTATIVAS	33.415	
237.01 ENERGIA ELEKTRIKOA ENERGÍA ELÉCTRICA	14.500	
237.41 JANTZIAK, UNIFORMEAK ETA LENTZERIA VESTUARIO, UNIFORMES Y LENCERÍA	1.200	
237.99 BESTELAKO HORNIDURAK OTROS SUMINISTROS	27.500	
238.01 BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA	56.100	
238.02 PRENTSA, ALDIZKARIAK, LIBURUAK ETA ARGITALPENAK PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES	26.000	
238.11 GARBIKETA ETA HIGIENEA LIMPIEZA Y ASEO	142.800	
238.21 SEGURTASUNA SEGURIDAD	6.000	
238.31 LOKOMOZIOA ETA EGONALDI-GASTUAK LOCOMOCIÓN Y GASTOS DE ESTANCIA	127.530	
238.51 KOMUNIKAZIO TELEFONIKOAK COMUNICACIONES TELEFÓNICAS	53.300	
238.55 POSTA-KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES POSTALES	16.000	
238.56 MEZULARITZA MENSAJERÍA	4.500	
238.61 APLIKAZIO INFORMATIKOEN MANTENIMENDUA ETA UST. MANTENIMIENTO Y EXP. APLICACIONES INFORMÁTICAS	40.000	
238.81 ARGITALPENAK ETA ARGITALPENEN BANAKETA EDICIÓN Y DISTRIBUCIÓN DE PUBLICACIONES	6.630	
238.82 BILERAK, HITZALDIK ETA IKASTAROAK REUNIONES, CONFERENCIAS Y CURSOS	53.040	
238.83 BESTE ADMINISTRAZIO BATZUK ESKAINITAKO ZERBITZUAK PRESTACIÓN SERVICIOS OTRAS ADMINISTRACIONES	6.000	
238.84 ZAINTEA, GORDAILATZEA ETA BILTEGIRATZEA CUSTODIA, DEPÓSITO Y ALMACENAJE	0	
238.99 BESTELAKO ZERBITZUAK OTROS SERVICIOS	15.000	
23. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 23		728.495
28. ARTIKULUA: BESTELAKO GASTUAK ARTÍCULO 28: OTROS GASTOS		
281.00 ZERGAK TRIBUTOS	7.000	
282.01 JURIDIKOAK, AUZI-GASTUAK ETA EPAIENGATIKO KALTE-O JURÍDICOS Y CONTENCIOSOS E INDEMN. POR SENTENCIAS	0	
28. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 28		7.000

GASTUAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL GASTO	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
2. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 2		1.057.660
4. KAPITULUA: GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRU- LAGUNTZAK CAPÍTULO 4: TRANSF. Y SUBV. PARA GASTOS CORRIENTES		
45. ARTIKULUA: FAMILIEI ETA DIRUA EGITEKO ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI ARTÍCULO 45: A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO		
454 FAMILIEI ETA DIRUA EGITEKO ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO	9.000	
45. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 45		9.000
4. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 4		9.000
6. KAPITULUA: INBERTSIO ERREALAK CAPÍTULO 6: INVERSIONES REALES		
62. ARTIKULUA: BESTELAKO INBERTSIOAK ARTÍCULO 62: OTRAS INVERSIONES		
622 ERAIKUNTZAK CONSTRUCCIONES	6.000	
623 INSTALAZIO TEKNIKOAK, MAKINAK ETA TRESNAK INSTALACIONES TÉCNICAS, MAQUINARIA Y UTILLAJE	6.000	
624 ALTZARIAK MOBILIARIO	12.720	
625 INFORMAZIO PROZESUETAKO EKIPOAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACIÓN	37.698	
626 GARRAIO-ELEMENTUAK ELEMENTOS DE TRANSPORTE	0	
629 BESTE IBILGETU MATERIAL BATZUETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES EN OTRO INMOVILIZADO MATERIAL	7.205	
62. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 62		69.623
63. ARTIKULUA: INBERTSIO INMATERIALAK ARTÍCULO 63: INVERSIONES INMATERIALES		
632 APLIKAZIO INFORMATIKOAK APLICACIONES INFORMÁTICAS	79.830	
63. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 63		79.830
6. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 6		149.453
8. KAPITULUA: FINANTZA AKTIBOEN ALDAKETA CAPÍTULO 8: VARIACIONES DE ACTIVOS FINANCIEROS		
82. ARTIKULUA: EMANDAKO MAILEGUAK ARTÍCULO 82: CONCESIÓN DE PRÉSTAMOS		
824 LANGILEENTZAKO KREDITUAK CRÉDITOS AL PERSONAL	42.000	

GASTUAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL GASTO	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
82. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 82		42.000
8. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 8		42.000
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		6.482.020

AURREKONTUA 2006. EKITALDIRAKO - HKEE

PRESUPUESTO EJERCICIO 2006 - TVCP

DIRU-SARRERAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL INGRESO	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
4. KAPITULUA: OHIKO TRANSFERENTZIAK CAPÍTULO 4: TRANSFERENCIAS CORRIENTES		
41. ARTIKULUA: EUSKAL AUTONOMI ERKIDEGOAREN ADM. PUBLIKOTIK ARTÍCULO 41: DE LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA DE LA CAE		
411.00 ADMINISTRAZIO OROKORRETIK DE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL	6.161.738	
41. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 41		6.161.738
4. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 4		6.161.738
5. KAPITULUA: ONDARE SARRERAK CAPÍTULO 5: INGRESOS PATRIMONIALES		
53. ARTIKULUA: HAINBAT DIRU-SARRERA FINANTZARIO ARTÍCULO 53: DIVERSOS INGRESOS FINANCIEROS		
533.00 BANKU-KONTUEN INTERESAK INTERESES DE CUENTAS CORRIENTES BANCARIAS	22.000	
53. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 53		22.000
5. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 5		22.000
7. KAPITULUA: KAPITAL TRANSFERENTZIAK CAPÍTULO 7: TRANSFERENCIAS DE CAPITAL		
71. ARTIKULUA: EUSKAL AUTONOMI ERKIDEGOAREN ADM. PUBLIKOTIK ARTÍCULO 71: DE LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA DE LA CAE		
711.00 ADMINISTRAZIO OROKORRETIK DE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL	191.453	
71. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 71		191.453
7. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 7		191.453
8. KAPITULUA: FINANTZA AKTIBOEN ALDAKETA CAPÍTULO 8: VARIACIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS		
82. ARTIKULUA: MAILEGUEN ITZULERA ARTÍCULO 82: REINTEGRO DE PRÉSTAMOS		
824.00 LANGILEEI EMANDAKO KREDITUAK PRÉSTAMOS Y ANTICIPOS CONCEDIDOS AL PERSONAL	25.000	
82. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 82		25.000
87. ARTIKULUA: DIRUZAINZAKO GERAKINA ARTÍCULO 87: REMANENTE DE TESORERÍA		

DIRU-SARRERAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL INGRESO	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
870.00 DIRUZAINZAKO GERAKINA REMANENTE DE TESORERÍA	81.829	
87. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 87		81.829
8. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 8		106.829
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		6.482.020

PERTSONALAREN ERANSKINA - HKEE

ANEXO DE PERSONAL - TVCP

PLANTILA PLANTILLA	PERTSONALAREN ERANSKINA ANEXO DE PERSONAL	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
	1. KAPITULUA: LANGILE GASTUAK CAPÍTULO 1: GASTOS DE PERSONAL		
	10. ARTIKULUA: GOI-KARGUDUNAK ARTÍCULO 10: ALTOS CARGOS		
	100 GOI-KARGUDUNEN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DE ALTOS CARGOS		
	LEHENDAKARIA PRESIDENTE	85.711	
	LEHENDAKARIORDEA VICEPRESIDENTE	76.822	
	SAILBURUAK CONSEJEROS	373.280	
	IDAZKARI NAGUSIA SECRETARIO GENERAL	70.256	
	ORDAINSARI-MOLDAKETA ADECUACIÓN RETRIBUTIVA	20.304	
	10. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 10		626.373
	11. ARTIKULUA: ALDI BATERAKO LANGILEGOA ARTÍCULO 11: PERSONAL EVENTUAL		
	110 ALDI BATERAKO LANGILEGOAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DEL PERSONAL EVENTUAL		
	AUDITORETZA-AHOLKULARIA ASESOR EN AUDITORÍA	513.538	
	LEHENDAKARIAREN IDAZKARIA SECRETARIA PRESIDENTE	33.804	
	LEHENDAKARIORDEAREN IDAZKARIA SECRETARIA VICEPRESIDENTE	29.966	
	ORDAINSARI-MOLDAKETA ADECUACIÓN RETRIBUTIVA	19.340	
	11. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 11		596.648
	12. ARTIKULUA: FUNTZIONARIOAK ARTÍCULO 12: PERSONAL FUNCIONARIO		
	120 FUNTZIONARIOEN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DE FUNCIONARIOS		
	AOA28 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 28. MAILA TÉCNICO SUPERIOR NIVEL 28	836.935	
	AOA27 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 27. MAILA TÉCNICO SUPERIOR NIVEL 27	417.314	

PLANTILA PLANTILLA	PERTSONALAREN ERANSKINA ANEXO DE PERSONAL	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
	AOA26 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 26. MAILA TÉCNICO SUPERIOR NIVEL 26	1.281.697	
	AOA24 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 24. MAILA TÉCNICO SUPERIOR NIVEL 24	0	
	AOB22 ERDI-MAILAKO TEKNIKARIA. 22. MAILA TÉCNICO MEDIO NIVEL 22	37.447	
	AOC22 ADMINISTRARIA. 22. MAILA ADMINISTRATIVO NIVEL 22	37.353	
	AOC20 ADMINISTRARIA. 20. MAILA ADMINISTRATIVO NIVEL 20	291.197	
	AOD19 ADMINISTRARI LAGUNTZAILEA TELEFONARIA. 19. MAILA AUX. ADMINISTRATIVO-TELEFO. NIVEL 19	29.958	
	AOD18 ADMINISTRARI LAGUNTZAILEA. 18. MAILA AUX. ADMINISTRATIVO NIVEL 18	0	
	AOE14 MENPEKOA. 14. MAILA SUBALTERNO NIVEL 14	26.621	
	AOD16 GIDARIA. 16. MAILA CONDUCTOR NIVEL 16	31.612	
	AOE16 GIDARIA. 16. MAILA CONDUCTOR NIVEL 16	32.090	
	ORDAINSARI-MOLDAKETA ADECUACIÓN RETRIBUTIVA	101.245	
	12. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 12		3.123.469
	16. ARTIKULUA: ENPLEGATZAILEAREN ARDURAPEKO KUOTAK, GASTU SOZIALAK ARTÍCULO 16: CUOTAS, GASTOS SOCIALES EMPLEADOR		
	160 ENPLEGATZAILEAREN ARDURAPEKO KOTIZAZIO SOZIALAK COTIZACIONES SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR		
	LEHENDAKARIA PRESIDENTE	10.985	
	LEHENDAKARIORDEA VICEPRESIDENTE	8.760	
	SAILBURUAK CONSEJEROS	49.304	
	IDAZKARI NAGUSIA SECRETARIO GENERAL	8.760	
	AUDITORETZA-AHOLKULARIA ASESOR EN AUDITORÍA	72.302	
	LEHENDAKARIAREN IDAZKARIA SECRETARIA PRESIDENTE	8.760	
	LEHENDAKARIORDEAREN IDAZKARIA SECRETARIA VICEPRESIDENTE	11.081	
	AOA28 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 28. MAILA TÉCNICO SUPERIOR NIVEL 28	122.635	
	AOA27 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 27. MAILA TÉCNICO SUPERIOR NIVEL 27	81.274	

PLANTILA PLANTILLA	PERTSONALAREN ERANSKINA ANEXO DE PERSONAL	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
	AOA26 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 26. MAILA TÉCNICO SUPERIOR NIVEL 26	245.033	
	AOA24 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 24. MAILA TÉCNICO SUPERIOR NIVEL 24	0	
	AOB22 ERDI-MAILAKO TEKNIKARIA. 22. MAILA TÉCNICO MEDIO NIVEL 22	8.760	
	AOC22 ADMINISTRARIA. 22. MAILA ADMINISTRATIVO NIVEL 22	8.760	
	AOC20 ADMINISTRARIA. 20. MAILA ADMINISTRATIVO NIVEL 20	80.027	
	AOD19 ADMINISTRARI LAGUNTZAILEA TELEFONARIA. 19. MAILA AUX. ADMINISTRATIVO-TELEF. NIVEL 19	7.852	
	AOD18 ADMINISTRARI LAGUNTZAILEA. 18. MAILA AUX. ADMINISTRATIVO NIVEL 18	0	
	AOE16 GIDARI-MENPEKOA. 16. MAILA CONDUCTOR-SUBALTERNO. NIVEL 16	9.443	
	AOE14 MENPEKOA. 14. MAILA SUBALTERNO NIVEL 14	6.985	
	AOD16 GIDARIA. 16. MAILA CONDUCTOR NIVEL 16	9.283	
	161.11 PENTSIOETAKO SISTEMA OSAGARRIETARAKO EKARPENAK APORTACIONES A SISTEMAS COMPLEMENTARIOS PENSIONES	65.197	
	162 BESTE GASTU SOZIALAK OTROS GASTOS SOCIALES	26.044	
	162.21 ASEGURUAK SEGUROS	36.173	
	16. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 16		877.417
	1. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 1		5.223.907
	ERANSKINA GUZTIRA TOTAL ANEXO		5.223.907

**PERTSONAL MOTA ETA MAILAREN ARABERAKO
PLANTILA**

PLANTILLA POR TIPO PERSONAL Y NIVEL

GOI-KARGUAK ALTOS CARGOS	DOTAZIO KOPURUA N. DOTACIONES
LEHENDAKARIA PRESIDENTE	1
LEHENDAKARIORDEA VICEPRESIDENTE	1
SAILBURUAK CONSEJEROS	5
IDAZKARI NAGUSIA SECRETARIO GENERAL	1
GUZTIRA TOTAL	8

BEHIN-BEHINEKO LANGILEAK PERSONAL EVENTUAL	DOTAZIO-KOPURUA N. DOTACIONES
AUDITORETZA-AHOLKULARIA ASESOR EN AUDITORÍA	8
LEHENDAKARIAREN IDAZKARIA SECRETARIA PRESIDENTE	1
LEHENDAKARIORDEAREN IDAZKARIA SECRETARIA VICEPRESIDENTE	1
GUZTIRA TOTAL	10

FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS	DOTAZIO-KOPURUA N. DOTACIONES
14. MAILA NIVEL 14	1
16. MAILA NIVEL 16	2
18. MAILA NIVEL 18	0
19. MAILA NIVEL 19	1 (*)
20. MAILA NIVEL 20	9
22. MAILA NIVEL 22	2
24. MAILA NIVEL 24	0
26. MAILA NIVEL 26	26

FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS	DOTAZIO-KOPURUA N. DOTACIONES
27. MAILA NIVEL 27	8 (**)
28. MAILA NIVEL 28	14
GUZTIRA TOTAL	63

PLANTILAREN GUZTIZKOA TOTAL PLANTILLA	GOI-KARGUAK ALTOS CARGOS	BEHIN-BEHINEKO LANGILEAK PERSONAL EVENTUAL	FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS
81	8	10	63

LANPOSTU ZERRENDAREN EGITURAREN
ARABERAKO AURREKONTUKO LANGILEAKPLANTILLA PRESUPUESTARIA CONFORME A LA
ESTRUCTURA DE LA RELACIÓN PUESTOS
TRABAJO

KODEA CODIGO	IZENA DENOMINACIÓN	TALDEA GRUPO	MAILA NIVEL	BERARIAZKO OSAGARRIA COMPL. ESPECÍFICO	DOTAZIOA DOTACIÓN
542101	AUDITOREA AUDITOR	A	28	25.829	14
542105	AUDITORE ONDOKOA AUDITOR ADJUNTO	A	26	20.796	24
542102	LEGELARIA LETRADO	A	27	23.179	(**) 7
542104	KONTABILITATE ETA ZERBITZU OROKORREN TEKNIKARIA TEC. CONTABILI. Y SERV. GRALES.	A	27	23.179	1
542103	ITZULTZAILEA TRADUCTOR	A	26	20.796	1
542107	INFORMATIKA TEKNIKARIA TÉCNICO INFORMÁTICO	A	26	20.796	1
542207	INFORMATIKA LAGUNTZAILEA ETA INFORM. KUDEAT. AUX. DE INFORMÁTICA Y GESTOR INFORM.	B	22	11.871	1
542508	ADMINISTRAZIO KUDEAKETARAKO ARDURADUNA RESP. GESTION ADMINISTRATIVA	C	22	11.871	1
542517	ADMINISTRARIA ADMINISTRATIVO	C	20	10.889	9
542716	ADMINISTRARI LAGUNTZAILEA TELEFONARIA AUX. ADMINISTRATIVO TELEFONISTA	D	19	9.333	(*) 1
542912	GIDARI-MENPEKOA CONDUCTOR-SUBALTERNO	D/E	16	12.318	1
542913	GIDARIA CONDUCTOR	D/E	16	15.939	1
542911	MENPEKOA ORDENANZA-SUBALTERNO	E	14	9.154	1

(*) Amortizatzeko lanpostuak.

(*) Plazas a amortizar.

(**) Sortzeko lanpostu 1.

(**) 1 plaza a crear.


BEHIN-BEHINEKO LANGILEENTZAKO GORDETAKO
LANPOSTUAK

PUESTOS RESERVADOS PERSONAL EVENTUAL

KODEA CODIGO	IZENA DENOMINACIÓN	URTEKO ORDAINSARI GORDINA RETRIBUCIÓN BRUTA ANUAL	ATXIKITAKO KATEGORIA CATEGORÍA ASIMILADA	DOTAZIOA DOTACIÓN
542190	AUDITORETZA-AHOLKULARIA ASESOR EN AUDITORÍA	61.483	ZUZENDARI mailari atxikitako kategoria C. asimilada a DIRECTOR	8
542792	LEHENDAKARIAREN IDAZKARIA SECRETARIA PRESIDENTE	32.079	21. Mailari atxikitako k. C. asimilada a Nivel 21	1
542793	LEHENDAKARIORDEAREN IDAZKARIA SECRETARIA VICEPRESIDENTE	29.966	20. Mailari atxikitako k. C. asimilada a Nivel 20	1

The background features a stylized map of the Basque Country in a light green color, overlaid on a background of Euro coins. The coins are also rendered in a light green, semi-transparent style, with the Euro symbol (€) clearly visible on several of them. The overall aesthetic is clean and modern, with a focus on regional identity and currency.

55 DATUAK BABESTEKO EUSKAL BULEGOA
55 AGENCIA VASCA DE PROTECCIÓN DE DATOS

The background features a stylized, light green map of the Basque Country. In the foreground, several Euro coins are scattered, with the Euro symbol (€) clearly visible on two of them. The overall color scheme is a soft, light green.

Gastuen egoera
El Estado de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

55 Datuak Babesteko Euskal Bulegoa


1113 Datuak Babesteko Euskal Bulegoa

55 Agencia Vasca de Protección de Datos

1113 Agencia Vasca de Protección de Datos

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
55					DATUAK BABESTEKO EUSKAL BULEGOA AGENCIA VASCA DE PROTECCIÓN DE DATOS		1.666.114
55	1113				DATUAK BABESTEKO EUSKAL BULEGOA AGENCIA VASCA DE PROTECCIÓN DE DATOS		1.666.114
55	1113	01			Datuak Babesteko Euskal Bulegoa Agencia Vasca de Protección de Datos		1.666.114
55	1113	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		1.407.264
55	1113	01	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		1.407.264
55	1113	01	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		1.407.264
55	1113	01	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		1.407.264
55	1113	01	42900	000	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV	1.407.264	
55	1113	01	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		258.850
55	1113	01	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		258.850
55	1113	01	729		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		258.850
55	1113	01	72900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		258.850
55	1113	01	72900	000	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV	258.850	
					GUZTIRA TOTAL	1.666.114	1.666.114

The background features a stylized, light green map of the Basque Country. In the foreground, there are several Euro coins, with the Euro symbol (€) clearly visible on two of them. The overall color scheme is light green and white.

Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

55 Datuak Babesteko Euskal Bulegoa

55 Agencia Vasca de Protección de Datos

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.
55		Datuak Babesteko Euskal Bulegoa Agencia Vasca de Protección de Datos									
55	1113	Datu Bab.E.Bule A.V.Prot Datos	1.666				1.407		259		
		GUZTIRA TOTAL	1.666				1.407		259		

The background features a stylized, light green map of the Basque Country. In the lower-left and lower-right corners, there are several Euro coins (€) rendered in a soft, painterly style. The overall color palette is light green and white.

Memoria, Aurrekontuak eta Langileriari buruzko eranskina
Memoria, Presupuestos y Anexo de Personal

DATUAK BABESTEKO EUSKAL BULEGOAREN 2006 TXOSTENA

Datuen Babeserako Euskal Bulegoaren helburu nagusia da Herritarren intimitate pertsonal eta familiarra eta haien legezko eskubideak betetzen direla gauzatzea, datuak babesteko legedia betetzen dela zainduz eta horren aplikazio kontrolatuz, bereziki datuen informazio, sarbide, zuzenketa, aurkaritza eta baliogabetze eskubideak. Bulegoarentzat ezinbestekoa da datuak tratatzerakoan izan behar den askatasunen babesaren eta Administrazio Publikoen aurrerapen teknologikoen arteko oreka bilatzea eta bermatzea, arlo honetan kultura berri bat ezartzen lagunduz.

1. JARDUERAK

Datu Pertsonaletarako Jabetza Publikoko Fitxategiei eta Datuak Babesteko Euskal Bulegoa Sortzeari buruzko 2/2004 Legearen 17 artikuluan ezarritako funtzioek mugatzen dute Datuen Babeserako Euskal Bulegoaren jarduera. Lege horretan ezarrita daude egin beharreko lanen ildo nagusiak:

- 1.- Datuak babesteko legedia bete dadin zaintzea eta horren aplikazio kontrolatzea, bereziki datuen informazio, sarbide, zuzenketa, aurkaritza eta baliogabetze eskubideei dagokienez.
- 2.- Lege eta erregelamenduetan aurreikusitako baimenak ematea eta hala badagokio, tratamenduak datuen babesaz indarrean dagoen legediaren printzipioetara egokitu ahal izateko beharrezko instrukzioak egitea.
- 3.- Eragindakoei egindako eskaera eta erreklamazioei erantzutea eta datu pertsonalen tratamenduan dituzten eskubideei buruzko informazioa ematea jendeari.
- 4.- Ikuskaritza lanak egitea eta, hala badagokio, eskuduntza zigortzailea.
- 5.- Datu pertsonalen jabetza publikoko fitxategien berri eman dadin zaintzea.
- 6.- Funtzio estatistiko publikoari buruzko xedapenak bete daitezen zaintzea.
- 7.- Administrazio publikoek, erakundeek eta korporazioek edota beste pertsona fisiko eta juridikoek datu pertsonalen babesaren inguruan egiten dituzten galderi erantzutea.

Halaber, 18. artikuluan Bulegoaren barneko organo araututa geratu zen Datuen Babeserako Erregistroaren funtzionamendua ere jardueretako bat izango da.

2. 2006 EKITALDIRAKO HELBURUAK

- 2.1. Bulegoaren berezko jarduera diren ofiziozko jarduerak eta alde baten eskariz egindako jarduerak.
- 2.2. Kontrolerako organoa bera eratzen jarraitzea.

MEMORIA DE LA AGENCIA VASCA DE PROTECCIÓN DE DATOS PARA 2006

Proteger la intimidad personal y familiar de los ciudadanos y el legítimo ejercicio de sus derechos, velando por el cumplimiento de la legislación sobre protección de datos y controlando su aplicación, en especial en lo relativo a los derechos de información, acceso, rectificación, oposición y cancelación de datos constituye el objetivo fundamental de la Agencia Vasca de Protección de Datos. La Agencia considera necesario buscar y garantizar el equilibrio entre protección de las libertades en el tratamiento de datos de carácter personal y los avances tecnológicos de las Administraciones Públicas, contribuyendo de manera fundamental al establecimiento de una nueva cultura en esta materia.

1. ACTIVIDADES

La actividad de la Agencia Vasca de Protección de Datos viene delimitada por las funciones establecidas en el artículo 17 de la Ley 2/2004 de ficheros de datos de carácter personal de titularidad pública y de creación de la Agencia Vasca de Protección de Datos, en el cual se establecen las líneas generales del trabajo a realizar:

- 1.- Velar por el cumplimiento de la legislación sobre protección de datos y controlar su aplicación, en especial en lo relativo a los derechos de información, acceso, rectificación, oposición y cancelación de datos.
- 2.- Emitir las autorizaciones previstas en las leyes y reglamentos, así como dictar, en su caso las instrucciones precisas para adecuar los tratamientos a los principios de la legislación vigente en materia de protección de datos.
- 3.- Atender las peticiones y reclamaciones formuladas por los afectados; además de proporcionar información a las personas acerca de sus derechos en materia de tratamiento de los datos de carácter personal.
- 4.- Ejercer la actividad inspectora y en su caso la potestad sancionadora.
- 5.- Velar por la publicidad de la existencia de los ficheros de titularidad pública con datos de carácter personal.
- 6.- Velar por el cumplimiento de las disposiciones sobre la función estadística pública.
- 7.- Atender a las consultas que en materia de protección de datos de carácter personal le formulen las administraciones públicas, instituciones y corporaciones, así como otras personas físicas o jurídicas.

Asimismo el funcionamiento del Registro de Protección de Datos, regulado en el artículo 18, como órgano integrado en la Agencia también comportará una de las actividades principales.

2. OBJETIVOS PARA EL AÑO 2006

- 2.1. Actuaciones de oficio o a instancia de parte que constituyen su actividad propia.
- 2.2. Continuación configuración efectiva del propio órgano de control.

Datuen Babeserako Euskal Bulegoa sortu berria denez, Bulegoa eratuz joatea komeni da. Horregatik, bada, beharrezkoa da:

1. Lanpostuen zerrenda onartzea.
2. Lehendabiziko hautaketa eta hornikuntza prozesuak egitea.
3. Jarduera burutu ahal izateko beharrezko diren altzariak eta gainerako baliabide materialak hornitzen bukatzea.
4. WEB orriaren garapenean egiteke dauden faseak osatzea.
5. Aplikazio informatikoak garatzea eta inplementatzea.
6. Erakundearen itxuraren diseinua eta inplementazioa osatzea.

2.3. Administrazio, erakunde eta herritarrei zuzendutako komunikazio plana.

Beharrezkoa da Datuen Babeserako Euskal Bulegoaren berri ematea bere eskuduntzapean dauden administrazio eta erakundeei nahiz herritarrei. Horretarako:

1. Erakundeei zuzendutako informazio kanpaina egingo da.
2. Herritarrei zuzendutako informazio kanpaina egingo da, beren eskubideei buruzko informazioa eta eskubide horiek nola gauza ditzaketen jakinaraziz.

2.4. Sektorean esku-hartzeko urteanitzeko plana egitea.

Zehazten diren administrazioentzat 2006. urtean gauzatuko da eta ondorengo jarduerak egingo dira:

1. Ikuskaritza prebentiboak.
2. Informatzeko eta prestatzeko jardunaldiak.
3. Datuen babesari buruzko ohitura onekin gidak egitea.

2.5. Datuen babeserako koordinatzaileen sarea sortzea.

Administrazio guztiekin lankidetzan jardunez, gai honen inguruan koordinatzaile sarea sortzea, elkarriketa arina eta espezializatua lortu ahal izateko haiekin.

2.6. Kontrola eta hobekuntza lortzearen, aitortutako datu pertsonalen fitzategien jarraipena egitea.

Honako erakundeetan egingo da: Autonomia Erkidegoaren Administrazio Orokorrean, lurralde historikoetako foru organoetan, Euskal Autonomia Erkidegoko toki administrazioetan, era guztietako erakunde publikoetan, - dagozkien administrazio publikoen menpe egon edo lotura izan- eta azkenik, 2/2004 Legearen 2.1 artikuluan jasotako gainerako erakunde guztietan.

Dadas las circunstancias especiales de reciente creación de la Agencia Vasca de Protección de Datos, parece interesante centrar parte de la actuación en la propia configuración. Así es necesario:

1. Aprobar la Relación de Puestos de Trabajo.
2. Realizar los primeros procesos selectivos y/o provisorios.
3. Completar la dotación de mobiliario y del resto de recursos materiales necesarios para el desempeño de la actividad.
4. Completar las fases pendientes de desarrollo de la página WEB.
5. Desarrollo e implementación de aplicaciones informáticas.
6. Completar el diseño e implementación de la imagen corporativa.

2.3. Plan de comunicación hacia administraciones e instituciones y hacia los ciudadanos.

Es necesario dar a conocer la existencia de la Agencia Vasca de Protección de Datos a las Administraciones y Organismos sobre los que tiene competencia y a la propios ciudadanos mediante:

1. Realización de una campaña informativa dirigida a instituciones.
2. Realización de una campaña informativa dirigida a los ciudadanos informándoles sobre sus derechos y la forma de ejercerlos.

2.4. Elaboración de un plan plurianual de intervención sectorial.

Se traducirá en el 2006, para las administraciones que se determinen, en la realización de las siguientes actuaciones:

1. Inspecciones preventivas.
2. Jornadas informativas y formativas.
3. Elaboración de guías de buenas prácticas en protección de datos.

2.5. Creación de una red de coordinadores en protección de datos.

Creación, en colaboración con las distintas administraciones, de una red de coordinadores en la materia que faciliten una interlocución ágil y especializada con las mismas.

2.6. Seguimiento, con la finalidad de control y mejora, de ficheros con datos de carácter personal declarados.

Ello en el ámbito de la Administración General de la Comunidad Autónoma, los órganos forales de los territorios históricos y las administraciones locales del ámbito territorial de la Comunidad Autónoma del País Vasco, así como los entes públicos de cualquier tipo, dependientes o vinculados a las respectivas administraciones públicas; así como resto de organismos contemplados en el artículo 2.1 de la Ley 2/2004.

AURREKONTUA 2006. EKITALDIRAKO - DBEB

PRESUPUESTO EJERCICIO 2006 - AVPD

GASTUAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL GASTO	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
1. KAPITULUA: LANGILE GASTUAK CAPÍTULO 1: GASTOS DE PERSONAL		
10. ARTIKULUA: GOI-KARGUDUNAK ARTÍCULO 10: ALTOS CARGOS		
100.00 GOI-KARGUDUNEN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DE ALTOS CARGOS		
01 ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES	68.235	
10. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 10		68.235
12. ARTIKULUA: FUNTZIONARIOAK ARTÍCULO 12: FUNCIONARIOS		
120.00 FUNTZIONARIOEN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DE FUNCIONARIOS		
01 ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES	652.041	
12. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 12		652.041
16. ARTIKULUA: ENPLEGATZAILEAREN ARDURAPEKO KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GASTU SOZIALAK ARTÍCULO 16: CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES DEL EMPLEADOR		
160.00 ENPLEGATZAILEAREN ARDURAPEKO KOTIZAZIO SOZIALAK COTIZACIONES SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR	158.376	
161.11 PENSIOETAKO SISTEMA OSAGARRIETARAKO EKARPENAK APORTACIONES A SISTEMAS COMPLEMENTARIOS DE PENSIONES	3.434	
162.01 LANGILEAREN PRESTAKUNTZA ETA HOBEKUNTZA FORMACIÓN Y PERFECCIONAMIENTO DEL PERSONAL	9.000	
162.21 ASEGURUOK SEGUROS	9.000	
16. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 16		179.810
1. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 1		900.086
2. KAPITULUA: IHARDUERA GASTUAK CAPÍTULO 2: GASTOS DE FUNCIONAMIENTO		
21. ARTIKULUA: ALOKAIURUAK ETA KANONAK ARTÍCULO 21: ARRENDAMIENTOS Y CÁNONES		
212.00 ERAIKUNTZAK CONSTRUCCIONES	91.056	

GASTUAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL GASTO	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
215.00 INFORMAZIO PROZESUETAKO EKIPOAK EQUIPOS INFORMÁTICOS	23.053	
21. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 21		114.109
22. ARTIKULUA: KONPONKETAK ETA ZAINKETAK ARTÍCULO 22: REPARACIONES Y CONSERVACIÓN		
222.00 ERAIKUNTZAK CONSTRUCCIONES	42.000	
224.00 ALTZARIAK MOBILIARIO	6.000	
224.01 LANDARE ETA LORATEGIAK PLANTAS Y JARDINES	1.000	
225.00 INFORMAZIO PROZESUETAKO EKIPOAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACIÓN	1.000	
22. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 22		50.000
23. ARTIKULUA: KANPOKO BESTE ZERBITZU BATZUK ARTÍCULO 23: OTROS SERVICIOS EXTERIORES		
232.00 PROFESIONAL INDEPENDENTEEEN ZERBITZUAK SERVICIOS DE PROFESIONALES INDEPENDIENTES	81.370	
234.00 ASEGURU SARIAK PRIMAS DE SEGURO	6.000	
236.01 ERAKUNDE KOMUNIKAZIOA, PUBLIZITATEA COMUNICACIÓN INSTITUCIONAL-PUBLICIDAD	6.000	
236.11 PROTOKOLO ETA ORDEZKAPEN JARDUERAK ATENCIONES PROTOCOLARIAS Y REPRESENTATIVAS	12.000	
237.01 ENERGIA ELEKTRIKOA ENERGÍA ELÉCTRICA	12.000	
238.01 BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA	20.000	
238.02 PRENTSA, ALDIZKARIAK, LIBURUAK ETA ARGITALPENAK PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES	12.000	
238.11 GARBIKETA ETA HIGIENEA LIMPIEZA Y ASEO	24.000	
238.21 SEGURTASUNA SEGURIDAD	7.800	
238.31 LOKOMOZIOA ETA EGONALDI-GASTUAK LOCOMOCIÓN Y GASTOS DE ESTANCIA	24.000	
238.51 KOMUNIKAZIO TELEFONIKOAK COMUNICACIONES TELEFÓNICAS	18.000	
238.55 POSTA-KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES POSTALES	3.000	
238.56 MEZULARITZA MENSAJERÍA	2.400	

GASTUAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL GASTO	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
238.61 APLIKAZIO INFORMATIKOEN MANTENIMENDUA ETA UST. MANTENIMIENTO Y EXP. APLICACIONES INFORMÁTICAS	60.000	
238.81 ARGITALPENAK ETA ARGITALPENEN BANAKETA EDICIÓN Y DISTRIBUCIÓN DE PUBLICACIONES	30.000	
238.82 BILERAK, HITZALDIK ETA IKASTAROAK REUNIONES, CONFERENCIAS Y CURSOS	18.000	
238.84 ZAINTZA, GORDAILATZA ETA BILTEGIRATZA CUSTODIA, DEPOSITO Y ALMACENAJE	1.000	
238.99 BESTELAKO ZERBITZUAK OTROS SERVICIOS	9.000	
23. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 23		346.570
2. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 2		510.679
6. KAPITULUA: INBERTSIO ERREALAK CAPÍTULO 6: INVERSIONES REALES		
62. ARTIKULUA: BESTELAKO INBERTSIOAK ARTÍCULO 62: OTRAS INVERSIONES		
623.01 INSTALAZIO TEKNIKOAK INSTALACIONES TÉCNICAS	11.227	
624.01 ALTZARIAK MOBILIARIO	18.000	
625.01 INFORMAZIO PROZESUETAKO EKIPOAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACIÓN	37.622	
629.99 BESTELAKO IBILGETU MATERIALA OTRO INMOVILIZADO MATERIAL	12.000	
62. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 62		78.849
63. ARTIKULUA: INBERTSIO INMATERIALAK ARTÍCULO 63: INVERSIONES INMATERIALES		
632.01 APLIKAZIO INFORMATIKOAK APLICACIONES INFORMÁTICAS	180.000	
63. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 63		180.000
6. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 6		258.849
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		1.669.614

AURREKONTUA 2006. EKITALDIRAKO - DBEB

PRESUPUESTO EJERCICIO 2006 - AVPD

DIRU-SARRERAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL INGRESO	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
4. KAPITULUA: OHIKO TRANSFERENTZIAK CAPÍTULO 4: TRANSFERENCIAS CORRIENTES		
41. ARTIKULUA: EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN ADM. PUBLIKOTIK ARTÍCULO 41: DE LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA DE LA CAE		
411.00 ADMINISTRAZIO OROKORRETIK DE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL	1.407.264	
41. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 41		1.407.264
4. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 4		1.407.264
5. KAPITULUA: ONDARE SARRERAK CAPÍTULO 5: INGRESOS PATRIMONIALES		
53. ARTIKULUA: HAINBAT DIRU-SARRERA FINANTZARIO ARTÍCULO 53: DIVERSOS INGRESOS FINANCIEROS		
533.00 BANKU-KONTUEN INTERESAK INTERESES DE CUENTAS CORRIENTES BANCARIAS	3.500	
53. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 53		3.500
5. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 5		3.500
7. KAPITULUA: KAPITAL TRANSFERENTZIAK CAPÍTULO 7: TRANSFERENCIAS DE CAPITAL		
71. ARTIKULUA: EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN ADM. PUBLIKOTIK ARTÍCULO 71: DE LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA DE LA CAE		
711.00 ADMINISTRAZIO OROKORRETIK DE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL	258.850	
71. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 71		258.850
7. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 7		258.850
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		1.669.614

PERTSONALAREN ERANSKINA - DBEB

ANEXO DE PERSONAL - AVPD

PLANTILLA PLANTILLA	PERTSONALAREN ERANSKINA ANEXO DE PERSONAL	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
	1. KAPITULUA: LANGILE GASTUAK CAPÍTULO 1: GASTOS DE PERSONAL		
	10. ARTIKULUA: GOI-KARGUDUNAK ARTÍCULO 10: ALTOS CARGOS		
1	100 GOI-KARGUDUNEN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DE ALTOS CARGOS		
1	ZUZENDARIA DIRECTOR	63.635	
	ORDAINSARI-MOLDAKETA ADECUACIÓN RETRIBUTIVA	4.600	
	10. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 10		68.235
	12. ARTIKULUA: FUNTZIONARIOAK ARTÍCULO 12: PERSONAL FUNCIONARIO		
16	120 FUNTZIONARIOEN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DE FUNCIONARIOS		
1	AOA28 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 28. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 28	56.046	
1	AOA28 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 28. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 28	56.046	
1	AOA28 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 28. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 28	56.046	
1	AOA26 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 26. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 26	47.909	
1	AOA25 ERDI-MAILAKO TEKNIKARIA. 25. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 25	44.240	
1	AOA24 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 24. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 24	40.987	
1	AOA24 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 24. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 24	40.987	
1	AOA23 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 23. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 23	37.964	
1	AOA23 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 23. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 23	37.964	
1	AOA23 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 23. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 23	37.964	
1	AOC21 TEKNIKARIA. 21. MAILA TÉCNICO/A NIVEL 21	33.202	
1	AOC20 TEKNIKARIA. 20. MAILA TÉCNICO/A NIVEL 20	31.015	

PLANTILLA PLANTILLA	PERTSONALAREN ERANSKINA ANEXO DE PERSONAL	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
1	AOC20 ADMINISTRARRIA. 20. MAILA TÉCNICO/A NIVEL 20	31.015	
1	AOC18 GOI-KARGUKO IDAZKARIA. 18. MAILA SECRETARIO/A DE ALTO CARGO NIVEL 18	27.203	
1	AOD16 ADMINISTRARI LAGUNTZAILEA. 16. MAILA AUX. ADMINISTRATIVO/A. NIVEL 16	24.411	
1	AOD16 ADMINISTRARI LAGUNTZAILEA. 16. MAILA AUX. ADMINISTRATIVO/A. NIVEL 16	24.411	
1	ORDAINSARI-MOLDAKETA ADECUACIÓN RETRIBUTIVA	24.631	
	12. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 12		652.041
	16. ARTIKULUA: ENPLEGATZAILEAREN ARDURAPEKO KUOTAK, GASTU SOZIALAK ARTÍCULO 16: CUOTAS, GASTOS SOCIALES EMPLEADOR		
	160 ENPLEGATZAILEAREN ARDURAPEKO KOTIZAZIO SOZIALAK COTIZACIONES SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR		
	ZUZENDARIA DIRECTOR	9.960	
1	AOA28 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 28. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 28	9.960	
1	AOA28 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 28. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 28	9.960	
1	AOA27 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 28. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 28	9.960	
1	AOA26 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 26. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 26	9.960	
1	AOA25 ERDI-MAILAKO TEKNIKARIA. 25. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 25	9.960	
1	AOA24 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 24. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 24	9.960	
1	AOA24 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 24. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 24	9.960	
1	AOA23 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 23. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 23	9.960	
1	AOA23 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 23. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 23	9.960	
1	AOA23 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 23. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 23	9.960	
1	AOC21 TEKNIKARIA. 21. MAILA TÉCNICO/A NIVEL 21	9.960	
1	AOC20 TEKNIKARIA. 20. MAILA TÉCNICO/A NIVEL 20	8.500	
1	AOC20 ADMINISTRARRIA. 20. MAILA TÉCNICO/A NIVEL 20	8.500	
1	AOC18 GOI-KARGUKO IDAZKARIA. 18. MAILA SECRETARIO/A DE ALTO CARGO NIVEL 18	7.500	

PLANTILLA PLANTILLA	PERTSONALAREN ERANSKINA ANEXO DE PERSONAL	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
1	AOD16 ADMINISTRARI LAGUNTZAILEA. 16. MAILA AUX. ADMINISTRATIVO/A. NIVEL 16	7.178	
1	AOD16 ADMINISTRARI LAGUNTZAILEA. 16. MAILA AUX. ADMINISTRATIVO/A. NIVEL 16	7.178	
	161.11 PENTSIOTAKO SISTEMA OSAGARRIETARAKO EKARPENAK APORTACIONES A SISTEMAS COMPLEMENTARIOS DE PENSIONES	3.434	
	162.01 LANGILERIAREN PRESTAKUNTZA ETA HOBEKUNTZA FORMACIÓN Y PERFECCIONAMIENTO PROFESIONAL	9.000	
	162.21 ASEGURUOK SEGUROS	9.000	
	16. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 16		179.810
	1. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 1		900.086
	ERANSKINA GUZTIRA TOTAL ANEXO		900.086

PERTSONAL MOTA ETA MAILAREN ARABERAKO
PLANTILLA

PLANTILLA POR TIPO PERSONAL Y NIVEL

GOI-KARGUAK ALTOS CARGOS	DOTAZIO KOPURUA N. DOTACIONES
ZUZENDARIA DIRECTOR	1
GUZTIRA TOTAL	1


FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS	DOTAZIO- KOPURUA N. DOTACIONES
28. MAILA NIVEL 28	3
26. MAILA NIVEL 26	1
25. MAILA NIVEL 25	1
24. MAILA NIVEL 24	2
23. MAILA NIVEL 23	3
21. MAILA NIVEL 21	1

FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS	DOTAZIO- KOPURUA N. DOTACIONES
20. MAILA NIVEL 20	2
18. MAILA NIVEL 18	1
16. MAILA NIVEL 16	2
GUZTIRA TOTAL	16

PLANTILLAREN GUZTIZKOA TOTAL PLANTILLA	GOI-KARGUAK ALTOS CARGOS	BEHIN-BEHINEKO LANGILEAK PERSONAL EVENTUAL	FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS
17	1	0	16

The background features a stylized map of the Basque Country in a light green color. In the foreground, there are several Euro coins, also in a light green color, with the Euro symbol (€) visible on them. The overall design is clean and modern, with a focus on the region's identity and financial matters.

90 ZOR PUBLIKOA
90 DEUDA PÚBLICA

The background features a stylized, light green map of the Basque Country. In the foreground, there are several Euro coins, with the Euro symbol (€) clearly visible on them. The overall color scheme is light green and white.

Sekzioaren eta Programen Memoriak
Memorias de la Sección y de los Programas

ZOR PUBLIKOA**DEUDA PÚBLICA****SARRERA.**

Aurrekontu-murritzapenenak direla, eraginkortasun ekonomikoak dela, aurtengo aurrekontuan aurreikusten den inbertsio-kopuruak ezinbestez eskatzen du zorpetze-eragiketetara jotzea, hori guztia finantzatzeko, izan ere, inbertsio horien epemuga oso luzea denez gero, denboran zehar baliabideen izendapenik ahalik eta onena lortu nahi da.

Zorpetze-eragiketak nola antolatu eta noiz egin, merkatu finantzarioen bilakaerak aginduko du. Nolanahi ere, Euskal Autonomia Erkidegoarentzako erlaziorik onena bilatuko da kostuaren eta epearen artean.

1. 2005 URTEAN BURUTUTAKO JARDUERA NAGUSIAK.

Diruzaintzan tentsiorik ez ezta zorpetzeko beharrik ere egon ez dela eta, lehenengo seihileko honetan ez zaio zorpetze eragiketa bati ere ekin.

Eusko Jaurlaritzaren diru-sarrerek foru aldundiek egindako zerga-bilketaren eboluzioarekin duten mendekotasunak gomendagarri bihurtu ohi du ekitaldiko zorpetze plana zehaztu eta egikaritzea bigarren seihilekoraino atzeratzea, bai foru diru-sarreren eboluzioari bai aurrekontu-exekuzioari buruz aipatutako dataraino dagoen informazioa aztertuz zorpetzeko beharrak orduan ezagutzen baitira.

Orain arte egin dira jaulkipen bizien kupoiei dagozkien ordainketak eta, halaber, indarrean dauden estaldura-eragiketen kitapenak. Maiatzean, 95/05/10eko Zor Publikoaren jaulkipenaren amortizazio arrunta egin da, %12,15eko kupoia ordaintzen zuena, eta honen zenbatekoa guztira 120,2 milioi eurokoa izan da. Uztaillean, 1995eko uztailaren 21eko Zor Publikoaren jaulkipenari dagokion amortizazio arruntari ekin zaio. Jaulkipen hau Japoniako merkatuan egin zen eta beronen guztizko zenbatekoa 13.500 milioi yen izan zen eta ordaintzen zuen kupoia urteko %3,25eko zen.

Lehenengo paragrafoan adierazitakoaren arabera, abenduan, dagokionean, Zorraren jaulkipenari ekingo zaio edo sindikatutako mailegua (aurreko urtetan bezala) formalizatzeari. Horren zenbatekoak 353 milioi euroraino joko du.

Bilboko Burtsako Zor Publikoaren kontratazioen bilakaera egunerok aztertu da, hain zuzen ere, ezarritako kopuruetan eta prezioetan erreparatu da batez ere, beste aktibo alderagarri batzuekin bat datozen ala ez jakiteko.

Lehenengo seihilekoan kalifikazio edo rating alorreko nazioarteko bi agentzia ospetsuenak direnetako bakoitzarekin, bilera bat egin da, Standard & Poor's eta Moody's Investors Service agentziekin hain zuzen ere, bi agentzia horiek zuten informazioa datu berriekin eguneratzeko (aurreko aurrekontuaren kitapena, berriaren munta, zorpetze bolumena, etab.).

2. 2006 URTEKO HELBURU OROKORRAK.

Helburu nagusiak honako hauek dira:

INTRODUCCIÓN.

El volumen de inversiones previstas en el actual presupuesto exige para su financiación la apelación a operaciones de endeudamiento tanto por la existencia de limitaciones presupuestarias como por razones de eficiencia económica, en aras de una optimización intertemporal en la asignación de recursos dado el dilatado horizonte de maduración de dichas inversiones.

La instrumentación de las operaciones de endeudamiento y su ubicación cronológica durante el ejercicio dependerá de la evolución de los mercados financieros buscando la combinación óptima de coste y plazo para la Comunidad Autónoma.

1. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2005.

Ante la inexistencia de tensiones de tesorería ni de necesidades de endeudamiento a lo largo de este primer semestre no se ha acometido ninguna operación de endeudamiento.

La dependencia de los ingresos del Gobierno Vasco con la evolución de la recaudación tributaria de las Diputaciones Forales ha aconsejado, habitualmente, posponer al segundo semestre la definición y ejecución del plan de endeudamiento del ejercicio, al conocer entonces las necesidades anuales de endeudamiento mediante el análisis de la información existente a esa fecha de la evolución de los ingresos forales así como de la ejecución presupuestaria.

Hasta el momento se han realizado los pagos correspondientes a cupones de las emisiones vivas así como las liquidaciones de las operaciones de cobertura en vigor. En mayo se ha procedido a la amortización ordinaria de la emisión de Deuda Pública de 10/5/95, que pagaba un cupón del 12,15%, por un importe total de 120,2 millones de euros. En julio se procede a la amortización ordinaria de la emisión de Deuda Pública de 21 de julio de 1995. Esta emisión se realizó en el mercado japonés por un importe total de 13.500 millones de yenes y pagaba un cupón del 3,25% anual.

En función de lo señalado en el primer párrafo, en diciembre se procederá, en su caso, a la emisión de Deuda o formalización de préstamo sindicado (como en años anteriores) por un importe de hasta 353 millones de euros.

Se ha realizado un seguimiento diario de la evolución de la contratación de Deuda Pública en la Bolsa de Bilbao, observando volúmenes y precios aplicados para comprobar su correcta fijación respecto a activos comparables.

Se ha mantenido una reunión en este semestre con cada una de las dos agencias internacionales de calificación o rating más prestigiosas, Standard & Poor's y Moody's Investors Service, para actualizar su información a tenor de los nuevos datos disponibles (liquidación del presupuesto anterior, magnitud del nuevo, volumen de endeudamiento, etc.).

2. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2006.

Los principales objetivos de esta área son:

- Aurrekontu Legean ekitaldi honetarako zehaztutako zorpetze-eragiketen kontura jaso beharreko diru-sarrerak lortzea, horien kostu finantzarioa gutxiagotuz.
- Zorpetzeari dagozkion arrisku-estalduren kudeaketa aktiboa egitea.
- Kudeaketa eta zorraren saldo biziaren eraginkortasuna areagotzea eta agente finantzario edo beste erakunde batzuekiko komunikazio-bideak hobetzea.
- Zor-jaulkitzaile moduan Euskal Autonomia Erkidegoari emandako Rating-a finkatzea, nazioartean gure kaudimenaren adierazle gisa (AA+/Aaa).
- Obtención de los ingresos por operaciones de endeudamiento fijados para el ejercicio en la Ley de Presupuestos, minimizando su coste financiero.
- Realización de una gestión activa en la cobertura de los riesgos asociados al endeudamiento.
- Incrementar la eficiencia en la gestión y administración del saldo vivo de deuda y mejorar los canales de comunicación con agentes financieros u otros organismos.
- Consolidación o mejora del Rating concedido a la Comunidad Autónoma como emisor de deuda, como exponente internacional de nuestra solvencia (AA+/Aaa).

PROGRAMA
0111 ZOR PUBLIKOA
ARDURADUNA
90 ZOR PUBLIKOA
OGASUN ETA FINANTZA SAILBURUORDEA

PROGRAMA
0111 DEUDA PÚBLICA
RESPONSABLE
90 DEUDA PÚBLICA
VICECONSEJERO DE HACIENDA Y FINANZAS

MEMORIA

Euskadiko herri-zorraren erabateko kudeaketa da programa honen edukia. Urriaren 16ko 221/2001 Dekretuan ezarritakoaren arabera, Ogasun eta Finantza Sailburuordetzari dagokio kudeaketa hori egitea, Finantza Zuzendaritzaren bitartez.

Zorpetze-eragiketen antolaketa eta 2006 urtean zehar noiz egingo diren finantza-merkatuen bilakaerak baldintzatuko ditu, izan ere, Euskal Autonomia Erkidegoarentzat, kostuaren eta epearen arteko konbinaketarik hoberena bilatuko da.

Hori lortzeko, beharago aipatzen diren ekintzak burutzen ditu. Giza-baliabideak, kasu honetan, Finantza Zuzendaritzak jartzen ditu.


La gestión integral de Deuda Pública de Euskadi, que el Decreto 221/2001, de 16 de octubre le encomienda es el contenido de este Programa, siendo responsabilidad de la Viceconsejería de Hacienda y Finanzas, a través de su Dirección de Finanzas.

La instrumentación de las operaciones de endeudamiento y su ubicación cronológica durante el ejercicio 2006 dependerá de la evolución de los mercados financieros buscando la combinación óptima de coste y plazo para la Comunidad Autónoma.

Para ello realiza las actuaciones que abajo se indican. Los medios humanos son prestados por la Dirección de Finanzas.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. AURREKONTU-LEGEAK ZORPETZE-ERAGIKETENGATIK EKITALDIRAKO EZARTZEN DITUEN DIRU-SARRERAK ESKURATZEA, AHALIK ETA FINANTZA-KOSTURIK TXIKIENAREKIN.		1. OBTENCIÓN DE LOS INGRESOS POR ENDEUDAMIENTO FIJADOS PARA EL EJERCICIO EN LA LEY DE PRESUPUESTOS MINIMIZANDO SU COSTE FINANCIERO.
1. Kapital-merkatuen jarraipena egitea, zorpetze-ingurunerik hoberena zein den zehazteko.		1. Realizar el seguimiento de los mercados de capitales para fijar el marco óptimo de endeudamiento.
1. Ekitaldiko Zorpetze-plana egitea.	1	1. Elaboración del Plan de Endeudamiento del ejercicio.
2. Finantza-aktibo ezberdinen errentagarritasunaren bilakaerari buruzko txostenak egitea aldiro-aldiro.	12	2. Informes periódicos sobre evolución de rentabilidades de diversos activos financieros.
3. Merkatuan agertzen diren finantzazio-tresna berrien balorazioa eta elkarren arteko erkaketa egitea.	1	3. Valoración y contraste de los nuevos instrumentos de financiación que surgen en el mercado.
2. Edozein eragiketa egin aurretik, merkatuak eskaintzen dituen errentagarritasunak aztertzea.		2. Realización previa a cada operación de un análisis sobre rentabilidades de mercado.
1. Egin beharreko txostenak.	2	1. Informes previstos.
3. Zorpetze-eragiketen baldintzak erakunde finantzarioekin hitzartzea.		3. Concertar con las entidades financieras las condiciones de operaciones de endeudamiento.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. Eragiketak hitzartzeko, finantza-erakundeekin bilerak egitea eta hartu-emanak izatea.</p> <p>2. Azalpen-txosten bat, jaulkipen bakoitzaren baldintzak (interes-tasa, komisioak, etab.) finkatzeko erabili diren irizpideak zeintzuk izan diren adierazteko.</p>	<p>16</p> <p>2</p>	<p>1. Reuniones y contactos con las entidades financieras para la concertación de las operaciones.</p> <p>2. Informe explicativo de los criterios utilizados en cada emisión para la fijación de las condiciones financieras (tipo de interés, comisiones, etc.).</p>
<p>2. ZORPETZEARI DAGOZKION ARRISKUEN ESTALDURAN KUDEAKETA AKTIBO EGITEA.</p>		<p>2. REALIZACIÓN DE UNA GESTIÓN ACTIVA EN LA COBERTURA DE LOS RIESGOS ASOCIADOS AL ENDEUDAMIENTO.</p>
<p>1. Gure zorpetzearen interes eta trukeen ondoriozko arriskuaren bilakaera ebaluatzea.</p> <p>1. Arrisku horiek aldian-aldian aztertzea.</p> <p>2. Behar hainbat estaldura-baliabide kontratatzea, gure arriskua dibertsifikatzeko: swap, etorkizunekoak, aukerak, etab.</p> <p>1. Eragiketa antolatua.</p>	<p>4</p> <p>4</p>	<p>1. Evaluar la evolución del riesgo de interés o de cambio derivada de nuestro endeudamiento.</p> <p>1. Análisis periódico de dichos riesgos.</p> <p>2. Contratación de los instrumentos de cobertura necesarios para la diversificación de nuestro riesgo con swaps, futuros, opciones, etc.</p> <p>1. Operaciones instrumentadas.</p>
<p>3. ZORRAREN SALDO BIZIAREN KUDEAKETAN BAITA ADMINISTRAZIOAN ERE ERAGINKORTASUNA HOBETZEA.</p>		<p>3. INCREMENTAR LA EFICIENCIA EN LA GESTIÓN Y ADMINISTRACIÓN DEL SALDO VIVO DE DEUDA.</p>
<p>1. Interes eta amortizazioen ordainketetako eraginkortasuna hobetzea.</p> <p>1. Burtsako Artezkaritza Batzordearekin bilera egitea, izan ere ordainketa-agente bat da.</p> <p>2. Finantza-inbertsiogileek egin ohi dituzten informazio-eskarietara kasu egitea hainbat esparruetan EAERekiko lankidetzara estuagoa izan dadin.</p> <p>1. Erantzundako eskariak.</p>	<p>2</p> <p>12</p>	<p>1. Incrementar la eficiencia en los pagos de intereses y amortizaciones.</p> <p>1. Reunión con la Sociedad Rectora de la Bolsa como agente de pagos.</p> <p>2. Atender las peticiones de información realizadas habitualmente por inversores financieros para estrechar la colaboración con la C.A.P.V. en diversos ámbitos.</p> <p>1. Peticiones atendidas.</p>
<p>3. Zerga gaiei dagokienez Euskadiko Zor Publikoaren edukitzaileei kasu egin eta arreta ematea.</p> <p>1. Egiatagiriak jaulkitzea kapital higikorren errendimenduen gaineko atxikipenei buruz.</p> <p>2. Egoiliar ez diren inbertitzaileei, pertsona juridikoei edo irabazi-asmorik gabeko elkartei atxikipenak itzultzea hala badagokio.</p>	<p>4</p> <p>12</p>	<p>3. Atención a los tenedores de Deuda Pública de Euskadi en relación a materias fiscales.</p> <p>1. Emisión de certificaciones de retenciones sobre rendimientos del capital mobiliario.</p> <p>2. Devolución de retenciones a inversores no residentes, personas jurídicas o asociaciones sin fines de lucro, en su caso.</p>
<p>4. DIBISA-JAULKIPENEN RATING-A FINKATZEA EDO HOBETZEA, JAULKITZAILEAK NAZIOARTEAN DUEN KAUDIMENA ERAKUSTEKO (AA/AA2).</p>		<p>4. CONSOLIDACIÓN O MEJORA DEL RATING CONCEDIDO A LAS EMISIONES EN DIVISAS, COMO EXPONENTE INTERNACIONAL DE LA SOLVENCIA DEL EMISOR (AA/AA2).</p>
<p>1. Eginkizun horretan adituak diren nazioarteko agentziekin aldiro-aldiro hartu-emanak izatea.</p> <p>1. Urtean bilera bat, agentzia horietako bakoitzarekin.</p> <p>2. Aldian-aldian, agentzia horiei informazioa bidaltzea, enpresa horiek egiten duten jaulkitzailearen finantza-gaitasunaren jarraipena errazteko.</p>	<p>2</p> <p>8</p>	<p>1. Llevar a cabo contactos periódicos con las agencias internacionales especializadas en dicha función.</p> <p>1. Realización de una reunión anual con cada una de las agencias.</p> <p>2. Envío periódico de información a las mismas para facilitar la labor de seguimiento que efectúan de la capacidad financiera del emisor.</p>

The background features a stylized map of the Basque Country in a light green color, centered in the upper half. Below the map, several Euro coins are scattered, with the Euro symbol (€) clearly visible on two of them. The overall color palette is light green and white.

Gastuen egoera
El Estado de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General


GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
90 Zor Publikoa					0111 Zor Publikoa		0111 Zor Publikoa	
90 Deuda Pública					0111 Deuda Pública		0111 Deuda Pública	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
90					ZOR PUBLIKOA DEUDA PÚBLICA		229.096.642	
90	0111				ZOR PUBLIKOA DEUDA PÚBLICA		229.096.642	
90	0111	01			Epe Luzeko Zorpetzea Endeudamiento a Largo Plazo		229.096.642	
90	0111	01	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		121.500	
90	0111	01	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		121.500	
90	0111	01	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		91.500	
90	0111	01	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad		90.000	
90	0111	01	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad	90.000		
90	0111	01	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas		1.500	
90	0111	01	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas	1.500		
90	0111	01	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		30.000	
90	0111	01	23899		Bestelako zerbitzuak Otros servicios		30.000	
90	0111	01	23899	001	REUTER zerbitzua Servicio REUTER	30.000		
90	0111	01	3		Finantza-gastuak Gastos financieros		72.042.963	
90	0111	01	31		Jasapenen eta antzeko jaulkipenen interesak Intereses de empréstitos y otras emisiones análo.		66.702.963	
90	0111	01	311		Jasapenen eta antzeko jaulkipenen interesak Intereses de empréstitos y otras emisiones análo.		66.702.963	
90	0111	01	31151		Barne Zor Publikoaren epe laburreko interesak Intereses a corto plazo de Deuda Pública interior		66.702.963	
90	0111	01	31151	000	Barne Zor Publikoaren epe laburreko interesak Intereses a corto plazo de Deuda Pública interior	66.702.963		
90	0111	01	34		Zorrak formalizatzeko gastuak Gastos de formalización de deudas		5.340.000	
90	0111	01	341		Zorrak formalizatzeko gastuak Gastos de formalización de deudas		5.340.000	
90	0111	01	34101		Jasap. eta antzeko jaulkpenak formalizatzeko gast. Gastos formalización empréstitos y emisio. análo.		5.340.000	
90	0111	01	34101	000	Jasap. eta antzeko jaulkpenak formalizatzeko gast. Gastos formalización empréstitos y emisio. análo.	5.340.000		
90	0111	01	9		Finantza-pasiboen gutxitzea Disminución de pasivos financieros		156.932.179	
90	0111	01	91		Jasapenak eta antzeko beste jaulkipen batzuk Empréstitos y otras emisiones análogas		108.182.179	
90	0111	01	911		Obligazioak eta bonoak Obligaciones y bonos		108.182.179	

EURO / EUROS

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
90	0111	01	91151		Epe laburreko Barne Zor Publikoa: oblig.eta bonoak <i>Deuda Pública interior a c/plazo, obliga. y bonos</i>		108.182.179
90	0111	01	91151	000	Epe laburreko Barne Zor Publikoa: oblig.eta bonoak <i>Deuda Pública interior a c/plazo, obliga. y bonos</i>	108.182.179	
90	0111	01	93		Beste erakunde batzuekiko zorrak <i>Deudas con otras entidades</i>		48.750.000
90	0111	01	931		Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>		48.750.000
90	0111	01	93151		Kreditu-erakundeen maileguak, epe laburrera <i>Préstamos a corto plazo de entidades de crédito</i>		48.750.000
90	0111	01	93151	000	Kreditu-erakundeen maileguak, epe laburrera <i>Préstamos a corto plazo de entidades de crédito</i>	48.750.000	
					GUZTIRA TOTAL	229.096.642	229.096.642

The background features a light green, stylized map of the Basque Country. In the foreground, there are several Euro coins, with the Euro symbol (€) clearly visible on two of them. The overall color scheme is a soft, light green.

Diru-sarrereren egoera
El Estado de Ingresos

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

90 Zor Publikoa


0111 Zor Publikoa

90 Deuda Pública

0111 Deuda Pública

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
90					ZOR PUBLIKOA DEUDA PÚBLICA		262.584.728
90	0111				ZOR PUBLIKOA DEUDA PÚBLICA		262.584.728
90	0111	01			Epe Luzeko Zorpetzea Endeudamiento a Largo Plazo		262.584.728
90	0111	01	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		5.652.549
90	0111	01	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		5.652.549
90	0111	01	535		Elkartr. eragik. ngatiko sarrerak, finantza erator Ingresos por operac. de intercambios, derivados f.		5.652.549
90	0111	01	53501		Finantza elkartrukeen eragiketengatiko sarrerak Ingresos por operac. de intercambios financieros		5.652.549
90	0111	01	53501	000	Finantza elkartrukeen eragiketengatiko sarrerak Ingresos por operac. de intercambios financieros	5.652.549	
90	0111	01	9		Finantza-pasiboen gehikuntza Aumento de Pasivos Financieros		256.932.179
90	0111	01	91		Jasapenak eta antzeko beste jaulkipen batzuk Empréstitos y otras emisiones análogas		256.932.179
90	0111	01	911		Obligazioak eta bonoak Obligaciones y bonos		256.932.179
90	0111	01	91101		E. luzeko Barne Zor Publikoa, oblig. eta bonoak Deuda Pública interior a l/plazo, obliga. y bonos		256.932.179
90	0111	01	91101	000	E. luzeko Barne Zor Publikoa, oblig. eta bonoak Deuda Pública interior a l/plazo, obliga. y bonos	256.932.179	
					GUZTIRA TOTAL	262.584.728	262.584.728

The background features a light green, stylized map of the Basque Country. In the foreground, there are several Euro coins, with the Euro symbol (€) clearly visible on two of them. The overall color scheme is a soft, light green.

Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA


FUNTZIONALA / FUNCIONAL

90 Zor Publikoa

90 Deuda Pública

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.
90		Zor Publikoa Deuda Pública									
90	0111	Zor Publikoa Deuda Pública	229.097		122	72.043					156.932
		GUZTIRA TOTAL	229.097		122	72.043					156.932

The background features a stylized map of the Basque Country in shades of green and yellow. In the foreground, there are several Euro coins, with the Euro symbol (€) clearly visible on two of them.

Sarrerren Laburpenak
Resúmenes de Ingresos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - SARRERA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

90 Zor Publikoa

90 Deuda Pública

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS								
				2 Zeharkako zergak Impuestos indirectos	3 Tasak eta salneur. Tasas, prec.públ.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	5 Ondare sarrerak Ingresos patrimon.	6 Inb. err. besterentz Enaj.inver reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gutxitzea Dism.acti. financie.	9 F-pasiboen gehikuntza Aumento de Pasi.Fin.	
90		Zor Publikoa Deuda Pública										
90	0111	Zor Publikoa Deuda Pública	262.585				5.653					256.932
		GUZTIRA TOTAL	262.585				5.653					256.932

The background features a light green map of the Basque Country in the upper half and several Euro coins in the lower half. The coins are rendered in a soft, artistic style with a visible texture.

95 ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK
95 RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES

The background features a light green, stylized map of the Basque Country. In the lower-left and lower-right areas, there are several Euro coins, with the Euro symbol (€) clearly visible on them. The overall color scheme is light green and white.

Sekzioaren Memoria
Memoria de la Sección

ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK**RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES**

Sekzio honetan, 95.a hain zuzen, gastu zein sarrerako erakundeen konpromisoak jasotzen dira, eta ondorengo bost programa hauetan batzen dira:

95: Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak.

5112: Oinarrizko Azpiegiturak.

9111: Foru Aldundien Ekarpinak.

9119: Bestelako finantza-harremanak Euskal Alor Publikoarekin.

9211: Espainiako Alor Publikoarekiko finantza-harremanak.

9311: Europako Batasunarekiko finantza-harremanak.

Autonomia Estatutuan gure Erkidegoaren Ogasunari ematen zaion osaketa dela eta, Euskal Autonomia Erkidegoaren Aurrekontu Orokorren diru-sarrera nagusiak, funtsean, hiru Lurralde Historikoetako Foru Aldundiek legez urtero egin behar dituzten ekarpenetatik datoz. Ekarpin hauek ezarrita daude 2002-2006 bosturtekoarako 6/2002 Legean jasotako metodologia, baliabideak banatzeko, aplikatzearen bidez.

Estatuaren Administrazio Orokorretik transferitutako fondoek ere jatorri instituzionala dute. Bestalde, Europako Batasunaren fondo ekarpenek ere izaera instituzionala dute (FSE, FEDER, FEOGA, etab.).

Euskal Autonomia Erkidegoko Herriogasuntza Nagusiaren erakundeen diru-sarreraren xehetasuna "Diru-sarreraren Aurrekontua" izeneko berariazko ale batean garatuta dago, gastuei dagokiena, berriz, ondoren jasotzen da.

ELKARTASUN FONDOA

Urriaren 4ko 6/2002 Legearen Hirugarren Kapituluan ezarritakoaren arabera, urtero Elkartasun Fondo bat osatuko da. Fondo horretarako ekarpenak erakunde komunek eta hiru foru aldundiek egingo dituzte, honako helburu hauekin: batetik, Euskadiren zerga-biltze orokorrean Lurralde Historiko bakoitzaren partaidetzak, fondorako ekarpena kenduta, koefiziente horizontalaren %99ra iritsiko dela bermatzea, arauen edo kudeaketaren ondoriozko zioen batek hori eragozten ez badu, eta bestetik, Herri Dirubideen Euskal Kontseiluaren aburuz aurre egin behar dakion ez ohiko beste edozein zirkunstantziari erantzutea. Herri Dirubideen Euskal Kontseiluari dagokio, bestalde, Elkartasun Fondoaren behin behineko zenbatekoa zehaztea.

Banatu beharreko diru-bilketa osoan lurralde bakoitzeko partaidetza erlatibo dagokion koefiziente horizontalaren %99 baino handiagoa dela kontuan harturik, ez da beharrezkoa Elkartasun Fondoaren hornitzea 2006 urterako.

En esta Sección 95 se recogen tanto los compromisos institucionales de gasto como los de ingreso, que se agrupan en estos cinco programas:

95: Recursos y Compromisos Institucionales.

5112: Infraestructuras Básicas.

9111: Aportaciones de las Diputaciones Forales.

9119: Otras Relaciones Financieras con el Sector Público Vasco.

9211: Relaciones Financieras con el Sector Público Español.

9311: Relaciones Financieras con la Unión Europea.

Por la configuración hacendística que su Estatuto de Autonomía da a la Comunidad Autónoma de Euskadi, es natural que el estado de ingresos de sus Presupuestos Generales esté básicamente constituido por las aportaciones que las Diputaciones Forales de los tres territorios históricos deben legalmente realizar cada año. Estas aportaciones están fijadas mediante la aplicación de la metodología de distribución de recursos recogida en la Ley 6/2002, para el quinquenio 2002-2006.

También son de origen institucional los fondos que vía transferencia se reciben de la Administración General del Estado. Por último, tienen ese mismo carácter institucional las aportaciones de fondos procedentes de la Unión Europea (FSE, FEDER, FEOGA, etc.).

El detalle de los ingresos institucionales de la Hacienda General del País Vasco se desarrolla en un tomo específico "Presupuesto de Ingresos", mientras que el de los gastos se recoge a continuación.

FONDO DE SOLIDARIDAD

En el Capítulo III del texto de la Ley 6/2002, de 4 de octubre, se establece que anualmente se creará un Fondo de Solidaridad al que contribuirán las instituciones comunes y las tres Diputaciones Forales con el objeto de asegurar que, salvo causas derivadas de diferencias normativas o de gestión, la participación relativa en la recaudación total del País Vasco para cada Territorio Histórico, una vez deducida su contribución al propio Fondo, alcance el 99% de su coeficiente horizontal, así como cualquier otra circunstancia de carácter extraordinario que a juicio del Consejo Vasco de Finanzas Públicas deba atenderse con dicho Fondo. Corresponde al Consejo Vasco de Finanzas Públicas establecer el importe provisional del Fondo de Solidaridad.

Para el ejercicio 2006, teniendo en cuenta que, en base a las previsiones realizadas, la participación relativa de cada Territorio Histórico en la recaudación total es superior al 99% de su respectivo coeficiente horizontal, no es necesario dotar el Fondo de Solidaridad.

Halere, 2005eko urriaren 17an eginiko bileran, Herri Dirubideen Euskal Kontseiluak 2005 eta 2006 aldirako onartu zuen erakunde komunek, 6/2002 Legearen III. Kapituluaren ezartzen diren arauen arabera Elkartasun Fondora beraien behin betiko ekarpenak egin ondoren, Herri Dirubideen Euskal Kontseiluak onartzen denaren arabera erabili ahal izango dutela foru aldundientzako ekarpenaren %0,75era heltzeko geratzen den zenbatekoa, horrela dagokionean.

Horrela, Herri Dirubideen Euskal Kontseiluak aurreko idatz-zatian aipatzen den 2006rako behin-behineko zenbatekoa onartu egin du eta 53.145.851 euro kopuruan ezarri da. Horren banaketa foru aldundien artean aldundi horien ekarpenetarako koefiziente horizontalen arabera egingo da.

INBERTSIO PUBLIKORAKO LAGUNTZA FINANTZARIOAREN PLAN-MARKOA

Herri Dirubideen Euskal Kontseilua 2002ko uztailaren 22an ondorengo akordio honetara heldu da:

Kontuan harturik azpiegituretan egindako inbertsioek hazkuntza ekonomikoan duten eragin handia eta bizi-kalitatearen goratzearekiko bere ekarpena.

Kontuan harturik, oinarrizko azpiegituretan dauden premiak ikusirik, horien gauzatea bultzatzeko herri administrazioen lehentasunezko ahalegina planteatzea beharrezkoa dela.

Kontuan harturik aparteko ahalegin horrek ez duela inolaz ere baldintzatu behar herri administrazioen ekonomia eta finantza egonkortasunerako konpromisoa betetzea.

1. Eusko Jaurilaritzak eta foru aldundiek, baliabideen banaketarako eta 2002-2006 bost urterako ekarpenak zehazteko metodologia berriaren Hirugarren Xedapen Gehigarrian ezarritakoari jarraituz, 2003-2007 aldirako Inbertsio Publikorako Laguntza Finantzarioaren Plan-Marko bat eratzea onartzen dute. Honen xedea, Euskadiko sustapen eta garapen ekonomikorako inbertsio publikoaren egitasmo garrantzitsuak finantzatzea izango da. Plan-Markoak izango dituen diru-baliabideak 600.000.000 eurokoak izango dira, honako urteroko hauen arabera:

Inbertsio Publikorako Laguntza Finantzarioaren Markoa

	%	2003	2004	2005	2006	2007	GUZTIRA TOTAL
Eusko Jaurilaritza Gobierno Vasco	70,44%	84.528.000	84.528.000	84.528.000	84.528.000	84.528.000	422.640.000
FFAA DD.FF.	29,56%	35.472.000	35.472.000	35.472.000	35.472.000	35.472.000	177.360.000
Arabako FA D.F. Alava	16,59%	5.885.000	5.885.000	5.885.000	5.885.000	5.885.000	29.425.000
Bizkaiko FA D.F.Bizkaia	50,20%	17.807.000	17.807.000	17.807.000	17.807.000	17.807.000	89.035.000
Gipuzkoako FA D.F.Gipuzkoa	33,21%	11.780.000	11.780.000	11.780.000	11.780.000	11.780.000	58.900.000
GUZTIRA SUMA	100,00%	120.000.000	120.000.000	120.000.000	120.000.000	120.000.000	600.000.000

Sin embargo, el Consejo Vasco de Finanzas Públicas, en sesión celebrada el 17 de octubre de 2005, aprobó con carácter transitorio para 2005 y 2006, que las instituciones comunes, una vez efectuada su contribución definitiva al Fondo de Solidaridad de acuerdo con las reglas establecidas en el Capítulo III de la Ley 6/2002, podrán destinar el importe que, en su caso, reste para alcanzar el 0,75% de la aportación general a las Diputaciones Forales en la forma que se acuerde por el Consejo Vasco de Finanzas Públicas.

Así, el Consejo Vasco de Finanzas Públicas ha aprobado el importe provisional al que se refiere el apartado anterior para el ejercicio de 2006 por importe de 53.145.851 euros. Su distribución entre las Diputaciones Forales se realizará en proporción a sus coeficientes horizontales de aportación.

PLAN MARCO DE APOYO FINANCIERO A LA INVERSIÓN PÚBLICA

El Consejo Vasco de Finanzas Públicas adoptó el 22 de julio de 2002 el siguiente acuerdo:

Considerando los importantes efectos que las inversiones en infraestructuras tienen sobre el crecimiento económico y su aportación a la elevación de la calidad de vida.

Considerando que, a la vista de las necesidades existentes en materia de infraestructuras básicas, es necesario plantear un esfuerzo prioritario de las administraciones públicas para impulsar su realización.

Considerando que dicho esfuerzo extraordinario no debe en ningún caso condicionar el cumplimiento de los compromisos de estabilidad económico-financiera de las instituciones públicas.

1. El Gobierno Vasco y las Diputaciones Forales, de conformidad con lo dispuesto en la Disposición Adicional Tercera de la nueva Metodología de distribución de recursos y de determinación de las Aportaciones para el quinquenio 2002-2006, aprueban la constitución de un Plan Marco de Apoyo Financiero a la Inversión Pública para el período 2003-2007, destinado a la financiación de proyectos de inversión pública de relevancia para la promoción y desarrollo económico de Euskadi. La dotación de recursos al Plan Marco será de 600.000.000 euros, de acuerdo con las siguientes anualidades:

Marco de Apoyo Financiero a la Inversión Pública

2. Inbertsio Publikorako Laguntza Finantzarioaren Plan-Markoari egingo zaizkion finantza-ekarpenak malguak izango dira aldi horretan, diru-sarreraren aurreikuspenen eta Herri Dirubideen Euskal Kontseiluak adosten dituen konpromisoen arabera.

3. Plan horretarako ekarpenak, foru aldundiak eta Eusko Jaurlaritzan lotzen dituzten aurrekontuko egonkortasunerako konpromisoen betetze-esparruan egingo dira.

4. Inbertsio Publikorako Laguntza Finantzarioaren Plan-Markoak Eusko Jaurlaritzan eta foru aldundien artean adostutako inbertsiorako jarduera eta egitasmoak finantzatzeko ditu. Jarduera horiek bidetako azpiegitura, obra hidrauliko eta lur-ureztatzetan izango dira, batez ere. Plan horren Zuzendaritza Kontseiluak jarduerak beste oinarritzko azpiegituren arloetan sartu ahal izango ditu.

5. Inbertsio Publikorako Laguntza Finantzarioaren Plan-Markoa behar bezala betetzen dela zaintzeko eta horren jarraipen orokorra egiteko, Eusko Jaurlaritzako lehendakariordeak eta Araba, Bizkaia eta Gipuzkoako diputatu nagusiek osatuko duten Zuzendaritza Kontseilu bat eratzen da.

6. Europar Batasuneko Kohesio Fondoak finantzatzutako egitasmoek Inbertsio Publikorako Laguntza Finantzarioaren Plan-Markoan sartzerik izango dute, Herri Dirubideen Euskal Kontseiluaren 2000ko uztailaren 20ko akordioaren arabera.

7. Lau erakundeetako ogasun sailek Plana betetzeari buruzko elkarren arteko txosten zehatz bat landuko dute eta, urtean behin gutxienez, txostena Herri Dirubideen Euskal Kontseilura bidali beharko dute.

8. Planaren barruan dauden inbertsiorako egitasmoek, euren banaketarako, lurralde-orekari erantzungo diote.

9. Azpiegituren Plana – Euskadi 2003 Ekimenean aurreikusitako errepide eta azpiegitura hidraulikoetarako inbertsioa xede duen finantzaketaren 2003ko urterokoa, Eusko Jaurlaritzak eta, hala badagokio, foru aldundiek Inbertsio Publikorako Laguntza Finantzarioaren Plan-Markoari egindako ekarpenaren zati izango da. Urteroko hori ez da kontuan hartuko aurreko 8. puntuak adierazten duen lurralde-orekari dagokionez.

2003ko otsailaren 10ean, Eusko Jaurlaritzak eta Foru Aldundiek Plana garatu eta aplikatzeko akordioa sinatu zuten. Akordioaren helburua da Inbertsio Publikorako Laguntza Finantzarioaren Plan-Markoa osotzen duten egitasmoak, eta baita, Plan horren koordinaketa, kontrol eta jarraipenerako mekanismo orokorrek ere ezartzea. Plana osatzen duten egitasmoen jarduketaren araberako hasierako banaketa honako hau da:

2. Las contribuciones financieras al Plan Marco de Apoyo Financiero a la Inversión Pública, tendrán un carácter flexible durante el periodo, atendiendo a las previsiones de ingresos y a los compromisos que acuerde el Consejo Vasco de Finanzas Públicas.

3. Las contribuciones al citado Plan se efectuarán en el marco del cumplimiento de los compromisos de estabilidad presupuestaria que vinculen a las Diputaciones Forales y al Gobierno Vasco.

4. El Plan Marco de Apoyo Financiero a la Inversión Pública financiará las actuaciones y proyectos de inversión que se acuerden entre el Gobierno Vasco y las Diputaciones Forales. Dichas actuaciones se enmarcarán preferentemente en las áreas de infraestructura viaria, obras hidráulicas y regadíos. El Consejo Rector del Plan podrá incluir actuaciones en otras áreas de infraestructuras básicas.

5. Para velar por el adecuado cumplimiento del Plan Marco de Apoyo Financiero a la Inversión Pública y para el seguimiento general del mismo, se crea un Consejo Rector, integrado por la Vicepresidenta del Gobierno Vasco y los Diputados Generales de Alava, Bizkaia y Gipuzkoa.

6. Los proyectos que reciban financiación del Fondo de Cohesión de la Unión Europea podrán integrarse en el Plan Marco de Apoyo Financiero a la Inversión Pública, en conformidad con el acuerdo del Consejo Vasco de Finanzas Públicas de 20 de julio de 2000.

7. Los Departamentos de Hacienda de las cuatro Instituciones elaborarán un Informe detallado conjunto de la ejecución del Plan, que deberá ser remitido, al menos una vez al año al Consejo Vasco de Finanzas Públicas.

8. Los proyectos de inversión incluidos en el Plan atenderán al equilibrio territorial en su distribución.

9. La anualidad 2003 de la financiación destinada a inversiones en carreteras e infraestructuras hidráulicas prevista en el Plan de Infraestructuras – Iniciativa Euskadi 2003 formará parte de la contribución del Gobierno Vasco, y en su caso, del de las Diputaciones Forales, al Plan Marco de Apoyo Financiero a la Inversión Pública. Dicha anualidad no se tendrá en cuenta a efectos del equilibrio territorial a que se refiere el punto 8 anterior.

El 10 de febrero de 2003 se firmó el Acuerdo entre el Gobierno Vasco y las Diputaciones forales para el desarrollo y aplicación del Plan. El objeto del Acuerdo es establecer los proyectos que integran el Plan Marco de Apoyo Financiero a la Inversión Pública, así como los mecanismos generales de coordinación, control y seguimiento del mismo. La distribución inicial por ejes de actuación de los proyectos que integran el Plan es la siguiente:

	2003	2004	2005	2006	2007	GUZTIRA TOTAL
2003-2007 Plana Plan 2003-2007	120.000.000	120.000.000	120.000.000	120.000.000	120.000.000	600.000.000
Errepide-azpiegiturak Infraestructuras viarias	75.449.000	69.280.000	65.439.000	74.310.000	80.580.000	365.058.000
O.H. eta lur-ureztatzak OO.HH. y regadíos	44.551.000	50.720.000	54.561.000	45.690.000	39.420.000	234.942.000

Herri Dirubideen Euskal Kontseiluak, 2003ko otsailaren 10ean, Ekonomia-Jardueren gaineko Zerga (EJZ) eraberritzeagatik Euskal Autonomia Erkidegoko udalen aldeko finantza-kompentsazioa ezartzea erabaki zuen.

2003ko ekitaldirako onartutako kompentsazioa hurrengo urteetarako, KPlaren aurreikusitako eboluzioa aplikatuz eguneratuko da, eta urriaren 4ko 6/2002 Legeak indarrean irauten duen bitartean izango du eragin.

Euskal Autonomia Erkidegoko udalei emango zaien finantza-kompentsazio hau uztailan gauzatu da, hemen azaltzen den moduan:

- Urteroko finantza-kompentsazioaren %70,44 Eusko Jaurlaritzak bere gain hartuko du.
- Gainontzeko %29,56 Lurralde Historiko bakoitzak bere gain hartuko du.

Erabaki hau betearaziz, EJZ eraberritzeagatik Euskal Autonomia Erkidegoko udalen aldeko finantza-kompentsazioaren zenbatekoa 2006ko ekitaldirako 62.229.732,85 eurokoa da, Eusko Jaurlaritzaren ekarpena 43.834.623,85 eurokoa izan da eta hona hemen nola banatu den:

Araba.....	4.933.186,21
Bizkaia.....	24.520.788,36
Gipuzkoa.....	14.380.649,28

El Consejo Vasco de Finanzas Públicas, el 10 de febrero de 2003, acordó establecer una compensación financiera a favor de los municipios del País Vasco por la reforma del Impuesto sobre Actividades Económicas (IAE).


La compensación aprobada inicialmente para el ejercicio de 2003 se actualiza para los años siguientes por aplicación de la evolución prevista del IPC, y será efectiva durante la vigencia de la Ley 6/2002, de 4 de octubre.

Esta compensación financiera a los municipios del País Vasco se hará efectiva en el mes de julio del siguiente modo:

- El 70,44% de la compensación financiera anual se asumirá por el Gobierno Vasco.
- El 29,56% restante se asumirá por el Territorio Histórico.

En aplicación de este acuerdo, para el ejercicio de 2006 el importe de la compensación financiera por la reforma del IAE a favor de los municipios del País Vasco es de 62.229.732,85 euros, siendo la contribución del Gobierno Vasco de 43.834.623,85 euros, con la siguiente distribución:

Alava.....	4.933.186,21
Bizkaia.....	24.520.788,36
Gipuzkoa.....	14.380.649,28

The background features a stylized map of the Basque Country in shades of green and yellow. In the foreground, several Euro coins are scattered, with the Euro symbol (€) clearly visible on them.

Gastuen egoera
El Estado de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

95 Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak

5112 Oinarrizko Azpiegiturak-IPLFPM

95 Recursos y Compromisos Institucionales

5112 Infraestructuras Básicas-PMAFIP

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
95					ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES		84.528.000
95	5112				OINARRIZKO AZPIEGITURAK-IPLFPM INFRAESTRUCTURAS BÁSICAS-PMAFIP		84.528.000
95	5112	09			Erakunde Konpromisoak Compromisos Institucionales		84.528.000
95	5112	09	6		Inbertsio errealak Inversiones reales		2.498.000
95	5112	09	61		Erabilera orokorreko inbertsio errealak Inversiones destinadas al uso general		2.498.000
95	5112	09	612		Azpiegitura eta ondasunak Infraestructuras y bienes		2.498.000
95	5112	09	61281		Aribideko eraikuntzak Construcciones en curso		2.498.000
95	5112	09	61281	001	Obra hidraulikoak eta ureztatzeak Araba. Obras hidráulicas y regadíos Alava.	998.000	
95	5112	09	61281	002	Mallabia-Ermuako biltzaileak. Lehendik agindutako kreditua: 2007: 3,00 M; Guztira: 3,00 M. Colectores Mallabia-Ermua. Crédito comprometido en años anteriores: 2007: 3,00 M; Total: 3,00 M.	1.500.000	
95	5112	09	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		82.030.000
95	5112	09	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		82.030.000
95	5112	09	721		Foru Aldundiei A Diputaciones Forales		57.098.000
95	5112	09	72100		Foru Aldundiei A Diputaciones Forales		57.098.000
95	5112	09	72100	001	Arabako Foru Aldundia. Diputación Foral de Alava.	13.025.000	
95	5112	09	72100	002	Bizkaiko Foru Aldundia. Diputación Foral de Bizkaia.	25.883.000	
95	5112	09	72100	003	Gipuzkoako Foru Aldundia. Diputación foral de Gipuzkoa.	18.190.000	
95	5112	09	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei A Entidades Locales del Sector Público Vasco		24.932.000
95	5112	09	72221		Partzuergoei A Consorcios		24.932.000
95	5112	09	72221	001	Aramaioko hodi biltzaileak. Lehendik agindutako kreditua. Colectores Aramaio Crédito comprometido en años anteriores.	2.718.000	
95	5112	09	72221	002	Legorreta-Irurako hodi biltzailea. Lehendik agindutako kreditua: 2007: 9,88 M; Guztira: 9,88 M. Interceptor Legorreta-Irura Crédito comprometido en años anteriores: 2007: 9,88 M; Total: 9,88 M.	7.164.000	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
95	5112	09	72221	003	Muxika-Bermeoko hodi biltzaileak (hirikoa ez den zatia). Lehendik agindutako kreditua: 2007: 10,08 M; Guztira: 10,08 M. <i>Colector Muxika-Bermeo (tramo no urbano). Crédito comprometido en años anteriores: 2007: 10,08 M; Total: 10,08 M.</i>	12.000.000	
95	5112	09	72221	004	Gatika-Jatabe-Laukiz-Mungia hodi biltzaileak eta hondakin-uren araztegia. Lehendik agindutako kreditua. <i>Colectores Gatika-Maruri-Laukiz-Mungia y EDAR. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	3.050.000	
					GUZTIRA TOTAL	84.528.000	84.528.000

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

95 Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak


9119 Bestelako Finantza-harr., Euskal Alor Publikoarekin

95 Recursos y Compromisos Institucionales

9119 Otras Relaciones Financieras con Sec. Públ. Vasco

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
95					ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES		96.980.475
95	9119				BESTELAKO FINANTZA-HARR., EUSKAL ALOR PUBLIKOAREKIN OTRAS RELACIONES FINANCIERAS CON SEC. PÚBLI. VASCO		96.980.475
95	9119	09			Erakunde Konpromisoak Compromisos Institucionales		96.980.475
95	9119	09	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		96.980.475
95	9119	09	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		96.980.475
95	9119	09	421		Foru Aldundiei A Diputaciones Forales		53.145.851
95	9119	09	42100		Foru Aldundiei A Diputaciones Forales		53.145.851
95	9119	09	42100	001	Elkartasun Fondoa. Hedagarri. Fondo de solidaridad. Ampliable.	53.145.851	
95	9119	09	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei A Entidades Locales del Sector Público Vasco		43.834.624
95	9119	09	42201		Udalerriei A Municipios		43.834.624
95	9119	09	42201	001	Ekonomia Jardueren gaineko Zergatitako finantza-konpentsazioa udalei Compensación financiera a municipios por el Impuesto de Actividades Económicas	43.834.624	
					GUZTIRA TOTAL	96.980.475	96.980.475

The background features a stylized, light green map of the Basque Country. In the foreground, several Euro coins are scattered, with the Euro symbol (€) clearly visible on two of them. The overall color palette is light green and white.

Diru-sarrereren egoera
El Estado de Ingresos

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

95 Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak

9111 Foru Aldundien Ekarpentak

95 Recursos y Compromisos Institucionales

9111 Aportaciones de las Diputaciones Forales

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
95					ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES		7.103.900.854
95	9111				FORU ALDUNDIEN EKARPENAK <i>APORTACIONES DE LAS DIPUTACIONES FORALES</i>		7.103.900.854
95	9111	01			Foru Aldundien Ekarpentak <i>Aportaciones de las Diputaciones Forales</i>		7.103.900.854
95	9111	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subven. para gastos corrientes</i>		7.103.900.854
95	9111	01	42		Euskal Alor Publikoko erakundeetatik <i>De entidades del Sector Público Vasco</i>		7.103.900.854
95	9111	01	421		Foru Aldundietatik <i>De Diputaciones Forales</i>		7.103.900.854
95	9111	01	42101		Arabako Foru Aldunditik <i>De la Diputación Foral de Álava</i>		1.160.067.010
95	9111	01	42101	001	Ekarpen orokorra <i>Aportación General</i>	1.157.162.331	
95	9111	01	42101	002	Ekarpen Berezia. Ertzaintza <i>Aportación Específica. Policía Autónoma</i>	2.904.679	
95	9111	01	42102		Gipuzkoako Foru Aldunditik <i>De la Diputación Foral de Gipuzkoa</i>		2.337.893.771
95	9111	01	42102	001	Ekarpen orokorra <i>Aportación General</i>	2.332.039.945	
95	9111	01	42102	002	Ekarpen Berezia. Ertzaintza <i>Aportación Específica. Policía Autónoma</i>	5.853.826	
95	9111	01	42103		Bizkaiko Foru Aldunditik <i>De la Diputación Foral de Bizkaia</i>		3.605.940.073
95	9111	01	42103	001	Ekarpen orokorra <i>Aportación General</i>	3.596.911.200	
95	9111	01	42103	002	Ekarpen Berezia. Ertzaintza <i>Aportación Específica. Policía Autónoma</i>	9.028.873	
					GUZTIRA TOTAL	7.103.900.854	7.103.900.854

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

95 Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak

9119 Bestelako Finantza-harr., Euskal Alor Publikoarekin

95 Recursos y Compromisos Institucionales

9119 Otras Relaciones Financieras con Sec. Públ. Vasco

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
95					ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES		6.010.121
95	9119				BESTELAKO FINANTZA-HARR., EUSKAL ALOR PUBLIKOAREKIN OTRAS RELACIONES FINANCIERAS CON SEC. PÚBLI. VASCO		6.010.121
95	9119	02			Foru Aldundien Bestelako Transferentziak Otras Transferencias de las Diputaciones Forales		6.010.121
95	9119	02	7		Kapital eragiketatarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subv. para operaciones de capital		6.010.121
95	9119	02	72		Euskal Alor Publikoko erakundeetatik De entidades del Sector Público Vasco		6.010.121
95	9119	02	721		Foru Aldundietatik De Diputaciones Forales		6.010.121
95	9119	02	72101		Arabako Foru Aldunditik De la Diputación Foral de Álava		981.453
95	9119	02	72101	001	Proiektu Estrategikoak Proyectos Estratégicos	981.453	
95	9119	02	72102		Gipuzkoako Foru Aldunditik De la Diputación Foral de Gipuzkoa		1.977.931
95	9119	02	72102	001	Proiektu Estrategikoak Proyectos Estratégicos	1.977.931	
95	9119	02	72103		Bizkaiko Foru Aldunditik De la Diputación Foral de Bizkaia		3.050.737
95	9119	02	72103	001	Proiektu Estrategikoak Proyectos Estratégicos	3.050.737	
					GUZTIRA TOTAL	6.010.121	6.010.121

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

95 Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak

9211 Espainiako Alor Publikoarekiko finantza-harremanak

95 Recursos y Compromisos Institucionales

9211 Relaciones Financieras con Sector Público Español

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
95					ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES		393.610
95	9211				ESPAINIAKO ALOR PUBLIKOAREKIKO FINANTZA-HARREMANAK <i>RELACIONES FINANCIERAS CON SECTOR PÚBLICO ESPAÑOL</i>		393.610
95	9211	03			Estatuaren/G.-S.aren bestelako fondoek Transf. <i>Transf. de otros Fondos del Estado y la S. Social</i>		393.610
95	9211	03	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subven. para gastos corrientes</i>		393.610
95	9211	03	43		Espainiako Alor Publikoko erakundeetatik <i>De entidades del Sector Público Español</i>		393.610
95	9211	03	431		Estatuko Administrazio Zentraletik <i>De la Administración Central del Estado</i>		393.610
95	9211	03	43100		Estatuko Administrazio Zentraletik <i>De la Administración Central del Estado</i>		393.610
95	9211	03	43100	001	Nekazal Bermerako Fondo Espainola (NBEF) <i>Fondo Español de Garantía Agraria (FEGA)</i>	393.610	
						GUZTIRA TOTAL	393.610

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

95 Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak

9311 Europako Batasunarekiko finantza-harremanak

95 Recursos y Compromisos Institucionales


9311 Relaciones Financieras con la Unión Europea

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
95					ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES		104.810.066
95	9311				EUROPAKO BATASUNAREKIKO FINANTZA-HARREMANAK <i>RELACIONES FINANCIERAS CON LA UNIÓN EUROPEA</i>		104.810.066
95	9311	04			Europako Batasunaren Ekarpinak <i>Aportaciones de la Unión Europea</i>		104.810.066
95	9311	04	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subven. para gastos corrientes</i>		68.134.805
95	9311	04	44		Atzerritik <i>Del exterior</i>		68.134.805
95	9311	04	441		Atzerriko Alor Publikotik <i>Del Sector Público exterior</i>		68.134.805
95	9311	04	44101		Europako Batasunetik - EGF <i>De la Unión Europea - FSE</i>		16.534.805
95	9311	04	44101	001	Ordainketa tartekatua 2006 urtean. 3.Helb. 2000-2006. <i>Pago intermedio 2006. Obj. 3 2000-2006.</i>	16.534.805	
95	9311	04	44104		Europako Batasunetik - NBBEF Bermea <i>De la Unión Europea -FEOGA Garantía</i>		51.600.000
95	9311	04	44104	001	Erlezaintza. Europako funtsak-NBBEF-Bermea. <i>Apicultura. Fondos Europeos-FEOGA-Garantía.</i>	41.000	
95	9311	04	44104	002	Belarkien laborantza. Europako funtsak-NBBEF-Bermea. <i>Cultivos herbáceos. Fondos Europeos-FEOGA-Garantía.</i>	11.300.000	
95	9311	04	44104	003	Ardi-ahutzen primetarako laguntzak. Europako funtsak-NBBEF-Bermea. <i>Ayudas primas ovino-caprino. Fondos Europeos-FEOGA-Garantía.</i>	6.400.000	
95	9311	04	44104	004	Behi-ume-hazleen primetarako laguntzak. Europako funtsak-NBBEF-Bermea. <i>Ayudas primas vacas nodrizas. Fondos Europeos-FEOGA-Garantía.</i>	10.900.000	
95	9311	04	44104	005	Idiskoien primetarako laguntzak. Europako funtsak-FEOGA-Bermea. <i>Ayudas primas bovinos machos. Fondos Europeos-FEOGA-Garantía.</i>	2.700.000	
95	9311	04	44104	006	Oliba-olioarentzako laguntzak (ekoizleak). Europako funtsak-NBBEF-Bermea. <i>Ayudas aceite de oliva (productores). Fondos Europeos-FEOGA-Garantía.</i>	61.000	
95	9311	04	44104	007	Ekoizpenerako itzulpen-laguntzak (azukrea, almidoia, mahats-zukua...). Europako funtsak-NBBEF-Bermea. <i>Restituciones a la producción (azúcar, almidón, zumo de uva...). Fondos Europeos-FEOGA-Garantía.</i>	1.400.000	
95	9311	04	44104	008	Landa Garapeneko Plana (2000-2006). Europako funtsak-NBBEF-Bermea. <i>Plan de desarrollo rural sostenible 2000-2006. Fondos Europeos-FEOGA-Garantía.</i>	8.600.000	
95	9311	04	44104	009	Hilketa-saria. Europako funtsak-NBBEF-Bermea. <i>Prima sacrificio. Fondos Europeos-FEOGA-Garantía.</i>	4.210.000	
95	9311	04	44104	010	Mahastien berregituratzea eta birmoldatzea. Europako funtsak-NBBEF-Bermea. <i>Reestructuración-reconversión viñedo. Fondos Europeos-FEOGA-Garantía.</i>	1.200.000	
95	9311	04	44104	011	Esneki sariei diru laguntza. Europako funtsak -NBBEF-Bermea. <i>Ayudas primas productos lácteos. Fondos Europeos-FEOGA-Garantía.</i>	3.863.000	
95	9311	04	44104	012	Nekazaritza-produktuetan esku hartzeko merkataritza-gastuak. Europako funtsak-NBBEF-Bermea. Diru-sarrera motak-Kudeaketa-sarrerak. <i>Gastos Comerciales de intervención de productos agrarios. Fondos Europeos-FEOGA-Garantía. Tipo de Ingresos-Ingresos de Gestión.</i>	700.000	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
95	9311	04	44104	013	Bestelako gastuak. Europako funtsak-NBBEF-Bermea. <i>Otros gastos. Fondos Europeos-FEOGA-Garantía.</i>	225.000	
95	9311	04	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subv. para operaciones de capital</i>		36.675.261
95	9311	04	74		Atzerritik <i>Del exterior</i>		36.675.261
95	9311	04	741		Atzerriko Alor Publikotik <i>Del Sector Público exterior</i>		36.675.261
95	9311	04	74102		Europako Batasunetik - EGEF <i>De la Unión Europea - FEDER</i>		35.646.831
95	9311	04	74102	001	Ordainketa tartekatua 2006 urtean. 2. Helb., E.H.ko 2000-2006. <i>Pago intermedio 2006. Obj. 2 PV 2000-2006.</i>	35.047.431	
95	9311	04	74102	002	PRAI <i>PRAI</i>	599.400	
95	9311	04	74103		Europako Batasunetik - NBBEF Bideratzea <i>De la Unión Europea - FEOGA Orientación</i>		1.028.430
95	9311	04	74103	001	Ordainketa tartekatua 2006 urtean. Landa-g.-Leader E.K. 2000-2006. <i>Pago intermedio 2006. I.C. Desarrollo Rural-Leader 2000-2006.</i>	1.028.430	
					GUZTIRA TOTAL	104.810.066	104.810.066

The background features a stylized, light green map of the Basque Country. In the lower-left and lower-right areas, there are several Euro coins, also rendered in a light green, semi-transparent style. The overall aesthetic is clean and modern, with a monochromatic green color palette.

Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA


FUNTZIONALA / FUNCIONAL

95 Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak

95 Recursos y Compromisos Institucionales

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. aruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.
95		Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak <i>Recursos y Compromisos Institucionales</i>									
95	5112	IPLFPM PMAFIP	84.528					2.498	82.030		
95	9119	Euskal A. P. S.P. Vasco	96.980				96.980				
		GUZTIRA TOTAL	181.508				96.980	2.498	82.030		

The background features a stylized map of the Basque Country in shades of green and yellow. In the lower portion, there are several Euro coins, with the Euro symbol (€) clearly visible on two of them.

Sarrerren Laburpenak
Resúmenes de Ingresos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - SARRERA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

95 Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak

95 Recursos y Compromisos Institucionales


MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS								
				2 Zeharkako zergak Impuestos indirectos	3 Tasak eta salneur. Tasas, prec.públ.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	5 Ondare sarrerak Ingresos patrimon.	6 Inb. err. besterentz Enaj.inver reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gutxitzea Dism.acti. financie.	9 F-pasiboen gehikuntza Aumento de Pasi.Fin.	
95		Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak <i>Recursos y Compromisos Institucionales</i>										
95	9111	Foru Aldundien Ekarpinak <i>Aporta. de DDFE</i>	7.103.901			7.103.901						
95	9119	Euskal A. P. <i>S.P. Vasco</i>	6.010							6.010		
95	9211	Espainiako A.P. <i>S.P. Español</i>	394			394						
95	9311	Europako Batas. <i>Unión Europea</i>	104.810			68.135				36.675		
		GUZTIRA TOTAL	7.215.115			7.172.429				42.685		

The background features a stylized map of the Basque Country in a light green color. In the lower-left and lower-right corners, there are several Euro coins, also in a light green color, with the Euro symbol (€) clearly visible on them.

99 HAINBAT SAIL

99 DIVERSOS DEPARTAMENTOS

The background features a stylized, light green map of the Basque Country. In the foreground, several Euro coins are scattered, with the Euro symbol (€) clearly visible on two of them. The overall color scheme is light green and white.

Gastuen egoera
El Estado de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
99 Hainbat Sail		1221 Hainbat Sail
99 Diversos Departamentos		1221 Diversos Departamentos

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
99					HAINBAT SAIL DIVERSOS DEPARTAMENTOS		75.458.925
99	1221				HAINBAT SAIL DIVERSOS DEPARTAMENTOS		75.458.925
99	1221	09			Zerbitzu Orokorrak Servicios Generales		75.458.925
99	1221	09	1		Langile-gastuak Gastos de personal		62.205.298
99	1221	09	12		Funtzionarioak Funcionarios		54.064.298
99	1221	09	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		54.064.298
99	1221	09	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		54.064.298
99	1221	09	12000	001	Ordainsarien egokitzapenak Adecuaciones retributivas	54.064.298	
99	1221	09	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		8.141.000
99	1221	09	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales		4.946.000
99	1221	09	16101		Indemnizazioak Indemnizaciones		1.521.000
99	1221	09	16101	001	Indemnizazioak Indemnizaciones	1.521.000	
99	1221	09	16121		Gizarte-prestazioak Prestaciones sociales		3.425.000
99	1221	09	16121	001	Klase Pasiboak Clases Pasivas	3.425.000	
99	1221	09	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		3.195.000
99	1221	09	16211		Gizarte ekintza Acción social		195.000
99	1221	09	16211	001	Beste gastu sozialak Otros gastos sociales	195.000	
99	1221	09	16221		Aseguruak Seguros		3.000.000
99	1221	09	16221	001	Aseguruak Konpromiso kreditua: 2007: 3,00 M; Guztira: 3,00 M. Seguros Crédito de compromiso: 2007: 3,00 M; Total: 3,00 M.	3.000.000	
99	1221	09	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		9.210.000
99	1221	09	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		4.500.000
99	1221	09	234		Aseguru-sariak Primas de seguros		4.500.000
99	1221	09	23400		Aseguru-sariak Primas de seguros		4.500.000
99	1221	09	23400	001	Aseguru-sariak Konpromiso kreditua: 2007: 4,50 M; Guztira: 4,50 M. Primas de seguro Crédito de compromiso: 2007: 4,50 M; Total: 4,50 M.	4.500.000	
99	1221	09	28		Bestelako gastuak Otros gastos		4.710.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
99	1221	09	281		Zergak Tributos		2.500.000
99	1221	09	28101		Ondasun Higiezinaren gaineko Zerga (OHZ) Impuesto sobre Bienes Inmuebles (IBI)		2.500.000
99	1221	09	28101	001	Ondasun Higiezinaren gaineko Zerga Impuesto sobre Bienes Inmuebles	2.500.000	
99	1221	09	282		Beste hainbat gastu Diversos gastos		2.210.000
99	1221	09	28201		Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte-o. Jurídicos y contenciosos e indemn. por sentencias		210.000
99	1221	09	28201	001	Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte ordainak Hedagarri. Jurídicos y contenciosos e indemnizaciones por sentencias Ampliable.	210.000	
99	1221	09	28211		Abalen betearazpena Ejecución de avales		2.000.000
99	1221	09	28211	001	Abalen betearazpena Hedagarri. Ejecución de avales Ampliable.	2.000.000	
99	1221	09	3		Finantza-gastuak Gastos financieros		18.000
99	1221	09	38		Bestelako finantza-gastuak Otros gastos financieros		18.000
99	1221	09	381		Berandutze-interesak Intereses de demora		18.000
99	1221	09	38100		Berandutze-interesak Intereses de demora		18.000
99	1221	09	38100	000	Berandutze-interesak Intereses de demora	18.000	
99	1221	09	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		455.000
99	1221	09	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades		455.000
99	1221	09	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei A instituciones sin fines de lucro		455.000
99	1221	09	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei A otras instituciones sin fines de lucro		455.000
99	1221	09	45499	001	Irabazi-asmorik gabeko beste erakunde batzuei A otras instituciones sin fines de lucro	455.000	
99	1221	09	6		Inbertsio errealak Inversiones reales		3.570.627
99	1221	09	62		Bestelako inbertsioak Otras inversiones		3.570.627
99	1221	09	622		Eraikuntzak Construcciones		3.570.627
99	1221	09	62201		Eraikuntzak Construcciones		3.570.627
99	1221	09	62201	001	Eraikuntzak Konpromiso kreditua: 2007: 6,00 M; 2008: 5,50 M; 2009: 5,00 M; 2010: 4,50 M; Gainontzeko 2011: 4,00 M; Guztira: 25,00 M. Construcciones Crédito de compromiso: 2007: 6,00 M; 2008: 5,50 M; 2009: 5,00 M; 2010: 4,50 M; Resto hasta 2011: 4,00 M; Total: 25,00 M.	3.570.627	
					GUZTIRA TOTAL	75.458.925	75.458.925

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

99 Hainbat Sail

1222 Kreditu Orokorra

99 Diversos Departamentos

1222 Crédito Global

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
99					HAINBAT SAIL DIVERSOS DEPARTAMENTOS		6.357.852
99	1222				KREDITU OROKORRA CRÉDITO GLOBAL		6.357.852
99	1222	09			Zerbitzu Orokorrak Servicios Generales		6.357.852
99	1222	09	6		Inbertsio errealak Inversiones reales		6.357.852
99	1222	09	62		Bestelako inbertsioak Otras inversiones		6.357.852
99	1222	09	622		Eraikuntzak Construcciones		6.357.852
99	1222	09	62201		Eraikuntzak Construcciones		6.357.852
99	1222	09	62201	001	Kreditu Orokorra Crédito Global	6.357.852	
					GUZTIRA TOTAL	6.357.852	6.357.852

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

99 Hainbat Sail


5211 Euskadi Informazioaren Gizartean Plana

99 Diversos Departamentos

5211 Plan Euskadi en la Sociedad de la Información

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
99					HAINBAT SAIL DIVERSOS DEPARTAMENTOS		16.454.033
99	5211				EUSKADI INFORMAZIOAREN GIZARTEAN PLANA PLAN EUSKADI EN LA SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN		16.454.033
99	5211	09			Zerbitzu Orokorrak Servicios Generales		16.454.033
99	5211	09	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		510.000
99	5211	09	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		510.000
99	5211	09	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		510.000
99	5211	09	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. Mante. y explotación de aplicaciones informáticas		510.000
99	5211	09	23861	001	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas	510.000	
99	5211	09	6		Inbertsio errealak Inversiones reales		15.944.033
99	5211	09	63		Inbertsio inmaterialak Inversiones inmatrimoniales		15.944.033
99	5211	09	632		Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		15.944.033
99	5211	09	63201		Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		15.944.033
99	5211	09	63201	001	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	15.944.033	
					GUZTIRA TOTAL	16.454.033	16.454.033

The background features a stylized, light green map of the Basque Country. In the foreground, several Euro coins are scattered, with the Euro symbol (€) clearly visible on them. The overall color scheme is light green and white.

Diru-sarrereren egoera
El Estado de Ingresos

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

99 Hainbat Sail


1221 Hainbat Sail

99 Diversos Departamentos

1221 Diversos Departamentos

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
99					HAINBAT SAIL DIVERSOS DEPARTAMENTOS		172.000
99	1221				HAINBAT SAIL DIVERSOS DEPARTAMENTOS		172.000
99	1221	09			Zerbitzu Orokorrak Servicios Generales		172.000
99	1221	09	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		172.000
99	1221	09	38		Itzulerak Reintegros		1.000
99	1221	09	380		Itzulerak Reintegros		1.000
99	1221	09	38000		Itzulerak Reintegros		1.000
99	1221	09	38000	000	Itzulerak Reintegros	1.000	
99	1221	09	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		171.000
99	1221	09	391		Errekarguak, isunak eta zuzen.publik.sarr.interes Recargos, multas e intereses de ingr. derecho pú.		17.000
99	1221	09	39111		Premiamenduzko errekaruak Recargo de apremio		10.000
99	1221	09	39111	000	Premiamenduzko errekaruak Recargo de apremio	10.000	
99	1221	09	39112		Berandutze-interesak Intereses de demora		7.000
99	1221	09	39112	000	Berandutze-interesak Intereses de demora	7.000	
99	1221	09	394		Ohizkanpoko diru-sarrerak Ingresos extraordinarios		154.000
99	1221	09	39401		Gauzatutako abalengatiko diru-sarrerak Ingresos por avales ejecutados		154.000
99	1221	09	39401	001	Abal eta beste berme batzuen itzulketak Reintegro de avales y otras garantías	154.000	
					GUZTIRA TOTAL	172.000	172.000

The background features a light green, stylized map of the Basque Country. In the foreground, there are several Euro coins, with the Euro symbol (€) clearly visible on two of them. The overall color scheme is a soft, light green.

Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

99 Hainbat Sail

99 Diversos Departamentos

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS								
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.	
99		Hainbat Sail Diversos Departamentos										
99	1221	Hainbat Sail Diversos Departamentos	75.459	62.205	9.210	18	455	3.571				
99	1222	Kreditu Orokorra Crédito Global	6.358					6.358				
99	5211	EIGP PESI	16.454		510			15.944				
		GUZTIRA TOTAL	98.271	62.205	9.720	18	455	25.873				

The background features a stylized map of the Basque Country in shades of green and yellow. In the foreground, there are several Euro coins, also in green and yellow tones, with the Euro symbol (€) clearly visible on them.

Sarrerren Laburpenak
Resúmenes de Ingresos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - SARRERA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

99 Hainbat Sail

99 Diversos Departamentos

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS								
				2 Zeharkako zergak Impuestos indirectos	3 Tasak eta salneur. Tasas, prec.públ.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	5 Ondare sarrerak Ingresos patrimon.	6 Inb. err. besterentz Enaj.inver reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gutxitzea Dism.acti. financie.	9 F-pasiboen gehikuntza Aumento de Pasi.Fin.	
99		Hainbat Sail Diversos Departamentos										
99	1221	Hainbat Sail Diversos Departamentos	172		172							
		GUZTIRA TOTAL	172		172							